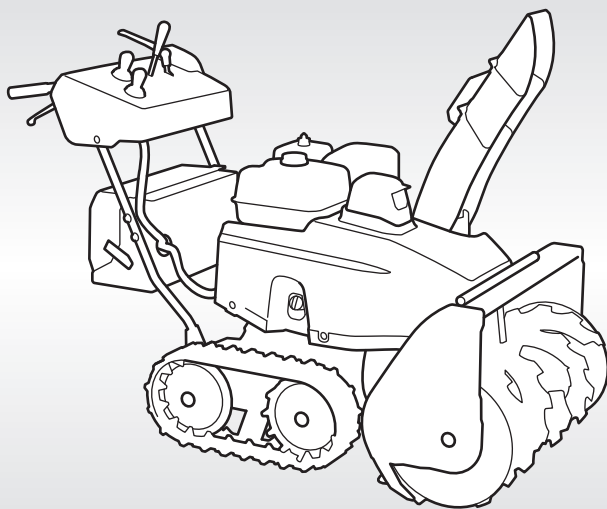


HONDA

SNOW THROWER

HSS1370i



OWNER'S MANUAL
MANUEL DE L'UTILISATEUR
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE DELL'UTENTE

Honda HSS1370i

OWNER'S MANUAL

Original instructions

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Traduction des instructions originales

BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

MANUALE DELL'UTENTE

Traduzione delle istruzioni originali

Thank you for purchasing a Honda snow thrower.

This manual covers the operation and maintenance of Honda snow thrower: HSS1370i.

All information in this publication is based on the latest product information available at the time of approval for printing.

Honda Motor Co., Ltd. reserves the right to make changes at any time without notice and without incurring any obligation.

No part of this publication may be reproduced without written permission.

This manual should be considered a permanent part of the snow thrower and should remain with the snow thrower if it is resold. Pay special attention to statements preceded by the following words:

⚠ WARNING Indicates a strong possibility of severe personal injury or death if instructions are not followed.

CAUTION: Indicates a possibility of personal injury or equipment damage if instructions are not followed.

NOTE: Gives helpful information.

If a problem should arise, or if you have any questions about your snow thrower, consult with your servicing dealer.

⚠ WARNING
Operating this equipment requires special effort to ensure the safety of the operator and the safety of others. Read and understand this Owner's Manual before operating this equipment; failure to do so could result in personal injury or equipment damage.

Disposal

To protect the environment, do not dispose of this product, battery, engine oil, etc. carelessly by leaving them in the waste. Observe the local laws and regulations or consult with your servicing dealer for disposal.

CONTENTS

1. SAFETY INSTRUCTIONS	3
2. SAFETY LABEL LOCATIONS.....	9
CE mark and noise label locations	11
3. COMPONENT IDENTIFICATION	12
4. CONTROLS	15
5. PRE-OPERATION CHECK	32
6. STARTING THE ENGINE	42
Carburetor Modification for High Altitude Operation.....	46
7. SNOW THROWER OPERATION.....	47
8. STOPPING THE ENGINE	68
9. MAINTENANCE.....	72
10.TRANSPORTING	87
11.STORAGE	90
12.TROUBLESHOOTING	95
13.SPECIFICATIONS	110
14.WIRING DIAGRAM.....	112
MAJOR Honda DISTRIBUTOR ADDRESSES	Inside back cover
“EC Declaration of Conformity” CONTENT OUTLINE	Inside back cover

1. SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

To ensure safe operation –



- Honda snow thrower is designed to give safe and dependable service if operated according to instructions. Read and understand this Owner's Manual before operating the snow thrower. Failure to do so could result in personal injury or equipment damage.



- Never put your hand into the snow discharge chute while the engine is running; serious personal injury could result.



- Never stand or work around or near the auger while the engine is running. Your feet may be caught on the auger when the auger is accidentally started, increasing the risk of serious personal injury.



- If the snow discharge chute becomes clogged, stop the engine and use a snow drop bar or a wooden stick to unclog it.
- Never put your hand into the snow discharge chute while the engine is running; serious personal injury could result.



- Keep all persons and pets away from the snow thrower area.



- Exhaust contains poisonous carbon monoxide, a colorless, odorless gas. Breathing carbon monoxide can cause loss of consciousness and may lead to death.
- If you run the snow thrower in an area that is confined, or even partially enclosed area, the air you breathe could contain a dangerous amount of exhaust gas.
- Never run your snow thrower inside a garage, house, or near open windows or doors.



- Gasoline is extremely flammable and is explosive under certain conditions.
- Do not smoke or allow flames or sparks in the area where the snow thrower is refueled or where gasoline is stored.
- Do not overfill the fuel tank, and make sure the fuel filler cap is closed securely after refueling.
- Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped.



- A hot exhaust system can cause serious burns. Avoid contact if the engine has been running.



- Keep flames and sparks away from the batteries. Batteries produce explosive gas that can cause explosion.



- Handle the battery electrolyte with extreme care as it contains dilute sulfuric acid. Contact with your skin or eyes can burn you or cause loss of your eyesight.



- Do not allow children and other people to touch a battery unless they understand proper handling and hazards of the battery very well.



- Do not use a battery with the electrolyte at or below the lower level mark. It can explode causing serious injury.



- Wear the eye protection and rubber gloves when handling the battery, or you can get burned or lose your eyesight by the battery electrolyte.



- Read this manual carefully and understand it before handling the battery. Neglect of the instructions can cause personal injury and damage to the snow thrower.

Operator responsibilities

- Never attempt to modify the snow thrower. It can cause an accident as well as damage to the snow thrower and appliances. Tampering with the engine voids the EU type-approval of this engine.
 - Do not connect an extension to the muffler.
 - Do not modify the intake system.
 - Do not adjust the governor.
- Know how to stop the snow thrower quickly, and understand the operation of all controls.

-
- **Never permit anyone to operate the snow thrower without proper instruction. If people or pets suddenly appear in front of the snow thrower while it is in operation, immediately release the drive clutch lever to stop the snow thrower and avoid possible injury from rotating auger blades.**

⚠ WARNING

To ensure safe operation –

- **Always make a pre-operation check (pages 32 through 41) before you start the engine. You may prevent an accident or equipment damage.**
- **Honda snow throwers are designed to give safe and dependable service if operated according to instructions. Read and understand this Owner's Manual before operating the snow thrower. Failure to do so could result in personal injury or equipment damage.**
- **Before operating the snow thrower, inspect the area in which you are going to clear snow. Remove debris and other obstacles the snow thrower might strike or throw, as they may cause injury or damage to the snow thrower.**
- **Inspect the snow thrower before operating it. Repair any damage and correct any malfunction before operation.**
If you hit an obstacle while operating the snow thrower, stop the engine immediately, and check for damage. Damaged equipment may increase the possibility of injury during operation.
- **Do not use the snow thrower when visibility is poor. Under conditions of poor visibility, there is a greater risk of striking an obstacle or causing injury.**
- **Never use the snow thrower to clear snow from a gravel road or driveway, as rocks may be picked up and ejected. They may cause injury to bystanders.**
- **Do not store or leave tools, rags etc. in or behind the covers as they may cause personal injury or damage to the snow thrower.**
Always keep the tools in the designated location.



⚠ WARNING

- **Adjust the snow discharge chute to avoid hitting the operator, bystanders, windows, and other objects with ejected snow. Stay clear of the snow chuter while the engine is running.**
 - **Children and pets must be kept away from the area of operation to avoid injury from flying debris and contact with the snow thrower.**
 - **Do not use the snow thrower to remove snow from roofs.**
 - **To avoid overturning, be careful when changing the direction of the snow thrower while operating it on a slope.**
 - **The snow thrower may overturn on steep slopes if left unattended, causing injury to the operator or bystanders.**
 - **Do not use the snow thrower on a slope of more than 10° (17 %).**
 - **The maximum safe grade angle shown is for reference purposes only. To avoid tipping the snow thrower over, stay off slopes too steep for safe operation. The risk of snow thrower upset is even higher when the surface is loose, wet or uneven.**
 - **Never operate the snow thrower at high transport speeds on slippery surfaces.**
 - **Before starting the engine, check that the snow thrower is not damaged and in good condition. For your safety and safety of others, exercise extreme care when using the snow thrower up or down hill.**
 - **If the snow discharge chute becomes clogged, stop the engine and use a snow drop bar to unclog it.**
- Never put your hand into the snow discharge chute while the engine is running; serious personal injury could result.**

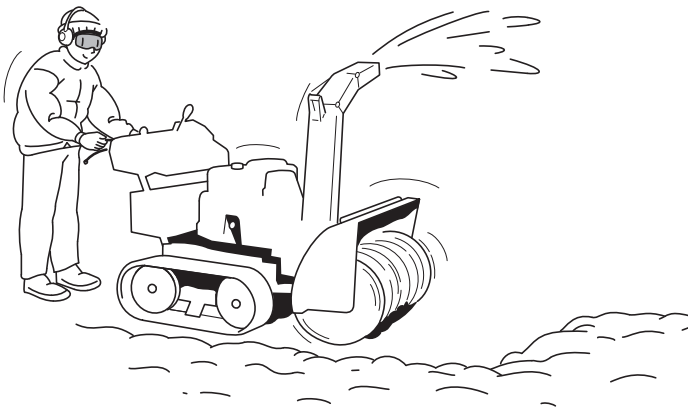


⚠ WARNING

- **Never run the engine in an enclosed or confined area. Exhaust contains poisonous carbon monoxide gas; exposure can cause loss of consciousness and may lead to death.**
- **The muffler and engine become very hot during operation and remains hot for a while after stopping the engine. Be careful not to touch the muffler and engine while they are hot. Let the engine cool before storing the snow thrower indoors.**
- **Stop the engine and let it cool before operating covers for inspection and other servicing.**
- **Carefully check the area before backing the snow thrower, and look behind and use care when operating in reverse.**
- **All the workers are wearing gloves, hats, safety glasses and winter clothes.
In addition, use slip resistance winter shoes.**
- **To protect your ears, use earplugs while operating the snow thrower.**

NOTE:

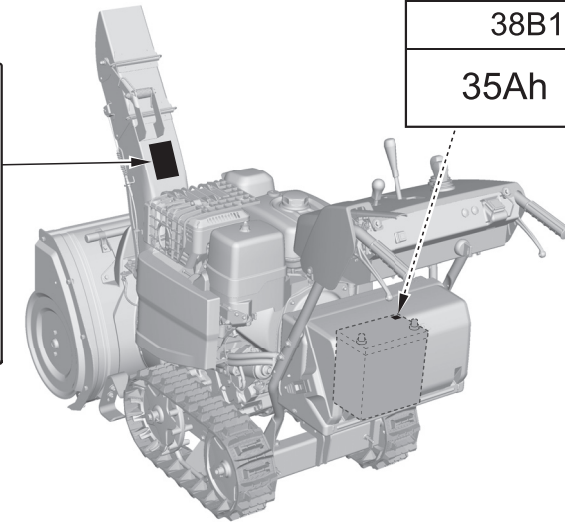
While operating the snow thrower, hold the handle firmly and walk, don't run. Wear suitable winter boots that resist slipping.

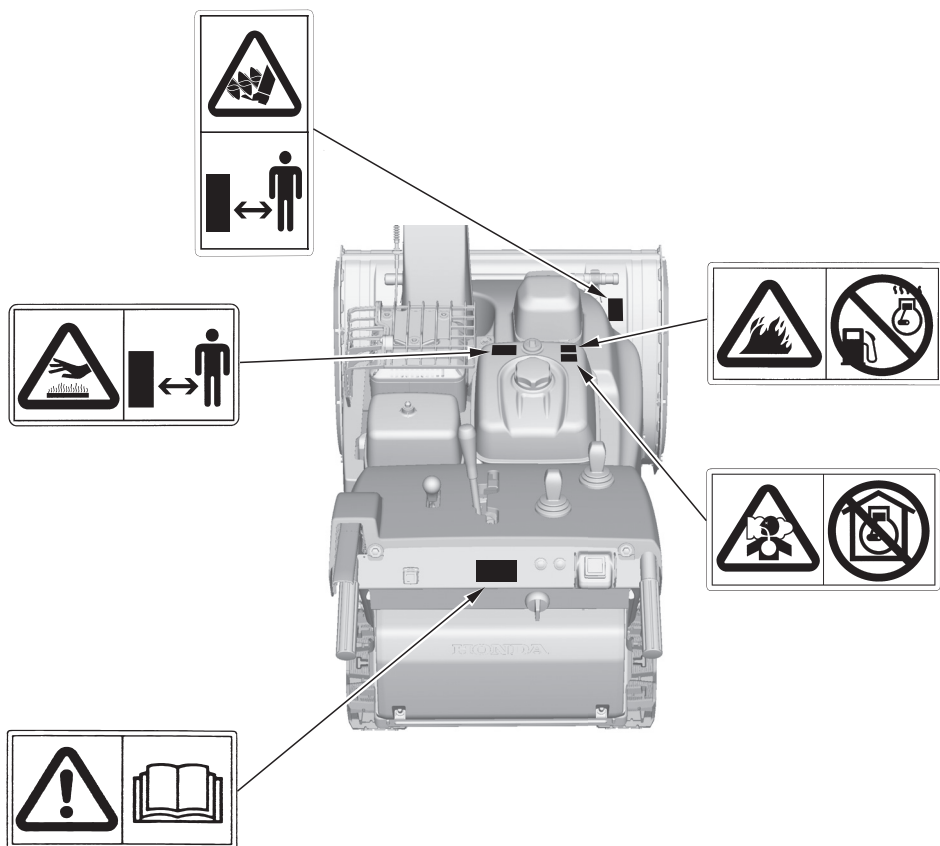


2. SAFETY LABEL LOCATIONS

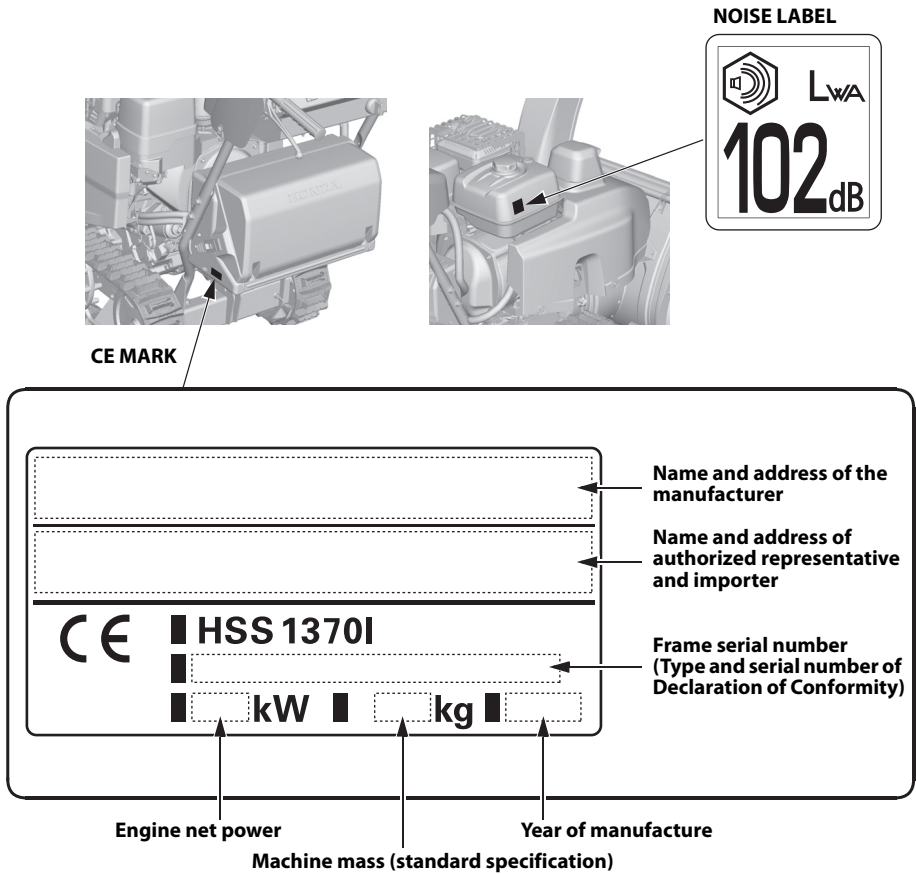
These labels warn you of potential hazards that can cause serious injury. Read the labels and safety notes and precautions described in this manual carefully. Their meanings are explained on pages 3 and 5.

If a label comes off or becomes hard to read, contact your servicing dealer to purchase a replacement.



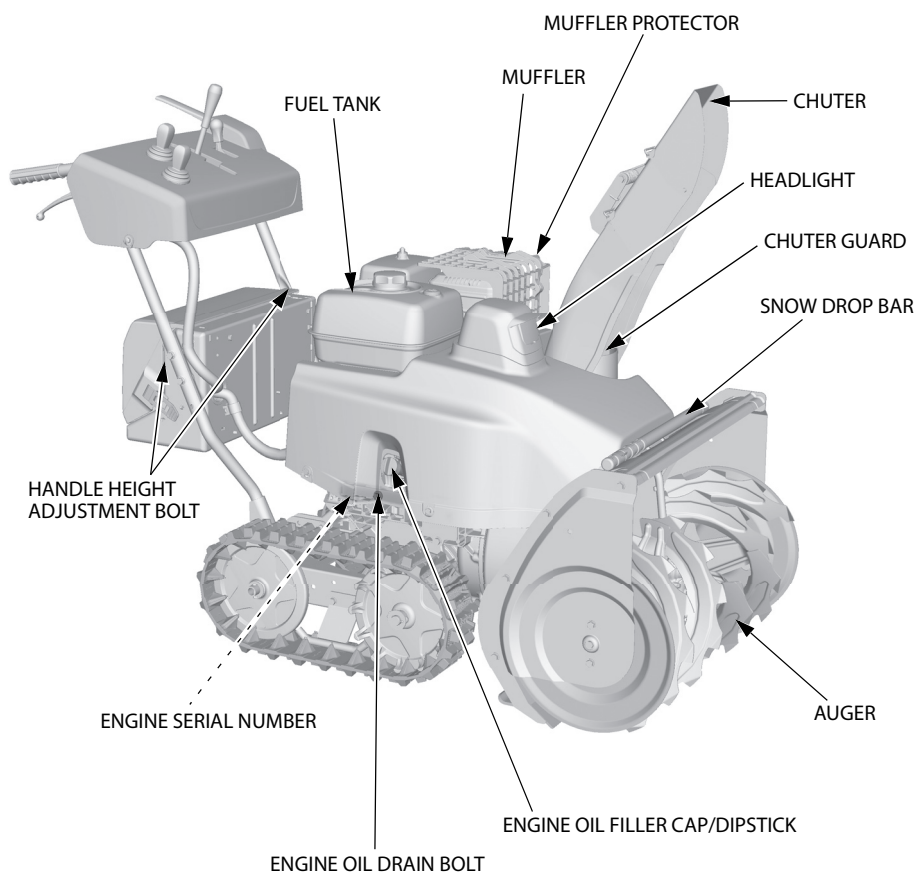


CE mark and noise label locations



Name and address of manufacturer and authorized representative and importer are written in the "Declaration of Conformity" CONTENT OUTLINE in this Owner's Manual.

3. COMPONENT IDENTIFICATION

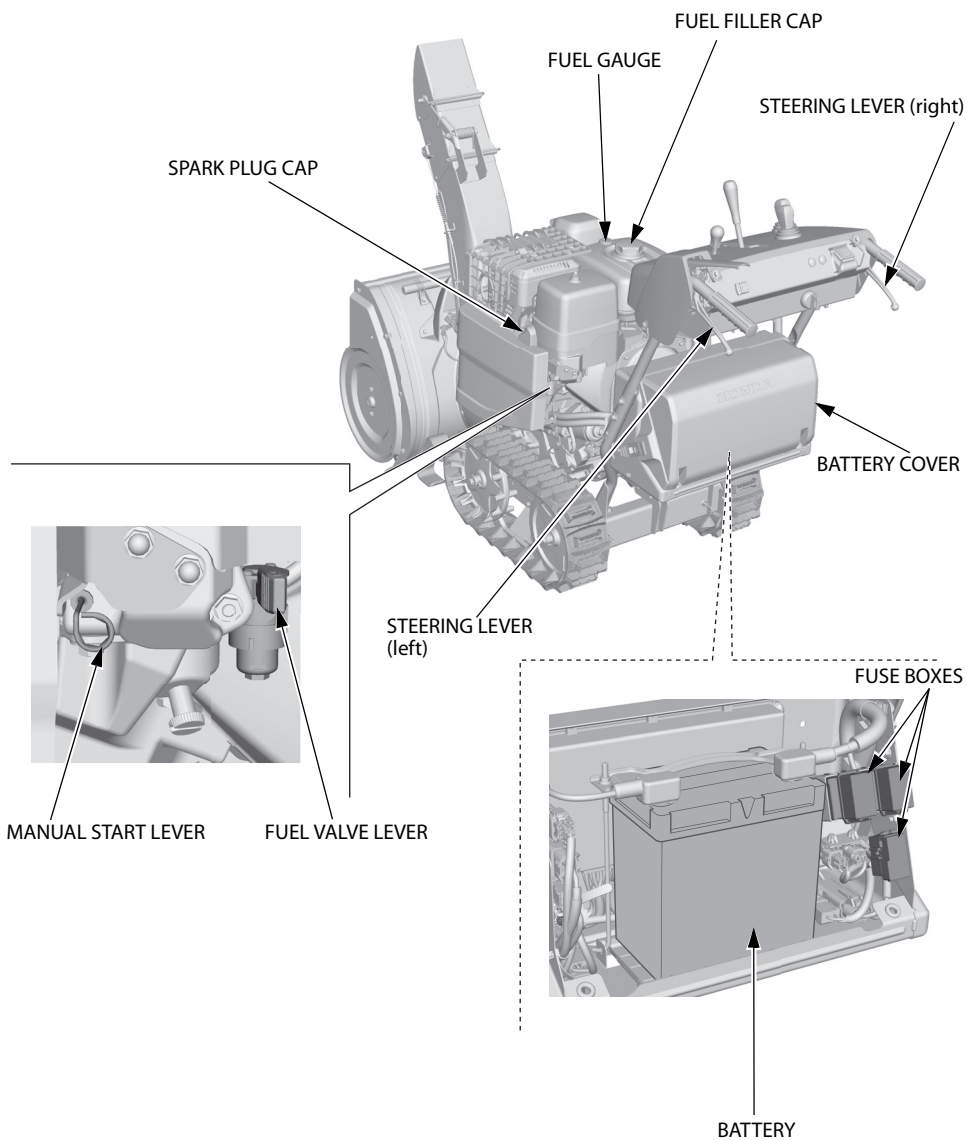


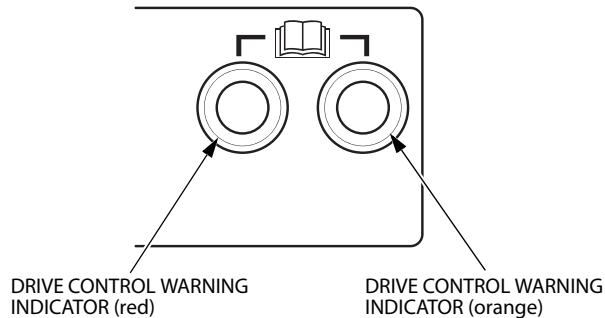
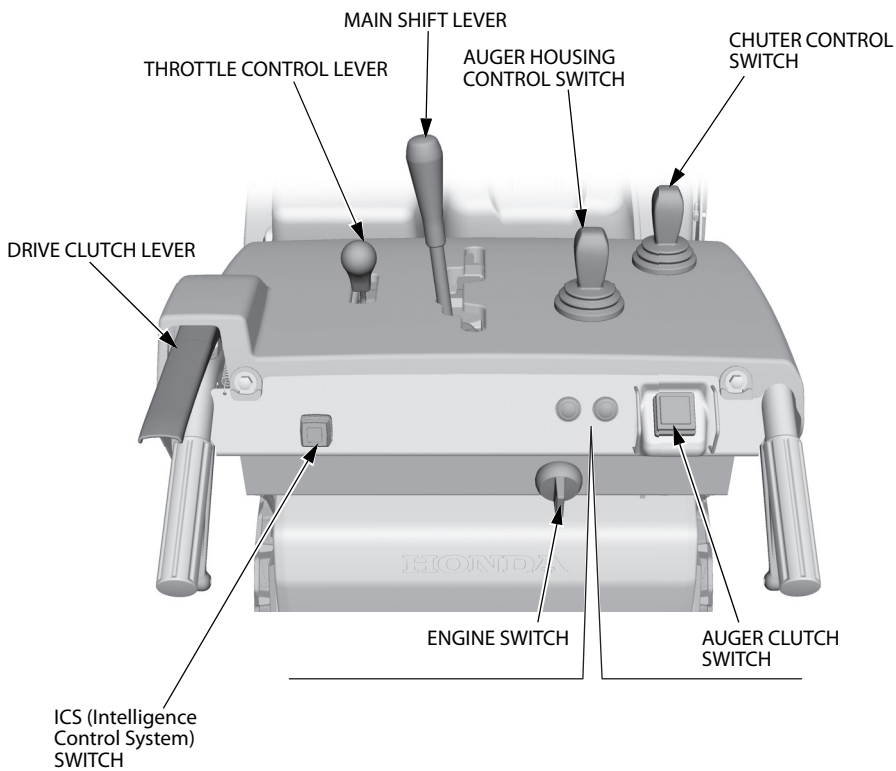
Record the frame serial number and engine serial number in the space below. You will need these serial numbers when ordering parts.

Frame serial number: _____

Engine serial number: _____

* The frame serial number is described on the CE mark label (see page 11).

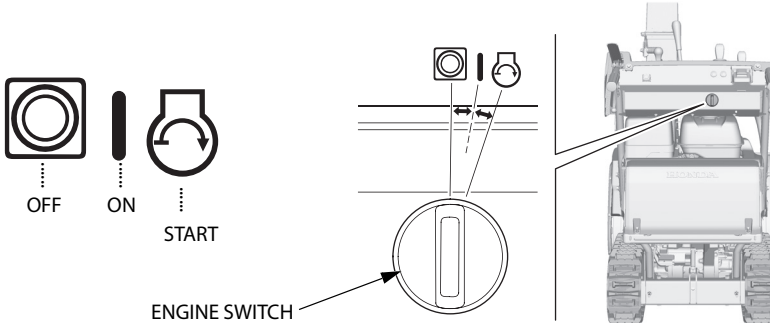




Engine switch

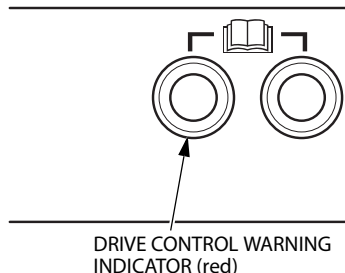
Use the engine switch to turn the ignition system on for starting, and to stop the engine.

- OFF:** Engine switch position to stop the engine.
(The engine switch key can be removed/inserted with the switch in this position.)
- ON:** Engine switch position while the engine is running.
Each electric circuit comes on.
(It produces a clicking sound with the switch set in this position.)
- START:** Engine switch position to start the engine. The starter motor turns. Release the engine switch key, and the engine switch automatically returns to the ON position.



Drive control warning indicator (red)

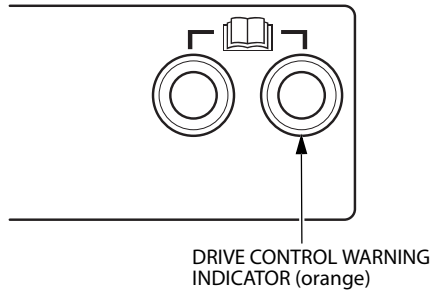
The drive control warning indicator (red) turns on for a few seconds when the engine switch is turned from OFF to ON. The indicator goes off while the engine is running. If the indicator does not come on when the engine switch is turned from OFF to ON and it comes on while the engine is running, contact your servicing dealer.



Drive control warning indicator (orange)

The drive control warning indicator (orange) turns on when the engine switch is turned from OFF to ON. The indicator (orange) turns off when the engine is started. The indicator goes off while the engine is running. If the indicator does not come on when starting and it comes on or blinks while the engine is running, contact your servicing dealer.

If the orange indicator blinks 3 times, the drive control protection system may be activated because of such things as a drive control system problem or overload. See page 61 for the protection system.



If the indicator comes on or blinks during operation, move to a safe place, stop the engine, and take action referring to the description in the Troubleshooting table (see page 98).

When the engine switch is turned to "ON" while the auger clutch switch or drive clutch lever is operated, the control indicator (orange) will blink. When the auger clutch switch or drive clutch lever is stopped, the control indicator (orange) comes on and the snow thrower returns to normal operation.

Fuel valve lever

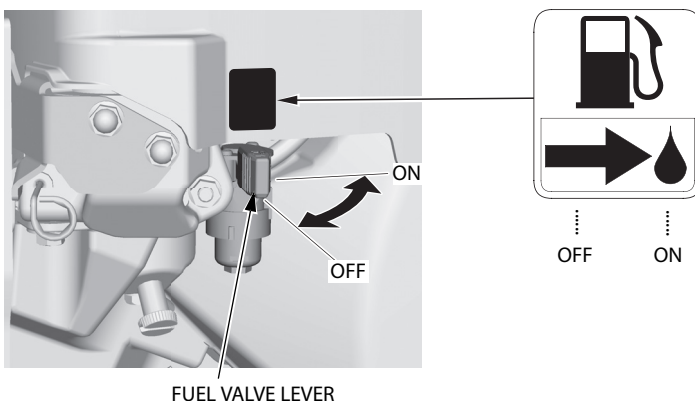
The fuel valve lever opens and closes the fuel line from the fuel tank to the carburetor.

Turn the fuel valve lever to the ON position to open the fuel line and turn it to the OFF position to close.

Do not turn the fuel valve lever halfway; it should always be at either ON or OFF position exactly.

⚠ WARNING

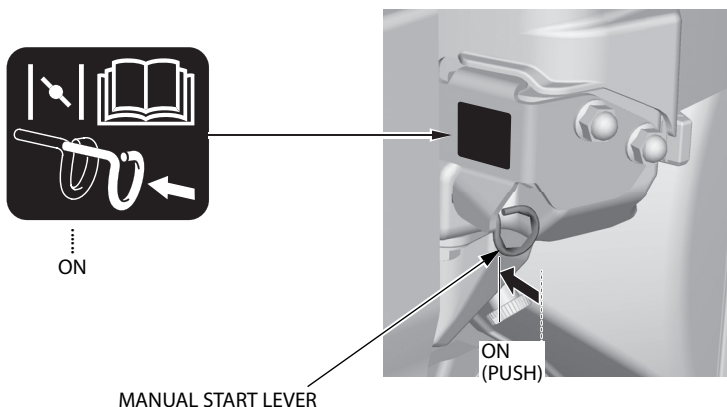
Before transporting the snow thrower or tilting it for service, be sure to turn the fuel valve lever to the OFF position to prevent possible fuel leaks; spilled fuel or fuel vapor may ignite.



Manual start lever

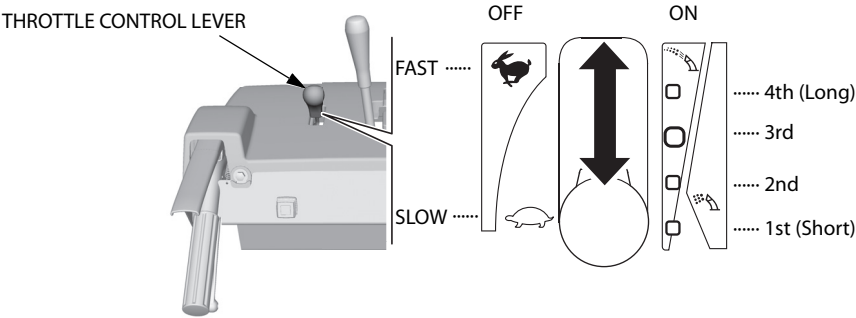
This snow thrower is equipped with the auto choke system. Do not need to operate the manual start lever to start using the normal starting. However, it may not function properly when foreign material (ice, etc.) is stuck on the system.

If the engine does not start after 5 attempts, push and release the manual start lever one time and try to start the engine (see page 42).



Throttle control lever

Use the throttle control lever to adjust the engine speed and/or snow discharge distance.



Moving the throttle control lever to the FAST side increases both the engine speed and snow discharge distance.
Moving the throttle control lever to the SLOW side decreases both the engine speed and snow discharge distance.

Main shift lever

Operate the main shift lever to drive the snow thrower in forward or in reverse direction.

The lever has two ranges, slow range and fast range.

The speed of the snow thrower can be increased and decreased in any of these two speed ranges.

To drive forward:

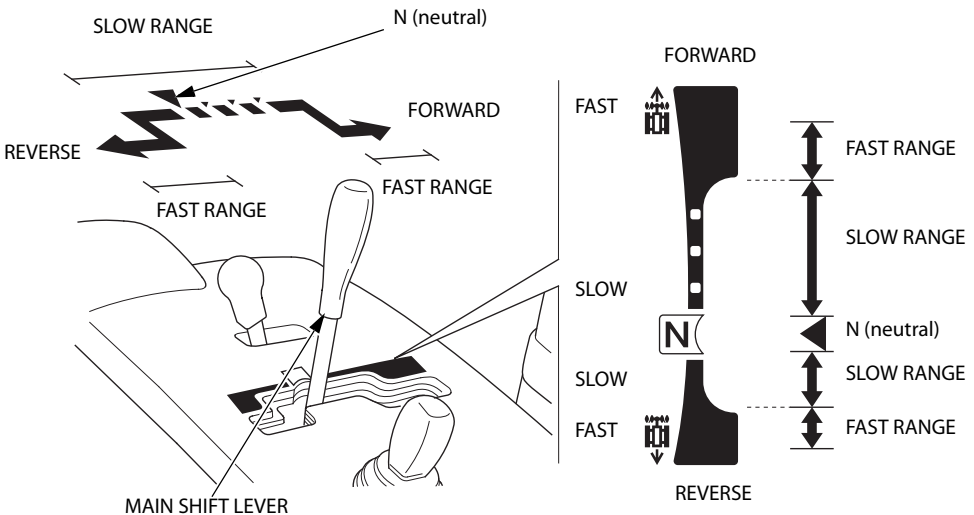
Move the main shift lever slowly forward from the N (neutral) position.

To reverse:

Move the main shift lever slowly rearward from the N (neutral) position.

Set the main shift lever in the N (neutral) position while the snow thrower is not in operation.

- Set the travel speed by setting the main shift lever to the desired position within the low speed range according to the nature of the snow, and clear the snow.
- Set the travel speed according to the road surface condition and environment before moving the snow thrower.

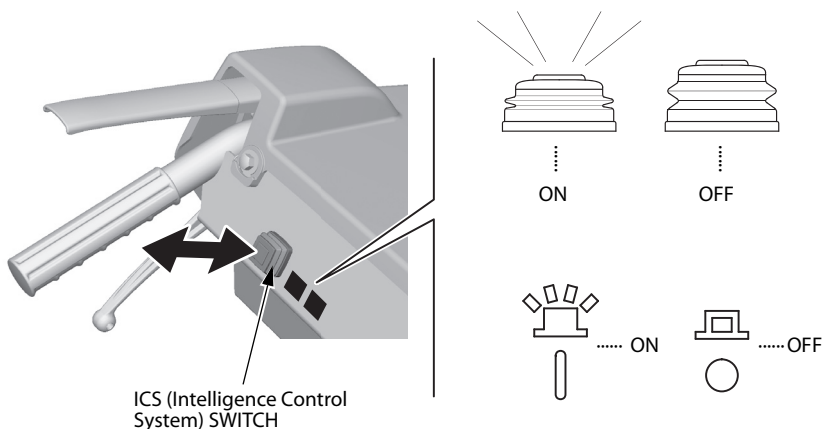


NOTE:

This snow thrower has a function that limits the maximum speed in reverse. Consult to your servicing dealer for details.

ICS (Intelligence Control System) switch

Use the ICS switch to change the work mode (automatic adjustment) of the snow thrower. The work mode can be selected from one of the two modes of ON and OFF.



Push the ICS switch to turn the mode ON, the indicator (green) turns on as a reminder. Push it once again to turn the mode OFF, and the indicator also goes off.

Characteristics of ON mode:

- Travel speed is automatically adjusted according to the workload so engine power can be maintained at or near the maximum level.
- Engine speed is automatically adjusted according to operating conditions so the snow discharge distance remains constant that have been set with the throttle control lever.
- When the main shift lever is set to "N" (neutral), when the auger clutch switch is set to "OFF" or when moving backward, the engine speed automatically lowers. When the main shift lever is set to "Forward" and the auger clutch switch set to "On", the engine speed automatically returns to normal. The engine speed also automatically lowers when moving backward.
- The auger is automatically raised when the snow thrower is reversing.

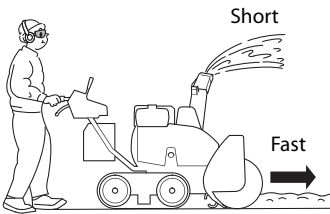
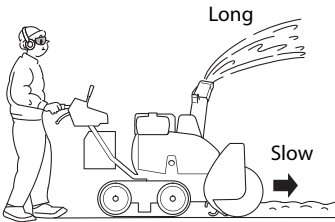
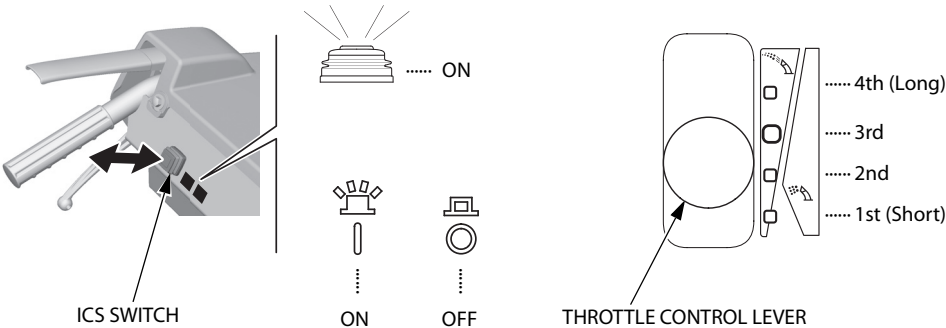
Characteristics of OFF mode:

- No automatic adjustment is made. Manually adjust the engine speed and travel speed according to the workload.

ON mode:

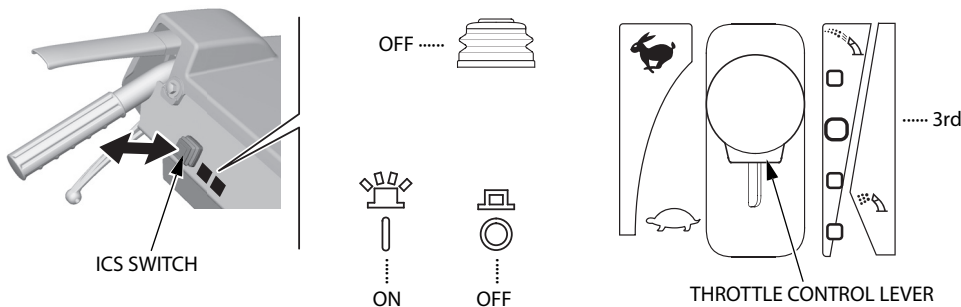
Travel speed is automatically reduced so that the engine speed and snow discharge distance are held at the given speed and distance that have been set with the throttle control lever.

Setting the discharge distance control lever in the second range from the bottom clears snow the fastest (maximum snow-clearing efficiency), but the snow discharge distance is shorter. Set the control lever in most appropriate engine speed and snow discharge distance for the work.



OFF mode:

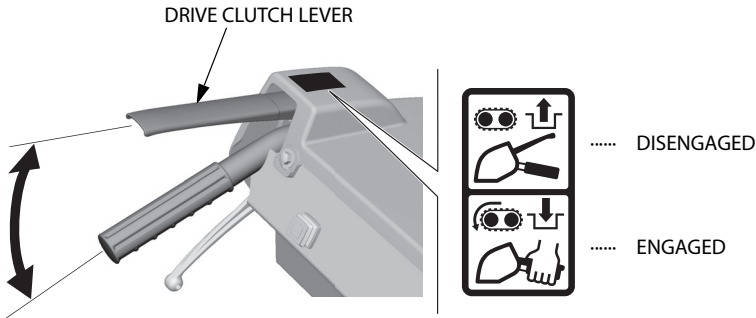
When the workload increases while clearing the snow, the engine speed and snow discharge distance drop below the given speed and distance that have been set with the throttle control lever. Reduce the workload applied to the snow clearing part of the snow thrower to hold the engine speed/snow discharge distance at the given speed/distance. If you are not sure of the appropriate position to set the engine speed and snow discharge distance, we recommend that you set the control lever in the third position from the bottom (maximum power position). Then, adjust the snow discharge distance at the desired position while you are clearing the snow.



Drive clutch lever

Squeezing the drive clutch lever drives the snow thrower forward or backward with the main shift lever operation.

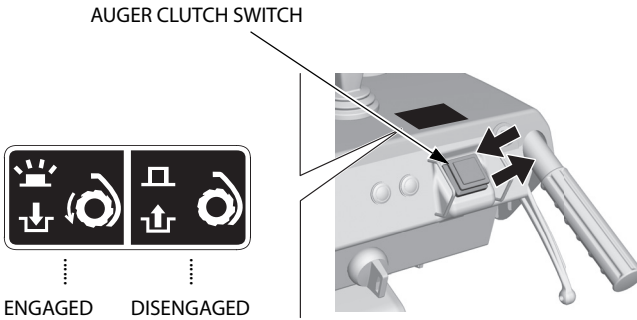
If you are moving the snow thrower from one place to another, squeeze the drive clutch lever only.



Auger clutch switch

If you continue pressing the auger clutch switch, the indicator comes on as a reminder and the snow blowing mechanism starts. Releasing the switch stops the mechanism and the indicator goes off.

- If the indicator (green) does not come on and neither the auger nor blower turns by pressing the auger clutch switch, have your servicing dealer check the snow thrower.
- When the auger clutch switch is pushed for four seconds or longer, the protection function gets armed. This stops the auger and blower from turning.
- When the auger clutch switch is pressed while holding the drive clutch lever, or when the drive clutch lever is held while the auger clutch switch is pressed, the auger and blower continue to turn even when the auger clutch switch is released. The auger and blower will stop when the drive clutch lever is released or the auger clutch switch is pressed again. (Interlocking operation of the drive clutch lever and auger clutch switch)



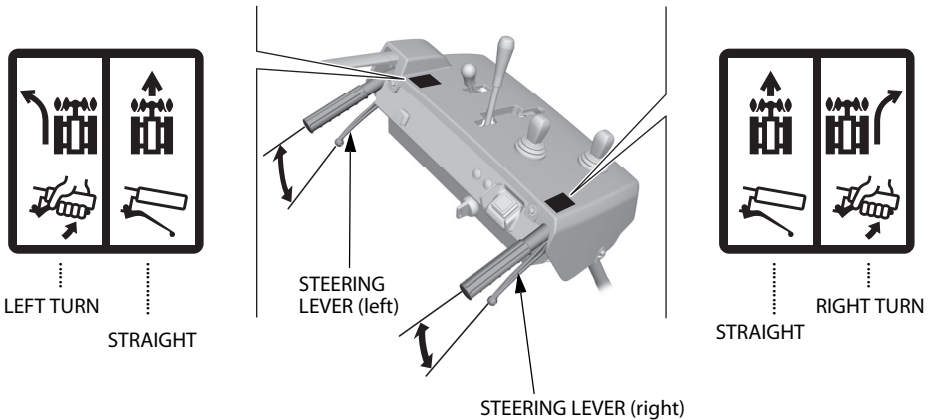
Steering lever

Use the steering lever to turn the snow thrower.

Squeeze the steering lever on the side to which you want to turn the snow thrower. Note that the radius of turn can be adjusted depending on a position of the main shift lever and the amount of squeeze of the steering lever.

To turn to the right: Squeeze the right steering lever.

To turn to the left: Squeeze the left steering lever.



⚠ WARNING

- **Reduce speed when making turns.**
Working on snow can be slippery and can cause you to fall.
- **When operating the steering lever, be sure to check the safety of your surroundings.** The direction of the machine may change abruptly depending on how hard you hold the steering lever. Be careful not to touch the handle or control panel. Doing so can cause an unexpected accident.
- **Note that the road condition (e.g. asphalt road, covered with snow, slope, bumpy surface, etc.) can affect the radius of turn and your steering feel.**

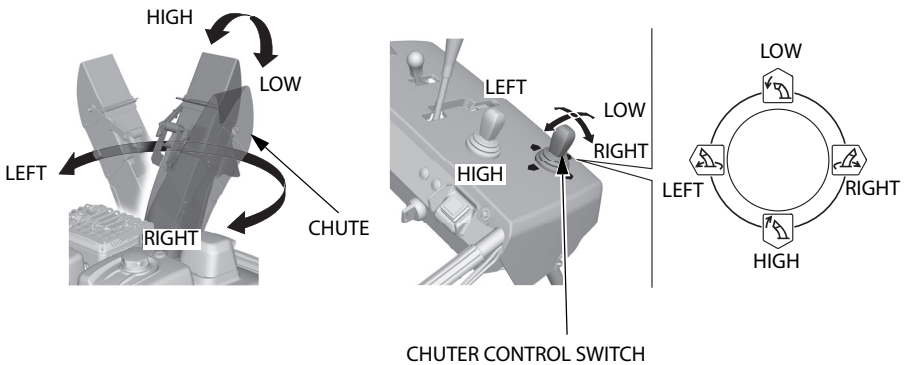
Chuter control switch

The snow discharge direction and angle can be adjusted by operating the chuter control switch.

Turn the engine switch to the ON position and operate the chuter control switch to adjust the snow discharge direction and angle up/down or right/left (see pages 50 and 55).

Operate the chuter control switch while the engine is running. Operating the chuter control switch while the engine is OFF may cause a dead battery.

- If you continue to operate the chuter control switch while the chuter is sticking, the protection function of the motor will be activated and it may stop working. Remove frozen or foreign objects that have caused the sticking, and wait a few minutes before trying to operate it again.



CAUTION:

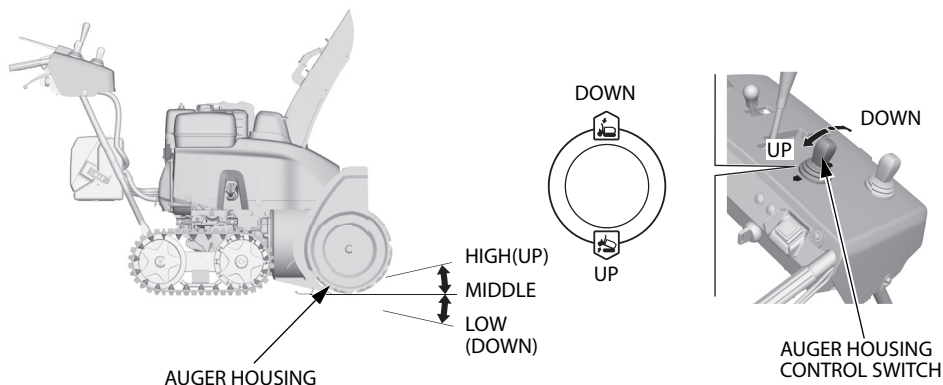
Adjust the snow discharge direction and angle with care not to hit bystanders, windows, and other objects with thrown snow.

Auger housing control switch

Operate the auger housing control switch to adjust the auger housing height angle (see page 47 for adjustment).

NOTE:

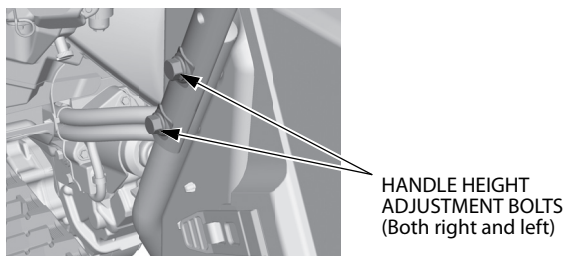
Operate the auger housing control switch while the engine is running.
Operating the auger housing control switch while the engine is OFF may cause a dead battery.



Handle height adjustment bolt

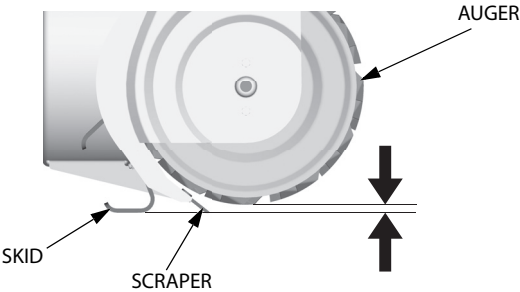
The height of the handle can be adjusted to two levels.

If you need to adjust the handle height, contact your servicing dealer.



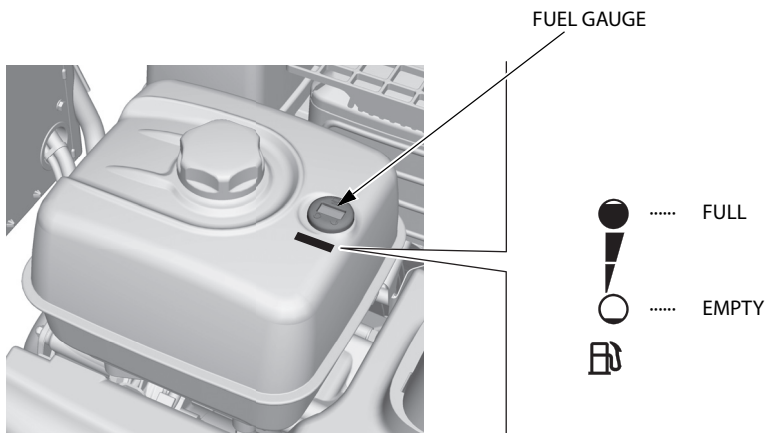
Skid, Scraper

Adjust the skid and the scraper according to the road surface condition where you are to clear the snow. Use the skid to determine the height from the ground to the auger, and adjust the scraper to make the snow surface even (see page 39).



Fuel gauge

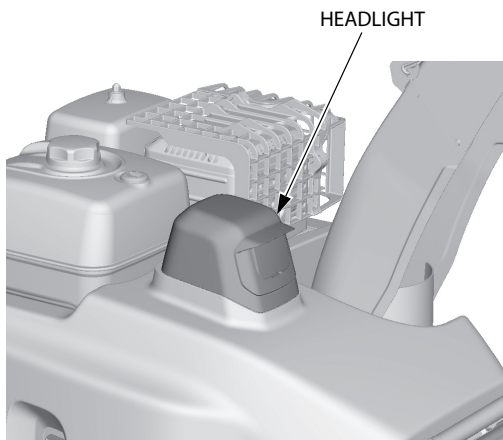
The fuel gauge indicates the amount of fuel in the tank. When the fuel gauge needle enters the EMPTY range, refill the tank as soon as possible.



Headlight

The headlight turns on when the engine switch is in the ON position. The battery may become discharged when the light is ON while the engine is OFF.

If the headlight does not come on, the battery might be faulty. Check the battery.



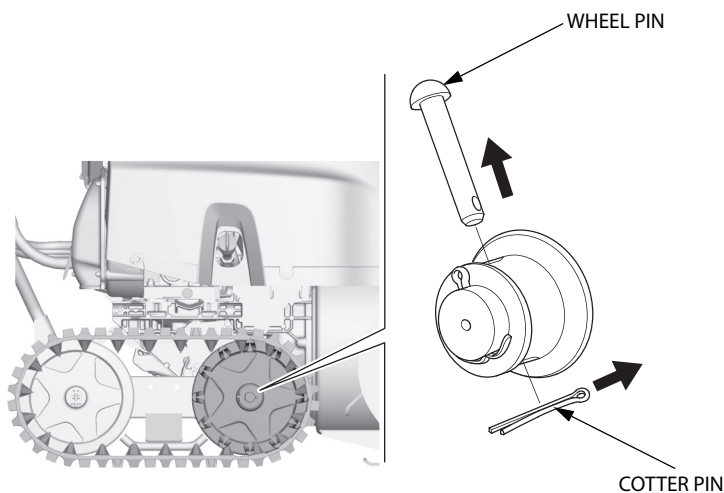
Wheel pin

⚠ WARNING

Do not remove the wheel pins with the snow thrower on a slope. The snow thrower might move unintentionally, causing serious injury.

Before removing the wheel pins, place the snow thrower on a level surface. Stop the rotating parts, stop the engine, and remove the engine switch key.

Remove the cotter pins and wheel pins from the front right and left wheels. This allows the track to rotate freely so the operator can move the snow thrower if the motor malfunctions. Use a new cotter pin when replacing the wheel pin.



Snow drop bar

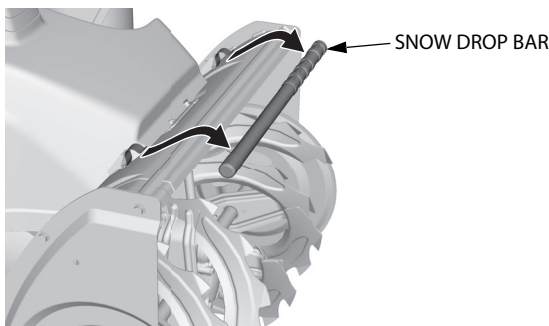
If the snow discharge chute or snow blowing mechanism becomes clogged, stop the engine and use this bar to unclog it.

⚠ WARNING

- **Before removing clogged snow, be sure to stop the engine, and make sure that all rotating parts have come to a complete stop. Remove the key from the engine switch.**

Failure to do so can cause serious injury or death.

- **Do not put your hand in the snow discharge chute or snow blowing mechanism when engine is running, causing serious injury.**



5. PRE-OPERATION CHECK

⚠ WARNING

- To prevent accidental start-up, remove the engine switch key before performing the pre-operation check.
- For your safety, always perform an pre-operation check brfore to work.
- Pre-operation check should be performed on a firm level ground.
- If any abnormality is found, perform the necessary maintenance. If you are unable to perform the work yourself, contact your servicing dealer.

Before each use, look around and underneath the engine for signs of oil or gasoline leaks.

Fuel

Inspection:

Check whether the fuel gauge needle is in the FULL position.
If the needle is not in the position, fill the fuel tank to the level shown.

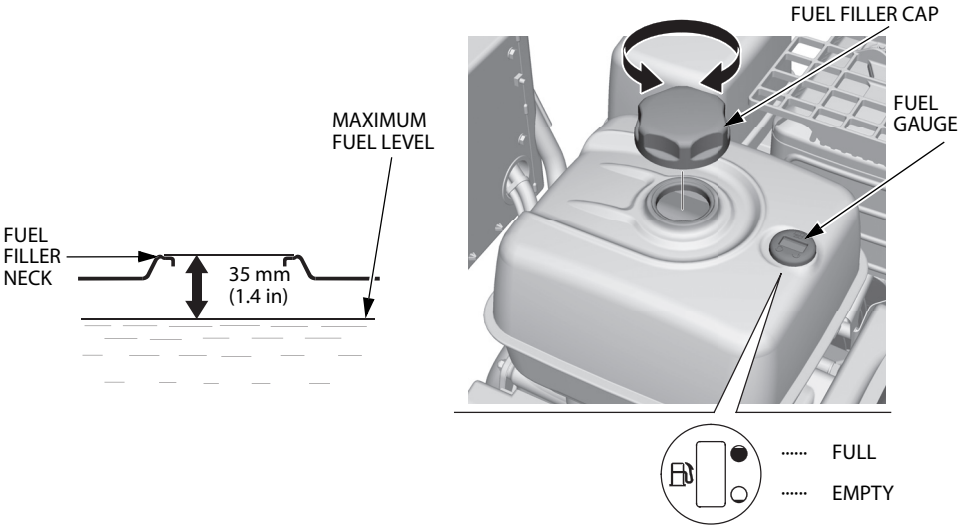
Refilling:

Recommended Fuel

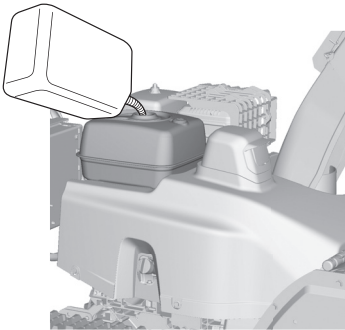
Unleaded gasoline	
	Research octane rating of 91 or higher
	Pump octane rating of 86 or higher

This engine is certified to operate on unleaded gasoline with a research octane rating of 91 or higher (a pump octane rating of 86 or higher).
Fuel specification(s) necessary to maintain the performance of the emissions control system: E10 fuel referenced in EU regulation.
Never use gasoline that is stale, contaminated, or mixed with oil. Avoid getting dirt or water in the fuel tank.

Remove the fuel filler cap and fill the tank with the recommended gasoline. Do not fill the fuel tank completely. Fill tank to approximately 35 mm (1.4 in) below the top of the fuel filler neck to allow for fuel expansion. After refueling, make sure the fuel filler cap is closed properly and securely.



Refill the fuel tank from the right side (fuel tank side) of the snow thrower.



▲ WARNING

- **Gasoline is extremely flammable and is explosive under certain conditions.**
- **Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped.**
Do not smoke or allow flames or sparks in the area where the engine is refueled or where gasoline is stored.
- **Never fill containers inside a vehicle or on a truck or trailer bed with a plastic liner. Always place containers on the ground, away from your vehicle, before filling. When practical, remove the snow thrower from the truck or trailer and refuel it on the ground. If this is not possible, then refuel the snow thrower on a trailer with a portable container, rather than from a gasoline dispenser nozzle. Keep the nozzle in contact with the rim of the fuel tank or container opening at all times, until refueling is complete.**
Do not use a nozzle lock-open device.
- **Be careful not to spill fuel when refueling. Spilled fuel or fuel vapor may ignite.**
If any fuel is spilled, make sure the area is dry before starting the engine.
If fuel is spilled on clothing, change clothing immediately.
- **Avoid repeated or prolonged contact with skin or breathing of vapor.**
- **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

CAUTION:

Gasoline substitutes are not recommended; they may be harmful to fuel system components.

NOTE:

Gasoline spoils very quickly depending on factors such as light exposure, temperature and time.

In worst cases, gasoline can be contaminated within 30 days.

Using contaminated gasoline can seriously damage the engine (clogged carburetor, stuck valve).

Such damage due to spoiled fuel is disallowed from coverage by the Warranty.

To avoid this please strictly follow these recommendations:

- Only use specified gasoline (see page 32).
- Use fresh and clean gasoline.
- To slow deterioration, keep gasoline in a certified fuel container.
- If long storage (more than 30 days) is foreseen, drain fuel tank and carburetor (see page 90).

GASOLINES CONTAINING ALCOHOL

If you decide to use a gasoline containing alcohol (gasohol), be sure its octane rating is at least as high as that recommended by Honda. There are two types of "gasohol": one containing ethanol, and the other containing methanol. Do not use gasohol that contains more than 10 % ethanol. Do not use gasoline containing more than 5 % methanol (methyl or wood alcohol) and that does not also contain co-solvents and corrosion inhibitors for methanol.

NOTE:

- Fuel system damage or engine performance problems resulting from the use of gasoline that contains more alcohol than recommended is not covered under the Warranty.
- Before buying gasoline from an unfamiliar station, first determine if the gasoline contains alcohol, if it does, find out the type and percentage of alcohol used.

If you notice any undesirable operating symptoms while using a particular gasoline. Switch to a gasoline that you know contains less than the recommended amount of alcohol.

Engine oil

Inspection:

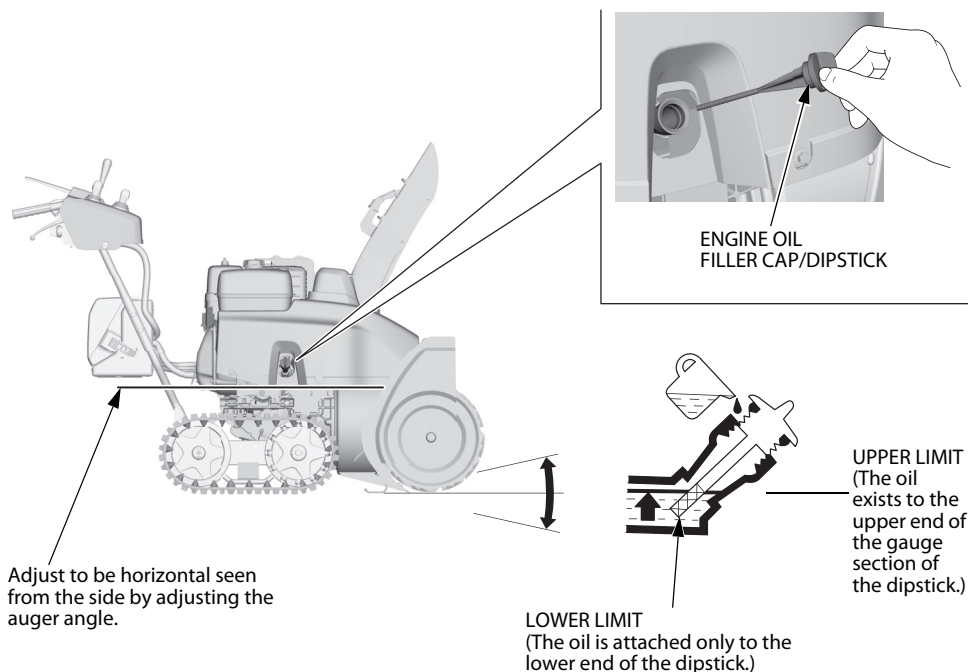
Check the engine oil level with the engine stopped and in a level position.

1. Adjust the snow thrower so that the bottom of the motor cover is horizontal seen from the side by adjusting the auger angle.
2. Remove the engine oil filler cap/dipstick and wipe it clean.
3. Insert and remove the dipstick without screwing it into the filler neck. Check the oil level shown on the dipstick.
4. If the oil level is low, fill to the upper limit mark on the dipstick with the recommended oil.
5. Reinstall the engine oil filler cap/dipstick securely.

Refilling:

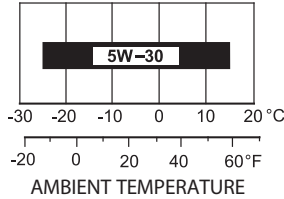
If the level is low, fill to the upper limit mark on the dipstick with the recommended oil.

Change the oil if it is excessively contaminated or discolored. (Refer to page 75 for the engine oil change procedure.)



Recommended oil

Use 4-stroke motor oil that meets or exceeds the requirements for API service classification SE or later (or equivalent). Always check the API service label on the oil container to be sure it includes the letters SE or later (or equivalent).



SAE 5W-30 is recommended for general use.

Lubrication oil specifications necessary to maintain the performance of the emissions control system: Honda genuine oil.

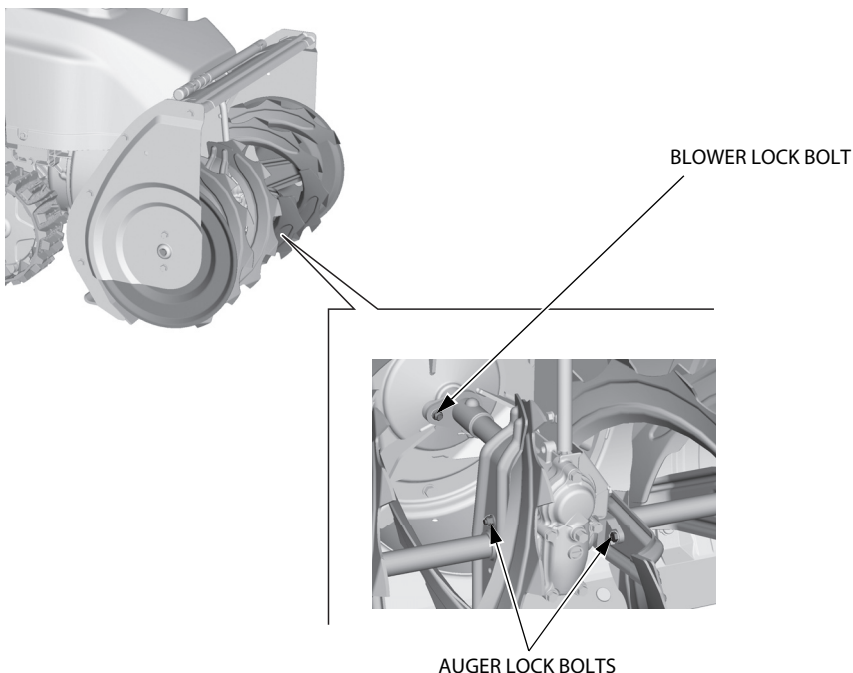
CAUTION:

- **Engine oil is a major factor affecting engine performance and service life. Nondetergent oils and 2-stroke engine oils are not recommended because of inadequate lubricating properties.**
- **Running the engine with insufficient oil can cause serious engine damage.**

Tighten the engine oil filler cap/dipstick securely.

Auger and blower bolts

Check the auger and blower for loose or broken bolts. If broken, replace them with new ones (see page 79).



⚠ WARNING

- Before checking the auger and blower, stop the engine and remove the engine switch key to prevent accidental start of the engine.
- Wear protective gloves when checking the rotating parts with your hands. Failure to do so can cause injury.

⚠ WARNING

Before operating this equipment you should read and understand the SAFETY INSTRUCTIONS on page 3 through 8.

Efficiency of the snow removal work is significantly affected by the snow condition (e.g. dry, wet etc.). Adjust the skid position, the scraper position, and the auger housing height as needed for optimum snow removal.

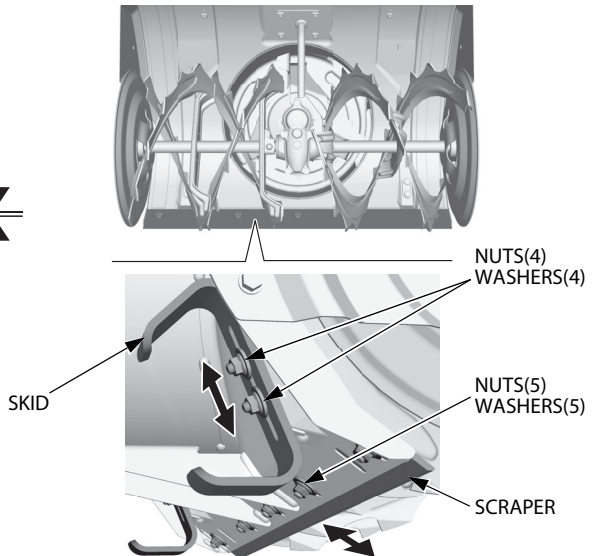
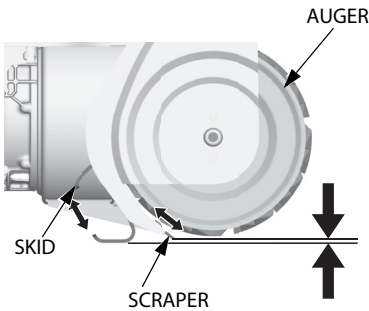
Skid and scraper

Adjust the skid for the auger housing ground clearance best suited to your snow removal conditions.

⚠ WARNING

To prevent accidental starting, turn the engine switch to the OFF position and remove the key from the engine switch.

1. Hold the auger housing horizontally and lower the auger on the ground by operating the auger control switch.
2. Turn the engine switch OFF and remove the key from the engine switch.
3. Loosen the nuts and adjust the skid and scraper height in accordance with the road surface condition where you are to clear the snow (see pages 40 and 41).

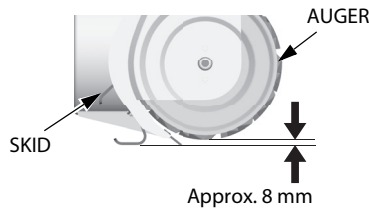


NOTE:

- Adjust the skid equally on both sides.
Install the washer as shown in figure so that the entire seating surface of the washer is in contact with the auger housing.
- Be sure to tighten the skid and scraper nuts securely after making adjustment.
- Do not use the snow thrower on rough or uneven surfaces with the auger ground clearance set for hard snow or surfaces.
This may cause serious damage to the snow blowing mechanism.

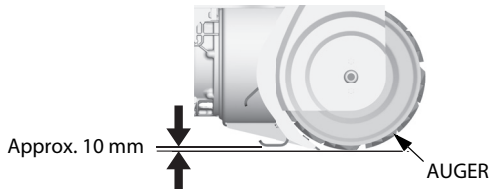
● **Adjust the skid and scraper in the following cases**

- When the auger interferes with the road surface while it is turning:
- When clearing the snow from the graveled road:
Raise the auger from the ground and secure the skid approximately 8 mm from the auger.
Do not clear the snow thoroughly from the ground. Leave some on the ground to prevent gravel and other foreign material being caught in the auger.

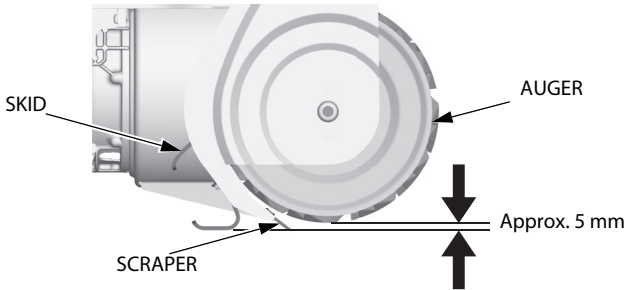


- To break down the hardened snow that dropped from the roof:
- When the snow is too hard to dig in, making the snow thrower rise on the snow:
The auger in contact with the ground, and secure the skid approximately 10 mm from the ground.

Note that the road surface can be damaged and stones can be thrown out of the auger if it comes in contact with the ground. Return the skid and scraper to the original position when operating the snow thrower under normal conditions.



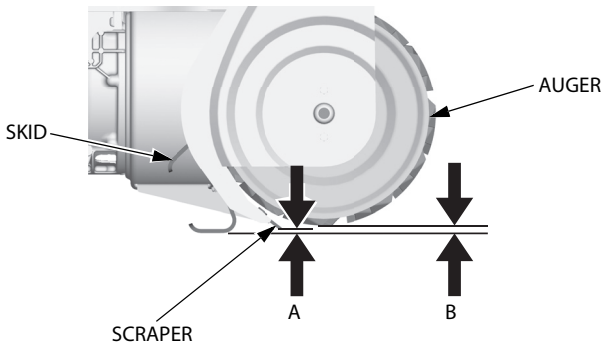
- To clear the snow more neatly:
Bring the skid to be in contact with the ground with the auger raised approximately 5 mm from the ground. Secure the skid in this position.
Secure the scraper by bringing it in contact with the ground.



Factory pre-set clearance:

At the scraper (A): 2—4 mm (0.1—0.2 in)

At the auger (B): 4—8 mm (0.2—0.3 in)



Other checks

1. Check the skid and scraper (see page 39).
2. Check all bolts, nuts and other fasteners for security.
3. Check each part for operation.
4. Check that the indicators work properly.
5. Check the entire machine for any other faults that might have been caused previously.

6. STARTING THE ENGINE

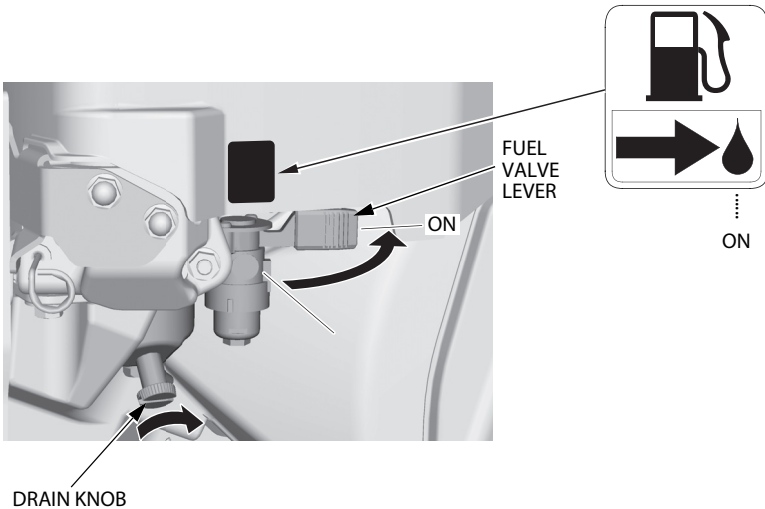
⚠ WARNING

- **Never run the engine in an enclosed or confined area. Exhaust contains poisonous carbon monoxide gas; exposure can cause loss of consciousness and may lead to death.**
- **Start the engine by placing the snow thrower on a firm level ground.**

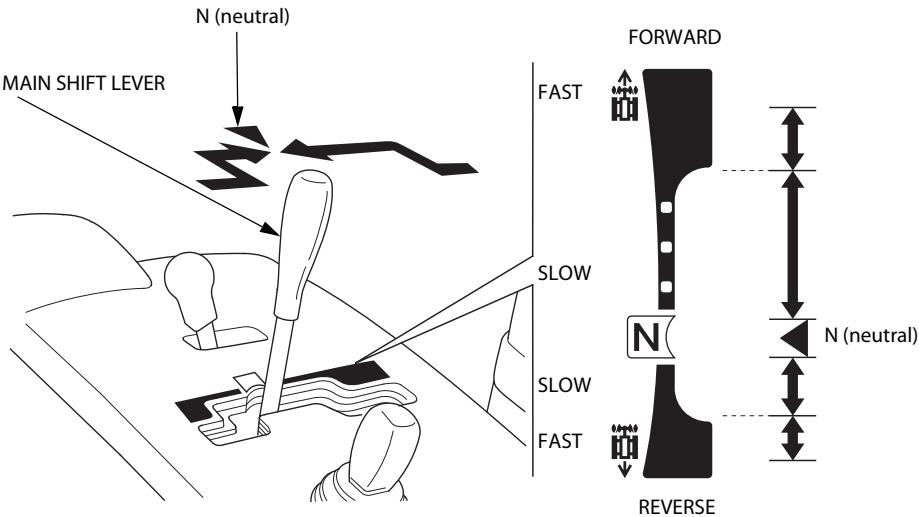
CAUTION:

- **To start and stop the engine and snow thrower on a sloping surface, be sure to set the main shift lever in N (neutral) position with the drive clutch lever released.**

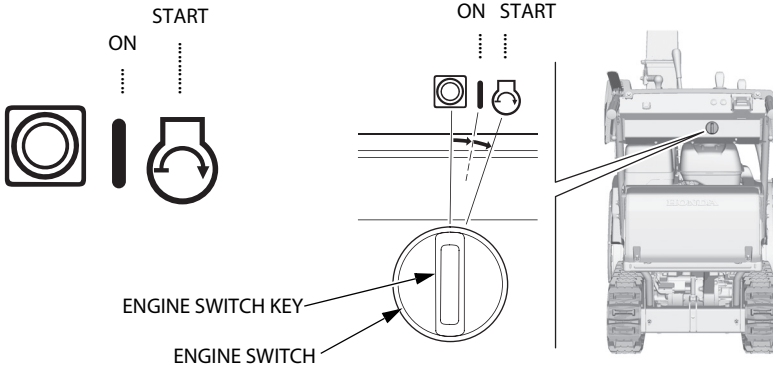
1. Turn the fuel valve lever to the ON position.
Be sure that the drain knob is tightened securely.



2. Set the main shift lever in the N (neutral) position.

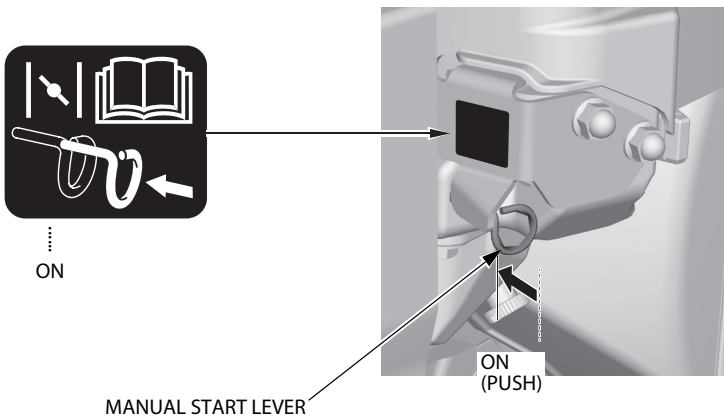


3. Turn the engine switch to the START position and release the switch after the engine is started. The switch automatically returns to the ON position.

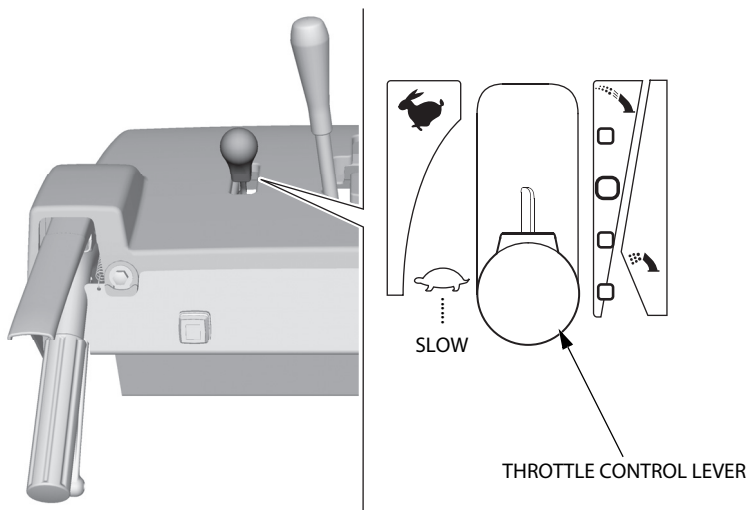


CAUTION:

- If the engine does not start within 5 seconds after cranking the starter, wait for about 10 seconds and restart the engine.
- The starter does not crank when the auger clutch switch or drive clutch lever is operated (engine start interlock).
- This snow thrower is equipped with the auto choke system. However, it may not function properly when foreign material (ice, etc.) is stuck on the system.
- If the engine does not start after 5 attempts, push and release the manual start lever one time and try to start the engine.
- If the engine still does not start, push and hold the manual start lever and try again.



-
4. After starting the engine, check that the engine speed is stabilizing. Move the throttle control lever to the SLOW position gradually and warm up the engine to the normal operating temperature.



Carburetor Modification for High Altitude Operation

At high altitude, the standard carburetor air-fuel mixture will be too rich. Performance will decrease, and fuel consumption will increase. A very rich mixture will also foul the spark plug and cause hard starting. Operation at an altitude that differs from that at which this engine was certified, for extended periods of time, may increase emission.

High altitude performance can be improved by specific modifications to the carburetor. If you always operate your snow thrower at altitudes above 610 meters (2,000 feet), have your servicing dealer perform this carburetor modification. This engine, when operated at high altitude with the carburetor modifications for high altitude use, will meet each emission standard throughout its useful life.

Even with carburetor modification, engine horsepower will decrease about 3.5 % for each 300 meter (1,000 foot) increase in altitude. The effect of altitude on horsepower will be greater than this if no carburetor modification is made.

CAUTION:

When the carburetor has been modified for high altitude operation, the air-fuel mixture will be too lean for low altitude use. Operation at altitudes below 610 meters (2,000 feet) with a modified carburetor may cause the engine to overheat and result in serious engine damage. For use at low altitudes, have your servicing dealer return the carburetor to original factory specifications.

7. SNOW THROWER OPERATION

Auger housing height

1. Operate the auger housing control switch back and forth. The auger housing height can be adjusted without discrete steps.

To raise: Pull the auger housing control switch to UP.

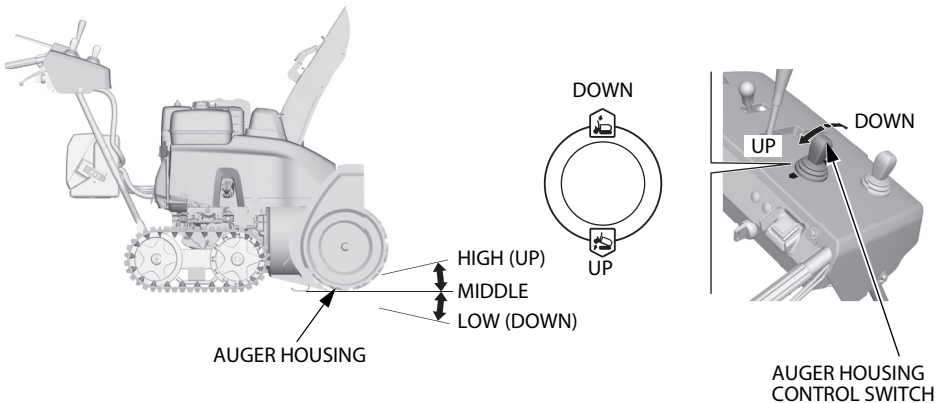
To lower: Push the auger housing control switch to DOWN.

2. Release the auger housing control switch, and the auger housing is secured in the position.

HIGH: Use this position when clearing the snow in steps and use it when reversing or driving the snow thrower. (When the ICS switch is ON, use this position when reversing the snow thrower.)

MIDDLE: Position for normal clearing. (Use this position to clear the snow normally.)

LOW: Position for clearing hardened snow. (Use this position when the snow you are to clear is hardened and the snow clearing part of the snow thrower tends to get raised.)



CAUTION:

Use the LOW position (i.e. position for clearing hardened snow) only for clearing hardened snow. Do not set the auger housing in this position while clearing soft snow or clearing on a bumpy road. This can damage the road surface or cause stones to be thrown out of the auger, which is very dangerous. Also, it can cause excessive wear and damage to the snow clearing part of the snow thrower.

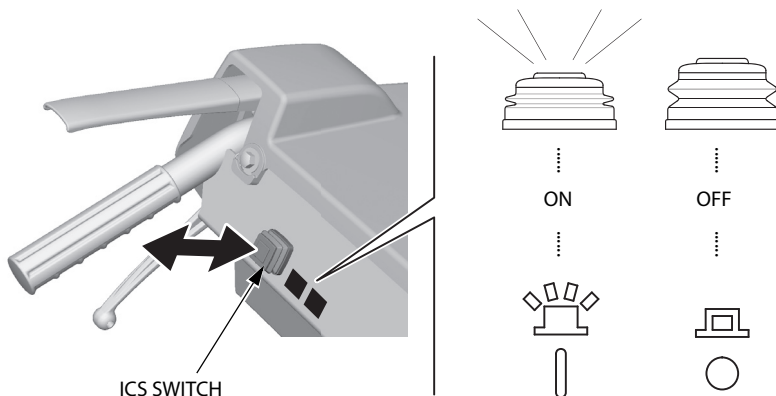
NOTE:

- When the ICS switch is in ON, the auger housing automatically rises while going in reverse.
- If you want to stop the automatic movement of the auger housing, turn off the ICS switch.
- To stop the automatically movement of the auger housing, push the control switch once to the opposite direction of the movement.
- Frequent operation of the auger housing control switch activates the protection function, which prevents you from adjusting the snow clearing part of the snow thrower. Stop operating the auger housing control switch and wait a few seconds before operating the switch again.

Operation

1. Start the engine (see pages 42 through 45).
2. Select the snow clearing work mode.
 - 1. Check that the main shift lever is in the N (neutral) position.
 - 2. Select the appropriate work mode to clear the snow by pushing the ICS switch to either the ON or OFF position.

Note that the operation and performance of the snow thrower differ according to the work mode you select. Select the appropriate work mode for your situation (see page 21 for the characteristics of each mode).



Tips for selecting the work mode:

ON mode: see page 21.

- 1) Want to adjust the traveling speed automatically according to the workload while clearing the snow.
- 2) Want to stabilize the snow throwing distance.
- 3) Want to finish clearing the snow as quickly as possible.

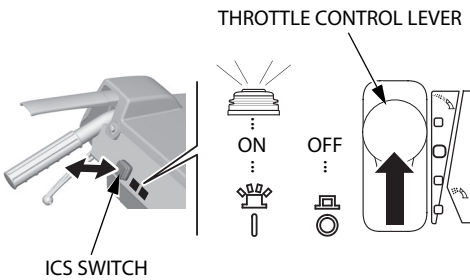
OFF mode: see page 21.

Want to operate the switches as you like.

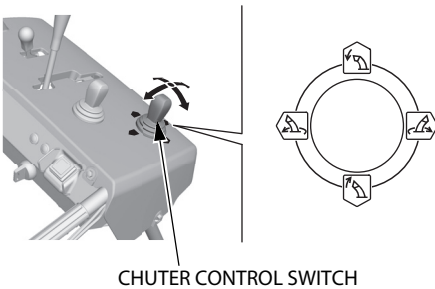
3a. Clearing in ON mode

With the ICS switch in the ON position you can adjust the engine speed and snow discharge distance. Use the throttle control lever to adjust the engine speed, which determines how fast snow is picked up and how far it is thrown. Use the chuter control switch to adjust height and direction of the snow discharge.

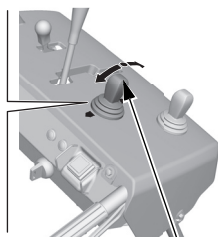
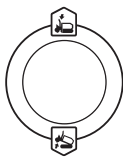
- Note that the throttle control lever only functions after the auger is turning and the snow thrower moving forward. The engine speed is maintained automatically in ON mode (see page 22).



- 1) Set the throttle control lever in the third position from the bottom.

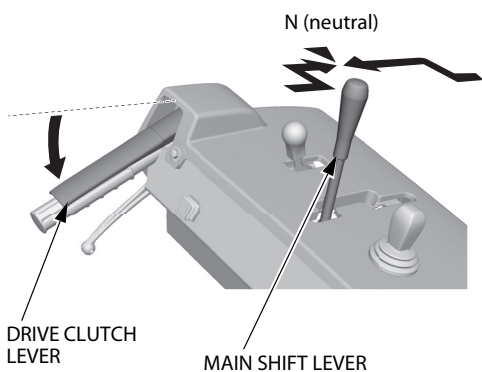


- 2) Operate the chuter control switch to adjust the snow discharge direction and angle (see page 26).



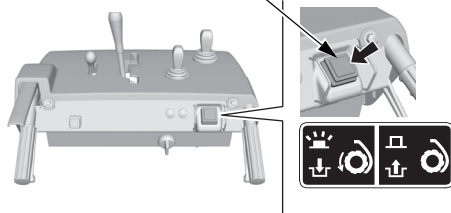
AUGER HOUSING
CONTROL SWITCH

- 3) Operate the auger housing control switch to adjust the auger to be parallel to the road surface (see pages 47 and 48).



- 4) Check that the main shift lever is in the N (neutral) position and squeeze the drive clutch lever.

AUGER CLUTCH SWITCH

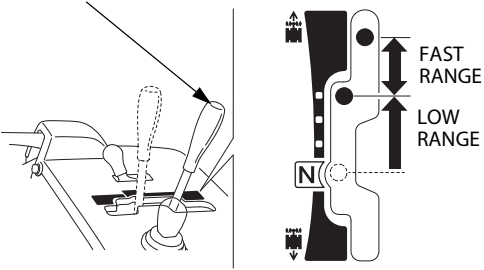


- 5) Push the auger clutch switch to operate on the auger and blower (see page 24).

⚠ WARNING

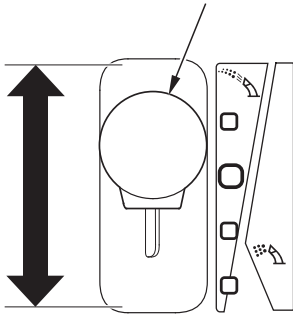
The auger and blower will start to turn when the drive clutch lever and auger clutch switch is operated. Check around the snow thrower for safety before operating the lever and switch.

MAIN SHIFT LEVER



- 6) Move the main shift lever fully to the end of the forward low speed range slowly and clear the snow.
- When the auger hits against the road or inclines to a side, adjust the auger housing position by operating the auger housing control switch.
 - When the snow is small in volume or light in nature, move the main shift lever to the high speed side. Perform minor adjustment of the main shift lever to stabilize the operating speed if necessary.

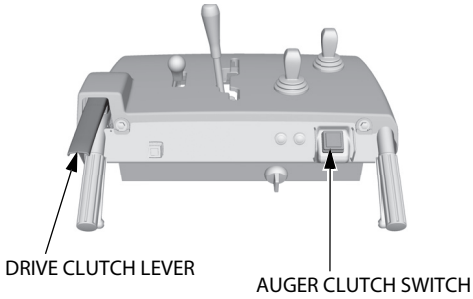
THROTTLE CONTROL LEVER



- 7) After stabilizing the operating speed, adjust the snow discharge distance by operating the throttle control lever as needed.
- Traveling speed will decrease by increasing the snow discharge distance, while the speed will increase by decreasing the snow discharge distance. Adjust the snow discharge distance by operating the throttle control lever as needed.

Throttle control lever		Engine speed	Snow discharge distance	Snow amount*
Fast range ↑↓ Slow range	4th	Fast ↑↓ Slow	Long ↑↓ Short	Small
	3rd			Large ↑↓
	2nd			
	1st			Small

*For the amount of removed snow, 2nd is the largest.



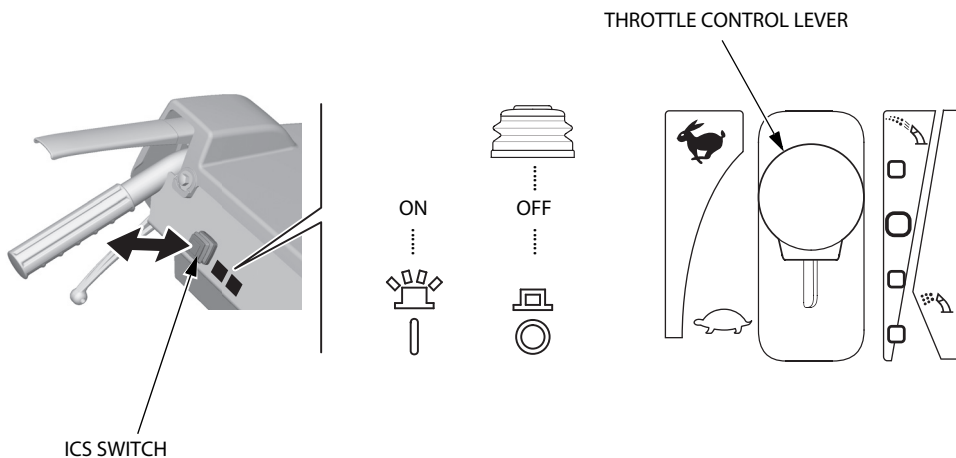
- 8) When the drive clutch lever is released, the auger clutch switch indicator (green) goes off, both the auger and blower stop turning, and the snow thrower stops moving.

To move from one place to another, or to change direction, use the drive clutch lever only. Release the drive clutch lever once, then squeeze the drive clutch lever again.

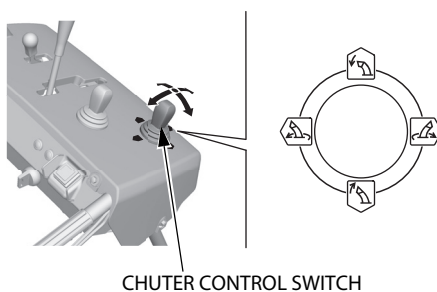
3b. Clearing in OFF mode

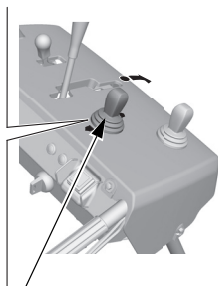
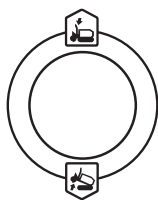
Nothing is controlled automatically when the ICS switch is set at the OFF position. Engine speed and operating speed can be adjusted freely by selecting the OFF position.

- 1) Set the throttle control lever in the third position from the bottom.



- 2) Operate the chuter control switch to adjust the snow discharge direction and angle (see page 26).



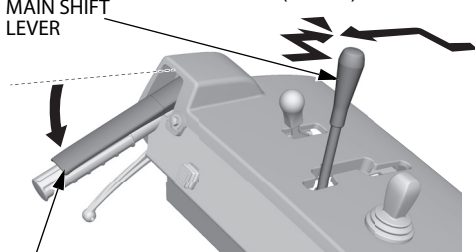


AUGER HOUSING CONTROL SWITCH

- 3) Operate the auger housing control switch to adjust the auger to be parallel to the road surface (see pages 47 and 48).

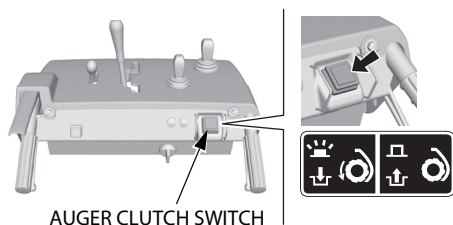
MAIN SHIFT LEVER

N (neutral)



DRIVE CLUTCH LEVER

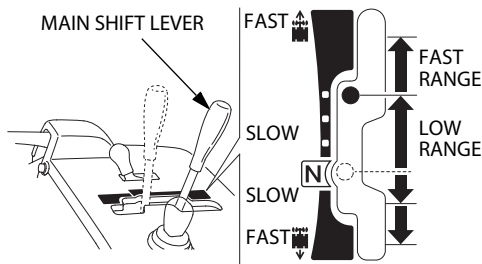
- 4) Check that the main shift lever is in the N (neutral) position and squeeze the drive clutch lever.



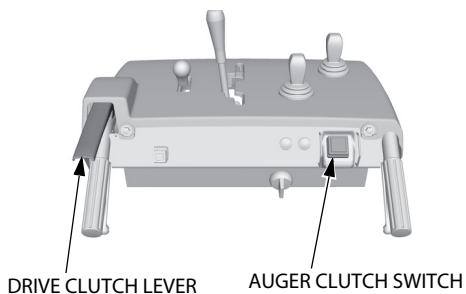
- 5) Push the auger clutch switch to operate on the auger and blower (see page 24).

⚠ WARNING

The auger and blower will start to turn when the drive clutch lever and auger clutch switch is operated. Check around the snow thrower for safety before operating the lever and switch.



- 6) Adjust the operating speed by moving the main shift lever to a position within the slow speed range according to the volume and nature of the snow, and clear the snow.
 - Even when you are clearing the snow, adjust the operating speed as needed by operating the main shift lever according to the change of the volume and nature of the snow.
 - When the snow is small in volume or light in nature, move the main shift lever to the high speed side. Perform minor adjustment of the main shift lever to stabilize the operating speed if necessary.



- 7) When the drive clutch lever is released, the auger clutch switch indicator (green) goes off, both the auger and blower stop turning, and the snow thrower stops moving.

To move from one place to another, or to change direction, use the drive clutch lever only. Release the drive clutch lever once, then squeeze the drive clutch lever again.

Turning the snow thrower

You can change the direction of your snow thrower while moving by squeezing either the right or left steering lever. You can make two types of turns, normal turn and turn on the spot (to correct the driving direction on the spot), depending on the position of the main shift lever and the degree of squeezing pressure on the steering lever.

To turn to the left: Squeeze the steering lever (left).

To turn to the right: Squeeze the steering lever (right).

●Normal turn

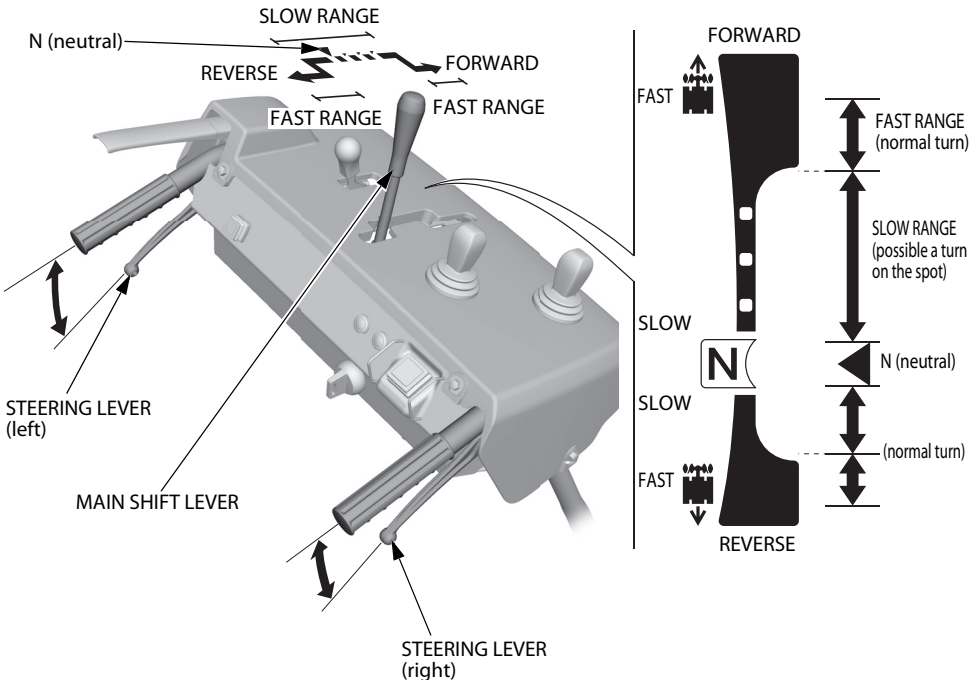
To make a large turn: Squeeze a steering lever lightly.

To make a small turn: Squeeze a steering lever fully.

●Turn on the spot

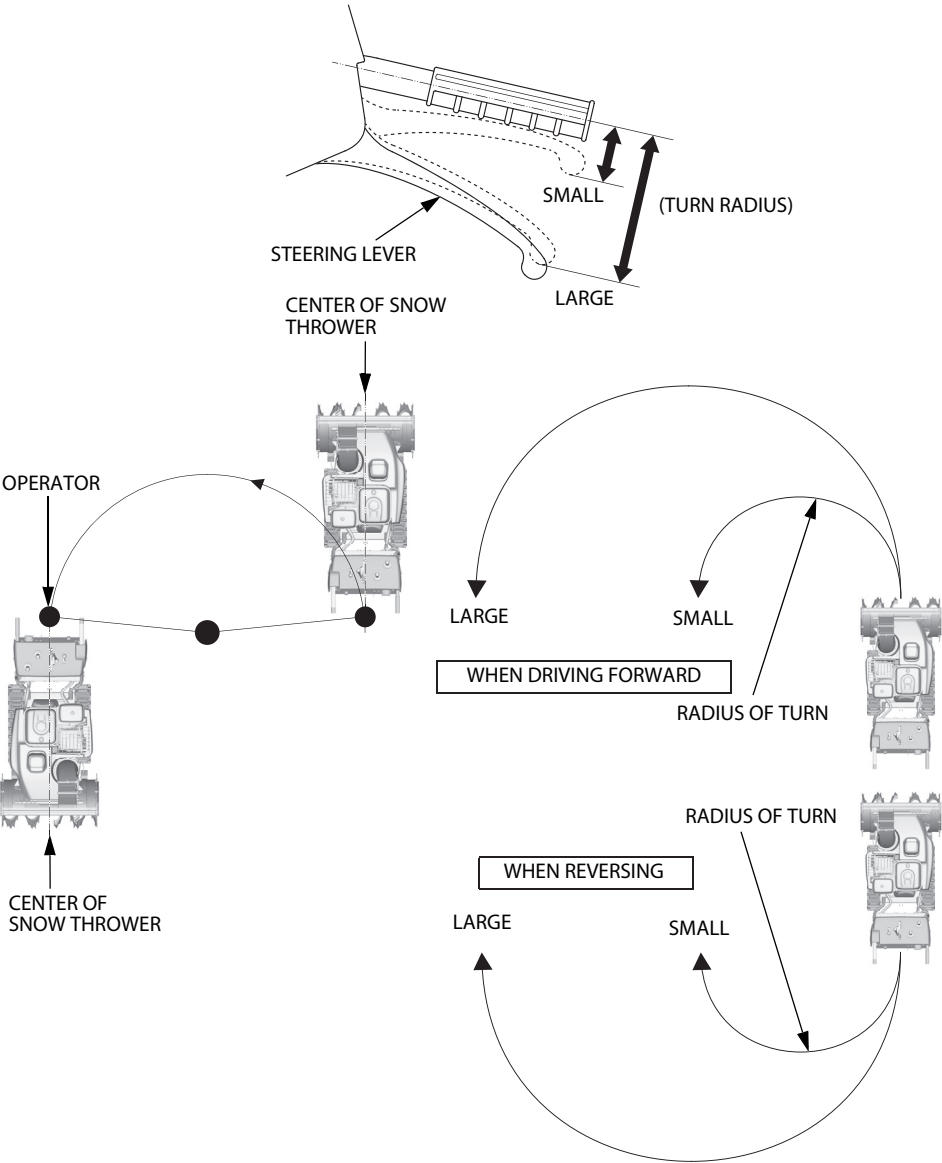
Squeeze the steering lever fully on the side to which you want to turn the snow thrower while driving forward at slow range, and you can make a turn on the spot (i.e. correct the direction on the spot).

This function facilitates changing or correcting the direction in a narrow place such as when moving the snow thrower in or out of the storage.



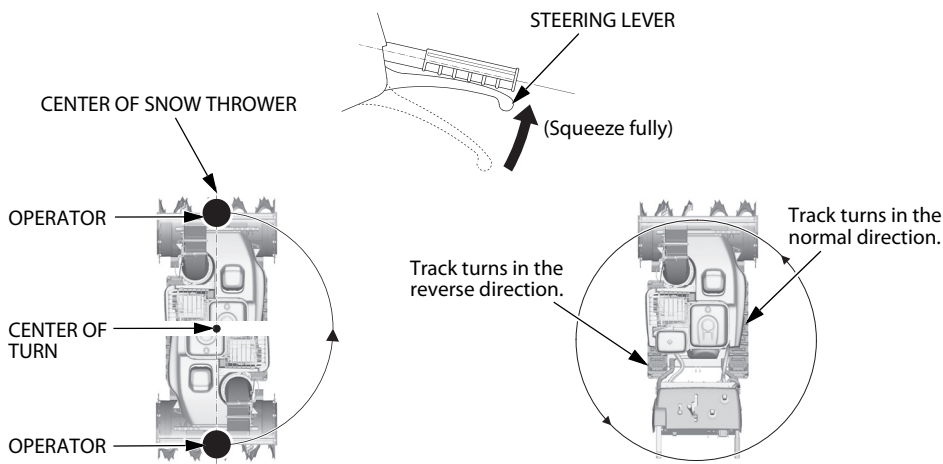
Example: To turn to the left (To turn to the right is the mirror image of the illustrations.)

●Normal turn (Left steering lever squeezed halfway)



●Turn on the spot (Steering lever fully squeezed)

The track on the side to which you are to turn turns in the reverse direction, which makes the snow thrower turn on the spot (corrects the direction on the spot).



Drive motor control protection system

This snow thrower is designed to drive with the motor power. When an excessive load is applied to the motor, which depends on an operation condition of the snow thrower, the protection circuit is armed making the drive control warning indicator (orange) blinks 3 times and possibly stopping the snow thrower.

If this symptom occurs, release the drive clutch lever and stop the work. Keep the engine switch in the ON position and wait until the drive control warning indicator (orange) does not blink. If the drive control warning indicator (orange) goes off, it indicates that the snow thrower has been restored to its normal condition and you can continue clearing snow.

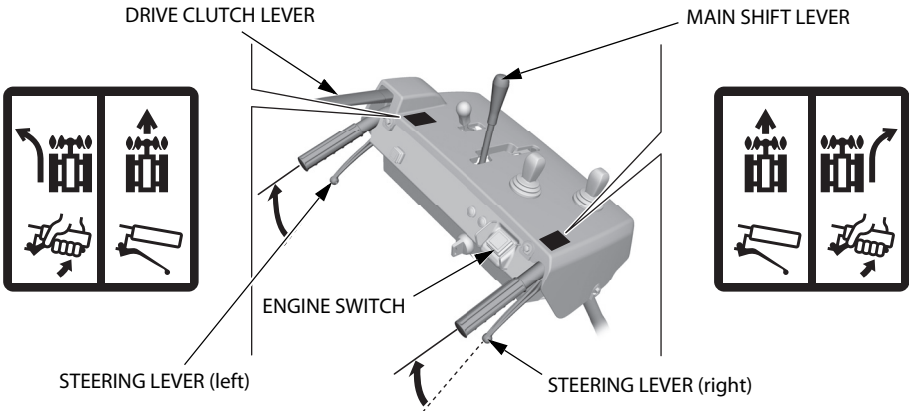
Note that the protection system functions frequently if the motor is under an excessive load. Adjust the load to a proper level.

The snow thrower might be faulty if the engine does not restart or the drive control warning indicator (orange) blinks 3 times when restarting the engine. Move the snow thrower to a safe place by removing the wheel pins from the tracks and check for the trouble by referring to the symptom-to-troubleshooting table (see pages 98 and 99). Have your servicing dealer check and repair your snow thrower if necessary. See page 109 for wheel pin removal.

Battery run mode

Use the battery run mode to drive the snow thrower in case the engine does not start.

- 1. Turn the engine switch to the OFF position.
- 2. Set the main shift lever in the N (neutral) position.
- 3. Release the drive clutch lever to set it in the STOP position.
- 4. Turn the engine switch to the ON position.
- 5. Squeeze the right and left steering levers simultaneously for approximately 3 seconds.

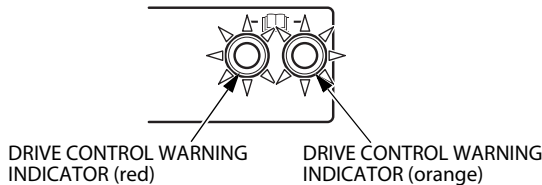


- 6. Both the drive control warning indicator (red) and the drive control warning indicator (orange) blink after squeezing the right and left steering levers for approximately 3 seconds. Squeeze the drive clutch lever when the indicators blink.

If the drive clutch lever and the main shift lever are not operated within 5 seconds after the drive control warning indicators start to blink, the indicators stop blinking but they stay on automatically.

The battery run mode is automatically disarmed this time, which prevents the snow thrower from running with the battery power.

To use the battery run mode again, turn the engine switch to the "OFF" position and then follow the above procedure.



-
- 7. Run the snow thrower at an adequate speed by operating the main shift lever.
 - 8. After running, turn the engine switch to the OFF position.

NOTE:

- Use the battery run mode to drive the snow thrower in case the engine does not start.
- The battery run mode consumes battery power. Take care not to operate the battery run mode for longer than 3 aggregate minutes and operate it with the battery fully charged. Operating the battery run mode for longer than 3 minutes or frequent operation will discharge the battery, which prevents you from starting the engine and snow thrower.
- Be sure to turn the engine switch to the OFF position after starting with the battery run mode. Leaving the engine switch at the ON position will discharge the battery and may cause an accident.
- Recharge the battery as needed (see page 92).
- Be sure to set the main shift lever in the N (neutral) position before starting the battery run mode.
- The snow thrower may not start under the following conditions.
 - Wheel pin(s) is/are broken or missing.
 - Battery is discharged.
 - Drive motor is faulty.

If necessary, move the snow thrower to a safe place by removing the wheel pins (see page 109).

Shear bolt guard

If the engine stops and the drive control warning indicator (orange) and auger clutch switch indicator (green) flash under the following circumstances, be sure to follow the procedures below.

- If a stone or other object is caught in the rotating auger.
- If the snow thrower hits a curb, etc.
- If the snow thrower is forced to bite into hardened snow.

⚠ WARNING

- **When removing foreign objects that have become entrapped in the auger, set the engine switch to the “OFF” position and remove the engine switch key to prevent accidental engine start.**
- **Remove foreign objects when all rotating parts are completely stopped. Never insert your hand into the engine or rotating parts while they are turning. Doing so may cause serious injury.**

1. Turn the engine switch to the “OFF” position.
2. Remove the engine switch key.
3. Make sure that each rotating part is completely stopped.
4. If necessary, remove snow from the auger section and remove any stones or other foreign objects that have become entrapped (see page 31). If foreign objects are stuck in the auger housing and are difficult to remove, reverse the blower and turn the auger to facilitate removal.
5. Insert the engine switch key.
6. Start the engine.
7. Press the auger clutch switch and rotate the auger section to confirm that the drive control warning indicator light (orange) and auger clutch switch indicator light (green) are not blinking.

In the following cases, there is an abnormality in the system.

- When the indicator blinks even though the engine has not been stopped due to foreign objects being caught in the snow during snow removal operations.
- When the drive control warning indicator (red) comes on after turning the auger after running the engine, the drive control warning indicator (orange) blinks 15 times and the auger clutch switch indicator (green) blinks continuously.

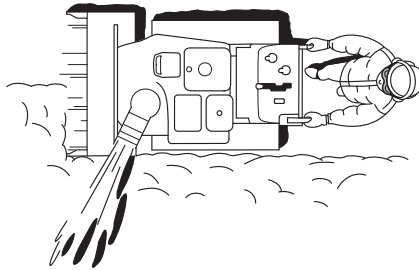
If an abnormality occurs during use, turn the engine switch to the “OFF” position, remove the key, and immediately contact your servicing dealer.

Clearing snow

For efficient operation, it is important to select an adequate engine speed for the required snow discharge distance and clear the snow without lowering the engine speed. If the engine speed keeps dropping by setting the main shift lever in the LOW position, clear the snow as follows.

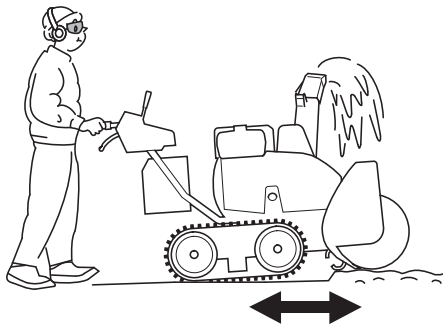
- Clearing in narrow width

When the snow is deep or hard, set the main shift lever in slow and clear the snow using a narrower clearing width (less than the width of the snow blowing mechanism).



- Clearing with back and forth motions

If the snow is so hard that the snow thrower tends to ride over the surface, push it back and forth to remove snow gradually.



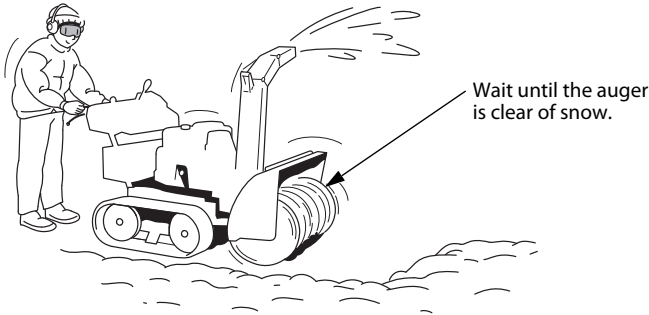
NOTE:

When the ICS switch is in ON, the auger housing automatically rises while going in reverse. When moving forward, the auger housing must be lowered by manual operation.

Intermittent clearing

Follow the steps below when the engine lugs against deep or heavy snow.

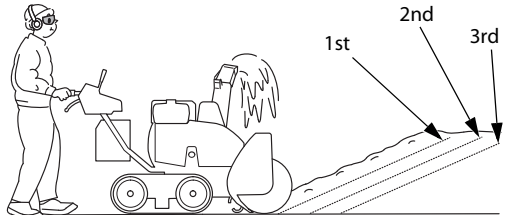
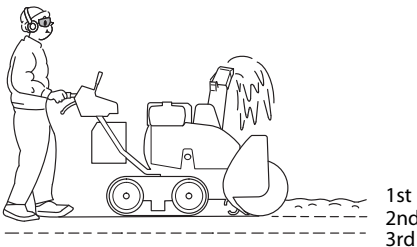
1. Operate the main shift lever and move it to the N (neutral) position until the snow thrower recovers the engine speed. (Allow the auger clutch switch indicator (green) to come on and keep the auger turning this time.)
2. After the auger is clear of snow and the snow thrower recovers the engine speed, move the main shift lever to the forward low speed range.
3. Repeat the above steps if engine speed is still reduced.



• Clearing in steps

If the height of the snow is greater than the height of the snow blowing mechanism, remove it in several steps as shown.

1. To ascend the slope:
 - Operate the auger housing control switch to raise the auger a little.
2. To dig into the snow:
 - Operate the auger housing control switch to lower the auger a little.
 - Adjust the skid position as needed (see page 40).



⚠ WARNING

- **Adjust the snow discharge chute to avoid hitting the operator, bystanders, windows, and other objects with thrown snow. Stay clear of the snow discharge chute while the engine is running.**
- **To move from one place to another, or to change direction, use the drive clutch lever. Using the auger clutch switch will cause the snowblowing mechanism to rotate, possibly resulting in equipment damage or personal injury.**

CAUTION:

Be sure to set the main shift lever in SLOW RANGE when removing the snow.

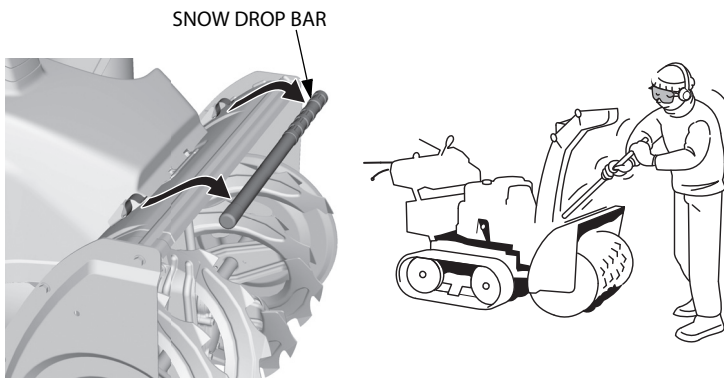
Clearing snow from snow discharge chute

⚠ WARNING

If the snow discharge chute becomes clogged, stop the engine, remove the engine switch key, and use a snow drop bar or a wooden stick to unclog the snow discharge chute.

Never put your hand into the snow discharge chute while the engine is running; serious personal injury could result.

1. If the snow discharge chute is clogged with snow during operation, remove the snow from it using the snow drop bar.



2. After clearing the snow, clean and return the snow drop bar to its original position.

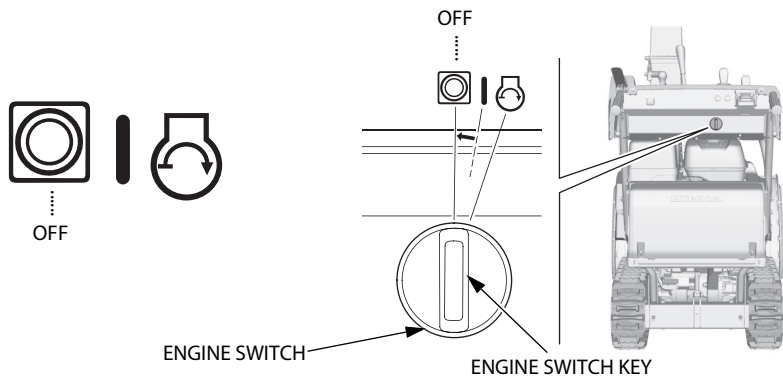
8. STOPPING THE ENGINE

⚠ WARNING

When leaving the snow thrower, park on a firm, level ground and stop the engine. You could be hurt or killed if the snow thrower moves unexpectedly.

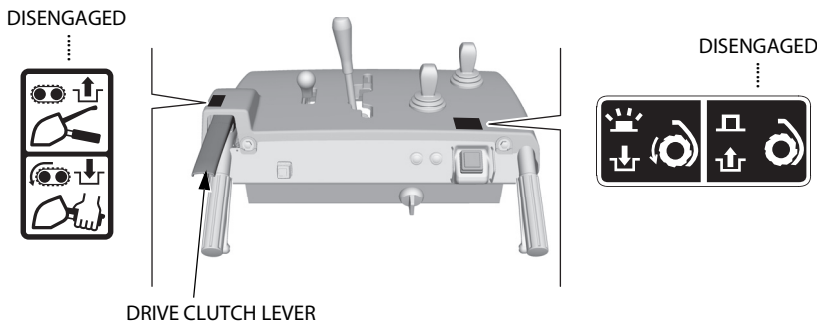
Emergency engine stopping

Turn the engine switch to the OFF position and remove the key. Be sure to release the drive clutch lever and the main shift lever to the N (neutral) positions before restarting the engine.

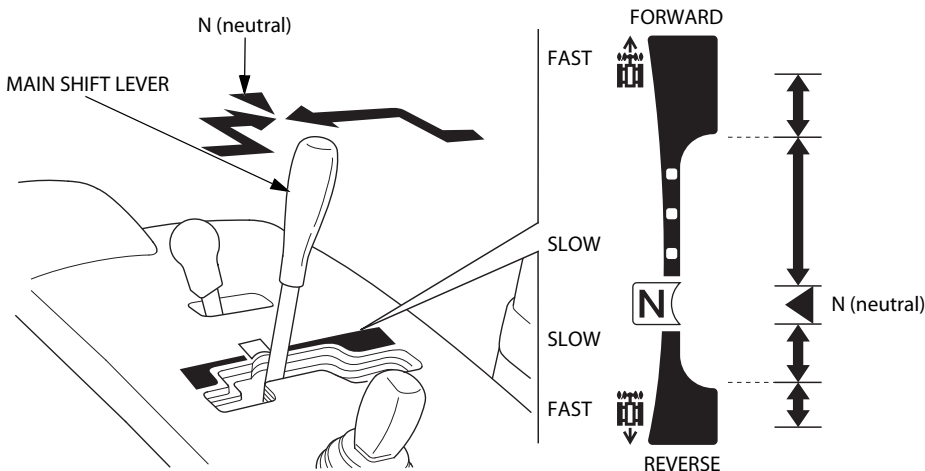


Normal engine stopping

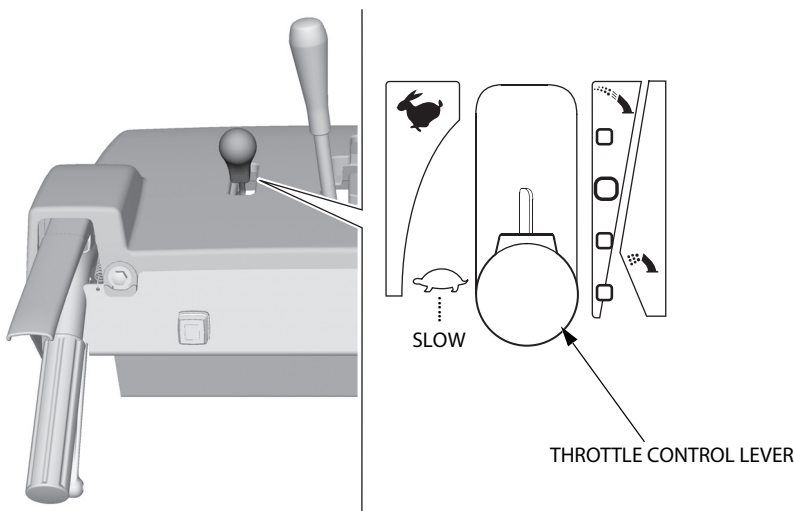
1. Release the drive clutch lever. The snow thrower stops traveling and the auger stops turning a few seconds later.



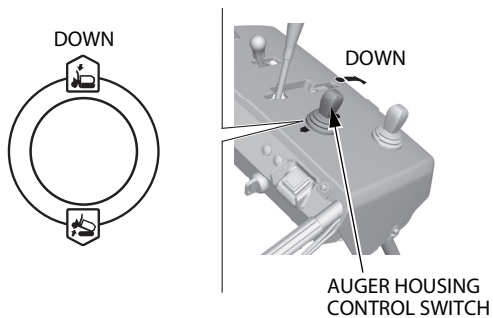
2. Set the main shift lever in the N (neutral) position.



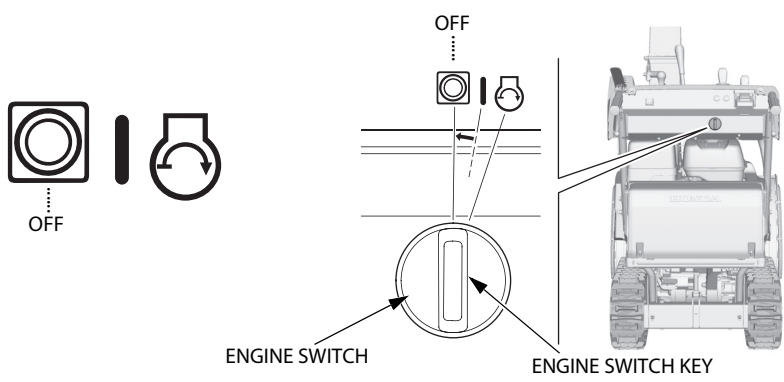
3. Move the throttle lever to the SLOW position.



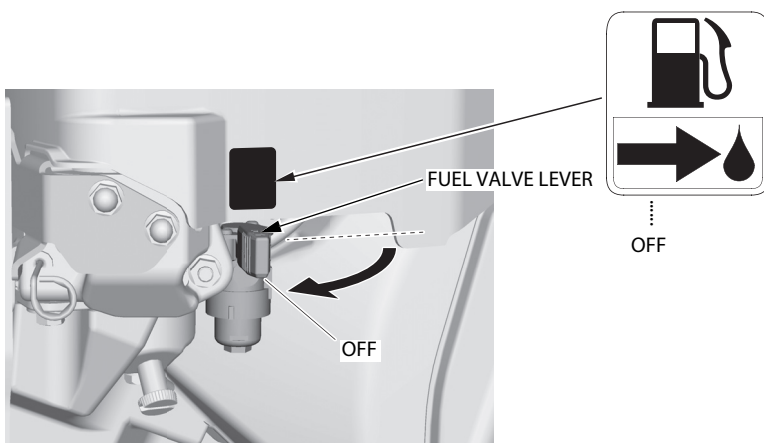
4. Operate the auger housing control switch until the snow blowing mechanism is resting on the ground firmly.



5. Turn the engine switch to the OFF position and remove the key.



6. Turn the fuel valve lever to the OFF position.



NOTE:

- After operation, remove the snow from each part of the snow thrower and store the snow thrower. Snow left on the snow thrower may freeze, possibly damaging the snow thrower and hindering operation the next time.
- When washing the snow thrower, do so in such a way that the electrical components are not directly exposed to water. If water does get on the snow thrower, it may flood the unit and cause a malfunction.

9. MAINTENANCE

Periodic inspection and maintenance will help extend the service life of your snow thrower while keeping it in the best operating condition. Inspect or service as described in the table on next page.

▲ WARNING

- **Shut off the engine before performing inspection and maintenance, and remove the key from the engine switch so the engine cannot be started.**
- **If the engine must be run, make sure the area is well-ventilated. Exhaust gas contains poisonous carbon monoxide; exposure can cause loss of consciousness and may lead to death.**

CAUTION:

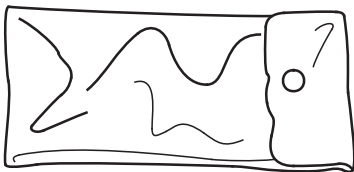
- **To avoid overturning, place the snow thrower on a level surface before performing inspection and maintenance.**
- **Use only genuine Honda parts or their equivalent.**
Replacement parts which are not of equivalent quality may damage the snow thrower.

Maintenance schedule

REGULAR SERVICE PERIOD (1) Perform at every indicated month or operating hour interval, whichever comes first.		Each use	Every year		First month or 20 hrs.	Every 100hrs.	Every 300hrs.	Every 4 years
			Before operation	Before storage				
Item								
Engine oil	Check level	o						
	Change		o (5)		o (5)	o (5)		
Battery electrolyte	Check-Apply	o						
	Specific gravity check		o (2)(5)					
Battery	Recharge		o (2)	o (2)				
			or every 6 months.					
Motor reduction gear oil	Check		o (2)					
Auger transmission oil	Check level		o (2)					
Spark plug	Check-adjust		o (5)					
	Replace						o	o
Auger skid shoes and scraper	Check-adjust	o	o (5)					
Track	Check-adjust		o (4)(5)		o (4)(5)			
Auger and blower lock bolts	Check	o						
Bolts, Nuts, Fasteners	Check	o						
Fuel sediment cup	Check			o				
Fuel tank and carburetor	Drain			o				
Anti corrosion oil	Apply oil			o				
Drive clutch lever	Check	o						
Auger clutch switch	Check	o						
Chuter guide cable	Check-adjust		o (2)(5)					
Auger housing control switch	Check		o (2)					
Auger pin	Replace		o (2)					
Blower pin	Replace		o (2)					
Auger belt	Check-adjust		o (2)(4)(5)		o (2)(4)(5)			
ACG belt	Check-adjust		o (2)(4)(5)		o (2)(4)(5)			
Operation of various switches	Check	o						
Idle speed	Check-adjust		o (2)				o (2)	
Valve Clearance	Check-adjust		o (2)				o (2)	
Combustion chamber	Clean	After every 1,000 hrs. (2)(3)						
Fuel tank and filter	Clean					o (2)		
Fuel tube	Check	Every 2 years (If necessary, replace) (2)						

- (1) Please perform the inspection at the indicated intervals or after the specified operating hours, whichever comes first.
- (2) These items should be serviced by your servicing dealer, unless you have the proper tools and are mechanically proficient. Refer to Honda shop manual for service procedures.
- (3) Please perform the inspection promptly after the indicated time has elapsed.
- (4) Check for cracks and abnormal wear, and replace if any abnormalities are found.
- (5) These parts may require more frequent inspection and replacement under heavy use.

Tools



TOOL BAG



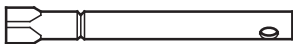
10 × 12 mm BOX-END WRENCH



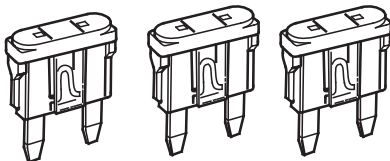
10×12 mm WRENCH



PLUG WRENCH HANDLE



SPARK PLUG WRENCH



7.5 A 15 A 30 A

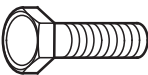
SPARE FUSE



SPARE FUSE COVER (2)



PLIERS



BLOWER/AUGER LOCK BOLT (6)



6 mm SELF LOCK NUT (6)



COTTER PIN (2)

Engine oil change

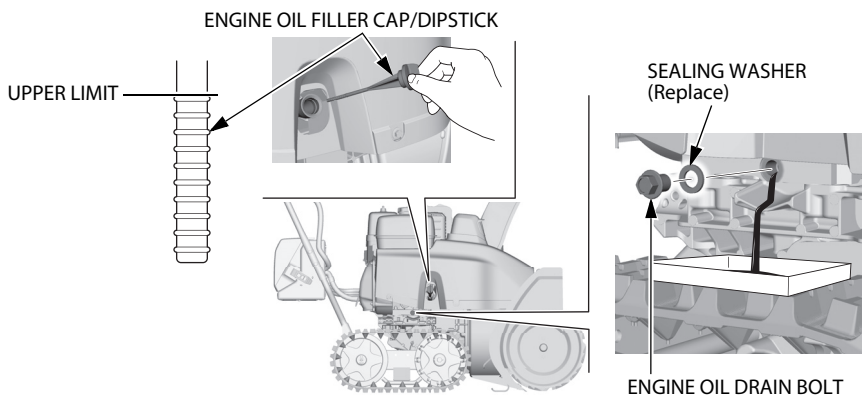
If the engine oil is dirty, engine wear will occur more rapidly. Change the oil at designated intervals. Maintain the oil at the proper level.

OIL CAPACITY: 1.1 L (1.2 US qt, 1.0 Imp qt)

How to change the oil:

1. Place the snow thrower on a firm, level surface.
2. Remove the engine oil filler cap/dipstick, the engine oil drain bolt and sealing washer.
Drain the oil while the engine is still warm to assure rapid and complete draining.
3. Install the engine oil drain bolt securely using a new sealing washer.

TORQUE: 22.5 N·m (2.25 kgf·m, 17 lbf·ft)



CAUTION:

If you drain the oil immediately after stopping the engine, its temperature will be high and may cause burns.

4. Fill with new recommended oil (see page 36) up to the upper limit.
5. After changing the oil, securely tighten the engine oil filler cap/dipstick.

Wash your hands with soap and water after handling used oil.

NOTE:

Please dispose of used motor oil in a manner that is compatible with the environment. We suggest you take it in a sealed container to your local service station for recycling. Do not throw in the trash or pour it onto the ground.

Spark plug

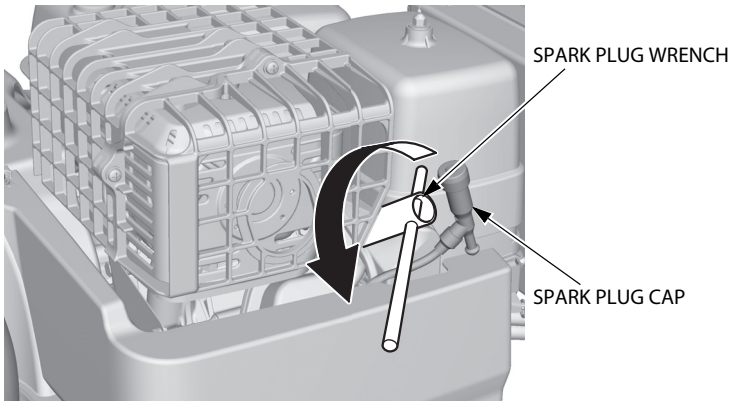
The spark plug must be periodically cleaned and adjusted to provide reliable ignition.

⚠ WARNING

If the engine has been running, the muffler will be very hot. Be careful not to touch the muffler while it is hot.

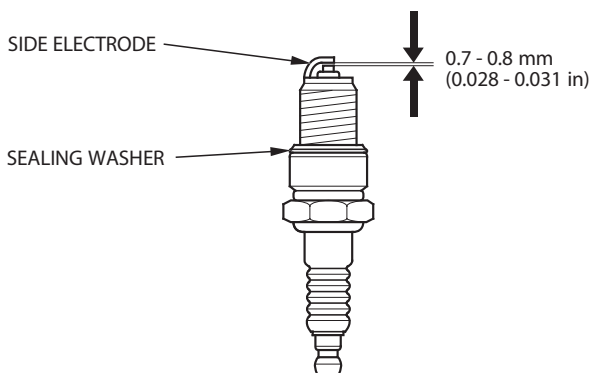
To ensure proper engine operation, the spark plug must be properly gapped and free of deposits.

1. Remove the spark plug cap.
Clean any dirt from around the spark plug base.
2. Remove the spark plug with the plug wrench.
3. Inspect the spark plug. Replace it if the electrodes are worn or if the insulator is cracked or chipped. If it is to be reused, clean the spark plug with plug cleaner. If the plug cleaner is not available at your servicing dealer, clean the plug with a wire brush.



-
4. Measure the plug gap with a feeler gauge.
Correct as necessary by carefully bending the side electrode.
The gap should be:
0.7—0.8 mm (0.028—0.031 in)

Recommended spark plug: BPR5E5 (NGK)
 W16EPR-U (DENSO)



5. Make sure that the sealing washer is in good condition and thread the spark plug in by hand to prevent cross-threading.
6. After the spark plug is seated, tighten with a spark plug wrench to compress the washer.

TORQUE: 18 N·m (1.8 kgf·m, 13 lbf·ft)

NOTE:

If installing a new spark plug, tighten 1/2 turn after the spark plug seats to compress the washer. If reinstalling a used spark plug, tighten 1/8 to 1/4 turn after the spark plug seats.

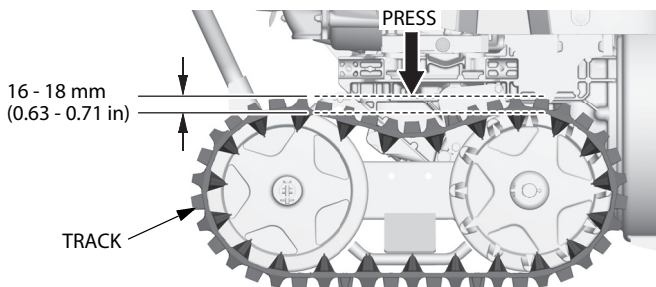
7. Install the spark plug cap securely.

CAUTION:

- **Use only the recommended spark plug or equivalent. Spark plug which has an improper heat range may cause engine damage.**
- **The spark plug must be securely tightened. An improperly tightened spark plug can become very hot and may damage the engine.**

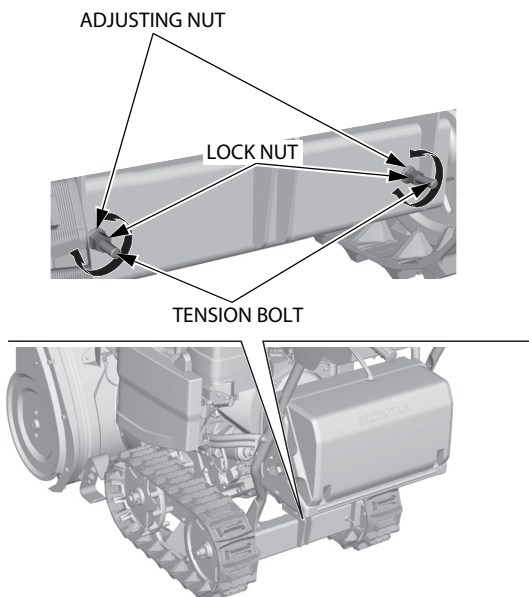
Track

Make sure the tracks are clean and dry before adjustment. The tracks cannot be correctly adjusted if clogged with snow or debris, or coated with ice. Check the track deflection by pressing down midway between the wheels. When correctly adjusted, the track will deflect 16—18 mm (0.63—0.71 in) when pressed with a force of 100 N (10 kgf, 22 lbf).



Adjusting procedure:

1. Loosen the lock nuts of the left and right tension bolt, and turn the adjusting nuts to correctly tension both tracks.
2. After adjustment, tighten the lock nuts securely.



Auger/Blower

Check the auger, auger housing, blower, and lock bolts for signs of damage or other faults. If any of the lock bolts is broken, replace them with the one furnished with the snow thrower. Additional lock bolts and nuts are available from authorized Honda snow thrower dealers.

⚠ WARNING

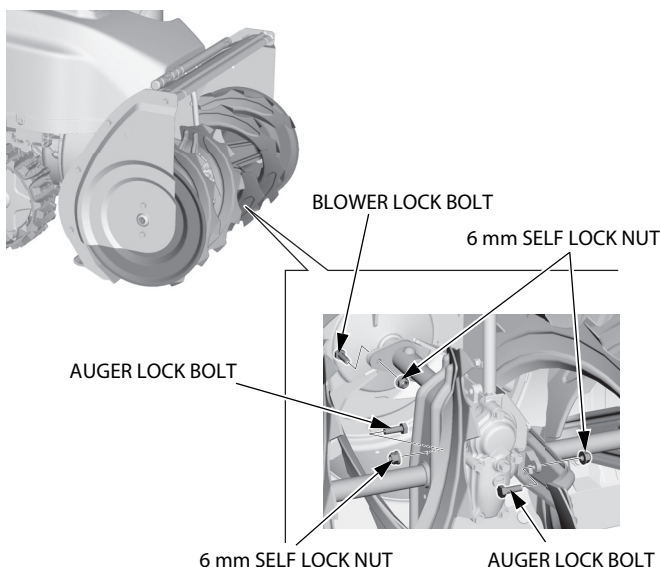
Wear protective gloves. Failure to do so may result in injury.

CAUTION:

Lock bolts are designed to break under force that would otherwise damage auger and blower parts. Do not replace lock bolts with ordinary hardware bolts.

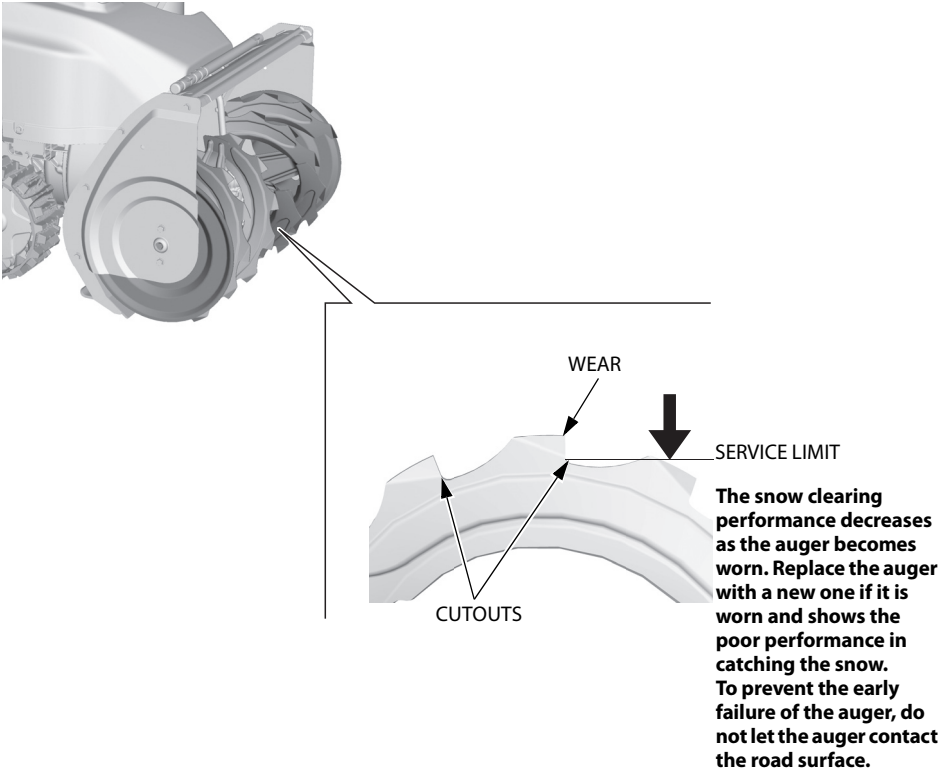
Lock bolt replacement procedure

1. Place the snow thrower on a firm, level surface.
2. Make sure the auger clutch switch is in the OFF position.
3. Release the drive clutch lever.
4. Set the main shift lever in the N (neutral) position.
5. Hold the auger housing horizontally and lower the auger on the ground by operating the auger control switch.
6. Turn the engine switch OFF, remove the engine switch key, and be sure that each rotating part comes to a complete stop.
7. Clean the auger and blower of snow, ice, or any other foreign particles.
8. Check the entire snow clearing mechanism.
9. Replace any broken lock bolts. Tighten securely.



Auger/blower replacement

The auger is subject to wear as it contacts the road surface and gravel. A snow thrower with a worn auger performs poorly. Replace a worn auger with a new one.



- When the auger or blower is deformed, do not try to correct it with external force. That can cause cracks and injury as a result.
- Replace the auger and blower with new ones if they contact the housing while turning, when the snow clearing performance becomes poor, or when the snow is not thrown far enough.
- Consult with your servicing dealer for auger and blower replacement.

Battery

Repairing battery terminals

Loose or corroded battery terminals will cause blown bulb of the indicators as well as poor contact of the terminals.

Check the battery terminals and retighten them if they are loose. If white powder is found on/around the battery terminals, remove the battery and clean the terminals with lukewarm water. If the battery terminals are corroded, clean them using a wire brush or sand paper. After cleaning, allow the terminals to dry thoroughly, connect the terminals and apply grease to the terminals.

⚠ WARNING

- **Batteries produce explosive gases: If ignited, an explosion can cause serious injury or blindness. Provide adequate ventilation when charging.**
- **CHEMICAL HAZARD: Battery electrolyte contains sulfuric acid. Contact with eyes or skin, even through clothing, may cause severe burns. Wear a faceshield and protective clothing.**
- **Keep flames and sparks away, and do not smoke in the area.**
ANTIDOTE: If electrolyte gets into your eyes, flush thoroughly with warm water for at least 15 minutes and call a physician immediately.
- **POISON: Electrolyte is poison.**
ANTIDOTE:
 - **External: Flush thoroughly with water.**
 - **Internal: Drink large quantities of water or milk.**
Follow with milk of magnesia or vegetable oil, and call a physician immediately.
- **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

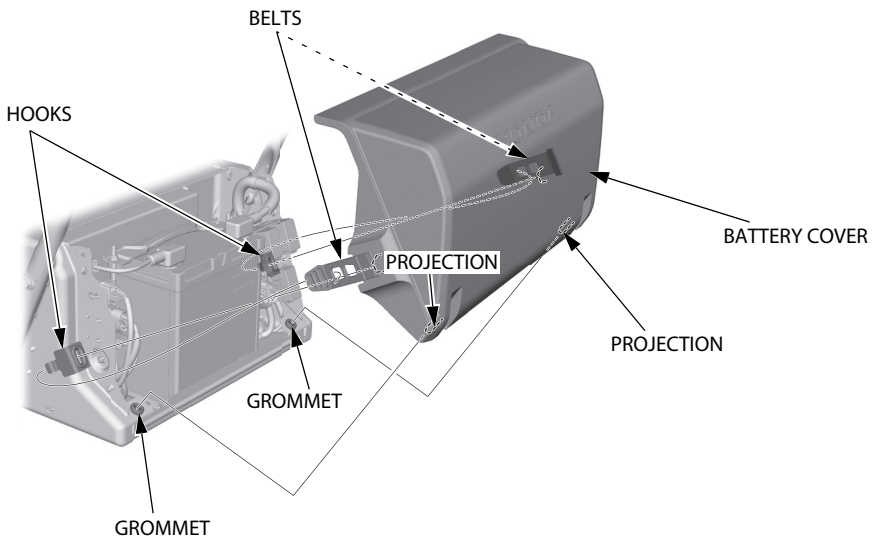
Battery removal/installation

⚠ WARNING

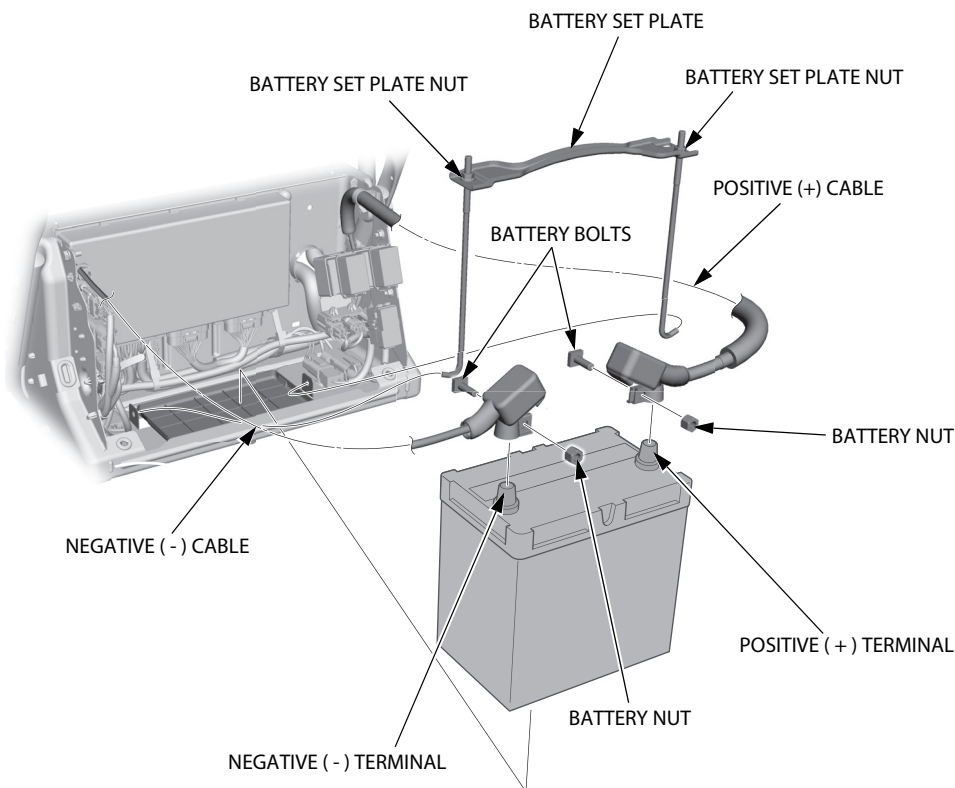
- **Batteries produce explosive gases:** If ignited, an explosion can cause serious injury or blindness. Provide adequate ventilation when charging.
- **CHEMICAL HAZARD:** Battery electrolyte contains sulfuric acid. Contact with eyes or skin, even through clothing, may cause severe burns. Wear a faceshield and protective clothing.
- **Keep flames and sparks away, and do not smoke in the area.**
ANTIDOTE: If electrolyte gets into your eyes, flush thoroughly with warm water for at least 15 minutes and call a physician immediately.
- **POISON:** Electrolyte is poison.
ANTIDOTE:
 - **External:** Flush thoroughly with water.
 - **Internal:** Drink large quantities of water or milk.
Follow with milk of magnesia or vegetable oil, and call a physician immediately.
- **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

If the battery terminals are contaminated or corroded, remove the battery and clean the terminals.

1. Turn the engine switch to the OFF position and remove the key.
2. Pulling the battery cover back and up for remove, after unhook the belts from the hooks.



3. Remove the negative (-) cable from the battery negative (-) terminal first, and remove the positive (+) cable from battery positive (+) terminal.
4. Loosen the two battery set plate nuts and remove the battery set plate.



5. Remove the battery and clean the battery terminals and battery cable terminals with a wire brush or sand paper. Clean the battery with a solution of baking soda and warm water with care not to get the solution or water in the battery cells. Dry the battery thoroughly.

-
6. Reinstall the battery.
 7. Reinstall the battery set plate and tighten the nuts.
 8. Connect the positive (+) cable to the battery positive (+) terminal first, and connect the negative (–) cable to the battery negative (–) terminal.
 9. Coat the battery terminals with grease.
 10. Reinstall the battery cover by aligning the grommets with the projections of the battery cover, and hook the belts securely.

CAUTION:

When disconnecting the battery cable, be sure to disconnect at the battery negative (–) terminal first. To connect, connect at the positive (+) terminal first, then at the negative (–) terminal. Never disconnect the battery cable in the reverse order, or it causes a short circuit when a tool contacts the terminals.



This symbol on the battery means that this product must not be treated as household waste.

NOTE:

An improperly disposed of battery can be harmful to the environment and human health.

Always confirm local regulations for battery disposal.

Fuse

In the event of a burned out fuse, replace it with another fuse of the rated capacity only after investigating the cause for the failure. If the fuse is replaced without correcting the reason for the failure, the new fuse may burn out quickly again.

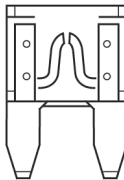
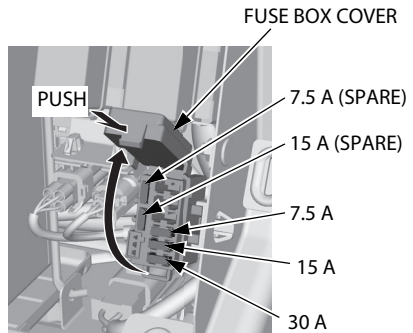
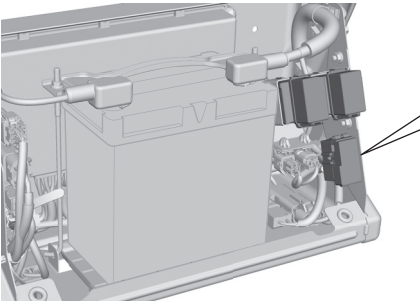
CAUTION:

Never replace a burned out fuse with any object other than another fuse of the rated capacity. Using any other object such as wire or aluminum foil may cause fires in wiring or other parts.

Block fuse replacement requires specific tools. Ask your servicing dealer for replacement.

Fuse replacement (blade fuse only)

1. Remove the battery cover (see page 82).
2. Open the fuse box cover.
3. Replace the fuse as shown.
Specified fuse: 7.5 A, 15 A, 30 A
4. Close the fuse box cover.
5. Reinstall the battery cover (see page 84).

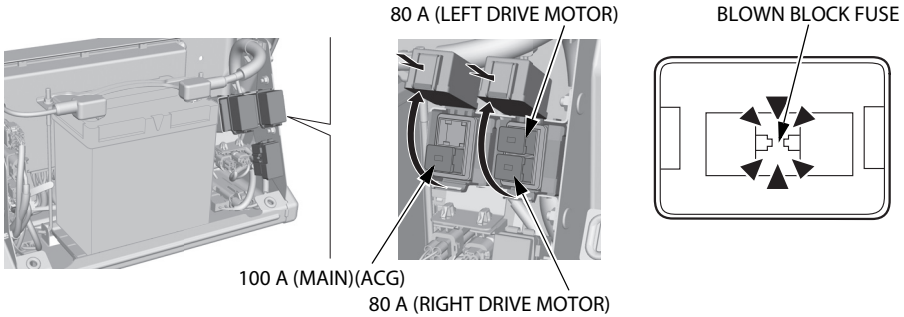


BLOWN BLADE FUSE

The 7.5 A, 15 A and 30 A spare fuses are stored in the tool bag.

(Block fuses)

Consult with your servicing dealer for replacement of the block fuse.



When a part of the snow thrower does not operate.

- Check the fuse.
- If the fuse is normal, have your snow thrower checked and repaired by your servicing dealer.

Operation check

Perform the following checks every year before initial operation in the season.

- Engine for secure start and stop
- Levers for operation
- Switches for operation
- Other moving parts for operation

⚠ WARNING

- **Do not operate the steering lever while backing the snow thrower up the loading ramp; serious personal injury or damage to the snow thrower could result.**
- **When loading/unloading the snow thrower into/from the car, be sure to use the loading ramp and do so slowly. Failure to do so may result in injury from tipping over and falling.**
- **Spilled fuel may ignite. To avoid fuel and oil spillage, keep the snow thrower level when transporting.**

Loading the snow thrower on a trailer should be performed on a firm, level surface.

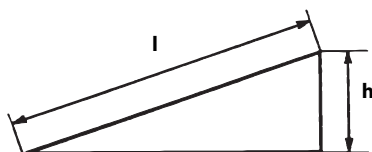
Before loading:

1. Loading the snow thrower on a truck or trailer should be performed on a level firm, level surface.
2. Use a loading ramp that is strong enough to support the combined weight of the snow thrower and the operator:

Weight of snow thrower: (Operating weight)

- HSS1370i: 170 kg

3. The loading ramp must be long enough so that its slope is 15° (26 %) or less. Recommended ramp lengths are shown in the following table:



Length of Ramp (l)	2.5 m (8.2 ft)	3.0 m (9.8 ft)	3.5 m (11.5 ft)
Height (h)	50 cm (1.6 ft)	60 cm (2.0 ft)	70 cm (2.3 ft)

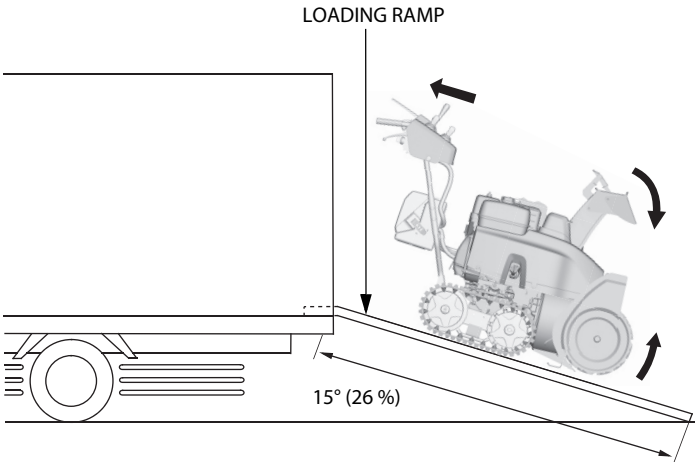
4. If the truck bed has a low roof or cover, with less than 1.5 m (5 ft) of headroom, lower the chuter guide for better clearance.
5. Before loading, check that there is sufficient fuel in the tank. Engine may stall on the ramp if there is little fuel in the tank.

Loading:

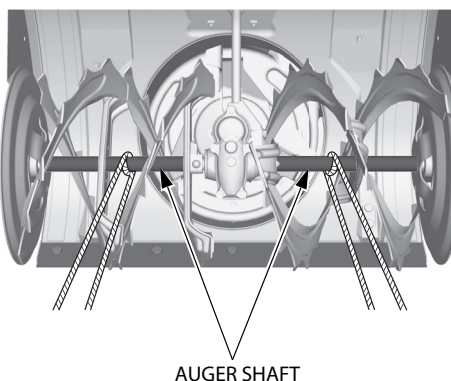
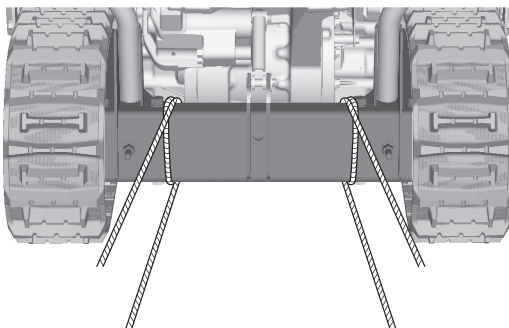
1. Start the engine and raise the auger fully by operating the auger housing control switch. And lower the chute guide fully by operating the chuter control switch.
2. Before backing up the loading ramp, adjust the position and angle of the travelling direction of the snow thrower so that the snow thrower is in direct alignment with the loading ramp.
3. Set the main shift lever in the SLOW RANGE, and back the snow thrower up the loading ramp at low speed.
Use reverse gear to back the snow thrower up the ramp. Use extreme care not to hit the discharge chute against the hood or any other parts of the truck.

CAUTION:

- **Do not hang the snow thrower.**
Hanging the snow thrower could cause damage.



4. After the snow thrower is in the truck, stop the engine, and turn the fuel valve to the OFF position. This will prevent the possibility of carburetor flooding and will reduce the possibility of fuel leakage.
5. Tie the snow thrower down with rope or straps, and block the treads. Keep the tie-down rope or straps away from controls, wire harness, and cables.



6. Unload the snow thrower in the reverse order of loading.

⚠ WARNING

When transporting the snow thrower, set the fuel valve lever to the “OFF” position to prevent fuel leakage. Spilled fuel may ignite.

11. STORAGE

Remove the engine switch key and store the snow thrower in an area free of humidity, dust, and direct sunlight.

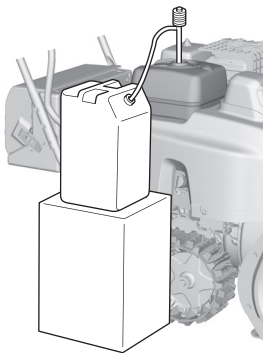
Before storing the snow thrower for an extended period:

1. Drain the fuel tank and carburetor.

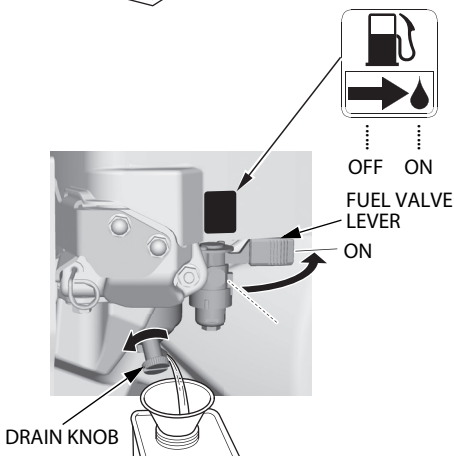
⚠ WARNING

- **Gasoline is extremely flammable and is explosive under certain conditions.**
- **Handle fuel in a well-ventilated area with the engine stopped. Do not smoke or allow flames or sparks in the area.**
- **Be careful not to spill fuel when handling fuel. Spilled fuel or fuel vapor may ignite. If any fuel is spilled, make sure the area is dry.**
- **Avoid repeated or prolonged contact with skin or breathing of vapor. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**
- **Do not drain the fuel tank when the exhaust system is hot.**

- a. Drain all gasoline from the fuel tank into an approved gasoline container. We recommend using a commercially available gasoline hand pump. Do not use an electric pump.



- b. Turn the fuel valve lever to the ON position.
c. Loosen the carburetor drain knob and drain the gasoline into a suitable container.
d. Tighten the drain knob securely.
e. Turn the fuel valve lever to the OFF position.

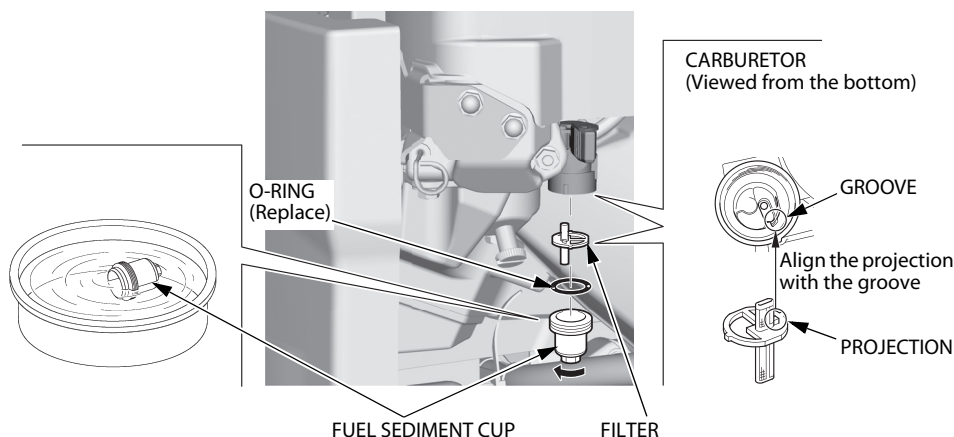


2. Clean the fuel sediment cup.

- a. Turn the fuel valve lever to the OFF position, remove the fuel sediment cup, O-ring and filter, and then clean the sediment cup and filter in nonflammable or high flash point solvent.
- b. Reinstall the filter, new O-ring, and sediment cup.
 - Install the filter by aligning the projection of the filter with the groove on the carburetor side as shown in the following illustration.
- c. Tighten the sediment cup securely.
- d. Turn the fuel valve lever to the ON position and check for fuel leakage.

⚠ WARNING

Gasoline is extremely flammable and explosive under certain conditions. Do not smoke or allow flames or sparks in the area.



3. Service the battery.

If the snow thrower will be stored for an extended period, disconnect the negative terminal. Remove the battery and recharge every 6 months and every year before operation and storage.

⚠ WARNING

- **Battery produce explosive gases:** If ignited, an explosion can cause serious injury or blindness. Provide adequate ventilation when charging.
- **Do not use or recharge the battery with the electrolyte level below the lower level.** It can shorten the service life of the battery or cause explosion.
- **CHEMICAL HAZARD:** Battery electrolyte contains sulfuric acid. Contact with eyes or skin, even through clothing, may cause severe burns. Wear a faceshield and protective clothing.
- **Keep flames and sparks away, and do not smoke in the area.**
ANTIDOTE: If electrolyte gets into your eyes, flush thoroughly with warm water for at least 15 minutes and call a physician immediately.
- **POISON:** Electrolyte is poison.
ANTIDOTE:
 - **External:** Flush thoroughly with water.
 - **Internal:** Drink large quantities of water or milk.
Follow with milk of magnesia or vegetable oil, and call a physician immediately.
- **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

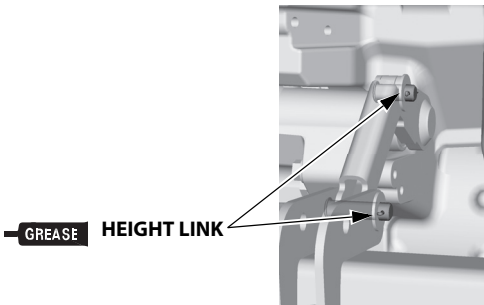
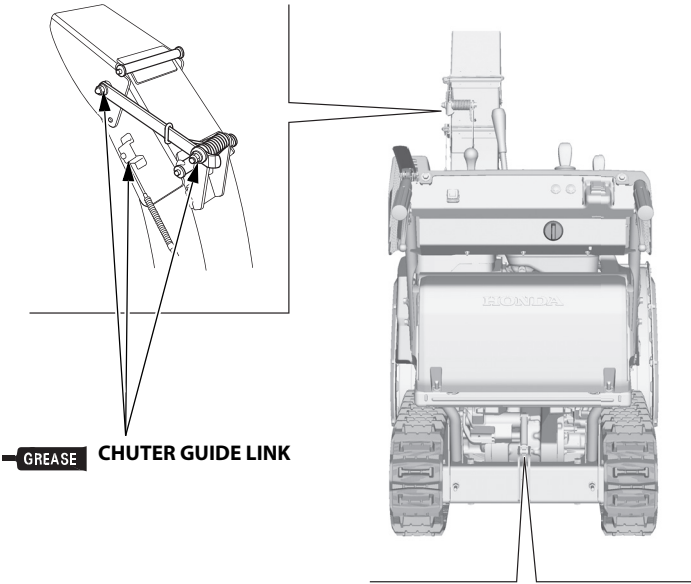
CAUTION:

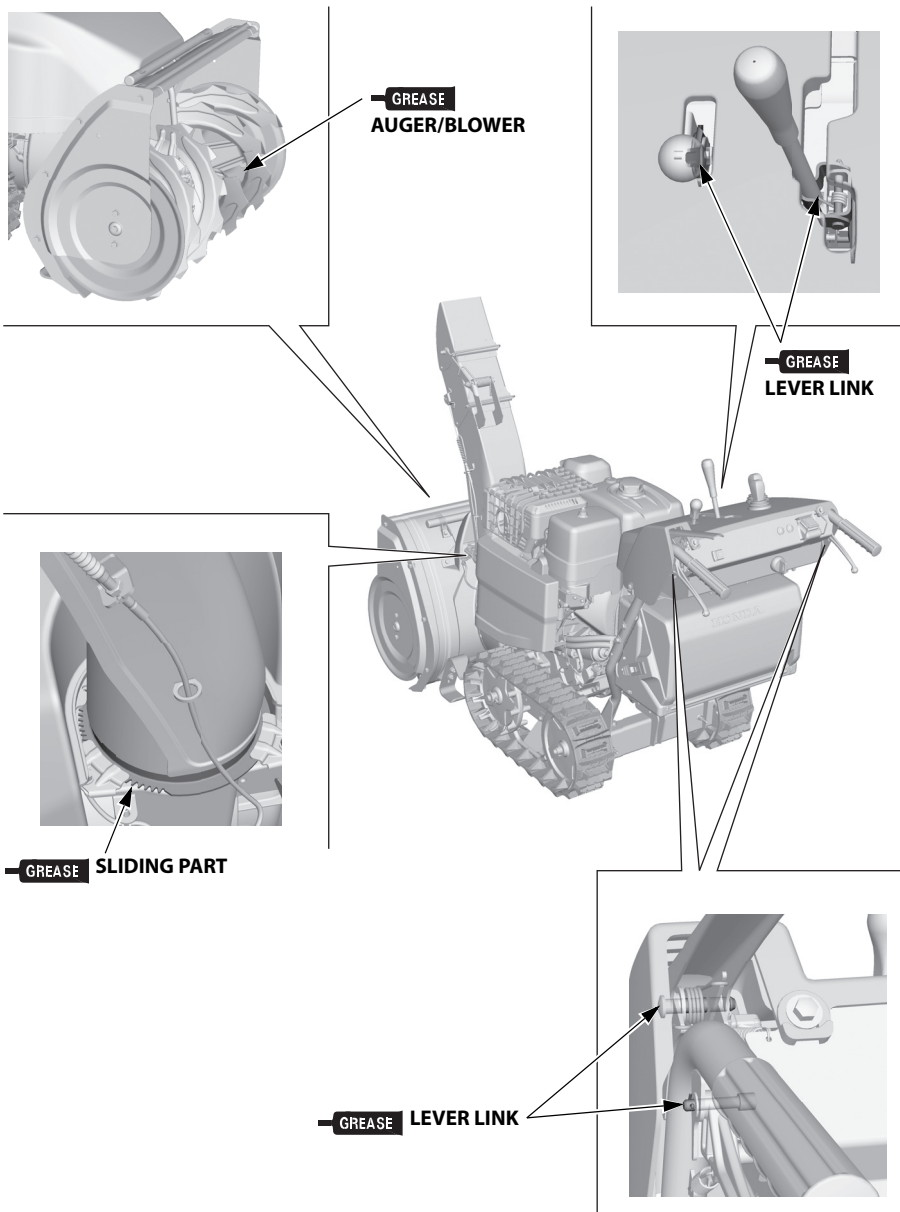
When disconnecting the battery cable, be sure to disconnect at the battery negative (–) terminal first. To connect, connect at the positive (+) terminal first, then at the negative (–) terminal. Never disconnect the battery cable in the reverse order, or it causes a short circuit when a tool contacts the terminals.

4. Apply oil or grease to the following parts for lubrication and rust prevention.

 : Anti-corrosion oil

 : GREASE





When the engine will not start:

CAUTION:

Be sure to perform the following checks in a well ventilated area.

1. Is there enough fuel? (see page 32)
2. Is the fuel valve lever turned to the ON position? (see page 42)
3. Is not stuck the auto choke system by a foreign material (ice, etc.)? (see page 44)
4. Is gasoline reaching the carburetor?
To check, loosen the drain knob with the fuel valve lever turned to the ON position (see page 90).
Fuel should flow freely.

▲ WARNING

If any fuel is spilled, make sure the area is dry before starting the engine. Spilled fuel or fuel vapor may ignite.

5. Are the drive clutch lever and auger clutch switch off? (see page 68)
6. Is the engine switch on? (see page 44)
7. Check the spark plug for dirt, wet and the gap (see page 76).
 - a. Clean the spark plug.
 - b. Reinstall the plug if it is reused, or replace with a new one.

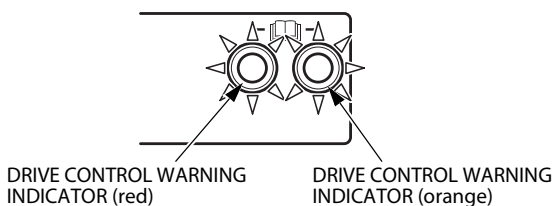
If the engine still does not start, take the snow thrower to your servicing dealer.

- If the drive control warning indicator (orange) comes on and blinks during driving and it does not go off after restarting the engine, have your snow thrower checked by your servicing dealer promptly.
- If the drive control warning indicator (red) comes on during driving, move the snow thrower to a safe place and stop the engine. Wait for a while and restart the engine. The snow thrower is normal if the drive control indicator goes off after the engine starts. If it does not, have your snow thrower checked by your servicing dealer.

Self-diagnosis function

When a trouble occurs

When a trouble occurs to the snow thrower during running, the drive control warning indicator (orange) repeatedly blinks a number that corresponds to the type of trouble. Turn the engine switch to the STOP position and turn it to the ON position again. If the snow thrower is faulty, the drive control warning indicator (red) comes on and the drive control warning indicator (orange) repeats blinking the number that corresponds to the type of trouble (see pages 98 and 99).

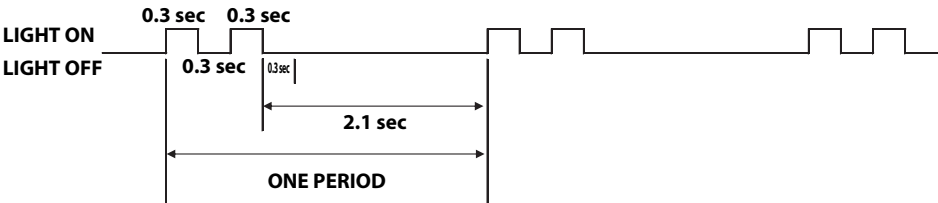


The drive control warning indicator (orange) indicates the symptom by different blinking patterns.
There are two blinking patterns as indicated below.

[Warning indicator light blinks fast 1 to 9 times periodically]

The blinking pattern is 0.3-second on then 0.3-second off. The indicator light blinks the number of times corresponding to the symptom, pauses for 2.1 seconds and repeats the cycle again.

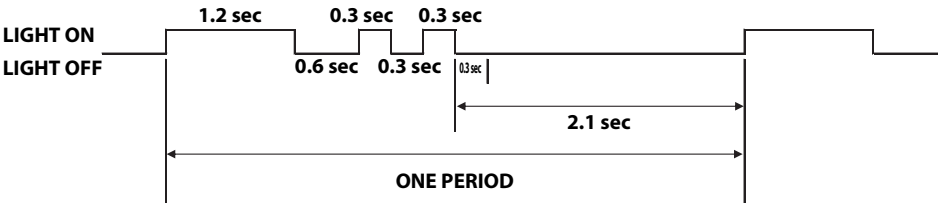
Example: When the indicator light blinks fast twice periodically



[Warning indicator light blinks fast 1 to 5 times after blinking slowly once periodically]

The indicator light comes on for 1.2 seconds and goes off for 0.6 seconds, then it blinks in a pattern of 0.3-second on then 0.3-second off the number of times corresponding to the symptom. After that, it pauses for 2.1 seconds and repeats the cycle starts with a slow blink again.

Example: When the indicator light blinks fast twice after blinking slowly once periodically



Check whether the drive control warning indicator comes on and check the number of blinks.

Failure diagnosis

WARNING INDICATOR (RED)	WARNING INDICATOR (ORANGE)/ BLINKING TIMES	SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Light on Continuously	Light off	Indicator blowout or main PCU error	Indicator blowout or main PCU failure.	Consult with your servicing dealer.
	Fast blink 2 times	Main PCU error	Main PCU failure.	
	Fast blink 3 times	Main shift lever angle sensor error	Main shift lever angle sensor disconnection or short circuit.	
		Right steering lever angle sensor error	Right steering lever angle sensor disconnection or short circuit.	
		Left steering lever angle sensor error	Left steering lever angle sensor disconnection or short circuit.	
		Drive clutch switch error	Drive clutch switch disconnection or short circuit.	
		Auger clutch switch error	Auger clutch switch disconnection or short circuit.	
	Fast blink 4 times	Driver error-Right	Disconnection or short circuit of right driver communication circuit. Or track failure.	
			Right driver failure.	
	Fast blink 5 times	Motor error-Right	Right motor mechanical failure.	
			Right motor or driver failure.	
			Right motor sensor disconnection or short circuit.	
	Fast blink 6 times	Driver error-Left	Disconnection or short circuit of left driver communication circuit. Or track failure.	
			Left driver failure.	
	Fast blink 7 times	Motor error-Left	Left motor mechanical failure.	
			Left motor or driver failure.	
			Left motor sensor disconnection or short circuit.	

Failure diagnosis (continued)

WARNING INDICATOR (RED)	WARNING INDICATOR (ORANGE)/BLINKING TIMES	SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Light on Continuously	Fast blink 8 times	Electromagnetic brake error	Electromagnetic brake disconnection or short circuit.	Consult with your servicing dealer.
		Auger clutch error	Auger clutch disconnection or short circuit.	
		Chuter motor error	Chuter motor short circuit.	
	Slow blink once	Battery voltage drop (12V or lower)	Battery is dead. Or ACG failure or ACG fuse blown.	
		Driver over voltage-Right	Battery terminal disconnection	
		Driver over voltage-Left		
	Slow blink once, fast blink once	Motor temperature error	Motor overheat due to overload.	Stop the engine, wait 5 min. Restart.* ¹
	Slow blink once, fast blink 2 times	Motor temperature detection error	Motor temperature sensor disconnection or short circuit.	Consult with your servicing dealer.
	Slow blink once, fast blink 3 times	Throttle control lever angle sensor error	Throttle control lever angle sensor disconnection or short circuit.	
	Slow blink once, fast blink 4 times	Communication trouble between main PCU and engine ECU	Disconnection or short circuit of engine ECU communication circuit.	
		Engine ECU error	Engine ECU failure.	
	Slow blink once, fast blink 5 times* ²	Shear bolt guard error	Auger transmission error. Or limit switch short circuit.	
Light off	Fast blink 9 times	No signal of engine speed	Engine ECU failure, communication circuit or grounding disconnection.	Consult with your servicing dealer.

*1: Consult with your servicing dealer if the drive control warning indicator (orange) keeps blinking after restarting the engine.

*2: Auger clutch switch blinks continuously.

If you notice any abnormality with the snow thrower, consult with your servicing dealer.

(1) Engine does not start.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Fuel is not reaching the carburetor.	There is no gasoline in the fuel tank.	Refuel (see page 32).
	Fuel valve lever is not opened.	Turn the fuel valve lever to the "ON" position (see page 42).
	Fuel filter is clogged.	Consult your servicing dealer.
	Fuel pipe arrangement is frozen.	
Fuel is reaching the carburetor.	Carburetor is flooded.	
	Carburetor is clogged.	
	Gasoline spoiled.	
	Gasoline contains water.	
Starter motor does not operate.	Battery is dead.	Charge the battery or replace (see pages 82 and 107).
	Fuse is blown.	Replace the fuse (see page 85).
	Battery terminal is disconnected.	Connect the battery terminal (see page 84).
	Starter is abnormal or faulty.	Consult your servicing dealer.
	Drive clutch lever is squeezed or auger clutch switch is pressed when starting.	Release the drive clutch lever and do not press the auger clutch switch (see page 68).

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Starter motor operates.	Fouled spark plug.	Consult with your servicing dealer.
	Loose spark plug cap.	Install the spark plug cap securely (see page 77).
	Spark plug is damaged.	Replace the spark plug (see page 76).
	Frozen auto choke system.	Auto choke malfunction can be suspected. Restart the engine by operating the manual start lever (see page 44).
	Drive control warning indicator (red) is on.	Turn the engine switch to the OFF position and turn it to the ON position again. If the indicator comes on again, the starter motor can be faulty. Consult with your servicing dealer.
Drive control warning indicator (orange) blinks, auger clutch switch indicator (green) is blinking.	Shear bolt guard is activated.	Check shear bolt guard function (see page 64).

(2) It runs poorly

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Hard to drive the snow thrower in forward direction.	Auger lock bolt is broken.	Replace the auger lock bolt (see page 79).
	Auger height is not properly adjusted.	Auger height adjustment (see page 47).
	Snow is clogged in the snowblowing mechanism.	Use the snow drop bar to remove the snow (see page 67).
Snow thrower does not run.	Drive motor overheated by operation under excessive load, which armed the protection function.	Release the drive clutch lever, stop the work, keep the engine switch in the ON position and wait until the drive control warning indicator (orange) does not blink 3 times (see page 61).
Snow thrower runs slowly.	To prevent malfunction resulting from drive motor overheating, the drive power is reduced.	
Hard to drive the snow thrower in reverse direction.	Auger height is not adjusted in the HIGH position.	Auger height adjustment (see page 47).
Snow thrower does not move when squeezing the drive clutch lever.	Wheel pin in the track has worked off.	Consult with your servicing dealer.
	Warning indicator (orange) blinks or comes on.	Check the drive control warning indicator (orange) for the number of blinks (see pages 98 and 99). Consult with your servicing dealer. ^{*1}
Steering lever does not work at all (or it does not work well).	Snowblowing mechanism is buried in deep snow.	Lift up the snow blowing mechanism. Operate the main shift lever to the slower position, squeeze the steering lever and apply some force on the handle to turn in the direction you want.
	Track does not stop or become slower when squeezing the steering lever.	Steering lever sensor or drive motor might be faulty. Consult with your servicing dealer.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Hard to make a turn on the spot.	Main shift lever is not set in Low speed position.	Set the main shift lever in the Forward Low speed position and squeeze the steering lever fully (see page 59).
	Steering lever was not squeezed enough.	
Battery mode does not work.	Battery run mode has not been turned on.	Squeeze both the right and left steering levers for 3 seconds simultaneously (see page 62).
	Drive control warning indicators (red and orange) are on at 5 seconds after driving the snow thrower with the battery power.	Turn the engine switch to the OFF position and operate battery run mode once again (see page 62).
	Battery is dead.	Charge the battery or replace it if necessary (see pages 82 and 107).
Warning indicator (orange) blinks or comes on.	Electric equipment is abnormal, or broken.	Check the drive control warning indicator (orange) for the number of blinks (see pages 98 and 99). Consult with your servicing dealer. ^{*1}

*1: Tell your servicing dealer about the number of blinks of the drive control warning indicator (orange).

- It is difficult to operate the snow thrower in deep, soft snow.
Drive the snow thrower in low speed to avoid slipping or push and pull the handle to get out of deep, soft snow.
- Leaving the engine switch in the ON position will waste the battery, and the engine will not start.
After operating the battery run mode, make sure you always turn the engine switch to the OFF position.

(3) Can not clear snow well.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Hard to drive the snow thrower in the forward direction while clearing the snow.	Auger lock bolt is broken.	Replace the auger lock bolt (see page 79).
	Auger housing height is not adjusted properly.	Adjust the auger housing height in the proper position (see page 47).
	Snow is stuck in the auger and the related parts of the snow thrower.	Remove the snow from the underside of the auger housing (see page 67).
Snow does not come out from the snow discharge chute.	Snow discharge chute is clogged.	Use the snow drop bar and remove the snow from the snow discharge chute (see page 67).
Hard to collect the snow to clear.	Snow is stuck on the auger.	Remove the snow from the auger and the related parts (see page 67).
Blower does not rotate.	Blower lock bolt is broken.	Replace the blower lock bolt (see page 79).
	Drive motor overheated by operation under excessive load, which armed the protection function.	Release the drive clutch lever and stop the work. Keep the engine switch in the ON position and wait until the drive control warning indicator (orange) does not blink 3 times (see page 61).
	Auger clutch switch or electromagnetic clutch is faulty.	Consult with your servicing dealer.
Auger does not rotate.	Auger lock bolt is broken.	Replace the auger lock bolt (see page 79).
	Drive motor overheated by operation under excessive load, which armed the protection function.	Release the drive clutch lever and stop the work. Keep the engine switch in the ON position and wait until the drive control warning indicator (orange) does not blink 3 times (see page 61).
	Auger clutch switch or electromagnetic clutch is faulty.	Consult with your servicing dealer.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Snow discharge chute does not throw snow well.	Engine is overloaded. [Clearing in OFF mode]	Lower the driving speed (see page 65).
	Engine speed is too low. [Clearing in OFF mode]	Move the throttle control lever to the "FAST" position (see page 55).
	Blower is deformed.	Replace the blower (see page 80).
	Blower lock bolt is broken.	Replace the blower lock bolt (see page 79).
	Auger lock bolt is broken.	Replace the auger lock bolt (see page 79).
	Snow discharge chute is angled down.	Adjust so that the snow discharge chute is angled up (see page 26).
Auger runs up onto and does not cut into hard snow.	Auger height is not proper.	Adjust the auger height (see page 47).
Auger housing becomes clogged with snow.	Auger lock bolt is broken.	Replace the auger lock bolt (see page 79).
	Auger is worn.	Replace the auger (see page 80).
	Blower lock bolt is broken.	Replace the blower lock bolt (see page 79).
	The height of skid and scraper is not proper.	Adjust the skid and scraper (see pages 39 through 41).
Auger is in contact with the road surface.	Auger height is not adjusted properly.	Adjust the auger height (see page 47).
	Skid and scraper height is not adjusted properly.	Adjust the skid and scraper (see pages 39 through 41).
Snowblowing mechanism makes an abnormal noise.	The shape of the shaft and wing of the auger and/or blower is deformed.	Consult with your servicing dealer.
Chuter does not rotate.	Motor is overheated (breaker tripped).	Internal protection circuit is armed when the auger power height adjusting part is overheated by frequent application of the auger control switch. Wait for a while and operate the switch again.
	Motor or switch is faulty.	
	PCU is faulty.	Consult with your servicing dealer.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Chuter guide does not operate.	Motor is overheated (breaker tripped).	Internal protection circuit is armed when the auger power height adjusting part is overheated by frequent application of the auger control switch. Wait for a while and operate the switch again.
	Motor or switch is faulty.	Consult with your servicing dealer.
	PCU is faulty.	
Auger housing height does not operate.	Auger power height adjusting part is overheated.	Internal protection circuit is armed when the auger power height adjusting part is overheated by frequent application of the auger control switch. Wait for a while and operate the switch again.
	Auger power height adjusting part is faulty.	Consult with your servicing dealer.
	PCU is faulty.	
Drive control warning indicator (orange) blinks or stays on.	Electric system is abnormal or faulty.	Check the drive control warning indicator (orange) for the number of blinks (see pages 98 and 99). Consult with your servicing dealer. *1

- If the snow depth is less than 5 cm (2 in) deep, shift to a faster speed for more efficient snow throwing.

*1: Tell your servicing dealer about the number of blinks of the drive control warning indicator (orange).

(4) Other troubles

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Track is worked off from the wheels.	Track is loosened.	Check and adjust the deflection of the track (see page 78).
Headlight does not turn on.	Battery is dead.	Charge or replace the battery (see pages 82 and 107).
	Fuse is blown out.	Replace the fuse (see page 85).
	LED in the headlight is out.	Consult with your servicing dealer.

Jump starting

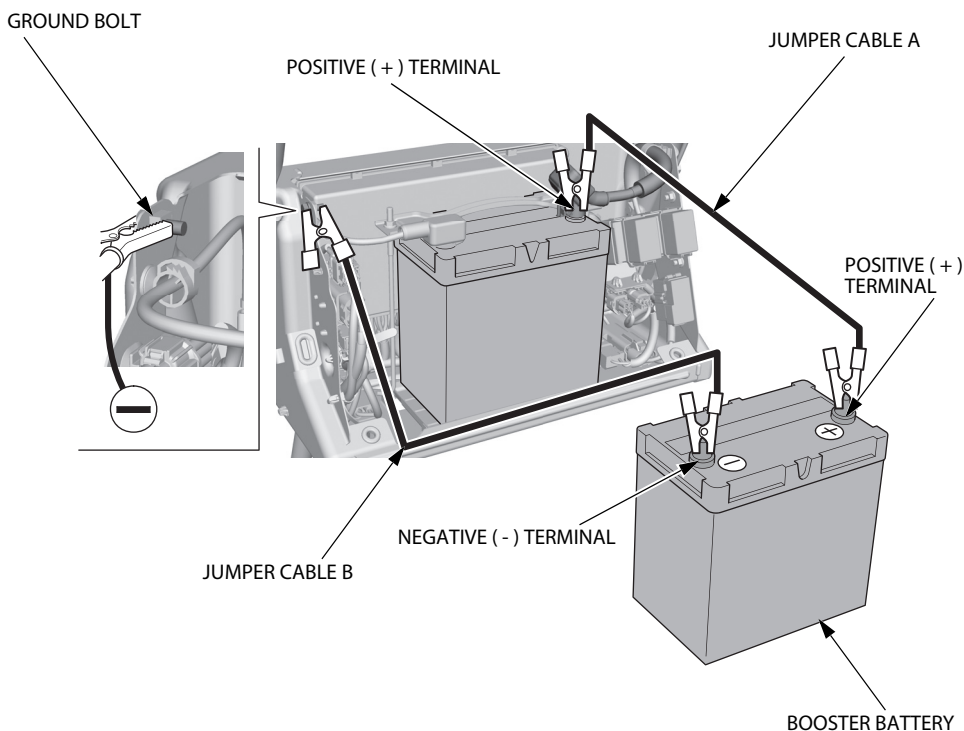
Start the engine using the 12V booster battery.

1. Connect the booster cables in the following order

- 1st Jumper cable
 - (1) Connect jumper cable A to the positive (+) terminal (Remove the terminal cover) on the snow thrower battery.
 - (2) Connect the other end to the positive (+) terminal on booster battery.
- 2nd Jumper cable
 - (3) Connect jumper cable B to the negative (-) terminal on booster battery.
 - (4) Connect the other end to the ground bolt on the snow thrower.

2. Start the engine (see page 42).

3. Remove the jumper cables in the reverse order.



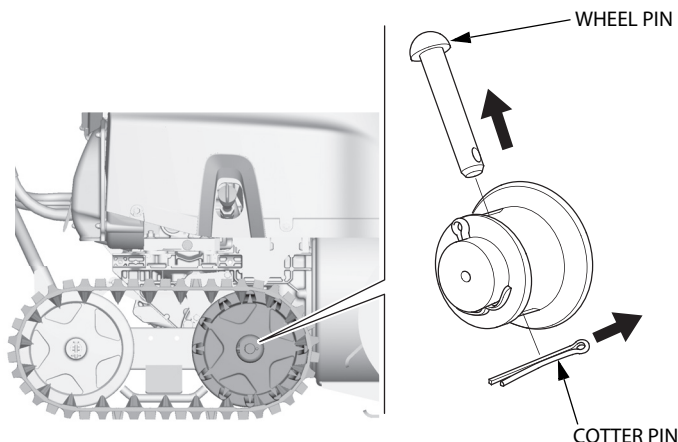
⚠ WARNING

- The battery gives off explosive gases. Keep sparks caused by short circuit and flames away when handling the battery.
- Do not use or recharge the battery with the electrolyte level below the lower level. It can shorten the service life of the battery or cause explosion.
Explosion of the battery can cause serious personal injury.
- Connect the battery cable properly. When connecting the battery cable, be sure to connect at the positive (+) terminal first, then at the negative (–) terminal. To disconnect, disconnect at the negative terminal first. Never disconnect the battery cable in the reverse order. Protect the battery terminals by attaching the tubes that came with the snow thrower to the battery terminals. This will prevent short circuit caused by a tool coming in contact with a terminal.
- The battery contains sulfuric acid (electrolyte). Contact with skin or eyes may cause severe burns. Wear protective clothing and a face shield.
 - If electrolyte gets on your skin, flush with water.
 - If electrolyte gets in your eyes, flush with water for at least 15 minutes and call a physician immediately.
- Do not connect anything other than a 12 V battery to this snow thrower. It may result in serious injury due to ignition or explosion.
- When connecting the booster cable, be sure to observe the following
There is a risk of explosion if sparks are produced and flammable gases generated by the battery ignite.
 - Do not mistake the (+) and (–) terminals.
 - Do not allow the cable ends to contact each other.
 - If the engine does not start or the snow thrower does not start with the booster battery, stop starting the engine immediately and remove the battery from the snow thrower to charge it. Continued engine starting may cause serious damage to the battery, possibly damaging it or causing it to explode.

Emergency transport

You can move the snow thrower by pushing or pulling it without engine power.

1. Remove the cotter pins from the front right and left wheels.
2. Remove the wheel pins from the front right and left wheels.
3. The track rotates freely, allowing the operator to move the snow thrower without engine power.



⚠ WARNING

- **Before removing the wheel pins, make sure to stop the rotating parts, stop the engine and remove the engine switch key.**
- **Do not remove the wheel pins on the slope. The snow thrower may move unintentionally, causing injury.**
- **Move the snow thrower carefully on slippery surfaces.**
- **Place the snow thrower on the level ground after transportation and use a new cotter pin when replacing the wheel pin.**

13. SPECIFICATIONS

Model	HSS1370i
Type	ETD type
Description code	SBSJ

Engine

Model	GX390T2
Engine net power (in accordance with SAE J1349*)	8.7 kW (11.8 PS)/3,600 min ⁻¹
Displacement	389 cm ³ (23.7 cu-in)
Bore × stroke	88.0 × 64.0 mm (3.46 × 2.52 in)
Starting method	Electric starter
Ignition system	CDI magneto
Oil capacity	1.1 L (1.2 US qt, 1.0 Imp qt)
Fuel tank capacity	5.7 L (1.51 US gal, 1.25 Imp gal)
Spark plug	BPR5ES (NGK) W16EPR-U (DENSO)
Battery	12V 35 Ah/20HR
Carbon dioxide (CO2) emissions**	Please refer to "CO2 Information List" on www.honda-engines-eu.com/co2

* The power rating of the engine indicated in this document is the net power output tested on a production engine for the engine model and measured in accordance with SAE J1349 at 3,600 min⁻¹ (Engine Net Power). Mass production engines may vary from this value.

Actual power output for the engine installed in the final machine will vary depending on numerous factors, including the operating speed of the engine in application, environmental conditions, maintenance, and other variables.

** The CO2 measurement results from testing over a fixed test cycle under laboratory conditions a(n) (parent) engine representative of the engine type (engine family) and shall not imply or express any guarantee of the performance of a particular engine.

Frame

Model	HSS1370i
Type	ETD type
Overall length	1555 mm (61.2 in)
Overall width	720 mm (28.3 in)
Overall height	1160 mm (45.7 in)
Dry mass [weight]	165 kg (364 lbs)
Width of snow clearance	720 mm (28.3 in)
Height of snow clearance	520 mm (22.8 in)
Snow-throwing distance (differs according to type of snow and discharge direction)	Max. 19 m (59.1 ft)

Noise and Vibration

Sound pressure level at operator's ears (EN ISO 11201: 1995)	88 dB (A)
Uncertainty	1 dB (A)
Measured sound power level (2000/14/EC, (EU) 2024/1208)	101 dB (A)
Uncertainty	1 dB (A)
Guaranteed sound power level (2000/14/EC, (EU) 2024/1208)	102 dB (A)
Vibration level at hand arm (EN1032:2003+A1:2008)	3.5 m/s ²
Uncertainty (EN12096: 1997 Annex D)	1.8 m/s ²

Specifications are subject to change without notice.

14. WIRING DIAGRAM

CONTENTS

HSS1370i (ETD type) inside back cover

ABBREVIATIONS

ACG	AC Generator
ACGF	AC Generator Fuse
ACSw	Auger Clutch Switch
AHSw	Auger Height Switch
Ase	Accelerator Sensor
BAT	Battery
CC	Can Connector
CCSw	Chuter Control Switch
CGMo	Chuter Guide Motor
CMo	Chuter Motor
D-CDI	Digital-CDI
DrCISW	Drive Clutch Switch
EgG	Engine Ground
EgNESe	Engine NE Sensor
EgSw	Engine Switch
ELEC B(L)	Electro-magnetic Brake (Left)
ELEC B(R)	Electro-magnetic Brake (Right)
ELEC C	Electro-magnetic Clutch
FBOX	Fuse Box
FG	Frame Ground
HL	Headlight
HMo	Height Motor
ICS Sw	ICS (Intelligence Control System) Switch
InC	Initialization Connector
LMoAss	Left Motor Assembly
LMSw	Limit Switch
LTSe	LH Steering Sensor
MoF	Motor Fuse
PCo	Power Coil
PCU	Power Control Unit
RMoAss	Right Motor Assembly
RTSe	RH Steering Sensor
SG	Signal Ground
SP	Spark Plug
StMo	Starter Motor
TCMo	Throttle Control Motor
FAIL (R)	Warning Indicator (Red)
WARN (O)	Warning Indicator (Orange)

Wire color code

Bl	BLACK	Br	BROWN
Y	YELLOW	Lg	LIGHT GREEN
Bu	BLUE	Gr	GRAY
G	GREEN	Lb	LIGHT BLUE
R	RED	O	ORANGE
W	WHITE	P	PINK
V	VIOLET	Be	BEIGE

Engine Switch

	EXT (+)	EXT (-)	BAT	LO	ST
OFF					
ON					
ST					

MEMO

Honda HSS1370i

MANUEL DE L'UTILISATEUR
Traduction des instructions originales



Nous vous remercions d'avoir acheté une fraise à neige Honda.

Ce manuel couvre le fonctionnement et l'entretien de la fraise à neige Honda. HSS1370i.

Toutes les informations qui figurent dans cette brochure sont basées sur les dernières données du produit disponibles au moment de l'autorisation de mise sous presse.

Honda Motor Co., Ltd. se réserve le droit d'effectuer des modifications à tout moment sans autre avertissement et sans obligation de sa part.

Aucun passage de cette brochure ne pourra être reproduit sans autorisation écrite.

Ce manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la fraise à neige et il devra l'accompagner lors de sa vente. Prêter une attention particulière aux indications précédées des mentions suivantes :

⚠ AVERTISSEMENT Signale un risque important de blessure, voire de mort, s'il n'est pas tenu compte des instructions.

ATTENTION : Signale un risque de blessure ou de détérioration du matériel s'il n'est pas tenu compte des instructions.

REMARQUE : Communique des renseignements utiles.

Si l'on rencontre un problème, ou si l'on a des questions à poser sur la fraise à neige, consulter son concessionnaire chargé de l'entretien.

⚠ AVERTISSEMENT
La manipulation de cet appareil exige un effort particulier pour garantir la sécurité de l'opérateur et des autres personnes. Lire ce manuel de façon à bien tout comprendre avant de mettre la fraise à neige en service ; faute de quoi, on risquerait des blessures ou une détérioration du matériel.

Mise au rebut

Pour la protection de l'environnement, ne pas jeter ce produit, la batterie, l'huile moteur, etc., aux ordures. Observer la réglementation locale ou consulter son concessionnaire chargé de l'entretien pour s'en débarrasser.

SOMMAIRE

1. REGLES DE SECURITE	3
2. EMBLACEMENT DES AUTOCOLLANTS DE SECURITE.....	9
Emplacements de la marque CE et de l'étiquette sur le bruit	11
3. EMBLACEMENT DES PIECES	12
4. COMMANDES	15
5. CONTROLE AVANT L'UTILISATION	32
6. DEMARRAGE DU MOTEUR.....	42
Modification du carburateur pour une utilisation à haute altitude.....	46
7. FONCTIONNEMENT DE LA FRAISE A NEIGE	47
8. MODE D'ARRET DU MOTEUR	68
9. ENTRETIEN	72
10. TRANSPORT	87
11. REMISAGE	90
12. DEPANNAGE	95
13. CARACTERISTIQUES	110
14. DIAGRAMME DE CABLAGE	112
ADRESSES DES PRINCIPAUX	
DISTRIBUTEURS Honda	Dans la troisième de couverture
"Déclaration CE de Conformité"	
DESCRIPTION DE TABLE DES MATIERES	Dans la troisième de couverture

1. REGLES DE SECURITE

⚠ AVERTISSEMENT

Pour garantir un fonctionnement sans danger –



- La fraise à neige Honda est conçue pour assurer un fonctionnement sûr et fiable si elle est utilisée selon les règles.
Lire et comprendre ce Manuel de l'utilisateur avant d'utiliser la fraise à neige. Le non-respect de cette consigne pourrait causer des blessures ou endommager l'équipement.



- Ne jamais mettre la main dans la rampe d'évacuation pendant que le moteur tourne ; on encourrait un risque de blessure grave.



- Ne jamais se tenir ou travailler à proximité de la fraise pendant que le moteur tourne. Il y a risque de se prendre les pieds et de se blesser très gravement si la fraise était accidentellement mise en route.



- Si la rampe d'évacuation se bouche, arrêter le moteur et déboucher la rampe à l'aide du bâton de dégagement de la neige ou d'un bâton en bois.
- Ne jamais mettre la main dans la rampe d'évacuation pendant que le moteur tourne ; on encourrait un risque de blessure grave.



- Ne pas autoriser de personnes ou d'animaux dans la zone d'utilisation de la fraise à neige.



- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique incolore et inodore. Le monoxyde de carbone peut provoquer des évanouissements et être mortel.
- Si l'on fait fonctionner la fraise à neige dans un endroit fermé ou même partiellement clos, l'air respiré peut contenir une quantité dangereuse de gaz d'échappement.
- Ne jamais faire fonctionner la fraise à neige dans un garage, une maison ou à proximité de fenêtres ou portes ouvertes.



- L'essence est une substance extrêmement inflammable qui peut exploser dans certaines conditions.
- Ne pas fumer ni autoriser de flammes ou d'étincelles dans la zone où l'on fait le plein et où l'essence est stockée.
- Ne pas trop remplir le réservoir de carburant et s'assurer que le bouchon de remplissage de carburant est complètement fermé après avoir fait le plein.
- Faire le plein dans un endroit bien aéré avec le moteur arrêté.



- Un système d'échappement chaud peut provoquer des blessures graves. Ne pas le toucher lorsque le moteur vient de tourner.



- Ne pas approcher de flammes ou d'étincelles des batteries. Les batteries dégagent un gaz explosif qui peut provoquer une explosion.



- Manipuler l'électrolyte de batterie avec le plus grand soin car il contient de l'acide sulfurique dilué. Tout contact avec la peau ou les yeux risque de provoquer des brûlures ou entraîner la perte de la vue.



- Ne pas laisser les enfants ou d'autres personnes toucher une batterie tant qu'ils ne sont pas familiers avec la manipulation et les dangers présentés par une batterie.



- Ne pas utiliser une batterie lorsque le niveau d'électrolyte est sur ou en dessous du repère de niveau bas. Il peut exploser et provoquer des blessures graves.



- Porter des lunettes de protection et des gants en caoutchouc pour manipuler la batterie, pour éviter d'être brûlé ou de perdre la vue au contact de l'électrolyte.



- Lire ce manuel avec soin et bien en comprendre les instructions avant de manipuler la batterie. Le non respect de ces instructions peut provoquer des blessures et détériorer la fraise à neige.

Responsabilités de l'utilisateur

- Ne jamais tenter de modifier la fraise à neige. Sous peine de provoquer un accident ou d'endommager la fraise à neige et ses accessoires. Trafiquer le moteur entraîne l'annulation du certificat d'homologation de la CE de ce moteur.
 - Ne pas raccorder de rallonge au silencieux.
 - Ne pas modifier le système d'admission.
 - Ne pas régler le régulateur de régime.
- Apprendre à arrêter le moteur rapidement, et bien savoir comment fonctionnent toutes les commandes.

- Ne jamais laisser personne utiliser la fraise à neige sans instructions adéquates. Si quelqu'un ou un animal surgit brusquement devant le chasse-neige lorsqu'il fonctionne, relâcher immédiatement le levier d'embrayage de traction pour arrêter la fraise à neige et ne pas risquer d'infliger des blessures avec les lames de la fraise en rotation.

▲ AVERTISSEMENT

Pour garantir un fonctionnement sans danger –

- Avant de mettre le moteur en marche, toujours effectuer les contrôles avant l'utilisation (pages 32 à 41). Ceci pourra empêcher un accident ou des dommages à la fraise à neige.
- Les fraises à neige Honda sont conçues pour assurer un fonctionnement sûr et fiable si elles sont utilisées conformément aux règles. Lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser la fraise à neige. Le non-respect de cette consigne pourrait causer des blessures ou endommager l'équipement.
- Avant d'utiliser la fraise à neige, vérifier la zone à débayer. Enlever tous les débris et obstacles pouvant être heurtés ou projetés par la fraise à neige afin de ne pas risquer de blesser quelqu'un et de ne pas endommager la fraise à neige.
- Inspecter la fraise à neige avant de la faire fonctionner. Réparer tout dommage et corriger tout dysfonctionnement avant l'utilisation.
Si vous heurtez un obstacle lors du fonctionnement de la fraise à neige, arrêter immédiatement le moteur et vérifier qu'il n'y a pas de dommages. Un matériel endommagé pourrait accroître les risques de blessures pendant le fonctionnement.
- Ne pas faire fonctionner la fraise à neige quand la visibilité est mauvaise. En effet, quand la visibilité est médiocre, les risques de heurt d'obstacles ou de blessures sont plus grands.
- Ne jamais utiliser la fraise à neige pour débayer la neige d'un chemin ou d'une allée gravillonnée. Les gravillons risqueraient d'être projetés et de blesser quelqu'un.
- Ne pas stocker ou laisser d'outils, chiffons, etc. dans ou derrière les carters car ils pourraient causer des blessures ou endommager la fraise à neige. Conserver toujours les outils dans l'emplacement dédié.



▲ AVERTISSEMENT

- Régler le conduit d'éjection de neige pour que la neige projetée ne risque pas de blesser l'opérateur, les passants, ou de heurter une fenêtre ou un autre objet. Se tenir à distance du conduit d'éjection de neige quand le moteur tourne.
- Ne pas laisser les enfants ni les animaux approcher de l'aire d'utilisation pour éviter toute blessure provoquée par des projections de débris ou un contact avec la fraise à neige.
- Ne pas utiliser la fraise à neige pour dégager la neige sur les toits.
- Pour éviter que la fraise à neige ne se renverse, faire attention quand on change de direction lors d'une utilisation sur un terrain en pente.
- La fraise à neige risque de se renverser si on s'en éloigne quand elle se trouve sur une pente raide, risquant ainsi de blesser l'opérateur ou les personnes alentour.
- Ne pas utiliser la fraise à neige sur une pente de plus de 10° (17 %).
- La pente maximale de sécurité indiquée n'est donnée que pour référence. Pour éviter de renverser la fraise à neige, ne pas l'utiliser sur une pente trop raide pour une utilisation en toute sécurité. Les risques que la fraise à neige se renverse sont accrus quand le sol est irrégulier ou si la neige est poudreuse ou fondue.
- Ne jamais actionner la fraise à neige à des vitesses élevées sur des surfaces glissantes.
- Avant de faire démarrer le moteur, vérifier que la fraise à neige n'est pas endommagée et est en bon état. Pour votre sécurité et celle des autres, être extrêmement prudent en cas d'utilisation de la fraise à neige sur une montée ou une descente.
- Si le conduit d'éjection de neige est bouché, arrêter le moteur et utiliser un bâton de dégagement de neige pour le déboucher.
Ne jamais mettre la main dans le conduit d'éjection de neige lorsque le moteur fonctionne ; cela pourrait causer des blessures graves.

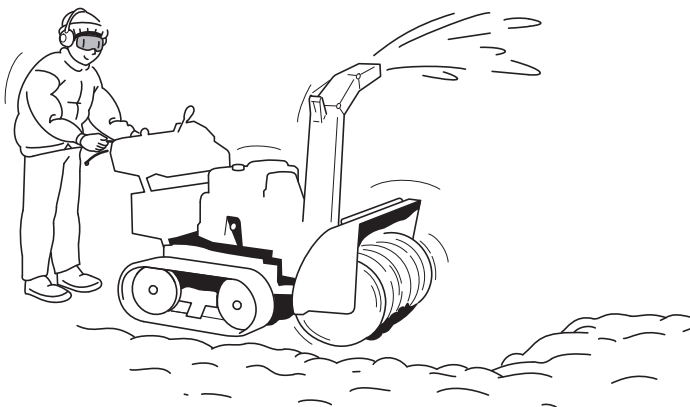


⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit fermé ou confiné. Les gaz d'échappement renferment du monoxyde carbone, qui est un gaz mortel ; le fait d'en respirer peut provoquer une perte de connaissance, voire entraîner la mort.**
- **Le silencieux et le moteur deviennent très chauds pendant le fonctionnement et le restent pendant un certain temps après l'arrêt du moteur. Ne pas toucher le silencieux et le moteur lorsqu'ils sont chauds. Laisser le moteur refroidir avant de ranger la fraise à neige à l'intérieur.**
- **Arrêter le moteur et le laisser se refroidir avant de toucher aux capots pour les contrôles et autres interventions.**
- **Vérifier soigneusement la zone avant de reculer la fraise à neige, regarder derrière et faire attention en reculant.**
- **Tous les employés portent des gants, des casques, des lunettes de sécurité, ainsi que des vêtements d'hiver. Ils utilisent également des chaussures d'hiver antidérapantes.**
- **Pour se protéger les oreilles, utiliser une protection auditive tout en utilisant la fraise à neige.**

REMARQUE :

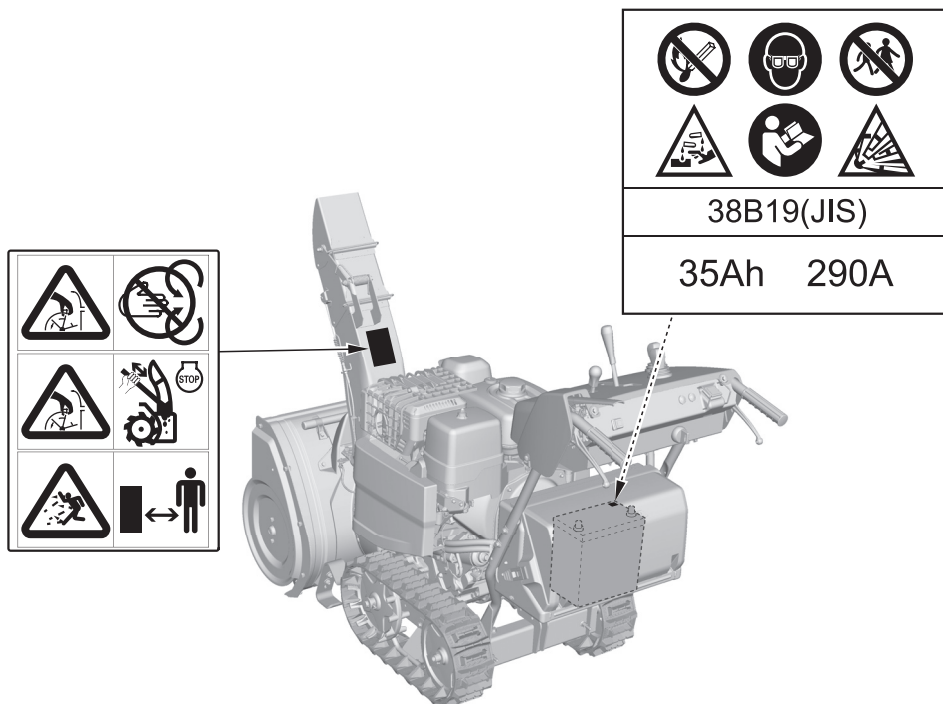
Lors de l'utilisation de la fraise à neige, tenir fermement le guidon et marcher, ne pas courir. Porter des bottes d'hiver qui ne glissent pas.

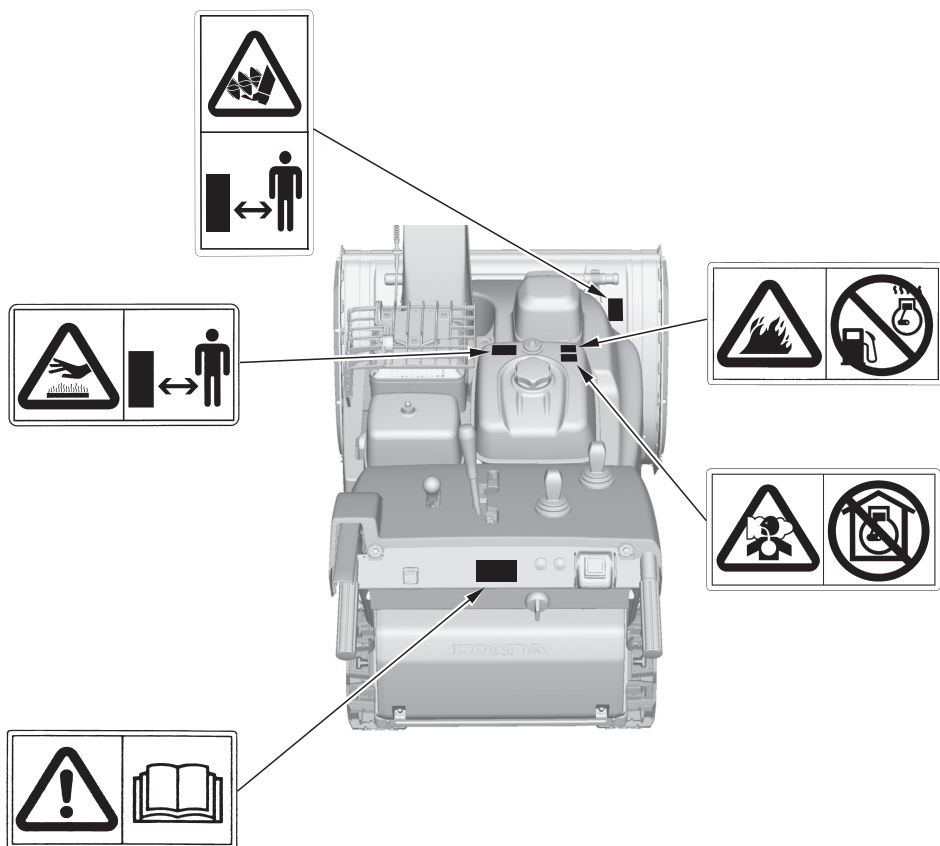


2. EMBLACEMENT DES AUTOCOLLANTS DE SECURITE

Ces autocollants ont pour objet de mettre en garde contre les risques potentiels de blessures graves. Lire attentivement ces autocollants, de même que les avertissements et les remarques de sécurité donnés dans ce manuel. Leur signification est expliquée aux pages 3 et 5.

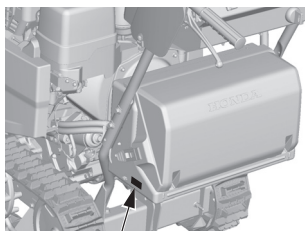
Si une étiquette se décolle ou devient illisible, s'adresser à son concessionnaire chargé de l'entretien pour en acheter une de remplacement.



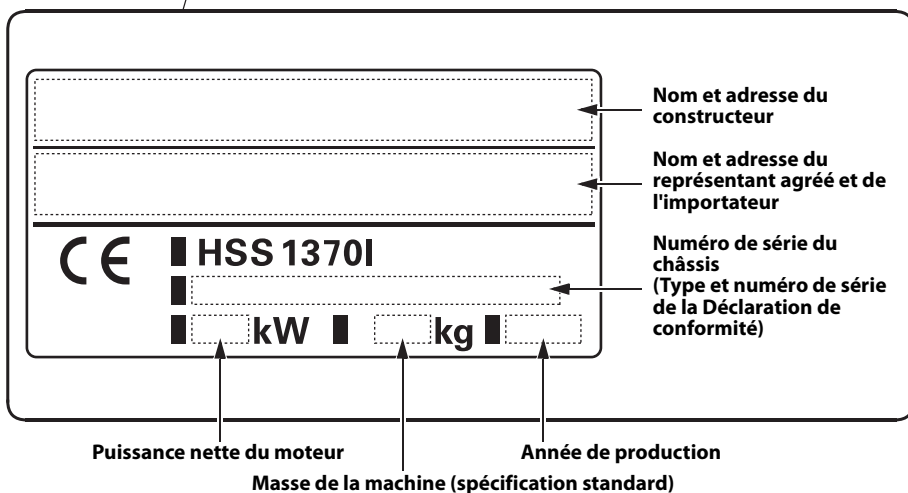
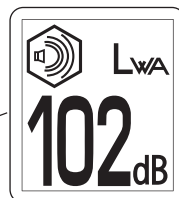
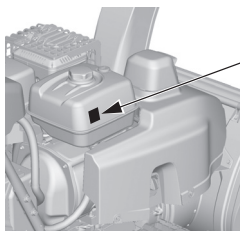


Emplacements de la marque CE et de l'étiquette sur le bruit

AUTOCOLLANT DE BRUIT

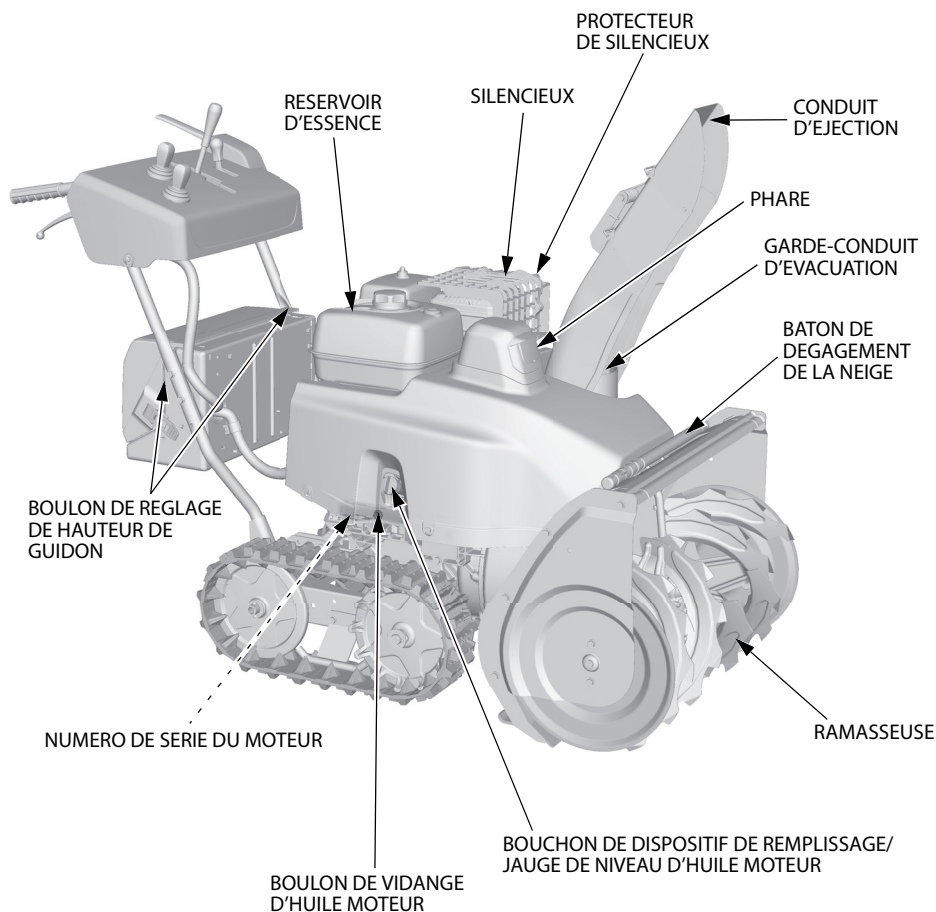


MARQUE CE



Le nom et l'adresse du fabricant, du représentant agréé et de l'importateur figurent dans la PRESENTATION DU CONTENU de la "Déclaration de Conformité" dans le présent manuel de l'utilisateur.

3. EMBLACEMENT DES PIÈCES

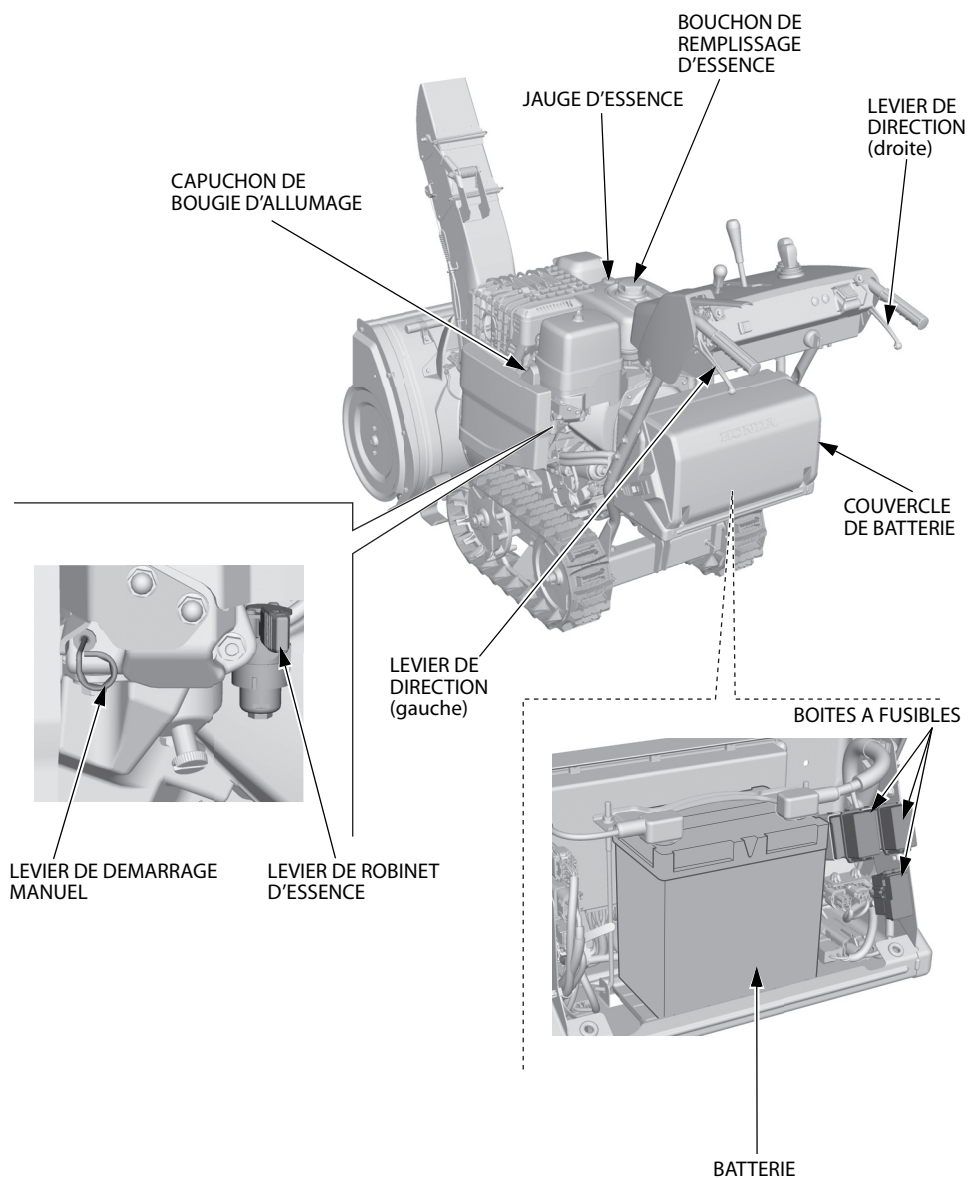


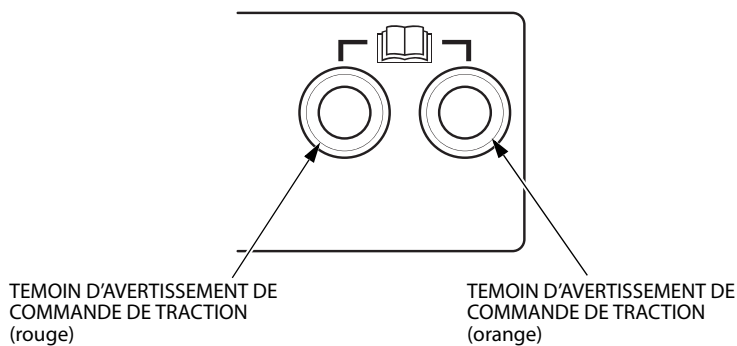
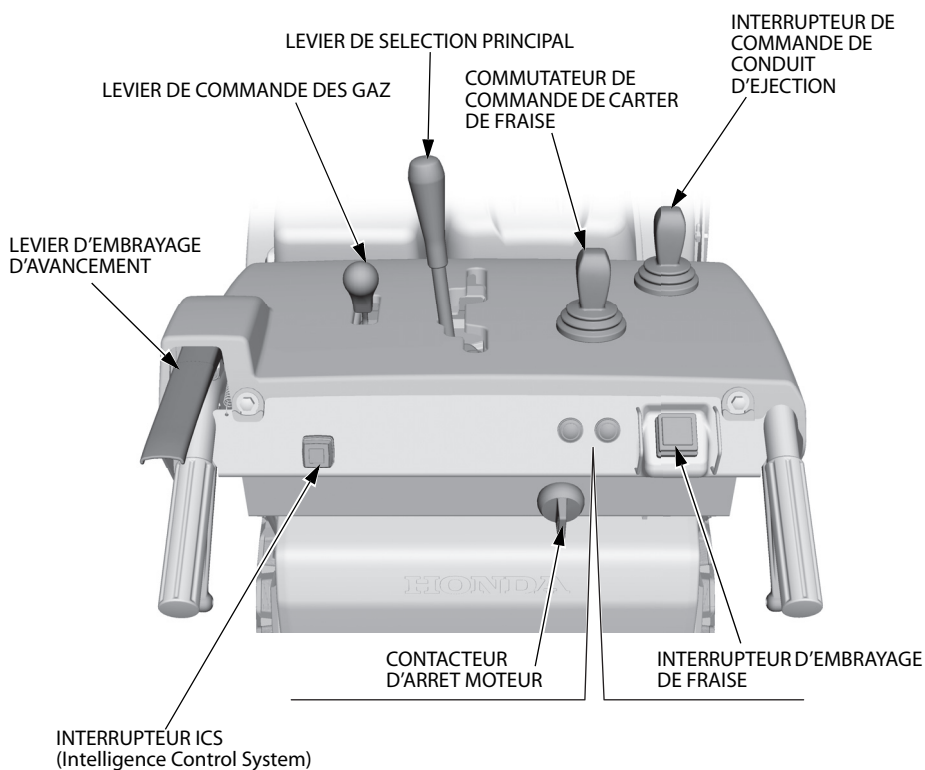
Noter le numéro de série du châssis et le numéro de série du moteur dans l'espace ci-dessous. Ces numéros de série sont nécessaires pour la commande de pièces.

Numéro de série du châssis : _____

Numéro de série du moteur : _____

* Le numéro de série du châssis est indiqué sur l'étiquette de marquage CE (voir page 11).

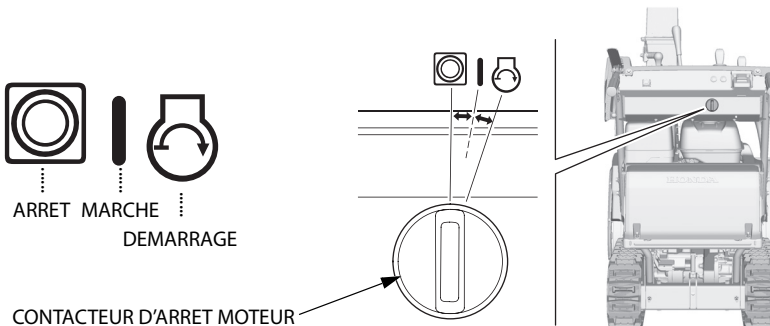




Contacteur du moteur

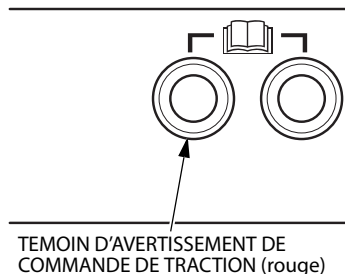
Utiliser l'interrupteur du moteur pour activer le circuit d'allumage afin de démarrer ou d'arrêter le moteur.

- ARRET :** Position de l'interrupteur du moteur pour arrêter le moteur.
(La clé de l'interrupteur du moteur doit être retirée / insérée avec l'interrupteur sur cette position).
- MARCHE :** Position de l'interrupteur du moteur lorsque le moteur est en fonctionnement.
Chaque circuit électrique est activé.
(Le son clic est émis lorsque l'interrupteur est réglé à cette position).
- DEMARRER :** Position de l'interrupteur du moteur pour démarrer le moteur. Le moteur du starter tourne. Relâcher la clé d'interruption du moteur pour que l'interrupteur du moteur revienne automatiquement à la position MARCHE.



Témoin d'avertissement de commande de traction (rouge)

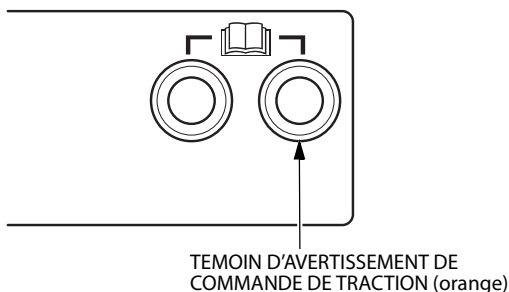
Le témoin d'avertissement de commande de traction (rouge) s'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne l'interrupteur du moteur de la position ARRET à la position MARCHE. Le témoin s'éteint lorsque le moteur tourne. Si le témoin ne s'allume pas lorsque le contacteur du moteur est tourné de la position ARRÊT à la position MARCHE et s'allume pendant le fonctionnement du moteur, s'adresser à son concessionnaire chargé de l'entretien.



Témoin d'avertissement de commande de traction (orange)

Le témoin d'avertissement de commande de traction (orange) s'allume lorsqu'on tourne l'interrupteur du moteur de la position ARRET à la position MARCHÉ. Le témoin (orange) s'éteint lorsque le moteur démarre. Le témoin s'éteint lorsque le moteur tourne. Si le témoin ne s'allume pas au démarrage et qu'il s'allume ou clignote lorsque le moteur tourne, contacter son concessionnaire chargé de l'entretien.

Si le témoin orange clignote à 3 reprises, le système de protection de la commande de traction est peut-être activé en raison de causes telles qu'un problème du système de commande de traction ou une surcharge. Pour le système de protection, voir page 61.



Si le témoin s'allume ou clignote pendant le fonctionnement, se déplacer vers un endroit sûr, arrêter le moteur et agir en se reportant à la description du tableau de dépiage des pannes (voir page 98).

Lorsque le contacteur du moteur est tourné vers la position "ON" (marche) alors que le contacteur d'embrayage de fraise ou le levier d'embrayage de traction est actionné, le témoin de commande (orange) clignote. Lorsque le contacteur d'embrayage de fraise ou le levier d'embrayage de traction est désactivé, le témoin de commande (orange) s'allume et la fraise à neige revient à un fonctionnement normal.

Levier de robinet d'essence

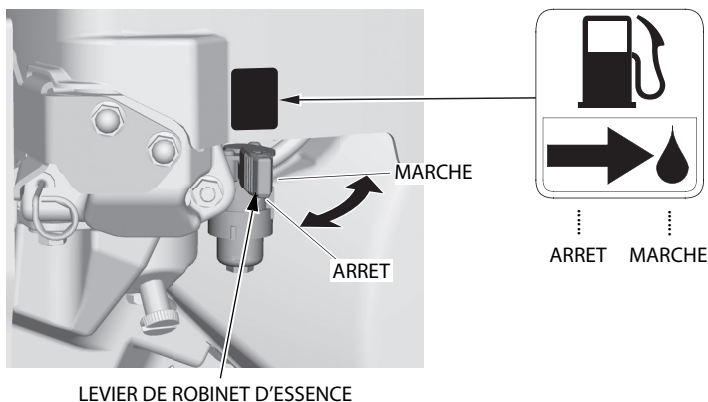
Le levier de robinet de carburant ouvre et ferme la ligne de carburant reliant le réservoir de carburant au carburateur.

Tourner le levier de robinet de carburant à la position MARCHE pour ouvrir la ligne de carburant et à la position ARRET pour la fermer.

Ne pas tourner le levier de robinet de carburant à mi-chemin ; il doit toujours être exactement positionné sur MARCHE ou ARRET.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de transporter la fraise à neige ou de l'incliner pour une intervention, placer le levier du robinet de carburant sur OFF pour empêcher des fuites de carburant ; du carburant renversé ou des vapeurs de carburant peuvent s'enflammer.

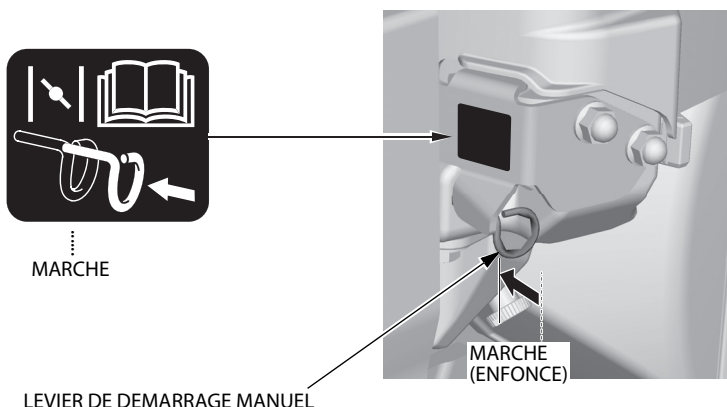


LEVIER DE ROBINET D'ESSENCE

Levier de démarrage manuel

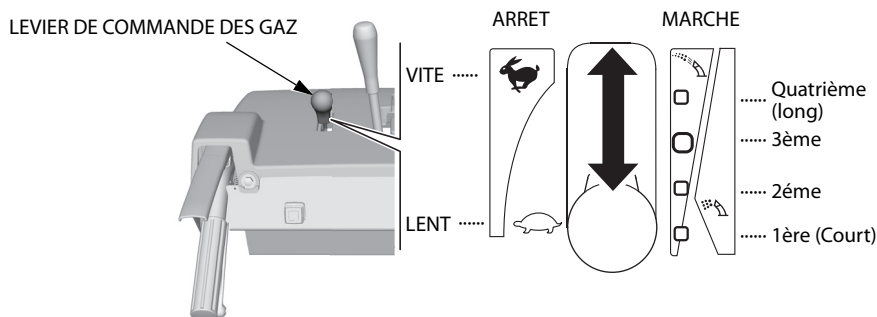
Cette fraise à neige est dotée d'un système de starter automatique. Ne pas actionner le levier de démarrage manuel pour un démarrage avec la méthode normale. Ce système peut ne pas fonctionner correctement si des substances étrangères (glace, etc.) sont coincées à l'intérieur.

Si le moteur ne démarre pas après 5 essais, pousser et relâcher une fois le levier de démarrage manuel et essayer de démarrer le moteur (voir page 42).



Levier de commande des gaz

Utiliser le levier de commande des gaz pour régler la vitesse du moteur et / ou la distance d'évacuation de neige.



Déplacer le levier de commande des gaz sur le côté RAPIDE accroît à la fois la vitesse du moteur et la distance d'évacuation de neige.

Déplacer le levier de commande des gaz sur le côté LENT réduit à la fois la vitesse du moteur et la distance d'évacuation de neige.

Levier de sélection principal

Actionner le levier de sélection principal pour entraîner la fraise à neige vers l'avant ou vers l'arrière.

Le levier comporte deux plages, une plage lente et une plage rapide.

La vitesse de la fraise à neige peut être augmentée ou réduite dans chacune de ces deux plages de vitesses.

Pour déplacer vers l'avant :

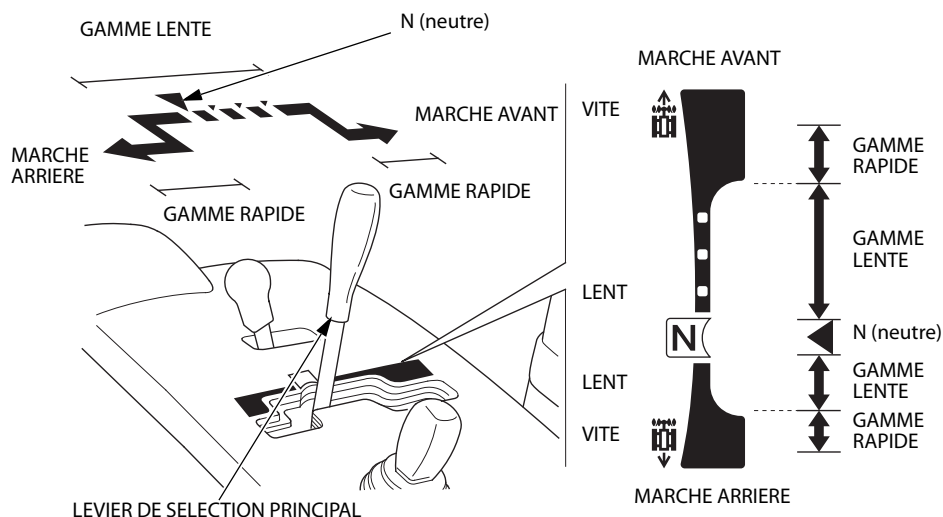
Déplacer lentement le levier de sélection principal vers l'avant à partir de la position N (neutre).

Pour déplacer vers l'arrière :

Déplacer lentement le levier de sélection principal vers l'arrière à partir de la position N (neutre).

Mettre le levier de sélection principal sur la position N (neutre) quand la fraise à neige n'est pas en marche.

- Régler la vitesse de déplacement en plaçant le levier de sélection principal sur la position désirée dans la gamme des vitesses inférieures en fonction de la nature de la neige et effectuer le déneigement.
- Avant de déplacer la fraise à neige, régler la vitesse de déplacement en fonction des conditions de la surface de la route et de l'environnement.

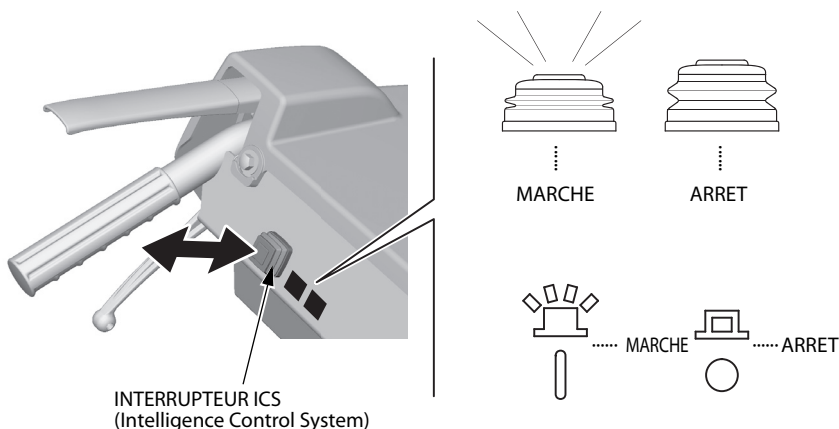


REMARQUE :

Cette fraise à neige est dotée d'une fonction qui limite la vitesse maximale en marche arrière. Pour plus d'informations, consulter son concessionnaire chargé de l'entretien.

Interrupteur ICS (Intelligence Control System)

A l'aide de l'interrupteur ICS, choisir le mode de déneigement (réglage automatique) de la fraise à neige. Le mode de déneigement peut être sélectionné à partir de l'un des deux modes ON et OFF.



Appuyer sur le contacteur ICS pour activer le mode ON ; le témoin (vert) s'allume comme rappel. Appuyer à nouveau pour obtenir le mode OFF, et le témoin s'éteindra.

Caractéristiques du mode ON :

- La vitesse de déplacement est automatiquement ajustée en fonction de la charge de travail de façon à ce que la puissance du moteur soit maintenue au niveau maximal ou à son voisinage.
- Le régime moteur est automatiquement ajusté en fonction des conditions du travail afin de maintenir constante la distance d'éjection de neige au niveau ayant été réglé à l'aide du levier de commande des gaz.
- Lorsque le levier de sélection principal est réglé sur "N" (neutre), lorsque le contacteur d'embrayage de fraise est réglé sur "OFF" (arrêt) ou lorsque la fraise à neige recule, le régime moteur diminue automatiquement. Lorsque le levier de sélection principal est réglé sur "Marche avant" et que le contacteur d'embrayage de fraise est réglé "ON" (marche), le régime moteur revient automatiquement à la normale.
Le régime moteur diminue également automatiquement lorsque la fraise à neige recule.
- La fraise se relève automatiquement lorsque la fraise à neige recule.

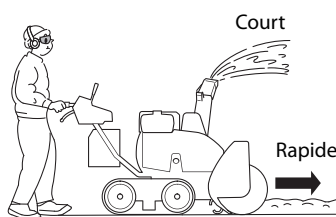
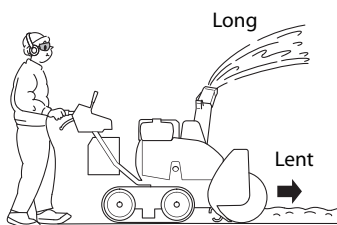
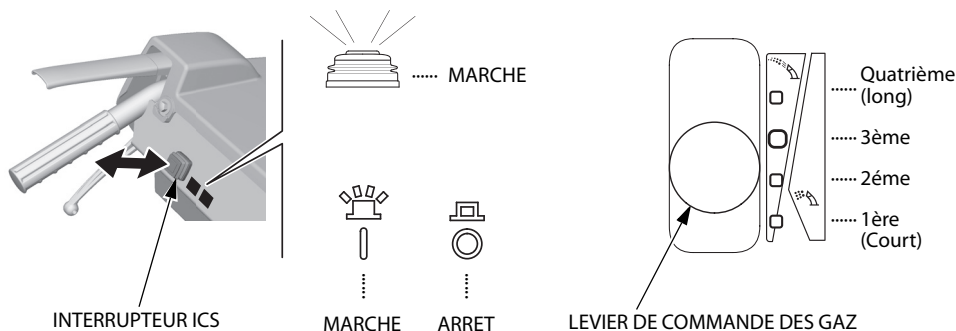
Caractéristiques du mode OFF :

- Aucun réglage automatique n'est effectué. Manuellement ajuster le régime moteur et la vitesse de déplacement selon la charge de travail.

Mode ON :

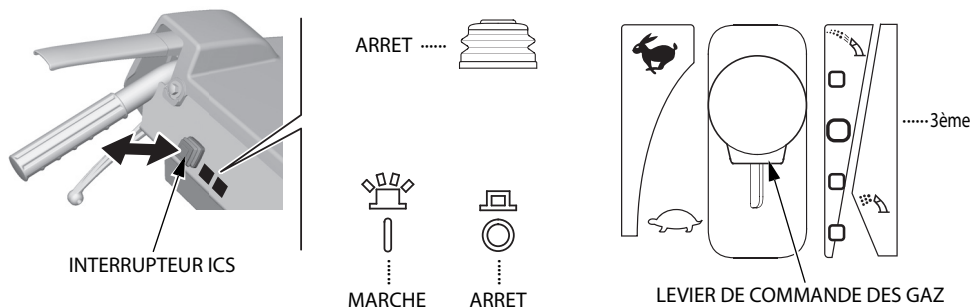
La vitesse de trajectoire est automatiquement réduite de sorte que la vitesse du moteur et la distance d'évacuation de neige sont maintenues aux vitesses et distance données qui ont été réglées à l'aide du levier de commande des gaz.

Régler le levier de commande de distance d'évacuation dans la deuxième plage à partir du bas élimine la neige à la vitesse la plus rapide (efficacité de déneigement maximale), mais la distance d'évacuation est plus petite. Placer le levier de commande au régime moteur et à la distance d'éjection de neige les plus appropriés pour le travail à effectuer.



Mode OFF :

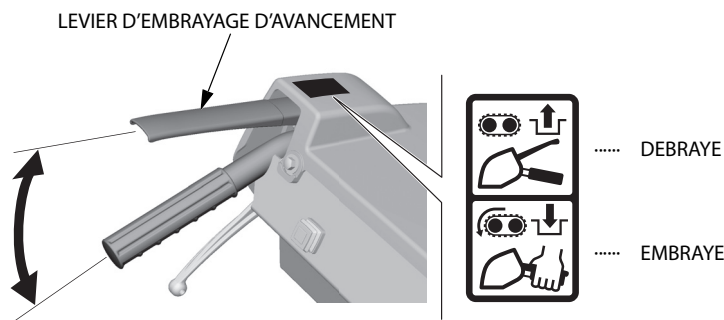
Lorsque la charge de travail augmente pendant le déneigement, le régime moteur et la distance d'éjection de neige descendent sous le niveau réglé à l'aide du levier de commande des gaz. Pour maintenir le régime moteur / distance d'éjection de neige au niveau spécifié, réduire la charge de travail appliquée à la partie de déneigement de la fraise à neige. Si l'on ne sait pas sur quelle position régler le régime moteur et la distance d'éjection de neige, nous recommandons de placer le levier de commande sur la troisième position depuis le bas (position de puissance maximale). Régler ensuite la distance d'éjection de neige sur la position désirée pendant le déneigement.



Levier d'embrayage moteur

Serrer le levier d'embrayage moteur entraîne la fraise à neige vers l'avant ou vers l'arrière lors de l'utilisation du levier de sélection principal.

Si vous déplacez la fraise à neige d'un endroit à l'autre, serrer uniquement le levier d'embrayage moteur.



Interrupteur d'embrayage de fraise

Lorsqu'on appuie continuellement sur le contacteur d'embrayage de fraise, le témoin s'allume comme rappel et le mécanisme de déneigement se met en marche. Lorsqu'on relâche le contacteur, le mécanisme s'arrête et le témoin s'éteint.

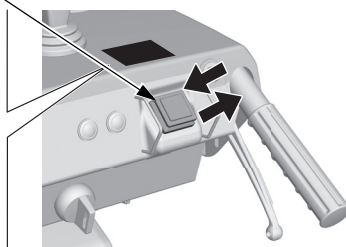
- Si le témoin (vert) ne s'allume pas et si ni la fraise ni la soufflante ne tourne lorsqu'on appuie sur le contacteur d'embrayage de fraise, faire contrôler la fraise à neige par son concessionnaire chargé de l'entretien.
- Lorsque le contacteur d'embrayage de la tarière est enfoncé pendant quatre secondes minimum, la fonction de protection est activée. Elle arrête la tarière et le souffleur de tourner.
- Lorsque le contacteur d'embrayage de fraise est enfoncé tout en tenant le levier d'embrayage de traction ou lorsque le levier d'embrayage de traction est tenu alors que le contacteur d'embrayage de fraise est enfoncé, la tarière et le souffleur continuent de tourner même si le contacteur d'embrayage de fraise est relâché. La tarière et le souffleur s'arrêtent lorsque le levier d'embrayage de traction est relâché ou que le contacteur d'embrayage de fraise est de nouveau enfoncé. (Opération d'interverrouillage du levier d'embrayage de traction et du contacteur d'embrayage de fraise)

INTERRUPTEUR D'EMBRAYAGE DE FRAISE



EMBRAYE

DEBRAYE

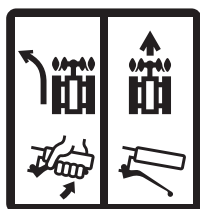


Levier de direction

Utiliser le levier de direction pour faire tourner la fraise à neige. Serrer le levier de direction du côté vers lequel vous voulez tourner la fraise à neige. Noter que le rayon de braquage dépend de la position du levier de sélection principal et du degré de serrage du levier de direction.

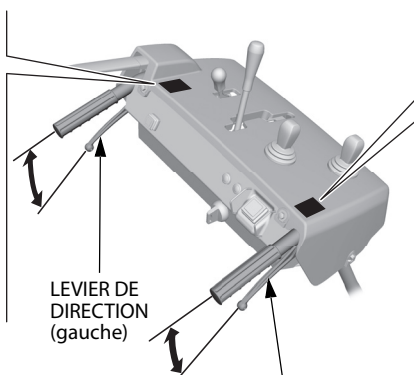
Pour tourner à droite : Serrer le levier de direction droit.

Pour tourner à gauche : Serrer le levier de direction gauche.



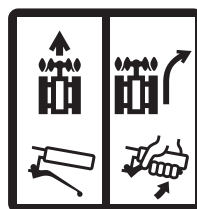
VIRAGE A
GAUCHE

DROIT



LEVIER DE
DIRECTION
(gauche)

LEVIER DE DIRECTION (droite)



DROIT

VIRAGE A
DROITE

⚠ AVERTISSEMENT

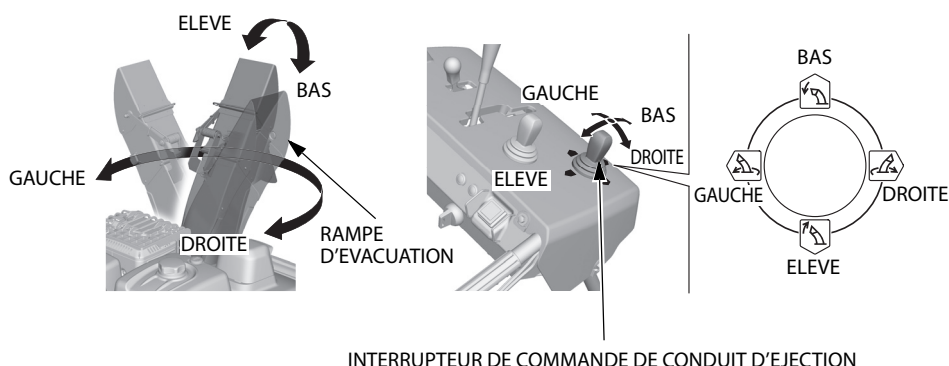
- **Réduire la vitesse dans les virages.**
Travailler sur la neige peut être glissant et entraîner des chutes.
- **Lors de l'actionnement du levier de direction, veiller à vérifier la sécurité environnante.** Le sens de déplacement de la machine peut brusquement changer en fonction du niveau de fermeté du maintien du levier de direction. Veiller à ne pas toucher le guidon ou le panneau de commande. Cela pourrait entraîner un accident inattendu.
- **Noter que les conditions de la route (route bitumée, enneigée, en pente, cahoteuse, etc.) peuvent affecter le rayon de braquage et la sensation de conduite dans les virages.**

Commutateur de contrôle de goulotte

La direction et l'angle d'évacuation de neige peuvent être réglés en actionnant le commutateur de contrôle de goulotte.

Tourner l'interrupteur de moteur à la position MARCHE et actionner le commutateur de contrôle de goulotte pour régler la direction d'évacuation de neige et l'angle en haut / en bas ou à droite / à gauche (voir les pages 50 et 55). Actionner le commutateur de contrôle de goulotte lorsque le moteur fonctionne. Si l'on actionne le commutateur de commande de conduit d'éjection alors que le moteur est ARRÊTÉ, ceci pourrait décharger la batterie.

- Si le commutateur de commande de la goulotte est toujours actionné alors que la goulotte est bouchée, la fonction de protection du moteur sera activée et il risque de s'arrêter de fonctionner. Retirer les objets gelés ou les corps étrangers qui ont bouché la goulotte et attendre quelques minutes avant d'essayer à nouveau de l'utiliser.



INTERRUPTEUR DE COMMANDE DE CONDUIT D'EJECTION

ATTENTION :

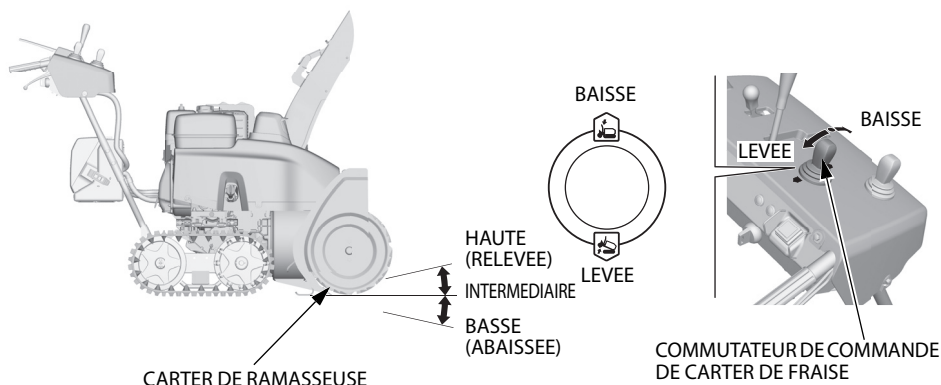
Régler la direction et l'angle d'éjection de neige avec soin de façon que de la neige ne soit pas projetée sur des passants, des fenêtres ou d'autres objets.

Commutateur de commande de carter de fraise

Utiliser le commutateur de commande de carter de fraise pour régler l'angle de hauteur du carter de fraise (voir page 47 pour le réglage).

REMARQUE :

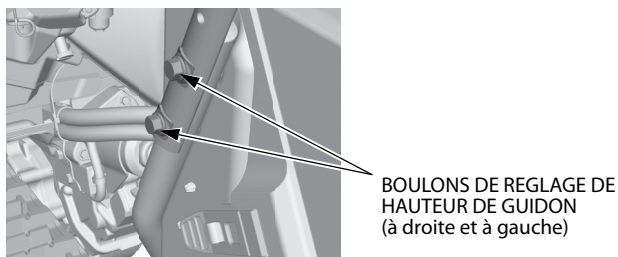
Actionner le commutateur de commande de carter de fraise alors que le moteur tourne. Si l'on actionne le commutateur de commande de carter de fraise alors que le moteur est arrêté, ceci pourrait décharger la batterie.



Boulon de réglage de hauteur de guidon

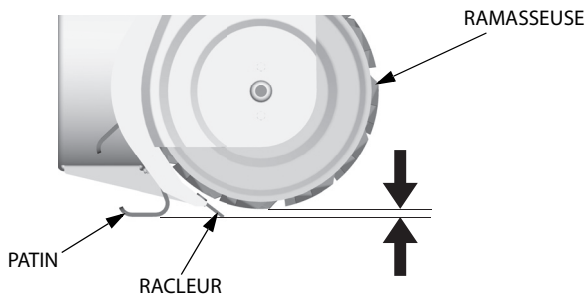
La hauteur du guidon peut être réglée sur deux niveaux.

Si un réglage est nécessaire, contacter son concessionnaire chargé de l'entretien.



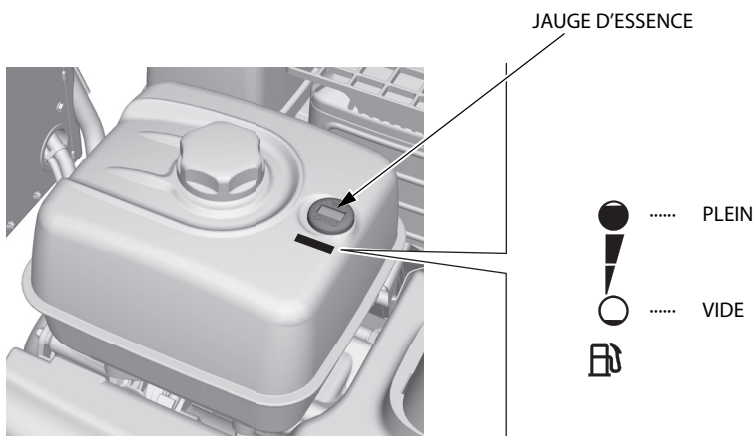
Patin, Grattoir

Régler le patin et le racloir en fonction des conditions de la surface de la route sur le lieu où la neige doit être déblayée. Utiliser le patin pour déterminer la hauteur entre le sol et la fraise, et régler le racloir pour aplanir la surface de la neige (voir page 39).



Indicateur de niveau d'essence

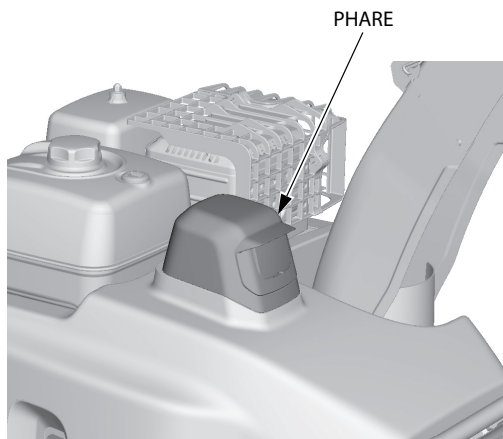
L'indicateur de niveau de carburant indique la quantité de carburant dans le réservoir. Remplir le réservoir aussitôt que possible lorsque l'aiguille de l'indicateur pénètre dans la zone EMPTY.



Phare

Les phares s'allument lorsque le moteur est mis en position MARCHE. La batterie peut se décharger si les phares sont ALLUMES lorsque le moteur est à l'ARRET.

Si le phare ne s'allume pas, la batterie peut être défectueuse. Vérifier la batterie.



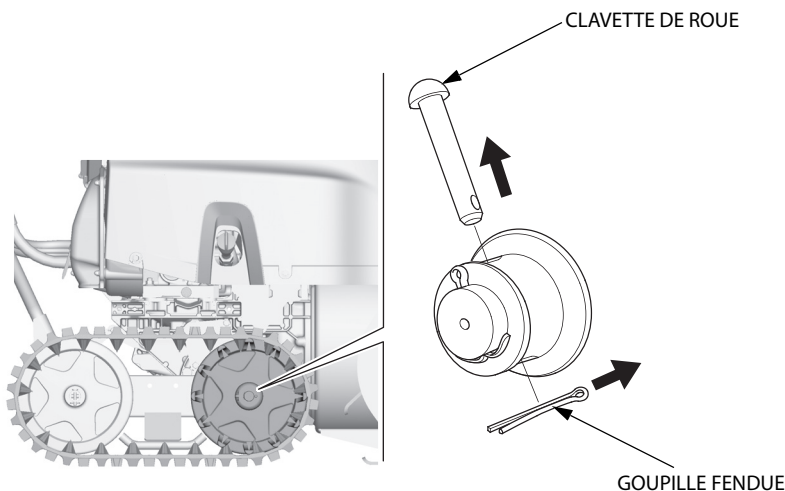
Clavette de roue

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas retirer les clavettes de roue si la fraise à neige est sur une pente. La fraise à neige pourrait se déplacer accidentellement et provoquer des blessures graves.

Avant de retirer les clavettes de roue, placer la fraise à neige sur une surface horizontale. Arrêter les pièces rotatives et le moteur, puis retirer la clé de l'interrupteur du moteur.

Déposer les goupilles fendues et les clavettes de roue des roues avant, droite et gauche. Ceci permet de faire tourner librement la chenille afin que l'opérateur puisse déplacer la fraise à neige en cas de défaillance du moteur. Utiliser une goupille fendue neuve lors de la repose de la clavette de roue.

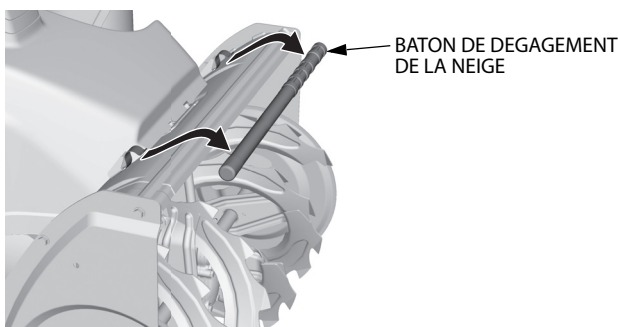


Bâton de dégagement de la neige

Si le conduit d'éjection de neige ou le mécanisme de fraise à neige devient colmaté, arrêter le moteur et utiliser ce bâton pour les décolmater.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Avant d'enlever la neige accumulée, arrêter le moteur et s'assurer que toutes les pièces rotatives sont complètement arrêtées. Retirer la clé de l'interrupteur du moteur.**
Le non-respect de cette consigne peut causer des blessures graves voire mortelles.
- **Ne pas mettre les mains dans la rampe d'évacuation de la neige ou le mécanisme d'éjection de neige lorsque le moteur tourne, cela pourrait provoquer des blessures graves.**



5. CONTROLE AVANT L'UTILISATION

⚠️ AVERTISSEMENT

- Pour empêcher un démarrage accidentel, retirer la clé de l'interrupteur du moteur avant d'effectuer les contrôles avant l'utilisation.
- Pour une question de sécurité, toujours effectuer un contrôle de la machine avant de travailler.
- Le contrôle avant utilisation doit être réalisé sur un sol plat et ferme.
- En cas d'anomalie, effectuer l'entretien nécessaire. Si le travail ne peut pas être réalisé par l'utilisateur, contacter son concessionnaire chargé de l'entretien.

Avant chaque utilisation, regarder autour et sous le moteur pour vérifier qu'il n'y a aucune fuite d'huile ou de carburant.

Carburant

Vérification :

Vérifier que l'aiguille de l'indicateur de carburant est en position REMPLIE.
Si l'aiguille n'est pas à cette position, remplir le réservoir de carburant jusqu'au niveau indiqué.

Appoint :

Carburant recommandé

Essence sans plomb	
	Indice d'octane recherche d'au moins 91
	Indice d'octane à la pompe d'au moins 86

Ce moteur est certifié pour fonctionner avec de l'essence sans plomb présentant un indice d'octane recherche d'au moins 91 (un indice d'octane à la pompe d'au moins 86).

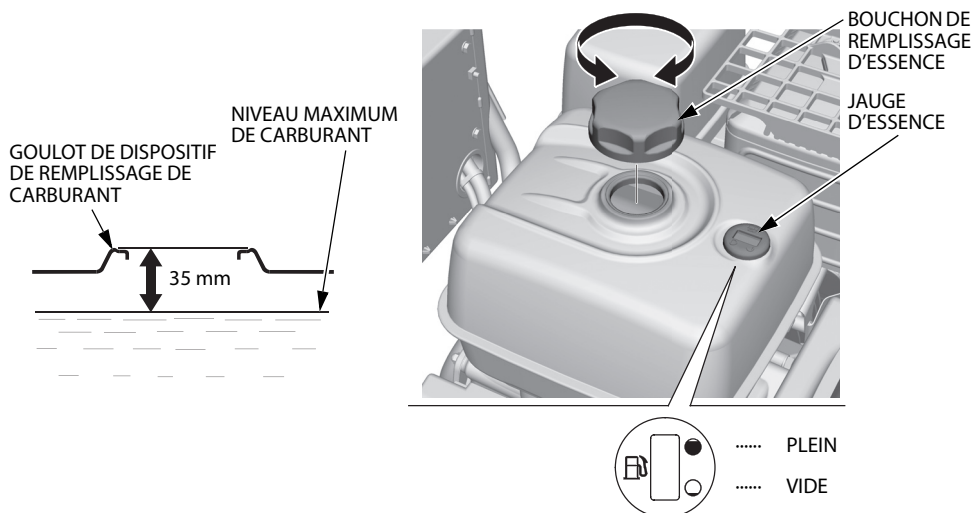
Spécification(s) de carburant nécessaires pour garder un système de contrôle des émissions performant : carburant E10 référencé dans la réglementation UE.

Ne jamais utiliser de vieux carburant, pollué ou mélangé à de l'huile. Empêcher la pénétration de saleté ou eau dans le réservoir de carburant.

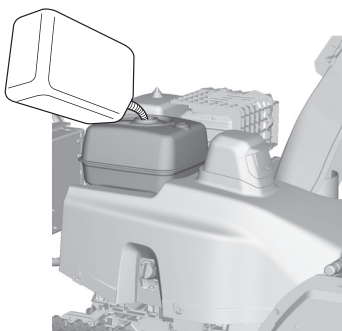
Retirer le bouchon du réservoir de carburant et remplir le réservoir avec de l'essence recommandée.

Ne pas remplir entièrement le réservoir. Remplir le réservoir à environ 35 mm sous le haut du réservoir pour permettre la dilatation du carburant.

Après le remplissage, vérifier que le bouchon du réservoir est bien fermé et serré.



Remplir le réservoir de carburant à partir de la droite de la fraise à neige (côté réservoir de carburant).



⚠ AVERTISSEMENT

- **L'essence est une substance extrêmement inflammable qui peut exploser dans certaines conditions.**
- **Effectuer le remplissage dans un lieu bien aéré, avec le moteur arrêté. Ne pas fumer ou autoriser de flammes ou d'étincelles à l'endroit où l'on fait le plein et où l'essence est stockée.**
- **Ne jamais remplir des récipients à l'intérieur d'un véhicule ou sur un plateau de camion ou de remorque revêtu de plastique. Toujours poser les récipients au sol, à distance du véhicule, avant de les remplir. En pratique, descendre la fraise à neige du camion ou de la remorque et faire le plein au sol. Si cela est impossible, faire alors le plein de la fraise à neige sur une remorque à l'aide d'un récipient portatif, plutôt que depuis la buse d'une pompe à essence. Maintenir en permanence la buse en contact avec le bord du réservoir de carburant ou de l'ouverture du récipient, jusqu'à la fin du remplissage. Ne jamais utiliser de pistolet de distribution à blocage en position ouverte.**
- **Veiller à ne pas renverser d'essence lorsqu'on fait le plein. Du carburant renversé ou des vapeurs de carburant peuvent s'enflammer. Si du carburant a été renversé, s'assurer que la zone est sèche avant de mettre le moteur en marche. Si du carburant a été renversé sur les vêtements, changer immédiatement ces derniers.**
- **Eviter le contact répété ou prolongé de l'essence sur la peau et de respirer les vapeurs.**
- **NE PAS LAISSER A LA PORTEE DES ENFANTS.**

ATTENTION :

Les substituts d'essence ne sont pas recommandés ; ils peuvent être nuisibles aux composants du circuit d'alimentation.

REMARQUE :

L'essence se détériore très rapidement en fonction de facteurs tels que l'exposition à la lumière, la température et le temps.

Dans des conditions extrêmes, l'essence peut être contaminée en 30 jours. Utiliser de l'essence contaminée peut endommager gravement le moteur (carburateur colmaté, robinet bouché).

Ces dommages dus à l'essence altérée ne sont pas couverts par la garantie.

Pour éviter cette situation, suivre les recommandations ci-après :

- N'utiliser que l'essence spécifiée (voir page 32).
- Utiliser de l'essence fraîche et propre.
- Pour ralentir la dégradation, conserver l'essence dans un récipient de carburant certifié.
- Avant un long remisage (plus de 30 jours), vidanger le réservoir de carburant et le carburateur (voir page 90).

ESSENCES CONTENANT DE L'ALCOOL

Si l'on décide d'utiliser une essence contenant de l'alcool (« essence-alcool »), s'assurer que son indice d'octane est au moins égal à l'indice recommandé. Il existe deux types d'« essence-alcool » : l'un contenant de l'éthanol et l'autre contenant du méthanol. Ne pas utiliser une essence-alcool contenant plus de 10 % d'éthanol. Ne pas utiliser de carburant contenant plus de 5% de méthanol (méthyle ou alcool de bois) et qui ne contient pas non plus de co-solvants et d'inhibiteurs de corrosion pour le méthanol.

REMARQUE :

- Les dommages au système de carburant ou les problèmes de performance du moteur qui découlent de l'utilisation d'essence contenant plus d'alcool que le taux recommandé ne sont pas couverts par la garantie.
- Avant d'acheter de l'essence dans une station que vous ne connaissez pas, déterminez d'abord si l'essence contient de l'alcool, si tel est le cas, trouvez le type et le pourcentage d'alcool utilisés.

Si vous remarquez un symptôme de fonctionnement non souhaité lors de l'utilisation d'une essence particulière. Passez à une essence qui contient, à coup sûr, moins d'alcool que le taux recommandé.

Huile moteur

Vérification :

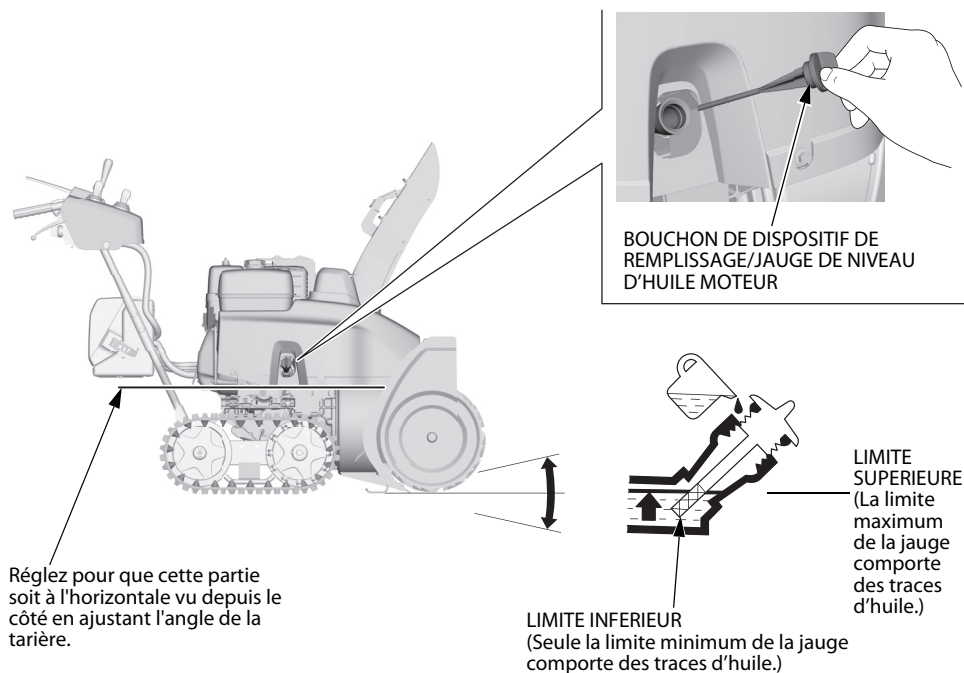
Vérifier le niveau d'huile du moteur avec le moteur arrêté et à l'horizontale.

1. Réglez la fraise à neige de manière à ce que le bas du capot du moteur se trouve à l'horizontale vu depuis le côté en ajustant l'angle de la tarière.
2. Retirer la jauge/bouchon de remplissage d'huile moteur et l'essuyer.
3. Insérer et enlever la jauge sans la visser dans le col de remplissage. Vérifier le niveau d'huile indiqué sur la jauge.
4. Si le niveau d'huile est bas, remplir jusqu'au repère de limite supérieure avec l'huile recommandée.
5. Remettre bien en place le bouchon de remplissage d'huile moteur/la jauge.

Appoint :

Si le niveau est bas, remplir jusqu'au repère de la limite supérieure sur la jauge avec l'huile recommandée.

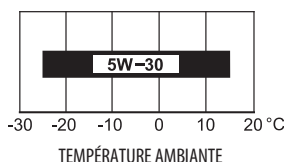
Changer l'huile si elle est trop contaminée ou décolorée. (Voir page 75 la procédure de remplacement de l'huile moteur.)



Huile recommandée

Utiliser une huile moteur 4 temps répondant ou dépassant les prescriptions pour la classification service API SE ou ultérieure (ou équivalente).

Toujours vérifier l'étiquette de service API sur le bidon d'huile pour s'assurer qu'elle porte bien la mention SE ou ultérieure (ou équivalente).



Une huile SAE 5W-30 est recommandée pour l'utilisation générale.

Spécifications d'huile de lubrification nécessaires pour garder un système de contrôle des émissions performant : huile d'origine Honda.

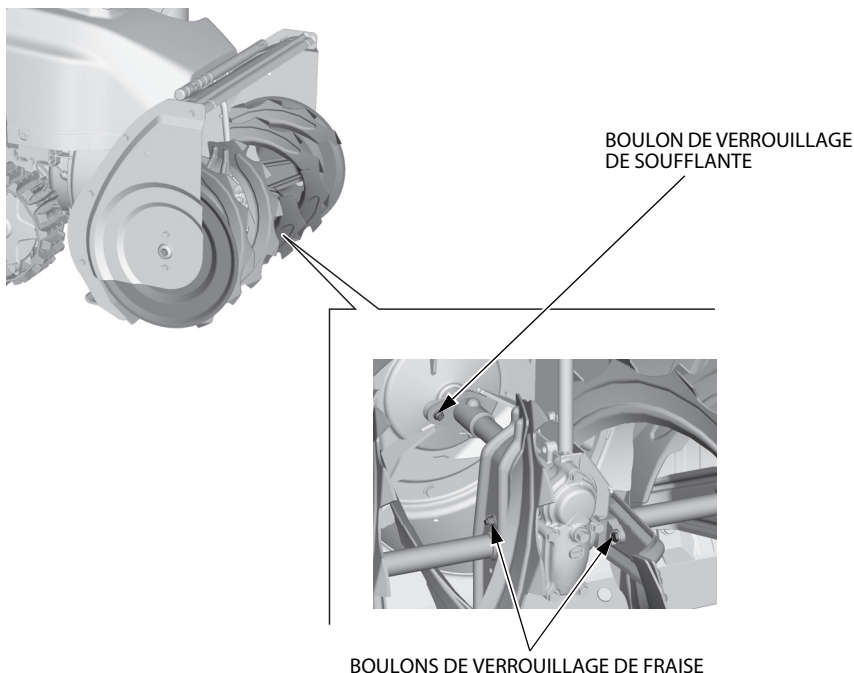
ATTENTION :

- **L'huile est un élément déterminant pour le rendement et la durée de vie du moteur. Il est déconseillé d'utiliser des huiles non détergentes et des huiles pour moteur 2 temps car leurs propriétés lubrifiantes sont inadéquates.**
- **Le moteur peut subir de graves dégâts si on le fait tourner quand il n'y a pas suffisamment d'huile.**

Resserrer la jauge / bouchon de remplissage d'huile moteur à fond.

Boulons de fraise et de soufflante

Vérifier si les boulons de la fraise et de la soufflante ne sont pas desserrés ou cassés. S'ils sont cassés, les remplacer par des neufs (voir page 79).



⚠ AVERTISSEMENT

- Avant de vérifier la fraise et la soufflante, arrêter le moteur et retirer la clé de l'interrupteur du moteur pour ne pas risquer un démarrage accidentel du moteur.
- Porter des gants de protection lors de l'inspection des pièces rotatives avec les mains. Un non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser la fraise à neige, lire attentivement les REGLES DE SECURITE aux pages 3 à 8 et s'assurer qu'on les a bien comprises.

L'efficacité du travail de déneigement dépend fortement de l'état de la neige (neige sèche, mouillée, etc.). Régler la position du patin, la position du racloir et la hauteur du carter de fraise pour obtenir un déneigement optimal.

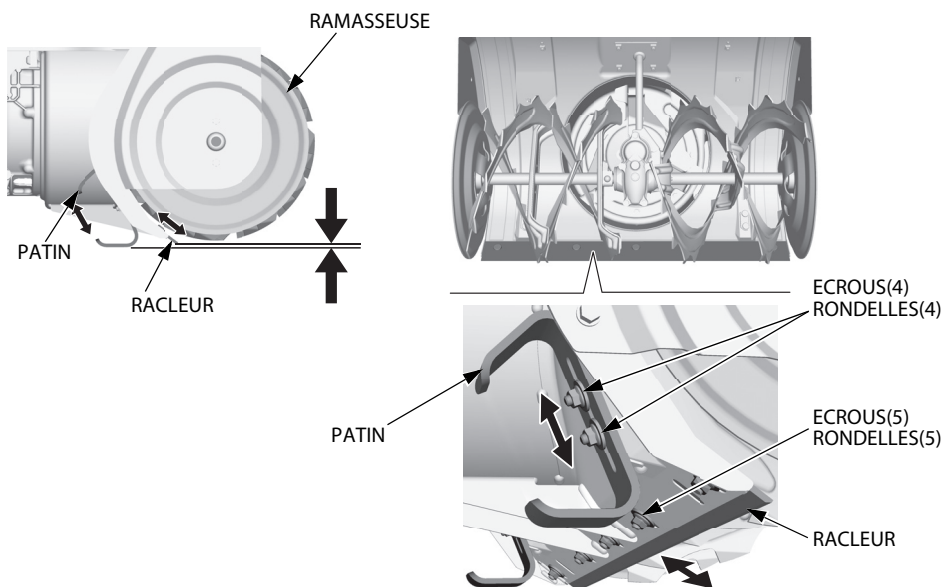
Patin et racloir

Ajuster le patin pour que la garde au sol de la tarière soit appropriée aux conditions de déneigement.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour ne pas risquer un démarrage accidentel, placer l'interrupteur du moteur sur la position ARRET et retirer la clé de l'interrupteur du moteur.

1. Maintenir le carter de fraise horizontalement et abaisser la fraise au sol en actionnant l'interrupteur de commande de fraise.
2. Placer l'interrupteur du moteur sur ARRET et retirer la clé de l'interrupteur du moteur.
3. Desserrer les écrous et régler la hauteur du patin et du racloir conformément à l'état de la surface de la route sur laquelle se trouve la fraise à neige pour la déneiger (voir pages 40 et 41).

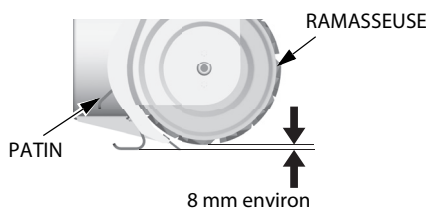


REMARQUE :

- Régler le patin de la même façon des deux côtés.
Installer la rondelle comme illustré sur la figure de sorte que toute la surface de portée de la rondelle soit en contact avec le carter de fraise.
- Veiller à bien serrer les écrous du patin et du racloir après le réglage.
- Ne pas utiliser la fraise à neige sur des surfaces rugueuses ou irrégulières avec l'espace de fraise au sol réglé pour des surfaces de neige dure. Cela peut gravement endommager le mécanisme d'éjection de neige.

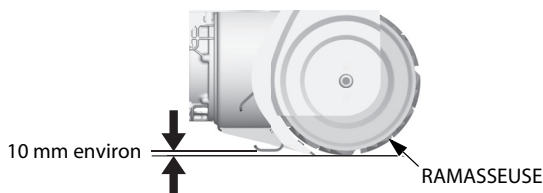
● Régler le patin et le racloir dans les cas suivants

- Lorsque la fraise touche la surface de la route en tournant :
- Lors du déneigement d'une route avec des graviers :
Soulever la tarière au-dessus du sol et fixer le patin à environ 8 mm de la tarière.
Ne pas déneiger le sol entièrement. Laisser une certaine quantité de neige pour que des gravillons ou d'autres corps étrangers ne se trouvent pas pris par la fraise.

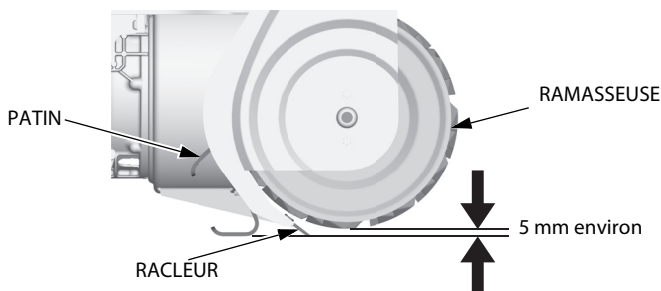


- Pour casser de la neige durcie tombée du toit :
- Lorsque la neige est trop dure pour être cassée, faire monter la fraise à neige sur la neige :
La tarière étant en contact avec le sol, fixer le patin à environ 10 mm du sol.

Noter que la chaussée peut être endommagée et que des pierres peuvent être projetées par la fraise si celle-ci vient en contact avec le sol. Lors de l'utilisation de la fraise à neige dans des conditions normales, ramener le patin et le racloir sur leurs positions initiales.



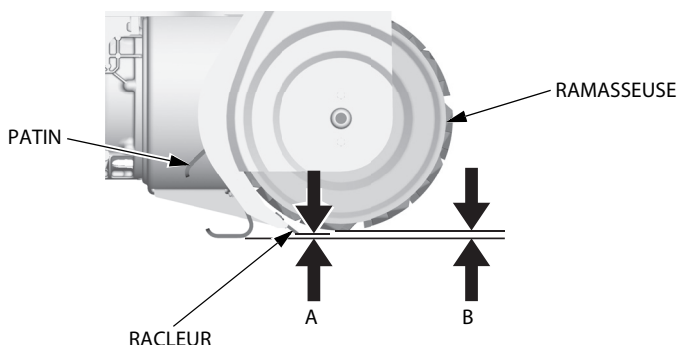
- Pour un déneigement plus fini :
Mettre le patin en contact avec le sol, la fraise étant relevée d'environ 5 mm au-dessus du sol. Fixer le patin dans cette position.
Fixer le racloir en l'amenant au contact du sol.



Espace préréglé en usine :

Sur le racloir (A) : 2 à 4 mm

Sur la fraise (B) : 4 à 8 mm



Autres vérifications

1. Vérifier le patin et le racloir (voir page 39).
2. Vérifier le serrage de tous les boulons, écrous et autres fixations.
3. Vérifier le fonctionnement des pièces.
4. Vérifier si les témoins fonctionnent correctement.
5. Vérifier toute la machine pour tout autre défaut pouvant provenir d'une situation antérieure.

6. DEMARRAGE DU MOTEUR

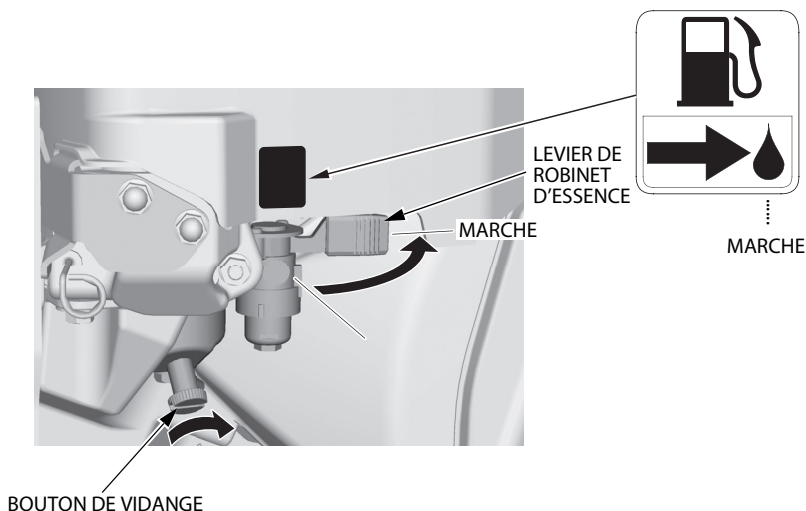
⚠ AVERTISSEMENT

- Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit fermé ou confiné. Les gaz d'échappement renferment du monoxyde de carbone, qui est un gaz mortel ; le fait d'en respirer peut provoquer une perte de connaissance, voire entraîner la mort.
- Mettre le moteur en marche en plaçant la fraise à neige sur un sol horizontal et ferme.

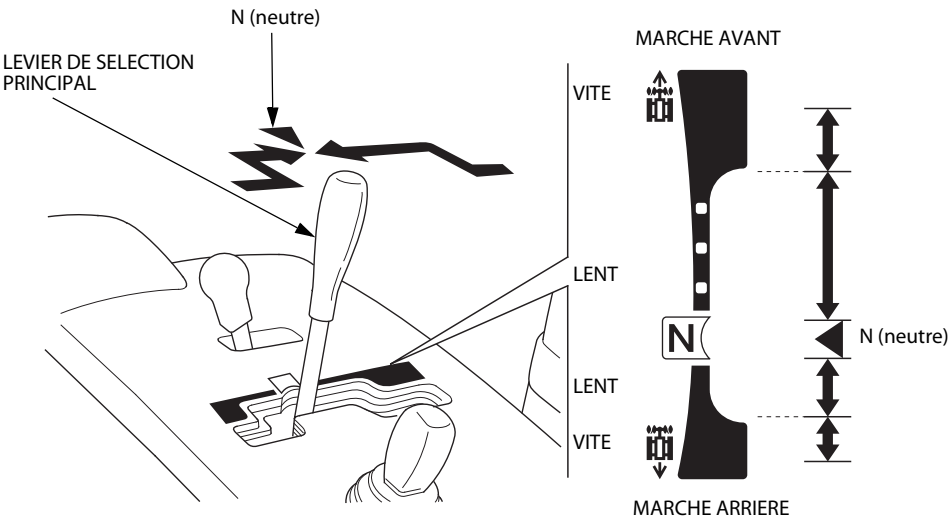
ATTENTION :

- Pour démarrer et arrêter le moteur et la fraise à neige dans une pente, placer le levier de sélection principal sur la position N (neutre) avec le levier d'embrayage de traction desserré.

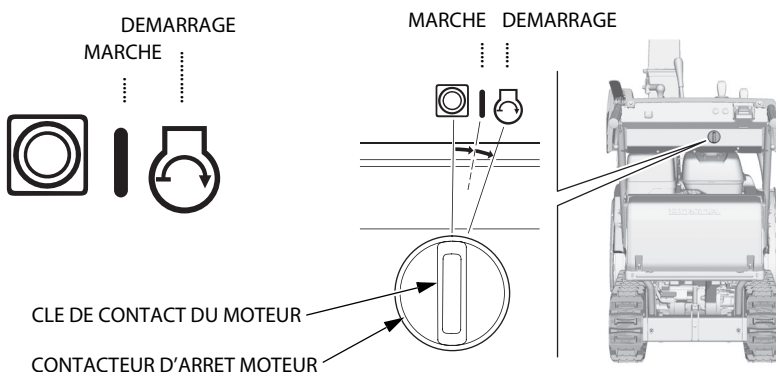
1. Tourner le levier du robinet d'essence sur la position ON.
S'assurer que le robinet de vidange est bien serré.



2. Placer le levier de sélection principal sur la position N (neutre).

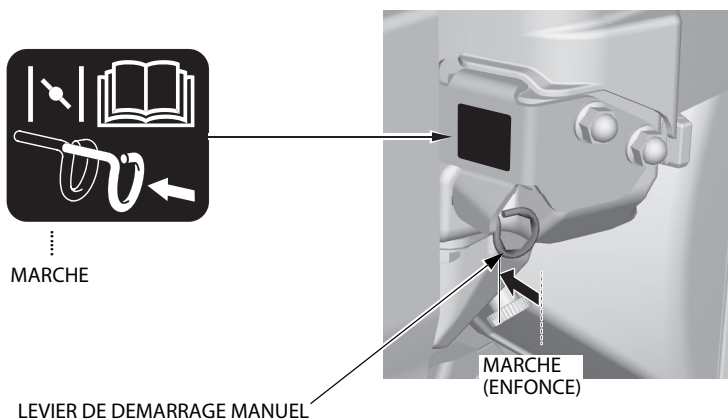


3. Tourner le commutateur de démarrage du moteur sur la position START, et le relâcher une fois que le moteur est démarré. L'interrupteur revient automatiquement sur la position MARCHÉ.

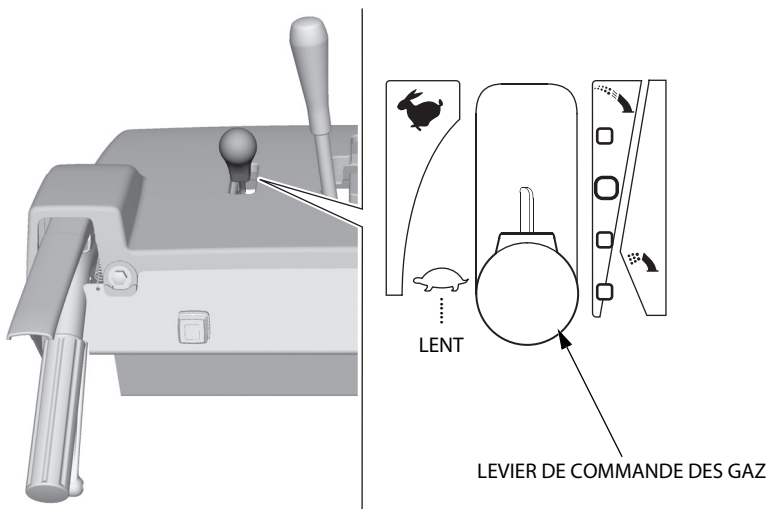


ATTENTION :

- **Si le moteur ne démarre pas dans les 5 secondes après le lancement du démarreur, attendre environ 10 secondes et redémarrer le moteur.**
- Le démarreur ne fonctionne pas lorsque le contacteur d'embrayage de fraise ou le levier d'embrayage de traction est actionné (interverrouillage du démarrage du moteur).
- Cette fraise à neige est dotée d'un système de starter automatique. Ce système peut ne pas fonctionner correctement si des substances étrangères (glace, etc.) sont coincées à l'intérieur.
- Si le moteur ne démarre pas après 5 essais, pousser et relâcher une fois le levier de démarrage manuel et essayer de démarrer le moteur.
- Si le moteur ne démarre toujours pas, pousser le levier de démarrage manuel et le maintenir ainsi et essayer de démarrer le moteur à nouveau.



4. Après avoir démarré le moteur, vérifier si le régime du moteur se stabilise. Mettre le levier des gaz sur la position SLOW progressivement et réchauffer le moteur à la température normale de fonctionnement.



Modification du carburateur pour une utilisation à haute altitude

En haute altitude, le mélange air-carburant standard du carburateur s'enrichit excessivement. Les performances diminuent alors et la consommation de carburant augmente. Un mélange très riche encrasse également la bougie et rend le démarrage difficile. Une utilisation prolongée à des altitudes différentes de celles pour lesquelles ce moteur a été certifié peut entraîner une augmentation des émissions polluantes.

On peut améliorer les performances en haute altitude en effectuant certaines modifications sur le carburateur. Si l'on utilise toujours la fraise à neige à des altitudes supérieures à 610 mètres, demander à son concessionnaire chargé de l'entretien d'effectuer une modification du carburateur.

Ce moteur, s'il est utilisé à haute altitude avec les modifications de carburateur pour haute altitude, satisfera à la norme relative aux émissions pendant sa durée de vie.

Même après modification, la puissance du moteur diminuera d'environ 3,5 % pour chaque palier d'accroissement de 300 mètres d'altitude. Si le carburateur n'est pas modifié, l'effet de l'altitude sur la puissance sera encore plus important.

ATTENTION :

Lorsque la carburateur a été modifié pour une utilisation à haute altitude, le mélange air-carburant est trop pauvre pour une utilisation à basse altitude. L'utilisation à des altitudes inférieures à 610 mètres avec un carburateur modifié peut provoquer une surchauffe du moteur et entraîner d'importants dommages du moteur. Pour une utilisation à basse altitude, faire remettre le carburateur aux spécifications d'usine d'origine par le concessionnaire.

7. FONCTIONNEMENT DE LA FRAISE A NEIGE

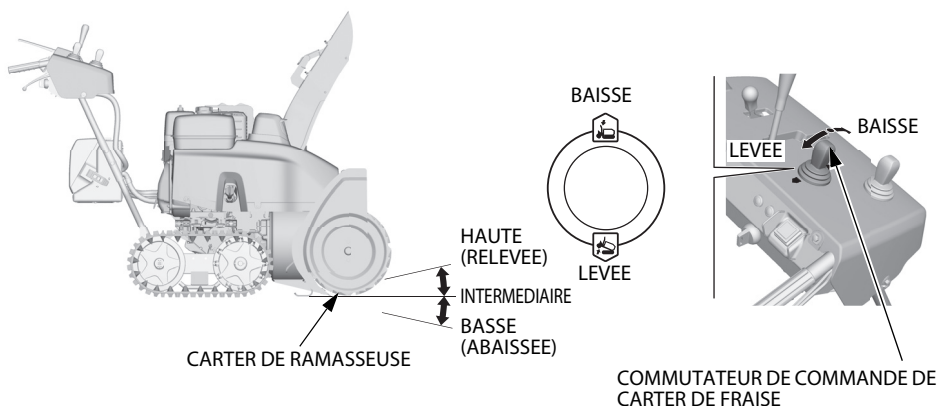
Hauteur du carter de fraise

1. Actionner le commutateur de commande de carter de fraise en arrière et en avant. La hauteur du carter de fraise peut être réglée en continu.
Pour monter : Tirer le commutateur de commande de carter de fraise sur « HAUT ».
Pour descendre : Pousser le commutateur de commande de carter de fraise sur « BAS ».
2. Relâcher le commutateur de commande de carter de fraise. Le carter de fraise est maintenu en position.

HAUTE : Utiliser cette position pour déblayer la neige par étapes ou pour effectuer une marche arrière ou déplacer la fraise à neige. (Lorsque le contacteur ICS est sur ON, utiliser cette position lors d'une marche arrière de la fraise à neige.)

MOYENNE : Position pour le déneigement normal. (Utiliser cette position pour déblayer la neige normalement).

BASSE : Position pour déblayer la neige durcie. (Utiliser cette position lorsque la neige à déblayer est durcie et tend à soulever la partie de déneigement de la fraise à neige).



ATTENTION :

N'utiliser la position BASSE (c'est-à-dire la position pour le déblaiement de neige durcie) que pour déblayer de la neige durcie. Ne pas régler le carter de fraise sur cette position lorsqu'on déblaie de la neige molle ou lors d'un déneigement sur une route cahoteuse. Ceci pourrait endommager la chaussée ou des pierres pourraient être projetées par la fraise, ce qui serait très dangereux. Aussi, cela pourrait endommager la partie de déneigement de la fraise à neige et l'user excessivement.

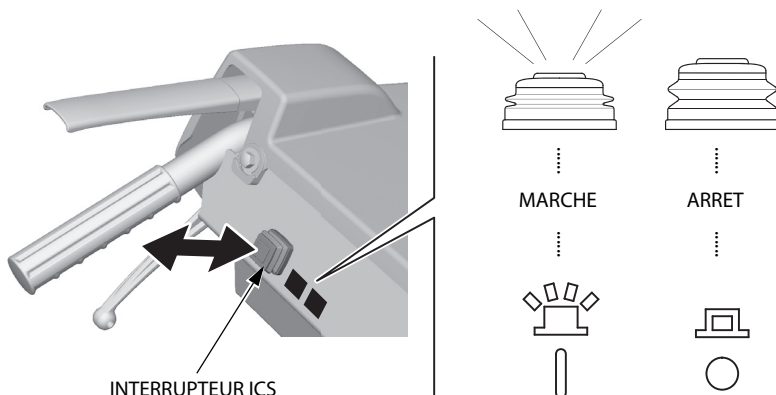
REMARQUE :

- Lorsque le contacteur ICS est sur ON, le carter de la fraise s'élève automatiquement pendant la marche arrière.
- Si l'on désire arrêter le mouvement automatique du carter de fraise, mettre le contacteur ICS sur la position OFF.
- Pour arrêter le mouvement automatique du carter de fraise, pousser une fois le commutateur de commande dans le sens opposé au mouvement.
- Un actionnement fréquent du commutateur de commande du carter de tarière active la fonction de protection, ce qui permet d'éviter le réglage de la partie déneigement de la fraise à neige. Arrêter d'utiliser le commutateur de commande du carter de fraise et attendre quelques secondes avant de le réutiliser.

Fonctionnement

1. Mettre le moteur en marche (voir pages 42 à 45).
2. Sélectionner le mode de déneigement.
 - 1. S'assurer que le levier de sélection principal se trouve sur la position N (neutre).
 - 2. Sélectionner le mode de déneigement approprié en appuyant sur le contacteur ICS pour le mettre sur la position ON ou OFF.

Noter que le fonctionnement et les performances de la fraise à neige diffèrent en fonction du mode de déneigement sélectionné. Sélectionner le mode de déneigement approprié pour le travail à effectuer (pour les caractéristiques de chaque mode, voir pages 21).



Conseils pour la sélection du mode de déneigement :

Mode ON : voir pages 21.

- 1) Si l'on désire que la vitesse de déplacement soit réglée automatiquement en fonction de la charge de travail pendant le déneigement.
- 2) Si l'on désire stabiliser la distance d'éjection de la neige.
- 3) Si l'on désire effectuer le déneigement aussi rapidement que possible.

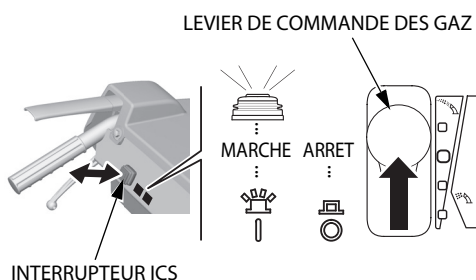
Mode OFF : voir pages 21.

Si vous désirez utiliser les commutateurs comme vous le souhaitez.

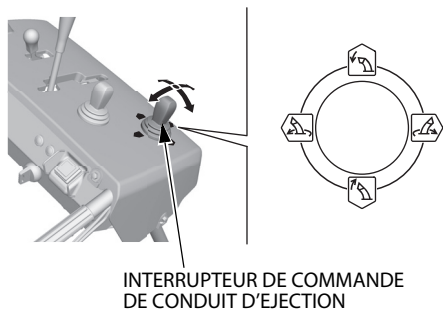
3a. Déneigement en mode ON

Avec le contacteur ICS sur la position ON, on peut ajuster le régime moteur et la distance d'éjection de neige. Utiliser le levier de commande des gaz pour régler le régime moteur, ce qui détermine la rapidité à laquelle la neige est ramassée et la distance d'éjection. Utiliser le commutateur de commande de conduit d'éjection pour régler la hauteur et la direction d'éjection de neige.

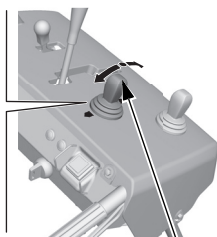
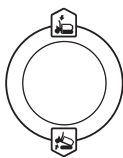
- Noter que le levier de commande des gaz est opérant une fois que la fraise tourne et que la fraise à neige avance. Le régime moteur est automatiquement maintenu en mode ON (voir page 22).



- 1) Placer le levier de commande des gaz sur la troisième position depuis le bas.

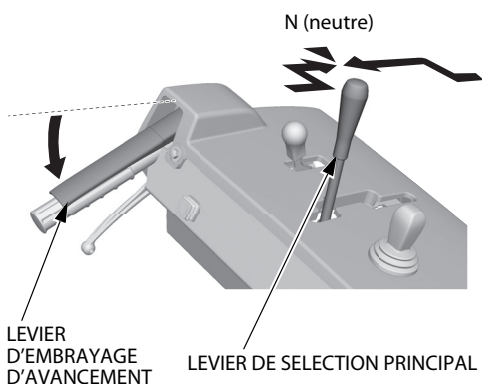


- 2) Actionner le commutateur de commande de conduit d'éjection pour régler l'angle et la direction d'éjection de la neige (voir page 26).



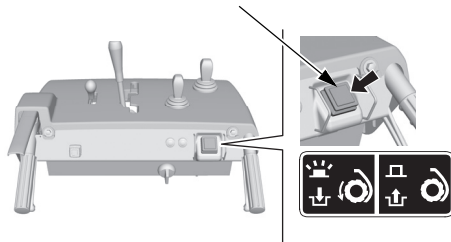
COMMUTATEUR DE COMMANDE
DE CARTER DE FRAISE

- 3) Actionner le commutateur de commande de carter de fraise pour régler la fraise en parallèle avec la surface de la route (voir pages 47 et 48).



- 4) S'assurer que le levier de sélection principal se trouve sur la position N (neutre) et serrer le levier d'embrayage de traction.

INTERRUPTEUR D'EMBRAYAGE DE FRAISE

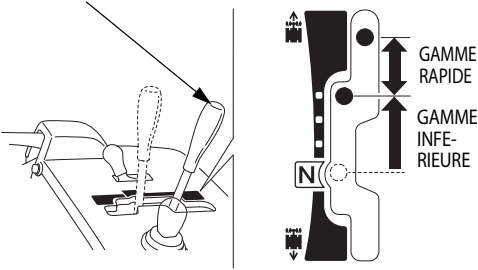


- 5) Appuyer sur le contacteur d'embrayage de fraise pour faire tourner la fraise et la soufflante (voir page 24).

⚠ AVERTISSEMENT

La fraise et la soufflante se mettent à tourner lorsque le levier d'embrayage de traction et le contacteur d'embrayage de fraise sont actionnés. Vérifier la sécurité autour de la fraise à neige avant d'actionner le levier et le contacteur.

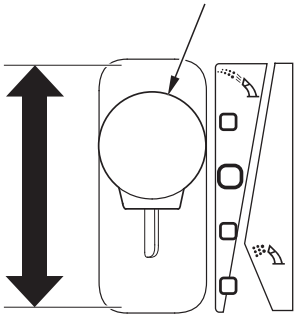
LEVIER DE SELECTION PRINCIPAL



6) Déplacer lentement le levier de sélection principal à l'extrémité de la gamme des vitesses inférieures de marche avant et effectuer le déneigement.

- Lorsque la fraise heurte la route ou penche d'un côté, régler la position du carter de fraise en actionnant le commutateur de commande de carter de fraise.
- Lorsque la neige est de faible volume ou légère, déplacer le levier de sélection principal sur le côté des vitesses supérieures. Si nécessaire, effectuer de petits réglages du levier de sélection principal pour stabiliser la vitesse de fonctionnement.

LEVIER DE COMMANDE DES GAZ

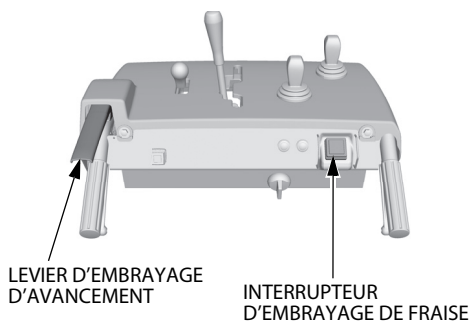


7) Après avoir stabilisé la vitesse de fonctionnement, régler la distance d'éjection de neige à l'aide du levier de commande des gaz.

- La vitesse de déplacement diminuera en augmentant la distance d'éjection de neige, tandis que la vitesse augmente si l'on diminue la distance d'éjection de neige. Régler la distance d'éjection de neige à l'aide du levier de commande des gaz si nécessaire.

Levier de commande de l'obturateur		Vitesse du moteur	Distance de déversement de neige	Quantité de neige*
Plage rapide ↕ Plage lente	4ème	Rapide ↕ Lent	Long ↕ Court	Petite
	3ème			Grande
	2ème			
	1er			Petite

*Pour la quantité de neige enlevée, la 2de est la plus grande.



- 8) Lorsque le levier d'embrayage de traction est relâché, le témoin du contacteur d'embrayage de fraise (vert) s'éteint, la fraise et la soufflante s'arrêtent de tourner et la fraise à neige arrête son déplacement.

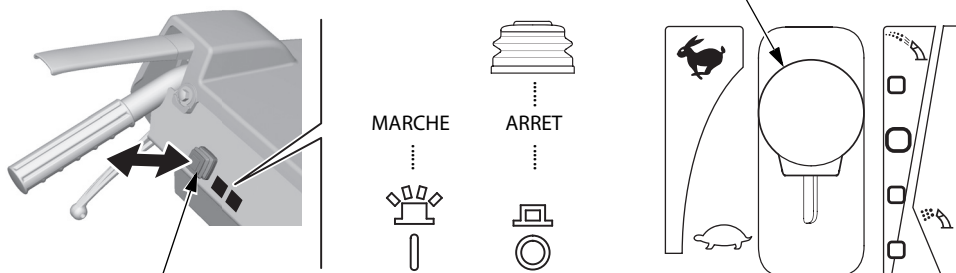
Pour se déplacer d'un endroit à un autre, ou pour changer de direction, utiliser uniquement le levier d'embrayage de traction. Relâcher une fois le levier d'embrayage de traction, puis le resserrer.

3b. Déneigement en mode OFF

Rien n'est commandé automatiquement lorsque le contacteur ICS est mis sur la position OFF. Sélectionner la position OFF si l'on désire régler librement le régime moteur et la vitesse de fonctionnement.

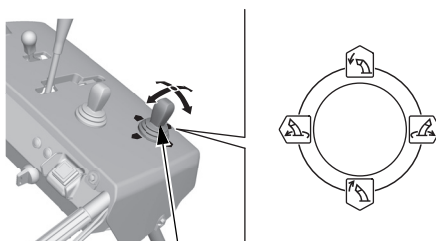
- 1) Placer le levier de commande des gaz sur la troisième position depuis le bas.

LEVIER DE COMMANDE DES GAZ

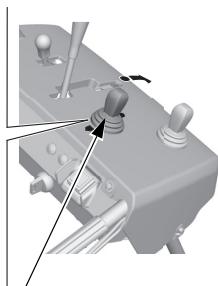
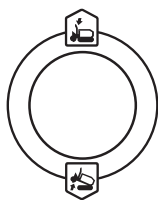


INTERRUPTEUR ICS

- 2) Actionner le commutateur de commande de conduit d'éjection pour régler l'angle et la direction d'éjection de la neige (voir page 26).



INTERRUPTEUR DE COMMANDE
DE CONDUIT D'EJECTION

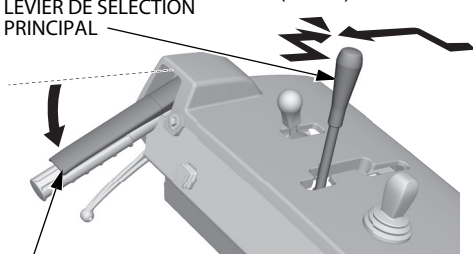


COMMUTATEUR DE COMMANDE
DE CARTER DE FRAISE

- 3) Actionner le commutateur de commande de carter de fraise pour régler la fraise en parallèle avec la surface de la route (voir pages 47 et 48).

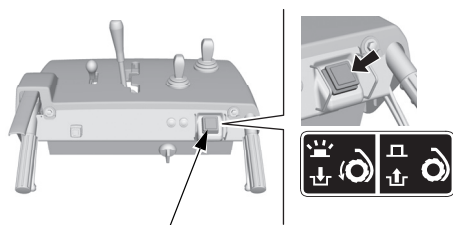
LEVIER DE SELECTION
PRINCIPAL

N (neutre)



LEVIER D'EMBRAYAGE D'AVANCEMENT

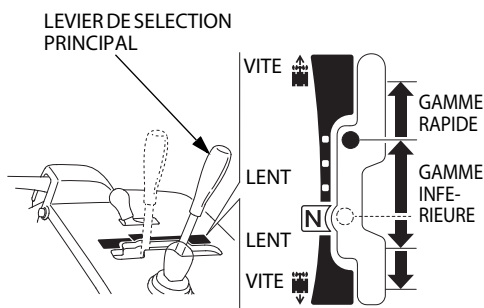
- 4) S'assurer que le levier de sélection principal se trouve sur la position N (neutre) et serrer le levier d'embrayage de traction.



INTERRUPTEUR D'EMBRAYAGE DE FRAISE

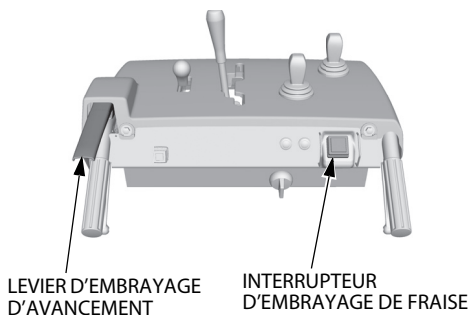
⚠ AVERTISSEMENT

La fraise et la soufflante se mettent à tourner lorsque le levier d'embrayage de traction et le contacteur d'embrayage de fraise sont actionnés. Vérifier la sécurité autour de la fraise à neige avant d'actionner le levier et le contacteur.



6) Régler la vitesse de fonctionnement en déplaçant le levier de sélection principal sur une position dans la gamme des vitesses inférieures en fonction du volume et de la nature de la neige et effectuer le déneigement.

- Même pendant le déneigement, régler la vitesse de fonctionnement en déplaçant le levier de sélection principal pour tenir compte des changements de volume et de nature de la neige.
- Lorsque la neige est de faible volume ou légère, déplacer le levier de sélection principal sur le côté des vitesses supérieures. Si nécessaire, effectuer de petits réglages du levier de sélection principal pour stabiliser la vitesse de fonctionnement.



- 7) Lorsque le levier d'embrayage de traction est relâché, le témoin du contacteur d'embrayage de fraise (vert) s'éteint, la fraise et la soufflante arrêtent de tourner et la fraise à neige arrête son déplacement.

Pour se déplacer d'un endroit à un autre, ou pour changer de direction, utiliser uniquement le levier d'embrayage de traction. Relâcher une fois le levier d'embrayage de traction, puis le resserrer.

Braquage de la fraise à neige

On peut changer la direction de la fraise à neige pendant le déplacement en serrant le levier de direction droit ou gauche. On peut effectuer deux types de braquages, braquage normal et braquage sur place (pour corriger la direction de traction sur place), selon la position du levier de sélection principal et le degré de serrage du levier de direction.

Pour tourner à gauche : Serrer le levier de direction (gauche).

Pour tourner à droite : Serrer le levier de direction (droit).

●Braquage normal

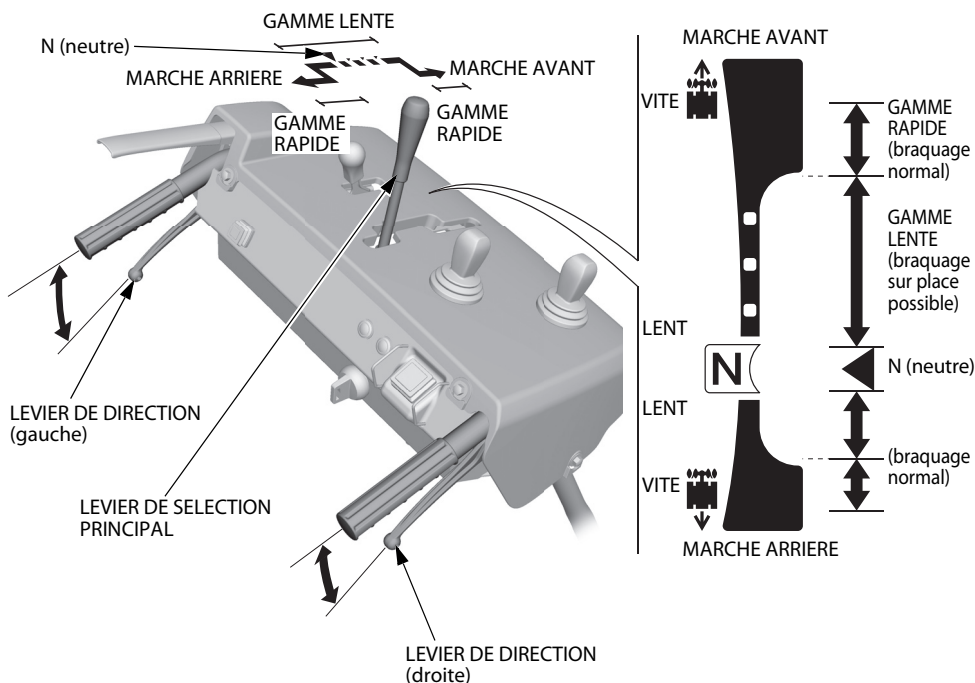
Pour tourner avec un grand angle de braquage : Serrer légèrement un levier de direction.

Pour tourner avec un petit angle de braquage : Serrer à fond un levier de direction.

●Pour tourner sur place

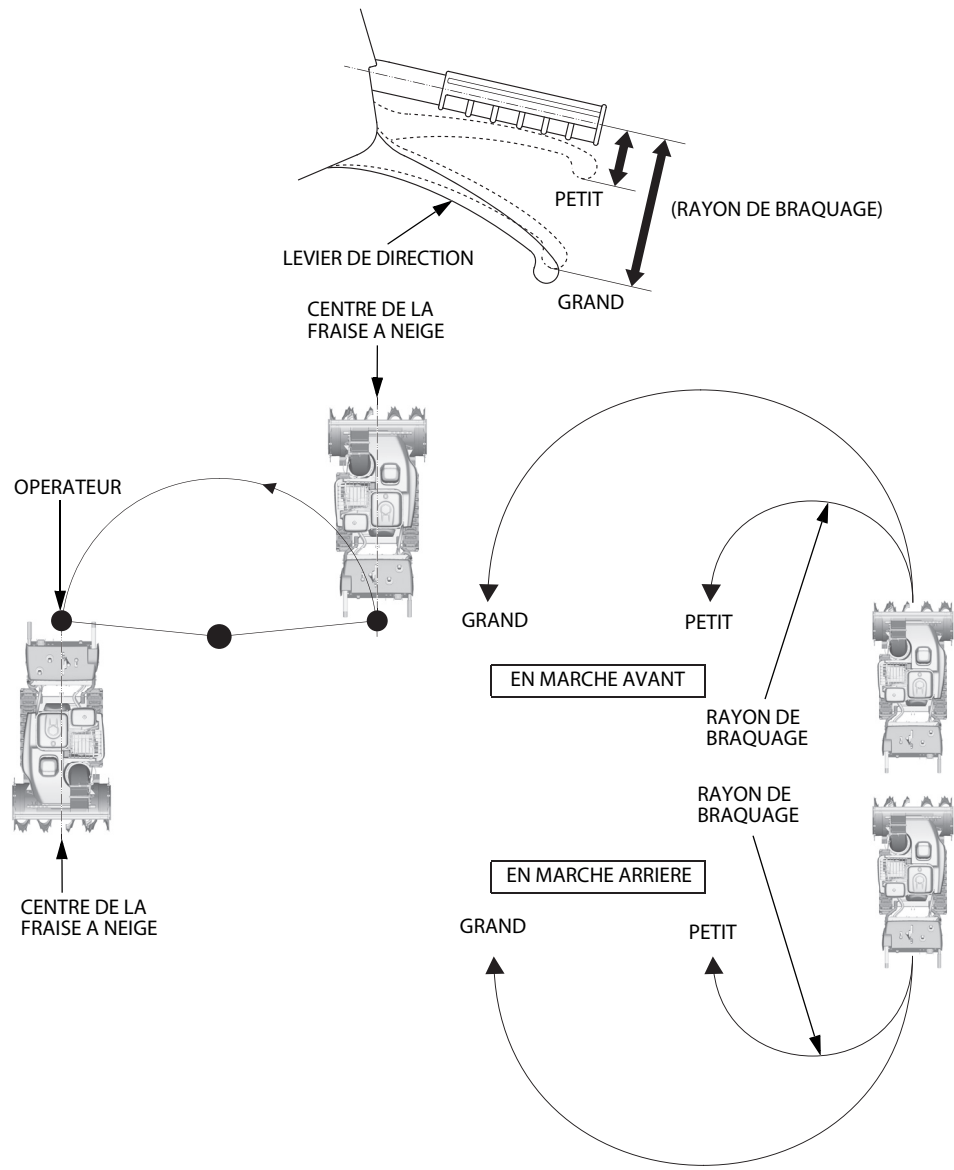
Serrer à fond le levier de direction du côté vers lequel on désire tourner lors d'une marche avant sur la gamme des vitesses inférieures. La fraise à neige tourne alors sur lui-même (corrige la direction sur place).

Ceci permet de changer plus facilement de direction ou de corriger la direction dans un endroit étroit (pour remiser la fraise à neige ou le sortir du remisage, par exemple).



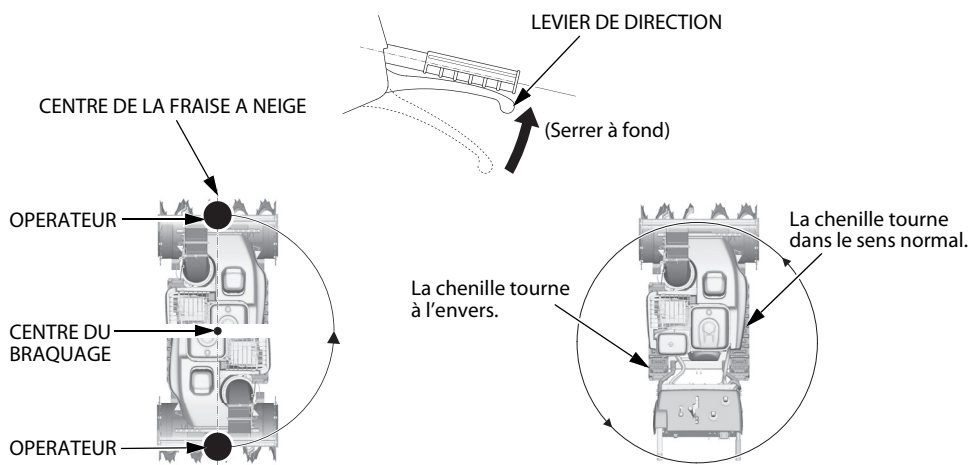
Exemple : Pour tourner à gauche (La procédure pour tourner à droite est symétrique de celle présentée sur les illustrations).

●Braquage normal (levier de direction gauche à moitié serré)



● Pour tourner sur place (levier de direction serré à fond)

La chenille du côté vers lequel on désire tourner tourne en arrière, ce qui fait tourner la fraise à neige sur lui-même (corrige la direction sur place).



Système de protection de commande du moteur de traction

Cette fraise à neige est conçue pour être entraînée par la puissance du moteur. Lorsqu'une charge excessive est appliquée sur le moteur, ce qui dépend de la condition de fonctionnement de la fraise à neige, le circuit de protection est activé en faisant clignoter le témoin d'avertissement de la commande de transmission (orange) 3 fois et en arrêtant éventuellement la fraise à neige.

Si ce symptôme survient, relâcher le levier d'embrayage d'entraînement et arrêter le travail. Garder le commutateur du moteur en position ON et patienter jusqu'à ce que le témoin d'avertissement de commande d'entraînement (orange) ne clignote plus. Si le témoin d'avertissement de commande d'entraînement (orange) s'éteint, il indique que la fraise à neige a été remise dans sa position normale et vous pouvez continuer à enlever la neige.

Noter que le système de protection fonctionne fréquemment si le moteur est soumis à une charge excessive. Régler la charge à un niveau approprié.

Si le moteur ne redémarre pas ou si le témoin d'avertissement de commande de traction (orange) clignote 3 fois au redémarrage, il se peut que la fraise à neige présente un problème. Déplacer la fraise à neige dans un endroit sûr après avoir retiré les clavettes de roue des chenilles et rechercher la cause du problème à l'aide du tableau de dépiage des pannes par symptôme (voir pages 98 et 99).

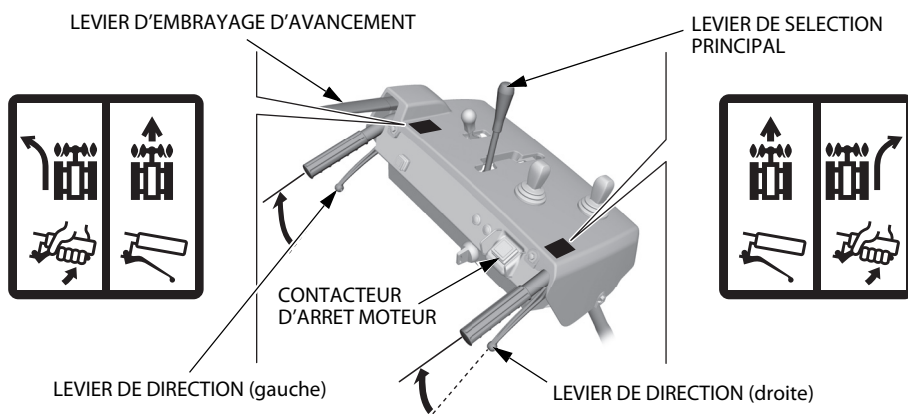
Si nécessaire, faire contrôler et réparer la fraise à neige par son concessionnaire chargé de l'entretien.

Voir page 109 pour l'enlèvement des clavettes de roue.

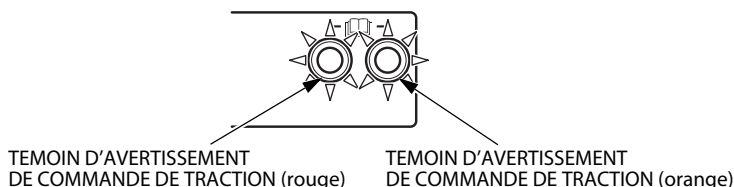
Mode d'exécution de batterie

Utiliser le mode d'exécution de batterie pour conduire la fraise à neige dans le cas où le moteur ne démarre pas.

- 1. Placer le contacteur du moteur sur la position OFF (arrêt).
- 2. Placer le levier de sélection principal sur la position N (neutre).
- 3. Relâcher le levier d'embrayage de traction pour le placer sur la position STOP.
- 4. Placer l'interrupteur du moteur sur ON.
- 5. Serrer simultanément les leviers de direction droit et gauche pendant 3 secondes environ.



- 6. Le témoin d'avertissement de commande de traction (rouge) et le témoin d'avertissement de commande de traction (orange) clignotent tous deux pendant 3 secondes environ après que les leviers de direction droit et gauche ont été serrés. Serrer le levier d'embrayage de traction lorsque le témoin clignote. Si l'on actionne pas le levier d'embrayage de traction et le levier de sélection principal dans les 5 secondes qui suivent le début du clignotement des témoins d'avertissement de commande de traction, les témoins cessent automatiquement de clignoter, mais restent allumés. Le mode d'exécution de batterie est automatiquement désactivé cette fois, ce qui empêche la fraise à neige de fonctionner avec la puissance de la batterie. Pour utiliser de nouveau le mode d'exécution de batterie, tourner le contacteur du moteur sur la position "OFF" (arrêt), puis suivre la procédure ci-dessus.



-
- 7. Faire tourner la fraise à neige à une vitesse appropriée en déplaçant le levier de sélection principal.
 - 8. Après le fonctionnement, placer l'interrupteur du moteur sur la position OFF.

REMARQUE :

- Utiliser le mode d'exécution de batterie pour conduire la fraise à neige dans le cas où le moteur ne démarre pas.
- Le mode d'exécution de batterie puise dans la puissance de la batterie. S'assurer de ne pas utiliser le mode d'exécution de batterie pendant plus de 3 minutes d'affiliées et l'utiliser avec la batterie complètement chargée. Utiliser le mode d'exécution de batterie pendant plus de 3 minutes ou une utilisation fréquente déchargera la batterie, ce qui vous empêchera de démarrer le moteur et la fraise à neige.
- Veiller à tourner le commutateur du moteur en position OFF après le démarrage avec le mode d'exécution de batterie. Si on le laisse sur la position ON, la batterie se déchargera et il pourra en résulter un accident.
- Recharger la batterie lorsque c'est nécessaire (voir page 92).
- S'assurer de placer le levier de changement principal en position N (neutre) avant de démarrer le mode de fonctionnement de batterie.
- La fraise à neige peut ne pas démarrer dans les conditions suivantes.
 - Une ou plusieurs clavettes de roue cassées ou manquantes.
 - Batterie déchargée.
 - Moteur de traction défectueux.

Dans le cas échéant, déplacer la fraise à neige vers un endroit sûr en enlevant les pivots de roue (voir page 109).

Protection du boulon de cisaillement

Si le moteur s'arrête et que le témoin d'avertissement de commande de traction (orange) et le témoin du contacteur d'embrayage de fraise (vert) clignotent dans les cas suivants, veiller à suivre les procédures ci-dessous.

- Si une pierre ou un autre objet se coince dans la tarière en rotation.
- Si la fraise à neige heurte une bordure de trottoir, etc.
- Si la fraise à neige est forcée d'avancer dans de la neige durcie.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Lors du retrait des corps étrangers coincés dans la tarière, régler le contacteur du moteur sur la position "OFF" (arrêt) et retirer la clé du contacteur du moteur pour empêcher un démarrage accidentel du moteur.**
- **Retirer les corps étrangers lorsque toutes les pièces rotatives sont complètement arrêtées. Ne jamais introduire la main dans le moteur ou les pièces rotatives en fonctionnement. Cela pourrait entraîner des blessures graves.**

1. Placer le contacteur du moteur sur la position "OFF" (arrêt).
2. Retirer la clé du contacteur du moteur.
3. S'assurer que chaque pièce rotative est complètement arrêtée.
4. Si nécessaire, retirer la neige de la section tarière (voir page 31) et retirer les pierres ou autres corps étrangers coincés. Si des corps étrangers sont collés dans le carter de tarière et sont difficiles à retirer, faire tourner le souffleur en marche arrière et tourner la tarière pour faciliter le retrait.
5. Insérer la clé du contacteur du moteur.
6. Démarrer le moteur.
7. Appuyer sur le contacteur d'embrayage de fraise et faire tourner la section tarière pour confirmer que le témoin d'avertissement de commande de traction (orange) et le témoin du contacteur d'embrayage de fraise (vert) ne clignotent pas.

Dans les cas suivants, il y a une anomalie dans le système.

- Lorsque le témoin clignote même si le moteur n'a pas été arrêté par des corps étrangers présents dans la neige lors des opérations de déneigement.
- Lorsque le témoin d'avertissement de commande de traction (rouge) s'allume après avoir tourné la tarière une fois que le moteur a tourné, le témoin d'avertissement de commande de traction (orange) clignote 15 fois et le témoin de contacteur d'embrayage de fraise (vert) clignote en continu.

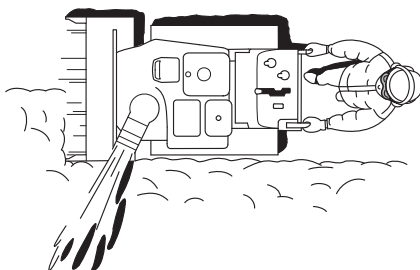
Si une anomalie survient pendant l'utilisation, tourner le contacteur du moteur sur la position "OFF" (arrêt), retirer la clé et contacter immédiatement son concessionnaire chargé de l'entretien.

Déblaiement de la neige

Pour l'efficacité des opérations, il est important de sélectionner un régime moteur approprié à la distance d'éjection de neige requise et de déneiger sans diminution de régime moteur. Si le régime moteur baisse lorsqu'on place le levier de sélection principal sur la position VITESSES INFÉRIEURES, effectuer le déneigement de la manière suivante.

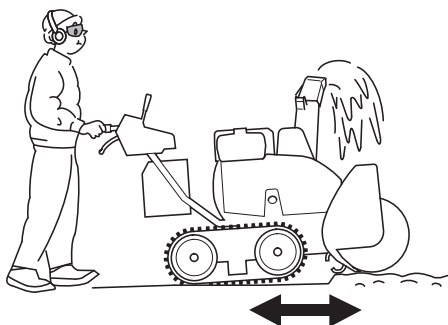
- Dégagement en une largeur étroite

Lorsque la neige est épaisse et dure, placer le levier de vitesse principal et enlever la neige à l'aide d'une largeur de nettoyage plus étroite (inférieure à la largeur du mécanisme de chasse-neige).



- Déblayage par mouvements d'avant en arrière

Si la neige est si dure que la fraise à neige a tendance à glisser sur la surface, lui donner des mouvements d'avant en arrière pour déneiger progressivement.



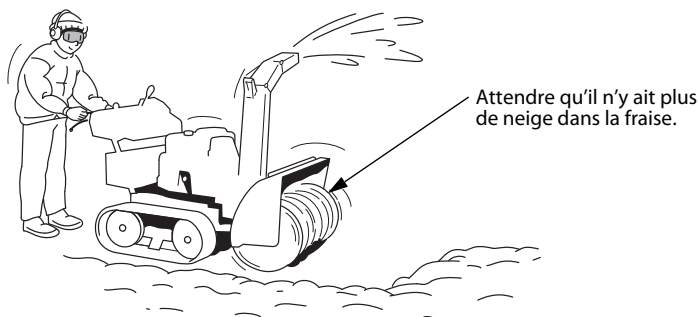
REMARQUE :

Lorsque le contacteur ICS est sur ON, le carter de la fraise s'élève automatiquement pendant la marche arrière. Lorsque la fraise à neige avance, le carter de fraise doit être abaissé manuellement.

Déneigement intermittent

Suivre les étapes ci-dessous lorsque le régime moteur chute en cas de neige profonde ou lourde.

1. Actionner le levier de sélection principal et le déplacer sur la position N (neutre) jusqu'à ce que le moteur tourne à nouveau normalement. (Laisser alors le témoin du contacteur d'embrayage de fraise (vert) allumé et la fraise tourner).
2. Lorsque la fraise est hors de la neige et que le moteur tourne à nouveau normalement, déplacer le levier de sélection principal sur la gamme des vitesses inférieures de marche avant.
3. Si le régime moteur diminue de nouveau, répéter les opérations ci-dessus.



• Déneigement par étapes

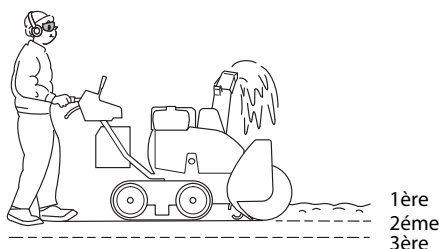
Si la hauteur de neige est supérieure à la hauteur du mécanisme de déneigement, déneiger en plusieurs étapes comme il est indiqué.

1. Pour monter une pente :

- Actionner le commutateur de commande de carter de fraise pour relever légèrement la fraise.

2. Pour creuser la neige :

- Actionner le commutateur de commande de carter de fraise pour abaisser légèrement la fraise.
- Régler la position du patin si nécessaire (voir page 40).



⚠ AVERTISSEMENT

- Régler la rampe d'évacuation de façon à éviter que l'opérateur, les personnes alentour, les fenêtres et les autres objets ne soient aspergés de neige. Quand le moteur tourne, rester à distance de la rampe d'évacuation.
- Pour déplacer la fraise à neige ou tourner, utiliser le levier d'embrayage de traction. L'utilisation de l'interrupteur d'embrayage de fraise ferait tourner le mécanisme de fraise à neige, ce qui pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures.

ATTENTION :

Pour le déneigement, s'assurer de régler le levier de sélection principal sur la GAMME LENTE.

Enlèvement de neige du conduit d'éjection

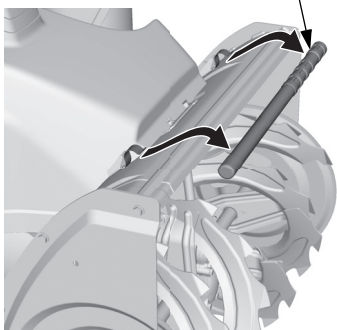
⚠ AVERTISSEMENT

Si le conduit d'éjection de neige se colmate, arrêter le moteur et utiliser un bâton de dégagement de neige ou un bâton en bois pour le désobturer.

Ne jamais mettre la main dans le conduit d'éjection de neige lorsque le moteur fonctionne ; cela pourrait causer des blessures grave.

1. Si de la neige bouche le conduit d'éjection pendant le travail, l'enlever à l'aide de la barre d'enlèvement de neige.

BATON DE DEGAGEMENT DE LA NEIGE



2. Après le déneigement, nettoyer la barre d'enlèvement de neige et la remettre sur sa position initiale.

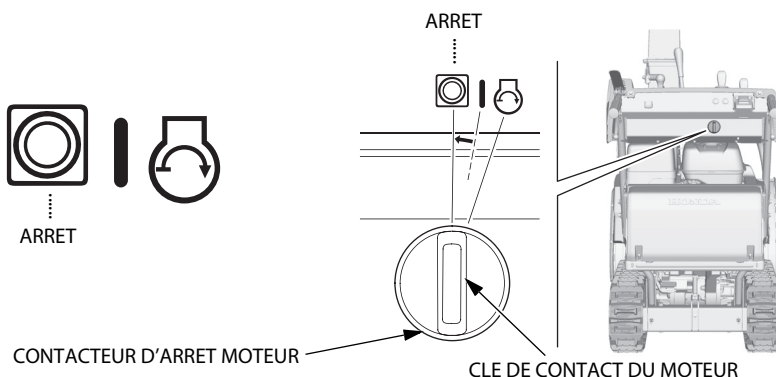
8. MODE D'ARRET DU MOTEUR

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque la fraise à neige n'est plus utilisée, la garer sur un sol plat et ferme et arrêter le moteur. Si la fraise à neige se déplace de manière inattendue, celui-ci pourrait blesser ou tuer.

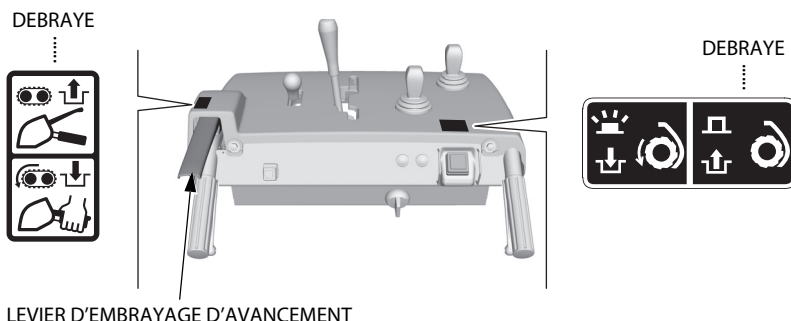
Arrêt d'urgence du moteur

Tourner l'interrupteur du moteur sur la position ARRET et retirer la clé. S'assurer de relâcher le levier d'embrayage de traction et le levier de sélection principal sur les positions N (neutres) avant de redémarrer le moteur.

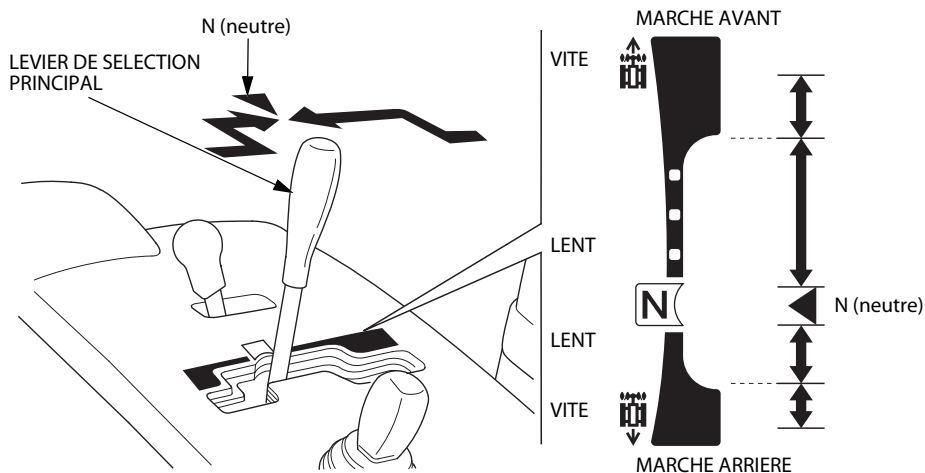


Arrêt normal du moteur

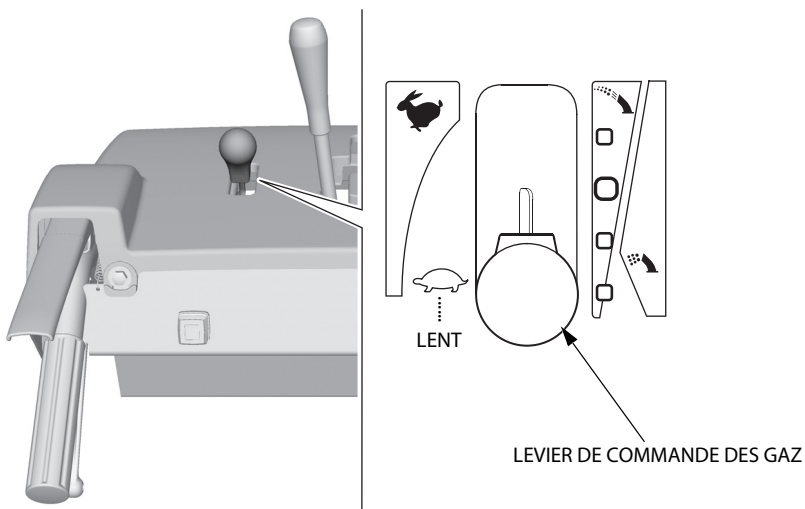
1. Relâcher le levier d'embrayage de traction. La fraise à neige cesse de se déplacer et la fraise s'arrête de tourner quelques secondes après.



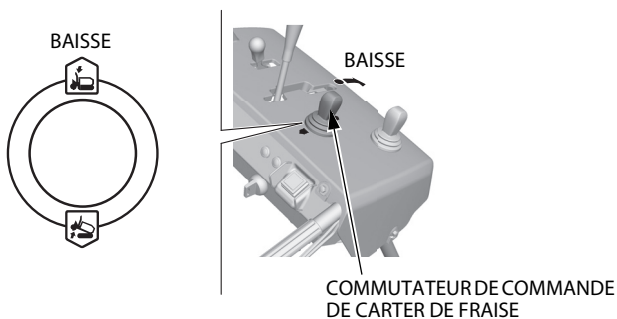
2. Placer le levier de sélection principal sur la position N (neutre).



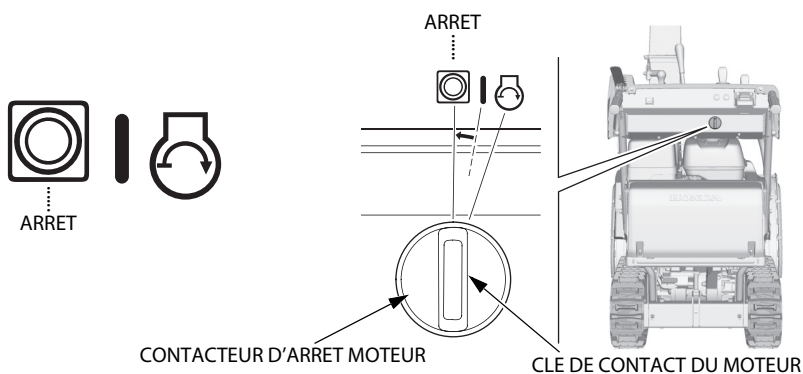
3. Amener le levier des gaz sur la position SLOW.



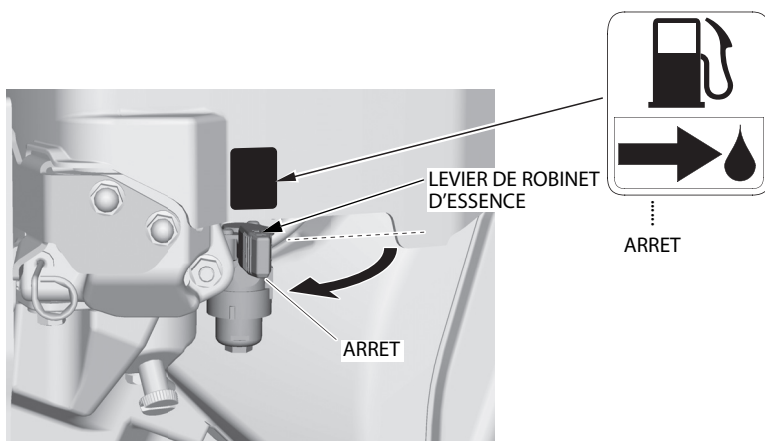
4. Actionner le commutateur de commande de carter de fraise jusqu'à ce que le mécanisme de déneigement repose fermement sur le sol.



5. Placer l'interrupteur du moteur sur la position ARRET et retirer la clé.



6. Placer le levier du robinet de carburant sur OFF.



REMARQUE :

- Après avoir utilisé le chasse-neige, enlever la neige de toutes ses pièces et le remiser. De la neige laissée sur le chasse-neige peut geler, ce qui pourrait endommager le chasse-neige et gênerait l'utilisation la fois suivante.
- Pour nettoyer la fraise à neige, faire en sorte que les composants électriques ne soient pas directement exposés à l'eau. Si de l'eau pénètre dans la fraise à neige, l'unité risque d'être noyée et de ne plus fonctionner.

9. ENTRETIEN

Un contrôle et un entretien périodiques contribuent à prolonger la durée de service de la fraise à neige tout en le maintenant en bon état de fonctionnement. Effectuer les opérations de contrôle et d'entretien comme prévu dans le tableau de la page suivante.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Avant tout contrôle ou intervention, arrêter le moteur et retirer la clé de l'interrupteur du moteur afin que le moteur ne puisse pas être mis en marche.**
- **Si le moteur doit tourner, s'assurer que la zone est bien aérée. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, gaz toxique pouvant provoquer une perte de conscience et entraîner la mort.**

ATTENTION :

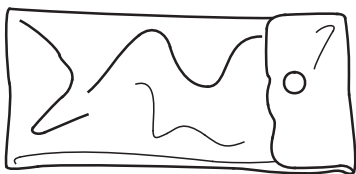
- **Pour ne pas risquer de renverser la fraise à neige, la placer sur une surface horizontale avant d'effectuer un contrôle et un entretien.**
- **Utiliser uniquement des pièces Honda authentiques ou leur équivalent. Des pièces de remplacement qui ne sont pas de qualité équivalente peuvent endommager la fraise à neige.**

Tableau d'entretien

PERIODE D'ENTRETIEN REGULIERE (1) Effectuer l'entretien à chaque mois ou intervalle d'heures de fonctionnement indiqué, selon la première éventualité. Elément		Chaque utilisation	Chaque année		Premier mois ou 20 h	Toutes les 100 h	Toutes les 300 h	Tous les 4 ans
			Avant le fonctionnement	Avant le stockage				
Huile moteur	Vérifier le niveau	o						
	Renouvellement		o (5)		o (5)	o (5)		
Electrolyte de batterie	Contrôle-Application	o						
	Contrôle de la densité		o (2)(5)					
Batterie	Recharge		o (2)	o (2)				
			ou tous les 6 mois.					
Huile d'embrayage de réduction du moteur	Contrôle		o (2)					
Huile de transmission de fraise	Vérifier le niveau		o (2)					
Bougie d'allumage	Controle-reglage		o (5)					
	Remplacer						o	o
Patins et racloir de fraise	Contrôle-réglage	o	o (5)					
Chenille	Contrôle-réglage		o (4)(5)		o (4)(5)			
Boulons de verrouillage de la tarière et du souffleur	Contrôle	o						
Boulons, écrous, attaches	Contrôle	o						
Coupe de sédimentation de carburant	Contrôle			o				
Réservoir de carburant et carburateur	Vidanger			o				
Huile anti-corrosion	Appliquer de l'huile			o				
Levier d'embrayage moteur	Contrôle	o						
Interrupteur d'embrayage de fraise	Contrôle	o						
Câble de conduit d'éjection	Contrôle-réglage		o (2)(5)					
Commutateur de commande de carter de fraise	Contrôle		o (2)					
Goupille de fraise	Remplacer		o (2)					
Goupille de souffleur	Remplacer		o (2)					
Courroie de fraise	Contrôle-réglage		o (2)(4)(5)		o (2)(4)(5)			
Courroie ACG	Contrôle-réglage		o (2)(4)(5)		o (2)(4)(5)			
Fonctionnement de différents contacteurs	Contrôle	o						
Vitesse à vide	Contrôle-réglage		o (2)				o (2)	
Jeu de soupape	Contrôle-réglage		o (2)				o (2)	
Chambre à combustion	Nettoyer	Après toutes les 1 000 h. (2)(3)						
Réservoir de carburant et filtre	Nettoyer					o (2)		
Tuyau de carburant	Contrôle	Tous les 2 ans (Si nécessaire, remplacer) (2)						

- (1) Réaliser l'inspection aux échéances indiquées ou après les heures de fonctionnement spécifiées, au premier terme échu.
- (2) Ces éléments doivent être réparés par le revendeur-réparateur, sauf si l'utilisateur dispose des outils appropriés et est compétent en mécanique. Consulter le manuel d'atelier Honda pour les procédures de réparation.
- (3) Effectuer rapidement l'inspection une fois que le temps indiqué s'est écoulé.
- (4) Inspecter pour détecter des fissures ou une usure anormale et remplacer en cas d'anomalies.
- (5) Ces pièces peuvent nécessiter une inspection plus fréquente et un remplacement en cas d'utilisation intensive.

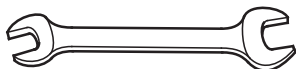
Outils



SAC A OUTIL



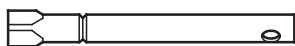
CLE FERMEE DE 10 x 12 mm



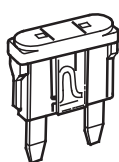
CLE DE 10 x 12 mm



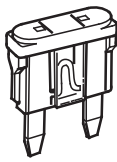
MANCHE DE CLE A BOUGIE



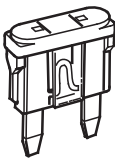
CLE A BOUGIE



7,5 A



15 A



30 A

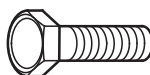
FUSIBLE DE RECHANGE



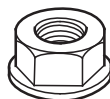
COUVERCLE DE FUSIBLE
DE RECHANGE (2)



PINCES



BOULON DE VERROUILLAGE
DU SOUFFLEUR/DE LA
TARIERE (6)



ECROU AUTOBLOQUANT 6 mm (6)



TUYAU (2)

Remplacement de l'huile moteur

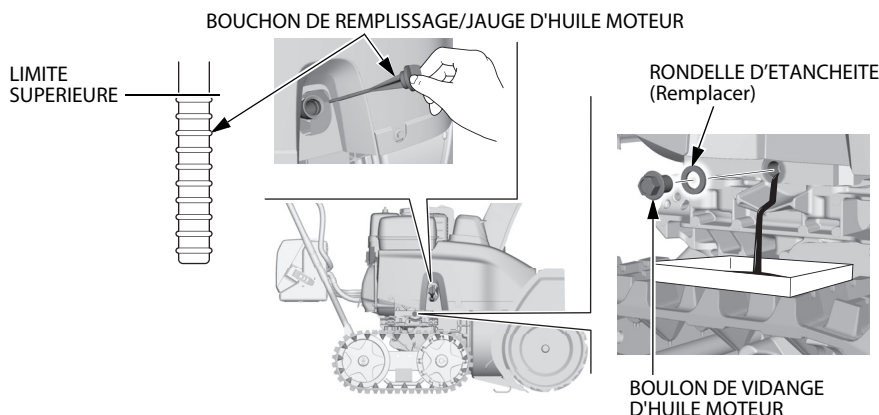
Le moteur s'use plus vite si l'huile moteur est sale. Remplacer l'huile aux intervalles désignés. Maintenir l'huile au niveau approprié.

CONTENANCE EN HUILE : 1,1 L

Mode de remplacement de l'huile moteur :

1. Placer la fraise à neige sur une surface plane et de ferme.
2. Retirer le bouchon de remplissage d'huile/la jauge, le boulon de vidange de l'huile moteur et la rondelle d'étanchéité.
Purger l'huile lorsque le moteur est encore chaud pour assurer une vidange rapide et complète.
3. Reposer le boulon de vidange de l'huile moteur avec une rondelle d'étanchéité neuve en le serrant à fond.

COUPLE DE SERRAGE : 22,5 N·m (2,25 kgf·m)



ATTENTION :

L'huile est chaude si on la vidange immédiatement après avoir arrêté le moteur ; veiller à ne pas se brûler.

4. Faire le plein d'huile moteur recommandée neuve (voir page 36) jusqu'à la limite maximum.
5. Après avoir renouvelé l'huile, serrer à fond la jauge/le bouchon de remplissage d'huile moteur.

Se laver les mains avec de l'eau et du savon après avoir manipulé de l'huile usagée.

REMARQUE :

Jeter l'huile moteur usée d'une manière compatible avec l'environnement. Nous conseillons de la porter dans un récipient fermé à une station service locale pour son recyclage. Ne pas la jeter à la décharge ou la vider dans le sol.

Bougie d'allumage

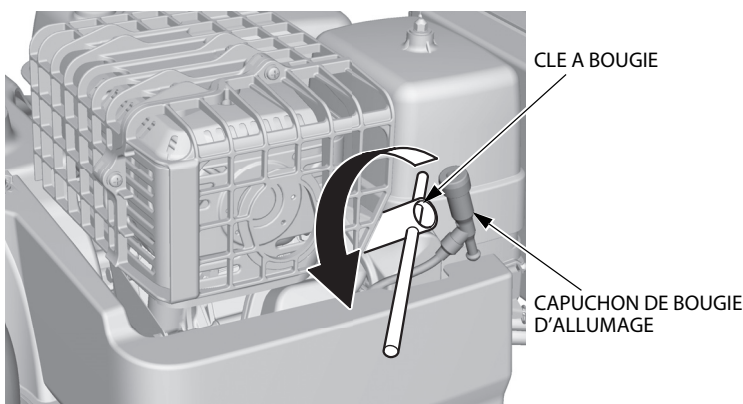
Pour obtenir l'allumage le plus fiable possible, nettoyer et régler régulièrement la bougie d'allumage.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le moteur a tourné, le silencieux sera très chaud. Faire attention de ne pas toucher le silencieux quand il est chaud.

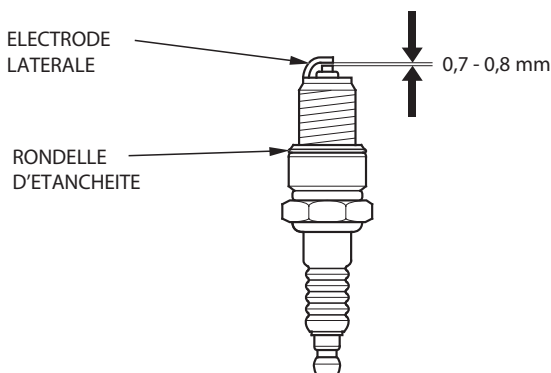
Pour assurer un bon fonctionnement du moteur, l'écartement des électrodes de la bougie doit être correct et la bougie ne doit pas être encrassée.

1. Retirer le bouchon de la bougie d'allumage.
Nettoyer toutes les saletés autour de la base de la bougie d'allumage.
2. Retirer la bougie d'allumage avec la clé à bougie.
3. Contrôler la bougie. La remplacer si ses électrodes sont usées ou si son isolant est fendillé ou écaillé. Si elle doit être réutilisée, la nettoyer avec un nettoyeur de bougies. Si un appareil de nettoyage de bougie n'est pas disponible chez son concessionnaire chargé de l'entretien, nettoyer la bougie d'allumage avec une brosse métallique.



-
4. Mesurer l'espacement de bougie avec une cale de précision.
Corriger si nécessaire en courbant avec précaution l'électrode latérale.
Il convient que l'espacement soit de :
0,7 à 0,8 mm

Bougie recommandée : BPR5ES (NGK)
 W16EPR-U (DENSO)



5. S'assurer que la rondelle d'étanchéité est en bon état et visser la bougie à la main pour ne pas risquer de foirer son filetage.
6. Une fois que la bougie est bien positionnée, serrer avec la clé à bougie jusqu'à ce que la rondelle soit écrasée.

COUPLE DE SERRAGE : 18 N·m (1,8 kgf·m)

REMARQUE :

Si la bougie est neuve, la serrer d'encore 1/2 tour lorsqu'elle vient en butée pour comprimer la rondelle. Si elle a déjà été utilisée, la serrer de 1/8 à 1/4 de tour lorsqu'elle vient en butée.

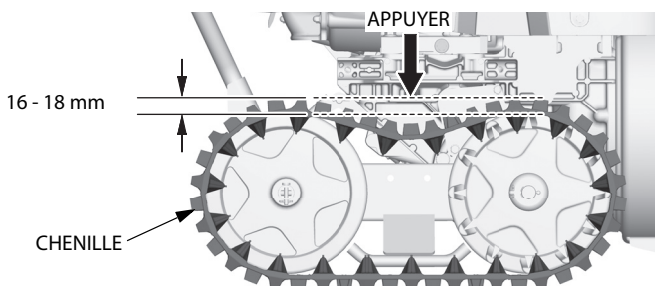
7. Reposer correctement le capuchon de bougie.

ATTENTION :

- **N'utiliser que des bougies recommandées ou équivalentes. Des bougies à valeur thermique non appropriée abîment le moteur.**
- **La bougie doit être serrée fermement. Bien serrer la bougie à fond car une bougie mal vissée chauffe beaucoup et abîme le moteur.**

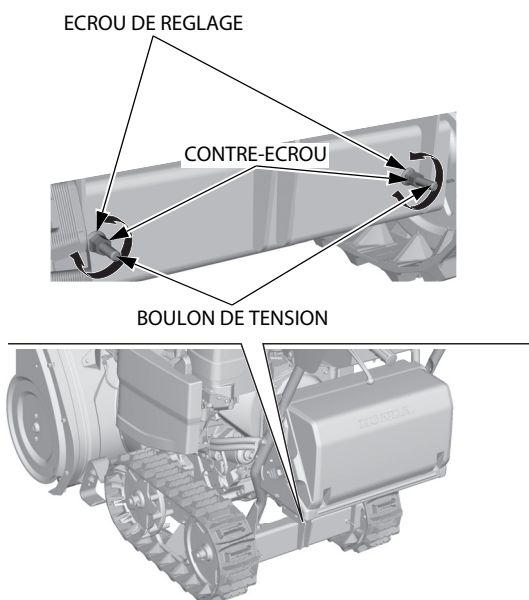
Chenille

S'assurer que les chenilles sont propres et sèches avant le réglage. Les chenilles ne peuvent pas être correctement réglées si elles sont colmatées par de la neige ou des débris ou si elles sont recouvertes de glace. Vérifier la flèche de la chenille en exerçant une poussée à mi-chemin entre les roues. La chenille est correctement réglée si la flèche est comprise entre 16 à 18 mm sous une poussée de 100 N (10 kgf).



Procédure de réglage :

1. Desserrer les contre-écrous des boulons de tension gauche et droit et tourner les écrous de réglage pour tendre correctement les deux chenilles.
2. Après le réglage, serrer les contre-écrous à fond.



Tariere / Souffleuse

Vérifier si la fraise, le carter de fraise, la soufflante, et les boulons de verrouillage ne présentent pas des signes de dommages ou d'autres problèmes. Si l'un des boulons de verrouillage est cassé, le remplacer par celui fourni avec fraise à neige. Des boulons de verrouillage et écrous supplémentaires sont disponibles auprès des concessionnaires de fraise à neige Honda agréés.

⚠ AVERTISSEMENT

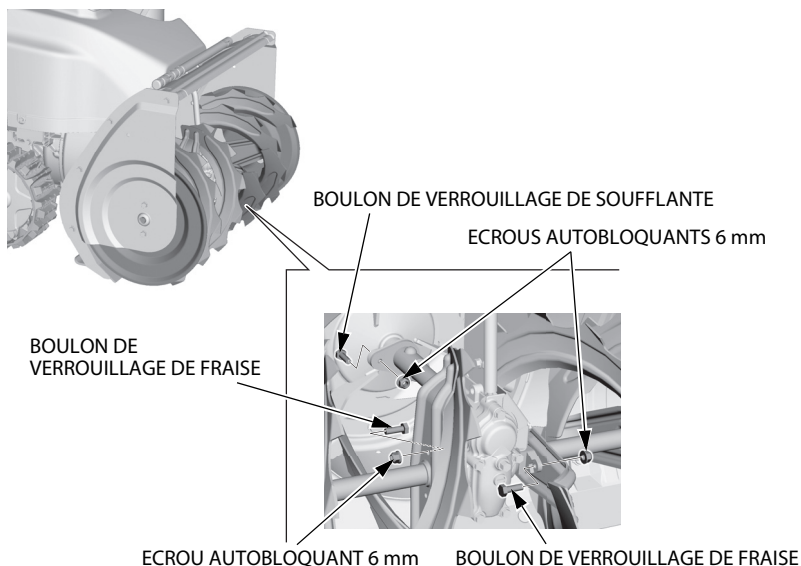
Porter des gants de protection. Un non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures.

ATTENTION :

Les boulons de verrouillage sont conçus pour se briser sous une force qui pourrait autrement endommager les pièces de la fraise et de la soufflante. Ne pas remplacer les boulons de verrouillage par des boulons de quincaillerie ordinaires.

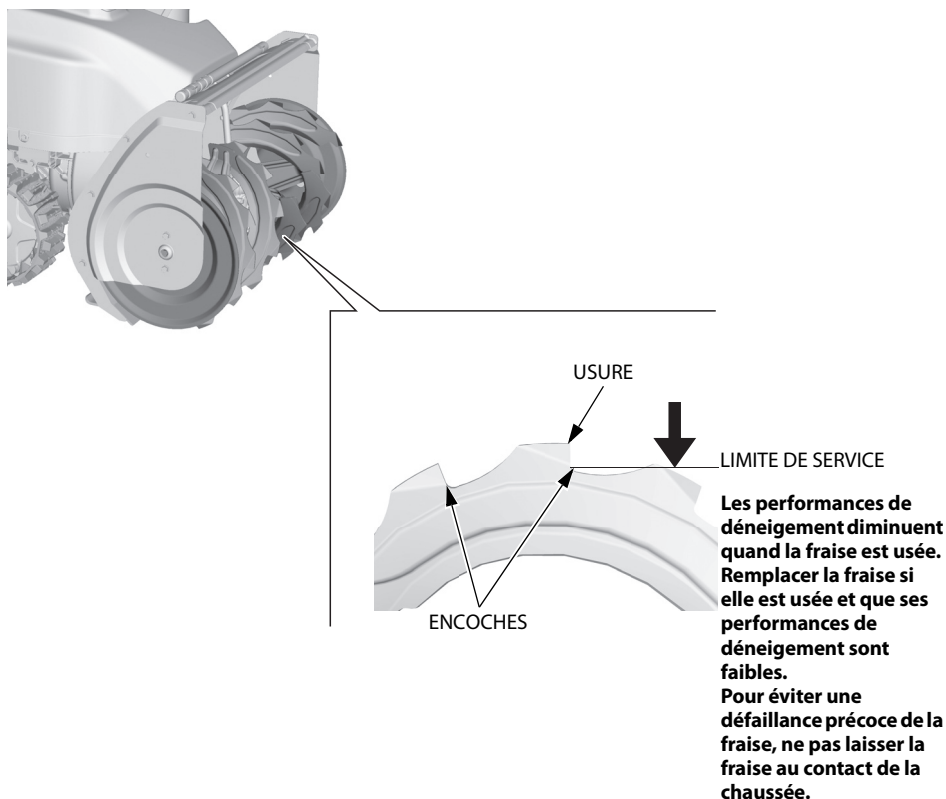
Procédure de remplacement des boulons de verrouillage

1. Placer la fraise à neige sur une surface ferme et horizontale.
2. S'assurer que le contacteur d'embrayage de fraise se trouve sur la position OFF.
3. Relâcher le levier d'embrayage de traction.
4. Régler le levier de sélection principal en position "N" (neutre).
5. Tenir le carter de fraise à l'horizontale et abaisser la fraise au sol à l'aide du commutateur de commande de fraise.
6. Placer l'interrupteur du moteur sur ARRET, retirer la clé de l'interrupteur du moteur et s'assurer que toutes les pièces rotatives sont complètement arrêtées.
7. Nettoyer la neige, la glace et toute autre substance étrangère de la fraise et de la soufflante.
8. Vérifier tout le mécanisme de dégagement de neige.
9. Remplacer tout boulon de verrouillage cassé. Serrer à fond.



Remplacement de la fraise / soufflante

La fraise s'use au contact de la chaussée et du gravier. Lorsque la fraise est usée, les performances du chasse-neige sont mauvaises. Remplacer une fraise usée par une neuve.



- Si la fraise ou la soufflante est déformée, ne pas essayer de la redresser avec une force extérieure. Cela risque d'entraîner des fissures et de provoquer des blessures.
- Remplacer la fraise et la soufflante par des neuves si, lorsqu'elles tournent, elles entrent en contact avec le carter, lorsque les performances de déneigement baissent ou lorsque la distance d'éjection de neige n'est plus suffisante.
- Pour le remplacement de la fraise et de la soufflante, consulter son concessionnaire chargé de l'entretien.

Batterie

Réparation des bornes de batterie

Des bornes de batterie desserrées ou corrodées font griller l'ampoule des témoins et entraînent un mauvais contact des bornes.

Vérifier les bornes de batterie et les resserrer si elles sont lâches. Si l'on trouve de la poudre blanche sur les bornes de la batterie ou autour, déposer la batterie et nettoyer les bornes dans de l'eau tiède. Si les bornes de batterie sont corrodées, les nettoyer avec une brosse métallique ou du papier de verre. Après le nettoyage, laisser les bornes sécher complètement, les connecter et y passer de la graisse.

▲ AVERTISSEMENT

- **Les batteries émettent des gaz explosifs : S'ils s'enflamment, une explosion peut causer des blessures graves ou une cécité. Ventiler correctement pendant la charge.**
- **RISQUE CHIMIQUE : L'électrolyte de batterie contient de l'acide sulfurique. Un contact avec les yeux ou la peau, même à travers les vêtements, peut causer des brûlures graves. Porter un masque et des vêtements de protection.**
- **Maintenir les flammes et les étincelles à distance et ne pas fumer dans la zone.**

ANTIDOTE : En cas de contact d'électrolyte avec les yeux, rincer abondamment à l'eau tiède pendant au moins 15 minutes et appeler immédiatement un médecin.

- **POISON : L'électrolyte est un poison.**

ANTIDOTE :

- **Externe : Rincer abondamment à l'eau.**
 - **Interne : Boire de grandes quantités d'eau ou de lait. Boire ensuite du lait de magnésie ou de l'huile végétale et consulter tout de suite un médecin.**
- **NE PAS LAISSER A LA PORTEE DES ENFANTS.**

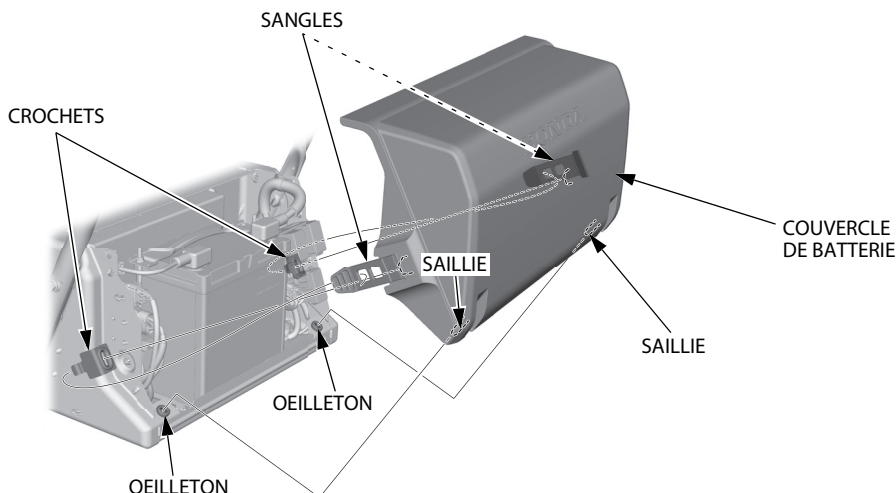
Dépose / repose de la batterie

⚠ AVERTISSEMENT

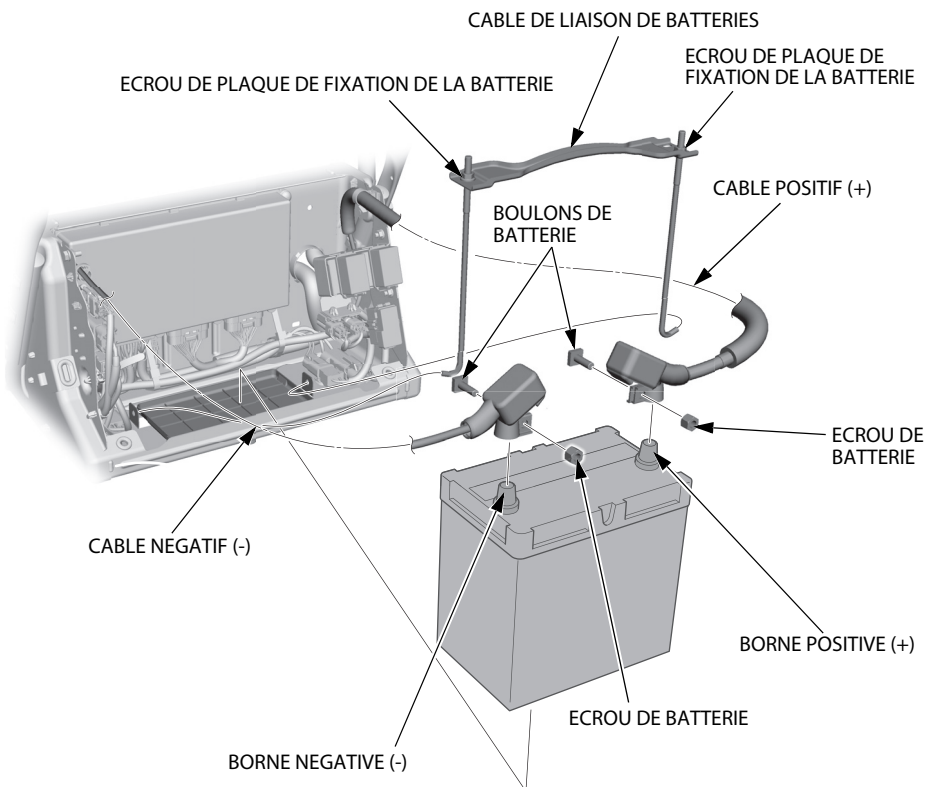
- Les batteries émettent des gaz explosifs : S'ils s'enflamment, une explosion peut causer des blessures graves ou une cécité. Ventiler correctement pendant la charge.
- **RISQUE CHIMIQUE** : L'électrolyte de batterie contient de l'acide sulfurique. Un contact avec les yeux ou la peau, même à travers les vêtements, peut causer des brûlures graves. Porter un masque et des vêtements de protection.
- Maintenir les flammes et les étincelles à distance et ne pas fumer dans la zone.
ANTIDOTE : En cas de contact d'électrolyte avec les yeux, rincer abondamment à l'eau tiède pendant au moins 15 minutes et appeler immédiatement un médecin.
- **POISON** : L'électrolyte est un poison.
ANTIDOTE :
 - Externe : Rincer abondamment à l'eau.
 - Interne : Boire de grandes quantités d'eau ou de lait.
Boire ensuite du lait de magnésie ou de l'huile végétale et consulter tout de suite un médecin.
- **NE PAS LAISSER A LA PORTEE DES ENFANTS.**

Si les bornes de batterie sont sulfatées ou corrodées, déposer la batterie, et nettoyer les bornes.

1. Placer l'interrupteur du moteur sur la position **ARRET** et retirer la clé.
2. Après avoir décroché les sangles des crochets, tirer le couvercle de batterie vers l'arrière et vers le haut pour le retirer.



3. Détacher d'abord le câble négatif (-) de la borne négative (-) de la batterie et détacher le câble positif (+) de la borne positive (+) de la batterie.
4. Desserrer les deux écrous de la plaque de fixation de la batterie et déposer la plaque de fixation de la batterie.



5. Retirer la batterie et nettoyer les bornes de la batterie et les bornes du câble de batterie avec une brosse métallique ou du papier de verre. Nettoyer la batterie avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau chaude en veillant à ne pas mettre de la solution ou de l'eau dans les cellules de la batterie. Laisser sécher la batterie complètement.

-
6. Reposer la batterie.
 7. Reposer la plaque de réglage de batterie, et serrer les écrous.
 8. Brancher d'abord le câble positif (+) à la borne positive (+) de la batterie et brancher le câble négatif (-) à la borne négative (-) de la batterie.
 9. Enduire les bornes de batterie de graisse.
 10. Reposer le couvercle de batterie en alignant les œilletons avec les saillies du couvercle de batterie et bien accrocher les sangles.

ATTENTION :

Lors du débranchement des câbles de batterie, débrancher d'abord à la borne négative (-) de batterie. Pour brancher, brancher tout d'abord à la borne positive (+), puis à la borne négative (-). Ne jamais débrancher les câbles de batterie dans l'ordre inverse car il pourrait en résulter un court-circuit si un outil entrait en contact avec les bornes.



Ce symbole sur la batterie signifie que ce produit ne peut pas être traité comme ordures ménagères.

REMARQUE :

Une batterie jetée n'importe où peut être nocive pour l'environnement et la santé de l'homme.

Toujours suivre les réglementations locales pour l'élimination des batteries.

Fusible

Si un fusible a grillé, le remplacer par un autre fusible de la capacité nominale spécifiée uniquement après avoir recherché et réparé la cause de la panne. Si l'on remplace un fusible sans avoir corrigé la cause de la panne, le nouveau fusible ne saurait tarder à griller lui aussi.

ATTENTION :

Ne jamais remplacer un fusible grillé par autre chose qu'un fusible de la capacité nominale spécifiée. L'utilisation d'un autre objet tel que fil de fer ou feuille d'aluminium risque de faire brûler les câbles ou d'autres pièces.

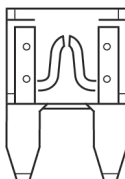
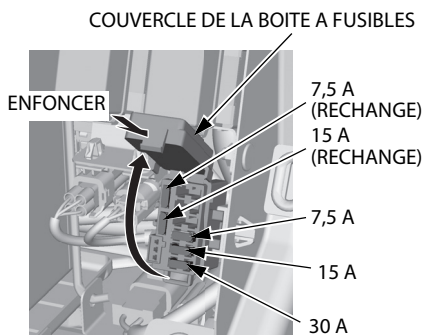
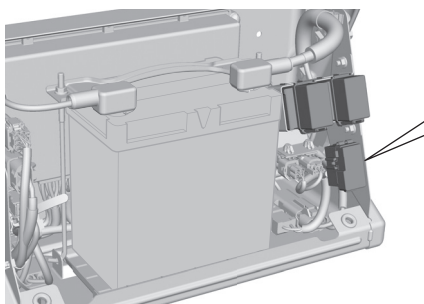
Le remplacement du bloc fusible nécessite des outils spéciaux. Confier son remplacement à son concessionnaire chargé de l'entretien.

Remplacement des fusibles (lame fusible seulement)

1. Déposer le couvercle de batterie (voir page 82).
2. Ouvrir le couvercle de la boîte à fusibles.
3. Remplacer le fusible comme sur la figure.

Fusible spécifié : 7,5 A, 15 A, 30 A

4. Refermer le couvercle de la boîte à fusibles.
5. Reposer le couvercle de batterie (voir page 84).

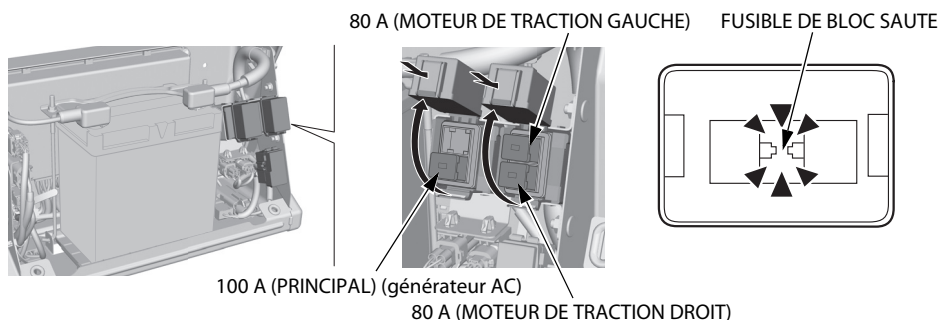


FUSIBLE A LAME SAUTE

Des fusibles 7,5 A, 15 A et 30 A de rechange sont fournis dans la trousse à outils.

(Blocs fusibles)

Pour le remplacement du bloc fusibles, consulter son concessionnaire chargé de l'entretien.



Lorsqu'une partie de la fraise à neige ne fonctionne pas.

- Vérifier le fusible.
- Si le fusible est normal, faire vérifier et réparer la fraise à neige par son concessionnaire chargé de l'entretien.

Vérification du fonctionnement

Avant la première utilisation de la saison, effectuer les vérifications suivantes.

- Mise en marche et arrêt corrects du moteur
- Fonctionnement des leviers
- Fonctionnement des commutateurs
- Fonctionnement des autres pièces mobiles

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne pas actionner le levier de direction lorsque l'on fait reculer la fraise à neige sur la rampe de chargement ; cela pourrait entraîner des blessures ou endommager la fraise à neige.**
- **Lors du chargement/déchargement de la fraise à neige dans/depuis la voiture, veiller à utiliser la rampe de chargement et à le faire lentement. Un non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures dues à un basculement et une chute.**
- **Du carburant renversé peut s'enflammer. Pour ne pas renverser de carburant ou d'huile, garder la déneigeuse à l'horizontale lors du transport.**

Le chargement de la fraise à neige sur une remorque doit être réalisé sur une surface ferme, stable.

Avant le chargement :

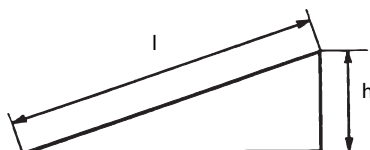
1. Le chargement de la déneigeuse sur un camion ou une remorque doit être réalisé à partir d'une surface ferme et horizontale.
2. Utiliser une rampe de chargement suffisamment résistante pour soutenir le poids cumulé de la déneigeuse et de l'opérateur :

Poids de la déneigeuse : (Poids en ordre de marche)

- HSS1370i : 170 kg

3. La rampe de chargement doit être suffisamment longue afin que sa pente ne dépasse pas 15° (26 %).

Les longueurs des rampes conseillées sont indiquées dans le tableau qui suit :



Longueur de la rampe (l)	2,5 m	3,0 m	3,5 m
Hauteur (h)	50 cm	60 cm	70 cm

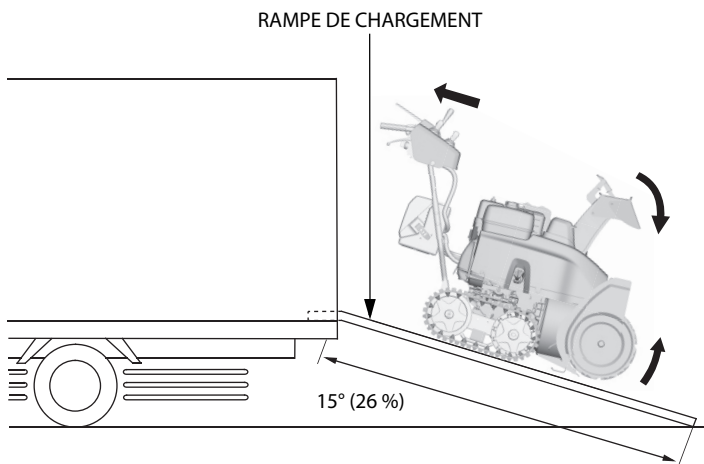
4. Si le plateau du camion possède un toit ou une bâche à moins de 1,5 m, abaisser le guide de goulotte pour disposer de plus de hauteur libre.
5. Avant le chargement, s'assurer qu'il y a suffisamment d'essence dans le réservoir. Le moteur risque de caler sur la rampe s'il y a trop peu d'essence dans le réservoir.

Chargement :

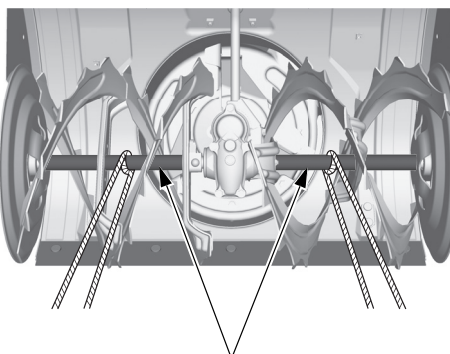
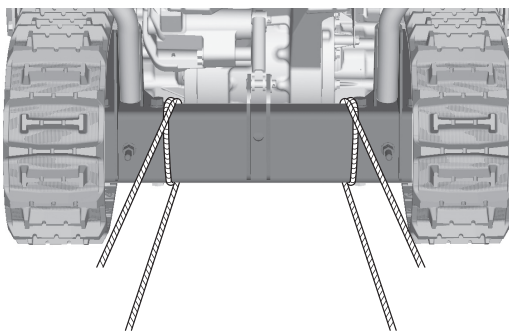
1. Mettre le moteur en marche et relever complètement la fraise à l'aide du commutateur de commande de carter de fraise. Abaisser complètement le guide d'éjection à l'aide du commutateur de commande de conduit d'éjection.
2. Avant d'enlever la rampe de chargement, régler la position et l'angle du sens de déplacement de la fraise à neige de sorte que la fraise à neige est en alignement direct avec la rampe de chargement.
3. Placer le levier de sélection principal sur la GAMME LENTE, puis faire monter lentement la fraise à neige en marche arrière sur la rampe de chargement. Utiliser la marche arrière pour faire reculer la fraise à neige de la rampe. Faire preuve d'une extrême prudence pour ne pas heurter la chute de décharge contre le bois ou toute autre pièce du camion.

ATTENTION :

- **Ne pas suspendre la fraise à neige.**
Suspendre la fraise à neige pourrait causer des dommages.



4. Une fois la fraise à neige placée dans le camion, arrêter le moteur et mettre le robinet de carburant sur la position « OFF ». Ceci pour empêcher le risque du carburateur d'être noyé et réduire les risques de fuites de carburant.
5. Arrimer la fraise à neige avec des cordes ou des sangles et caler les roues / chenilles. Garder les cordes ou les sangles éloignées des commandes, des faisceaux, et des câbles.



AXE DE FRAISE

6. Décharger la fraise à neige en inversant l'ordre du chargement.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors du transport de la fraise à neige, régler le levier du robinet de carburant sur la position "OFF" (arrêt) pour empêcher toute fuite de carburant. Le carburant répandu peut s'enflammer.

11. REMISAGE

Retirer la clé de l'interrupteur du moteur et remiser la fraise à neige dans un endroit à l'abri de l'humidité, de la poussière et des rayons directs du soleil.

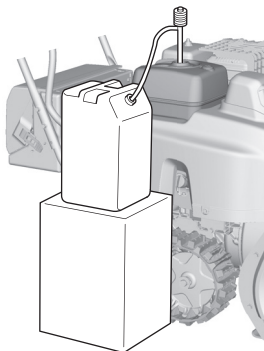
Avant de remiser la fraise à neige pour une durée prolongée :

1. Vidanger le réservoir d'essence et le carburateur.

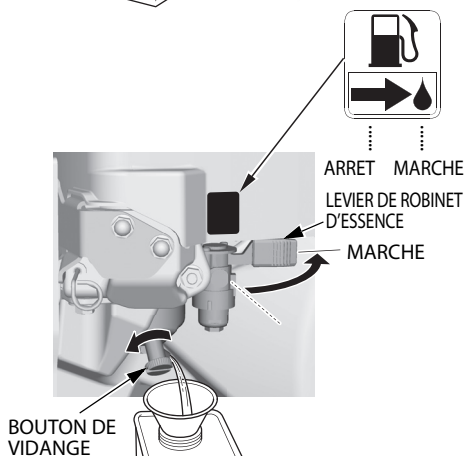
⚠ AVERTISSEMENT

- **L'essence est une substance extrêmement inflammable qui peut exploser dans certaines conditions.**
- **Manipuler le carburant dans une zone bien aérée avec le moteur arrêté. Ne pas fumer ou autoriser des flammes ou des étincelles dans la zone.**
- **Veiller à ne pas renverser de carburant lorsqu'on le manipule. Du carburant renversé ou des vapeurs de carburant peuvent s'enflammer. Si du carburant a été renversé, s'assurer que la zone est sèche.**
- **Eviter le contact direct de l'essence sur la peau et de respirer les vapeurs. NE PAS LAISSER A LA PORTEE DES ENFANTS.**
- **Ne pas vidanger le réservoir d'essence lorsque le silencieux est chaud.**

- a. Vidanger toute l'essence du réservoir de carburant dans un récipient à essence approprié. Nous recommandons d'utiliser une pompe à essence à main en vente dans le commerce. Ne pas utiliser une pompe électrique.



- b. Placer le levier du robinet de carburant sur la position ON.
c. Desserrer le bouton de vidange du carburateur et vidanger l'essence dans un récipient approprié.
d. Serrer la vis de vidange à fond.
e. Placer le levier du robinet de carburant sur OFF.

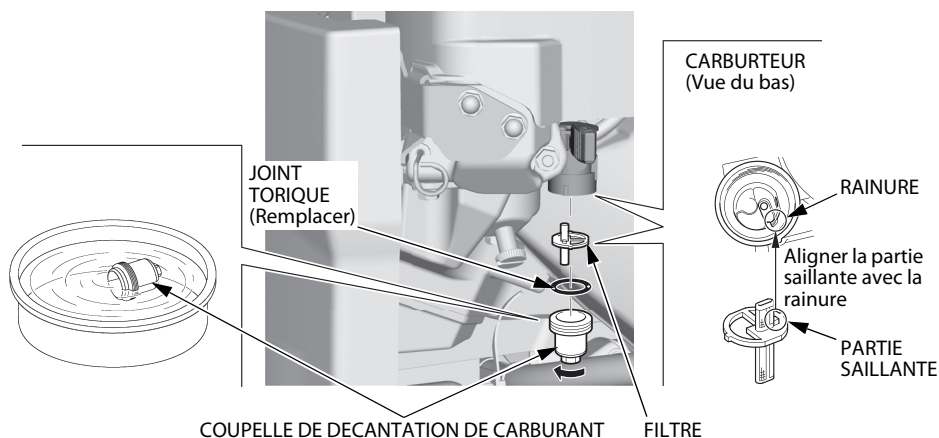


2. Nettoyer la coupelle de décantation de carburant.

- a. Placer le levier du robinet de carburant sur la position « OFF », retirer la coupelle de décantation de carburant, le joint torique et le filtre, puis nettoyer la coupelle de décantation et le filtre dans un solvant ininflammable ou à point d'éclair élevé.
- b. Réinstaller le filtre, le nouveau joint torique et la coupelle de décantation.
 - Installer le filtre en alignant la partie saillante du filtre avec la rainure du côté carburateur comme indiqué dans l'illustration suivante.
- c. Serrer fermement la coupelle de décantation.
- d. Tourner le levier du robinet de carburant sur la position "ON" (marche) et vérifier l'absence de fuite du carburant.

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est extrêmement inflammable et peut exploser dans certaines conditions. Ne pas fumer ou autoriser d'étincelles à proximité.



3. Effectuer l'entretien de la batterie.

Si l'on prévoit que la fraise à neige restera longtemps remisee, débrancher le câble de la borne négative. Déposer la batterie et la recharger tous les 6 mois et chaque année avant l'utilisation et le remisage.

▲ AVERTISSEMENT

- **La batterie émet des gaz explosifs : S'ils s'enflamment, une explosion peut causer des blessures graves ou une cécité. Ventiler correctement pendant la charge.**
- **Ne pas utiliser ou recharger la batterie lorsque le niveau d'électrolyte est inférieur au niveau minimum. Cela peut diminuer la durée de vie de la batterie ou causer une explosion.**
- **RISQUE CHIMIQUE : L'électrolyte de batterie contient de l'acide sulfurique. Un contact avec les yeux ou la peau, même à travers les vêtements, peut causer des brûlures graves. Porter un masque et des vêtements de protection.**
- **Maintenir les flammes et les étincelles à distance et ne pas fumer dans la zone.**

ANTIDOTE : En cas de contact d'électrolyte avec les yeux, rincer abondamment à l'eau tiède pendant au moins 15 minutes et appeler immédiatement un médecin.

- **POISON : L'électrolyte est un poison.**

ANTIDOTE :

– **Externe : Rincer abondamment à l'eau.**

– **Interne : Boire de grandes quantités d'eau ou de lait.**

Boire ensuite du lait de magnésie ou de l'huile végétale et consulter tout de suite un médecin.

- **NE PAS LAISSER A LA PORTEE DES ENFANTS.**

ATTENTION :

Lors du débranchement des câbles de batterie, débrancher d'abord à la borne négative (–) de batterie. Pour brancher, brancher tout d'abord à la borne positive (+), puis à la borne négative (–). Ne jamais débrancher les câbles de batterie dans l'ordre inverse car il pourrait en résulter un court-circuit si un outil entrain en contact avec les bornes.

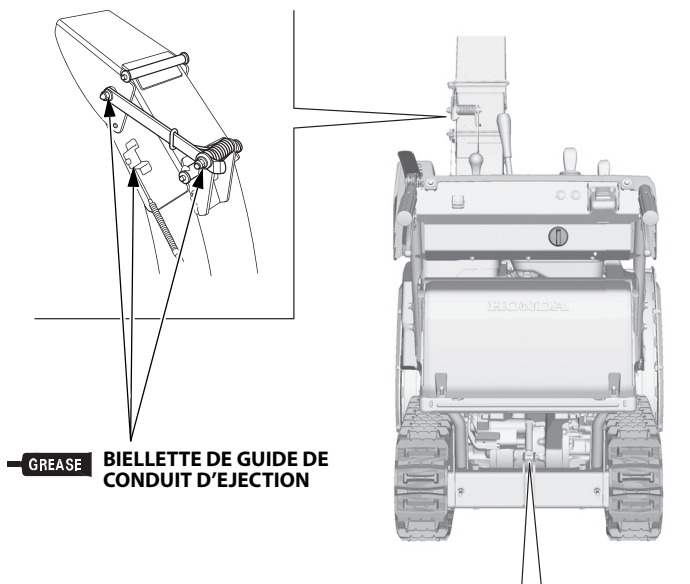
4. Appliquer de l'huile ou de la graisse sur les pièces suivantes pour lubrification et prévention contre la rouille.



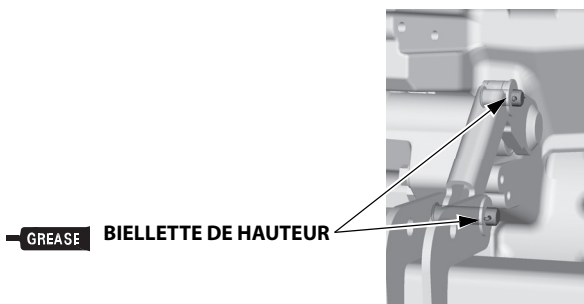
: Huile anti-corrosion



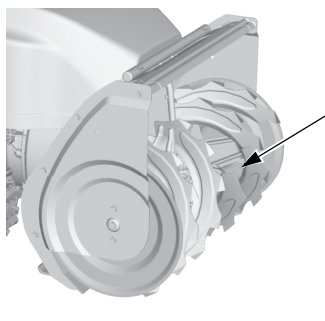
: GRAISSER



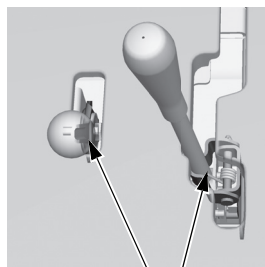
GREASE BIELLETTE DE GUIDE DE
CONDUIT D'EJECTION



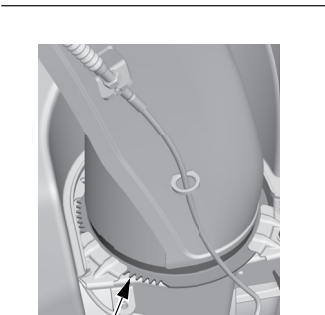
GREASE BIELLETTE DE HAUTEUR



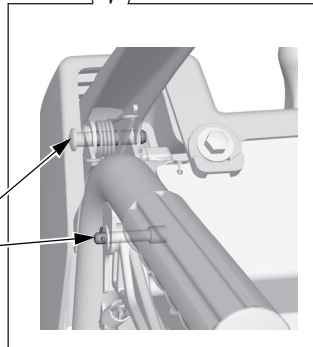
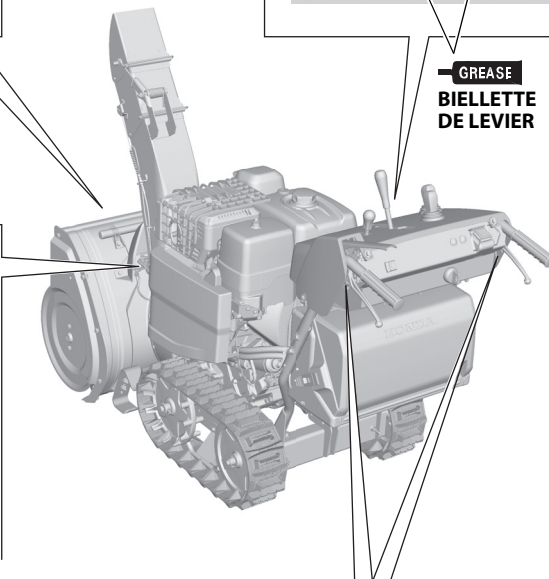
GREASE
FRAISE/SOUFFLANTE



GREASE
BIELLETTE DE LEVIER



GREASE **PIÈCE COULISSANTE**



GREASE **BIELLETTE DE LEVIER**

Si le moteur ne part pas :

ATTENTION :

Toujours effectuer les vérifications suivantes dans un endroit bien ventilé.

1. Assez de carburant ? (voir page 32)
2. Le levier du robinet de carburant se trouve-t-il à la position ON ?
(voir page 42)
3. Le système de starter automatique n'est pas coincé par des substances étrangères (glace, etc.) ? (voir page 44)
4. L'essence atteint-il le carburateur ?
Pour le vérifier, desserrer le bouton de vidange avec le levier du robinet de carburant tourné sur la position ON (voir page 90).
Le carburant doit s'écouler librement.

▲ AVERTISSEMENT

Si du carburant a été renversé, s'assurer que la zone est sèche avant de mettre le moteur en marche. Du carburant renversé ou des vapeurs de carburant peuvent s'enflammer.

5. Le levier d'embrayage de traction et le contacteur d'embrayage de fraise sont-ils désactivés ? (voir page 68)
6. L'interrupteur du moteur est-il sur ON ? (voir page 44)
7. Vérifier que la bougie est exempte de saleté et d'humidité et que l'écartement des électrodes est correct (voir page 76).
 - a. Nettoyer la bougie.
 - b. Remettre la bougie si elle peut être réutilisée ou la remplacer par une neuve.

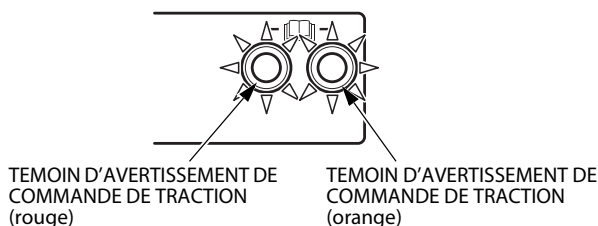
Si le moteur ne démarre toujours pas, porter la fraise à neige chez son concessionnaire chargé de l'entretien.

- Si le témoin d'avertissement de commande de traction (orange) s'allume et clignote pendant la marche ou s'il ne s'éteint pas après le redémarrage du moteur, faire vérifier rapidement la fraise à neige par son concessionnaire chargé de l'entretien.
- Si le témoin d'avertissement de commande de traction (rouge) s'allume pendant la marche, déplacer la fraise à neige dans un endroit sûr et arrêter le moteur. Attendre un instant, puis remettre le moteur en marche. La fraise à neige est normale si le témoin de commande de traction s'éteint après le démarrage du moteur. S'il ne s'éteint pas, faire vérifier la fraise à neige par son concessionnaire chargé de l'entretien.

Fonction d'autodiagnostic

En cas de problème

En cas de problème de la fraise à neige pendant le fonctionnement, le témoin d'avertissement de commande de traction (orange) clignote de façon répétée selon le nombre qui correspond au type d'incident. Placer l'interrupteur du moteur sur la position STOP, puis le remettre sur la position ON. Si la fraise à neige est défectueuse, le témoin d'avertissement de commande de traction (rouge) s'allume et le témoin d'avertissement de traction (orange) clignote de façon répétée selon le nombre qui correspond au type d'incident (voir pages 98 et 99).

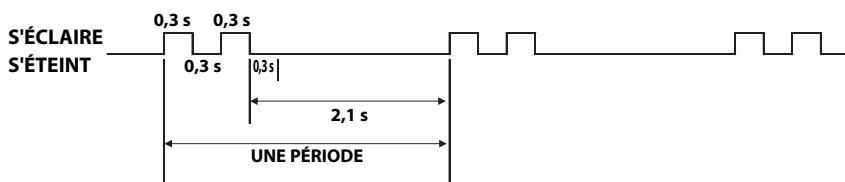


Le témoin d'avertissement de commande de traction (orange) indique le symptôme par types de clignotement différents.
Il existe deux types de clignotements comme indiqué ci-dessous.

[Le témoin d'avertissement clignote rapidement de 1 à 9 fois périodiquement]

Le type de clignotement est de 0,3-seconde allumé et 0,3-seconde éteint. Le témoin clignote le nombre de fois correspondant au symptôme, s'interrompt pendant 2,1 secondes et répète le cycle.

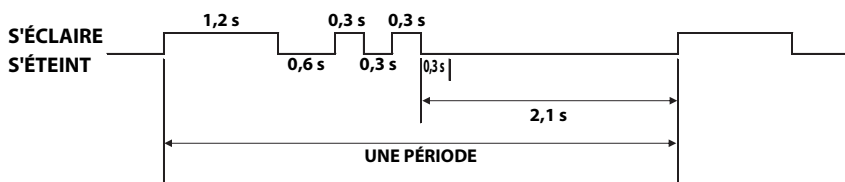
Exemple : lorsque le témoin clignote rapidement à deux reprises périodiquement



[Le témoin d'avertissement clignote rapidement de 1 à 5 fois après avoir clignoté lentement une fois périodiquement]

Le témoin s'allume pendant 1,2 secondes et s'éteint pendant 0,6 seconde, puis il clignote sur un modèle de 0,3-seconde allumé et 0,3-seconde éteint le nombre de fois correspondant au symptôme. Ensuite, il s'interrompt pendant 2,1 secondes et répète le cycle en commençant par un clignotement lent à nouveau.

Exemple : lorsque le témoin clignote rapidement à deux reprises après avoir clignoté lentement une fois périodiquement



Vérifier si le témoin d'avertissement de commande de traction s'allume et vérifier le nombre de clignotements.

Diagnostic de dysfonctionnement

TEMOIN D'AVERTISSEMENT (ROUGE)	TEMOIN D'AVERTISSEMENT (ORANGE)/NOMBRE DE CLIGNOTEMENTS	SYMPTÔMES	CAUSES POSSIBLES	ACTIONS CORRECTIVES
S'allume en permanence	S'éteint	Témoin grillé ou erreur de l'PCU principal	Témoin grillé ou dysfonctionnement de l'PCU principal.	Consulter son concessionnaire chargé de l'entretien.
	Clignote rapidement à 2 reprises	Erreur de l'PCU principal	Dysfonctionnement de l'PCU principal.	
	Clignote rapidement à 3 reprises	Erreur de capteur d'angle de levier de vitesse principal	Déconnexion ou court-circuit du capteur d'angle de levier de vitesse principal.	
		Erreur de capteur d'angle de levier de direction droit	Déconnexion ou court-circuit du capteur d'angle de levier de direction droit.	
		Erreur de capteur d'angle de levier de direction gauche	Déconnexion ou court-circuit du capteur d'angle de levier de direction gauche.	
		Erreur du contacteur d'embrayage d'entraînement.	Déconnexion ou court-circuit du contacteur d'embrayage d'entraînement.	
	Clignote rapidement à 4 reprises	Erreur d'entraînement - À droite	Déconnexion ou court-circuit du circuit de communication d'entraînement droit. Ou défaillance de la chenille.	
			Défaillance de l'entraînement droit.	
	Clignote rapidement à 5 reprises	Erreur de moteur - À droite	Défaillance mécanique du moteur droit.	
			Moteur droit ou défaillance du conducteur.	
			Déconnexion du capteur du moteur droit ou court-circuit.	
	Clignote rapidement à 6 reprises	Erreur d'entraînement - À gauche	Déconnexion ou court-circuit du circuit de communication de l'entraînement gauche. Ou défaillance de la chenille.	
			Défaillance d'entraînement gauche.	
	Clignote rapidement à 7 reprises	Erreur de moteur - À gauche	Défaillance mécanique du moteur gauche.	
			Moteur gauche ou défaillance du conducteur.	
			Déconnexion du capteur du moteur gauche ou court-circuit.	

Diagnostic de dysfonctionnement (suite)

TEMOIN D'AVERTISSEMENT (ROUGE)	TEMOIN D'AVERTISSEMENT (ORANGE)/NOMBRE DE CLIGNOTEMENTS	SYMPTÔMES	CAUSES POSSIBLES	ACTIONS CORRECTIVES
S'allume en permanence	Clignote rapidement à 8 reprises	Erreur de frein électromagnétique	Déconnexion du frein électromagnétique ou court-circuit.	Consulter son concessionnaire chargé de l'entretien.
		Erreur d'embrayage de tarière	Déconnexion d'embrayage de tarière ou court-circuit.	
		Erreur de moteur de la goulotte	Court-circuit du moteur de la goulotte.	
	Clignote lentement une fois	Chute de tension de batterie (12 V maximum)	La batterie est épuisée. Ou défaillance d'alternateur ou fusible d'alternateur grillé.	
		Surtension de l'entraînement - Droite	Débranchement des bornes de la batterie	
		Surtension de l'entraînement - Gauche		
	Clignote lentement une fois, clignote rapidement une fois	Erreur de température du moteur	Surchauffe du moteur due à une surcharge.	Arrêter le moteur, patienter 5 min. Redémarrer.*1
	Clignote lentement une fois, clignote rapidement à 2 reprises	Erreur de détection de température du moteur	Déconnexion ou court-circuit du capteur de température du moteur.	Consulter son concessionnaire chargé de l'entretien.
	Clignote lentement une fois, clignote rapidement à 3 reprises	Erreur de capteur d'angle de levier de commande de l'obturateur	Déconnexion ou court-circuit du capteur d'angle de levier de commande de l'obturateur.	
	Clignote lentement une fois, clignote rapidement à 4 reprises	Problème de communication entre l'PCU principal et l'ECU du moteur	Déconnexion ou court-circuit du circuit de communication de l'ECU du moteur.	
Dysfonctionnement de l'ECU du moteur		Dysfonctionnement de l'ECU du moteur.		
Clignote lentement une fois, clignote rapidement 5 fois*2	Erreur de protection du boulon de cisaillement	Erreur de transmission de fraise. Ou court-circuit de l'interrupteur fin de course.		
S'éteint	Clignote rapidement à 9 reprises	Pas de signal de régime moteur	Dysfonctionnement de l'ECU du moteur, déconnexion du circuit de communication ou de la mise à la terre.	Consulter son concessionnaire chargé de l'entretien.

*1 : Consulter son concessionnaire chargé de l'entretien si le témoin d'avertissement de commande de traction (orange) clignote encore après le redémarrage du moteur.

*2 : Le contacteur d'embrayage de fraise clignote en continu.

Si l'on constate une anomalie de la fraise à neige, consulter son concessionnaire chargé de l'entretien.

(1) Le moteur ne démarre pas.

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'essence ne parvient pas au carburateur.	Il n'y a pas d'essence dans le réservoir de carburant.	Faire le plein (voir page 32).
	Le levier du robinet de carburant n'est pas ouvert.	Tourner le levier du robinet de carburant sur la position « ON » (voir page 42).
	Le filtre de carburant est colmaté.	Consulter son concessionnaire chargé de l'entretien.
	Le système de tuyaux de carburant est gelé.	
L'essence parvient au carburateur.	Le carburateur reçoit de l'essence en excès.	
	Le carburateur est colmaté.	
	L'essence est altérée.	
	L'essence contient de l'eau.	
Le moteur du starter ne fonctionne pas.	Batterie hors d'usage.	Charger la batterie ou la remplacer (voir pages 82 et 107).
	Le fusible est grillé.	Remplacer le fusible (voir page 85).
	La borne de la batterie est débranchée.	Brancher la borne de la batterie (voir page 84).
	Anomalie ou défectuosité du démarreur.	Consulter son concessionnaire chargé de l'entretien.
	Le levier d'embrayage de traction est serré ou on a appuyé sur le contacteur d'embrayage de fraise lors du démarrage.	Relâcher le levier d'embrayage de traction et ne pas appuyer sur le contacteur d'embrayage de fraise (voir page 68).

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur du starter fonctionne.	Bougie encrassée.	Consulter son concessionnaire chargé de l'entretien.
	Desserrer le capuchon de bougie.	Fixer fermement le capuchon de bougie (voir page 77).
	La bougie est endommagée.	Remplacer la bougie (voir page 76).
	Système d'enrichisseur automatique gelé.	Un dysfonctionnement du système d'enrichisseur automatique peut être suspecté. Redémarrer le moteur en utilisant le levier de démarrage manuel (voir page 44).
	Le témoin d'avertissement de commande d'entraînement (rouge) est allumé.	Placer l'interrupteur du moteur sur la position ARRÊT, puis le remettre sur la position MARCHÉ. Si le témoin s'allume à nouveau, il peut y avoir une anomalie du moteur du starter. Consulter son concessionnaire chargé de l'entretien.
Le témoin d'avertissement de commande de traction (orange) clignote, le témoin du contacteur d'embrayage de fraise (vert) clignote.	La protection du boulon de cisaillement est activée.	Vérifier le fonctionnement de la protection du boulon de cisaillement (voir page 64).

(2) Il tourne mal

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Il est difficile de conduire de fraise à neige vers l'avant.	Le boulon de verrouillage de fraise est cassé.	Remplacer le boulon de verrouillage de fraise (voir page 79).
	La hauteur de fraise n'est pas correctement réglée.	Réglage de hauteur de fraise (voir page 47).
	De la neige est colmatée dans le mécanisme de déneigement.	Utiliser le bâton de dégagement de neige pour retirer la neige (voir page 67).
La fraise à neige ne fonctionne pas.	Moteur de traction surchauffé par un fonctionnement sous une charge excessive, qui a activé la fonction de protection.	Relâcher le levier d'embrayage d'entraînement, arrêter le moteur, garder le commutateur du moteur en position ON et patienter jusqu'à ce que le témoin d'avertissement de commande d'entraînement (orange) clignote 3 fois (voir page 61).
La fraise à neige fonctionne lentement.	Pour éviter un dysfonctionnement résultant d'une surchauffe du moteur de traction, la puissance de traction est réduite.	
Il est difficile de conduire de fraise à neige vers l'arrière.	La hauteur de fraise n'est pas réglée sur la position HAUTE.	Réglage de hauteur de fraise (voir page 47).
La fraise à neige ne se déplace pas lorsque le levier d'embrayage de traction est serré.	La clavette de roue s'est retirée de la chenille.	Consulter son concessionnaire chargé de l'entretien.
	Le témoin d'avertissement (orange) clignote et s'allume.	Vérifier le nombre de clignotements du témoin d'avertissement de commande d'entraînement (orange) (voir pages 98 et 99). Consulter son concessionnaire chargé de l'entretien. ^{*1}
Le levier de direction ne fonctionne pas du tout (ou fonctionne mal).	Le mécanisme de déneigement est enfoncé dans de la neige profonde.	Lever le mécanisme de déneigement. Actionner le levier de sélection principal sur la position la plus lente, serrer le levier de direction et appliquer une force sur la poignée pour tourner dans la direction souhaitée.
	La chenille ne s'arrête pas ou se ralentit lorsqu'on serre le levier de direction.	Le capteur du levier de direction ou le moteur de traction peut être défectueux. Consulter son concessionnaire chargé de l'entretien.

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La fraise à neige tourne difficilement sur place.	Le levier de sélection principal n'est pas réglé sur la position de vitesse lente.	Régler le levier de sélection principal sur la position de vitesse lente vers l'avant et serrer à fond le levier de direction (voir page 59).
	Le levier de direction n'a pas été assez serré.	
Le mode batterie ne fonctionne pas.	Le mode d'exécution de batterie n'a pas été activé.	Serrer à la fois les leviers de direction droit et gauche pendant 3 secondes simultanément (voir page 62).
	Les témoins d'avertissement de commande de traction (rouge et orange) s'allument 5 secondes après le fonctionnement du chasse-neige avec la batterie.	Tourner le commutateur du moteur en position OFF et utiliser le mode d'exécution de batterie une fois à nouveau (voir page 62).
	Batterie hors d'usage.	Charger la batterie ou la remplacer si nécessaire (voir pages 82 et 107).
Le témoin d'avertissement (orange) clignote et s'allume.	L'équipement électrique présente une anomalie ou est cassé.	Vérifier le nombre de clignotements du témoin d'avertissement de commande d'entraînement (orange) (voir pages 98 et 99). Consulter son concessionnaire chargé de l'entretien.*1

*1 : Expliquer à son concessionnaire chargé de l'entretien le nombre de clignotements du témoin d'avertissement de commande d'entraînement (orange).

- Il est difficile de faire avancer la fraise à neige dans de la neige profonde et poudreuse. Faire fonctionner la fraise à neige à vitesse réduite pour éviter de glisser ou pousser et tirer la poignée pour sortie de la neige profonde et poudreuse.
- Laisser l'interrupteur du moteur sur la position MARCHE gâchera de la batterie et le moteur ne démarrera pas. Après l'utilisation du mode d'exécution de batterie, s'assurer que vous tournez toujours le commutateur du moteur en position OFF.

(3) La fraise à neige ne peut pas bien débayer la neige.

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
IL est difficile de faire avancer la fraise à neige vers l'avant tout en débayer la neige.	Le boulon de verrouillage de fraise est cassé.	Remplacer le boulon de verrouillage de fraise (voir page 79).
	La hauteur du carter de fraise n'est pas réglée correctement.	Régler la hauteur de carter de fraise dans la position appropriée (voir page 47).
	De la neige est prise dans la fraise et les pièces associées de la fraise à neige.	Retirer la neige du dessous du carter de fraise (voir page 67).
La neige ne sort pas du conduit d'éjection de neige.	Le conduit d'éjection de neige est colmaté.	Utiliser le bâton de dégagement de neige et retirer la neige du conduit d'éjection de neige (voir page 67).
Il est difficile de collecter la neige à débayer.	De la neige est collée sur la fraise.	Retirer la neige de la fraise et des pièces associées (voir page 67).
La soufflante ne tourne pas.	Le boulon de verrouillage de soufflante est cassé.	Remplacer le boulon de verrouillage de soufflante (voir page 79).
	Moteur de traction surchauffé par un fonctionnement sous une charge excessive, qui a activé la fonction de protection.	Relâcher le levier d'embrayage d'entraînement et arrêter le travail. Garder le commutateur du moteur en position ON et patienter jusqu'à ce que le témoin d'avertissement de commande d'entraînement (orange) ne clignote plus 3 fois (voir page 61).
	Le contacteur d'embrayage de tarière ou l'embrayage électromagnétique est défectueux.	Consulter son concessionnaire chargé de l'entretien.
La fraise ne tourne pas.	Le boulon de verrouillage de fraise est cassé.	Remplacer le boulon de verrouillage de fraise (voir page 79).
	Moteur de traction surchauffé par un fonctionnement sous une charge excessive, qui a activé la fonction de protection.	Relâcher le levier d'embrayage d'entraînement et arrêter le travail. Garder le commutateur du moteur en position ON et patienter jusqu'à ce que le témoin d'avertissement de commande d'entraînement (orange) ne clignote plus 3 fois (voir page 61).
	Le contacteur d'embrayage de tarière ou l'embrayage électromagnétique est défectueux.	Consulter son concessionnaire chargé de l'entretien.

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le conduit d'éjection de neige n'éjecte pas bien la neige.	Le moteur est en surcharge. [Correction en mode OFF]	Réduire la vitesse de traction (voir page 65).
	Le régime du moteur est trop bas. [Correction en mode OFF]	Déplacer le levier de commande des gaz sur la position « FAST » (voir page 55).
	La soufflante est déformée.	Remplacer la soufflante (voir page 80).
	Le boulon de verrouillage de soufflante est cassé.	Remplacer le boulon de verrouillage de soufflante (voir page 79).
	Le boulon de verrouillage de fraise est cassé.	Remplacer le boulon de verrouillage de fraise (voir page 79).
	Le conduit d'éjection de neige est incliné vers le bas.	Régler de sorte que le conduit d'éjection de neige soit incliné vers le haut (voir page 26).
La fraise glisse sur la neige dure et ne la coupe pas.	La hauteur de fraise n'est pas appropriée.	Régler la hauteur de fraise (voir page 47).
Le carter de fraise est colmaté avec de la neige.	Le boulon de verrouillage de fraise est cassé.	Remplacer le boulon de verrouillage de fraise (voir page 79).
	La fraise est usée.	Remplacer la fraise (voir page 80).
	Le boulon de verrouillage de soufflante est cassé.	Remplacer le boulon de verrouillage de soufflante (voir page 79).
	La hauteur du patin et du racloir n'est pas appropriée.	Régler le patin et le racloir (voir pages 39 à 41).
La fraise entre au contact de la chaussée.	La hauteur de la fraise n'est pas réglée correctement.	Régler la hauteur de fraise (voir page 47).
	La hauteur du patin et du racloir n'est pas réglée correctement.	Régler le patin et le racloir (voir pages 39 à 41).
Le mécanisme de déneigement fait un bruit anormal.	La forme de l'axe et l'aile de la fraise et / ou de la soufflante est déformée.	Consulter son concessionnaire chargé de l'entretien.
La goulotte ne tourne pas.	Le moteur est en surchauffe (disjoncteur déclenché).	Le circuit de protection interne est enclenché lorsque la pièce de réglage de hauteur de puissance de tarière est en surchauffe en raison d'une application fréquente du contacteur de commande de tarière. Patienter un moment et faire fonctionner à nouveau le contacteur.
	Le moteur ou le contacteur est défectueux.	Consulter son concessionnaire chargé de l'entretien.
	Le PCU est défectueux.	

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le guide de goulotte ne fonctionne pas.	Le moteur est en surchauffe (disjoncteur déclenché).	Le circuit de protection interne est enclenché lorsque la pièce de réglage de hauteur de puissance de tarière est en surchauffe en raison d'une application fréquente du contacteur de commande de tarière. Patienter un moment et faire fonctionner à nouveau le contacteur.
	Le moteur ou le contacteur est défectueux.	Consulter son concessionnaire chargé de l'entretien.
	Le PCU est défectueux.	
La hauteur de boîtier de tarière ne fonctionne pas.	La pièce de réglage de hauteur de puissance de tarière est en surchauffe.	Le circuit de protection interne est enclenché lorsque la pièce de réglage de hauteur de puissance de tarière est en surchauffe en raison d'une application fréquente du contacteur de commande de tarière. Patienter un moment et faire fonctionner à nouveau le contacteur.
	La pièce de réglage de hauteur de puissance de tarière est défectueuse.	Consulter son concessionnaire chargé de l'entretien.
	Le PCU est défectueux.	
Le témoin d'avertissement de commande de traction (orange) clignote et s'allume.	Le système électrique présente une anomalie ou est défectueux.	Observer le témoin d'avertissement de commande de traction (orange) pour compter le nombre de clignotements (voir pages 98 et 99). Consulter son concessionnaire chargé de l'entretien.

- Si la profondeur de la neige est inférieure à 5 cm, passer à une vitesse plus rapide pour une éjection plus efficace de la neige.

*1 : Expliquer à son concessionnaire chargé de l'entretien le nombre de clignotements du témoin d'avertissement de commande d'entraînement (orange).

(4) Autres problèmes

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La chenille sort des roues.	La chenille est relâchée.	Vérifier et régler la flèche de la chenille (voir page 78).
Les phares ne s'allument pas.	Batterie hors d'usage.	Charger ou remplacer la batterie (voir pages 82 et 107).
	Le fusible est grillé.	Remplacer le fusible (voir page 85).
	La LED du phare a grillé.	Consulter son concessionnaire chargé de l'entretien.

Démarrage avec une batterie d'appoint

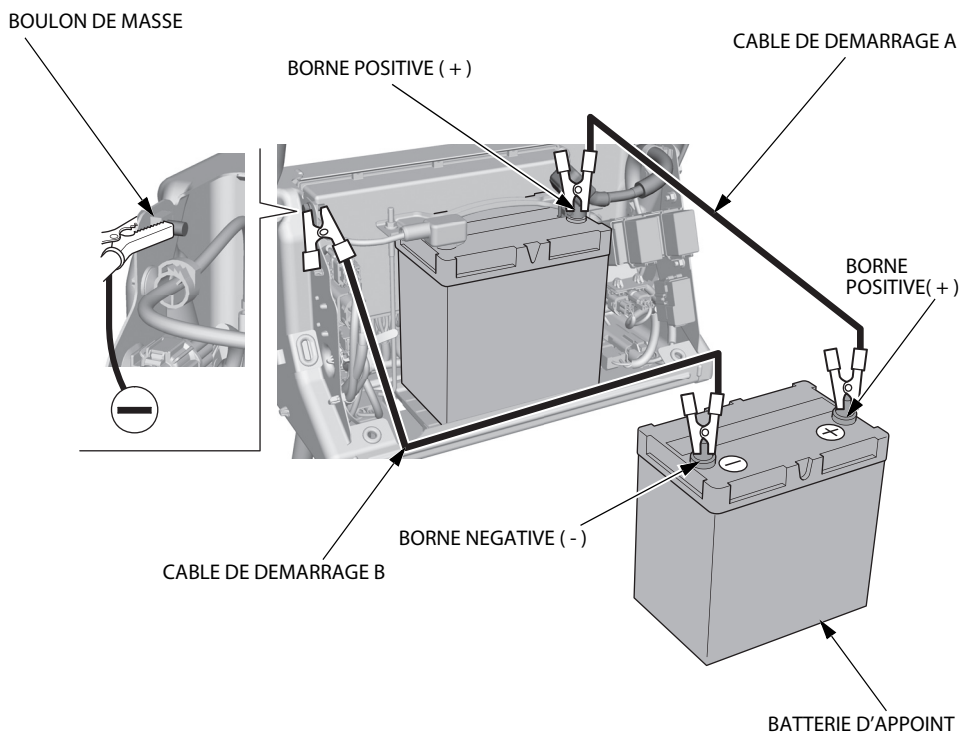
Mettre le moteur en marche en utilisant la batterie d'appoint de 12 V.

1. Raccorder les câbles de démarrage dans l'ordre suivant

- 1er câble de démarrage
 - (1) Raccorder le câble de démarrage A à la borne positive (+) (retirer le capuchon de borne) de la batterie de la fraise à neige.
 - (2) Raccorder l'autre extrémité à la borne positive (+) de la batterie d'appoint.
- 2e câble de démarrage
 - (3) Raccorder le câble de démarrage B à la borne négative (-) de la batterie d'appoint.
 - (4) Raccorder l'autre extrémité au boulon de masse sur la fraise à neige.

2. Mettre le moteur en marche (voir page 42).

3. Retirer les câbles de démarrage en procédant dans l'ordre inverse.



⚠ AVERTISSEMENT

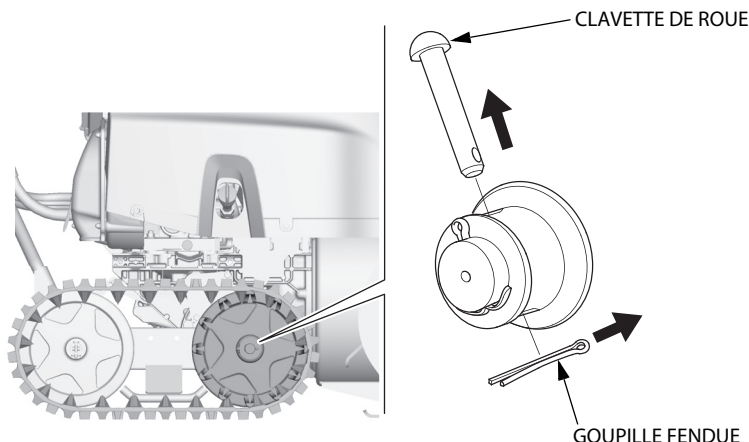
- **La batterie dégage des gaz explosifs. Tenir à distance les étincelles créées par un court-circuit ainsi que les flammes lors de la manipulation de la batterie.**
- **Ne pas utiliser ni recharger la batterie lorsque le niveau de l'électrolyte est en dessous du niveau inférieur. Cela peut réduire la durée de vie de la batterie ou causer une explosion.**
- **Raccorder correctement le câble de la batterie. Lors du raccordement du câble de la batterie, veiller à le raccorder d'abord à la borne positive (+), puis à la borne négative (-). Pour le débrancher, débrancher d'abord la borne négative.**

Ne jamais débrancher le câble de la batterie en procédant dans l'ordre inverse. Protéger les bornes de la batterie en fixant les tubes fournis avec la fraise à neige sur les bornes de la batterie. Cela permet d'éviter un court-circuit causé par un outil entrant en contact avec une borne.
- **La batterie contient de l'acide sulfurique (électrolyte). Le contact de cet acide avec la peau ou les yeux peut entraîner de graves brûlures. Porter des vêtements protecteurs et un masque.**
 - **En cas de contact d'électrolyte avec la peau, rincer à l'eau.**
 - **En cas de contact d'électrolyte avec les yeux, rincer à l'eau pendant au moins 15 minutes et appeler immédiatement un médecin.**
- **Ne rien brancher d'autre qu'une batterie de 12 V sur cette fraise à neige. Cela pourrait causer des blessures graves dues à une inflammation ou une explosion.**
- **Lors du branchement du câble de démarrage, veiller à respecter ce qui suit. Il existe un risque d'explosion en cas d'étincelles et d'émission de gaz inflammables si la batterie s'enflamme.**
 - **Ne pas intervertir les bornes (+) et (-).**
 - **Ne pas laisser les extrémités de câble entrer en contact l'une avec l'autre.**
 - **Si le moteur ne démarre pas ou si la fraise à neige ne démarre pas avec la batterie d'appoint, arrêter immédiatement d'essayer de démarrer le moteur et retirer la batterie de la fraise à neige pour la recharger. Un démarrage en continu du moteur peut grandement endommager la batterie ou la faire exploser.**

Transport d'urgence

La fraise à neige se déplace en le poussant ou en le tirant sans le moteur.

1. Retirer les goupilles fendues des roues avant droite et gauche.
2. Retirer les clavettes des roues avant droite et gauche.
3. La chenille tourne librement, permettant à l'opérateur de déplacer la fraise à neige sans le moteur.



⚠ AVERTISSEMENT

- Avant de retirer les clavettes de roue, s'assurer que les pièces rotatives se sont arrêtées, arrêter le moteur et retirer la clé de l'interrupteur du moteur.
- Ne pas retirer les clavettes de roue dans une pente. La fraise à neige pourrait se déplacer accidentellement et provoquer des blessures.
- Déplacer avec précaution la fraise à neige sur les surfaces glissantes.
- Après le transport, placer la fraise à neige sur une surface horizontale, remettre les clavettes de roue en place et poser des goupilles fendues neuves.

13. CARACTERISTIQUES

Modèle	HSS1370i
Type	Type ETD
Code de description	SBSJ

Moteur

Modèle	GX390T2
Puissance nette du moteur (conformément à la SAE J1349*)	8,7 kW (11,8 PS) / 3 600 min ⁻¹
Déplacement	389 cm ³
Alésage et course	88,0 × 64,0 mm
Méthode de démarrage	Démarrreur électrique
Système d'allumage	Barre de déviation magnéto
Contenance en huile	1,1 L
Capacité du réservoir d'essence	5,7 L
Bougie d'allumage	BPR5ES (NGK) W16EPR-U (DENSO)
Batterie	12 V 35 Ah/20 HR
Émissions de dioxyde de carbone (CO2)**	Se reporter à "Liste des informations CO2" sur www.honda-engines-eu.com/co2

* La puissance nominale du moteur indiquée dans ce document est la puissance de sortie nette testée sur un moteur de production de ce modèle, et mesurée conformément à SAE J1349 à 3 600 min⁻¹ (puissance nette du moteur). Les moteurs produits en masse peuvent s'écarter de cette valeur.

La puissance de sortie réelle lorsque le moteur est installé dans la machine finale variera en fonction de plusieurs facteurs, y compris la vitesse de fonctionnement du moteur pendant l'utilisation, les conditions environnementales, la maintenance et autres variables.

** La mesure du CO2 provient d'un test sur un cycle fixe sous des conditions en laboratoire d'un moteur (parent) représentant le type de moteur (famille de moteur) et n'impliquera ni ne sera la preuve de la garantie de la performance d'un moteur particulier.

Cadre

Modèle	HSS1370i
Type	Type ETD
Longueur totale	1 555 mm
Largeur totale	720 mm
Hauteur totale	1 160 mm
Masse sèche [poids]	165 kg
Largeur de déblaiement de neige	720 mm
Hauteur de déblaiement de neige	520 mm
Distance d'éjection de neige (varie selon le type de neige et la direction d'évacuation)	Max. 19 m

Bruit et vibrations

Niveau de bruit aux oreilles de l'opérateur (EN ISO 11201 : 1995)	88 dB (A)
Incertitude	1 dB (A)
Niveau de puissance sonore mesurée (2000/14/CE, (UE) 2024/1208)	101 dB (A)
Incertitude	1 dB (A)
Niveau de puissance sonore garantie (2000/14/CE, (UE) 2024/1208)	102 dB (A)
Niveau de vibration transmise au système main-bras (EN1032:2003+A1:2008)	3,5 m/s ²
Incertitude (EN12096 : 1997 Annexe D)	1,8 m/s ²

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

14. DIAGRAMME DE CABLAGE

SOMMAIRE

HSS1370i (type ETD)dans la troisième de couverture

ABREVIATIONS

ACG	Générateur AC
ACGF	Fusible du générateur AC
ACSw	Contacteur d'embrayage de fraise
AHSw	Sélecteur de hauteur de fraise
Ase	Capteur de l'accélérateur
BAT	Batterie
CC	Connecteur Can
CCSw	Commutateur de contrôle de goulotte
CGMo	Moteur de guidage de goulotte
CMo	Moteur de goulotte
D-CDI	CDI numérique
DrCISW	Interrupteur d'embrayage de traction
EgG	Mise à la terre du moteur
EgNESe	Capteur NE du moteur
EgSw	Contacteur du moteur
ELEC B(L)	Frein électromagnétique (gauche)
ELEC B(R)	Frein électromagnétique (droit)
ELEC C	Embrayage électromagnétique
FBOX	Boîte à fusibles
FG	Mise à la terre du châssis
HL	Phare
HMo	Hauteur du moteur
ICS Sw	Contacteur ICS (Intelligence Control System)
InC	Connecteur d'initialisation
LMoAss	Ensemble du moteur gauche
LMSw	Interrupteur fin de course
LTSe	Capteur de direction LH
MoF	Fusible du moteur
PCo	Bobine d'allumage
PCU	Bloc de commande de l'alimentation
RMoAss	Ensemble du moteur droit
RTSe	Capteur de direction RH
SG	Circuit de terre de signalisation
SP	Bougie d'allumage
StMo	Moteur du démarreur
TCMo	Moteur de commande des gaz
FAIL (R)	Témoin d'avertissement (rouge)
WARN (O)	Témoin d'avertissement (orange)

Code de couleur des câbles

Bl	NOIR	Br	MARRON
Y	JAUNE	Lg	VERT CLAIR
Bu	BLEU	Gr	GRIS
G	VERT	Lb	BLEU CLAIR
R	ROUGE	O	ORANGE
W	BLANC	P	ROSE
V	VIOLET	Be	BEIGE

Contacteur du moteur

	EXT (+)	EXT (-)	BAT	LO	ST
ARRET					
MARCHE					
ST					

MEMO

Honda HSS1370i

BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung



Wir danken Ihnen für den Kauf einer Honda-Schneefräse.

Dieses Handbuch behandelt Bedienung und Wartung der Honda-Schneefräse: HSS1370i.

Alle in dieser Veröffentlichung enthaltenen Informationen basieren auf der neuesten Produktinformation, die zum Zeitpunkt der Druckgenehmigung erhältlich war.

Honda Motor Co., Ltd. behält sich das Recht vor, Änderungen jederzeit und ohne Vorankündigung vorzunehmen, ohne irgendwelche Verpflichtungen einzugehen.

Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne schriftliche Genehmigung reproduziert werden.

Dieses Handbuch ist als bleibendes Teil der Schneefräse anzusehen und sollte im Falle eines Wiederverkaufs der Schneefräse dem neuen Eigentümer ausgehändigt werden. Achten Sie auf die Erklärungen, die den folgenden Ausdrücken vorangehen:

⚠ WARNUNG Zeigt an, dass bei Nichtbeachtung der Anweisungen mit großer Wahrscheinlichkeit Verletzungs- oder Lebensgefahr besteht.

VORSICHT: Weist darauf hin, dass bei Nichtbeachtung der Anweisungen die Wahrscheinlichkeit von Körperverletzungen oder Sachbeschädigung besteht.

HINWEIS: Gibt nützliche Informationen.

Falls Probleme auftreten, oder wenn Sie irgendwelche Fragen zu Ihrer Schneefräse haben, wenden Sie sich an einen Wartungshändler.

⚠ WARNUNG

Zum Betrieb dieses Gerätes sind spezielle Maßnahmen Ihrerseits erforderlich, um Ihre eigene Sicherheit und die Sicherheit anderer zu gewährleisten. Lesen Sie zum Verständnis diese Betriebsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen; andernfalls kann es zu Körperverletzungen oder Sachbeschädigung kommen.

Entsorgung

Aus Umweltschutzgründen dürfen dieses Produkt, Batterien, Motoröl usw. nicht einfach in den Müll gegeben werden. Beachten Sie die örtlichen Gesetze und Vorschriften oder setzen Sie sich bezüglich Entsorgung mit einem Wartungshändler in Verbindung.

INHALT

1. SICHERHEITSANWEISUNGEN	3
2. LAGE DER SICHERHEITSAUFKLEBER	9
Position des CE-Zeichens und der Geräuschemissionsangabe	11
3. BEZEICHNUNG DER BAUTEILE	12
4. BEDIENUNGSELEMENTE	15
5. ÜBERPRÜFUNG VOR DER INBETRIEBNAHME	32
6. ANLASSEN DES MOTORS	42
Vergasermodifikation für Betrieb in großer Höhenlage	46
7. BETRIEB DER SCHNEEFRÄSE	47
8. ABSTELLEN DES MOTORS	68
9. WARTUNG	72
10. TRANSPORT	87
11. LAGERUNG	90
12. FEHLERSUCHE	95
13. TECHNISCHE DATEN	110
14. SCHALTSCHHEMA	112
ADRESSEN DER WICHTIGSTEN	
Honda-HAUPTHÄNDLER	Dritte Umschlagseite
"EG-Konformitätserklärung" INHALTSÜBERSICHT	Dritte Umschlagseite

1. SICHERHEITSANWEISUNGEN

⚠ WARNUNG

Sicherer Betrieb –



- Die Honda-Schneefräse ist für sicheren und zuverlässigen Einsatz konstruiert, wenn sie gemäß den Anweisungen benutzt wird. Lesen Sie vor dem Betreiben der Schneefräse die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Eine Missachtung der Richtlinien kann zu schweren Verletzungen sowie einer Beschädigung der Schneefräse führen.



- Während der Motor läuft, niemals mit der Hand in die Schneeauswurfrutsche langen, da dies zu schweren Verletzungen führen kann.



- Bei laufendem Motor sich niemals in der Nähe der sich rotierenden Fräse aufhalten. Bei ungewolltem Starten können Ihre Füße von der Fräse erfasst werden und schwere Verletzungen entstehen.



- Wenn die Schneeauswurfrutsche verstopft ist, den Motor abstellen und die Verstopfung mithilfe eines Schnee-Entfernungstabs oder eines Holzstabs beseitigen.
- Während der Motor läuft, niemals mit der Hand in die Schneeauswurfrutsche langen, da dies zu schweren Verletzungen führen kann.



- Halten Sie alle Personen und Haustiere vom Schneefräsenbereich fern.



- Abgase enthalten Kohlenmonoxid, ein farb- und geruchloses Giftgas. Einatmung von Kohlenmonoxid kann Bewusstlosigkeit verursachen und tödlich wirken.
- Wenn Sie die Schneefräse in einem geschlossenen oder auch nur teilweise geschlossenen Raum laufen lassen, kann die Luft, die Sie einatmen, eine gefährliche Abgasmenge enthalten.
- Die Schneefräse darf auf keinen Fall in einer Garage, in einem Haus oder in der Nähe geöffneter Fenster und Türen betrieben werden.



- Kraftstoff ist äußerst leicht entflammbar und unter bestimmten Bedingungen explosiv.
- In der Nähe von gelagertem Benzin und im Bereich, wo die Schneefräse nachgetankt wird, nicht rauchen und offene Flammen sowie Funken fernhalten.
- Den Tank nicht überfüllen und nach dem Tanken den Tankdeckel unbedingt sicher verschließen.
- Nur in gut belüfteter Umgebung bei abgestelltem Motor auftanken.



- An einer heißen Auspuffanlage kann man sich ernsthafte Verbrennungen zuziehen. Wenn der Motor in Betrieb war, ist Berührung zu vermeiden.



- Flammen und Funken von den Batterien fern halten. Batterien erzeugen Gase, die eine Explosion verursachen können.



- Batterie-Elektrolyt ist mit größter Sorgfalt zu behandeln, da er verdünnte Schwefelsäure enthält. Berührung mit Haut oder Augen kann Verätzungen verursachen und zu einem Verlust des Augenlichts führen.



- Gestatten Sie Kindern und auch anderen Personen nicht, mit einer Batterie zu hantieren, sofern diese mit der richtigen Handhabung und den Gefahren von Batterien nicht vertraut sind.



- Eine Batterie mit einem Elektrolytstand an oder unter der unteren Pegelmarke darf nicht verwendet werden. Sie kann explodieren und schwere Verletzungen verursachen.



- Tragen Sie einen Augenschutz und Gummihandschuhe beim Umgang mit der Batterie, um Verätzungen und einem Verlust des Augenlichts durch Elektrolyt-Einwirkung vorzubeugen.



- Vor dem Umgang mit der Batterie sollten Sie diese Anleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Nichtbeachtung einer Anweisung kann zu Verletzungen und zu einer Beschädigung der Schneefräse führen.

Verantwortlichkeiten der Bedienungsperson

- Versuchen Sie niemals, die Schneefräse zu verändern. Dies kann zu Unfällen sowie Schäden an der Schneefräse und den Geräten führen. Bei Manipulationen am Motor erlischt dessen EU-Typgenehmigung.
 - Keine Verlängerung am Auspufftopf anschliessen.
 - Keine Veränderungen am Ansaugsystem vornehmen.
 - Den Regler nicht einstellen.
- Lernen Sie, die Schneefräse notfalls schnell abzustellen, und machen Sie sich mit der Funktion aller Bedienungselemente vertraut.

- Die Schneefräse darf nur von richtig eingewiesenem Personal betrieben werden. Wenn während des Betriebs plötzlich Personen oder Tiere vor der Schneefräse auftauchen, sofort den Antriebskupplungshebel loslassen, um die Schneefräse zu stoppen und mögliche Verletzungen durch die drehenden Fräsenblätter zu vermeiden.

⚠ WARNUNG

Sicherer Betrieb –

- Vor dem Start des Motors stets eine Vorbetriebsprüfung durchführen (Seite 32 bis 41). Sie können dadurch einen Unfall oder eine Beschädigung des Geräts vermeiden.
- Honda-Schneefräsen leisten ihren Dienst sicher und zuverlässig, wenn sie vorschriftsgemäß bedient werden. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie die Schneefräse in Gebrauch nehmen. Eine Missachtung der Richtlinien kann zu schweren Verletzungen sowie einer Beschädigung der Schneefräse führen.
- Bevor Sie mit dem Schneeräumen beginnen, sollten Sie zuerst den Arbeitsbereich überprüfen. Entfernen Sie jegliche Gegenstände, gegen die die Schneefräse schlagen oder die sie wegschleudern könnte, da anderenfalls Personen- und Sachschäden verursacht werden können.
- Inspizieren Sie die Schneefräse vor der Inbetriebnahme. Etwaige Schäden sind zu reparieren und Störungen zu beseitigen. Falls Sie während des Betriebs der Schneefräse gegen ein Hindernis stoßen, stellen Sie sofort den Motor ab und überprüfen Sie die Schneefräse auf Beschädigung. Beschädigte Teile erhöhen die Verletzungsgefahr während des Betriebs.
- Benutzen Sie die Schneefräse nicht bei schlechter Sicht. Bei schlechten Sichtverhältnissen besteht erhöhte Gefahr, auf Hindernisse zu stoßen oder Verletzungen zu verursachen.
- Verwenden Sie die Schneefräse niemals zum Schneeräumen auf einem Schotterbelag, da Steine aufgenommen und weggeschleudert werden können. In der Nähe befindliche Personen könnten dadurch schwer verletzt werden.
- Legen Sie Werkzeuge, Lappen usw. nicht in oder hinter die Abdeckungen, da dadurch Personenverletzungen und Geräteschäden verursacht werden können. Bewahren Sie die Werkzeuge stets an der dafür vorgesehenen Stelle auf.



⚠ WARNUNG

- Die Schneeauswurfrutsche so einstellen, dass Bedienungsperson, Personen in der Umgebung, Fenster und sonstige zu vermeidende Objekte nicht mit Schnee beworfen werden. Bei laufendem Motor von der Rutsche fernbleiben.
- Kinder und Haustiere sind vom Wirkungsbereich der Schneefräse fernzuhalten, um Verletzungen durch herausgeschleuderten Unrat und durch Berührung der Schneefräse zu verhüten.
- Benutzen Sie die Schneefräse nicht, um Dächer von Schnee zu räumen.
- Achten Sie bei Richtungsänderungen auf Böschungen sorgfältig darauf, dass die Schneefräse nicht umkippt.
- Lassen Sie die Schneefräse auf steilen Hängen nicht unbeaufsichtigt stehen. Sie könnte umkippen und Sie oder Umstehende verletzen.
- Die Schneefräse nicht auf Ebenen benutzen, die eine Steigung von über 10° (17 %) aufweisen.
- Der gezeigte maximale Sicherheitswinkel dient nur zum Bezug. Nicht an für einen sicheren Betrieb zu steilen Gefällen räumen, um ein Umkippen der Schneefräse zu vermeiden. Auf einer lockeren, nassen oder ungleichmäßigen Oberfläche ist die Umkippgefahr noch größer.
- Betreiben Sie die Schneefräse niemals mit hohen Geschwindigkeiten auf glattem Untergrund.
- Bevor der Motor gestartet wird, sicherstellen, dass die Schneefräse nicht beschädigt ist und dass sie sich in gutem Betriebszustand befindet. Im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit und der anderer Personen ist bei Betrieb der Schneefräse an Steigungen und Gefällen mit äußerster Vorsicht vorzugehen.
- Wenn die Schneeauswurfrutsche verstopft ist, den Motor abstellen und die Verstopfung mithilfe eines Schnee-Entfernungsstabs beseitigen. Während der Motor läuft, niemals mit der Hand in die Schneeauswurfrutsche langen, da dies zu schweren Verletzungen führen kann.

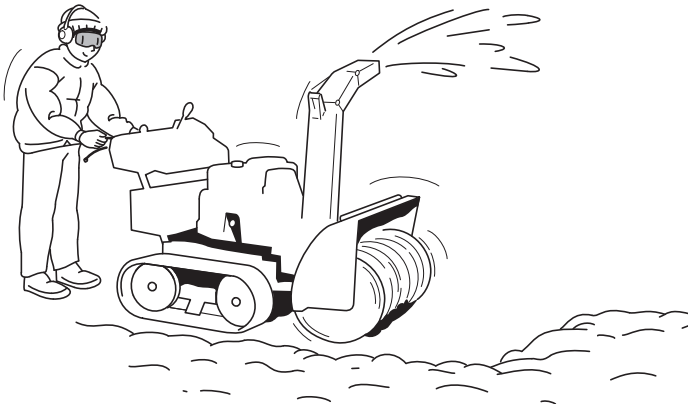


⚠ WARNUNG

- **Den Motor niemals in einem geschlossenen Raum oder engen Räumlichkeiten laufen lassen. Die Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid, das bei Einatmung Bewusstlosigkeit verursachen und zum Tod führen kann.**
- **Auspufftopf und Motor werden während des Betriebs sehr heiß und bleiben auch nach dem Abstellen des Motors eine gewisse Zeit lang heiß. Achten Sie darauf, Auspufftopf und Motor in heißem Zustand nicht zu berühren. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Schneefräse in einem Innenraum abstellen.**
- **Den Motor stoppen und abkühlen lassen, bevor Abdeckungen zur Inspektion und für andere Wartungsarbeiten betätigt werden.**
- **Prüfen Sie den Bereich sorgfältig, bevor Sie die Schneefräse rückwärts fahren, schauen Sie beim Rückwärtsfahren nach hinten und seien Sie vorsichtig.**
- **Alle Arbeiter tragen Handschuhe, Helme, Schutzbrillen, Winterkleidung. Außerdem sind rutschsichere Winterschuhe zu tragen.**
- **Um das Gehör zu schonen, ist bei allen Arbeiten mit der Schneefräse ein Gehörschutz zu tragen.**

HINWEIS:

Beim Betrieb der Schneefräse den Lenker mit beiden Händen festhalten und gehen, nicht rennen. Tragen Sie geeignete rutschfeste Winterstiefel.

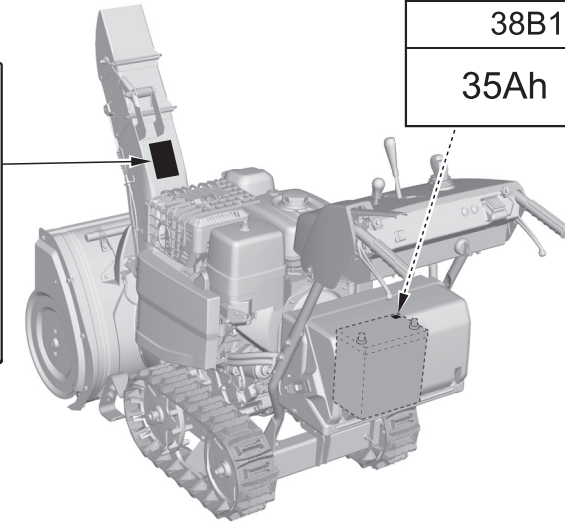


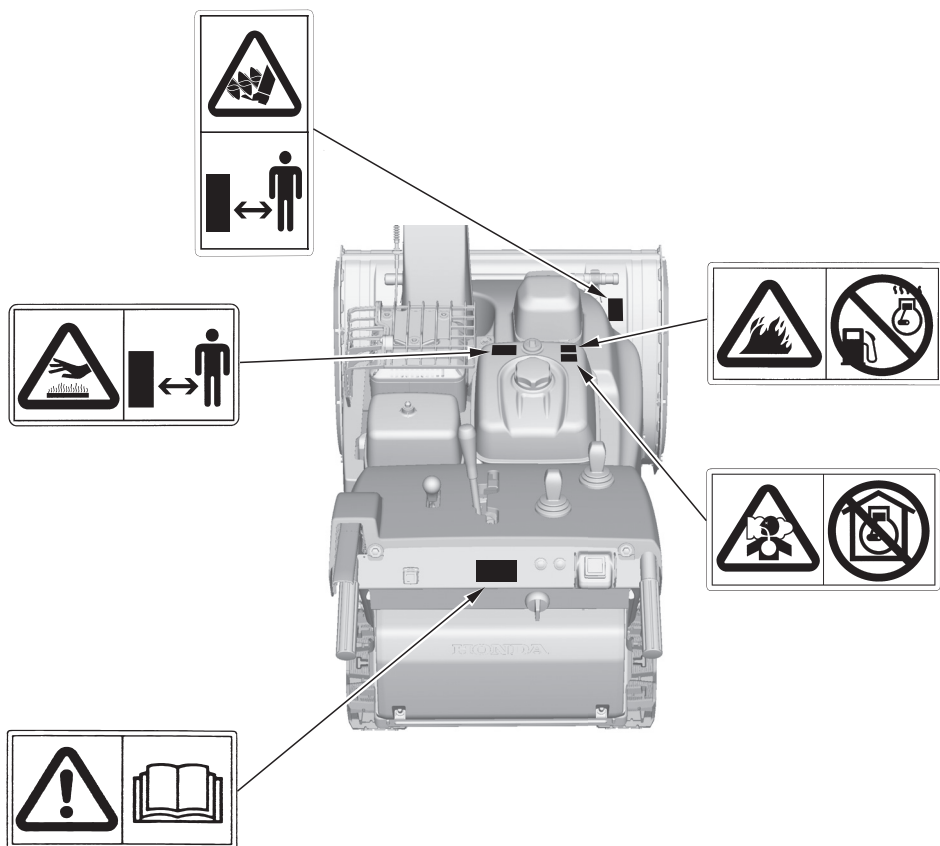
2. LAGE DER SICHERHEITSaufkleber

Diese Aufkleber warnen vor potenziellen ernststen Unfallgefahren. Lesen Sie deshalb die Warmaufkleber sowie die in dieser Anleitung aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch.

Ihre Bedeutung wird auf den Seiten 3 und 5 erläutert.

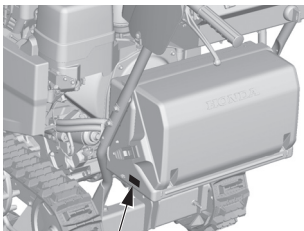
Wenn sich eine Plakette abgelöst hat oder schwer leserlich geworden ist, wenden Sie sich an Ihren Wartungshändler, um käuflich einen Ersatz zu erwerben.



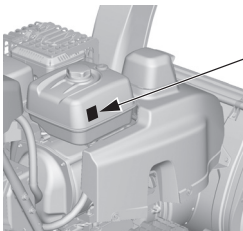


Position des CE-Zeichens und der Geräuschemissionsangabe

GERÄUSCHPEGEL-HINWEISSCHILD



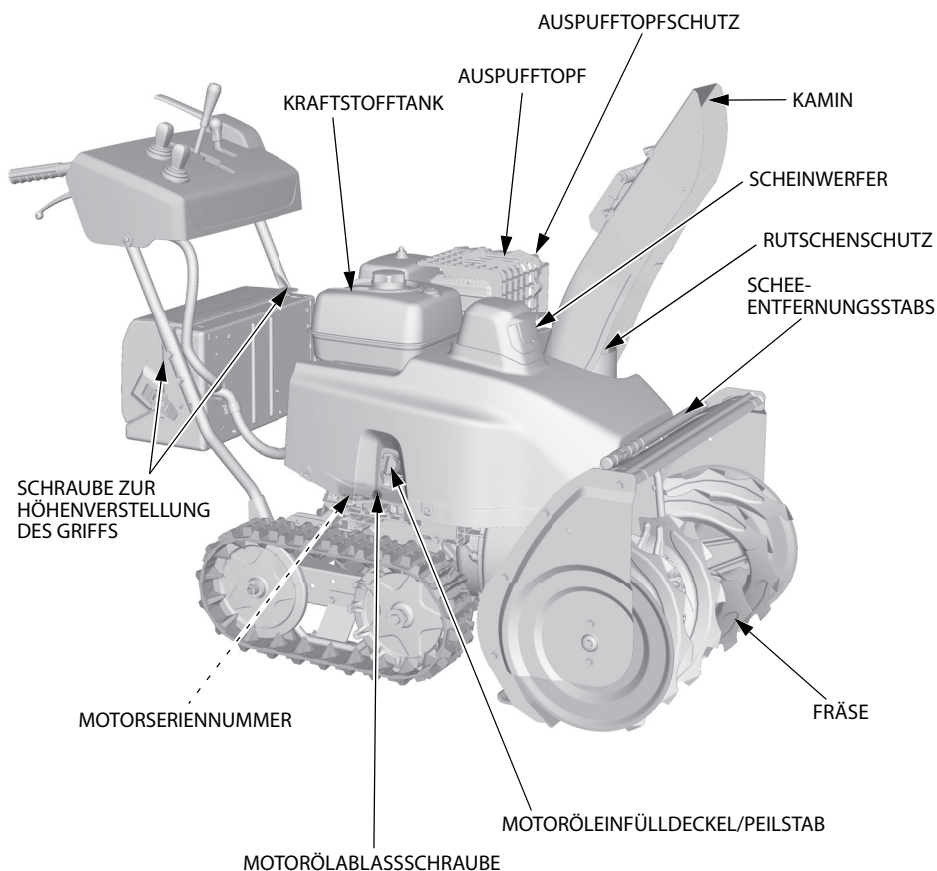
CE-MARKIERUNG



Name und Adresse des Herstellers	
Name und Adresse des autorisierten Vertreters und Importeurs	
Seriennummer des Rahmens (Typ und Seriennummer der Konformitätserklärung)	
CE	HSS 1370I
Nettoleistung Motor	Maschinenmasse (Standard)
Herstellungsjahr	

Der Name und die Adresse des Herstellers und des autorisierten Vertreters sowie des Importeurs sind in der "Konformitätserklärung" (INHALTSÜBERSICHT) in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt.

3. BEZEICHNUNG DER BAUTEILE

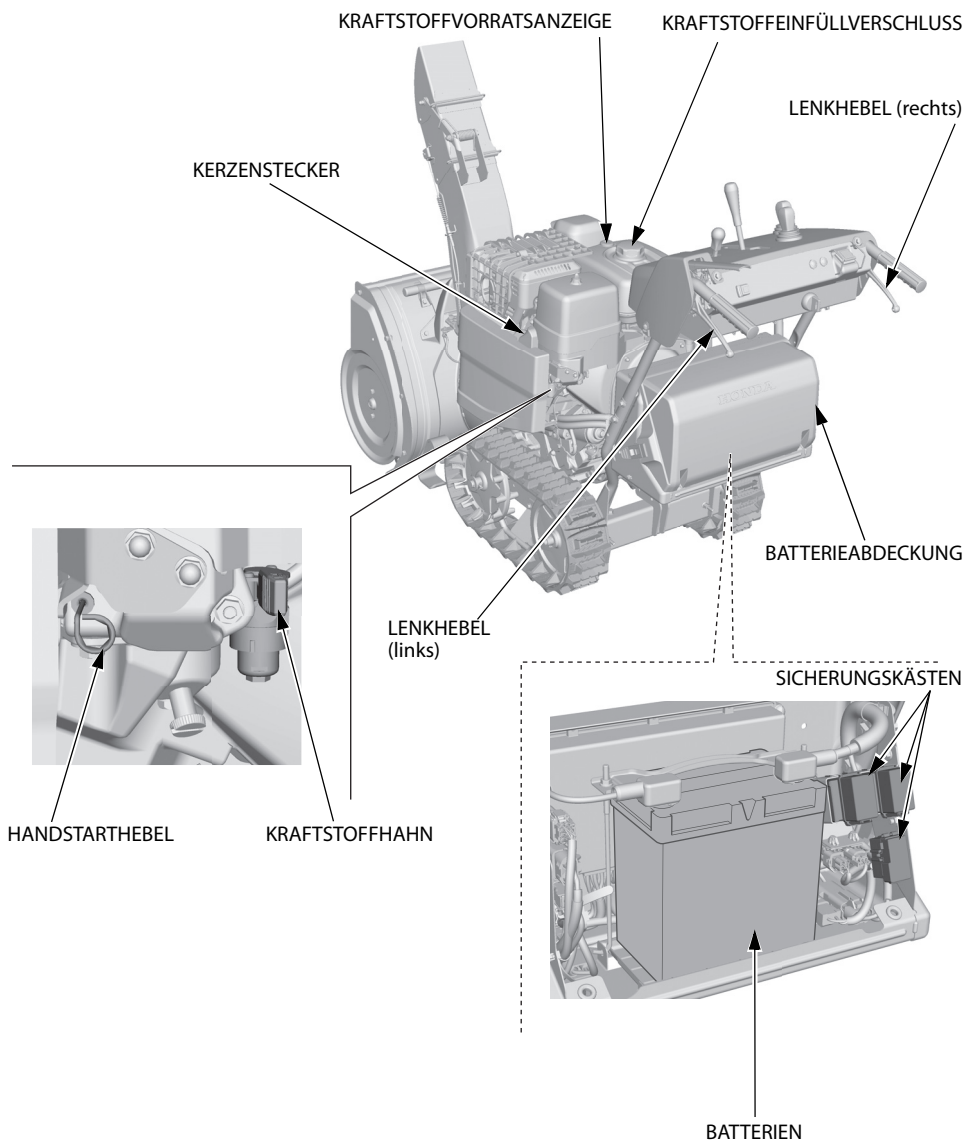


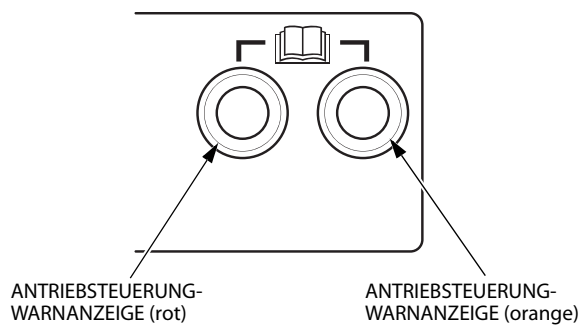
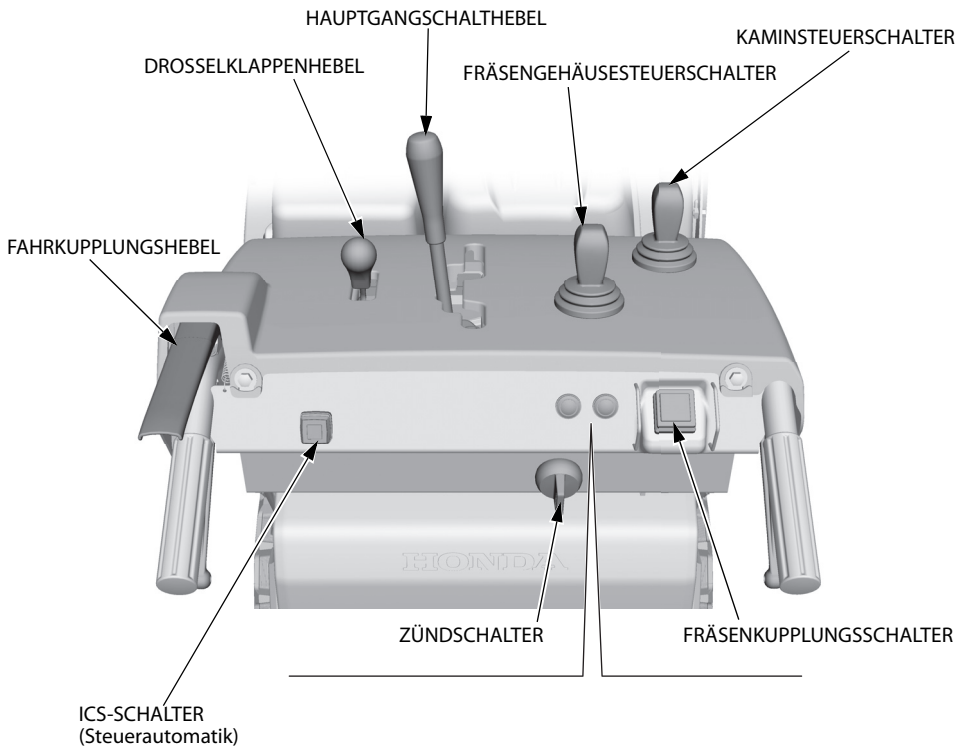
Tragen Sie die Rahmen- und Motorseriennummer bitte im dafür vorgesehenen Feld unten ein. Sie benötigen diese Seriennummern zur Bestellung von Teilen.

Rahmenseriennummer: _____

Motorseriennummer: _____

* Die Rahmenseriennummer ist auf der CE-Marken-Plakette angegeben (siehe Seite 11).

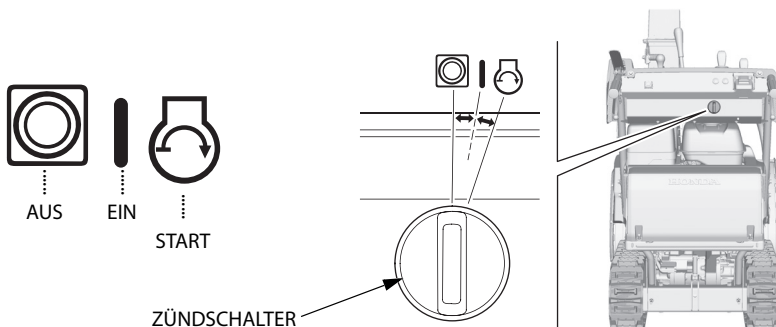




Motorschalter

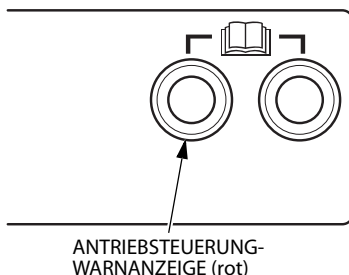
Mit dem Motorschalter wird die Zündung zum Starten eingeschaltet bzw. der Motor gestoppt.

- AUS:** Motorschalterstellung zum Stoppen des Motors.
(In dieser Schalterstellung kann der Motorschalterschlüssel abgezogen/eingesteckt werden.)
- EIN:** Motorschalterstellung bei laufendem Motor.
Alle elektrischen Schaltungen werden aktiviert.
(Bei Einstellung des Schalters auf diese Position ist ein Klickgeräusch zu vernehmen.)
- START:** Motorschalterstellung zum Starten des Motors. Der Starter dreht. Den Motorschalterschlüssel loslassen, und der Motorschalter stellt sich automatisch auf EIN zurück.



Antriebssteuerungswarnanzeige (rot)

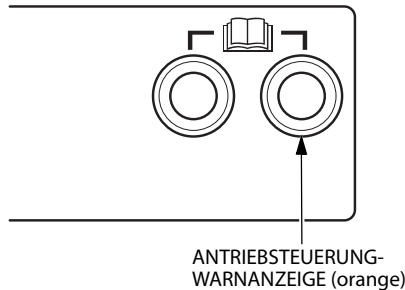
Wenn der Motorschalter von AUS auf EIN gestellt wird, geht die Antriebssteuerungswarnanzeige (rot) an und bleibt einige Sekunden lang erleuchtet. Bei laufendem Motor ist die Anzeige aus. Wenn die Anzeige nicht aufleuchtet, wenn der Motorschalter von AUS auf EIN geschaltet wird, und sie bei laufendem Motor aufleuchtet, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.



Antriebssteuerungswarnanzeige (orange)

Wenn der Motorschalter von AUS auf EIN gestellt wird, geht die Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) an. Die Anzeige (orange) geht aus, wenn der Motor anläuft. Bei laufendem Motor ist die Anzeige aus. Wenn die Anzeige beim Starten nicht angeht oder bei laufendem Motor aufleuchtet bzw. blinkt, wenden Sie sich bitte an einen Wartungshändler.

Wenn die orange Anzeige 3-mal blinkt, kann das Antriebssteuerungsschutzsystem wegen einer Antriebssteuerungs-Systemstörung, einer Überlast oder aus einem anderen Grund aktiviert sein. Bezüglich Schutzsystem siehe Seite 61.



Wenn die Anzeige während des Betriebs aufleuchtet oder blinkt, begeben Sie sich an einen sicheren Ort, stellen Sie den Motor ab und ergreifen Sie Maßnahmen gemäß der Beschreibung in der Tabelle zur Fehlerbehebung (siehe Seite 98).

Wenn der Motorschalter auf EIN gestellt wird, während der Fräsenkupplungsschalter oder der Antriebskupplungshebel betätigt wird, blinkt die Kontrollanzeige (orange). Wenn der Fräsenkupplungsschalter auf AUS gestellt oder der Antriebskupplungshebel losgelassen wird, leuchtet die Kontrollanzeige (orange) auf und die Schneefräse kehrt in den Normalbetrieb zurück.

Kraftstoffhahn

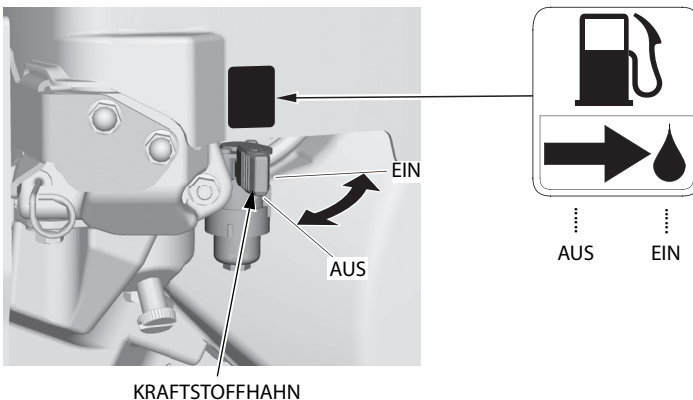
Der Kraftstoffhahn öffnet und schließt die Kraftstoffleitung vom Kraftstofftank zum Vergaser.

Den Kraftstoffhahnhebel auf EIN stellen, um die Kraftstoffleitung zu öffnen, und auf AUS, um sie zu schließen.

Darauf achten, dass der Hahn nicht halb geöffnet wird; der Hebel sollte stets genau auf die EIN- bzw. AUS-Stellung gebracht werden.

⚠ WARNUNG

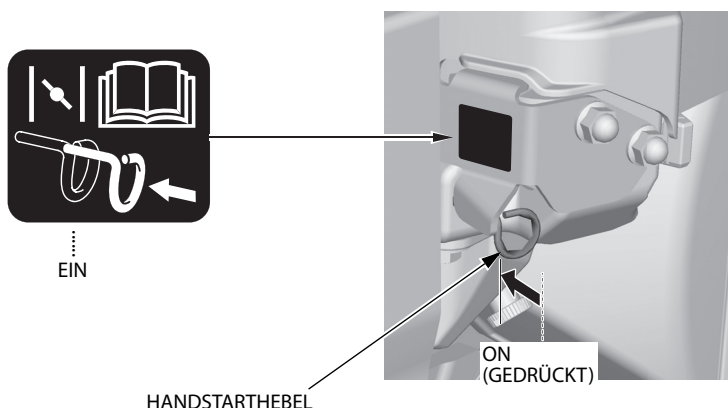
Bevor die Schneefräse transportiert oder zur Wartung geneigt wird, unbedingt den Kraftstoffhahn auf AUS stellen, damit kein Kraftstoff auslaufen kann; verschütteter Kraftstoff bzw. Kraftstoffdampf kann sich entzünden.



Handstarthebel

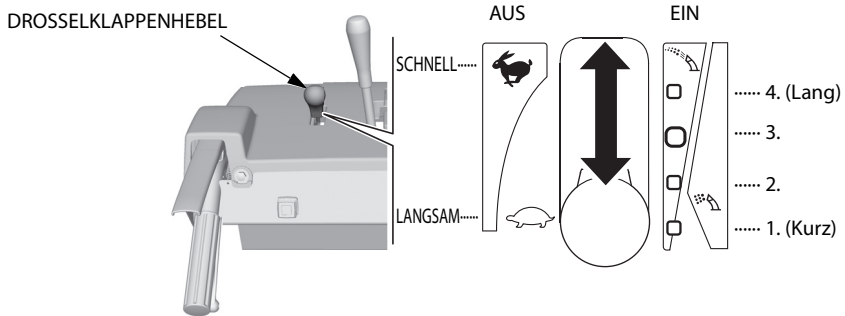
Diese Schneefräse ist mit einer Choke-Automatik ausgestattet. Der Handstarthebel braucht zum normalen Starten des Motors nicht betätigt zu werden. Bei Vorhandensein von Fremdstoffen (Eis usw.) ist korrektes Funktionieren jedoch nicht gewährleistet.

Wenn der Motor nach 5 Startversuchen nicht anspringt, den Handstarthebel einmal drücken und loslassen, dann den Motor zu starten versuchen (siehe Seite 42).



Gashebel

Verwenden Sie den Drosselklappenhebel, um die Motordrehzahl und/oder die Wurfweite des Schnees einzustellen.



Durch Verstellen des Gashebels in Richtung SCHNELL werden Motordrehzahl und Schneewurfweite gleichzeitig erhöht.

Durch Verstellen des Gashebels in Richtung LANGSAM werden Motordrehzahl und Schneewurfweite gleichzeitig vermindert.

Hauptschalthebel

Den Hauptschalthebel betätigen, um die Schneefräse vorwärts oder rückwärts zu fahren.

Der Hebel umfasst zwei Bereiche, den Bereich "Langsam" und den Bereich "Schnell".

Die Geschwindigkeit der Schneefräse kann in jedem dieser beiden Bereiche erhöht oder vermindert werden.

Für Vorwärtsfahrt:

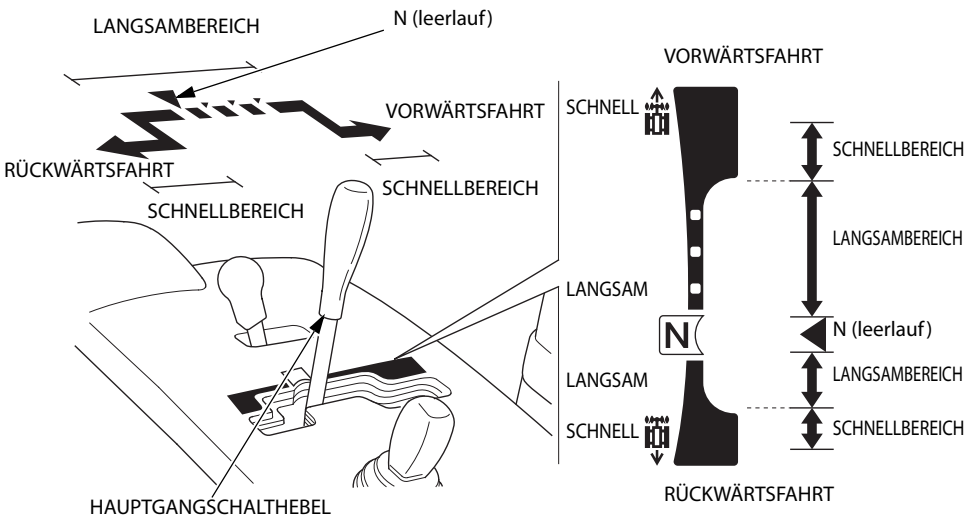
Den Hauptschalthebel langsam von der Stellung N (Leerlauf) nach vorne bewegen.

Für Rückwärtsfahrt:

Den Hauptschalthebel langsam von der Stellung N (Leerlauf) nach hinten bewegen.

Den Hauptschalthebel auf N (Leerlauf) stellen, während die Schneefräse nicht arbeitet.

- Die Fahrgeschwindigkeit mithilfe des Hauptschalthebels innerhalb des Niedergeschwindigkeitsbereichs unter Berücksichtigung der vorherrschenden Schneebedingungen wunschgemäß einstellen, und den Schneeräumbetrieb aufnehmen.
- Die Fahrgeschwindigkeit gemäß Fahrbahnbeschaffenheit und Umgebung einstellen, bevor die Schneefräse verfahren wird.

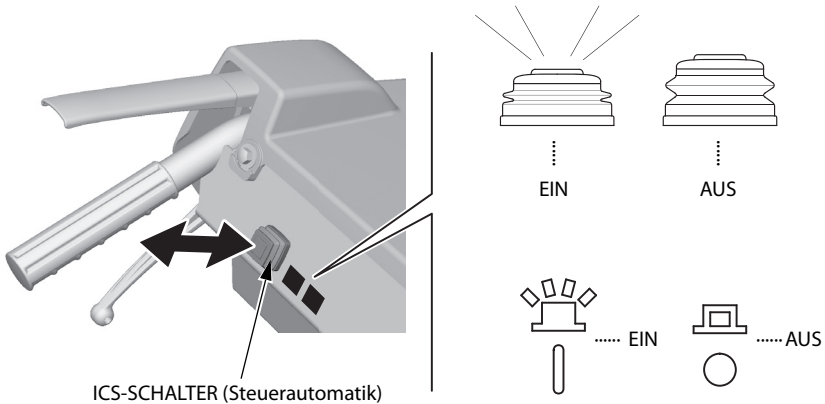


HINWEIS:

Diese Schneefräse ist mit einer Funktion zur Begrenzung der maximalen Rückfahrgeschwindigkeit ausgestattet. Genauer hierzu erfahren Sie von einem Wartungshändler.

ICS-Schalter (Steuerautomatik)

Der Arbeitsmodus (automatische Einstellung) der Schneefräse kann mit dem ICS-Schalter geändert werden. Zwei verschiedene Betriebsarten stehen für optimales Arbeiten zur Verfügung: EIN und AUS.



Den ICS-Schalter drücken, um den Modus EIN zu aktivieren; die Anzeige (grün) geht an. Den Schalter noch einmal drücken, um den Modus AUS zu aktivieren; die Anzeige erlischt.

Eigenschaften des EIN-Modus:

- Die Fahrgeschwindigkeit wird automatisch der Arbeitslast entsprechend eingestellt, sodass die Motorleistung fast oder ganz auf dem maximalen Niveau gehalten werden kann.
- Die Motordrehzahl wird automatisch den Betriebsbedingungen entsprechend eingestellt, sodass die Schneewurfweite auf dem mit dem Gashebel etablierten Wert konstant gehalten wird.
- Wenn der Hauptgangschalthebel auf N (Neutral) und der Fräsenkupplungsschalter auf AUS gestellt ist, oder beim Rückwärtsfahren wird die Motordrehzahl automatisch gesenkt. Wenn der Hauptgangschalthebel auf "Vorwärts" und der Fräsenkupplungsschalter auf EIN gestellt wird, kehrt die Motordrehzahl automatisch in den Normalbereich zurück. Die Motordrehzahl wird auch beim Rückwärtsfahren automatisch gesenkt.
- Die Fräse wird automatisch angehoben, wenn auf Rückwärtsfahrt geschaltet wird.

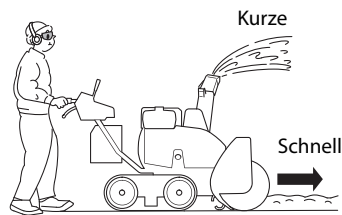
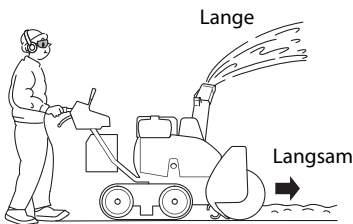
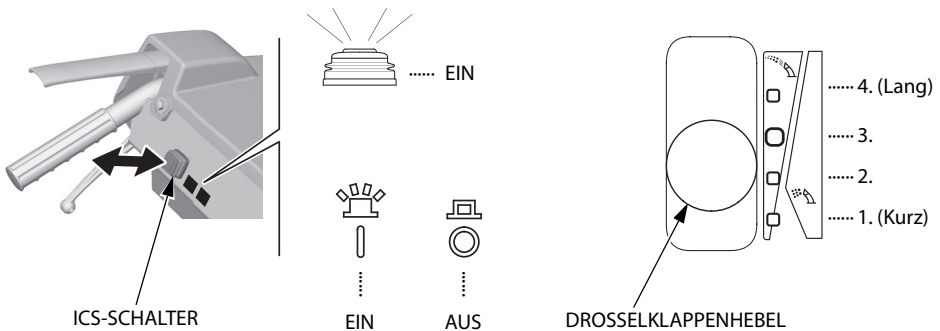
Eigenschaften des AUS-Modus:

- Es erfolgt keine automatische Einstellung. Motordrehzahl und Fahrgeschwindigkeit der Arbeitslast entsprechend manuell einstellen.

EIN-Modus:

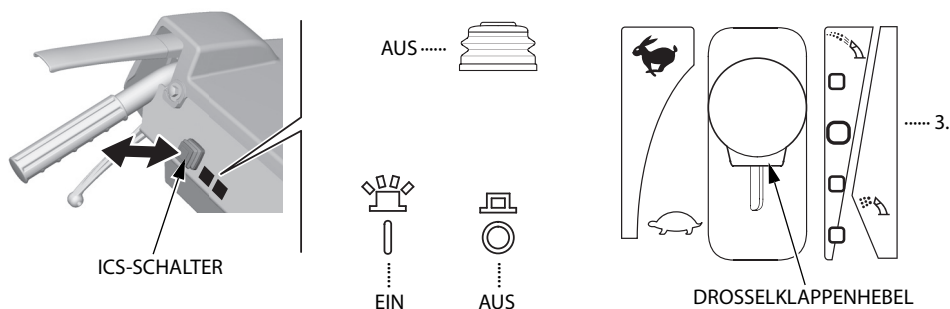
Die Fahrgeschwindigkeit wird automatisch vermindert, sodass Motordrehzahl und Schneewurfweite auf den mit dem Gashebel etablierten Werten konstant gehalten werden.

Durch Einstellen des Schneewurfweitensteuerhebels auf den zweiten Bereich von unten lässt sich der Schnee am schnellsten räumen (maximaler Schneeräumwirkungsgrad), die Schneewurfweite verkürzt sich jedoch. Den Steuerhebel auf die für die anstehende Arbeit geeignetste Motordrehzahl und Schneewurfweite einstellen.



AUS-Modus:

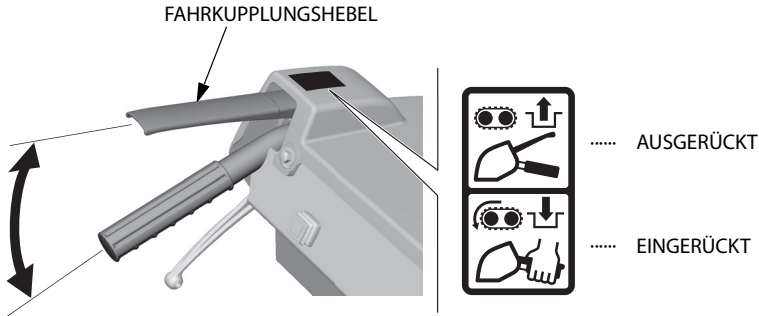
Wenn die Arbeitslast während der Schneeräumarbeit zunimmt, sinken Motordrehzahl und Schneewurfweite unter die mit dem Gashebel etablierten Werte ab. Die auf das Schneeräumaggregat wirkende Arbeitslast reduzieren, um die Motordrehzahl/Schneewurfweite auf den gegebenen Werten zu halten. Wenn man nicht genau weiß, welche Position für Motordrehzahl und Schneewurfweite gewählt werden soll, empfiehlt es sich, den Steuerhebel auf die dritte Position von unten (Position für maximale Leistung) zu stellen. Die Schneewurfweite kann dann während der Räumarbeit wunschgemäß eingestellt werden.



Antriebskupplungshebel

Durch Ziehen des Antriebskupplungshebels fährt die Schneefräse je nach Hauptschalthebelbetätigung vorwärts oder rückwärts.

Um von einer Stelle zur anderen zu fahren, nur den Antriebskupplungshebel ziehen.



Fräsenkupplungsschalter

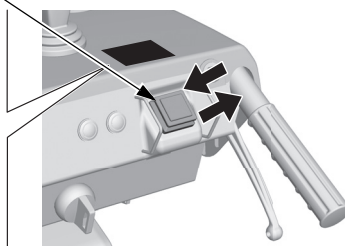
Wenn der Fräsenkupplungsschalter gedrückt gehalten wird, geht die Anzeige an und der Schneeschleudermechanismus startet. Bei Loslassen des Schalters wird der Mechanismus gestoppt, und die Anzeige geht aus.

- Wenn die Anzeige (grün) nicht aufleuchtet, und sich weder die Fräse noch die Schleuder dreht, obwohl der Fräsenkupplungsschalter gedrückt wird, lassen Sie die Schneefräse bitte von einem Wartungshändler überprüfen.
- Wenn der Fräsenkupplungsschalter vier Sekunden oder länger gedrückt wird, wird die Schutzfunktion aktiviert. Hierdurch wird der Drehbetrieb von Frässhnecke und Flügelrad gestoppt.
- Wenn der Fräsenkupplungsschalter gedrückt wird, während der Antriebskupplungshebel gehalten wird, oder wenn der Antriebskupplungshebel gehalten wird, während der Fräsenkupplungsschalter gedrückt wird, drehen sich die Fräse und das Gebläse weiter, auch wenn der Fräsenkupplungsschalter losgelassen wird. Die Fräse und das Gebläse werden gestoppt, wenn der Antriebskupplungshebel losgelassen oder der Fräsenkupplungsschalter erneut gedrückt wird. (Gegenseitige Verriegelung des Antriebskupplungshebels und des Fräsenkupplungsschalters)

FRÄSENKUPPLUNGSSCHALTER



EINGERÜCKT AUSGERÜCKT

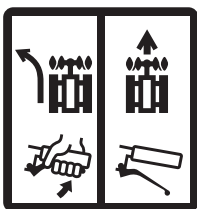


Lenkhebel

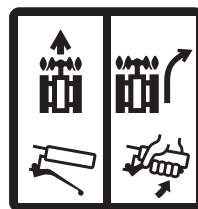
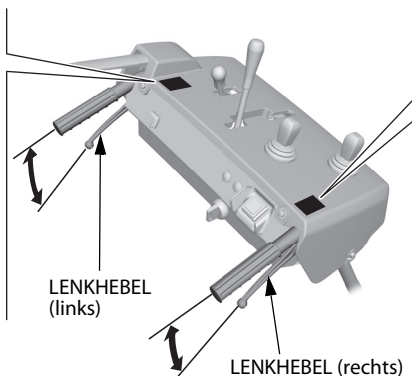
Mit dem Lenkhebel wird die Schneefräse nach rechts oder nach links geführt. Den Lenkhebel auf der Seite ziehen, zu der die Schneefräse gewendet werden soll. Der Wenderadius hängt von der Stellung des Hauptschalthebels und vom Ausmaß des Ziehens des Lenkhebels ab.

Rechtswendung: Rechten Lenkhebel ziehen.

Linkswendung: Linken Lenkhebel ziehen.



LINKSWENDUNG GERADE



GERADE RECHTS-
WENDUNG

⚠ WARNUNG

- **Verringern Sie die Geschwindigkeit beim Wenden.**
Das Arbeiten auf Schnee kann glitschig sein und zu Stürzen führen.
- **Achten Sie bei der Betätigung des Lenkhebels auf die Sicherheit in Ihrer Umgebung.** Je nachdem, wie stark Sie den Lenkhebel festhalten, kann sich die Richtung der Maschine abrupt ändern. Achten Sie darauf, den Griff oder das Bedienfeld nicht zu berühren. Andernfalls kann es zu einem unerwarteten Unfall kommen.
- **Bitte beachten, dass die Fahrbahnbeschaffenheit (z.B. Asphalt, Schneedecke, Steigung, Gefälle, Unebenheiten usw.) einen Einfluss auf den Wenderadius und das Lenkgefühl hat.**

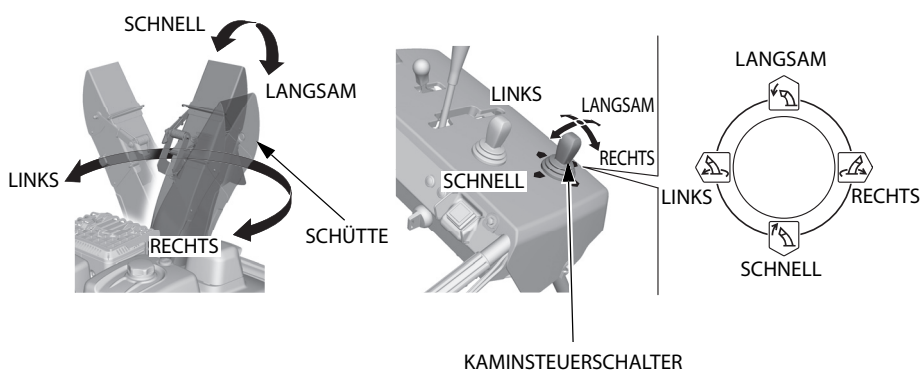
Schneeauswurfrutschenregler

Schneeauswurfrichtung und -winkel können durch Betätigung des Schneeauswurfrutschenreglers eingestellt werden.

Den Motorschalter auf EIN drehen und den Schneeauswurfrutschenregler betätigen, um Schneeauswurfrichtung und -winkel nach oben/unten bzw. rechts/links zu verstellen (siehe Seite 50 und 55).

Den Schneeauswurfrutschenregler bei laufendem Motor betätigen. Betätigung des Schneeauswurfrutschenreglers bei Motor in Stellung AUS kann zum Leerwerden der Batterie führen.

- Wenn Sie den Schneeschleuderregler weiter betätigen, während die Schneeschleuder verstopft ist, wird die Schutzfunktion des Motors aktiviert und er schaltet sich möglicherweise ab. Entfernen Sie gefrorene oder fremde Gegenstände, die das Verstopfen verursacht haben, und warten Sie ein paar Minuten, bevor Sie weiterarbeiten.



VORSICHT:

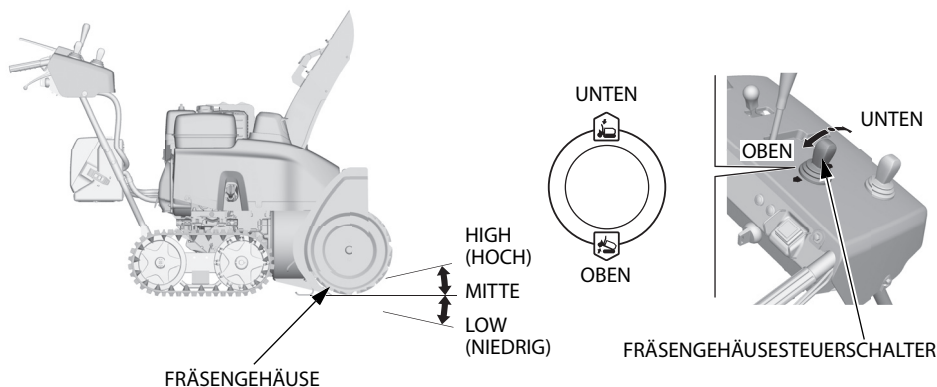
Schneeauswurfrichtung und -winkel sorgsam einstellen, damit Personen, Tiere, Fenster und andere zu vermeidende Objekte in der Umgebung nicht mit Schnee beworfen werden.

Fräsengehäusesteuerschalter

Mit dem Fräsengehäusesteuerschalter kann der Fräsengehäusehöhenwinkel eingestellt werden (siehe Seite 47 bezüglich Einstellung).

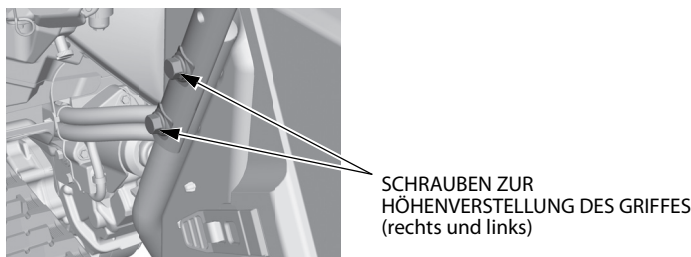
HINWEIS:

Den Fräsengehäusesteuerschalter nur bei laufendem Motor betätigen. Betätigung des Fräsengehäusesteuerschalters bei Motor in Stellung AUS kann zum Leerwerden der Batterie führen.



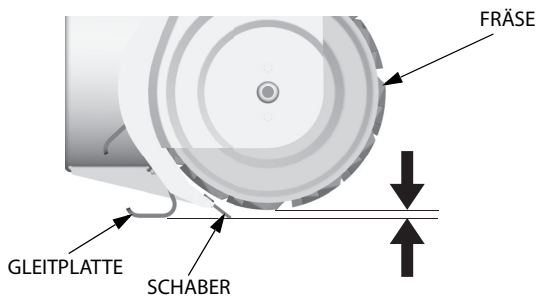
Schraube zur Höhenverstellung des Griffs

Die Höhe des Griffs kann auf zwei Höhenstufen eingestellt werden. Wenn Sie die Griffhöhe anpassen müssen, wenden Sie sich an einen Wartungshändler.



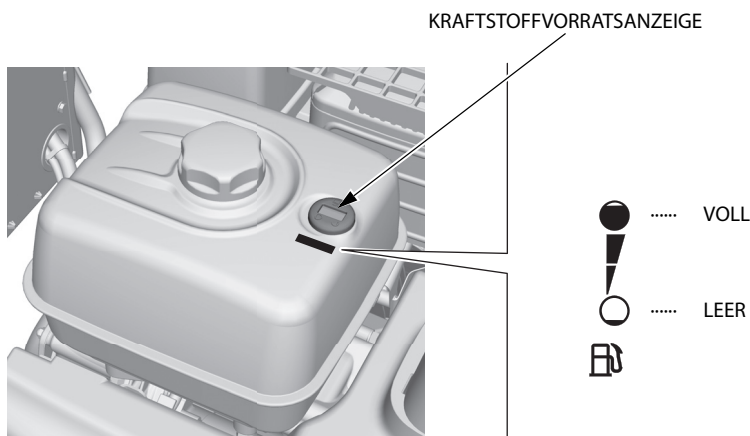
Kufe, Schaber

Kufe und Schaber den Oberflächenbedingungen der Räumbahn entsprechend einstellen. Den Abstand vom Boden zur Fräse mit der Kufe bestimmen und den Schaber so einstellen, dass die Schneeräumfläche eben wird (siehe Seite 39).



Kraftstoffanzeige

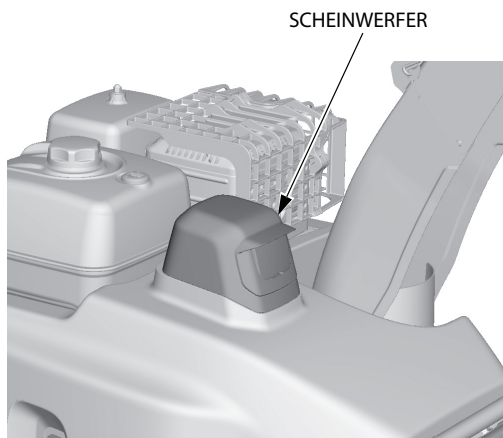
Die Kraftstoffanzeige gibt die im Tank vorhandene Kraftstoffmenge an. Wenn die Nadel der Kraftstoffanzeige in den Bereich LEER gelangt, möglichst bald nachtanken.



Scheinwerfer

Durch Stellen des Motorschalters auf EIN wird der Scheinwerfer eingeschaltet. Wenn das Licht eingeschaltet bleibt, während der Motor sich in Stellung AUS befindet, kann die Batterie leer werden.

Wenn das Scheinwerferlicht nicht aufleuchtet, ist möglicherweise die Batterie defekt. Die Batterie kontrollieren.



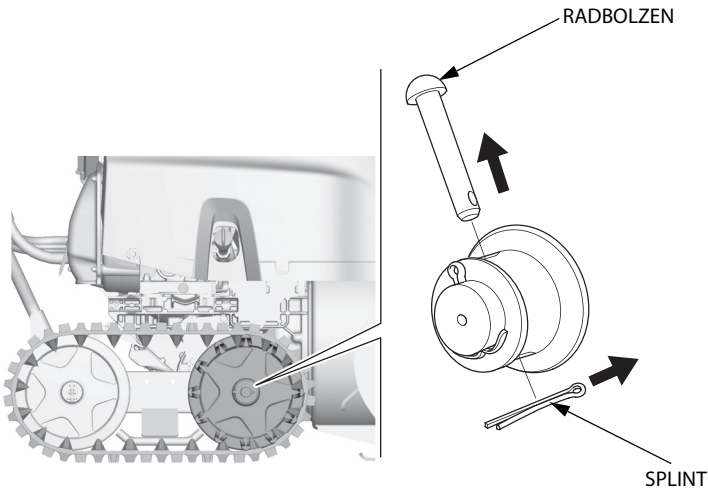
Radbolzen

⚠ WARNUNG

Die Radbolzen nicht abnehmen, wenn die Schneefräse an einem Gefälle steht. Die Schneefräse könnte sich plötzlich in Bewegung setzen und schwere Verletzungen verursachen.

Zum Abnehmen der Radbolzen die Schneefräse auf ebenem Untergrund abstellen. Drehteile anhalten, den Motor stoppen und den Motorschalterschlüssel abziehen.

Splinte und Radbolzen vom linken und rechten Vorderrad abnehmen. Dies ermöglicht eine freie Drehung der Kette, sodass die Bedienungsperson die Schneefräse auch im Falle eines Motorsausfalls bewegen kann. Wenn der Radbolzen ausgetauscht wird, auch einen neuen Splint verwenden.

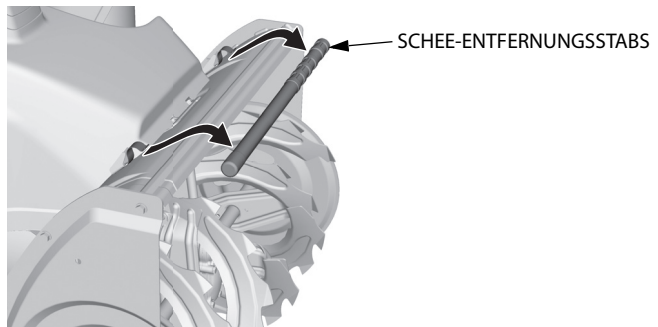


Schnee-Entfernungsstab

Wenn Schneeauswurfrutsche oder Schneeschleudermechanismus verstopft sind, den Motor stoppen und die Teile mit diesem Stab befreien.

⚠ WARNUNG

- **Vor der Beseitigung von Schneeverstopfungen unbedingt den Motor stoppen und sicherstellen, dass alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gelangt sind. Den Schlüssel vom Motorschalter abziehen. Eine Nichtbeachtung dieser Maßnahme kann zu schweren Verletzungen und zu einem Verlust des Lebens führen.**
- **Greifen Sie bei laufendem Motor nicht in die Schneeauswurfrutsche oder in den Schneeschleudermechanismus, da dies zu schweren Verletzungen führen kann.**



5. ÜBERPRÜFUNG VOR DER INBETRIEBNAHME

⚠ WARNUNG

- Um ein versehentliches Anlaufen zu vermeiden, den Motorschalterschlüssel abziehen, bevor mit der Vorbetriebsprüfung begonnen wird.
- Zu Ihrer Sicherheit sollten Sie vor Arbeitsbeginn immer eine Prüfung der Maschine durchführen.
- Die Prüfung vor dem Arbeitsbeginn sollte auf einem festen, ebenen Untergrund durchgeführt werden.
- Sollten Sie irgendwelche Störungen feststellen, führen Sie die erforderlichen Wartungsarbeiten durch. Wenn Sie die Arbeiten nicht selbst durchführen können, wenden Sie sich an einen Wartungshändler.

Vor jedem Gebrauch den Motor auf Anzeichen von Öl- oder Benzinlecks untersuchen.

Kraftstoff

Überprüfung:

Kontrollieren, ob die Nadel der Kraftstoffanzeige auf VOLL steht. Wenn die Nadel nicht entsprechend anzeigt, den Kraftstofftank bis zum gezeigten Pegel auffüllen.

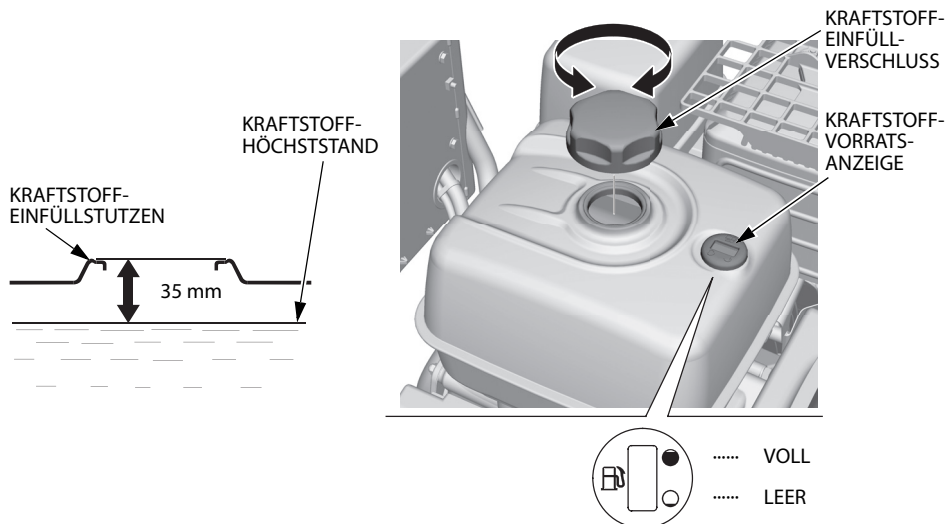
Nachfüllen:

Empfohlener Kraftstoff

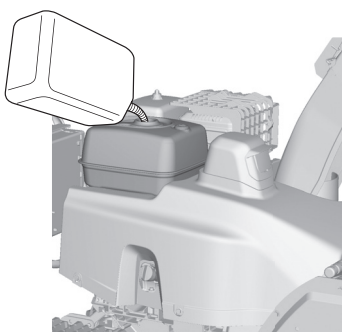
Bleifreies Benzin	
	Research-Oktanzahl von 91 oder höher
	Pumpen-Oktanzahl von 86 oder höher

Dieser Motor ist für den Betrieb mit bleifreiem Benzin mit einer Research-Oktanzahl von 91 oder höher (pumpen-Oktanzahl von 86 oder höher) zertifiziert. Zur Aufrechterhaltung der Leistungsfähigkeit des Abgasreinigungssystems erforderliche Kraftstoffspezifikation(en): Kraftstoff E10, auf den in EU-Verordnung verwiesen wird. Verwenden Sie niemals abgestandenes, verunreinigtes oder mit Öl gemischtes Benzin. Unbedingt vermeiden, dass Öl oder Wasser in den Kraftstofftank eindringt.

Den Tankdeckel abnehmen, und den Tank mit dem empfohlenen Benzin füllen. Den Kraftstofftank nicht ganz füllen. Den Tank bis etwa 35 mm unter der Oberkante des Kraftstoffeinfüllstutzens füllen, um Platz für eine eventuelle Ausdehnung des Kraftstoffs zu lassen. Nach dem Tanken sicherstellen, dass der Tankdeckel richtig und sicher geschlossen ist.



Betanken wird von der rechten Seite (Kraftstofftankseite) der Schneefräse aus durchgeführt.



▲ WARNUNG

- **Kraftstoff ist äußerst leicht entflammbar und unter bestimmten Bedingungen explosiv.**
- **Nur in gut belüfteter Umgebung bei abgestelltem Motor auftanken. Beim Auftanken des Motors oder an Orten, wo Benzin gelagert wird, nicht rauchen und offene Flammen oder Funken fernhalten.**
- **Befüllen Sie niemals Behälter in einem Fahrzeug oder auf der Ladefläche eines Lastwagens oder Anhängers mit einer Kunststoffabdeckung. Stellen Sie die Behälter vor dem Befüllen immer auf den Boden in einer sicheren Entfernung zu Ihrem Fahrzeug. Wenn möglich, laden Sie die Schneefräse aus dem Lkw oder vom Anhänger und betanken Sie sie auf dem Boden. Wenn dies nicht möglich ist, betanken Sie die Schneefräse auf einem Anhänger mit einem tragbaren Behälter und nicht an einer Zapfsäule. Halten Sie die Zapfpistole immer in Kontakt mit dem Rand des Kraftstofftanks oder der Behälteröffnung, bis der Tankvorgang abgeschlossen ist. Verwenden Sie nicht die Verriegelungsvorrichtung der Zapfpistole.**
- **Achten Sie darauf, keinen Kraftstoff beim Befüllen zu verschütten. Verschütteter Kraftstoff oder Kraftstoffdämpfe können sich entzünden. Wenn Kraftstoff verschüttet wird, stellen Sie sicher, dass der Bereich trocken ist, bevor Sie den Motor starten. Wenn Kraftstoff auf die Kleidung gelangt, wechseln Sie die Kleidung umgehend.**
- **Vermeiden Sie einen wiederholten oder verlängerten Hautkontakt oder das Einatmen von Dämpfen.**
- **AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.**

VORSICHT:

Von Benzinersatzmitteln wird abgeraten, da sie die Kraftstoffsystembauteile beschädigen können.

HINWEIS:

Einflussfaktoren wie Lichteinstrahlung, Umgebungstemperatur und Lagerzeit können die Beschaffenheit des Benzins verändern.

In krassen Fällen kann Benzin schon innerhalb von 30 Tagen unbrauchbar werden.

Durch Gebrauch verunreinigten Benzins kann ein ernsthafter Motorschaden verursacht werden (Vergaserverstopfung, Ventilklemmen usw.).

Schäden, die sich auf den Gebrauch minderwertigen Benzins zurückführen lassen, sind von der Garantie nicht abgedeckt.

Um derartige Schäden zu vermeiden, sollten Sie sich unbedingt an folgende Empfehlungen halten:

- Nur das vorgeschriebene Benzin verwenden (siehe Seite 32).
- Frisches und sauberes Benzin verwenden.
- Benzin sollte in einem zugelassenen Kraftstoffbehälter aufbewahrt werden, um eine Qualitätsminderung hinauszuzögern.
- Wenn eine längere Außerbetriebsetzung (länger als 30 Tage) geplant ist, Kraftstofftank und Vergaser entleeren (siehe Seite 90).

ALKOHOLHALTIGES BENZIN

Falls Sie sich für die Verwendung von alkoholhaltigem Benzin (Gasohol) entscheiden, vergewissern Sie sich, dass seine Oktanzahl mindestens so hoch ist wie die von Honda für bleifreies Benzin empfohlene. Es gibt zwei Arten von "Gasohol": die eine enthält Äthanol und die andere Methanol. Verwenden Sie kein Gasohol, das mehr als 10 % Äthanol enthält. Verwenden Sie kein Benzin mit einem Methanolanteil von mehr als 5 % (Methyl- oder Holzalkohol), das auch keine Lösungs- und Rostschutzmittel für Methanol enthält.

HINWEIS:

- Kraftstoffsystemschäden und Motorleistungsstörungen, die sich auf den Gebrauch von Benzin mit einem höheren Alkoholgehalt zurückführen lassen, sind von der Garantie nicht abgedeckt.
- Bevor Sie Benzin bei einer Ihnen unbekannten Tankstelle kaufen, sollten Sie zunächst feststellen, ob das Benzin Alkohol enthält, und wenn ja, welchen Typ und zu welchem Prozentsatz.

Wenn Sie bei der Verwendung eines bestimmten Benzins unerwünschte Betriebssymptome bemerken, sollten Sie zu einer Benzinsorte wechseln, die weniger als die empfohlene Menge an Alkohol enthält.

Motoröl

Überprüfung:

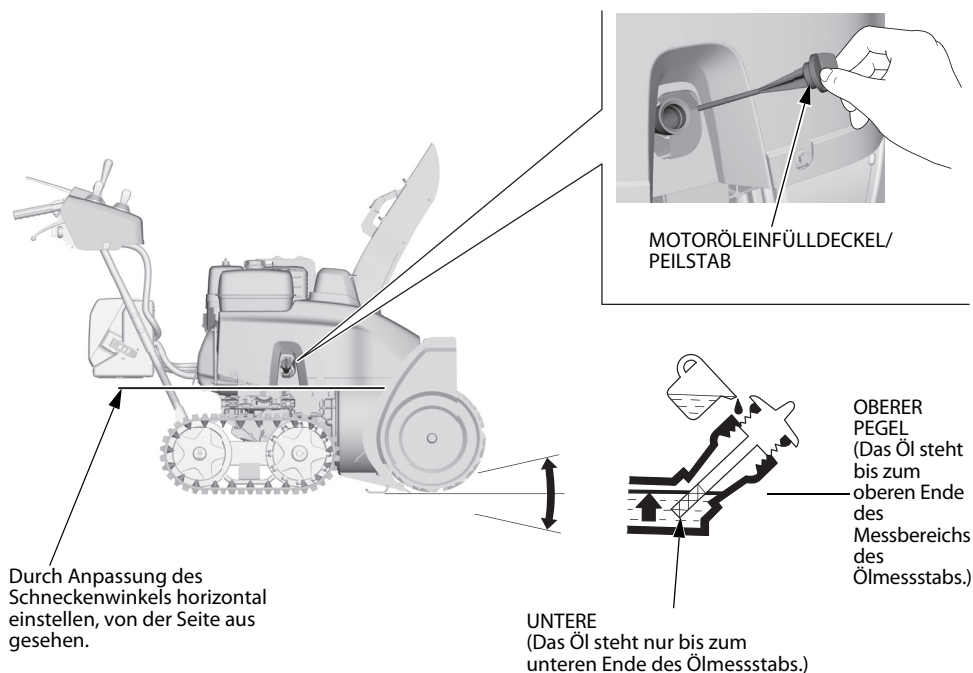
Den Motorölstand bei gestopptem und waagrecht stehendem Motor prüfen.

1. Stellen Sie die Schneefräse so ein, dass die Unterseite der Motorabdeckung von der Seite aus gesehen horizontal liegt, indem Sie den Schneckenwinkel einstellen.
2. Den Motoröleinfüllverschluss/Messstab abnehmen und sauber wischen.
3. Den Ölmesstab in den Einfüllstutzen einführen und wieder herausziehen, ohne ihn einzuschrauben. Den Ölstand mit dem Ölmesstab ermitteln.
4. Bei niedrigem Ölstand empfohlenes Öl bis zur oberen Grenzmarke nachfüllen.
5. Den Motoröleinfüllverschluss/Messstab wieder ordnungsgemäß anbringen.

Nachfüllen:

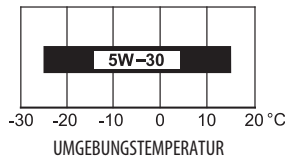
Wenn der Füllstand niedrig ist, füllen Sie das empfohlene Öl bis zur oberen Grenzmarkierung am Ölmesstab nach.

Das Öl wechseln, wenn es übermäßig verschmutzt oder verfärbt ist. (Informationen zum Motorölwechsel finden Sie auf Seite 75.)



Empfohlenes Öl

Verwenden Sie ein Motoröl für Viertaktmotoren, das die Anforderungen für API-Serviceklasse SE oder höher (bzw. gleichwertig) erfüllt oder überschreitet. Prüfen Sie stets das API-Service-Etikett am Ölbehälter, um sicherzugehen, dass es die Buchstaben SE oder die einer höheren Klasse (bzw. gleichwertig) enthält.



SAE 5W-30 empfiehlt sich für allgemeinen Gebrauch.

Zur Aufrechterhaltung der Leistungsfähigkeit des Abgasreinigungssystems erforderliche Schmierölspezifikationen: Originalöl von Honda.

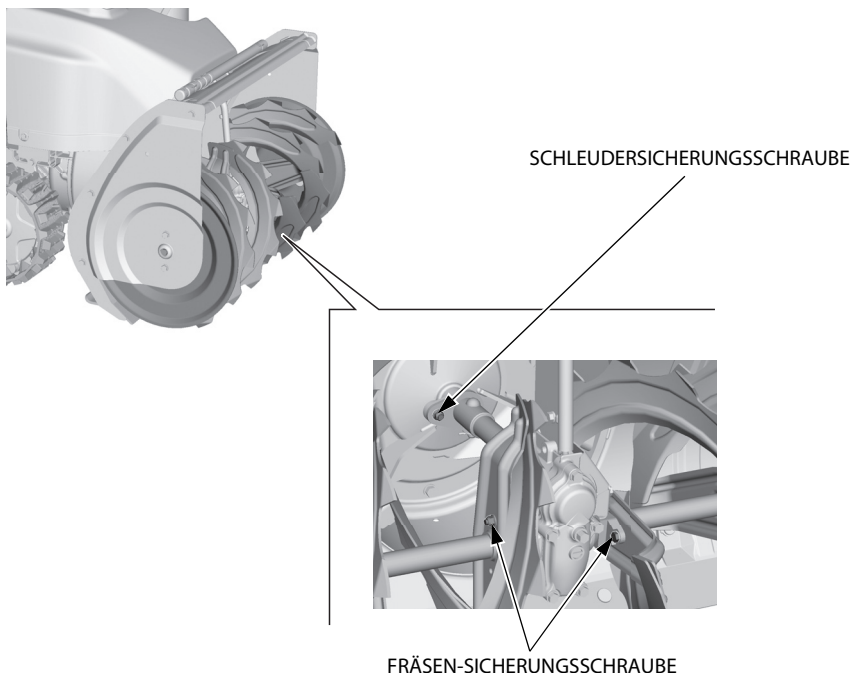
VORSICHT:

- **Das Motoröl hat einen großen Einfluss auf Leistung und Nutzungsdauer des Motors. Nicht detergenten Ölsorten und Zweitakt-Motoröle sind wegen unzureichender Schmiereigenschaften nicht zu empfehlen.**
- **Das Betreiben des Motors mit zu wenig Öl kann zu einem schweren Motorschaden führen.**

Den Motoröleinfüllverschluss/Messstab sicher anziehen.

Fräsen- und Schleuderschrauben

Fräse und Schleuder auf lockere und gebrochene Schrauben überprüfen. Gebrochene Schrauben durch neue ersetzen (siehe Seite 79).



⚠ WARNUNG

- **Vor einer Überprüfung der Fräse und der Schleuder den Motor stoppen und den Motorschalterschlüssel abziehen, um einen versehentlichen Start des Motors zu vermeiden.**
- **Tragen Sie bei der Prüfung der rotierenden Teile mit den Händen Schutzhandschuhe. Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.**

⚠ WARNUNG

Bevor Sie diese Ausrüstung in Betrieb nehmen, sollten Sie die SICHERHEITSANWEISUNGEN auf Seite 3 bis 8 gelesen und verstanden haben.

Der Wirkungsgrad der Schneeräumarbeit hängt in hohem Maße von der Beschaffenheit (trocken, nass usw.) des Schnees ab. Kufen- und Schaberposition sowie Fräsengehäusehöhe bedarfsgemäß für optimales Schneeräumen einstellen.

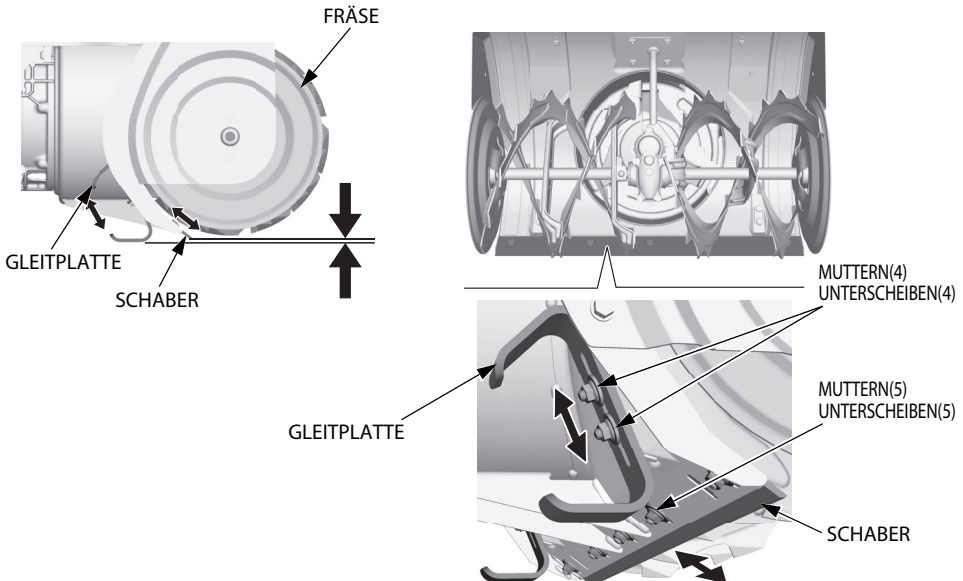
Kufe und Schaber

Die Kufe so einstellen, dass für die vorherrschenden Arbeitsbedingungen eine optimale Bodenfreiheit des Fräsengehäuses erhalten wird.

⚠ WARNUNG

Um einen versehentlichen Start zu vermeiden, den Motorschalter auf AUS stellen und den Schlüssel vom Motorschalter abziehen.

1. Das Fräsengehäuse waagrecht halten, und die Fräse durch Betätigen des Fräsensteuerschalters auf den Boden absenken.
2. Den Motorschalter auf AUS stellen und den Schlüssel vom Motorschalter abziehen.
3. Lösen Sie die Muttern und stellen Sie die Kufen- und Schaberhöhe entsprechend der Oberflächenbedingungen der Räumbahn ein, auf der Sie den Schnee räumen möchten (siehe Seiten 40 und 41).

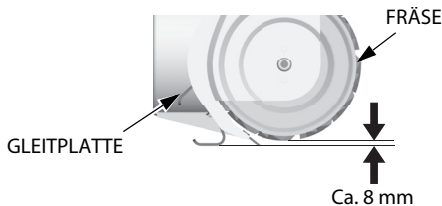


HINWEIS:

- Die Kufen auf beiden Seiten gleich einstellen.
Bringen Sie die Unterlegscheibe wie in der Abbildung gezeigt an, so dass die gesamte Oberfläche der Unterlegscheibe in Kontakt mit dem Fräsengehäuse ist.
- Nach der Einstellung sich vergewissern, dass die Kufen- und Schaberschrauben wieder gut festgezogen sind.
- Verwenden Sie die Schneefräse nicht auf holprigen oder unebenen Flächen, wenn die Fräsenbodenfreiheit für harten Schnee oder harten Boden eingestellt ist, da dies zu schwerer Beschädigung des Schneeschleudermechanismus führen kann.

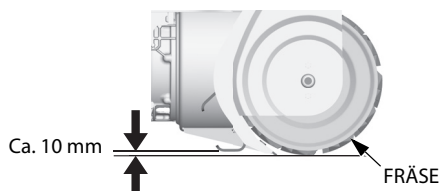
● Kufen- und Schabereinstellung in den folgenden Fällen durchführen

- Wenn die Fräse bei Drehung mit dem Untergrund in Berührung kommt:
- Schneeräumen auf einer mit Kies bedeckten Straße:
Die Fräse vom Boden abheben und die Kufe in etwa 8 mm von der Fräse entfernt sichern.
Schnee nicht vollständig vom Untergrund räumen. Etwas auf dem Boden übrig lassen, damit Kies und andere Fremdkörper nicht in die Fräse gelangen können.

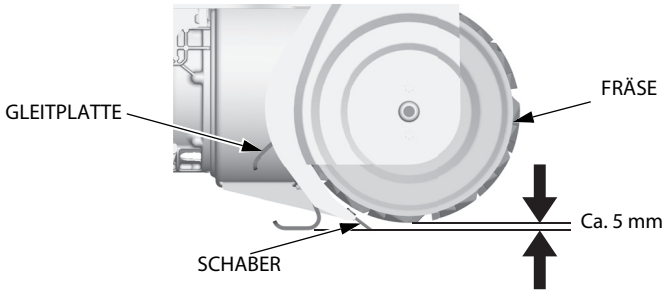


- Lockern von verhärtetem, von einem Dach gefallenem Schnee:
- Wenn der Schnee so hart ist, dass die Schneefräse statt sich in den Schnee einzuarbeiten über den Schnee fährt:
Während die Fräse mit dem Untergrund in Berührung ist, die Kufenstellung in etwa 10 mm vom Boden sichern.

Bitte beachten, dass Straßenoberflächen beschädigt und Gegenstände aus der Fräse geschleudert werden können, wenn diese mit dem Boden in Berührung kommt. Für Betrieb der Schneefräse unter normalen Bedingungen die ursprüngliche Kufen-/Schaberstellung herstellen.



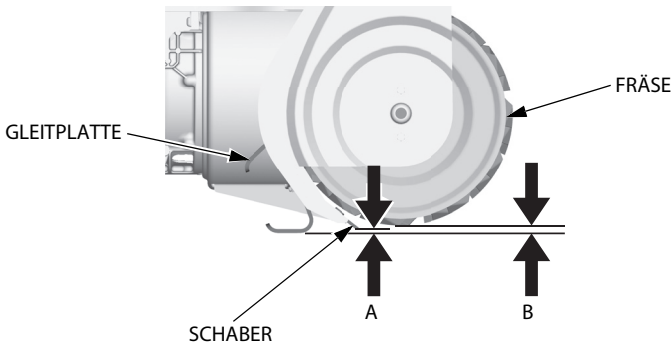
- Um den Schnee sauberer zu räumen:
Kufenkontakt mit dem Untergrund herstellen, wobei die Fräse etwa 5 mm vom Boden abgehoben ist. Die Kufe in dieser Stellung sichern.
Den Schaber in Bodenkontakt bringen und sichern.



Vom Werk voreingestellter Abstand:

Am Schaber (A): 2 – 4 mm

An der Fräse (B): 4 – 8 mm



Andere Überprüfungen

1. Kufe und Schaber überprüfen (siehe Seite 39).
2. Alle Muttern, Schrauben und anderen Befestigungsteile auf einwandfreien Sitz überprüfen.
3. Jedes Teil auf Funktionstüchtigkeit überprüfen.
4. Sicherstellen, dass die Anzeigen richtig funktionieren.
5. Die ganze Maschine auf sonstige Mängel überprüfen, die bei einem früheren Einsatz verursacht worden sein könnten.

6. ANLASSEN DES MOTORS

⚠ WARNUNG

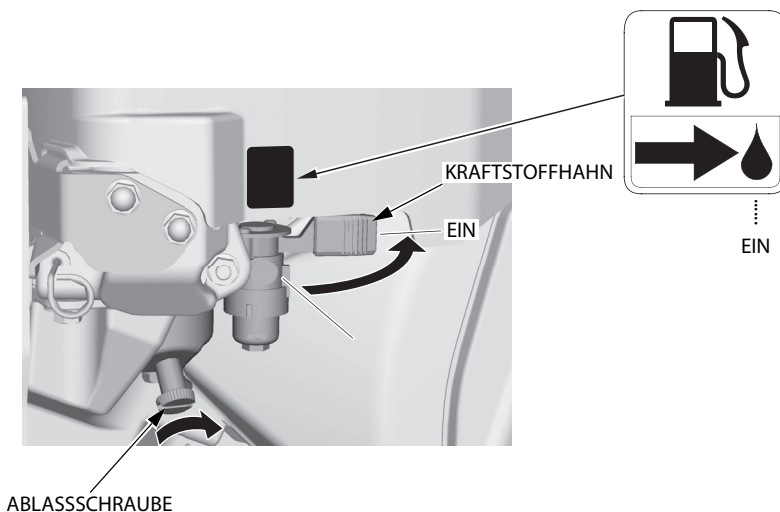
- Den Motor niemals in einem geschlossenen Raum oder engen Räumlichkeiten laufen lassen. Die Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid, das bei Einatmung Bewusstlosigkeit verursachen und zum Tod führen kann.
- Den Motor bei auf festem, ebenem Untergrund stehender Schneefräse starten.

VORSICHT

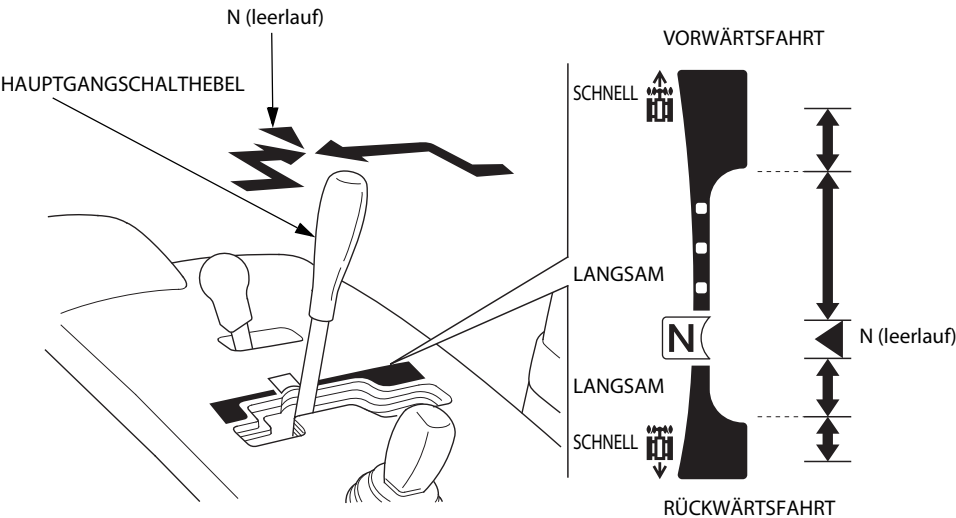
- Zum Starten und Stoppen von Motor und Schneefräse an einer Schräge den Hauptschalthebel unbedingt bei losgelassenem Antriebskupplungshebel auf N (Leerlauf) stellen.

1. Den Kraftstoffhahnhebel auf EIN stellen.

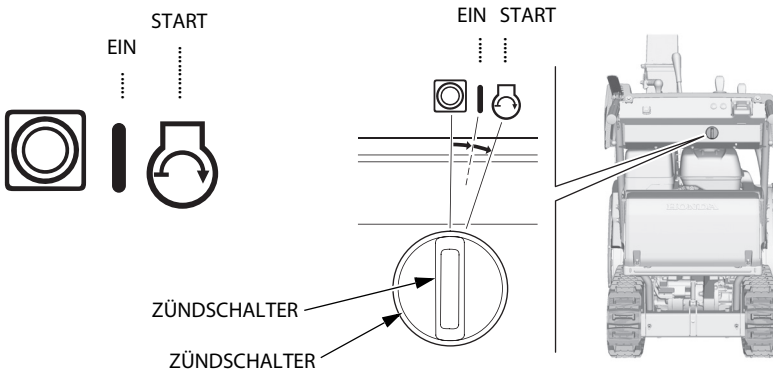
Vergewissern Sie sich, dass der Ablassknopf einwandfrei angezogen ist.



2. Den Hauptschalthebel auf N (Leerlauf) stellen.

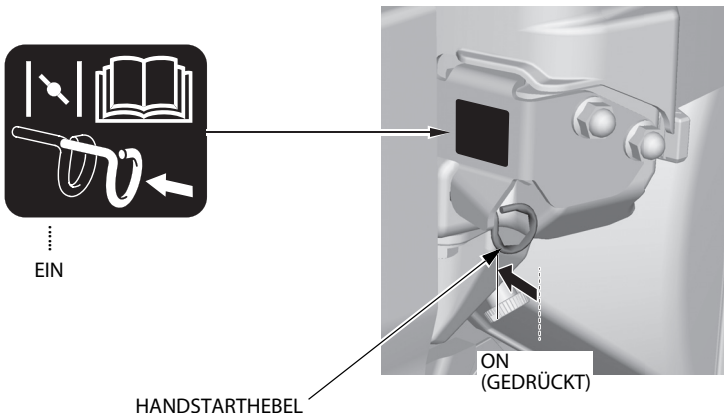


3. Den Motorschalter zur Position START drehen, und den Schalter loslassen, sobald der Motor angesprungen ist. Der Schalter kehrt automatisch zur Stellung EIN zurück.

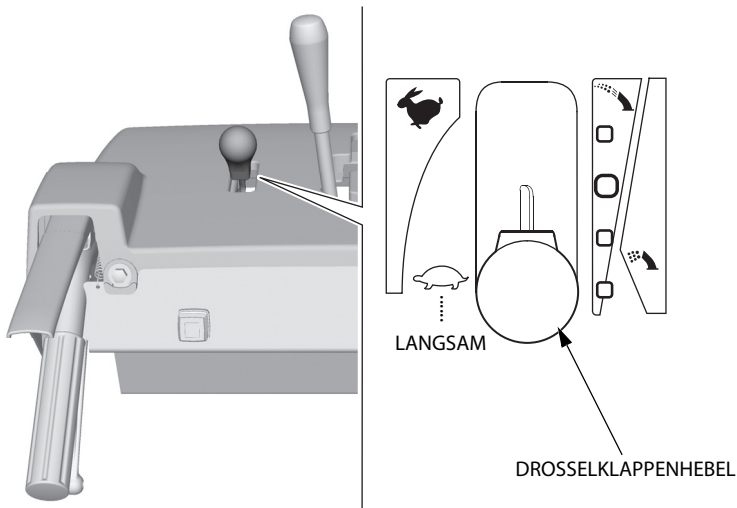


VORSICHT:

- **Wenn der Motor nicht innerhalb von 5 Sekunden nach dem Durchkurbeln des Anlassers anspringt, etwa 10 Sekunden warten, dann erst einen erneuten Startversuch unternehmen.**
- Der Anlasser dreht sich nicht, wenn der Fräsenkupplungsschalter oder der Antriebskupplungshebel betätigt wird (Motorstartverriegelung).
- Diese Schneefräse ist mit einer Choke-Automatik ausgestattet. Bei Vorhandensein von Fremdstoffen (Eis usw.) ist korrektes Funktionieren jedoch nicht gewährleistet.
- Wenn der Motor nach 5 Startversuchen nicht anspringt, den Handstarthebel einmal drücken und loslassen, dann den Motor zu starten versuchen.
- Wenn der Motor immer noch nicht anspringt, den Handstarthebel drücken und gedrückt halten, während ein neuer Startversuch unternommen wird.



-
4. Nach Start des Motors sicherstellen, dass sich die Motordrehzahl stabilisiert. Den Gashebel allmählich auf **LANGSAM** stellen, und den Motor bis zum Erreichen der normalen Betriebstemperatur warmlaufen lassen.



Vergasermodifikation für Betrieb in großer Höhenlage

In großen Höhenlagen ist das Standard-Kraftstoff-/Luftgemisch des Vergasers zu fett. Die Leistung nimmt ab, der Kraftstoffverbrauch hingegen zu. Ein sehr fettes Gemisch führt auch zu einer Verschmutzung der Zündkerze und zu Startproblemen. Längerzeitiger Betrieb in einer Höhenlage, die nicht in den Bereich fällt, für den dieser Motor als geeignet befunden worden ist, kann erhöhte Emissionswerte zur Folge haben.

Bei Betrieb in großer Höhenlage kann die Motorleistung durch entsprechende Vergasermodifikationen verbessert werden. Wenn die Schneefräse stets in Höhenlagen von über 610 Metern betrieben wird, lassen Sie diese Vergasermodifikationen von einem Wartungshändler vornehmen. Wenn der Motor in großen Höhenlagen mit den entsprechenden Vergasermodifikationen betrieben wird, erfüllt er während seiner gesamten Lebensdauer jede Emissionsnorm.

Selbst bei Vergasermodifikation nimmt die Motorleistung pro 300 m Höhenzunahme um etwa 3,5 % ab. Wenn keine Vergasereinstellung durchgeführt wird, ist der Leistungsverlust noch gravierender.

VORSICHT:

Wenn der Vergaser für einen Betrieb in großer Höhenlage modifiziert wurde, wird bei Betrieb in niedrigeren Lagen ein zu mageres Gemisch aufbereitet. Betrieb mit einem modifizierten Vergaser in kleineren Höhenlagen als 610 Meter kann zu Motorheilauf und schweren Motorschäden führen. Für Gebrauch in niedrigeren Höhen lassen Sie den Vergaser von Ihrem Händler auf die ursprünglichen Werksspezifikationen zurückstellen.

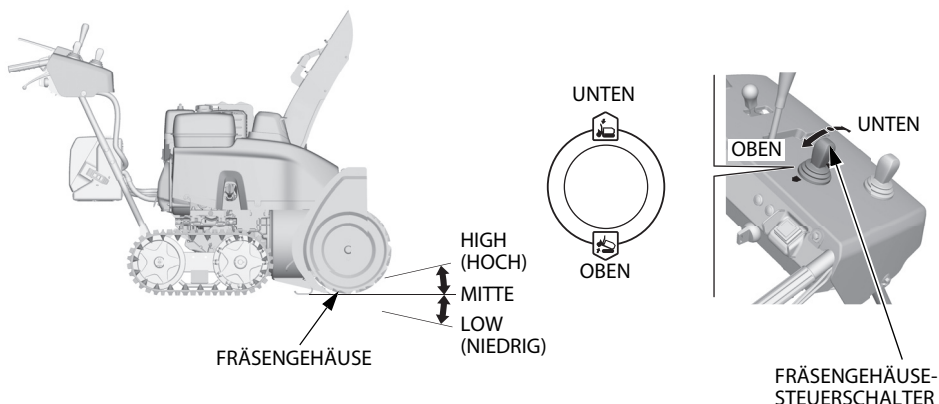
Fräsengehäusehöhe

1. Den Fräsengehäusesteuerschalter hin- und herbewegen.
Die Fräsengehäusehöhe kann stufenlos eingestellt werden.
Zum Anheben: Den Fräsengehäusesteuerschalter auf AUF ziehen.
Zum Absenken: Den Fräsengehäusesteuerschalter zu AB drücken.
2. Den Fräsengehäusesteuerschalter loslassen, und das Fräsengehäuse wird in der entsprechenden Stellung gesichert.

HOCH: Diese Stellung zum stufenweisen Schneeräumen sowie für Verfahren der Schneefräse verwenden. (Wenn der ICS-Schalter auf EIN steht, verwenden Sie diese Position, wenn Sie die Schneefräse rückwärtsfahren.)

MITTEL: Stellung für normales Räumen. (Diese Stellung für normales Schneeräumen verwenden.)

NIEDRIG: Stellung zum Räumen von verhärtetem Schnee. (Diese Stellung verwenden, wenn der zu räumende Schnee verhärtet ist und sich die Fräse nicht richtig in den Schnee einarbeiten kann.)



VORSICHT:

Die Stellung NIEDRIG (für verhärteten Schnee) nur zum Räumen von verhärtetem Schnee verwenden. Zum Räumen weichen Schnees und zum Räumen von Schnee auf einer unebenen Straße das Fräsengehäuse nicht in diese Stellung bringen. Anderenfalls können Straßenoberflächen beschädigt und Gegenstände aus der Fräse geschleudert werden; dies ist sehr gefährlich. Außerdem kann das Schneeräumaggregat stark in Mitleidenschaft gezogen werden.

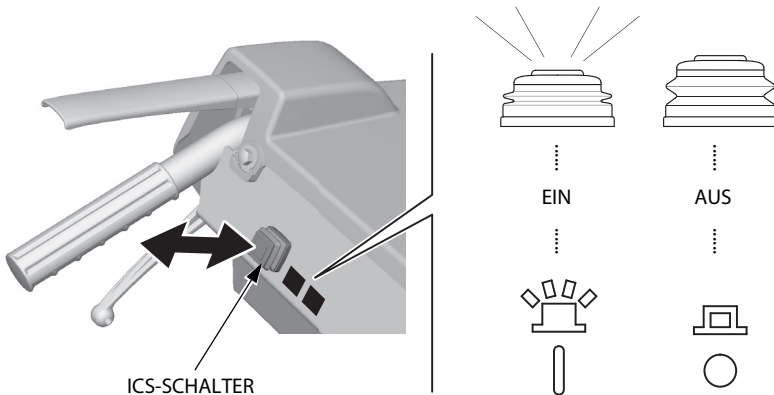
HINWEIS:

- Wenn der ICS-Schalter auf EIN eingestellt ist, hebt sich das Fräsengehäuse automatisch an, während das Gerät rückwärts fährt.
- Wenn Sie die automatische Bewegung des Fräsengehäuses anhalten möchten, schalten Sie den ICS-Schalter aus.
- Um die automatische Bewegung des Fräsengehäuses zu stoppen, den Steuerschalter einmal in die der Bewegung entgegengesetzte Richtung schieben.
- Häufige Betätigung des Fräsengehäusesteuerschalters führt zu einer Aktivierung der Schutzfunktion, sodass das Schneeräumaggregat der Schneefräse nicht eingestellt werden kann. Mit der Betätigung des Fräsengehäusesteuerschalters aufhören, einige Sekunden warten, und den Schalter erst dann wieder betätigen.

Betrieb

1. Den Motor starten (siehe Seite 42 bis 45).
2. Den Schneeräumarbeitsmodus wählen.
 - 1. Sicherstellen, dass der Hauptschalthebel auf N (Leerlauf) gestellt ist.
 - 2. Wählen Sie den geeigneten Arbeitsmodus zum Schneeräumen aus, indem Sie den ICS-Schalter entweder in die Position EIN oder AUS stellen.

Es sei darauf hingewiesen, dass Betrieb und Leistung der Schneefräse vom gewählten Arbeitsmodus abhängen. Den geeigneten Arbeitsmodus für die jeweilige Anwendung wählen (siehe Seite 21 bezüglich Eigenschaften jeder Betriebsart).



Tipps zur Wahl des Arbeitsmodus:

EIN-Modus: siehe Seite 21.

- 1) Wünscht automatische Einstellung der Fahrgeschwindigkeit entsprechend der Arbeitslast während des Schneeräumens.
- 2) Möchte die Entfernung des Schneewurfs stabilisieren.
- 3) Möchte die Schneeräumarbeit in der kürzest möglichen Zeit durchführen.

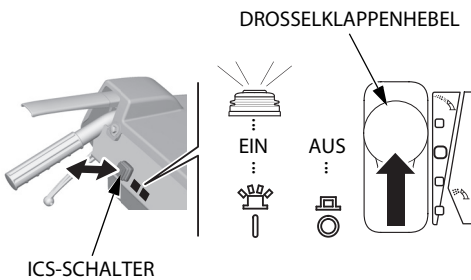
AUS-Modus: siehe Seite 21.

Möchte die Schalter wunschgemäß einsetzen können.

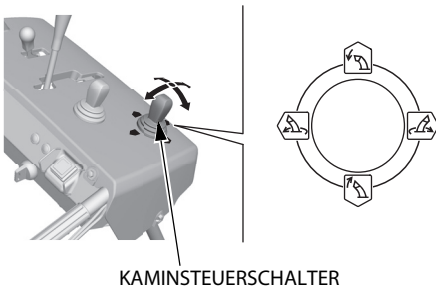
3a. Räumung im Modus EIN

Wenn der ICS-Schalter auf EIN steht, können Sie die Motordrehzahl und die Schneewurfweite einstellen. Die Motordrehzahl, die bestimmt, wie schnell der Schnee aufgenommen und wie weit er geworfen wird, mit dem Gashebel einstellen. Die Schneewurfhöhe und -richtung mit dem Schneeauswurfrutschenregler einstellen.

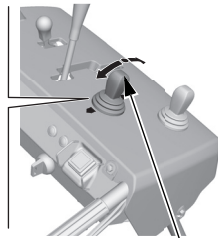
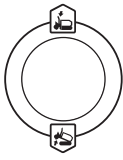
- Beachten Sie, dass der Gashebel nur funktioniert, wenn sich die Fräse dreht und die Schneefräse vorwärts fährt. Bei EIN-Modus wird die Motordrehzahl automatisch beibehalten (siehe Seite 22).



- 1) Den Gashebel auf die dritte Position von unten stellen.

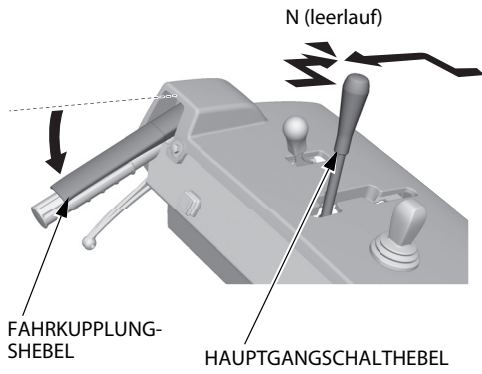


- 2) Den Schneeauswurfrutschenregler betätigen, um die Richtung und den Winkel des Schneewurfs einzustellen (siehe Seite 26).



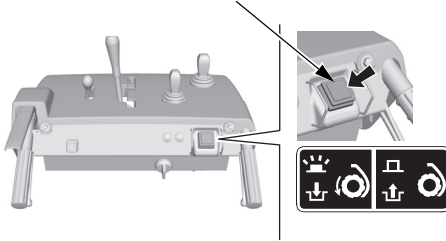
FRÄSENGEHÄUSE-
STEUERSCHALTER

- 3) Den Fräsengehäusesteuerschalter betätigen, um die Fräse parallel zur Fahrbahn einzustellen (siehe Seite 47 und 48).



- 4) Sicherstellen, dass der Hauptschalthebel auf N (Leerlauf) gestellt ist, und den Antriebskupplungshebel ziehen.

FRÄSENKUPPLUNGSSCHALTER

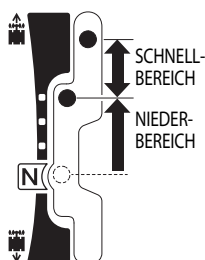
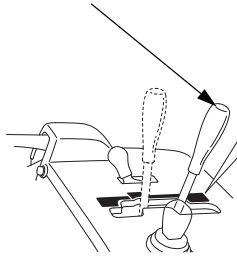


- 5) Den Fräsenkupplungsschalter drücken, um Fräse und Schleuder zu aktivieren (siehe Seite 24).

⚠ WARNUNG

Wenn der Antriebskupplungshebel und der Fräsenkupplungsschalter betätigt werden, beginnen die Fräse und die Schleuder zu drehen. Vor Betätigung des Hebels und Schalters auf Sicherheit der Betriebsumgebung prüfen.

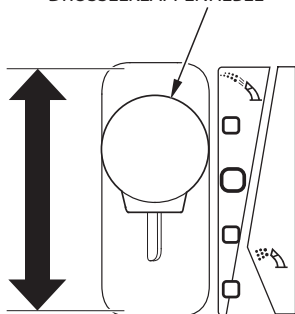
HAUPTGANGSCHALTHEBEL



6) Den Hauptschalthebel langsam ganz zum Ende des Vorwärts-Langsambereichs führen, und die Schneeräumarbeit aufnehmen.

- Wenn die Fräse auf dem Untergrund aufschlägt oder sich zu einer Seite neigt, die Fräsengehäusestellung durch Betätigen des Fräsengehäusesteuerschalters korrigieren.
- Wenn es sich nur um geringe Schneemengen oder leichten Schnee handelt, den Hauptschalthebel auf den Schnellbereich stellen. Die Betriebsgeschwindigkeit lässt sich erforderlichenfalls durch kleinere Verstellungen des Hauptschalthebels stabilisieren.

DROSSELKLAPPENHEBEL

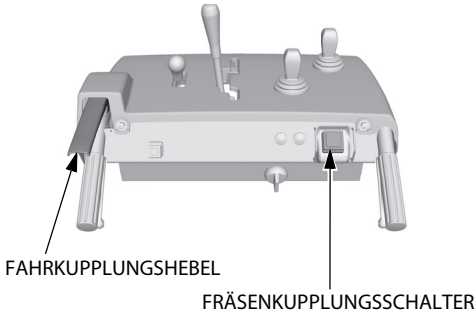


7) Nach Stabilisierung der Betriebsgeschwindigkeit die Schneewurfweite einstellen, indem der Gashebel bedarfsgemäß betätigt wird.

- Wenn die Schneewurfweite vergrößert wird, nimmt die Fahrgeschwindigkeit ab; wenn die Schneewurfweite verkleinert wird, nimmt die Fahrgeschwindigkeit zu. Die Schneewurfweite einstellen, indem der Gashebel bedarfsgemäß betätigt wird.

Drosselklappenhebel		Motordrehzahl	Schneewurfweite	Schneemenge*
Hoher Drehzahlbereich ↕ Niedriger Drehzahlbereich	4.	Schnell ↕ Langsam	Lang ↕ Kurz	Klein
	3.			↕ Groß
	2.			
	1.			Klein

*Für die Schneeräummenge liefert die 2. Stufe den größten Einstellwert.



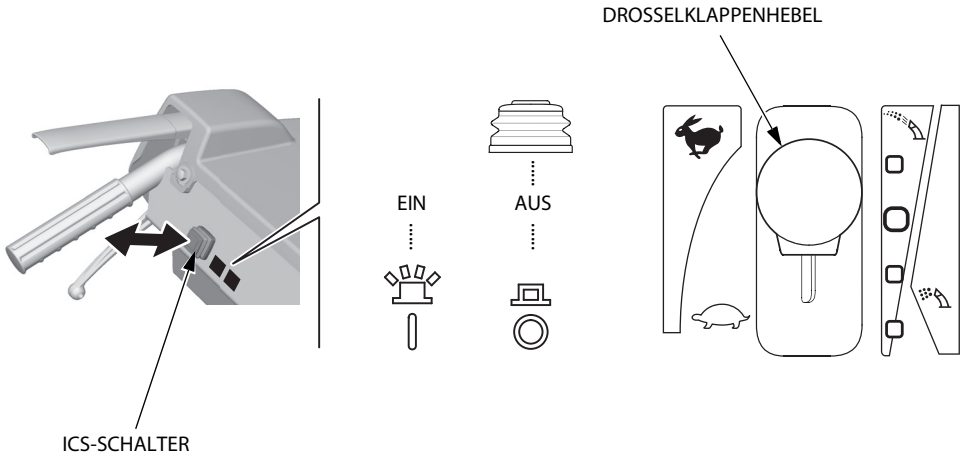
- 8) Wenn der Antriebskupplungshebel losgelassen wird, geht die Fräsenkupplungsschalteranzeige (grün) aus, Fräse und Schleuder hören zu drehen auf, und die Schneefräse kommt zum Stillstand.

Um zu einer anderen Stelle zu fahren oder die Richtung zu ändern, den Antriebskupplungshebel betätigen. Den Antriebskupplungshebel kurz loslassen und dann erneut ziehen.

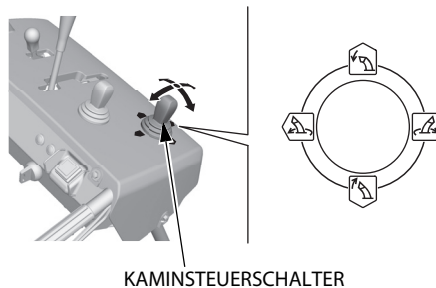
3b. Räumung im Modus AUS

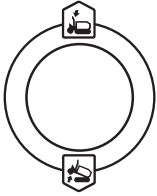
Wenn der ICS-Schalter auf AUS eingestellt ist, erfolgt keine automatische Steuerung. Motordrehzahl und Arbeitsgeschwindigkeit können durch Auswahl der Position AUS frei eingestellt werden.

1) Den Gashebel auf die dritte Position von unten stellen.

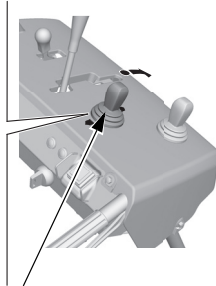


2) Den Schneeauswurfrutschenregler betätigen, um die Richtung und den Winkel des Schneewurfs einzustellen (siehe Seite 26).





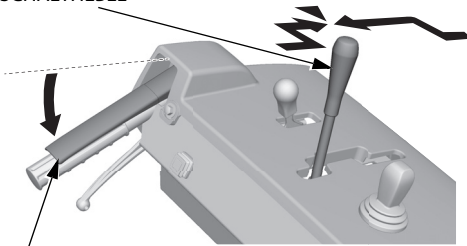
FRÄSENGEHÄUSESTEUERSCHALTER



- 3) Den Fräsengehäusestellerschalter betätigen, um die Fräse parallel zur Fahrbahn einzustellen (siehe Seite 47 und 48).

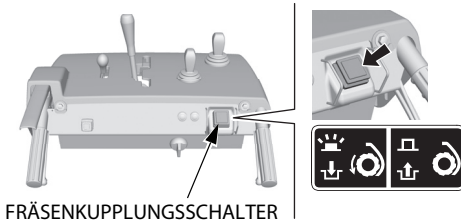
HAUPTGANG-SCHALTHEBEL

N (leerlauf)



FAHRKUPPLUNGSHEBEL

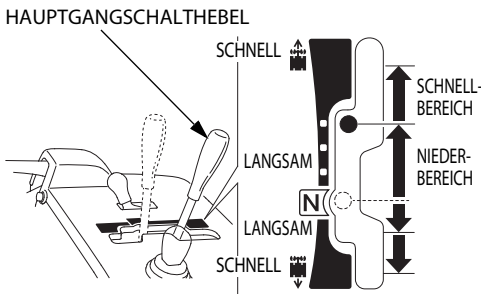
- 4) Sicherstellen, dass der Hauptschalthebel auf N (Leerlauf) gestellt ist, und den Antriebskupplungshebel ziehen.



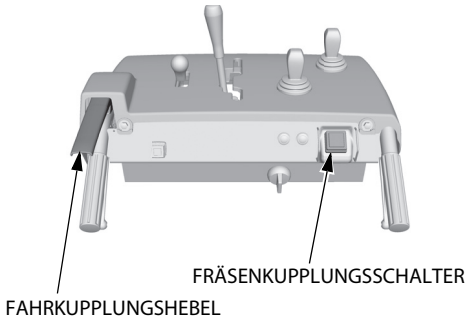
- 5) Den Fräsenkupplungsschalter drücken, um Fräse und Schleuder zu aktivieren (siehe Seite 24).

⚠ WARNUNG

Wenn der Antriebskupplungshebel und der Fräsenkupplungsschalter betätigt werden, beginnen die Fräse und die Schleuder zu drehen. Vor Betätigung des Hebels und Schalters auf Sicherheit der Betriebsumgebung prüfen.



- 6) Die Betriebsgeschwindigkeit durch Verstellen des Hauptschalthebels innerhalb des Niedergeschwindigkeitsbereichs der Menge und der Beschaffenheit des Schnees entsprechend regulieren, und den Schneeräumbetrieb aufnehmen.
- Auch während des Schneeräumens kann die Betriebsgeschwindigkeit bedarfsgemäß je nach Menge und Beschaffenheit des Schnees mithilfe des Hauptschalthebels eingestellt werden.
 - Wenn es sich nur um geringe Schneemengen oder leichten Schnee handelt, den Hauptschalthebel auf den Schnellbereich stellen. Die Betriebsgeschwindigkeit lässt sich erforderlichenfalls durch kleinere Verstellungen des Hauptschalthebels stabilisieren.



- 7) Wenn der Antriebskupplungshebel losgelassen wird, geht die Fräsenkupplungsschalteranzeige (grün) aus, Fräse und Schleuder hören zu drehen auf, und die Schneefräse kommt zum Stillstand.

Um zu einer anderen Stelle zu fahren oder die Richtung zu ändern, den Antriebskupplungshebel betätigen. Den Antriebskupplungshebel kurz loslassen und dann erneut ziehen.

Wenden der Schneefräse

Durch Ziehen des rechten oder linken Lenkhebels kann die Fahrtrichtung während der Fahrt geändert werden. Je nach Hauptschalthebel-Stellung und Lenkhebel-Ziehdruck kann die Schneefräse entweder auf der Stelle oder normal gewendet werden.

Linkswendung: Lenkhebel (links) ziehen.

Rechtswendung: Lenkhebel (rechts) ziehen.

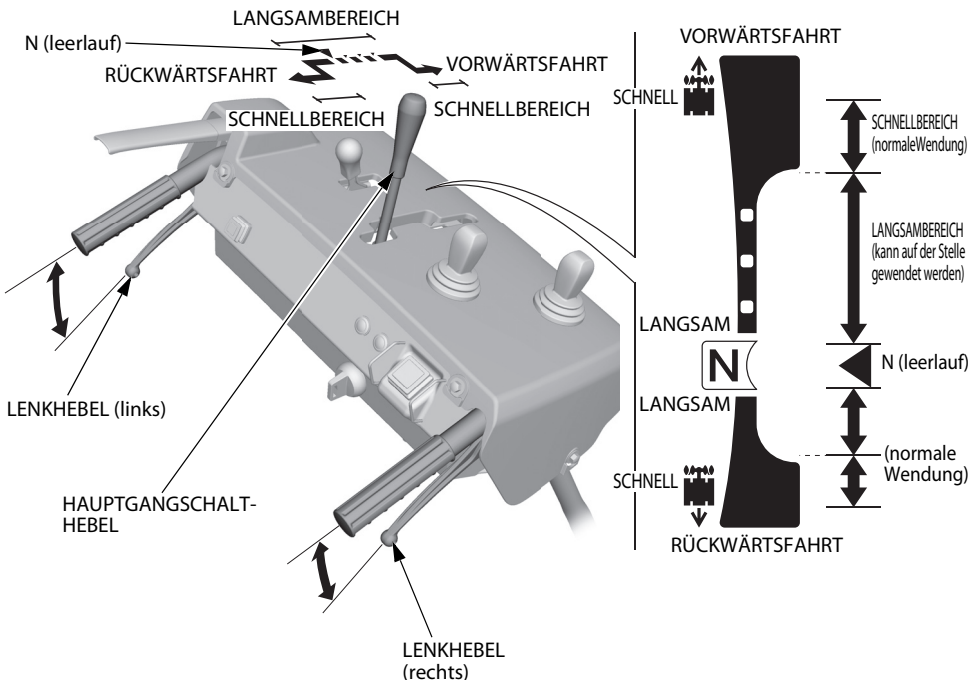
● Normale Wendung

Weite Wendung: Einen Lenkhebel leicht ziehen.

Enge Wendung: Einen Lenkhebel ganz ziehen.

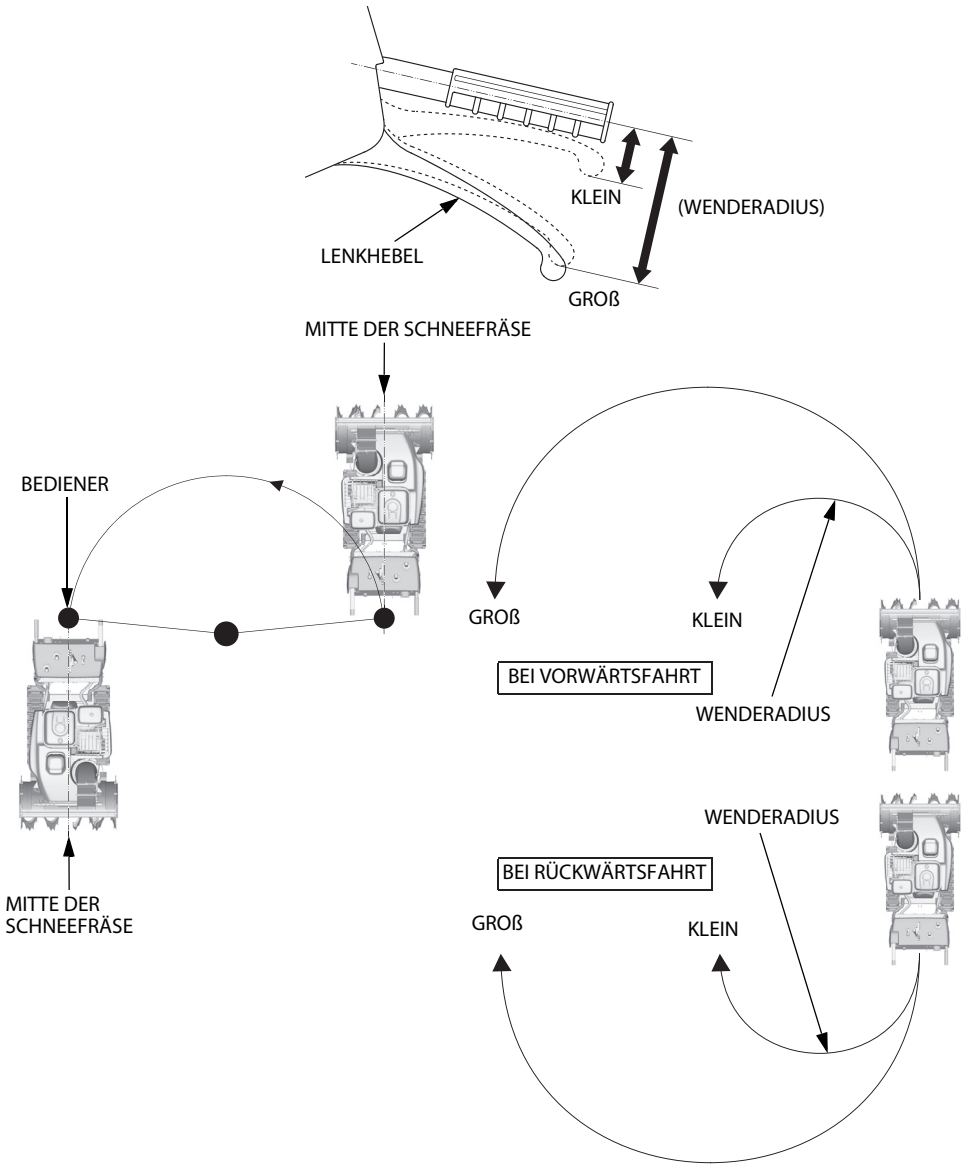
● Wenden auf der Stelle

Bei Vorwärtsfahrt im Langsambereich den Lenkhebel auf der Seite, zu der gewendet werden soll, ganz ziehen, und die Schneefräse dreht auf der Stelle. Diese Funktion erleichtert Wendemanöver an beengten Stellen, zum Beispiel beim Ein- und Ausparken.



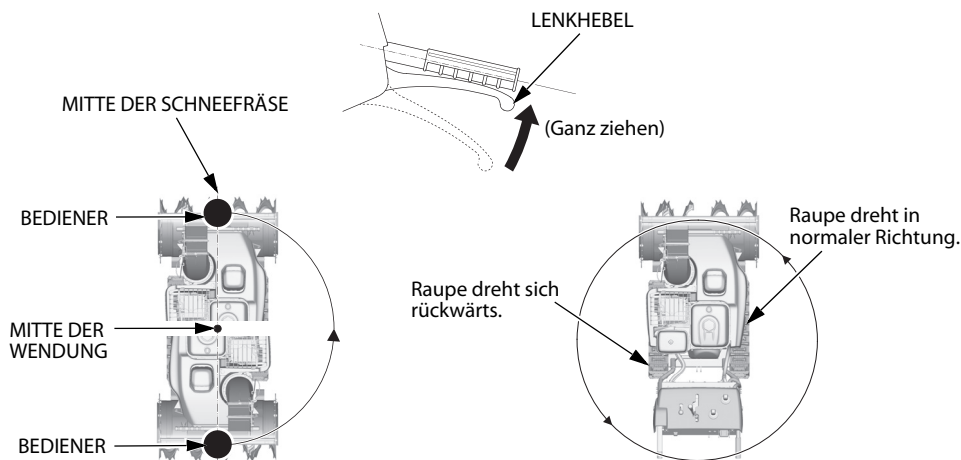
Beispiel: Linkswendung (Rechtswendung spiegelbildlich zu den Abbildungen)

●Normale Wendung (Linker Lenkhebel halb gezogen)



●Wenden auf der Stelle (Lenkhebel ganz gezogen)

Die Kette auf der Seite, zu der gewendet wird, dreht sich rückwärts, sodass die Schneefräse auf der Stelle wenden kann.



Antriebsmotorsteuerung-Schutzsystem

Diese Schneefräse wird durch Elektromotorleistung angetrieben. Wenn der Motor je nach Betriebsbedingungen der Schneefräse einer übermäßigen Last ausgesetzt wird, bringt die Schutzschaltung die Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) zum 3-maligen Blinken und stoppt die Schneefräse unter Umständen.

Wenn dieses Symptom auftritt, lassen Sie den Antriebskupplungshebel los und unterbrechen Sie die Arbeiten. Halten Sie den Motorschalter in der AN-Position und warten Sie, bis die Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) nicht mehr blinkt. Wenn die Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) erlischt, bedeutet dies, dass die Schneefräse wieder in ihren normalen Zustand versetzt wurde und Sie mit dem Schneeräumen fortfahren können.

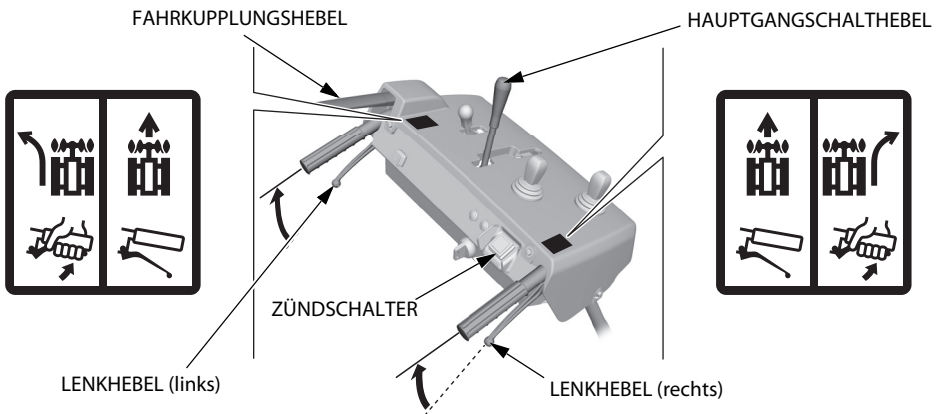
Bitte beachten, dass das Schutzsystem bei übermäßiger Motorbelastung häufig aktiviert werden kann. Die Last entsprechend anpassen.

Wenn der Motor beim Neustartversuch nicht startet oder die Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) 3-mal blinkt, könnte die Schneefräse defekt sein. In diesem Fall die Schneefräse nach Abnahme der Radbolzen von den Ketten an eine sichere Stelle führen, und das Problem unter Bezugnahme auf die Symptom-Fehlerdiagnose-Tabelle (siehe Seite 98 und 99) zu lokalisieren versuchen. Lassen Sie die Schneefräse erforderlichenfalls von einem Wartungshändler überprüfen und reparieren. Bezüglich Radbolzenabnahme siehe Seite 109.

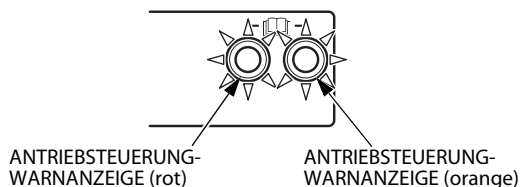
Batteriebetrieb

Falls der Motor nicht startet, kann die Schneefräse mithilfe des Batteriebetriebs betrieben werden.

- 1. Den Motorschalter auf AUS stellen.
- 2. Den Hauptschalthebel auf N (Leerlauf) stellen.
- 3. Den Antriebskupplungshebel loslassen, um ihn auf STOPP zu stellen.
- 4. Den Motorschalter auf EIN drehen.
- 5. Rechten und linken Lenkhebel gleichzeitig etwa 3 Sekunden lang ziehen.



- 6. Sowohl die Antriebssteuerungswarnanzeige (rot) als auch die Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) blinkt, nachdem der rechte und der linke Lenkhebel etwa 3 Sekunden lang gezogen worden sind. Bei blinkenden Anzeigen den Antriebskupplungshebel ziehen. Wenn der Antriebskupplungshebel und der Hauptschalthebel nicht innerhalb von 5 Sekunden nach Blinkbeginn der Antriebssteuerungswarnanzeigen betätigt werden, hören die Anzeigen zu blinken auf, sie bleiben jedoch automatisch erleuchtet. Der Batteriebetrieb wird nun automatisch deaktiviert, sodass die Schneefräse nicht unter Batterieleistung betrieben werden kann. Um wieder in den Akkubetrieb zu wechseln, den Motorschalter in die Position AUS stellen und dann wie oben beschrieben vorgehen.



-
- 7. Die Schneefräse durch Betätigung des Hauptschalthebels mit angemessener Geschwindigkeit fahren.
 - 8. Nach dem Fahrbetrieb den Motorschalter auf AUS stellen.

HINWEIS:

- Falls der Motor nicht startet, kann die Schneefräse mithilfe des Batteriebetriebs betrieben werden.
- Der Batteriebetrieb verbraucht Batteriestrom. Den Batteriebetrieb bei voll geladener Batterie und insgesamt nicht länger als 3 Minuten verwenden. Durch längere als 3-minütige oder häufige Verwendung des Batteriebetriebs wird die Batterie leer. Dies könnte dazu führen, dass Motor und Schneefräse nicht mehr gestartet werden können.
- Stellen Sie nach einem Start mit dem Batteriebetrieb den Motorschalter unbedingt auf AUS. Wenn der Motorschalter auf EIN belassen wird, geht Batteriestrom verloren, und ein Unfall kann die Folge sein.
- Die Batterie bedarfsgemäß nachladen (siehe Seite 92).
- Bevor der Batteriebetrieb gestartet wird, unbedingt den Hauptschalthebel auf N (Leerlauf) stellen.
- Unter folgenden Bedingungen startet die Schneefräse unter Umständen nicht.
 - Gebrochene(r) oder fehlende(r) Radbolzen.
 - Batterie ist entladen.
 - Antriebsmotor ist defekt.

Die Schneefräse bei Bedarf nach Abnahme der Radbolzen (siehe Seite 109) an eine sichere Stelle führen.

Scherbolzenschutz

Wenn der Motor stoppt und die Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) und die Anzeige des Fräsenkupplungsschalters (grün) unter den folgenden Umständen blinken, befolgen Sie die nachstehenden Schritte.

- Wenn sich ein Stein oder ein anderer Gegenstand in der rotierenden Fräse verfangen hat.
- Wenn die Schneefräse auf einen Bordstein stößt, usw.
- Wenn die Schneefräse in verhärteten Schnee eingedrückt wird.

⚠ WARNUNG

- **Beim Entfernen von Fremdkörpern, die sich in der Fräse verfangen haben, den Motorschalter auf AUS stellen und den Motorschalterschlüssel abziehen, um ein versehentliches Starten des Motors zu verhindern.**
- **Fremdkörper erst entfernen, wenn alle drehenden Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind. Niemals mit der Hand in den Motor oder in sich drehende Teile greifen, da dies zu schweren Verletzungen führen kann.**

1. Den Motorschalter auf AUS stellen.
2. Den Motorschalterschlüssel abziehen.
3. Sicherstellen, dass jedes rotierende Teil vollständig angehalten ist.
4. Bei Bedarf den Schnee aus dem Bereich der Fräse (siehe Seite 31) und Steine oder andere Fremdkörper, die sich eventuell verfangen haben, entfernen. Wenn Fremdkörper im Gehäuse der Fräse stecken und schwer zu entfernen sind, das Gebläse rückwärts drehen und die Fräse drehen, um das Entfernen zu erleichtern.
5. Den Motorschalterschlüssel einstecken.
6. Den Motor anlassen.
7. Den Fräsenkupplungsschalter drücken und die Fräse drehen, um sicherzustellen, dass die Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) und die Anzeige des Fräsenkupplungsschalters (grün) nicht mehr blinken.

In den folgenden Fällen liegt eine Systemstörung vor.

- Die Kontrollleuchte blinkt, obwohl der Motor nicht abgestellt wurde, weil sich bei Schneeräumarbeiten ein im Schnee befindlicher Fremdkörper verfangen hat.
- Die Antriebssteuerungswarnanzeige (rot) leuchtet beim Drehen der Fräse nach dem Anlassen des Motors auf, die Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) blinkt 15 Mal und die Anzeige des Fräsenkupplungsschalters (grün) blinkt kontinuierlich.

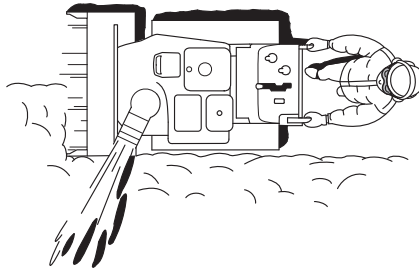
Wenn während des Betriebs eine Störung auftritt, den Motorschalter auf AUS stellen, den Schlüssel abziehen und sich sofort an einen Wartungshändler wenden.

Schnee räumen

Um die Schneeräumarbeit effizient durchführen zu können, muss eine geeignete Motordrehzahl für die erforderliche Schneewurfweite gewählt und der Schnee ohne ein Absenken der Motordrehzahl geräumt werden. Wenn die Motordrehzahl bei Einstellung des Hauptschalthebels auf NIEDRIG ständig absinkt, den Schnee folgendermaßen räumen.

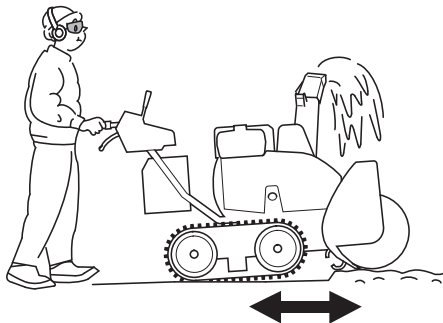
- Räumen an engen Stellen

Wenn der Schnee tief oder hart ist, stellen Sie den Hauptschalthebel auf „Langsam“ und räumen Sie den Schnee mit einer schmaleren Räumbreite (die kleiner als die Breite des Schneefräsmechanismus ist).



- Räumen durch Vor- und Rückwärtsbewegungen

Wenn der Schnee so verhärtet ist, dass die Schneefräse dazu neigt, die Oberfläche einfach zu überfahren, bewegt man sie wiederholt rückwärts und vorwärts, um den Schnee allmählich zu beseitigen.



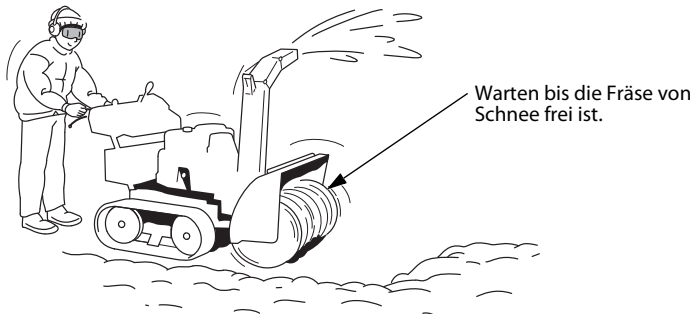
HINWEIS:

Wenn der ICS-Schalter auf EIN eingestellt ist, hebt sich das Fräsengehäuse automatisch an, während das Gerät rückwärts fährt. Beim Vorwärtsfahren muss das Fräsengehäuse von Hand abgesenkt werden.

Absatzweises Räumen

Wenn der Motor bei tiefem oder schwerem Schnee würgt, die folgenden Schritte durchführen.

1. Den Hauptschalthebel betätigen und zu N (Leerlauf) führen, bis der Motor die vorgesehene Drehzahl wieder erreicht. (Warten, bis die Fräsenkupplungsschalteranzeige (grün) aufleuchtet, und die Fräse hierbei weiterdrehen lassen.)
2. Nachdem die Fräse aus dem Schnee herausgekommen ist, und die Motordrehzahl sich wieder normalisiert hat, den Hauptschalthebel auf den Vorwärts-Niedergeschwindigkeitsbereich stellen.
3. Wenn die Motordrehzahl immer noch zu niedrig ist, die obigen Schritte wiederholen.



• Stufenweises Räumen

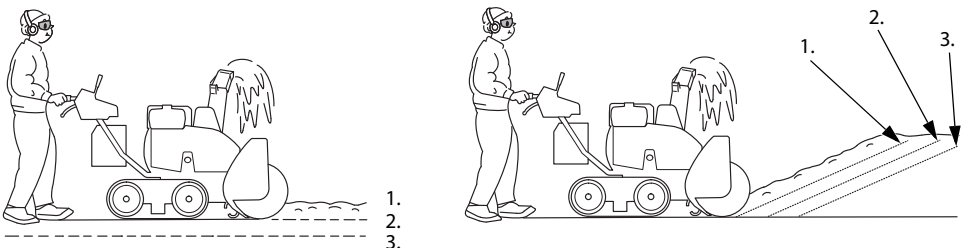
Wenn der Schnee höher ist als der Schneeschleudermechanismus, in mehreren Stufen räumen, wie gezeigt.

1. Hochfahren einer Steigung:

- Den Fräsengehäusesteuerschalter betätigen, um die Fräse etwas anzuheben.

2. Einstechen in Schnee:

- Den Fräsengehäusesteuerschalter betätigen, um die Fräse etwas abzusenken.
- Die Kufenstellung bedarfsgemäß einstellen (siehe Seite 40).



⚠ WARNUNG

- Die Schneeauswurfrutsche so einstellen, dass Bedienungsperson, Personen in der Nähe, Fenster und andere Gegenstände nicht mit Schnee beworfen werden. Während der Motor läuft, von der Schneeauswurfrutsche fernbleiben.
- Um zu einer anderen Stelle zu fahren oder die Richtung zu ändern, den Antriebskupplungshebel betätigen. Betätigung des Fräsenkupplungsschalters führt dazu, dass sich der Schneeschleudermechanismus dreht, wodurch Ausrüstungsschäden und Personenverletzungen verursacht werden können.

VORSICHT:

Zum Schneeräumen den Hauptschalthebel unbedingt auf **LANGSAMBEREICH** stellen.

Befreien der Schneeauswurfrutsche von Schnee

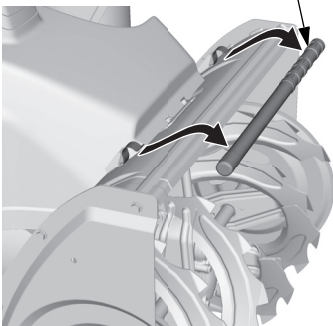
⚠ WARNUNG

Wenn die Schneeauswurfrutsche verstopft ist, den Motor abstellen, den Motorschalterschlüssel abziehen und die Verstopfung mithilfe eines Schnee-Entfernungsstabs oder eines Holzstabs beseitigen.

Während der Motor läuft, niemals mit der Hand in die Schneeauswurfrutsche langen, da dies zu schweren Verletzungen führen kann.

1. Wenn es während Betriebs zu Schneeverstopfungen in der Schneeauswurfrutsche kommt, diese mithilfe des Schnee-Entfernungsstabs beseitigen.

SCHEE-ENTFERNUNGSSTABS



2. Nachdem die Verstopfung beseitigt ist, den Schnee-Entfernungsstab reinigen und wieder an der vorgesehenen Stelle anbringen.

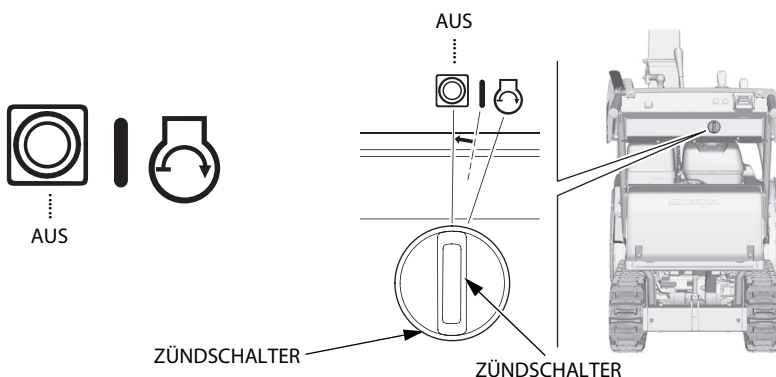
8. ABSTELLEN DES MOTORS

⚠ WARNUNG

Beim Abstellen der Schneefräse diese auf einem festen, ebenen Untergrund parken und den Motor abstellen. Wenn sich die Schneefräse plötzlich in Bewegung setzt, besteht Verletzungs- und Lebensgefahr.

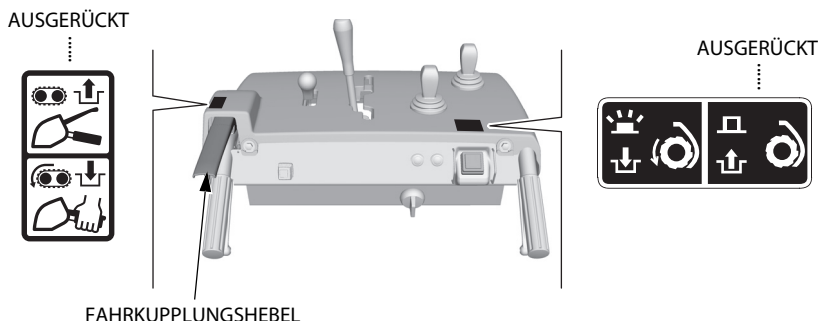
Not-Motorstopp

Den Motorschalter auf AUS stellen und den Schlüssel abziehen. Unbedingt den Antriebskupplungshebel und den Hauptschalthebel auf N (Leerlauf) stellen, bevor der Motor neu gestartet wird.

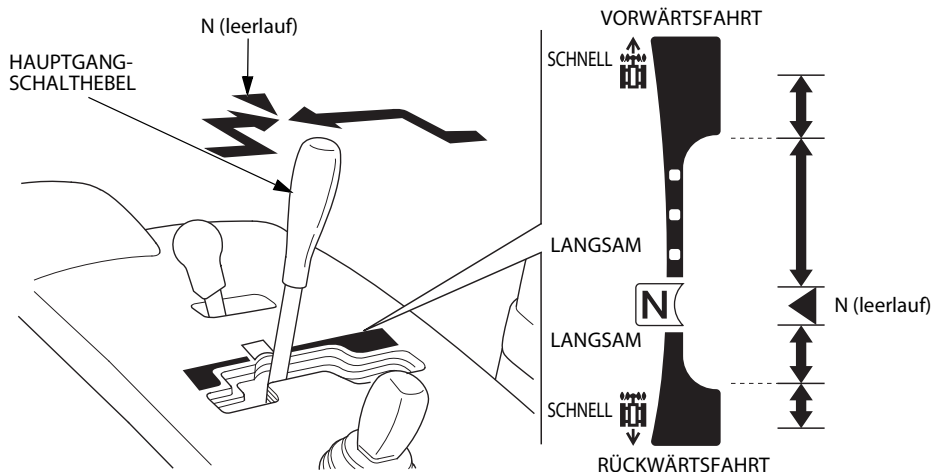


Normaler Motorstopp

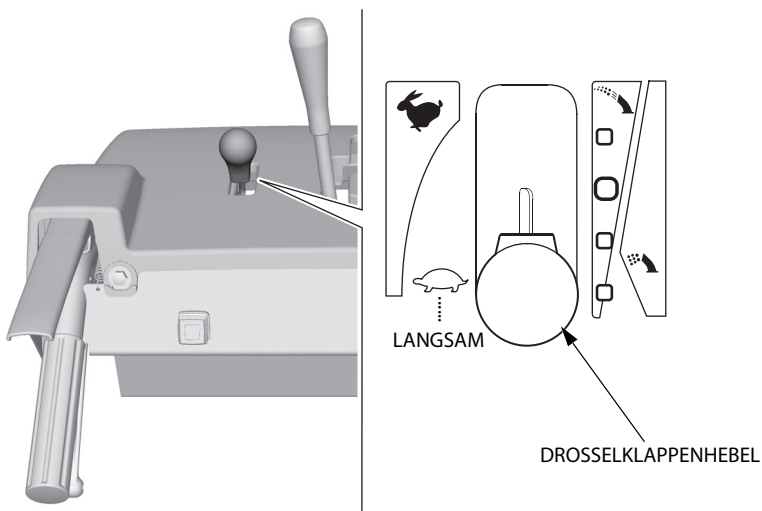
1. Den Antriebskupplungshebel loslassen. Die Schneefräse hört zu fahren auf, und nach einigen Sekunden stoppt das Drehen der Fräse.



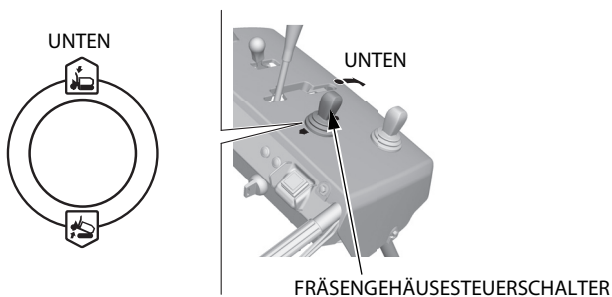
2. Den Hauptschalthebel auf N (Leerlauf) stellen.



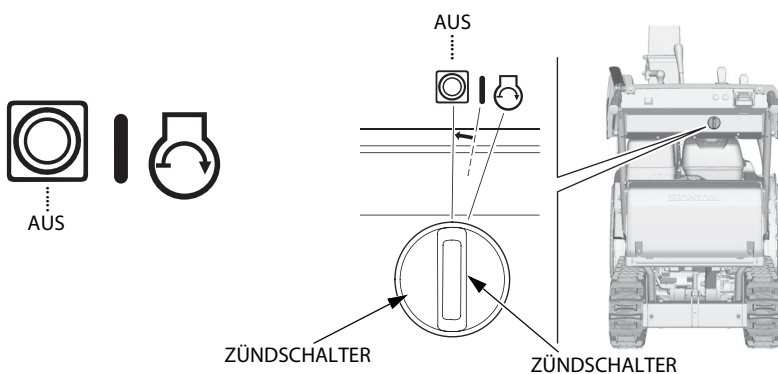
3. Den Gashebel auf LANGSAM stellen.



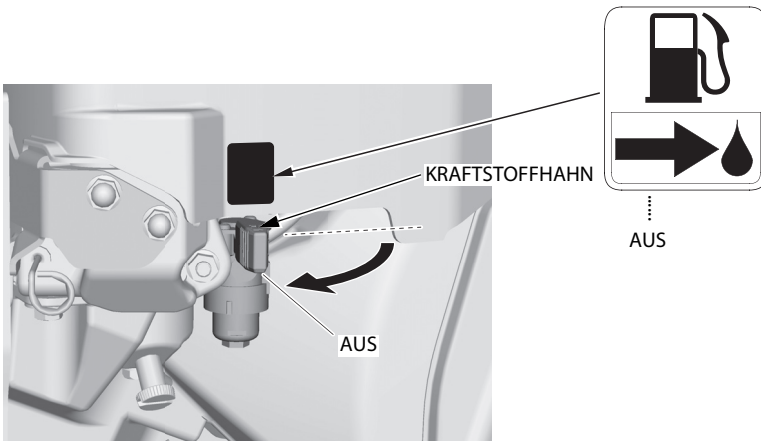
4. Den Fräsengehäusesteuerschalter betätigen, bis der Schneeschleudermechanismus sicher auf dem Boden aufsitzt.



5. Den Motorschalter auf AUS stellen und den Schlüssel abziehen.



6. Den Kraftstoffhahnhebel auf AUS stellen.



HINWEIS:

- Nach dem Betrieb alle Teile der Schneefräse von Schnee befreien, und die Schneefräse an einem geschützten Platz abstellen. Auf der Schneefräse verbliebener Schnee kann eine Vereisung von Schneefräseanteilen verursachen, wodurch die Schneefräse beschädigt und der nächste Einsatz behindert werden könnte.
- Bei der Reinigung der Schneefräse darauf achten, dass die elektrischen Bauteile nicht direkt mit Wasser in Berührung kommen, da sonst das Gerät möglicherweise unter Wasser steht und eine Fehlfunktion verursacht.

9. WARTUNG

Regelmäßige Überprüfung und Wartung sind der beste Garant für optimales Funktionieren und eine lange Lebensdauer Ihrer Schneefräse. Überprüfung und Wartung sind gemäß Tabelle auf der nächsten Seite durchzuführen.

▲ WARNUNG

- **Vor der Überprüfung und Wartung den Motor abstellen und den Schlüssel vom Motorschalter abziehen, damit der Motor nicht gestartet werden kann.**
- **Wenn der Motor laufen muss, für gute Belüftung der Umgebung sorgen. Das Abgas enthält giftiges Kohlenmonoxid, das Bewusstlosigkeit hervorrufen und zum Tod führen kann.**

VORSICHT:

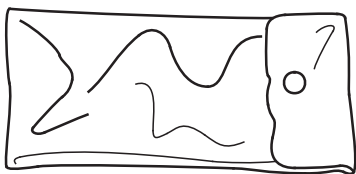
- **Um ein Umfallen zu vermeiden, die Schneefräse zur Überprüfung oder Wartung auf ebenem Untergrund abstellen.**
- **Verwenden Sie nur Honda-Originalteile oder gleichwertige Teile. Minderwertige Austauschteile können zu einer Beschädigung der Schneefräse führen.**

Wartungsplan

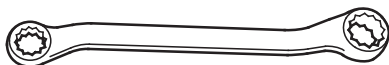
REGELMÄSSIGES WARTUNGSINTERVALL (1) Zu jedem angegebenen Monats- oder Betriebsstundenintervall ausführen, je nachdem, was zuerst eintritt.		Bei jedem Gebrauch	Jedes Jahr		Erster Monat oder 20 Std.	Alle 100 Std.	Alle 300 Std.	Alle 4 Jahre
Gegenstand			Vor Inbetriebnahme	Vor Lagerung				
Motoröl	Füllstand prüfen	o						
	Wechseln		o (5)		o (5)	o (5)		
Batterie-Elektrolyt	Prüfen-Füllen	o						
	Prüfen der spezifischen Dichte		o (2)(5)					
Batterie	Aufladen		o (2)	o (2)				
			oder alle 6 Monate.					
Untersetzungsgetriebeöl	Überprüfung		o (2)					
Fräsengetriebeöl	Füllstand prüfen		o (2)					
Zündkerze	Prüfen - einstellen		o (5)					
	Austauschen						o	o
Fräsenkufenbeläge und -schaber	Prüfen - einstellen	o	o (5)					
Kette	Prüfen - einstellen		o (4)(5)		o (4)(5)			
Sicherungsbolzen für Fräse und Gebläse	Überprüfung	o						
Schrauben, Muttern, Befestigungsteile	Überprüfung	o						
Kraftstoffablagerungsbecher	Überprüfung			o				
Kraftstofftank und Vergaser	Ablassen			o				
Antikorrosionsöl	Öl auftragen			o				
Antriebskupplungshebel	Überprüfung	o						
Fräsenkupplungsschalter	Überprüfung	o						
Kabel für Führung Kamin	Prüfen - einstellen		o (2)(5)					
Fräsengehäusesteuerschalter	Überprüfung		o (2)					
Stift Fräse	Austauschen		o (2)					
Stift Bläser	Austauschen		o (2)					
Fräsenriemen	Prüfen - einstellen		o (2)(4)(5)		o (2)(4)(5)			
Lichtmaschinenriemen	Prüfen - einstellen		o (2)(4)(5)		o (2)(4)(5)			
Bedienung der verschiedenen Schalter	Überprüfung	o						
Leerlaufdrehzahl	Prüfen - einstellen		o (2)				o (2)	
Ventilspiel	Prüfen - einstellen		o (2)				o (2)	
Brennraum	Reinigen	Nach 1.000 Std. (2)(3)						
Kraftstofftank und -filter	Reinigen					o (2)		
Kraftstoffleitung	Überprüfung	Alle 2 Jahre (falls erforderlich, austauschen) (2)						

- (1) Führen Sie die Inspektion in den angegebenen Intervallen oder nach den angegebenen Betriebsstunden durch, je nachdem, was zuerst eintritt.
- (2) Diese Wartungsarbeiten sollten von Ihrem Wartungshändler ausgeführt werden, es sei denn, Sie verfügen über die richtigen Werkzeuge und technischen Qualifikationen. Beschreibungen der einzelnen Wartungsverfahren finden Sie im Honda-Werkstatthandbuch.
- (3) Führen Sie die Inspektion unverzüglich nach Ablauf der angegebenen Zeit durch.
- (4) Prüfen Sie auf Risse und anormalen Verschleiß und führen Sie einen Austausch durch, wenn Sie Abweichungen feststellen.
- (5) Bei starker Beanspruchung müssen diese Teile möglicherweise häufiger überprüft und ausgetauscht werden.

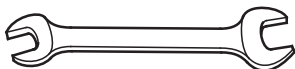
Werkzeuge



WERKZEUGTASCHE



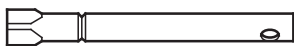
10 x 12-mm-RINGSCHLÜSSEL



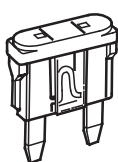
10 x 12-mm- SCHRAUBENSCHLÜSSEL



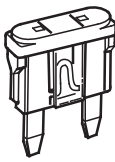
ZÜNDKERZENSCHLÜSSELGRIFF



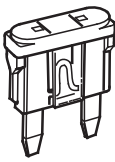
ZÜNDKERZENSCHLÜSSEL



7,5 A



15 A



30 A

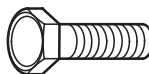
ERSATZSICHERUNG (2)



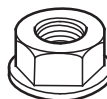
RESERVESICHERUNGSDECKEL (2)



ZANGE



SICHERUNGSSCHRAUBE GEBLÄSE/FRÄSE (6)



SELBSTSICHERNDE 6-mm-MUTTER (6)



SPLINT (2)

Motorölwechsel

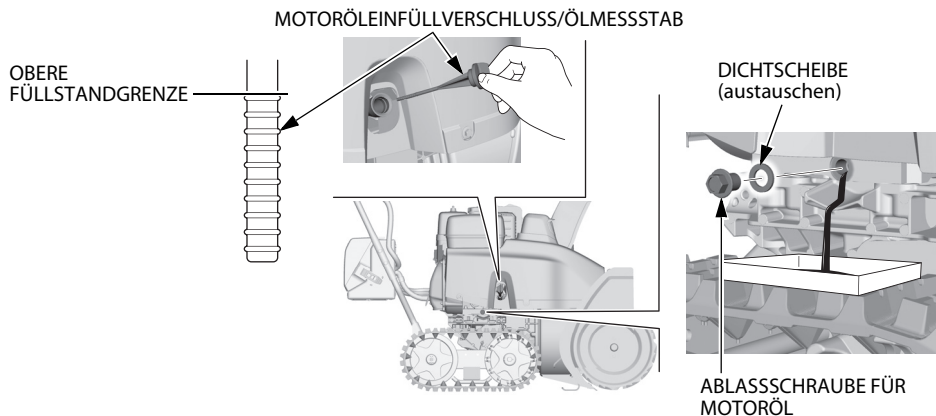
Verschmutztes Motoröl beschleunigt den Motorverschleiß. Wechseln Sie daher das Öl in den vorgeschriebenen Abständen, und halten Sie den Ölstand auf dem richtigen Niveau.

ÖLFASSUNGSVERMÖGEN: 1,1 l

Ölwechselverfahren:

1. Die Schneefräse auf eine feste, ebene Fläche fahren.
2. Öleinfüllverschluss/Messstab, Motorölablassschraube und Dichtungsscheibe abnehmen.
Das Öl bei noch warmem Motor ablassen, um schnelles und vollständiges Ablassen zu gewährleisten.
3. Die Motorölablassschraube mit einer neuen Dichtungsscheibe sicher anbringen.

ANZUGSDREHMOMENT: 22,5 N·m (2,25 kgf·m)



VORSICHT:

Falls das Öl unmittelbar nach dem Abstellen des Motors abgelassen wird, ist es noch heiß und kann Verbrennungen verursachen.

4. Empfohlenes Öl (siehe Seite 36) bis zur oberen Grenze einfüllen.
5. Nach dem Ölwechsel den Motoröleinfüllverschluss/Messstab wieder sicher festdrehen.

Nach dem Umgang mit Altöl die Hände mit Wasser und Seife waschen.

HINWEIS:

Bitte beachten Sie bei der Beseitigung des Altöls die entsprechenden Umweltschutzbestimmungen. Wir empfehlen, Altöl in einem verschlossenen Behälter einer Kundendienststelle zum Recycling zu übergeben. Altöl nicht in den Müll geben oder achtlos weggießen.

Zündkerze

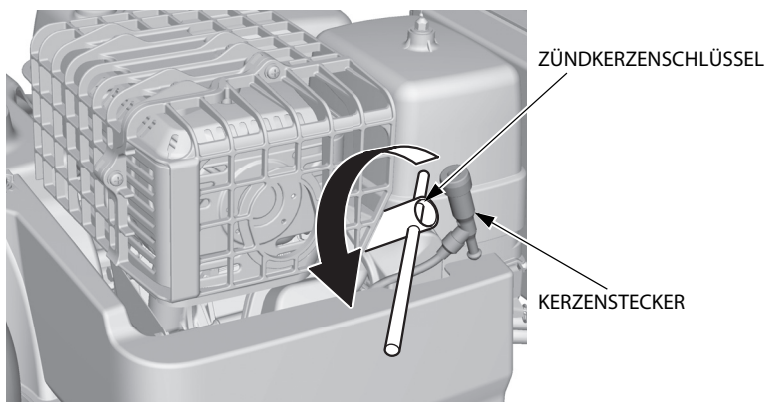
Die Zündkerze muss regelmäßig gereinigt und korrigiert werden, um zuverlässige Zündung zu gewährleisten.

⚠ WARNUNG

Wenn der Motor kurz vorher in Betrieb war, ist der Auspufftopf sehr heiß. Vorsicht, nicht den heißen Auspufftopf berühren.

Um einen einwandfreien Motorlauf zu gewährleisten, muss der Elektrodenabstand korrekt eingestellt und die Zündkerze frei von Ablagerungen sein.

1. Den Zündkerzenstecker abnehmen.
Jeglichen Schmutz um den Zündkerzensockel herum beseitigen.
2. Die Zündkerze mit dem Zündkerzenschlüssel heraus-schrauben.
3. Die Zündkerze überprüfen. Wenn die Elektroden abgenutzt sind bzw. der Isolator Risse oder Absplitterungen aufweist, muss die Zündkerze ausgewechselt werden. Bei Wiederverwendung die Zündkerze mit einem Zündkerzenreiniger säubern. Wenn kein Zündkerzenreiniger zur Verfügung steht, die Kerze mit einer Drahtbürste reinigen.

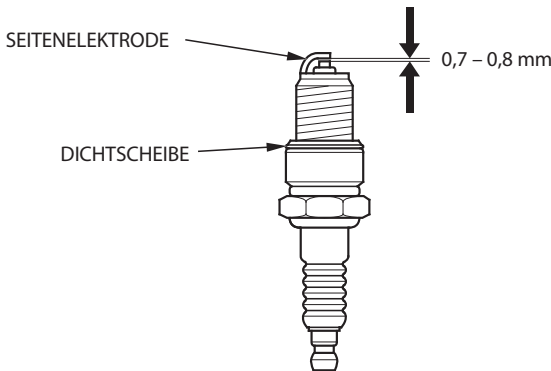


4. Den Elektrodenabstand mit einer Fühlerlehre messen.

Den Abstand ggf. durch vorsichtiges Biegen der Seitenelektrode berichtigen.
Vorgeschriebener Abstand:

0,7 – 0,8 mm

Empfohlene Zündkerze: BPR5ES (NGK)
W16EPR-U (DENSO)



5. Sicherstellen, dass sich die Dichtungsscheibe in gutem Zustand befindet, und die Zündkerze von Hand eindrehen, um ein Verdrehen des Gewindes zu vermeiden.

6. Nachdem die Zündkerze aufsitzt, diese mit einem Zündkerzenschlüssel festziehen, um die Dichtungsscheibe zusammenzudrücken.

ANZUGSDREHMOMENT: 18 N·m (1,8 kgf·m)

HINWEIS:

Wenn eine neue Zündkerze eingebaut wird, sie nach dem Aufsitzen um 1/2 Umdrehung anziehen, um die Dichtungsscheibe zusammenzudrücken. Bei einer gebrauchten Zündkerze ist nach dem Aufsitzen der Kerze nur 1/8 bis 1/4 Drehung zum Zusammendrücken der Scheibe erforderlich.

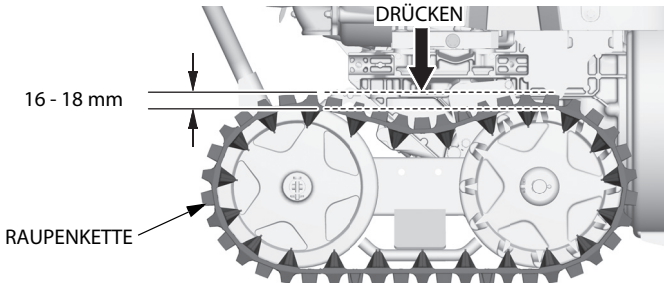
7. Den Zündkerzenstecker sicher aufsetzen.

VORSICHT:

- **Nur die empfohlene oder eine gleichwertige Zündkerze verwenden. Zündkerzen mit falschem Wärmewert können Motorschäden verursachen.**
- **Die Zündkerze muss fest angezogen werden. Eine falsch angezogene Zündkerze kann sehr heiß werden und zu einer Beschädigung des Motors führen.**

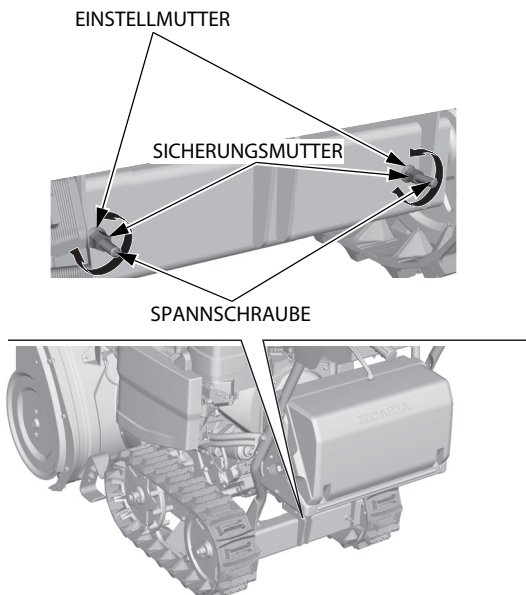
Kette

Vor der Einstellung sicherstellen, dass die Ketten sauber und trocken sind. Die Ketten können nicht richtig eingestellt werden, wenn sie mit Schnee oder Fremdkörpern verstopft bzw. mit Eis beschichtet sind. Den Kettendurchhang durch Niederdrücken in der Mitte zwischen den Rädern kontrollieren. Bei richtiger Einstellung und einem Druck mit einer Kraft von 100 N (10 kgf) hat die Kette einen Durchhang von 16 – 18 mm.



Einstellverfahren:

1. Die Spannschrauben-Sicherungsmuttern rechts und links lösen, und beide Ketten durch Drehen der Einstellmutter richtig spannen.
2. Nach der Einstellung die Sicherungsmuttern einwandfrei anziehen.



Fräse/Schleuder

Fräse, Fräsegehäuse, Schleuder und Sicherungsschrauben auf Anzeichen von Beschädigung und sonstigen Defekten überprüfen. Jede gebrochene Sicherungsschraube durch die mit der Schneefräse mitgelieferte ersetzen. Zusätzliche Sicherungsschrauben und Muttern erhalten Sie bei autorisierten Honda-Schneefräsenhändlern.

⚠ WARNUNG

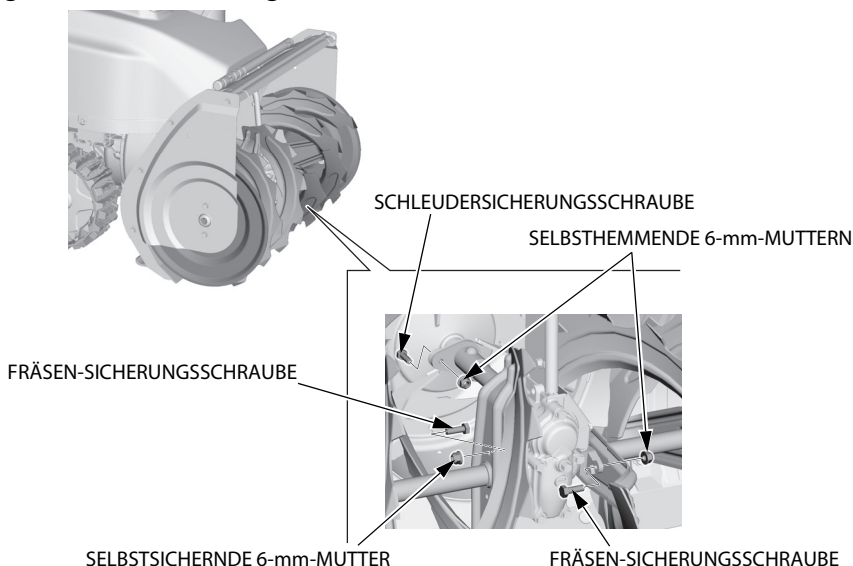
Schutzhandschuhe tragen. Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.

VORSICHT:

Sicherungsschrauben sind so konzipiert, dass sie bei Einwirkung einer gewissen Kraft, die zu einer Beschädigung von Fräsen- und Schleuderbauteilen führen würde, brechen. Die Sicherungsschrauben dürfen nicht durch gewöhnliche Schrauben ersetzt werden.

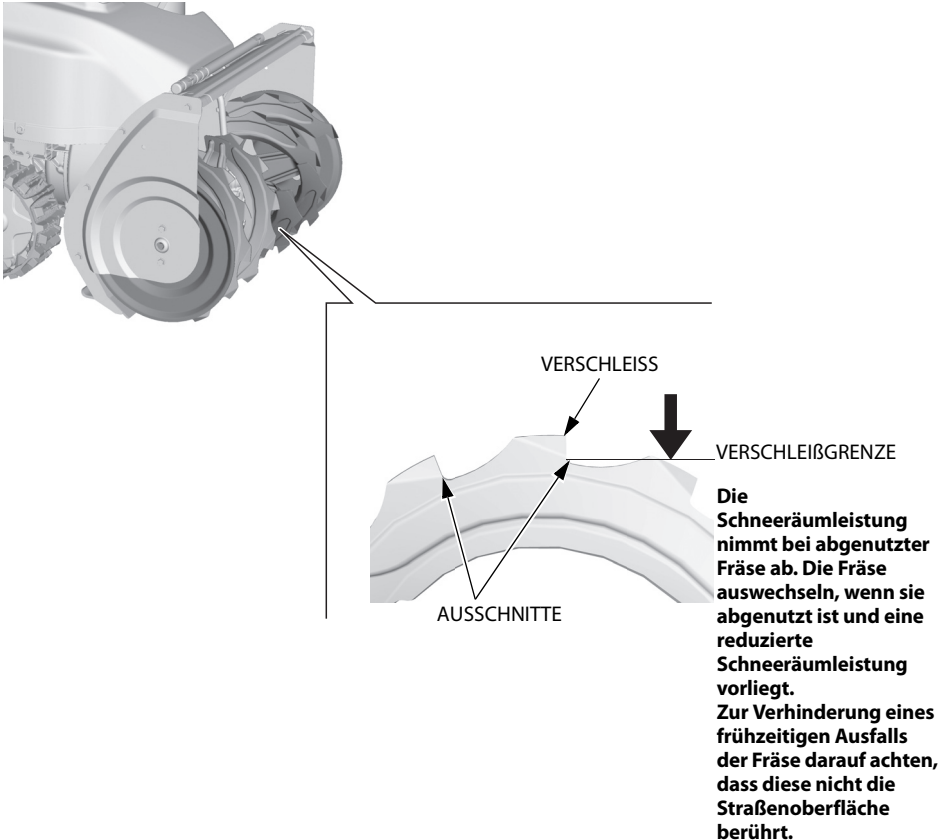
Sicherungsschrauben-Austauschverfahren

1. Die Schneefräse auf festem, ebenem Untergrund abstellen.
2. Sicherstellen, dass der Fräsenkupplungsschalter auf AUS gestellt ist.
3. Den Antriebskupplungshebel loslassen.
4. Den Hauptgangschalthebel in die Stellung N (Neutral) stellen.
5. Halten Sie das Fräsegehäuse waagrecht und senken Sie die Fräse durch Betätigen des Fräsensteuerschalters auf den Boden ab.
6. Den Motorschalter auf AUS stellen, den Motorschalterschlüssel abziehen, und sicherstellen, dass alle Drehteile ganz zum Stillstand gekommen sind.
7. Fräse und Schleuder von Schnee, Eis und anderen Fremdkörpern befreien.
8. Den gesamten Schneeschleudermechanismus überprüfen.
9. Jede gebrochene Sicherungsschraube austauschen. Fest anziehen.



Austausch von Fräse/Schleuder

Bei Kontakt mit Straßenoberflächen und Kies unterliegt die Fräse Verschleiß. Ein Gerät mit verschlissener Fräse hat einen schlechten Wirkungsgrad. Eine verschlissene Fräse durch eine neue ersetzen.



- Verformungen an Fräse und Schleuder nicht zurechtzubiegen versuchen. Dies kann zu Rissen und daraus folgenden Verletzungen führen.
- Fräse und Schleuder auswechseln, wenn sie beim Drehen das Gehäuse berühren, wenn die Schneeräumleistung schwach wird, oder wenn der Schnee nicht weit genug ausgeworfen wird.
- Bezüglich Austausch von Fräse und Schleuder wenden Sie sich bitte an einen Wartungshändler.

Batterie

Reparieren von Batterieklemmen

Lockere oder korrodierte Batterieklemmen können zu einem Durchbrennen der Anzeigeleuchten sowie zu schlechtem Klemmenkontakt führen.

Die Batterieklemmen kontrollieren und nachziehen, falls sie locker sind. Wenn weißliches Pulver an den Batterieklemmen oder um diese herum vorgefunden wird, die Batterie entfernen und die Klemmen mit lauwarmem Wasser reinigen. Korrodierte Batterieklemmen mit einer Drahtbürste oder mit Schleifpapier säubern. Die Klemmen nach einer Reinigung vollkommen trocknen lassen, sie dann anschließen und mit Fett versehen.

⚠ WARNUNG

- **Batterien erzeugen explosive Gase: Bei einer Entzündung kann eine Explosion schwere Verletzungen verursachen oder zur Erblindung führen. Sorgen Sie beim Aufladen für ausreichende Belüftung.**
- **CHEMISCHE GEFAHR: Der Batterieelektrolyt enthält Schwefelsäure. Kontakt mit den Augen oder der Haut, auch durch Kleidung hindurch, kann schwere Verbrennungen verursachen. Tragen Sie einen Gesichtsschutz und Schutzkleidung.**
- **Vermeiden Sie Flammen und Funken und rauchen Sie nicht in der Nähe. GEGENMITTEL: Wenn Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, spülen Sie mindestens 15 Minuten lang mit warmem Wasser und rufen Sie umgehend einen Arzt.**
- **GIFT: Elektrolyte sind giftig. GEGENMITTEL:**
 - **Äußerlich: Gründlich mit Wasser spülen.**
 - **Innerlich: Trinken Sie viel Wasser oder Milch. Trinken Sie anschließend Magnesiummilch oder Pflanzenöl, und suchen Sie sofort einen Arzt auf.**
- **AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.**

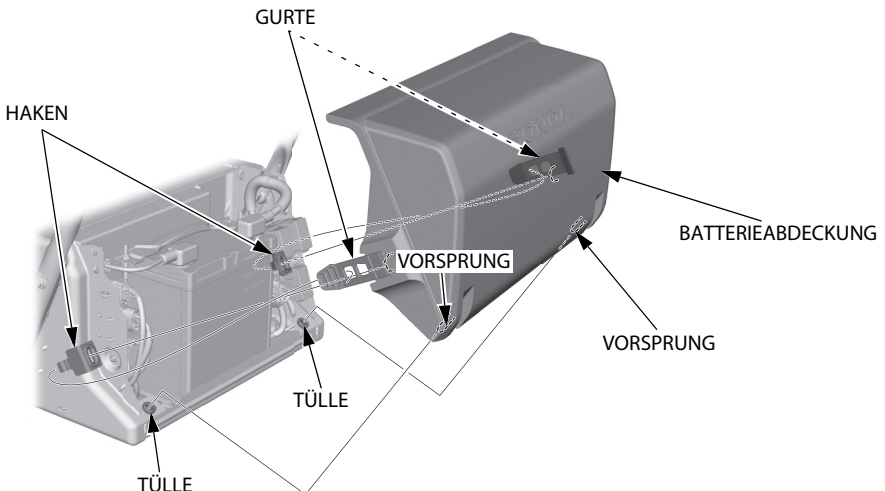
Batterie-Ausbau/Einbau

⚠ WARNUNG

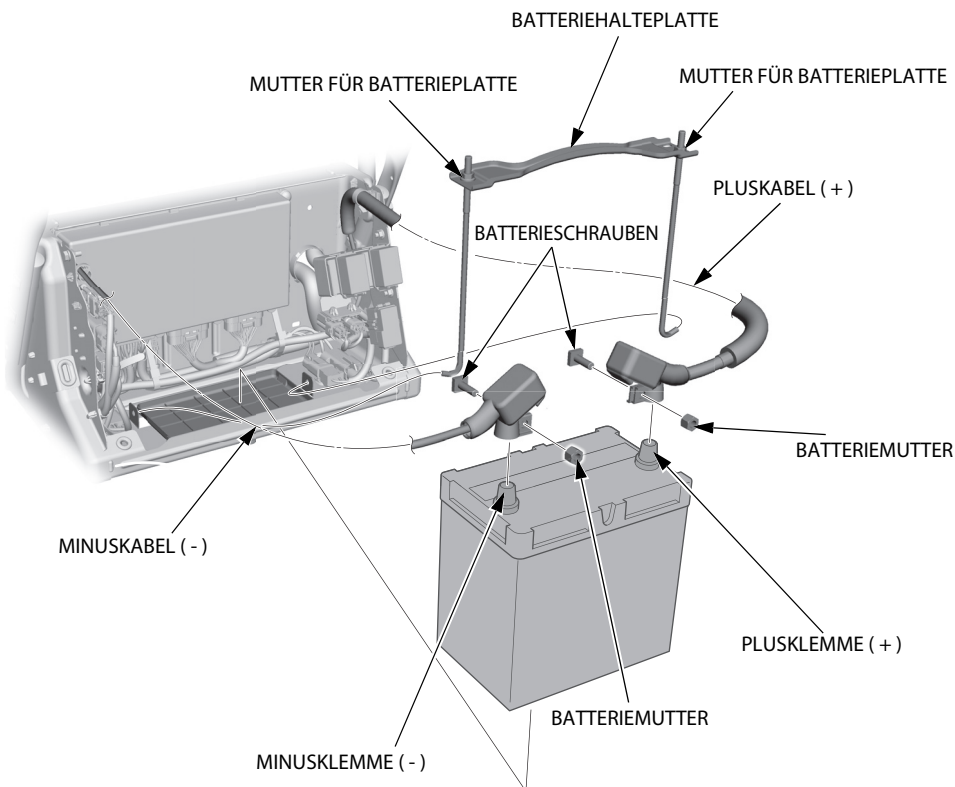
- **Batterien erzeugen explosive Gase:** Bei einer Entzündung kann eine Explosion schwere Verletzungen verursachen oder zur Erblindung führen. Sorgen Sie beim Aufladen für ausreichende Belüftung.
- **CHEMISCHE GEFAHR:** Der Batterieelektrolyt enthält Schwefelsäure. Kontakt mit den Augen oder der Haut, auch durch Kleidung hindurch, kann schwere Verbrennungen verursachen. Tragen Sie einen Gesichtsschutz und Schutzkleidung.
- **Vermeiden Sie Flammen und Funken und rauchen Sie nicht in der Nähe. GEGENMITTEL:** Wenn Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, spülen Sie mindestens 15 Minuten lang mit warmem Wasser und rufen Sie umgehend einen Arzt.
- **GIFT:** Elektrolyte sind giftig.
GEGENMITTEL:
 - **Äußerlich:** Gründlich mit Wasser spülen.
 - **Innerlich:** Trinken Sie viel Wasser oder Milch.
Trinken Sie anschließend Magnesiummilch oder Pflanzenöl, und suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- **AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.**

Wenn die Batterieklemmen verschmutzt oder korrodiert sind, muss die Batterie ausgebaut und die Klemmen gereinigt werden.

1. Den Motorschalter auf AUS stellen und den Schlüssel abziehen.
2. Ziehen Sie die Batterieabdeckung zurück und nach oben, um sie zu entfernen, nachdem Sie die Gurte aus den Haken gelöst haben.



3. Entfernen Sie zuerst das Minuskabel (-) vom Minuspol (-) der Batterie und dann das Pluskabel (+) vom Pluspol (+) der Batterie.
4. Lösen Sie die beiden Muttern der Batterieplatte und nehmen Sie die Batterieplatte ab.



5. Die Batterie ausbauen und die Batteriepole sowie die Batteriekabelklemmen mit einer Drahtbürste oder mit Schleifpapier säubern. Die Batterie mit einer Lösung aus Backpulver und warmem Wasser reinigen und hierbei darauf achten, dass weder Wasser noch Lösung in die Batteriezellen gelangen können. Die Batterie gründlich abtrocknen.

-
6. Setzen Sie die Batterie wieder ein.
 7. Die Batteriehalteplatte anbringen und die Muttern gut festziehen.
 8. Schließen Sie zuerst das Pluskabel (+) an den Pluspol (+) der Batterie und dann das Minuskabel (-) an den Minuspol (-) der Batterie an.
 9. Die Batterieklemmen mit Fett versehen.
 10. Bringen Sie die Batterieabdeckung wieder an, indem Sie die Ösen mit den Vorsprüngen der Batterieabdeckung ausrichten, und haken Sie die Gurte sicher ein.

VORSICHT:

Achten Sie beim Abklemmen des Batteriekabels darauf, dass Sie es zuerst vom Minuspol (-) der Batterie abklemmen. Achten Sie beim Anschließen darauf, dass Sie zuerst den Pluspol (+) und dann den Minuspol (-) anklemmen. Klemmen Sie das Batteriekabel niemals in umgekehrter Reihenfolge ab, da es sonst zu einem Kurzschluss kommen kann, wenn ein Werkzeug die Klemmen berührt.



Dieses Symbol auf der Batterie weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf.

HINWEIS:

Eine nicht ordnungsgemäß entsorgte Batterie kann schädlich für Umwelt und Gesundheit sein.

Beachten Sie stets die lokalen Vorschriften zur Batterieentsorgung.

Sicherung

Eine durchgebrannte Sicherung ist durch eine Sicherung mit der gleichen Nennkapazität zu ersetzen, nachdem die Störungsursache beseitigt worden ist. Falls die Störungsursache nicht beseitigt wird, kann es zu erneutem raschen Durchbrennen der neuen Sicherung kommen.

VORSICHT:

Niemals eine durchgebrannte Sicherung durch irgendetwas anderes als eine Sicherung der gleichen Nennkapazität ersetzen. Durch Gebrauch eines anderen Gegenstands, wie z.B. ein Stück Draht oder Aluminiumfolie, kann ein Kabel- oder Maschinenbrand ausbrechen.

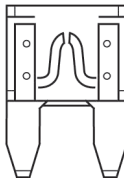
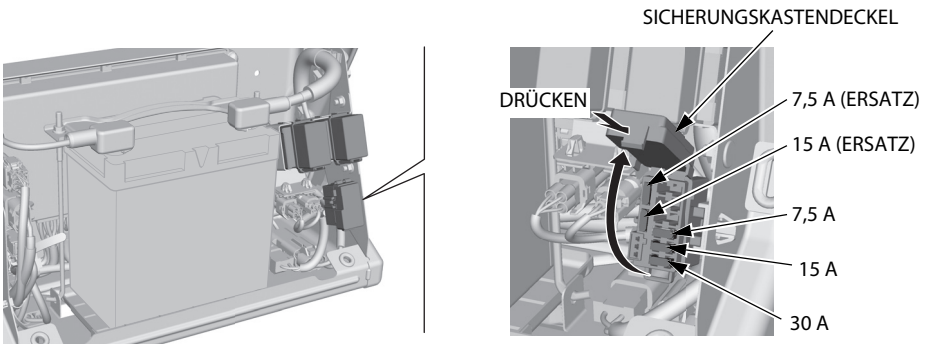
Blocksicherungswechsel erfordert Spezialwerkzeuge. Wenden Sie sich hierzu bitte an einen Wartungshändler.

Sicherungsaustausch (nur Lamellensicherung)

1. Die Batterieabdeckung entfernen (siehe Seite 82).
2. Den Sicherungskastendeckel öffnen.
3. Die Sicherung wie gezeigt einsetzen.

Vorgeschriebene Sicherung: 7,5 A, 15 A, 30 A

4. Den Sicherungskastendeckel schließen.
5. Die Batterieabdeckung wieder anbringen (siehe Seite 84).

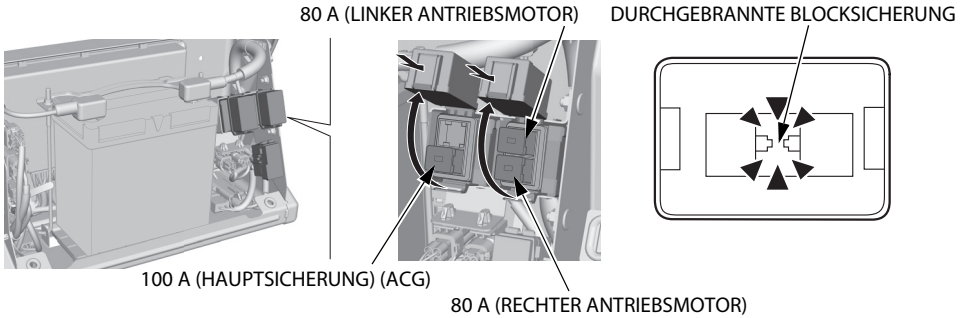


FLACHSTECKSICHERUNG
DURCHGEBRANNT

Die Ersatzsicherungen mit 7,5 A, 15 A und 30 A befinden sich in der Werkzeultasche.

(Blocksicherungen)

Bezüglich Austausch der Blocksicherung wenden Sie sich bitte an einen Wartungshändler.



Wenn ein Teil der Schneefräse nicht funktioniert.

- Die Sicherung überprüfen.
- Wenn die Sicherung in Ordnung ist, lassen Sie die Schneefräse von einem Wartungshändler überprüfen und reparieren.

Funktionskontrolle

Vor der ersten Inbetriebnahme der Saison sind stets die folgenden Kontrollen durchzuführen.

- Motor auf sicheres Anlassen und Abstellen
- Hebel auf Funktionstüchtigkeit
- Schalter auf Funktionsfähigkeit
- Bewegliche Teile auf richtiges Funktionieren

⚠ WARNUNG

- **Den Lenkhebel nicht betätigen, während die Schneefräse rückwärts auf die Laderampe gefahren wird. Dies kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an der Schneefräse führen.**
- **Beim Laden oder Entladen der Schneefräse in das bzw. aus dem Fahrzeug muss die Laderampe benutzt und langsam gefahren werden. Andernfalls kann es zu Verletzungen durch Umkippen und Herunterfallen kommen.**
- **Verschütteter Kraftstoff kann sich entzünden. Um Auslaufen von Kraftstoff und Öl zu vermeiden, die Schneeschleuder bei einem Transport waagrecht halten.**

Das Verladen der Schneefräse auf einen Anhänger sollte auf festem, ebenem Untergrund vorgenommen werden.

Vor dem Laden:

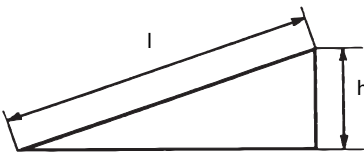
1. Das Verladen der Schneeschleuder auf einen LKW oder Anhänger sollte auf ebenem, festem Untergrund vorgenommen werden.
2. Die Laderampe muss das Gewicht der Schneeschleuder plus das der Bedienungsperson tragen können:

Gewicht der Schneeschleuder: (Betriebsgewicht)

- HSS1370i: 170 kg

3. Die Laderampe muss so lang sein, dass ihre Steigung 15° (26 %) nicht überschreitet.

In der folgenden Tabelle werden empfohlene Rampenlängen angegeben:



Rampenlänge (l)	2,5 m	3,0 m	3,5 m
Höhe (h)	50 cm	60 cm	70 cm

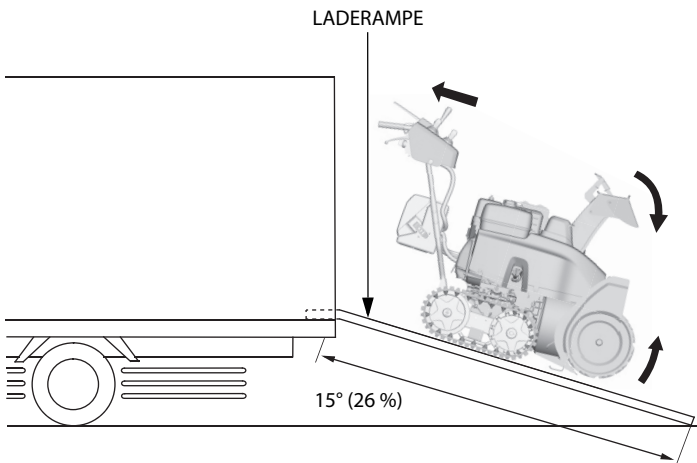
4. Wenn Dach oder Abdeckung des LKWs niedrig sind und weniger als 1,5 m Stehhöhe vorhanden ist, die Kaminführung senken, um einen größeren Abstand zu erhalten.
5. Vor dem Laden sicherstellen, dass genügend Benzin im Tank ist. Wenn zu wenig Benzin im Tank ist, kann der Motor bei mitten auf der Rampe befindlicher Schneeschleuder stehen bleiben.

Laden:

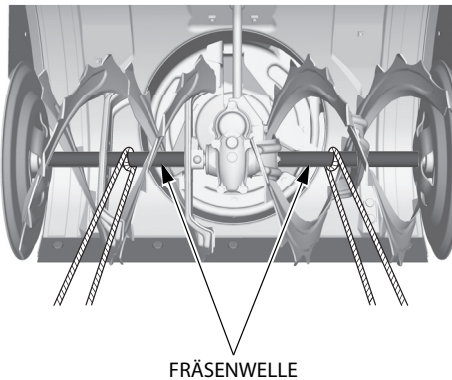
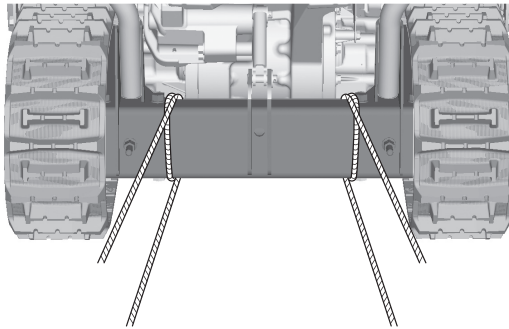
1. Den Motor starten und die Fräse ganz anheben, indem der Fräsengehäusesteuerschalter betätigt wird. Außerdem die Rutschenführung ganz absenken, indem der Schneeauswurfrutschenregler betätigt wird.
2. Bevor Sie die Laderampe sichern, stellen Sie die Position und den Winkel der Fahrtrichtung der Schneefräse so ein, dass die Schneefräse direkt auf die Laderampe ausgerichtet ist.
3. Den Hauptschalthebel auf LANGSAMBEREICH stellen, und die Schneefräse langsam rückwärts auf die Laderampe fahren. Verwenden Sie den Rückwärtsgang, um die Schneefräse auf der Rampe zu sichern. Seien Sie äußerst vorsichtig, damit die Schneeauswurfrutsche nicht gegen die Motorhaube oder andere Teile des Fahrzeugs stößt.

VORSICHT:

- **Die Schneefräse nicht aufhängen.**
Durch Aufhängen der Schneefräse können Schäden verursacht werden.



4. Nachdem die Schneefräse auf der Ladefläche ist, den Motor abstellen und den Kraftstoffhahn auf AUS drehen. Hierdurch wird der Möglichkeit einer Überflutung des Vergasers vorgebeugt und die Wahrscheinlichkeit des Auslaufens von Benzin vermindert.
5. Die Schneefräse mit Seilen oder Zurrbändern festzurren und die Laufflächen blockieren. Die Seile oder Bänder nicht an Bedienungselementen, Kabelbäumen und Kabeln anlegen.



6. Die Schneefräse durch sinngemäße Umkehrung des Aufladeverfahrens abladen.

⚠ WARNUNG

Beim Transport der Schneefräse den Kraftstoffhahnhebel in die Position AUS stellen, um ein Auslaufen von Kraftstoff zu verhindern. Ausgelaufener Kraftstoff kann sich entzünden.

11. LAGERUNG

Den Motorschalterschlüssel abziehen und die Schneefräse in einem feuchtigkeits- und staubfreien Bereich abstellen, wo sie auch vor direkter Sonnenbestrahlung geschützt ist.

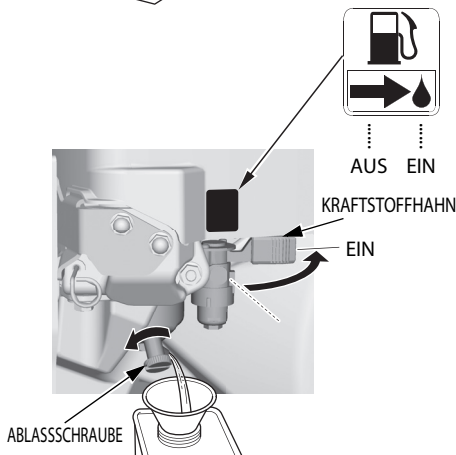
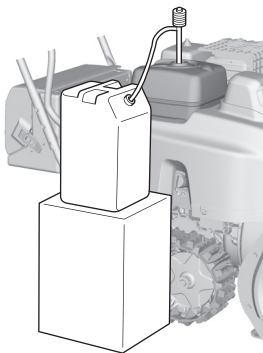
Vorbereitungen für eine längere Außerbetriebnahme der Schneefräse:

1. Kraftstofftank und Vergaser entleeren.

⚠ WARNUNG

- **Kraftstoff ist äußerst leicht entflammbar und unter bestimmten Bedingungen explosiv.**
- **Die Arbeit in einem gut belüfteten Bereich bei gestopptem Motor durchführen.**
Im Arbeitsbereich nicht rauchen; offenes Feuer und Funken müssen ferngehalten werden.
- **Beim Umgang mit Kraftstoff darauf achten, nichts zu verschütten.**
Kraftstoffdämpfe und verschütteter Kraftstoff können sich entzünden.
Wenn Kraftstoff verschüttet worden ist, den betroffenen Bereich unbedingt trocknen lassen.
- **Wiederholten bzw. längeren Hautkontakt bzw. das Einatmen von Kraftstoffdämpfen vermeiden. AUS DER REICHWEITE VON KINDERN FERNHALTEN!**
- **Den Kraftstofftank nicht bei heißer Auspuffanlage entleeren.**

- a. Benzin vom Kraftstofftank vollständig in einen für Benzin zugelassenen Behälter ablassen. Wir empfehlen, eine im Handel erhältliche Benzin-Handpumpe zu verwenden. Vom Gebrauch einer Elektropumpe wird abgeraten.
- b. Den Kraftstoffhahnhebel auf EIN stellen.
- c. Den Vergaserablassknopf lösen und das Benzin in einen geeigneten Behälter ablassen.
- d. Den Ablassknopf sicher anziehen.
- e. Den Kraftstoffhahnhebel auf AUS stellen.

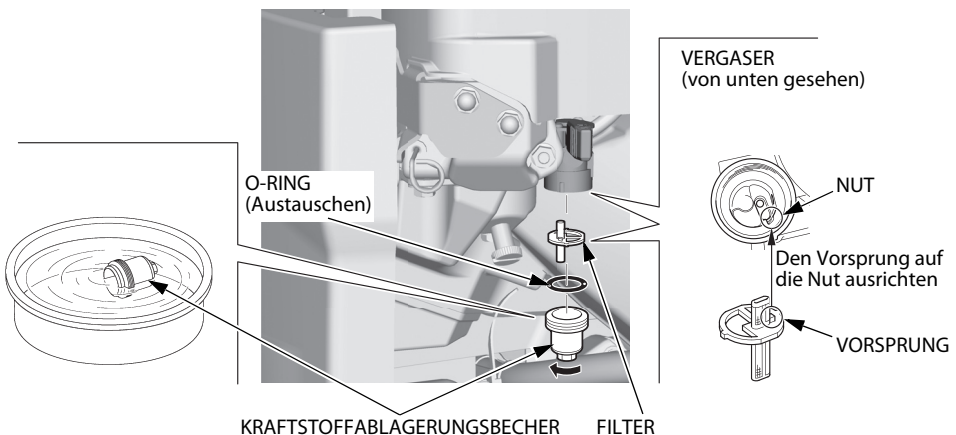


2. Den Kraftstoffablagebecher reinigen.

- a. Drehen Sie den Kraftstoffhahnhebel in die Position AUS, entfernen Sie den Kraftstoffablagebecher, den O-Ring und den Filter und reinigen Sie dann den Kraftstoffablagebecher und den Filter mit einem nicht brennbaren Lösungsmittel oder einem Lösungsmittel mit hohem Flammpunkt.
- b. Den Filter, einen neuen O-Ring und den Sedimentbecher wieder einsetzen.
 - Zum Einsetzen des Filters den Vorsprung am Filter auf die Nut auf der Vergaserseite ausrichten, wie in der folgenden Abbildung gezeigt.
- c. Den Sedimentbecher sicher festschrauben.
- d. Den Kraftstoffhahnhebel in die Stellung EIN drehen und auf Kraftstoffaustritt prüfen.

⚠ WARNUNG

Kraftstoff ist äußerst leicht entflammbar und unter bestimmten Bedingungen explosiv. Im Arbeitsbereich nicht rauchen; offenes Feuer und Funken müssen ferngehalten werden.



3. Die Batterie warten.

Wenn die Schneefräse über einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird, klemmen Sie den Minuspol ab. Entfernen Sie die Batterie und laden Sie sie alle 6 Monate jedes Jahr vor Inbetriebnahme und Lagerung nach.

⚠ WARNUNG

- **Batterien erzeugen explosive Gase:** Bei einer Entzündung kann eine Explosion schwere Verletzungen verursachen oder zur Erblindung führen. Sorgen Sie beim Aufladen für ausreichende Belüftung.
- **Verwenden Sie die Batterie nicht und laden Sie sie nicht auf, wenn der Elektrolytstand unter dem unteren Wert liegt.** Dies kann die Lebensdauer der Batterie verkürzen oder eine Explosion verursachen.
- **CHEMISCHE GEFAHR:** Der Batterieelektrolyt enthält Schwefelsäure. Kontakt mit den Augen oder der Haut, auch durch Kleidung hindurch, kann schwere Verbrennungen verursachen. Tragen Sie einen Gesichtsschutz und Schutzkleidung.
- **Vermeiden Sie Flammen und Funken und rauchen Sie nicht in der Nähe.**
GEGENMITTEL: Wenn Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, spülen Sie mindestens 15 Minuten lang mit warmem Wasser und rufen Sie umgehend einen Arzt.
- **GIFT:** Elektrolyte sind giftig.
GEGENMITTEL:
 - **Äußerlich:** Gründlich mit Wasser spülen.
 - **Innerlich:** Trinken Sie viel Wasser oder Milch.
Trinken Sie anschließend Magnesiamilch oder Pflanzenöl, und suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- **AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.**

VORSICHT:

Achten Sie beim Abklemmen des Batteriekabels darauf, dass Sie es zuerst vom Minuspol (-) der Batterie abklemmen. Achten Sie beim Anschließen darauf, dass Sie zuerst den Pluspol (+) und dann den Minuspol (-) anklemmen. Klemmen Sie das Batteriekabel niemals in umgekehrter Reihenfolge ab, da es sonst zu einem Kurzschluss kommen kann, wenn ein Werkzeug die Klemmen berührt.

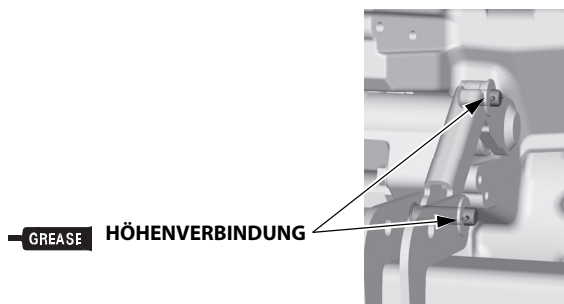
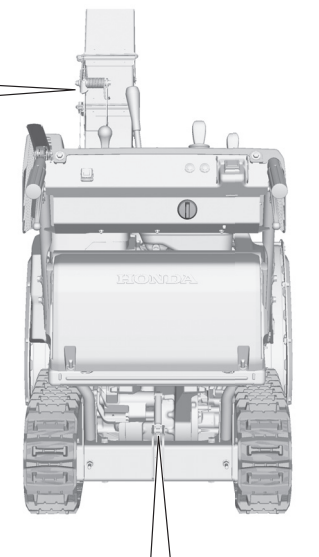
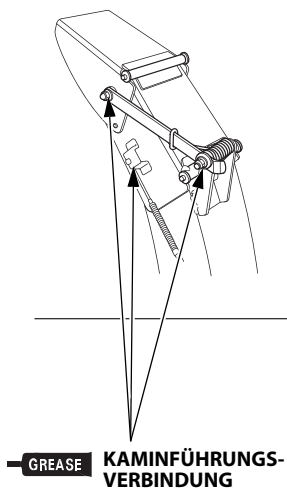
4. Zur Schmierung und als Rostschutz Öl oder Fett auf die folgenden Teile auftragen.

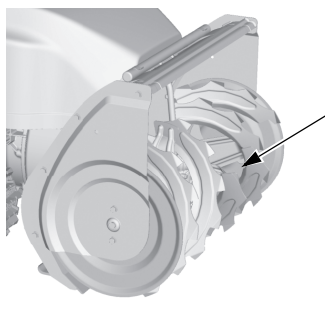


: Antikorrosionsöl

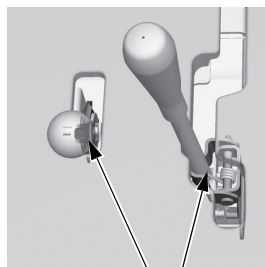


: FETT

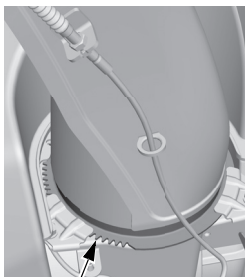
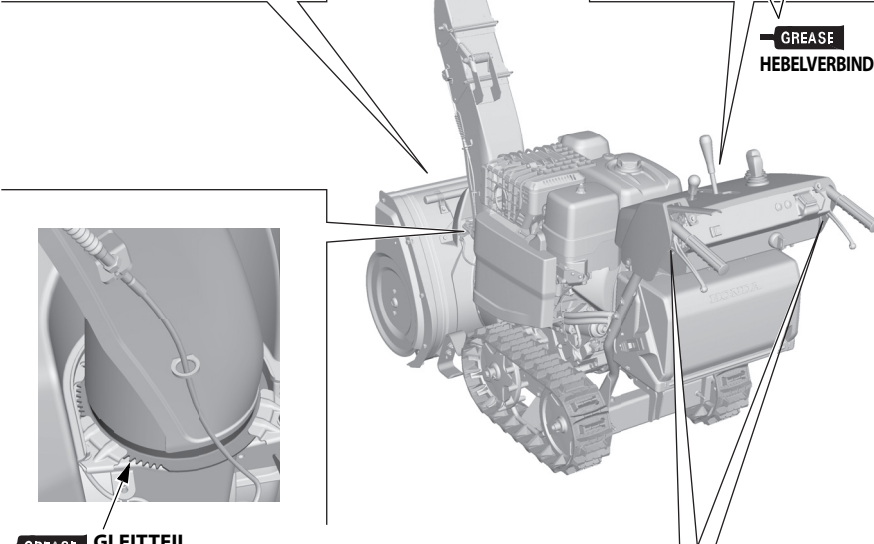




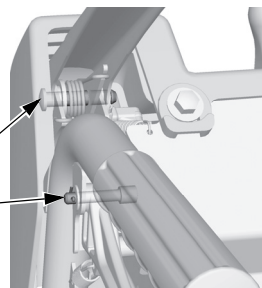
GREASE
FRÄSE/SCHLEUDER



GREASE
HEBELVERBINDUNGEN



GREASE **GLEITTEIL**



GREASE **HEBELVERBINDUNGEN**

Wenn der Motor nicht startet:

VORSICHT:

Die folgenden Überprüfungen unbedingt in einer gut belüfteten Umgebung durchführen.

1. Ist genügend Kraftstoff vorhanden? (siehe Seite 32)
2. Ist der Kraftstoffhahnhebel auf EIN gestellt? (siehe Seite 42)
3. Ist die Choke-Automatik durch Fremdkörper verklemmt (Eis usw.)? (siehe Seite 44)
4. Erreicht Benzin den Vergaser?
Zur Prüfung den Ablassknopf bei auf EIN gestelltem Kraftstoffhahnhebel lösen (siehe Seite 90).
Benzin soll frei strömen.

⚠ WARNUNG

Wenn Benzin verschüttet worden ist, vergewissern Sie sich, dass die Umgebung getrocknet ist, bevor Sie den Motor wieder starten. Kraftstoffdämpfe und verschütteter Kraftstoff können sich entzünden.

5. Sind Antriebskupplungshebel und Fräsenkupplungsschalter deaktiviert? (siehe Seite 68)
6. Ist der Motorschalter eingeschaltet? (siehe Seite 44)
7. Prüfen, ob die Zündkerze verschmutzt oder nass ist, und sicherstellen, dass ihr Elektrodenabstand stimmt (siehe Seite 76).
 - a. Die Zündkerze reinigen.
 - b. Die Zündkerze wieder eindrehen, wenn sie weiterhin verwendet werden soll, oder eine neue Zündkerze eindrehen.

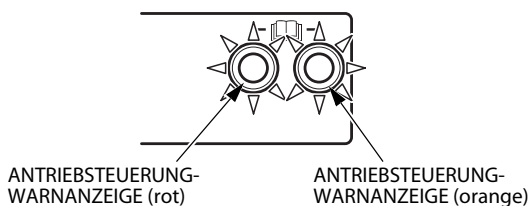
Wenn der Motor immer noch nicht startet, lassen Sie die Schneefräse von einem Wartungshändler überprüfen.

- Wenn die Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) während der Fahrt angeht und blinkt bzw. nach Motorneustart nicht ausgeht, lassen Sie die Schneefräse unverzüglich von einem Wartungshändler überprüfen.
- Wenn die Antriebssteuerungswarnanzeige (rot) während der Fahrt aufleuchtet, die Schneefräse an eine sichere Stelle fahren und den Motor stoppen. Etwas warten, dann den Motor neu starten. Die Schneefräse ist in Ordnung, wenn die Antriebssteuerungsanzeige nach Motorstart ausgeht. Wenn sie nicht ausgeht, lassen Sie die Schneefräse von einem Wartungshändler überprüfen.

Selbstdiagnosefunktion

Im Störfall

Im Falle einer Schneefräsenstörung während Fahrbetriebs blinkt die Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) wiederholt eine Zahl, die dem Störungstyp entspricht. Motorschalter auf STOPP und dann wieder auf EIN stellen. Wenn die Schneefräse defekt ist, leuchtet die Antriebssteuerungswarnanzeige (rot) auf und die Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) wiederholt das Blinken der Zahl, die dem Störungstyp entspricht (siehe Seite 98 und 99).



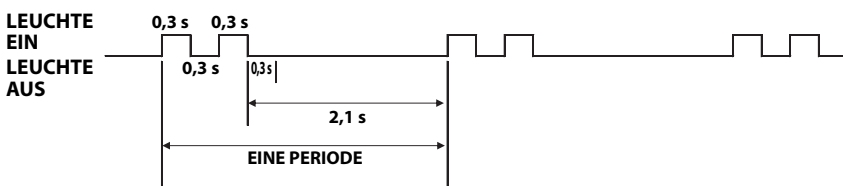
Die Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) zeigt das Symptom durch verschiedene Blinkmuster an.

Es gibt zwei Blinkmuster, wie unten dargestellt.

[Warnleuchte blinkt regelmäßig 1- bis 9-mal schnell]

Das Blinkmuster ist 0,3 Sekunden ein und dann 0,3 Sekunden aus. Die Leuchte gibt die Anzahl Blinksignale aus, die dem Symptom entspricht, pausiert für 2,1 Sekunden und wiederholt den Zyklus erneut.

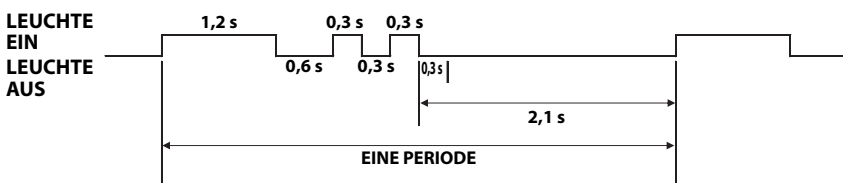
Beispiel: Wenn die Leuchte regelmäßig 2-mal schnell blinkt



[Warnleuchte blinkt regelmäßig nach 1-maligem langsamem Blinken 1- bis 5-mal schnell]

Die Leuchte leuchtet für 1,2 Sekunden auf und erlischt für 0,6 Sekunden, dann blinkt sie mit einem Muster von 0,3-Sekunden ein und dann 0,3-Sekunden aus, wobei die Anzahl der Blinksignale dem Symptom entspricht. Danach pausiert sie für 2,1 Sekunden und der Zyklus wird wieder mit einem langsamen Blinken wiederholt.

Beispiel: Wenn die Leuchte regelmäßig nach 1-maligem langsamem Blinken 2-mal schnell blinkt



Überprüfen, ob die Antriebssteuerungswarnanzeige aufleuchtet;
gegebenenfalls die Anzahl der Blinkzeichen feststellen.

Fehlerdiagnose

WARNLEUCHTE (ROT)	WARNLEUCHTE (ORANGE)/ BLINKFOLGEN	SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Leuchtet kontinuierlich	Leuchtet nicht	Anzeige durchgebrannt oder Haupt-PCU-Fehler	Anzeige durchgebrannt oder Haupt-PCU-Fehler.	Wenden Sie sich an einen Wartungshändler.
	2-mal schnelles Blinken	Haupt-PCU-Fehler	Haupt-PCU-Fehler.	
	3-mal schnelles Blinken	Fehler des Hauptschalthebelwinkelsensors	Winkelsensor des Hauptschalthebels getrennt kurzgeschlossen.	
		Fehler des rechten Lenkhebelwinkelsensors	Winkelsensor des rechten Lenkhebels getrennt oder kurzgeschlossen.	
		Fehler des linken Lenkhebelwinkelsensors	Winkelsensor des linken Lenkhebels getrennt oder kurzgeschlossen.	
		Fehler des Antriebskupplungsschalters	Antriebskupplungsschalters getrennt oder kurzgeschlossen.	
		Fehler des Fräsenkupplungsschalters	Fräsenkupplungsschalters getrennt oder kurzgeschlossen.	
	4-mal schnelles Blinken	Antriebsfehler rechts	Unterbrechung oder Kurzschluss des rechten Antriebs- Kommunikationskreises. Oder Kettenfehler.	
			Antriebsfehler rechts.	
	5-mal schnelles Blinken	Motorfehler rechts	Mechanischer Fehler rechter Motor.	
			Motorfehler rechts oder Antriebsfehler.	
			Rechter Motorsensor unterbrochen oder kurzgeschlossen.	
	6-mal schnelles Blinken	Antriebsfehler links	Unterbrechung oder Kurzschluss des linken Antriebs- Kommunikationskreises. Oder Kettenfehler.	
			Antriebsfehler links.	
	7-mal schnelles Blinken	Motorfehler links	Mechanischer Fehler linker Motor.	
			Motorfehler links oder Antriebsfehler.	
			Linker Motorsensor unterbrochen oder kurzgeschlossen.	

Fehlerdiagnose (Fortsetzung)

WARNLEUCHTE (ROT)	WARNLEUCHTE (ORANGE)/ BLINKFOLGEN	SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Leuchtet kontinuierlich	8-mal schnelles Blinken	Elektromagnetbremse defekt	Elektromagnetbremse unterbrochen oder kurzgeschlossen.	Wenden Sie sich an einen Wartungshändler.
		Frässhneckenkupplung defekt	Fräsenkupplung unterbrochen oder kurzgeschlossen.	
		Fehler im Schneeschleudermotor	Kurzschluss im Schneeschleudermotor.	
	1-mal langsames Blinken	Batteriespannungsabfall (12 V oder weniger)	Die Batterie ist entladen. Oder ACG-Fehler oder ACG-Sicherung durchgebrannt.	
		Überspannung Antrieb rechts	Batterieklemme nicht verbunden	
		Überspannung Antrieb links		
	1-mal langsames Blinken, 1-mal schnelles Blinken	Motortemperaturfehler	Motorüberhitzung wegen Überlastung.	Motor abstellen, 5 min warten. Neustart. ^{*1}
	1-mal langsames Blinken, 2-mal schnelles Blinken	Motortemperaturerkennungsfehler	Motortemperatursensor unterbrochen oder kurzgeschlossen.	Wenden Sie sich an einen Wartungshändler.
	1-mal langsames Blinken, 3-mal schnelles Blinken	Fehler des Winkelsensors des Drosselklappenhebels	Winkelsensor des Drosselklappenhebels getrennt oder kurzgeschlossen.	
	1-mal langsames Blinken, 4-mal schnelles Blinken	Kommunikationsprobleme zwischen Haupt-PCU und Motor-ECU	Unterbrechung oder Kurzschluss des Motor-ECU-Kommunikationskreises.	
Motor-ECU-Fehler		Motor-ECU-Fehler.		
	Einmal langsam blinken, fünfmal schnell blinken ^{*2}	Fehler bei Scherbolzenschutz	Fehler bei der Fräsenübertragung. Oder Kurzschluss im Begrenzungsschalter.	
Leuchtet nicht	Schnelles Blinken 9 Mal	Kein Signal für Motordrehzahl	Fehler in der Motor-ECU, im Kommunikationsschaltkreis oder Unterbrechung der Erdung.	Wenden Sie sich an einen Wartungshändler.

*1: Wenn die Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) nach Neustart des Motors weiterhin blinkt, wenden Sie sich bitte an einen Wartungshändler.

*2: Der Schalter der Fräsenkupplung blinkt kontinuierlich.

Falls Sie eine Ungewöhnlichkeit bei Ihrer Schneefräse feststellen, wenden Sie sich bitte an einen Wartungshändler.

(1) Motor startet nicht.

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Kraftstoff erreicht nicht den Vergaser.	Es befindet sich kein Benzin im Kraftstofftank.	Auftanken (siehe Seite 32).
	Der Kraftstoffhahn ist nicht aufgedreht.	Den Kraftstoffhahnhebel auf "EIN" stellen (siehe Seite 42).
	Kraftstofffilter verstopft.	Wenden Sie sich an einen Wartungshändler.
	Kraftstoffleitungen sind eingefroren.	
Kraftstoff erreicht den Vergaser.	Vergaser wurde geflutet.	
	Vergaser ist verstopft.	
	Benzin verunreinigt.	
	Benzin enthält Wasser.	
Anlassermotor funktioniert nicht.	Batterie ist leer.	Batterie aufladen oder ersetzen (siehe Seite 82 und 107).
	Sicherung durchgebrannt.	Sicherung austauschen (siehe Seite 85).
	Batterieklammer nicht angeschlossen.	Batterieklammer anschließen (siehe Seite 84).
	Starter ist gestört oder defekt.	Wenden Sie sich an einen Wartungshändler.
	Beim Start wird Antriebskupplungshebel gezogen oder Fräsenkupplungsschalter betätigt.	Den Antriebskupplungshebel loslassen und den Fräsenkupplungsschalter nicht betätigen (siehe Seite 68).

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Anlassermotor wird in Betrieb gesetzt.	Zündkerze verrußt.	Wenden Sie sich an einen Wartungshändler.
	Lockerer Zündkerzenstecker.	Den Zündkerzenstecker sicher aufsetzen (siehe Seite 77).
	Zündkerze beschädigt.	Die Zündkerze austauschen (siehe Seite 76).
	Choke-Automatik eingefroren.	Störung der Choke-Automatik kann vermutet werden. Den Motor durch Betätigung des Handstarthebels neu starten (siehe Seite 44).
	Die Antriebssteuerungs-Warnanzeige (rot) leuchtet.	Motorschalter auf AUS und dann wieder auf EIN stellen. Wenn die Anzeige erneut eingeschaltet wird, kann der Anlassermotor defekt sein. Wenden Sie sich an einen Wartungshändler.
Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) blinkt, Anzeige des Fräsenkupplungsschalters (grün) blinkt.	Scherbolzenschutz ist aktiviert.	Scherbolzenschutzfunktion prüfen (siehe Seite 64).

(2) Läuft schlecht

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Die Schneefräse lässt sich nur schwer in Vorwärtsrichtung bewegen.	Fräsen-Sicherungsschraube beschädigt.	Die Fräsen-Sicherungsschraube austauschen (siehe Seite 79).
	Fräsenhöhe nicht korrekt eingestellt.	Die Fräsenhöhe richtig einstellen (siehe Seite 47).
	Schnee hängt im Schneeschleudermechanismus fest.	Den Schnee mit dem Schnee-Entfernungstab entfernen (siehe Seite 67).
Schneefräse läuft nicht.	Antriebsmotor durch Betrieb unter übermäßiger Last überhitzt, wodurch Schutzfunktion ausgelöst wurde.	Den Antriebskupplungshebel loslassen, die Arbeiten unterbrechen, den Motorschalter in der AN-Position halten und warten, bis die Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) 3-mal nicht mehr blinkt (siehe Seite 61).
Schneefräse läuft langsam.	Zur Verhinderung einer Störung aufgrund einer Überhitzung des Antriebsmotors wurde die Antriebsleistung reduziert.	
Die Schneefräse lässt sich nur schwer in Rückwärtsrichtung bewegen.	Fräsenhöhe ist nicht auf Stellung HOCH eingestellt.	Die Fräsenhöhe richtig einstellen (siehe Seite 47).
Schneefräse bewegt sich beim Ziehen des Antriebskupplungshebels nicht.	Radbolzen in der Kette hat sich gelöst.	Wenden Sie sich an einen Wartungshändler.
	Warnanzeige (orange) blinkt oder wird eingeschaltet.	Zählen Sie, wie oft die Antriebssteuerungs-Warnanzeige (orange) blinkt (siehe Seiten 98 und 99). Wenden Sie sich an einen Wartungshändler.* ¹
Lenkhebel funktioniert überhaupt nicht (oder nicht gut).	Schneeschleudermechanismus ist unter tiefem Schnee vergraben.	Den Schneeschleudermechanismus anheben. Den Hauptschalthebel in langsamere Stellung bringen, den Lenkhebel ziehen und etwas Kraft auf den Lenker auflegen, um die Schneefräse in die gewünschte Richtung zu wenden.
	Kette wird beim Ziehen des Lenkhebels nicht gestoppt oder verlangsamt.	Lenkhebelsensor oder Antriebsmotor möglicherweise defekt. Wenden Sie sich an einen Wartungshändler.

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Schneefräse lässt sich nur schwer auf der Stelle wenden.	Hauptschalthebel befindet sich nicht in Stellung für niedrige Geschwindigkeit.	Den Hauptschalthebel in Stellung Vorwärtsfahrt mit niedriger Geschwindigkeit bringen und den Lenkhebel ganz ziehen (siehe Seite 59).
	Lenkhebel wurde nicht ausreichend gezogen.	
Batteriebetrieb funktioniert nicht.	Der Batteriebetrieb wurde nicht eingeschaltet.	Rechten und linken Lenkhebel gleichzeitig 3 Sekunden lang ziehen (siehe Seite 62).
	Antriebssteuerungswarnanzeigen (rot und orange) werden nach 5 Sekunden Fahrt der Schneefräse unter Batterieleistung eingeschaltet.	Den Motorschalter auf AUS stellen und den Batteriebetrieb erneut verwenden (siehe Seite 62).
	Batterie ist leer.	Batterie aufladen oder ggf. ersetzen (siehe Seite 82 und 107).
Warnanzeige (orange) blinkt oder wird eingeschaltet.	Elektrische Ausrüstung anormal oder beschädigt.	Zählen Sie, wie oft die Antriebssteuerungs-Warnanzeige (orange) blinkt (siehe Seiten 98 und 99). Wenden Sie sich an einen Wartungshändler.* ¹

*1: Teilen Sie einem Wartungshändler mit, wie oft die Antriebssteuerungs-Warnanzeige (orange) blinkt.

- Betrieb der Schneefräse in weichem Tiefschnee bereitet Schwierigkeiten.
Die Schneefräse mit niedriger Geschwindigkeit fahren, um Rutschen zu vermeiden, oder den Griff vorwärts drücken und zurückziehen, um aus dem weichen Tiefschnee herauszukommen.
- Wenn der Motorschalter auf EIN belassen wird, geht Batteriestrom verloren, und der Motor lässt sich unter Umständen nicht neu starten.
Stellen Sie nach dem Batteriebetrieb sicher, dass Sie den Motorschalter immer auf AUS stellen.

(3) Schnee lässt sich nicht gut räumen.

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Die Schneefräse lässt sich beim Schneeräumen nur schwer in Vorwärtsrichtung bewegen.	Fräsen-Sicherungsschraube beschädigt.	Die Fräsen-Sicherungsschraube austauschen (siehe Seite 79).
	Fräsengehäusehöhe nicht korrekt eingestellt.	Die Fräsengehäusehöhe entsprechend richtig einstellen (siehe Seite 47).
	Schnee hängt in der Fräse und in zugehörigen Schneefräseanteilen fest.	Schnee von der Unterseite des Fräsengehäuses entfernen (siehe Seite 67).
Die Schneeauswurfrolle wirft keinen Schnee aus.	Schneeauswurfrolle verstopft.	Die Schneeauswurfrolle mithilfe des Schnee-Entfernungsstabs von Schnee befreien (siehe Seite 67).
Aufnahme des zu räumenden Schnees bereitet Schwierigkeiten.	Schnee hängt an der Fräse fest.	Schnee von der Fräse und zugehörigen Teilen entfernen (siehe Seite 67).
Schleuder dreht sich nicht.	Schleuder-Sicherungsschraube beschädigt.	Die Schleuder-Sicherungsschraube austauschen (siehe Seite 79).
	Antriebsmotor durch Betrieb unter übermäßiger Last überhitzt, wodurch Schutzfunktion ausgelöst wurde.	Lassen Sie den Antriebskupplungshebel los und unterbrechen Sie die Arbeiten. Halten Sie den Motorschalter in der AN-Stellung und warten Sie, bis die Antriebssteuerungs-Warmanzeige (orange) nicht mehr 3-mal blinkt (siehe Seite 61).
	Fräsenkupplungsschalter oder elektromagnetische Kupplung ist defekt.	Wenden Sie sich an einen Wartungshändler.
Fräse dreht sich nicht.	Fräsen-Sicherungsschraube beschädigt.	Die Fräsen-Sicherungsschraube austauschen (siehe Seite 79).
	Antriebsmotor durch Betrieb unter übermäßiger Last überhitzt, wodurch Schutzfunktion ausgelöst wurde.	Lassen Sie den Antriebskupplungshebel los und unterbrechen Sie die Arbeiten. Halten Sie den Motorschalter in der AN-Stellung und warten Sie, bis die Antriebssteuerungs-Warmanzeige (orange) nicht mehr 3-mal blinkt (siehe Seite 61).
	Fräsenkupplungsschalter oder elektromagnetische Kupplung ist defekt.	Wenden Sie sich an einen Wartungshändler.

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Schneeauswurfkanal wirft Schnee nicht gut aus.	Motor ist überlastet. [Löschen im Modus OFF]	Die Fahrgeschwindigkeit reduzieren (siehe Seite 65).
	Motordrehzahl ist zu niedrig. [Löschen im Modus OFF]	Den Gashebel auf "SCHNELL" stellen (siehe Seite 55).
	Schleuder ist verformt.	Die Schleuder austauschen (siehe Seite 80).
	Schleuder-Sicherungsschraube beschädigt.	Die Schleuder-Sicherungsschraube austauschen (siehe Seite 79).
	Fräsen-Sicherungsschraube beschädigt.	Die Fräsen-Sicherungsschraube austauschen (siehe Seite 79).
	Schneeauswurfrutsche nach unten abgewinkelt.	Die Schneeauswurfrutsche so einstellen, dass sie nach oben abgewinkelt ist (siehe Seite 26).
Fräse schlägt auf und schneidet nicht in harten Schnee ein.	Fräsenhöhe ist nicht korrekt.	Die Fräsenhöhe korrekt einstellen (siehe Seite 47).
Fräsegehäuse wird mit Schnee zugesezt.	Fräsen-Sicherungsschraube beschädigt.	Die Fräsen-Sicherungsschraube austauschen (siehe Seite 79).
	Fräse abgenutzt.	Die Fräse austauschen (siehe Seite 80).
	Schleuder-Sicherungsschraube beschädigt.	Die Schleuder-Sicherungsschraube austauschen (siehe Seite 79).
	Kufen- und Schaberhöhe nicht korrekt.	Kufe und Schaber korrekt einstellen (siehe Seite 39 bis 41).
Fräse berührt Straßenoberfläche.	Fräsenhöhe ist nicht korrekt eingestellt.	Die Fräsenhöhe korrekt einstellen (siehe Seite 47).
	Kufen- und Schaberhöhe nicht korrekt eingestellt.	Kufe und Schaber korrekt einstellen (siehe Seite 39 bis 41).
Schneeschleudermechanismus gibt ungewöhnliche Geräusche von sich.	Welle und Flügel der Fräse und/oder der Schleuder verformt.	Wenden Sie sich an einen Wartungshändler.
Auswurfkamin dreht sich nicht.	Motor ist überhitzt (Schutzschalter hat ausgelöst).	Die interne Schutzschaltung wird aktiviert, wenn sich die Höhenverstellung der Fräse durch zu häufiges Betätigen des Fräsensteuerschalters überhitzt hat. Warten Sie eine Zeitlang ab und betätigen Sie dann den Schalter erneut.
	Motor oder Schalter ist defekt.	Wenden Sie sich an einen Wartungshändler.
	Leistungssteuerungsgerät (PCU) ist defekt.	

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Auswurfkaminführung lässt sich nicht betätigen.	Motor ist überhitzt (Schutzschalter hat ausgelöst).	Die interne Schutzschaltung wird aktiviert, wenn sich die Höhenverstellung der Fräse durch zu häufiges Betätigen des Fräsensteuerschalters überhitzt hat. Warten Sie eine Zeitlang ab und betätigen Sie dann den Schalter erneut.
	Motor oder Schalter ist defekt.	Wenden Sie sich an einen Wartungshändler.
	Leistungssteuerungsgerät (PCU) ist defekt.	
Höhenverstellung des Fräsengehäuses funktioniert nicht.	Fräsenhöhenverstellung ist überhitzt.	Die interne Schutzschaltung wird aktiviert, wenn sich die Höhenverstellung der Fräse durch zu häufiges Betätigen des Fräsensteuerschalters überhitzt hat. Warten Sie eine Zeitlang ab und betätigen Sie dann den Schalter erneut.
	Fräsenhöhenverstellung ist defekt.	Wenden Sie sich an einen Wartungshändler.
	Leistungssteuerungsgerät (PCU) ist defekt.	
Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) blinkt oder bleibt eingeschaltet.	Elektrisches System anormal oder defekt.	Die Antriebssteuerungswarnanzeige (orange) für die Anzahl der aufgetretenen Blinkzeichen prüfen (siehe Seite 98 und 99). Wenden Sie sich an einen Wartungshändler. *1

- Wenn die Schneedecke dünner als 5 cm ist, auf eine höhere Geschwindigkeit schalten, um einen besseren Schneeauswurf zu erzielen.

*1: Teilen Sie einem Wartungshändler mit, wie oft die Antriebssteuerungs-Warnanzeige (orange) blinkt.

(4) Andere Störungen

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Kette hat sich von den Rädern gelöst.	Kette hat sich gelockert.	Den Kettendurchhang prüfen und korrekt einstellen (siehe Seite 78).
Scheinwerfer schaltet sich nicht ein.	Batterie ist leer.	Die Batterie aufladen oder ersetzen (siehe Seite 82 und 107).
	Sicherung durchgebrannt.	Sicherung austauschen (siehe Seite 85).
	LED im Scheinwerfer ist ausgefallen.	Wenden Sie sich an einen Wartungshändler.

Fremdstart

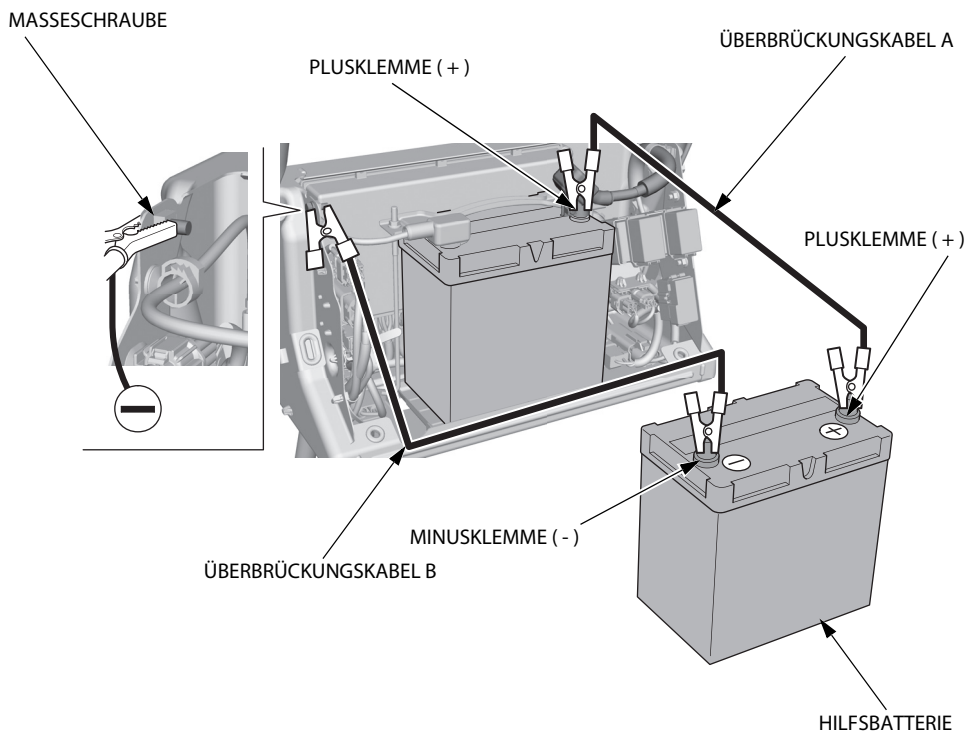
Starten Sie den Motor mit der 12-V-Starthilfebatterie.

1. Verbinden Sie das Starthilfekabel in der folgenden Reihenfolge

- Erstes Überbrückungskabel
 - (1) Verbinden Sie das Überbrückungskabel A mit dem Pluspol (+) der Schneefräsenbatterie (Polabdeckung entfernen).
 - (2) Verbinden Sie das andere Ende mit dem Pluspol (+) der Zusatzbatterie.
- Zweites Überbrückungskabel
 - (3) Verbinden Sie das Überbrückungskabel B mit dem Minuspol (-) der Zusatzbatterie.
 - (4) Verbinden Sie das andere Ende mit der Masseschraube der Schneefräse.

2. Starten Sie den Motor (siehe Seite 42).

3. Entfernen Sie die Überbrückungskabel in umgekehrter Reihenfolge.



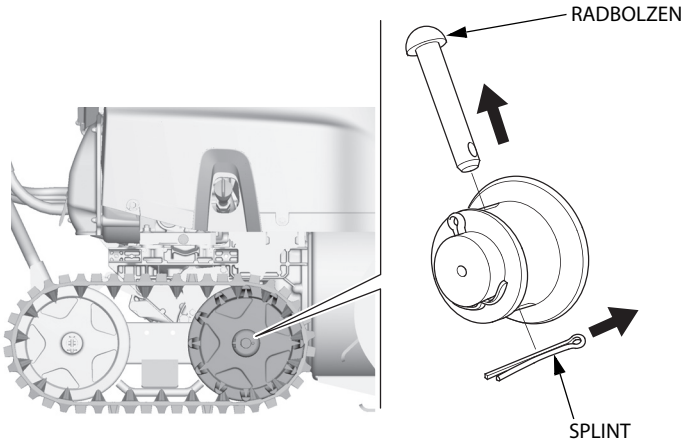
⚠ WARNUNG

- **Aus der Batterie entweichen explosive Gase. Achten Sie beim Umgang mit der Batterie darauf, dass keine Funken durch Kurzschluss oder Flammen entstehen.**
- **Verwenden Sie die Batterie nicht und laden Sie sie nicht auf, wenn der Elektrolytstand unter dem unteren Wert liegt. Dies kann die Lebensdauer der Batterie verkürzen oder eine Explosion verursachen. Eine Explosion der Batterie kann zu schweren Personenschäden führen.**
- **Achten Sie beim Anschließen der Batterie auf die richtige Polung. Achten Sie beim Anschließen des Batteriekabels darauf, dass Sie es zuerst an den Pluspol (+) und dann an den Minuspol (-) anschließen. Achten Sie beim Abklemmen darauf, dass Sie zuerst den Minuspol abklemmen. Klemmen Sie das Batteriekabel niemals in umgekehrter Reihenfolge ab. Schützen Sie die Batteriepole, indem Sie die mit der Schneefräse gelieferten Schläuche an den Batteriepolen befestigen. Dies verhindert Kurzschlüsse, wenn ein Werkzeug mit einer Klemme in Berührung kommt.**
- **Die Batterie enthält Schwefelsäure (Elektrolyt). Kontakt mit Haut oder Augen kann zu schweren Verätzungen führen. Tragen Sie Schutzkleidung und einen Gesichtsschutz.**
 - **Wenn Elektrolyt auf die Haut gelangt, spülen Sie es mit Wasser ab.**
 - **Wenn Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, spülen Sie mindestens 15 Minuten lang mit Wasser und rufen Sie umgehend einen Arzt.**
- **Schließen Sie grundsätzlich nur eine 12-V-Batterie an diese Schneefräse an. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen durch Entzündung oder Explosion kommen.**
- **Beim Anschluss des Starthilfekabels ist Folgendes zu beachten: Es besteht Explosionsgefahr, wenn Funken entstehen und sich die von der Batterie erzeugten brennbaren Gase entzünden.**
 - **Verwechseln Sie nicht die Klemmen (+) und (-).**
 - **Achten Sie darauf, dass sich die Kabelenden nicht berühren.**
 - **Wenn der Motor nicht anspringt oder die Schneefräse mit der Zusatzbatterie nicht anspringt, stellen Sie das Anlassen des Motors umgehend ein und nehmen Sie die Batterie aus der Schneefräse, um sie zu laden. Ein fortgesetztes Anlassen des Motors kann zu schweren Schäden an der Batterie führen und sie möglicherweise beschädigen oder explodieren lassen.**

Nottransport

Die Schneefräse kann ohne Motorleistung durch Schieben oder Ziehen verfahren werden.

1. Die Splinte vom rechten und linken Vorderrad abnehmen.
2. Die Radbolzen vom rechten und linken Vorderrad abnehmen.
3. Die Kette dreht sich frei, sodass die Bedienungsperson die Schneefräse auch ohne Motorleistung bewegen kann.



⚠ WARNUNG

- **Bevor die Radbolzen abgenommen werden, bewegliche Teile unbedingt zum Stillstand bringen, den Motor stoppen und den Motorschalterschlüssel abziehen.**
- **Die Radbolzen nicht abnehmen, wenn die Schneefräse an einer Schräge steht. Die Schneefräse könnte sich unerwarteterweise in Bewegung setzen und Verletzungen verursachen.**
- **Bewegen Sie die Schneefräse auf rutschigem Untergrund vorsichtig.**
- **Die Schneefräse nach dem Transport auf ebenem Untergrund parken, Radbolzen wieder einsetzen und mit neuem Splint sichern.**

13. TECHNISCHE DATEN

Modell	HSS1370i
Typ	Typ ETD
Beschreibungscode	SBSJ

Motor

Modell	GX390T2
Motor-Nettoleistung (gemäß SAE J1349*)	8,7 kW (11,8 PS) / 3 600 min ⁻¹
Hubraum	389 cm ³
Bohrung × Hub	88,0 × 64,0 mm
Startmethode	Elektroanlasser
Zündung	Magnet-Hochspannungs- Kondensatorzündung
Ölfassungsvermögen	1,1 l
Füllmenge Kraftstofftank	5,7 l
Zündkerze	BPR5ES (NGK) W16EPR-U (DENSO)
Batterie	12V 35 Ah/20HR
Kohlendioxidemissionen(CO2)**	Siehe "CO2-Informationsliste" auf www.honda-engines-eu.com/co2

* Die Nennleistung des in diesem Dokument angegebenen Motors ist die Nettoleistung, die an einem Produktionsmotor für das Motormodell getestet und gemäß SAE J1349 bei 3 600 min⁻¹ (Motor-Nettoleistung) gemessen wurde. Die Leistung von massenproduzierten Motoren kann von diesem Wert abweichen.

Die tatsächliche Leistung des im Endprodukt eingebauten Motors hängt von zahlreichen Faktoren ab, u. a. von der Betriebsdrehzahl des Motors im Einsatz, den Umweltbedingungen, der Wartung und anderen Variablen.

** Die CO2-Messung ist das Ergebnis der Prüfung eines für den Motortyp (die Motorfamilie) repräsentativen (Stamm-)Motors über einen festgelegten Prüfzyklus hinweg unter Laborbedingungen und weder impliziert noch garantiert sie die Leistung eines bestimmten Motors.

Rahmen

Modell	HSS1370i
Typ	Typ ETD
Gesamtlänge	1 555 mm
Gesamtbreite	720 mm
Gesamthöhe	1 160 mm
Trockenmasse [Gewicht]	165 kg
Schneeräumbreite	720 mm
Schneeräumhöhe	520 mm
Schneewurfweite (hängt von der Beschaffenheit des Schnees und der Auswurfrichtung ab)	Max. 19 m

Geräusche und Vibrationen

Geräuschpegel in Ohrnähe des Bedieners (EN ISO 11201: 1995)	88 dB (A)
Abweichung	1 dB (A)
Gemessener Schallleistungspegel (2000/14/EG, (EU) 2024/1208)	101 dB (A)
Abweichung	1 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel (2000/14/EG, (EU) 2024/1208)	102 dB (A)
Vibrationspegel an Hand/Arm (EN1032:2003+A1:2008)	3,5 m/s ²
Abweichung (EN12096: 1997 Anhang D)	1,8 m/s ²

Änderungen der technischen Daten jederzeit vorbehalten.

14. SCHALTSCHHEMA

INHALT

HSS1370i (Typ ETD).....Dritte Umschlagseite

ABKÜRZUNGEN

ACG	Wechselstromgenerator
ACGF	Sicherung für Wechselstromgenerator
ACSw	Fräsenkupplungsschalter
AHSw	Fräsenhöhengschalter
Ase	Beschleunigungssensor
BAT	Batterie
CC	CAN-Anschluss
CCSw	Schneeauswurfrutschenregler
CGMo	Rutschenführungsmotor
CMo	Rutschenmotor
D-CDI	Digitale Hochspannungs-Kondensatorzündung
DrCISW	Antriebskupplungsschalter
EgG	Motormasse
EgNESe	Motor-NE-Sensor
EgSw	Motorschalter
ELEC B(L)	Elektromagnetische Bremse (links)
ELEC B(R)	Elektromagnetische Bremse (rechts)
ELEC C	Elektromagnetische Kupplung
FBOX	Sicherungskasten
FG	Rahmenmasse
HL	Scheinwerfer
HMo	Höhenmotor
ICS Sw	ICS-Schalter (Steuerautomatik)
InC	Initialisierungsstecker
LMoAss	Linke Motorbaugruppe
LMSw	Begrenzungsschalter
LTSe	Lenksensor links
MoF	Motorsicherung
PCo	Stromspule
PCU	Leistungssteuergerät
RMoAss	Rechte Motorbaugruppe
RTSe	Lenksensor rechts
SG	Messerde
SP	Zündkerze
StMo	Anlassermotor
TCMo	Drosselklappensteuerungsmotor
FAIL (R)	Warnanzeige (Rot)
WARN (O)	Warnanzeige (Orange)

Kabel-Farbcode

Bl	SCHWARZ	Br	BRAUN
Y	GELB	Lg	HELLGRÜN
Bu	BLAU	Gr	GRAU
G	GRÜN	Lb	HELLBLAU
R	ROT	O	ORANGE
W	WEISS	P	PINK
V	VIOLETT	Be	BEIGE

Motorschalter

	EXT (+)	EXT (-)	BAT	NI	ST
AUS					
EIN					
ST					

NOTIZEN

Honda HSS1370i

MANUALE DELL'UTENTE

Traduzione delle istruzioni originali



Grazie per aver acquistato uno spazzaneve Honda.

Questo manuale tratta del funzionamento e della manutenzione dello spazzaneve Honda: HSS1370i.

Tutte le informazioni contenute in questo manuale sono basate sulle notizie più recenti disponibili al momento dell'invio in stampa.

La Honda Motor Co., Ltd. si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento, senza preavviso e senza incorrere in alcuna responsabilità.

Nessuna parte del manuale può essere riprodotta senza autorizzazione.

Questo manuale deve venire considerato come una parte integrante dello spazzaneve e dovrebbe accompagnarlo nel caso esso fosse rivenduto. Fare particolare attenzione alle frasi precedute dalle seguenti parole:

⚠ AVVERTENZA Indica la possibilità concreta di ferite o morte nel caso le istruzioni non fossero rispettate.

ATTENZIONE: Indica la possibilità di gravi ferite o decesso nel caso le istruzioni date non venissero seguite.

NOTA: Contiene informazioni utili.

Per qualsiasi problema o domanda riguardanti questo spazzaneve, rivolgersi al proprio concessionario.

⚠ AVVERTENZA
L'uso di questa macchina richiede una particolare attenzione intesa a garantire la sicurezza sia dell'utente che degli astanti. Leggete attentamente questo manuale utente prima di usare lo spazzaneve. In caso contrario si possono verificare lesioni personali o danni alla macchina.

Smaltimento

Allo scopo di proteggere l'ambiente, non smaltire impropriamente questo prodotto, la batteria, l'olio motore, ecc. depositandoli tra i rifiuti comuni.

Osservare quanto stabilito dalle leggi e normative locali in materia di smaltimento oppure rivolgersi al proprio concessionario.

INDICE

1. NORME DI SICUREZZA.....	3
2. UBICAZIONI DELLE ETICHETTE DI SICUREZZA.....	9
Posizione del marchio CE e dell'etichetta livello acustico.....	11
3. IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI.....	12
4. COMANDI.....	15
5. CONTROLLI PRIMA DELL'USO.....	32
6. AVVIAMENTO MOTORE	42
Modifica del carburatore per funzionamento ad alta altitudine	46
7. FUNZIONAMENTO DELLO SPAZZANEVE.....	47
8. ARRESTO DEL MOTORE.....	68
9. MANUTENZIONE	72
10. TRASPORTO.....	87
11. RIMESSAGGIO.....	90
12. DIAGNOSTICA	95
13. DATI TECNICI	110
14. DIAGRAMMA DEI COLLEGAMENTI	112
INDIRIZZI DEI PRINCIPALI	
CONCESSIONARI Honda	Sulla copertina posteriore
DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA	
"Dichiarazione CE di Conformità"	Sulla copertina posteriore

1. NORME DI SICUREZZA

⚠ AVVERTENZA

Per garantire la sicurezza –



- Gli spazzaneve Honda sono stati realizzati per assicurare lunghi anni di servizio sicuro ed affidabile, se usati secondo le istruzioni. Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio. In caso contrario si rischia di causare lesioni personali o danni materiali.



- Non inserire mai le mani nel tubo lancianeve con il motore in moto: si rischiano gravi lesioni personali.



- Non sostare vicino alla chiocciola, non lavorare su di essa o vicino ad essa dato che, se avviata accidentalmente, potrebbe prendervi i piedi aumentando il rischio di incidenti. Non mettete mai una mano nel deflettore a motore acceso.



- Se il deflettore della neve si intasasse, fermate il motore e pulitelo con un bastoncino l'attrezzo apposito o pulitelo con un bastoncino di legno.
- Non inserire mai le mani nel tubo lancianeve con il motore in moto: si rischiano gravi lesioni personali.



- Tenere tutte le persone e gli animali lontani dall'area di lavoro dello spazzaneve.



- I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas velenoso incolore e inodore. Respirare monossido di carbonio può causare la perdita della conoscenza e portare alla morte.
- Se si aziona lo spazzaneve in un ambiente chiuso, anche solo parzialmente, l'aria che si respira potrebbe contenere una quantità pericolosa di gas di scarico.
- Non azionare mai lo spazzaneve all'interno di un garage, una casa o nei pressi di finestre o porte aperte.



- La benzina è molto infiammabile e, in certe condizioni, esplosiva.
- Non fumare ed evitare scintille e fiamme libere nella zona dove si rifornisce lo spazzaneve o si conserva la benzina.
- Non riempire troppo il serbatoio del carburante, e verificare che il tappo di rifornimento del carburante sia stato ben chiuso al termine del rifornimento.
- Procedere al rifornimento in una zona ben ventilata, a motore fermo.



- Un impianto di scarico caldo può provocare ustioni gravi. Evitare il contatto se il motore è stato in funzione.



- Tenere fiamme e scintille lontane dalle batterie. Le batterie liberano gas esplosivi che quindi possono causare un'esplosione.



- **Maneggiare l'elettrolito della batteria con estrema cura dato che contiene acido solforico diluito. Il contatto con l'epidermide o con gli occhi può causare ustioni o perdita della vista.**



- **Non lasciare che i bambini o altre persone tocchino una batteria a meno che ne conoscano molto bene il maneggio appropriato e i pericoli.**



- **Non usare una batteria con l'elettrolito all'altezza o al disotto del segno il livello inferiore. Può esplodere, con il pericolo di gravi lesioni.**



- **Quando si maneggia la batteria, usare una protezione oculare e guanti di gomma per evitare eventuali ustioni o perdita della vista causate dall'elettrolito della batteria.**



- **Leggere questo manuale con attenzione e comprenderlo a fondo prima di maneggiare la batteria. Il mancato rispetto delle istruzioni può causare lesioni personali e danni allo spazzaneve.**

Responsabilità dell'operatore

- **Non tentare mai di modificare lo spazzaneve. Si potrebbe causare un incidente, oltre al danneggiamento dello spazzaneve e delle apparecchiature. L'alterazione del motore ne annulla l'omologazione UE.**
 - Non collegare prolunghe al silenziatore.
 - Non modificare il sistema di aspirazione.
 - Non eseguire regolazioni sul regolatore.
- **Imparare a fermare rapidamente lo spazzaneve e ad usare con scioltezza tutti i comandi.**

- **Non permettere mai a nessuno di usare lo spazzaneve senza istruzioni corrette. Se persone o animali appaiono improvvisamente davanti allo spazzaneve mentre questo è in funzione, rilasciare immediatamente la leva di frizione trasmissione per bloccare lo spazzaneve e evitare possibili lesioni causate dalle lame rotanti della trivella.**

⚠ AVVERTENZA

Per garantire la sicurezza –

- **Eseguire sempre il controllo prima dell'uso (pagine da 32 a 41) prima di avviare il motore. Si possono prevenire incidenti o danni all'apparecchiatura.**
- **Questo spazzaneve della Honda è stato costruito per poter fornire lunghi anni di servizio sicuro e attendibile se utilizzato secondo le istruzioni. Leggere e comprendere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio. In caso contrario si rischia di causare lesioni personali o danni materiali.**
- **Prima di utilizzare lo spazzaneve, ispezionare la zona che si intende sbarazzare dalla neve. Togliere detriti ed altri ostacoli che lo spazzaneve possa eventualmente urtare, o lanciare, perchè ciò potrebbe causare lesioni alle persone, o danni allo spazzaneve stesso.**
- **Prima di mettere in funzione lo spazzaneve controllarlo. Prima della messa in funzione, riparare eventuali danni ed eliminare i possibili guasti. Se si urta qualche ostacolo nel corso dell'uso, fermare il motore e controllare se ci sono danni. Un attrezzo in cattive condizioni è più facilmente causa di incidenti.**
- **Non usare lo spazzaneve con visibilità scarsa. In tali condizioni i rischi di urtare ostacoli o di causare lesioni risultano molto aumentati.**
- **Non usare mai lo spazzaneve per togliere la neve da strade sassose o ricoperte di ghiaia, perchè le pietre potrebbero essere aspirate dal mezzo e lanciate. Esse possono ferire eventuali passanti.**
- **Non mettere, e non lasciare, attrezzi, tappetini, ecc., nelle coperture del mezzo, perchè ciò potrebbe essere casua di lesioni o di danni allo spazzaneve.**

Lasciare gli utensili sempre nella posizione designata.



⚠ AVVERTENZA

- Regolare l'inclinazione del camino di scarico della neve in modo da non colpire con la neve espulsa l'operatore, eventuali passanti, finestre o altri oggetti. Se il motore è in moto, stare lontani dal camino di scarico della neve.
 - Tenere bambini ed animali lontani dall'area di lavoro per evitare che vengano feriti da oggetti lanciati dalla macchina o dal contatto con la stessa.
 - Non usare lo spazzaneve sui tetti.
 - Per evitare che lo spazzaneve si capovolga, fare attenzione quando si cambia direzione di marcia su un pendio.
 - La macchina potrebbe capovolgersi in pendii e discese, ferendo l'operatore o gli astanti.
 - Non usare lo spazzaneve su pendii da oltre 10° (17%).
 - La massima inclinazione sicura indicata in questo manuale è puramente indicativa. Per evitare che lo spazzaneve si ribalti, evitare i pendii che si giudicano pericolosi. Il pericolo che lo spazzaneve si ribalti è ancora superiore quando la superficie non è compatta, è bagnata o irregolare.
 - Mai azionare lo spazzaneve a velocità di trasporto elevate su superfici scivolose.
 - Prima di avviare il motore, controllare che lo spazzaneve non sia danneggiato e sia in buono stato. Per la sicurezza propria ed altrui, fare la massima attenzione nell'usare lo spazzaneve in salita o in discesa.
 - Se il tubo lancianeve è ostruito, spegnere il motore e usare il deflettore della neve per liberare il camino.
- Non inserire mai le mani nel tubo lancianeve con il motore in moto: si rischiano gravi lesioni personali.**

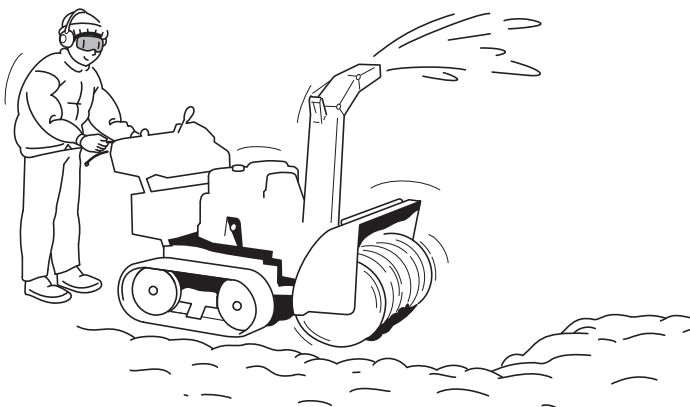


⚠ AVVERTENZA

- **Non far mai funzionare il motore in locali chiusi. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas velenosissimo, la cui inalazione può causare perdita della conoscenza e morte.**
- **La marmitta e il motore a combustione si surriscaldano durante l'uso dello spazzaneve e rimangono molto caldi per un certo tempo anche dopo lo spegnimento del motore a combustione. Fare attenzione a non toccare la marmitta e il motore a combustione finché sono caldi. Lasciare raffreddare il motore a combustione prima di riporre lo spazzaneve in un ambiente chiuso.**
- **Spegnere il motore e lasciarlo raffreddare prima di agire sui coperchi per effettuare ispezioni o altri interventi.**
- **Prima di spostare lo spazzaneve in retromarcia, controllare attentamente l'area circostante, guardare indietro e prestare attenzione quando viene utilizzato in retromarcia.**
- **Tutti i lavoratori indossano guanti, cappelli, occhiali di sicurezza, abiti invernali.**
Inoltre utilizzano scarpe invernali anti scivolamento.
- **Per protezione dell'udito, usare tappi afonizzanti quando si usa lo spazzaneve a turbina.**

NOTA:

Durante l'uso dello spazzaneve, impugnare saldamente il manubrio e camminare, non correre. Portare stivali da neve che non scivolino sul terreno.

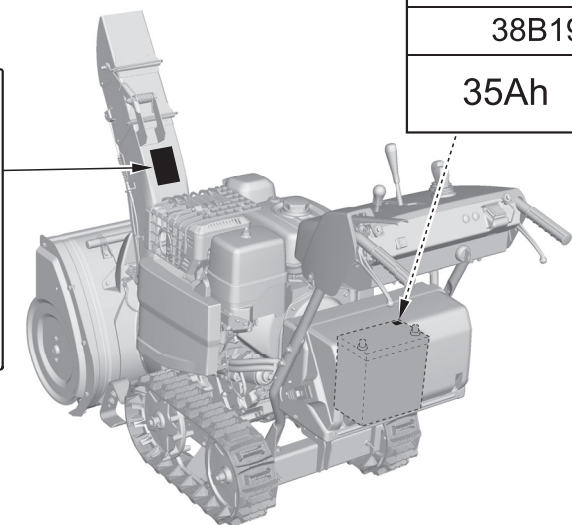


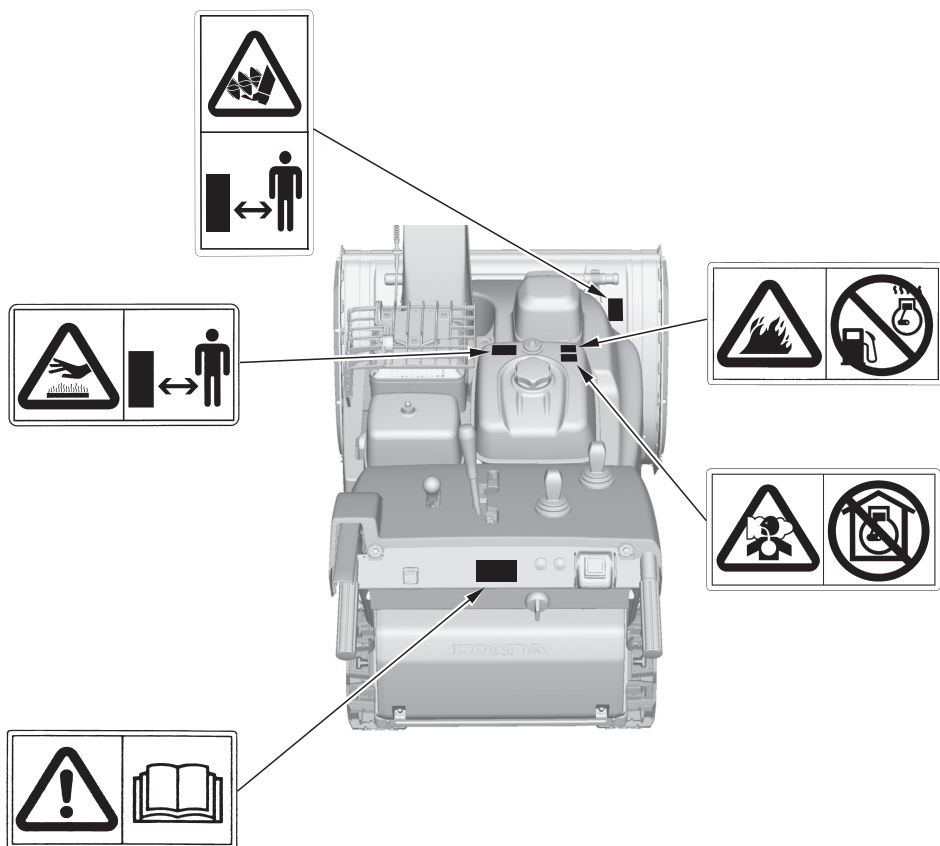
2. UBICAZIONI DELLE ETICHETTE DI SICUREZZA

Queste etichette avvertono l'utente di potenziali pericoli che possono causare gravi lesioni. Leggere attentamente le etichette, le note di avvertimento e le precauzioni contenute in questo manuale.

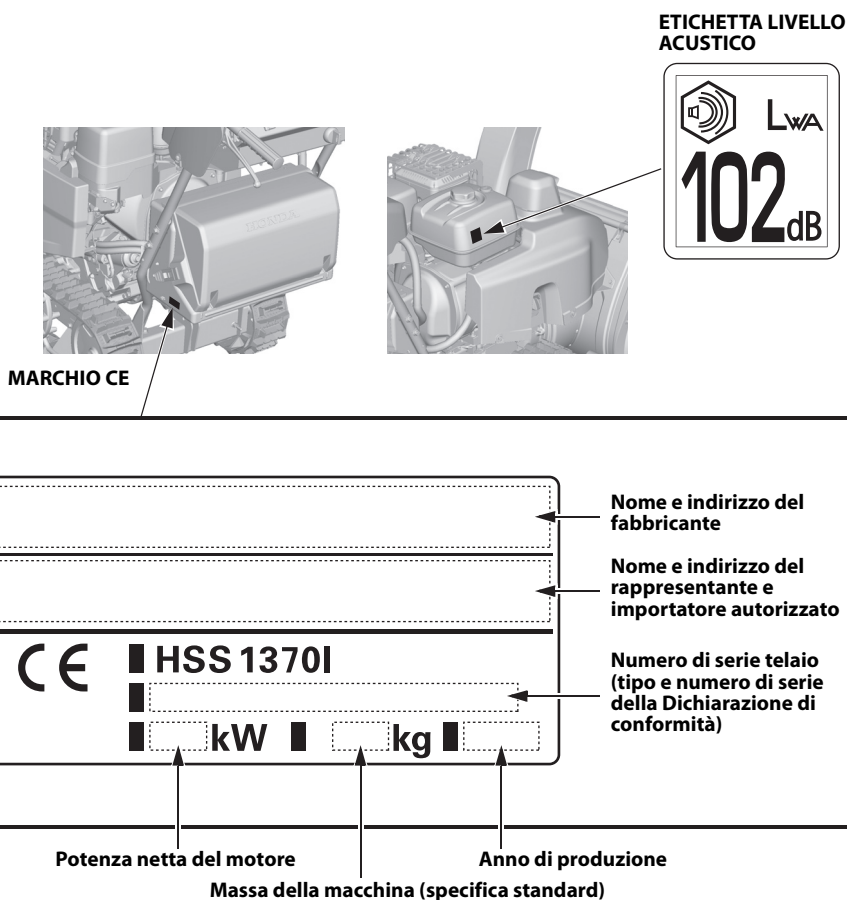
I rispettivi significati sono spiegati alle pagine 3 e 5.

Se un'etichetta si stacca o diventa illeggibile, acquistare un'etichetta nuova presso un concessionario.



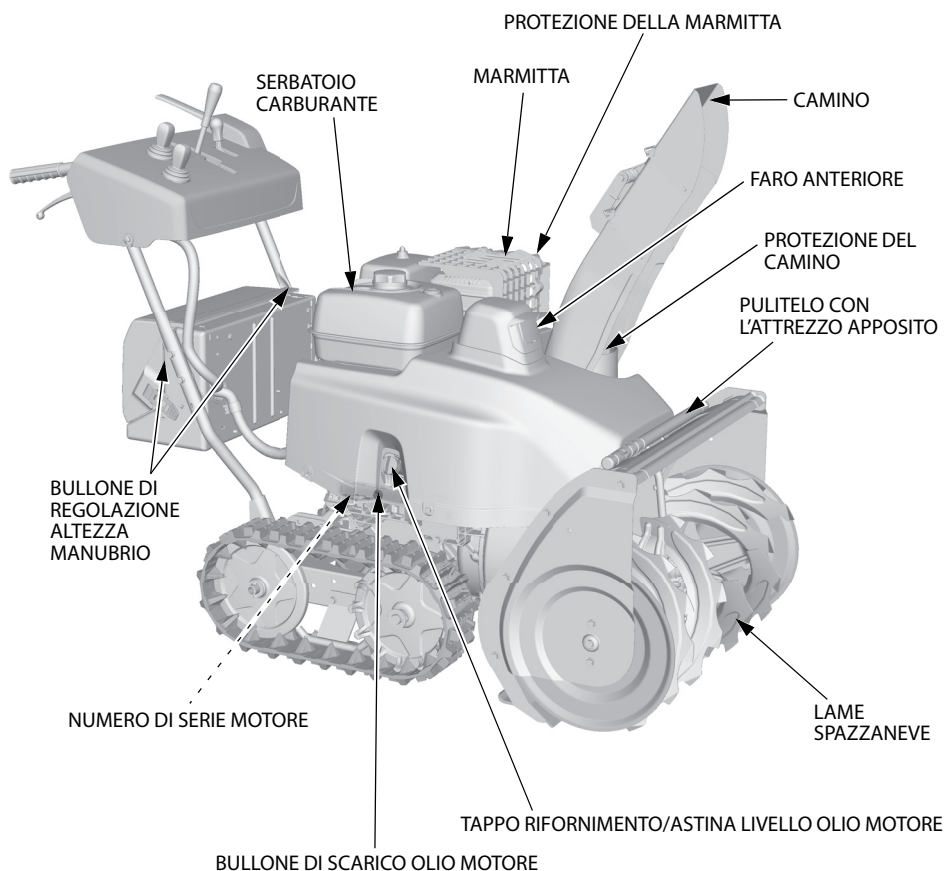


Posizione del marchio CE e dell'etichetta livello acustico



Il nome e l'indirizzo del fabbricante e del rappresentante e importatore autorizzato si trovano in questo manuale d'uso nei PUNTI ESSENZIALI della "Dichiarazione di conformità".

3. IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI

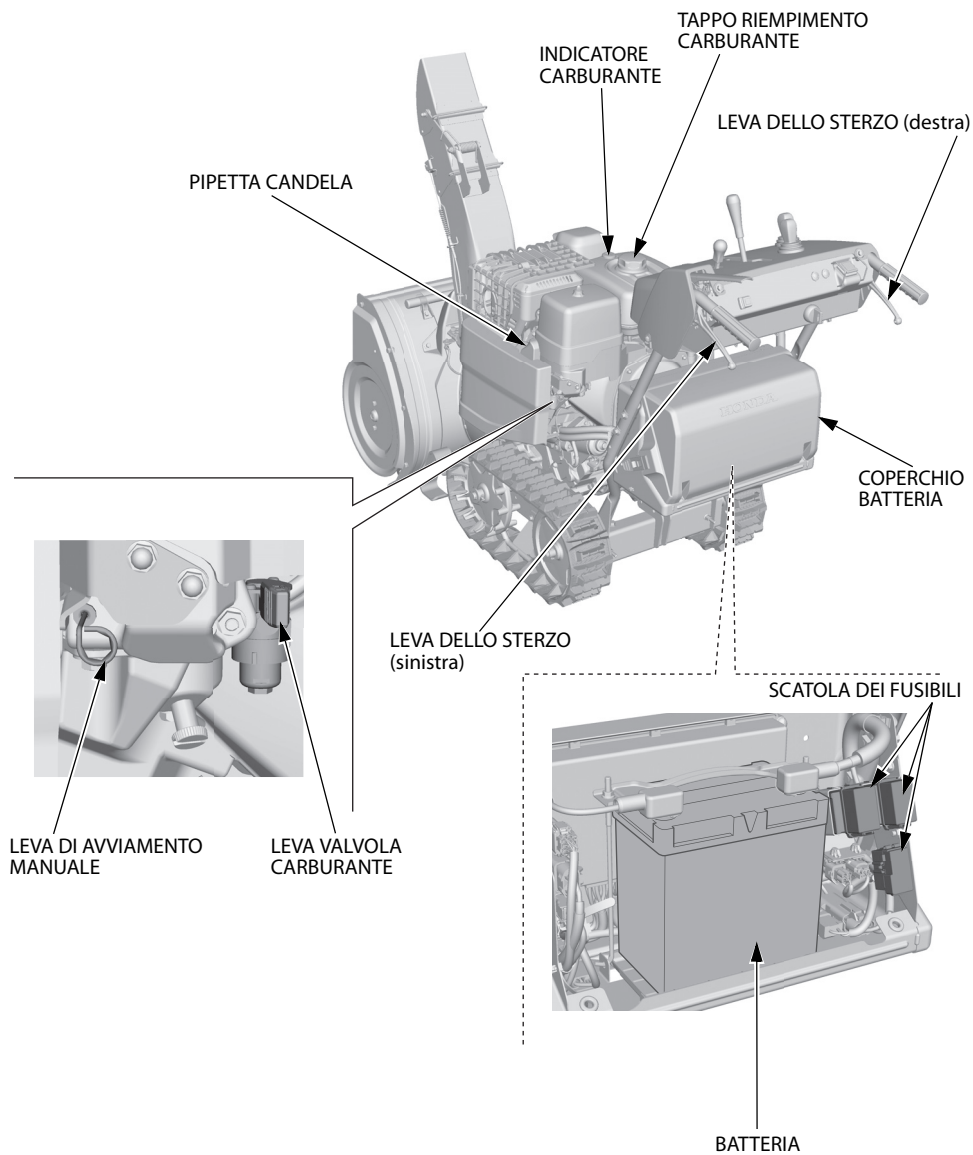


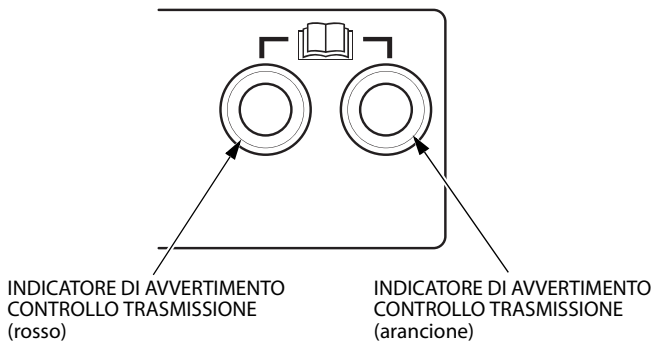
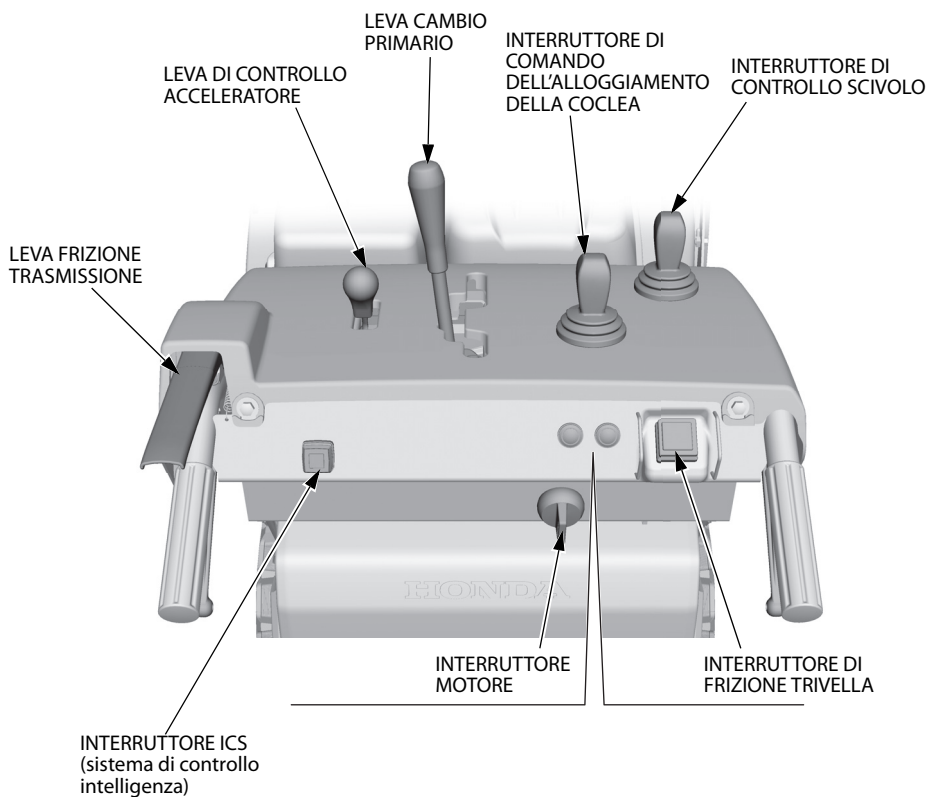
Registrare il numero di serie del telaio e il numero di serie del motore nello spazio sottostante. Questi numeri di serie saranno necessari per l'eventuale ordinazione di pezzi.

Numero di serie del telaio: _____

Numero di serie del motore: _____

* Il numero di serie del telaio è riportato sull'etichetta del marchio CE (vedi pag. 11).

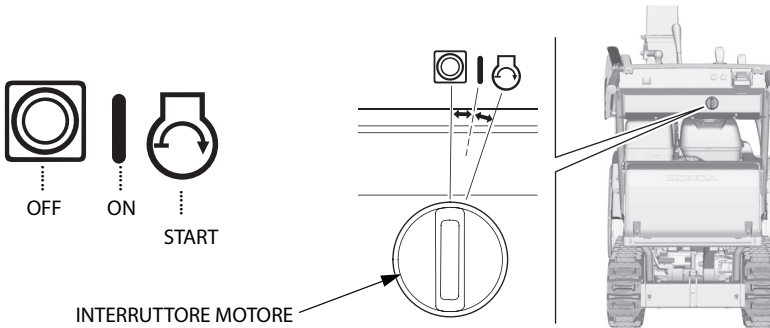




Interruttore di accensione

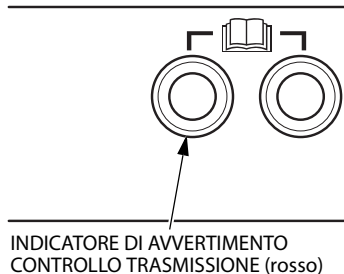
Usare l'interruttore motore per attivare il sistema di ignizione per l'avviamento e per fermare il motore.

- OFF:** Posizione dell'interruttore del motore per spegnere il motore.
(Con l'interruttore in questa posizione è possibile estrarre/inserire la chiave dell'interruttore del motore).
- ON:** Posizione dell'interruttore del motore con motore in funzione.
Tutti i circuiti elettrici si attivano.
(Con l'interruttore in questa posizione si produce un suono simile a uno scatto).
- START:** Posizione dell'interruttore del motore per avviare il motore.
Il motorino di avviamento gira. Rilasciando la chiave dell'interruttore del motore e esso torna automaticamente in posizione ON.



Spia avvertenza controllo trasmissione (rossa)

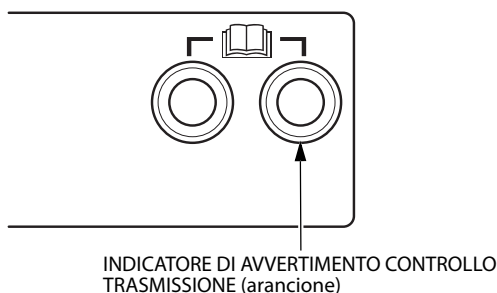
La spia di avvertenza del controllo della trasmissione (rossa) si accende per pochi secondi quando l'interruttore del motore passa da OFF a ON. La spia si spegne quando il motore è in funzionamento. Se la spia non si accende quando l'interruttore del motore passa da OFF a ON e si accende mentre il motore è in funzione, rivolgersi al proprio concessionario.



Spia avvertenza controllo trasmissione (arancione)

La spia di avvertenza del controllo della trasmissione (arancione) si accende quando l'interruttore del motore passa da OFF a ON. La spia (arancione) si spegne quando il motore viene avviato. La spia si spegne quando il motore è in funzionamento. Se la spia non si accende all'avviamento e si accende o lampeggia col motore in funzione, rivolgersi al proprio concessionario.

Se la spia arancione lampeggia 3 volte, il sistema di protezione del controllo della trasmissione potrebbe essersi attivato a causa di problemi a tale sistema di controllo o di un sovraccarico. Vedi pag. 61 per il sistema di protezione.



Se la spia si accende o lampeggia durante il funzionamento, spostarsi in un luogo sicuro, arrestare il motore e intervenire facendo riferimento alla descrizione riportata nella tabella di localizzazione guasti (vedere pagina 98).

Se l'interruttore motore è in posizione "ON" quando si aziona l'interruttore della frizione della coclea o la leva della frizione di guida, la spia di controllo (arancione) lampeggia. Quando si rilascia l'interruttore della frizione della coclea o la leva della frizione di guida, la spia di controllo (arancione) si accende e lo spazzaneve torna al funzionamento normale.

Leva della valvola del carburante

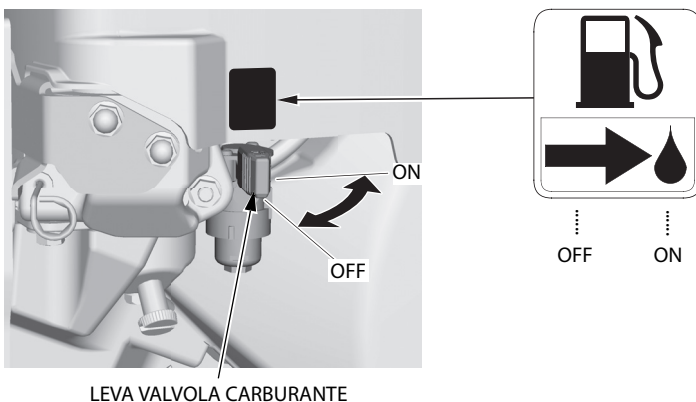
La leva della valvola carburante apre e chiude il condotto del carburante dal serbatoio al carburatore.

Girare la leva della valvola carburante in posizione ON per aprire il condotto del carburante e girarla in posizione OFF per chiudere.

Non lasciare la leva della valvola del carburante a metà corsa; dovrebbe stare sempre precisamente in una delle due posizioni ON oppure OFF.

⚠ AVVERTENZA

Prima di trasportare lo spazzaneve a turbina o di inclinarlo per riparazioni, girare la leva della valvola carburante sulla posizione OFF per evitare possibili travasi di carburante; il carburante versato o i suoi vapori possono prendere fuoco.

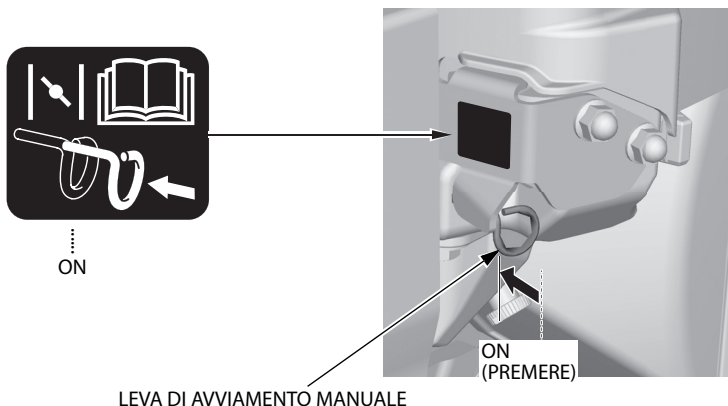


LEVA VALVOLA CARBURANTE

Leva di avviamento manuale

Questo spazzaneve è dotato di un sistema automatico di comando dell'aria. Non è necessario azionare la leva di avviamento manuale per avviarlo utilizzando la procedura normale di avviamento. Tuttavia, potrebbe non funzionare correttamente se vi sono corpi estranei (ghiaccio, ecc.) bloccati sul sistema.

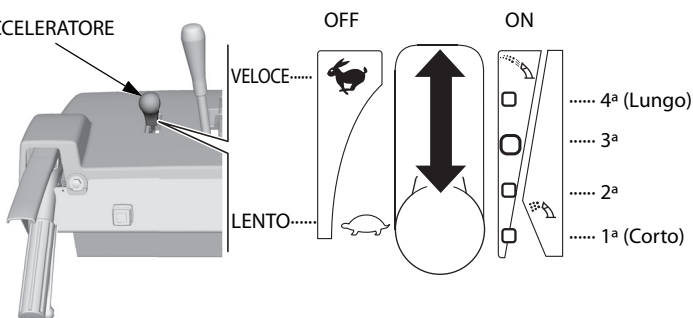
Se il motore non si avvia dopo 5 tentativi, premere e rilasciare una volta la leva di avviamento manuale per avviare il motore a combustione (vedi pag. 42).



Leva di comando del gaz

Utilizzare la leva di comando dell'acceleratore per regolare il regime del motore e/o la distanza di espulsione della neve.

LEVA DI CONTROLLO ACCELERATORE



Spostando la leva di comando dell'acceleratore verso FAST si aumenta sia il regime del motore sia la distanza di espulsione della neve.

Spostando la leva di comando dell'acceleratore verso SLOW si diminuisce sia il regime del motore sia la distanza di espulsione della neve.

Leva principale del cambio

Per far avanzare o retrocedere lo spazzaneve agire su questa leva del cambio. La leva ha due posizioni: gamma della bassa velocità e gamma dell'alta velocità. La velocità dello spazzaneve può essere aumentata e diminuita in entrambe le gamme di velocità.

Per guidare in avanti:

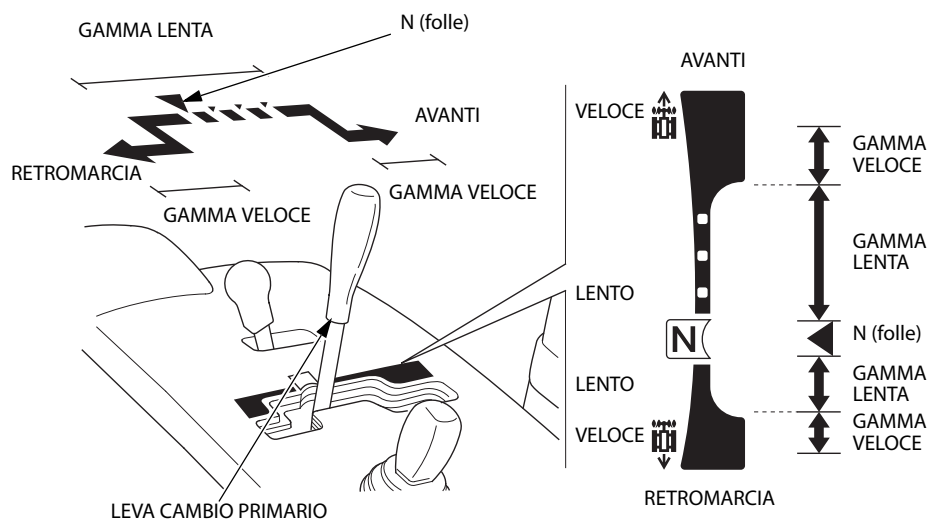
Spostare la leva del cambio principale lentamente in avanti dalla posizione N (folle).

Per spostarsi in retromarcia:

Spostare la leva del cambio principale lentamente indietro dalla posizione N (folle).

Portare la leva del cambio su N (folle) mentre lo spazzaneve non sta funzionando.

- Definire la velocità di movimento impostando la leva del cambio principale sulla posizione desiderata all'interno della gamma di velocità bassa in base al tipo di neve, e sgomberare la neve.
- Prima di spostare lo spazzaneve impostare la velocità di movimento in base alle condizioni del manto stradale e all'ambiente.

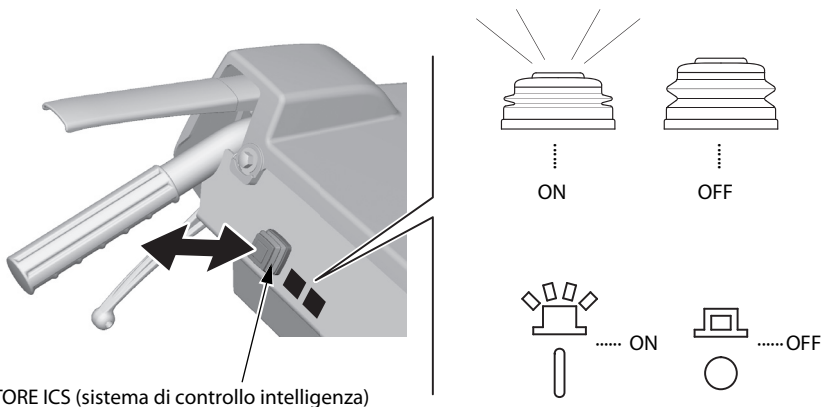


NOTA:

Questo spazzaneve ha una funzione che limita la velocità massima in retromarcia. Consultare il proprio concessionario per maggiori dettagli.

Interruttore ICS (sistema di controllo intelligenza)

Utilizzare l'interruttore ICS per cambiare la modalità di lavoro (regolazione automatica) dello spazzaneve. La modalità di lavoro è selezionabile su una delle due modalità ON e OFF.



INTERRUTTORE ICS (sistema di controllo intelligenza)

Premere l'interruttore ICS per attivare la modalità ON, la spia (verde) si accende come promemoria. Premerlo ancora una volta per attivare la modalità OFF e la spia si spegne.

Caratteristiche della modalità ON:

- La velocità di movimento si regola automaticamente in base al carico di lavoro consentendo di mantenere la potenza del motore a combustione a livello massimo o quasi massimo.
 - Il regime del motore a combustione si regola automaticamente in base alle condizioni operative in modo tale che la distanza di espulsione della neve rimanga costante sul valore impostato con la leva di comando dell'acceleratore.
 - Quando la leva del cambio principale è in posizione "N" (folle), quando l'interruttore della frizione della coclea è in posizione "OFF" o durante la retromarcia, il regime del motore diminuisce automaticamente. Quando la leva del cambio principale è in posizione "Avanti" e l'interruttore della frizione della coclea è in posizione "ON", il regime del motore torna automaticamente al valore normale.
- Il regime del motore diminuisce automaticamente anche durante la retromarcia.
- La coclea si solleva automaticamente quando lo spazzaneve si muove in retromarcia.

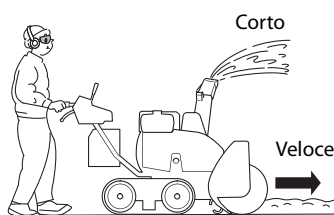
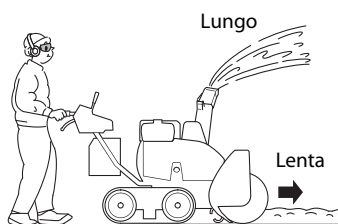
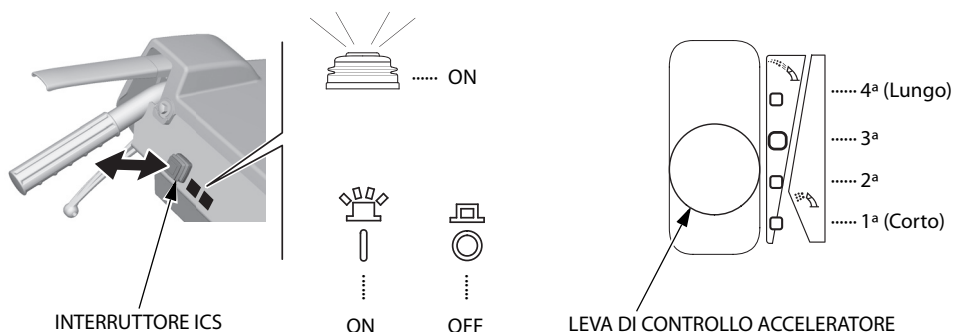
Caratteristiche della modalità OFF:

- Non viene effettuata nessuna regolazione automatica. Regolare manualmente il regime del motore a combustione e la velocità di movimento in base al carico di lavoro.

Modalità ON:

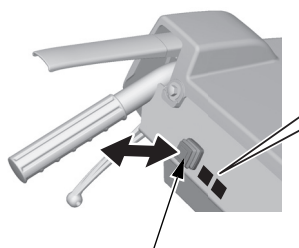
La velocità di movimento diminuisce automaticamente in modo tale che il regime del motore a combustione e la distanza di espulsione della neve si mantengano sui valori impostati con la leva di comando dell'acceleratore.

Impostando la leva di comando della distanza di espulsione sulla seconda gamma dal basso, la neve viene sgomberata nel modo più rapido (massima efficienza di sgombero della neve), ma la distanza di espulsione è più corta. Impostare la leva di comando sulla velocità del motore a combustione e la distanza di espulsione della neve più appropriate per il lavoro da svolgere.

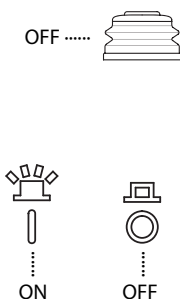


Modalità OFF:

Quando durante lo sgombero della neve il carico di lavoro aumenta, il regime del motore a combustione e la distanza di espulsione della neve scendono al disotto dei valori impostati con la leva di comando dell'acceleratore. Ridurre il carico di lavoro esercitato sulla parte dello spazzaneve che si occupa dello sgombero della neve per mantenere il regime del motore a combustione/la distanza di espulsione della neve sui valori impostati. Se non si è sicuri di quale sia la posizione adatta su cui impostare il regime del motore a combustione e la distanza di espulsione della neve, si consiglia di posizionare la leva di comando sulla terza posizione dal basso (posizione di massima potenza). Quindi, mentre si sgombera la neve, regolare la distanza di espulsione della neve sulla posizione desiderata.



INTERRUTTORE ICS

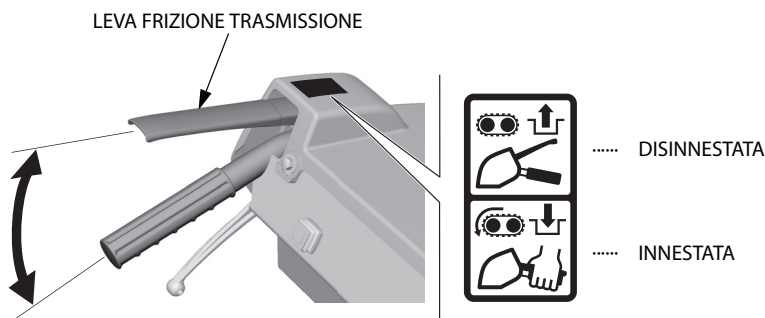


LEVA DI CONTROLLO ACCELERATORE

Leva della frizione del motore

Stringendo la leva di frizione guida, lo spazzaneve a turbina si muove in avanti o indietro in base all'azionamento della leva del cambio principale.

Se si trasferisce lo spazzaneve a turbina da un posto all'altro, usare solo la leva della frizione di guida.



Interruttore di frizione trivella

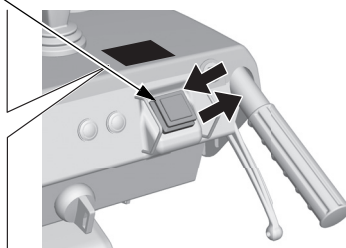
Se si continua a premere l'interruttore della frizione della coclea, la spia si accende come promemoria e il meccanismo di espulsione della neve si avvia. Rilasciando l'interruttore si ferma il meccanismo e la spia si spegne.

- Se la spia (verde) non si accende e né la coclea né l'espulsore girano premendo l'interruttore della frizione della coclea, far controllare lo spazzaneve dal proprio concessionario.
- Quando si preme l'interruttore della frizione della coclea per quattro o più secondi, scatta la funzione di protezione. In tal modo si arresta la rotazione della coclea e dell'espulsore.
- Se si preme l'interruttore della frizione della coclea con la leva della frizione di guida premuta, o se si preme la leva della frizione di guida premendo contemporaneamente l'interruttore della frizione della coclea, la coclea e l'espulsore continuano a girare anche quando l'interruttore della frizione della coclea viene rilasciato. La coclea e l'espulsore smettono di girare quando la leva della frizione di guida viene rilasciata o quando l'interruttore della frizione della coclea viene premuto di nuovo. (Operazione di blocco della leva della frizione di guida e dell'interruttore della frizione della coclea)

INTERRUTTORE DI FRIZIONE TRIVELLA



INNESTATA DISINNESTATA



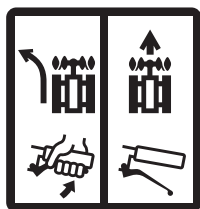
Leva dello sterzo

Usare la leva di sterzo per girare lo spazzaneve.

Premere la leva di sterzo verso il lato in cui si vuole girare lo spazzaneve. Notare che il raggio di sterzata è regolabile in base alla posizione della leva del cambio principale e alla pressione esercitata sulla leva di sterzo.

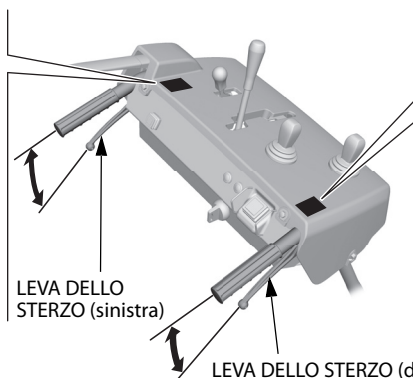
Per girare a destra: Premere la leva di sterzo destra.

Per sterzare a sinistra: Premere la leva di sterzo sinistra.



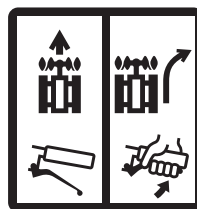
CURVA A
SINISTRA

RETTO



LEVA DELLO
STERZO (sinistra)

LEVA DELLO STERZO (destra)



RETTO

CURVA A
SINISTRA

⚠ AVVERTENZA

- **Ridurre la velocità nelle curve.**
Lavorare sulla neve può essere scivoloso e può causare cadute.
- **Quando si aziona la leva dello sterzo, verificare la sicurezza dell'ambiente circostante.** La direzione dello spazzaneve può cambiare bruscamente a seconda della forza con cui si impugna la leva dello sterzo. Fare attenzione a non toccare il manubrio o il pannello di controllo. Se dovesse succedere, potrebbe verificarsi un incidente imprevisto.
- **Notare che le condizioni stradali (ad esempio: strada asfaltata, coperta di neve, pendio, superficie sconnessa, etc.) possono influire sul raggio di sterzata e sulla sensibilità dello sterzo.**

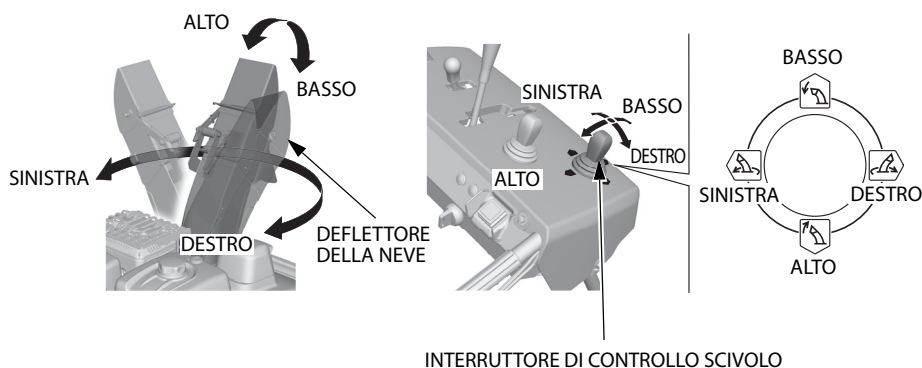
Interruttore di comando del tubo lancia-neve

La direzione e l'angolazione di espulsione della neve possono essere regolate usando l'interruttore di controllo tubo lancia-neve.

Portare l'interruttore del motore in posizione ON e azionare l'interruttore di comando del tubo lancia-neve per regolare la direzione e l'angolo di espulsione in su/giù o a destra/sinistra (vedi pagg. 50 e 55).

Azionare l'interruttore di comando del tubo lancia-neve con il motore acceso. Se si aziona l'interruttore di comando del camino con il motore a combustione spento si potrebbe scaricare la batteria.

- Se si continua ad azionare l'interruttore di comando del camino quando il camino è bloccato, viene attivata la funzione di protezione del motore e il motore potrebbe arrestarsi. Rimuovere gli oggetti congelati o estranei che hanno causato il blocco e attendere alcuni minuti prima di azionare di nuovo l'interruttore di comando.



ATTENZIONE:

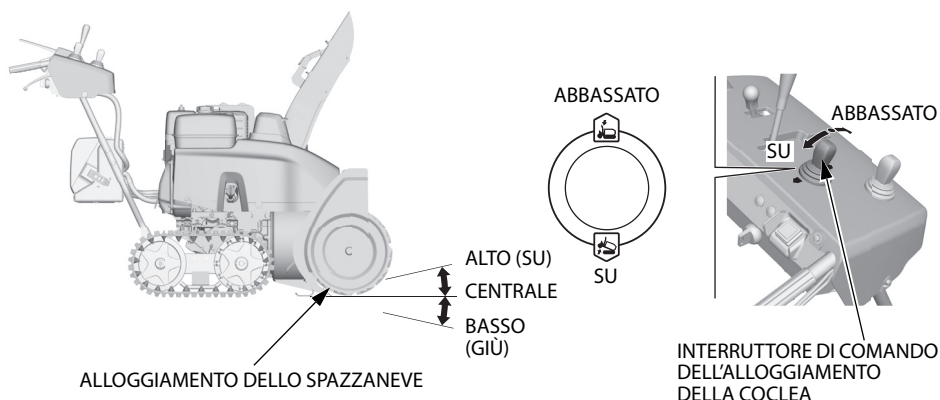
Regolare la direzione e l'angolo di espulsione della neve in modo da non colpire con la neve espulsa eventuali passanti, finestre o altri oggetti.

Interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea

Azionare l'interruttore di comando dell'alloggiamento coclea per regolare l'angolo di altezza dell'alloggiamento coclea (vedi pag. 47 per la regolazione).

NOTA:

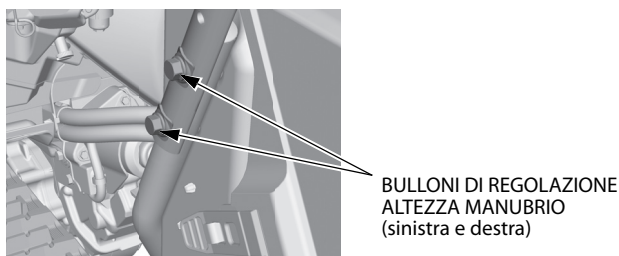
Azionare l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea con il motore a combustione acceso. Se si aziona l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea con il motore a combustione spento si potrebbe scaricare la batteria.



Bullone di regolazione dell'altezza del manubrio

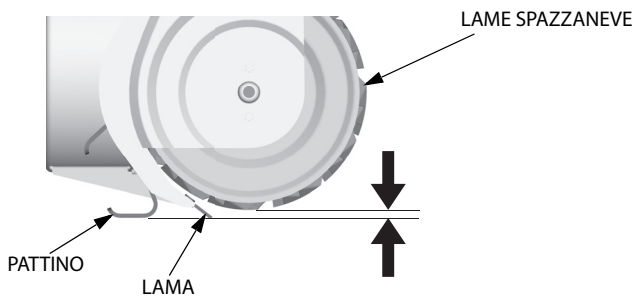
È possibile regolare l'altezza del manubrio su due livelli.

Se è necessario regolare l'altezza del manubrio, rivolgersi al proprio concessionario.



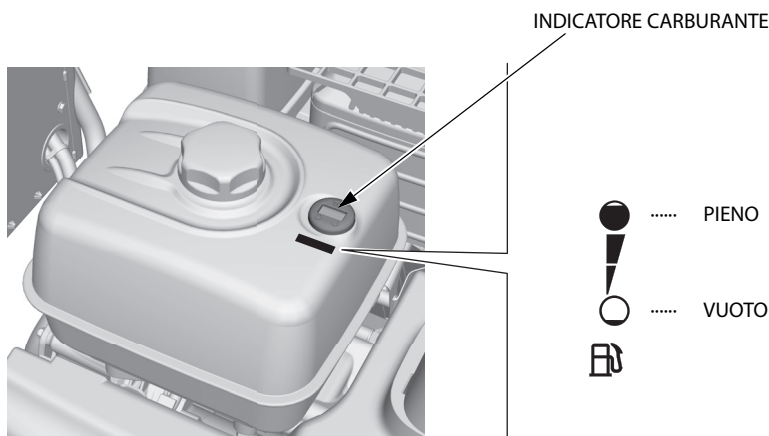
Pattino e raschiatore

Regolare il pattino e il raschiatore in base alle condizioni della superficie della strada dalla quale sgomberare la neve. Per determinare l'altezza dal suolo alla coclea usare il pattino e per rendere uniforme la superficie della neve regolare il raschiatore (vedi pag. 39).



Indicatore del livello del carburante

L'indicatore di livello del carburante indica la quantità di carburante presente nel serbatoio. Quando la lancetta del misuratore del carburante entra nella gamma EMPTY, riempire il serbatoio il prima possibile.

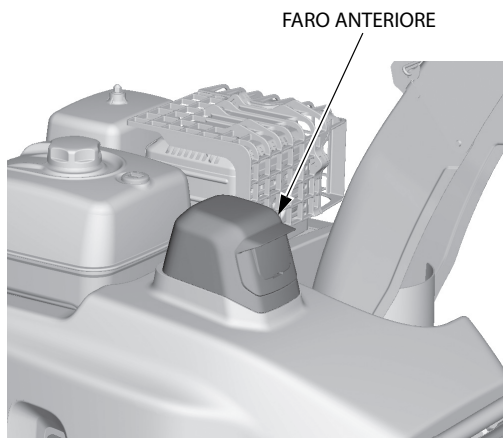


Faro anteriore

Il faro si accende quando l'interruttore motore è sulla posizione ON.

La batteria potrebbe scaricarsi se la luce viene lasciata accesa con il motore spento.

Se il faro non si accende, la batteria potrebbe essere difettosa. Controllare la batteria.



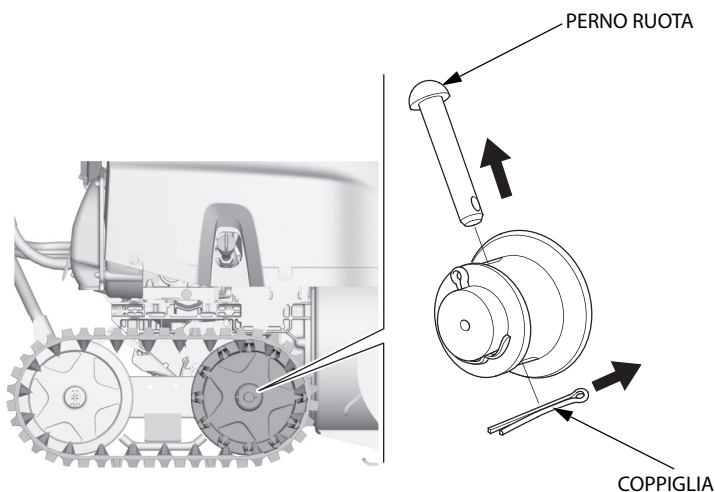
Perno ruota

⚠ AVVERTENZA

Non estrarre i perni ruota con lo spazzaneve in pendenza. Lo spazzaneve potrebbe muoversi accidentalmente, causando lesioni gravi.

Prima di rimuovere i perni ruota, collocare lo spazzaneve su una superficie livellata. Arrestare le parti rotanti, spegnere il motore a combustione ed estrarre la chiave dell'interruttore del motore a combustione.

Rimuovere le coppie e i perni ruota dalle ruote anteriori di destra e di sinistra. In tal modo il cingolo ruota liberamente e l'operatore può spostare lo spazzaneve in caso di problemi al motore elettrico. Quando si rimette il perno ruota usare una coppia nuova.

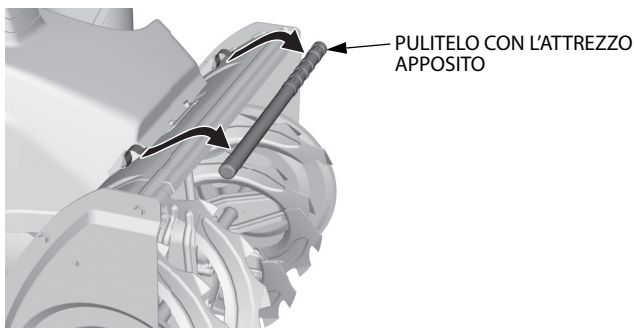


Pulitelo con l'attrezzo apposito

Se il camino di scarico della neve o il meccanismo di espulsione della neve si intasano, arrestare il motore a combustione e pulirli con questa barra.

⚠ AVVERTENZA

- **Prima di rimuovere la neve incastrata, spegnere il motore e attendere che tutte le parti rotanti si siano fermate completamente. Estrarre la chiave dall'interruttore del motore.**
L'inadempienza può essere causa di lesioni gravi o mortali.
- **Non inserire le mani nel camino di scarico della neve o nel meccanismo di espulsione della neve con il motore in funzione, per non incorrere in lesioni gravi.**



5. CONTROLLI PRIMA DELL'USO

⚠ AVVERTENZA

- Per evitare messe in moto accidentali, estrarre la chiave dell'interruttore del motore prima di eseguire i controlli prima dell'uso.
- Per la propria sicurezza, eseguire sempre un controllo prima dell'uso.
- Il controllo prima dell'uso deve essere eseguito su un terreno pianeggiante stabile.
- Qualora si riscontrino anomalie, eseguire la manutenzione necessaria. Se non si è in grado di eseguire gli interventi di manutenzione da soli, rivolgersi al proprio concessionario.

Prima dell'uso controllare attorno il motore e sotto di esso per individuare eventuali perdite di olio o benzina.

Carburante

Controllo:

Verificare se la lancetta dell'indicatore livello carburante si trova in posizione FULL (Pieno).

Se non è in questa posizione, riempire il serbatoio del carburante fino al livello indicato.

Rabbocco:

Carburante consigliato

Benzina senza piombo	
	Numero di ottani di ricerca (RON) di almeno 91
	Numero di ottani alla pompa (PON) di almeno 86

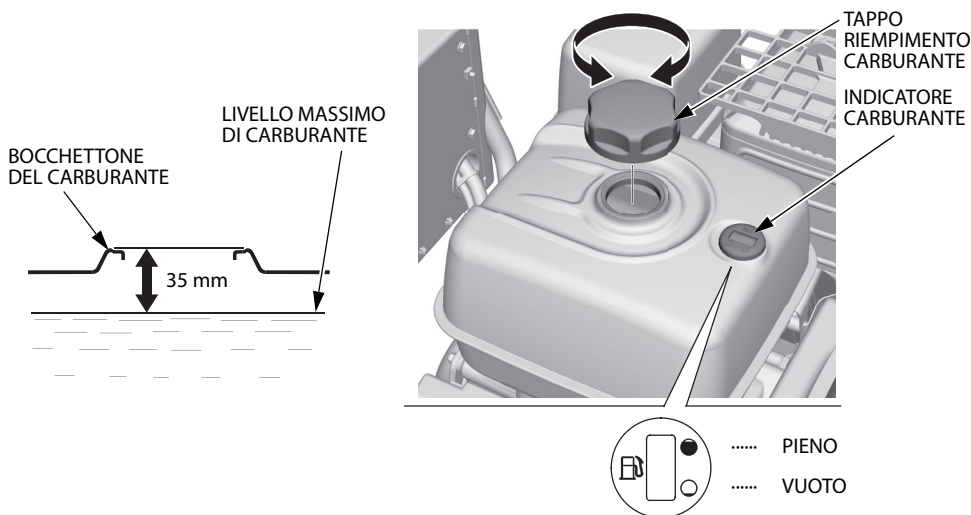
Questo motore è certificato per funzionare con benzina senza piombo con un numero di ottani di ricerca di almeno 91 (un numero di ottani alla pompa di almeno 86).

Specifica (specifiche) del carburante necessaria(e) per mantenere le prestazioni dell'impianto di controllo emissioni: carburante E10 indicato nella normativa UE. Non usare benzina stantia, contaminata o mescolata con olio. Evitare che nel serbatoio del carburante penetrino sporcizia o acqua.

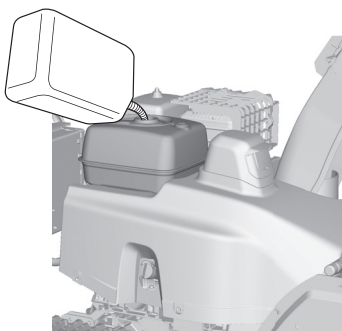
Togliere il tappo di rifornimento del carburante e riempire il serbatoio con la benzina consigliata.

Non riempire completamente il serbatoio del carburante. Riempire il serbatoio fino a circa 35 mm dalla parte superiore del bocchettone di rifornimento per permettere l'espansione del carburante.

Dopo il rifornimento, accertarsi di chiudere correttamente e saldamente il tappo di rifornimento del carburante.



Riempire il serbatoio del carburante dal lato destro dello spazzaneve (il lato dove si trova il serbatoio).



▲ AVVERTENZA

- **La benzina è molto infiammabile e, in certe condizioni, esplosiva.**
- **Procedere al rifornimento in una zona ben ventilata, a motore fermo. Non fumare, ed evitare fuochi o scintille nella zona di rifornimento, o nell'area dove si conserva il carburante.**
- **Mai riempire recipienti all'interno di un veicolo, su un camion o su un rimorchio con rivestimento di plastica. Mettere sempre i recipienti per terra, lontani dal veicolo, prima di riempirli. Se è possibile, togliere lo spazzaneve dal camion o dal rimorchio e rifornirlo per terra. Se non è possibile, rifornire lo spazzaneve su un rimorchio con un recipiente portatile, piuttosto che dall'ugello erogatore della benzina. Tenere l'ugello a contatto con il bordo del serbatoio del carburante o l'apertura del recipiente fino a rifornimento completato. Non utilizzare dispositivi di bloccaggio e apertura dell'ugello.**
- **Fare attenzione a non rovesciare benzina durante le operazioni di rifornimento. Il carburante versato o i suoi vapori possono prendere fuoco.**
Se viene versato del carburante, assicurarsi che l'area sia asciutta prima di avviare il motore. Se viene versato del carburante sui vestiti, cambiarli immediatamente.
- **Evitare contatti ripetuti e prolungati della benzina con l'epidermide o di respirarne i vapori.**
- **TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

ATTENZIONE:

Si sconsiglia l'uso di sostituti della benzina, che potrebbero danneggiare le parti del sistema di alimentazione.

NOTA:

La benzina si deteriora molto rapidamente a causa di fattori quali l'esposizione alla luce, la temperatura e il tempo.

Nel peggiore dei casi la benzina può contaminarsi in 30 giorni.

L'uso di benzina contaminata può danneggiare seriamente il motore (carburatore ostruito, rubinetto bloccato).

Tali danni provocati da carburante deteriorato non sono coperti dalla garanzia. Per evitare ciò, seguire scrupolosamente le seguenti raccomandazioni:

- Usare soltanto la benzina specificata (vedi pag. 32).
- Utilizzare benzina fresca e pulita.
- Per rallentare il deterioramento, mantenere la benzina in un recipiente certificato per carburanti.
- Se si prevede un rimessaggio prolungato (più di 30 giorni), svuotare il serbatoio del carburante e il carburatore (vedere a pag. 90).

BENZINA CONTENENTE ALCOOL

Se si decide di utilizzare una benzina che contiene alcol (miscela benzina-alcol), controllare che il numero di ottano sia almeno pari al valore raccomandato da Honda. Esistono due tipi di miscele benzina-alcol (gasohol): una contenente etanolo e l'altra contenente metanolo. Non usare miscele benzina-alcol contenenti oltre il 10 % di etanolo. Non usare benzina contenente oltre il 5 % di metanolo (alcool metilico o alcool di legno) e che non contenga neanche cosolventi o inibitori della corrosione per il metanolo.

NOTA:

- Eventuali danni all'impianto del carburante o problemi alle prestazioni del motore risultanti dall'uso di benzina che contiene una quantità di alcool superiore a quella consigliata non sono coperti da garanzia.
 - Prima di acquistare la benzina da una stazione di rifornimento diversa dalla solita, stabilire innanzitutto se la benzina contiene alcool e in tal caso individuare il tipo e la percentuale di alcool usata.
- Se si notano sintomi di funzionamento insoliti quando si utilizza una benzina specifica, passare all'uso di una benzina che notoriamente contiene una quantità di alcool inferiore a quella consigliata.

Olio motore

Controllo:

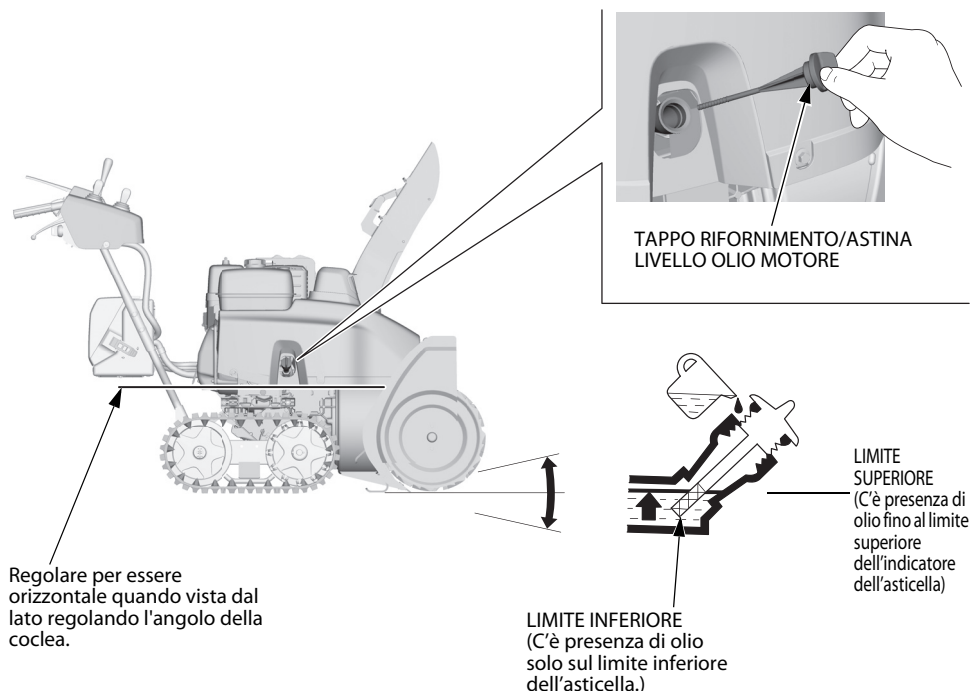
Controllare il livello dell'olio motore a motore spento e in piano.

1. Regolare lo spazzaneve in modo che la parte inferiore del coperchio motore elettrico sia orizzontale quando vista dal lato regolando l'angolo della coclea.
2. Rimuovere il tappo di rifornimento/astina di livello dell'olio motore e pulire l'astina.
3. Inserire l'astina di livello senza avvitarla nel bocchettone di riempimento. Controllare il livello dell'olio indicato sull'astina.
4. Se questo è basso, aggiungere olio sino al segno del limite superiore dell'astina con olio del tipo raccomandato.
5. Reinstallare saldamente il tappo di rifornimento/astina di livello dell'olio motore.

Rabbocco:

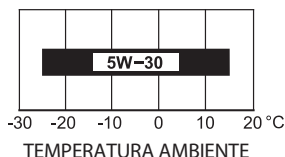
Se il livello è basso, rabboccare fino al limite superiore dell'astina di livello con il tipo di olio raccomandato.

Cambiare l'olio se è eccessivamente contaminato o scolorito. (Vedere pagina 75 per la procedura di cambio dell'olio motore.)



Olio consigliato

Usare olio per motori a 4 tempi che sia almeno conforme ai requisiti per la classificazione API SE o successive (o equivalenti). Verificare sempre l'etichetta API sul recipiente dell'olio per assicurarsi che contenga le lettere SE o delle categorie successive (o equivalenti).



A livello generale si consiglia l'uso di SAE 5W-30.

Specifica (specifiche) dell'olio lubrificante necessaria(e) per mantenere le prestazioni dell'impianto di controllo emissioni: olio originale, prodotto da Honda.

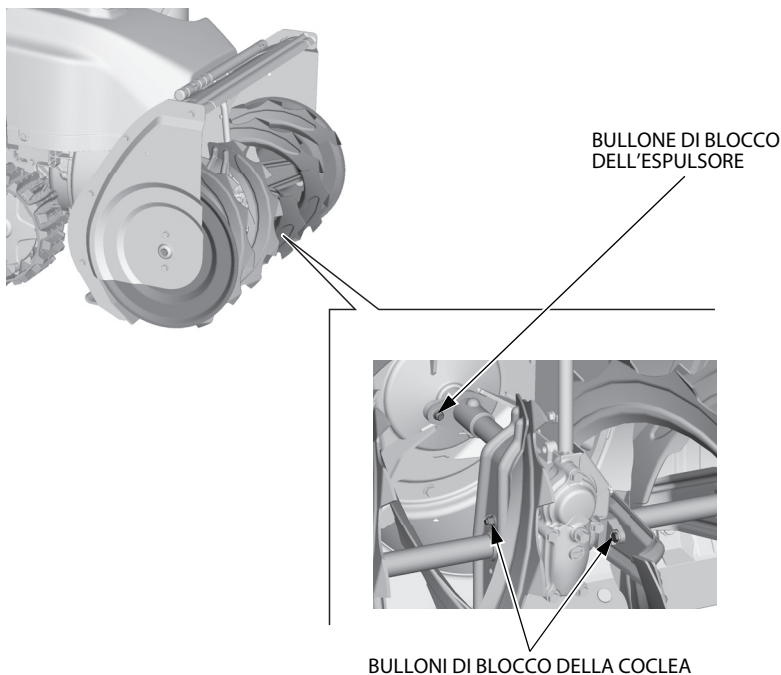
ATTENZIONE:

- **L'olio motore è uno dei fattori principali che influenza le prestazioni del motore e la sua durata. Oli non detergenti ed oli per motori a 2 tempi sono sconsigliati perchè non hanno sufficienti qualità lubrificanti.**
- **Utilizzando il motore con poco olio potreste danneggiarlo irreparabilmente.**

Serrare saldamente il tappo di rifornimento/astina di livello dell'olio motore.

Bulloni della coclea e dell'espulsore

Controllare che i bulloni di fissaggio dell'aspiratore elicoidale e della bocca di scarico lancia-neve non siano allentati o rotti. In caso di rottura sostituirli con bulloni nuovi (vedi pag. 79).



⚠ AVVERTENZA

- **Prima di controllare la coclea e l'espulsore, spegnere il motore ed estrarre la chiave dell'interruttore del motore per evitare l'accensione accidentale del motore.**
- **Indossare guanti protettivi quando si controllano le parti rotanti con le mani. La mancata osservanza di questa precauzione può causare lesioni.**

⚠ AVVERTENZA

Prima di usare questo macchinario si devono leggere e comprendere le ISTRUZIONI DI SICUREZZA alle pagine da pag. 3 a 8.

L'efficienza delle operazioni di rimozione della neve è notevolmente influenzata dalle condizioni della neve stessa (asciutta, bagnata, ecc.). Regolare la posizione del pattino, la posizione del raschiatore e l'altezza dell'alloggiamento della coclea al meglio per ottimizzare la rimozione della neve.

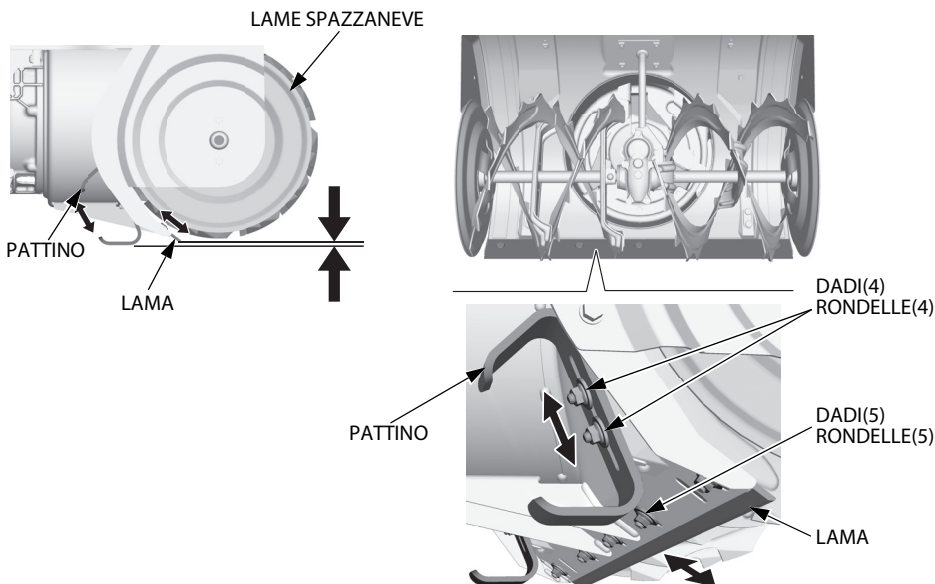
Pattino e raschiatore

Regolare il pattino in modo che la distanza da terra della sede della trivella si adatti quanto meglio e possibile alle condizioni di rimozione della neve.

⚠ AVVERTENZA

Per evitare avviamenti accidentali, girare l'interruttore del motore su OFF ed estrarre la chiave dell'interruttore del motore.

1. Tenere orizzontale l'alloggiamento trivella e abbassare la trivella al suolo usando l'interruttore di controllo trivella.
2. Girare l'interruttore del motore su OFF ed estrarre la chiave dall'interruttore del motore.
3. Allentare i dadi e regolare l'altezza del pattino e del raschiatore in base alle condizioni della superficie della strada da cui si deve sgomberare la neve (vedere le pagine 40 e 41).

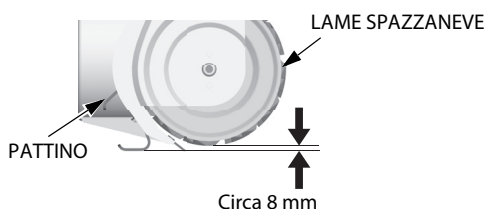


NOTA:

- Regolare il pattino alla stessa altezza su entrambi i lati.
Installare la rondella come mostrato nella figura in modo che l'intera superficie della sede della rondella sia a contatto con l'alloggiamento della coclea.
- Dopo avere eseguito le regolazioni, serrare saldamente i dadi del pattino e del raschiatore.
- Non utilizzare lo spazzaneve su superfici sconnesse, o comunque non lisce, qualora la distanza fra il terreno e la coclea sia stata predisposta per superfici con neve dura.
Si potrebbe danneggiare seriamente il meccanismo di espulsione della neve.

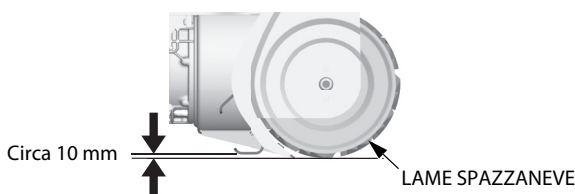
● **Regolare il pattino e il raschiatore nei seguenti casi**

- Quando la coclea interferisce con la superficie stradale mentre gira:
- Quando si sgombera la neve da una strada ghiaiosa:
Sollevare la coclea dal suolo e fissare il pattino a circa 8 mm dalla coclea.
Non sgomberare completamente la neve dal suolo. Lasciarne un po' al suolo per evitare che la ghiaia e altri corpi estranei rimangano intrappolati nella coclea.

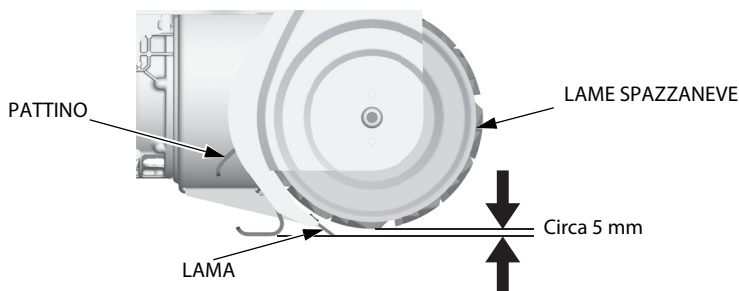


- Per rompere la neve indurita caduta dal tetto:
- Quando la neve è troppo dura da scavare e lo spazzaneve si solleva sulla neve:
Posizionare la coclea a contatto con il suolo e fissare il pattino sollevandolo di circa 10 mm dal suolo.

Notare che si potrebbe danneggiare la superficie stradale e la coclea potrebbe espellere sassi se viene a contatto con il suolo. Quando si usa lo spazzaneve in condizioni normali riportare il pattino e il raschiatore nella posizione originale.



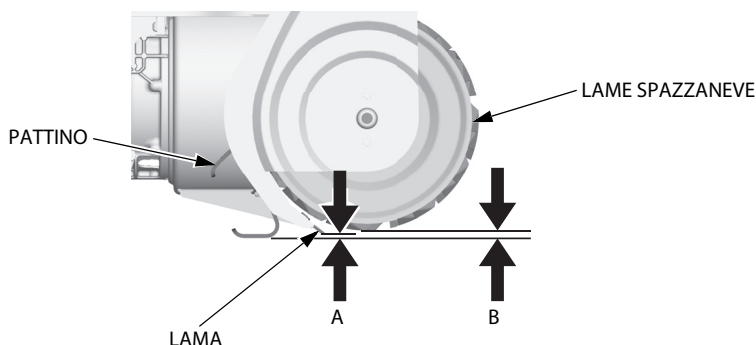
- Per sgomberare la neve con maggior precisione:
Portare il pattino a contatto col suolo, con la coclea sollevata di circa 5 mm dal suolo. Fissare il pattino in questa posizione.
Fissare il raschiatore portandolo a contatto col suolo.



Gioco preimpostato di fabbrica:

Sul raschiatore (A): 2-4 mm

Sulla coclea (B): 4-8 mm



Altri controlli

1. Controllare il pattino e il raschiatore (vedi pag. 39).
2. Controllare che i bulloni, i dadi e tutti gli altri serraggi siano sempre ben avvitati.
3. Verificare che tutte le parti funzionino come dovuto.
4. Controllare che le spie funzionino correttamente.
5. Controllare il mezzo nel suo complesso per individuare eventuali problemi che possano essere sorti precedentemente.

6. AVVIAMENTO MOTORE

⚠ AVVERTENZA

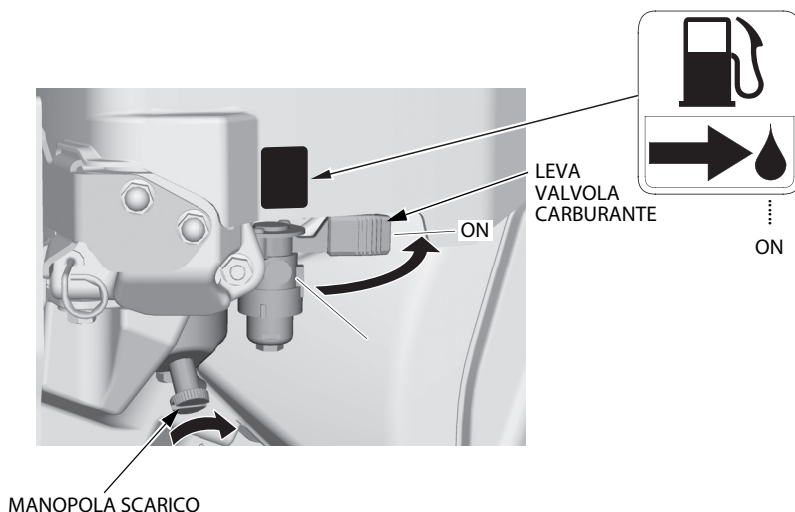
- **Non far mai funzionare il motore in locali chiusi. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas velenosissimo, la cui inalazione può causare perdita della conoscenza e morte.**
- **Avviare il motore collocando lo spazzaneve su una superficie solida e livellata.**

ATTENZIONE:

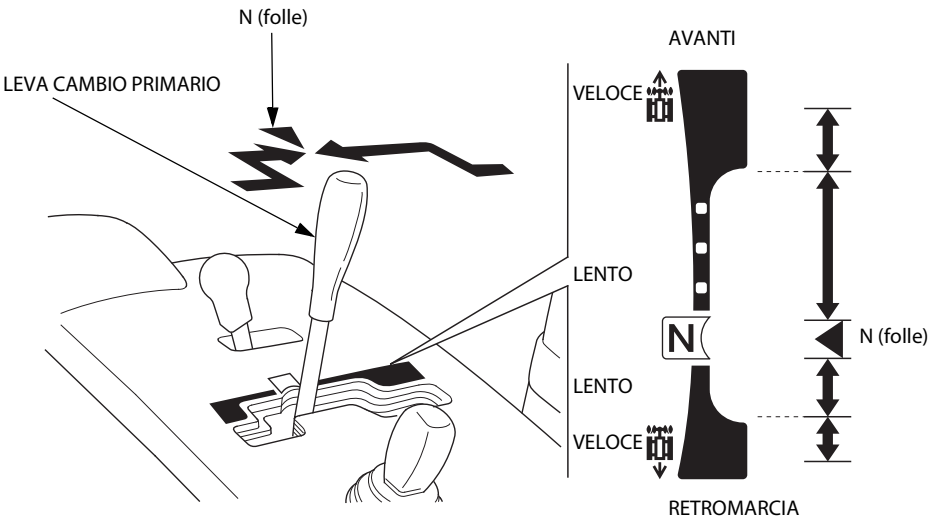
- **Per avviare e fermare il motore e lo spazzaneve a turbina su una superficie inclinata, assicurarsi di regolare la leva del cambio principale sulla posizione N (folle) con la leva di frizione trasmissione rilasciata.**

1. Portare la valvola del carburante su ON.

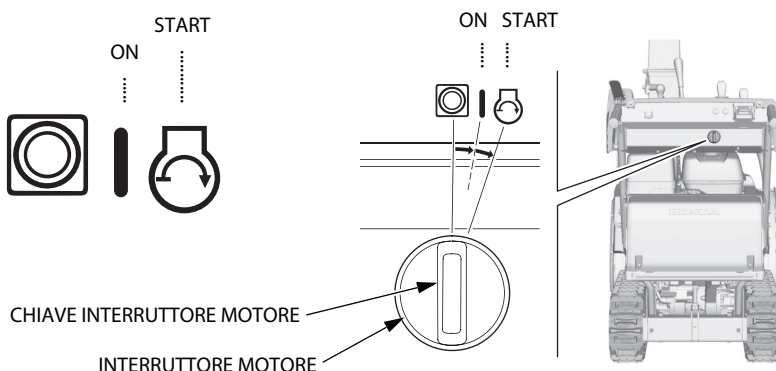
Verificare che la manopola di drenaggio sia avvitata ben strettamente.



2. Collocare la leva principale del cambio su N (folle).

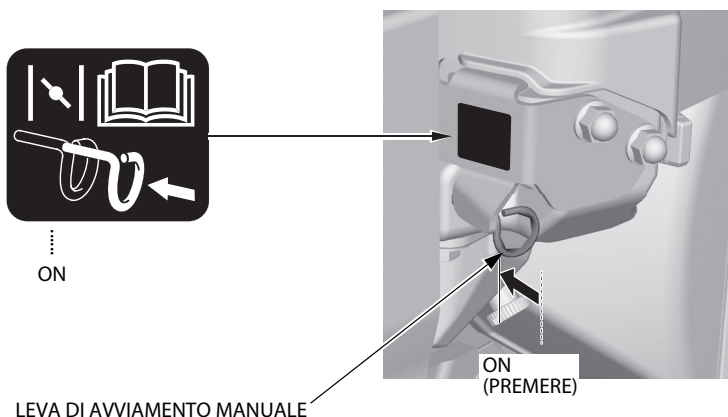


3. Girare l'interruttore motore in posizione START e rilasciarlo dopo che il motore si è avviato. L'interruttore torna automaticamente sulla posizione ON.

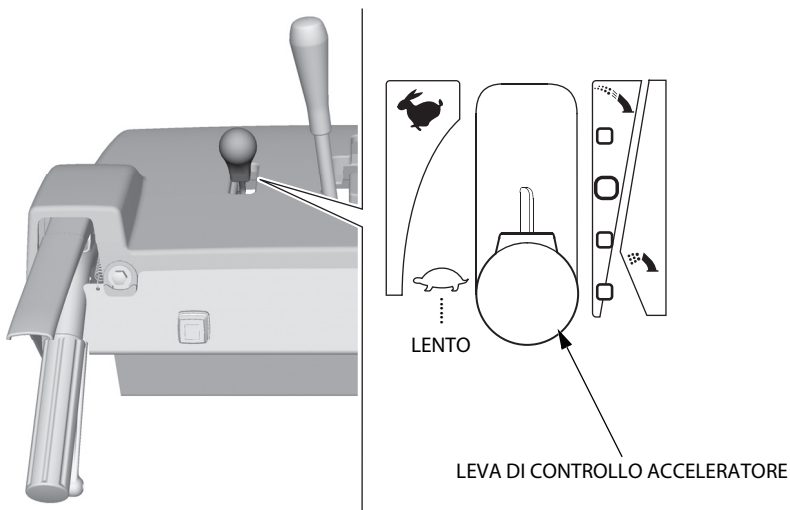


ATTENZIONE:

- Se il motore non parte entro 5 secondi dal momento in cui si fa partire il motorino di avviamento, attendere per circa 10 secondi prima di provare di nuovo ad avviare il motore.
- Il motorino di avviamento non gira quando vengono azionati l'interruttore della frizione della coclea o la leva della frizione di guida (blocco dell'avviamento del motore).
- Questo spazzaneve è dotato di un sistema automatico di comando dell'aria. Tuttavia, potrebbe non funzionare correttamente se vi sono corpi estranei (ghiaccio, ecc.) bloccati sul sistema.
- Se il motore a combustione non si avvia dopo 5 tentativi, premere e rilasciare una volta la leva di avviamento manuale per avviare il motore a combustione.
- Se il motore a combustione continua a non avviarsi, tenere premuta la leva di avviamento manuale e riprovare.



-
4. Dopo aver avviato il motore, verificare che il regime si stabilizzi. Spostare gradualmente la leva di comando del gas su LENTO e scaldare il motore fino a portarlo alla temperatura di regime.



Modifica del carburatore per funzionamento ad alta altitudine

Ad altitudini elevate, la miscela standard di aria-carburante del carburatore è troppo ricca. Le prestazioni scadono e il consumo di carburante aumenta. Una miscela molto ricca inoltre sporca la candela e causa difficoltà di avviamento. Se il veicolo viene fatto funzionare a lungo ad un'altitudine diversa da quella per cui il motore è certificato, potrebbero aumentare le emissioni contaminanti.

Le prestazioni ad altitudini elevate si possono migliorare tramite specifiche modifiche al carburatore. Se lo spazzaneve viene sempre usato ad altitudini superiori a 610 metri, rivolgersi al proprio concessionario per l'esecuzione di tali modifiche al carburatore.

Questo motore, se fatto funzionare ad altitudini elevate con il carburatore appositamente modificato, rispetterà tutti gli standard sulle emissioni contaminanti per tutta la propria vita utile.

Nonostante le modifiche al carburatore, la potenza effettiva del motore diminuirà circa del 3,5 % ogni 300 metri di altitudine. L'effetto dell'altitudine sulla potenza sarà ancora maggiore se il carburatore non è stato modificato.

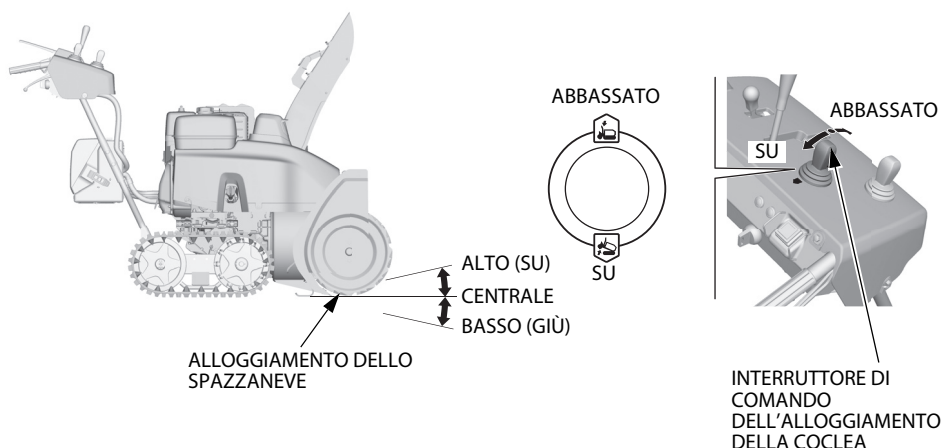
ATTENZIONE:

Quando il carburatore è stato modificato per l'uso ad alta altitudine, la miscela aria-carburante sarà troppo povera per essere usata a bassa altitudine. Il funzionamento ad altitudini inferiori a 610 metri con un carburatore modificato potrebbe provocare il surriscaldamento del motore con gravi danni al motore stesso. Per l'uso a bassa altitudine, richiedere al concessionario di riportare il carburatore alle specifiche originali di fabbrica.

7. FUNZIONAMENTO DELLO SPAZZANEVE

Altezza dell'alloggiamento della coclea

1. Azionare l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea avanti e indietro. L'altezza dell'alloggiamento della coclea è regolabile senza posizioni intermedie prefissate.
Per sollevare: Tirare l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea su "SU".
Per abbassare: Spingere l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea su "GIÙ".
 2. Rilasciare l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea e l'alloggiamento della coclea si fissa in posizione.
- ALTA:** Usare questa posizione quando si sgombera la neve in fasi successive e quando si effettua la retromarcia o si guida lo spazzaneve. (Quando l'interruttore ICS è su ON, usare questa posizione quando si effettua la retromarcia.)
- MEDIA:** Posizione per lo sgombero normale. (Usare questa posizione per sgomberare la neve normalmente).
- BASSA:** Posizione per lo sgombero di neve indurita. (Usare questa posizione quando la neve è dura e la parte di componenti preposta allo sgombero della neve tende a sollevarsi).



ATTENZIONE:

Usare la posizione BASSA (cioè la posizione per sgomberare neve indurita) solo per sgomberare la neve dura. Non collocare l'alloggiamento della coclea in questa posizione quando si sgombera neve soffice o si opera su strade sconnesse. Altrimenti si rischia di danneggiare la superficie stradale o di causare la pericolosa espulsione di sassi dalla coclea. Inoltre si rischia di provocare eccessiva usura e danni alla parte di componenti preposti allo sgombero della neve.

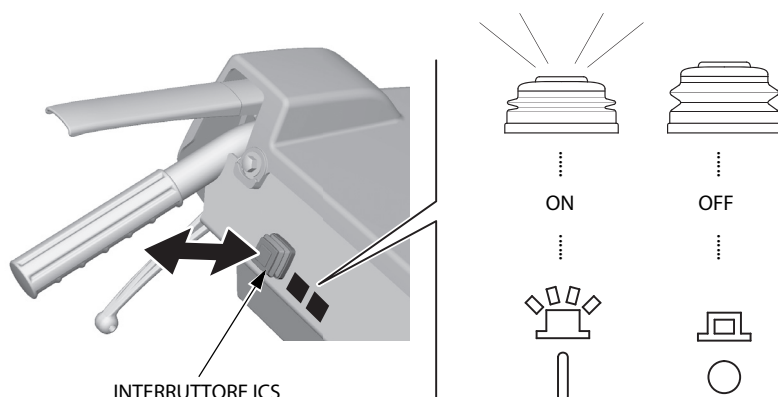
NOTA:

- Quando l'interruttore ICS è su ON, l'alloggiamento della coclea si solleva automaticamente durante la retromarcia.
- Se si desidera arrestare il movimento automatico dell'alloggiamento della coclea, spegnere l'interruttore ICS.
- Per arrestare il movimento automatico dell'alloggiamento della coclea, premere una volta l'interruttore di comando nella direzione opposta al movimento.
- L'uso frequente dell'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea attiva la funzione di protezione, impedendo la regolazione dei componenti dello spazzaneve preposti allo sgombero della neve. Smettere di azionare l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea e attendere alcuni secondi prima di azionarlo nuovamente.

Funzionamento

1. Avviare il motore (vedere pagine da 42 a 45).
2. Selezionare la modalità di sgombero della neve.
 - 1. Verificare che la leva del cambio principale sia su N (folle).
 - 2. Selezionare la modalità di sgombero della neve più adatta premendo l'interruttore ICS sulla posizione ON o OFF.

Notare che il funzionamento e le prestazioni della spazzaneve differiscono in base alla modalità di lavoro selezionata. Selezionare la modalità di lavoro più adatta alla situazione (per le caratteristiche di ciascuna modalità vedere le pagine da 21).



Consigli per la selezione della modalità di lavoro:

Modalità ON: vedere pagine 21.

- 1) Si desidera regolare automaticamente la velocità di movimento in base al carico di lavoro durante lo sgombero della neve.
- 2) Si desidera stabilizzare la distanza di espulsione della neve.
- 3) Si desidera terminare di sgomberare la neve il più in fretta possibile.

Modalità OFF: vedere pagine 21.

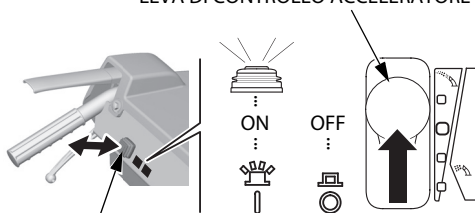
Si desidera azionare gli interruttori a piacimento.

3a. Sgombero in modalità ON

Con l'interruttore ICS sulla posizione ON è possibile regolare il regime del motore e la distanza di espulsione della neve. Utilizzare la leva di comando dell'acceleratore per regolare il regime del motore a combustione, che determina la velocità di raccolta e la distanza di espulsione della neve. Utilizzare l'interruttore di comando del camino per regolare l'altezza e la direzione di espulsione della neve.

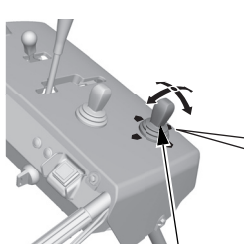
- Notare che la leva di comando dell'acceleratore funziona solo dopo che la coclea ha iniziato a girare e lo spazzaneve a muoversi in avanti. Nella modalità ON il regime del motore a combustione viene mantenuto automaticamente (vedi pag. 22).

LEVA DI CONTROLLO ACCELERATORE



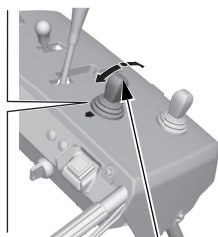
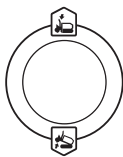
INTERRUTTORE ICS

- 1) Impostare la leva di comando dell'acceleratore sulla terza posizione dal basso.



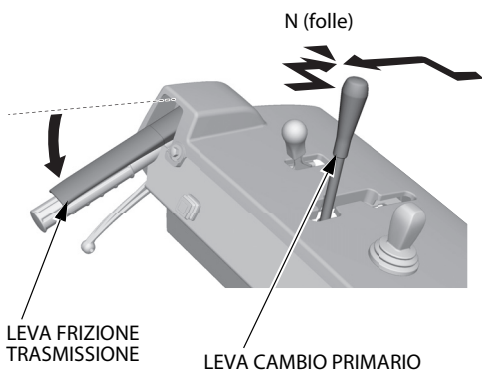
INTERRUTTORE DI CONTROLLO SCIVOLO

- 2) Azionare l'interruttore di comando del camino per regolare la direzione e l'angolo di espulsione della neve (vedi pag. 26).



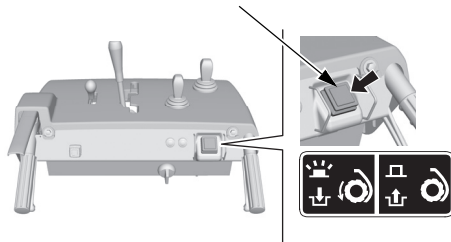
INTERRUTTORE DI
COMANDO
DELL'ALLOGGIAMENTO
DELLA COCLEA

- 3) Azionare l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea per regolare la coclea in modo che sia parallela alla superficie stradale (vedere pagine da 47 e 48).



- 4) Verificare che la leva del cambio principale sia su N (folle) e premere la leva della frizione di guida.

INTERRUTTORE DI FRIZIONE TRIVELLA

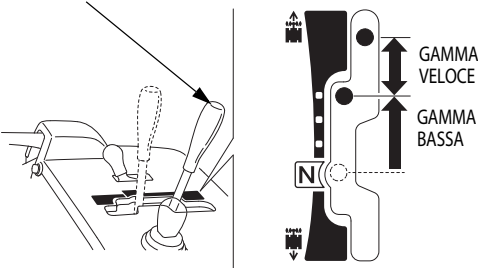


- 5) Premere l'interruttore della frizione della coclea per avviare la coclea e l'espulsore (vedi pag. 24).

⚠ AVVERTENZA

La coclea e l'espulsore inizieranno a girare quando verranno azionati la leva della frizione di guida e l'interruttore della frizione della coclea. Controllare che le immediate vicinanze dello spazzaneve siano sicure prima di azionare la leva e l'interruttore.

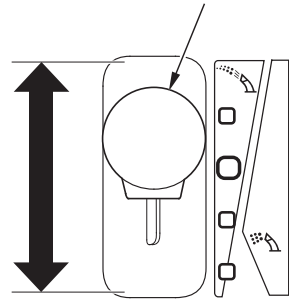
LEVA CAMBIO PRIMARIO



6) Spostare la leva del cambio principale completamente all'estremità della gamma di marcia avanti a bassa velocità e sgomberare la neve.

- Quando la coclea colpisce la strada o si inclina su un fianco, regolare la posizione dell'alloggiamento della coclea azionando l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea.
- Quando la neve è poca oppure di tipo leggero, spostare la leva del cambio principale verso l'alta velocità. Se necessario, effettuare piccole regolazioni della leva del cambio principale per stabilizzare la velocità di azionamento.

LEVA DI CONTROLLO ACCELERATORE

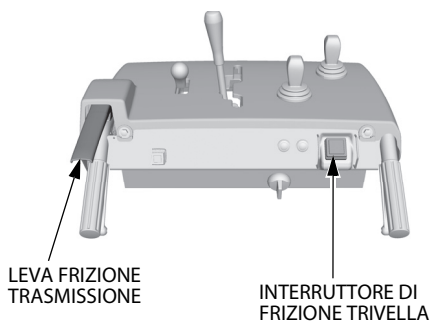


7) Dopo aver stabilizzato la velocità di azionamento, regolare la distanza di espulsione della neve azionando la leva di comando dell'acceleratore secondo necessità.

- La velocità di movimento diminuirà aumentando la distanza di espulsione della neve, mentre aumenterà riducendo la distanza di espulsione della neve. Regolare la distanza di espulsione della neve azionando la leva di comando dell'acceleratore secondo necessità.

Leva di controllo acceleratore		Regime motore	Distanza di espulsione della neve	Quantità di neve*
Gamma veloce ↕ Gamma lenta	4°	Veloce ↕ Lento	Lungo ↕ Corto	Piccolo
	3°			Grande
	2°			
	1°			Piccolo

*Per la quantità di neve sgomberata, la 2a è la più grande.



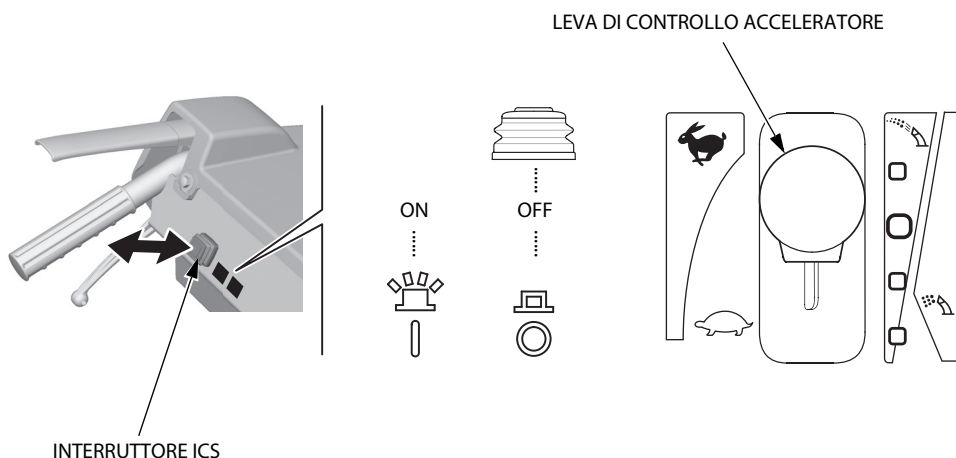
- 8) Quando la leva della frizione di guida viene rilasciata, la spia dell'interruttore della frizione della coclea (verde) si spegne, la coclea e l'espulsore smettono di girare e lo spazzaneve si ferma.

Per spostarsi da un luogo all'altro o per cambiare direzione, usare solo la leva di frizione trasmissione. Rilasciare prima la leva frizione di guida e quindi tirare di nuovo la leva frizione di guida.

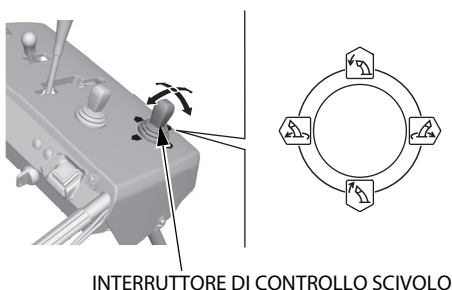
3b. Sgombero in modalità OFF

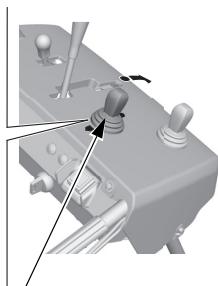
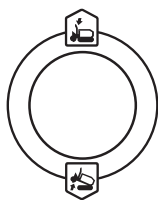
Quando l'interruttore ICS è sulla posizione OFF non è attivo alcun controllo automatico. Selezionando la posizione OFF è possibile regolare liberamente il regime del motore e la velocità di azionamento.

- 1) Impostare la leva di comando dell'acceleratore sulla terza posizione dal basso.



- 2) Azionare l'interruttore di comando del camino per regolare la direzione e l'angolo di espulsione della neve (vedi pag. 26).



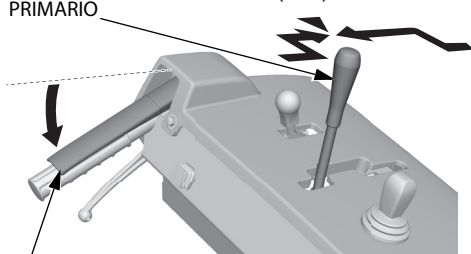


INTERRUTTORE DI COMANDO
DELL'ALLOGGIAMENTO DELLA COCLEA

- 3) Azionare l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea per regolare la coclea in modo che sia parallela alla superficie stradale (vedere pagine da 47 e 48).

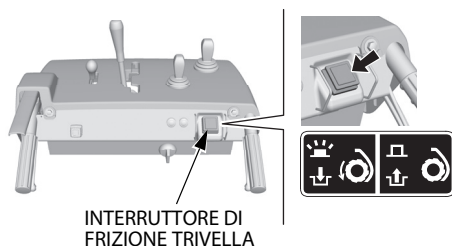
LEVA CAMBIO
PRIMARIO

N (folle)



LEVA FRIZIONE TRASMISSIONE

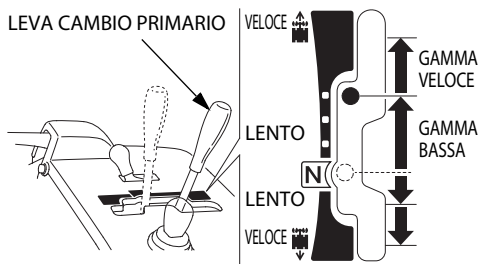
- 4) Verificare che la leva del cambio principale sia su N (folle) e premere la leva della frizione di guida.



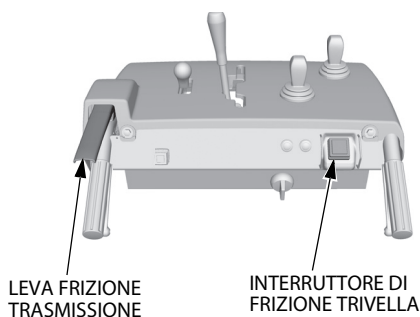
- 5) Premere l'interruttore della frizione della coclea per avviare la coclea e l'espulsore (vedi pag. 24).

⚠ AVVERTENZA

La coclea e l'espulsore inizieranno a girare quando verranno azionati la leva della frizione di guida e l'interruttore della frizione della coclea. Controllare che le immediate vicinanze dello spazzaneve siano sicure prima di azionare la leva e l'interruttore.



- 6) Regolare la velocità di azionamento impostando la leva del cambio principale su una posizione all'interno della gamma di velocità bassa in base al volume e al tipo di neve, e sgomberare la neve.
- Anche mentre si sgombera la neve, regolare la velocità di azionamento secondo necessità azionando la leva del cambio principale in base a come cambia il volume o il tipo di neve.
 - Quando la neve è poca oppure di tipo leggero, spostare la leva del cambio principale verso l'alta velocità. Se necessario, effettuare piccole regolazioni della leva del cambio principale per stabilizzare la velocità di azionamento.



- 7) Quando la leva della frizione di guida viene rilasciata, la spia dell'interruttore della frizione della coclea (verde) si spegne, la coclea e l'espulsore smettono di girare e lo spazzaneve si ferma.

Per spostarsi da un luogo all'altro o per cambiare direzione, usare solo la leva di frizione trasmissione. Rilasciare prima la leva di frizione trasmissione e quindi tirare di nuovo la leva di frizione trasmissione.

Girare lo spazzaneve

Per cambiare la direzione dello spazzaneve durante il movimento premere la leva di sterzo di destra o di sinistra. Si possono fare due tipi di svolte, svolta normale e svolta sul posto (per correggere la direzione di guida sul posto), in base alla posizione della leva del cambio principale e alla pressione esercitata sulla leva di sterzo.

Per girare a sinistra: Premere la leva di sterzo (sinistra).

Per sterzare a destra: Premere la leva di sterzo (destra).

●Svolta normale

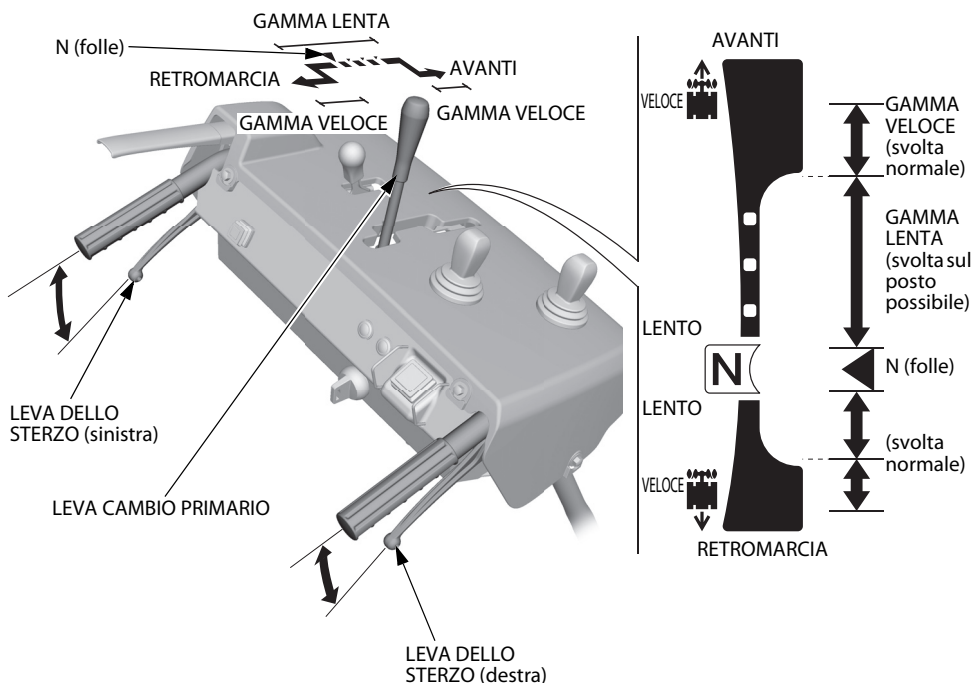
Per fare un giro ampio: Premere leggermente la leva di sterzo.

Per fare un giro stretto: Premere a fondo una leva di sterzo.

●Svolta sul posto

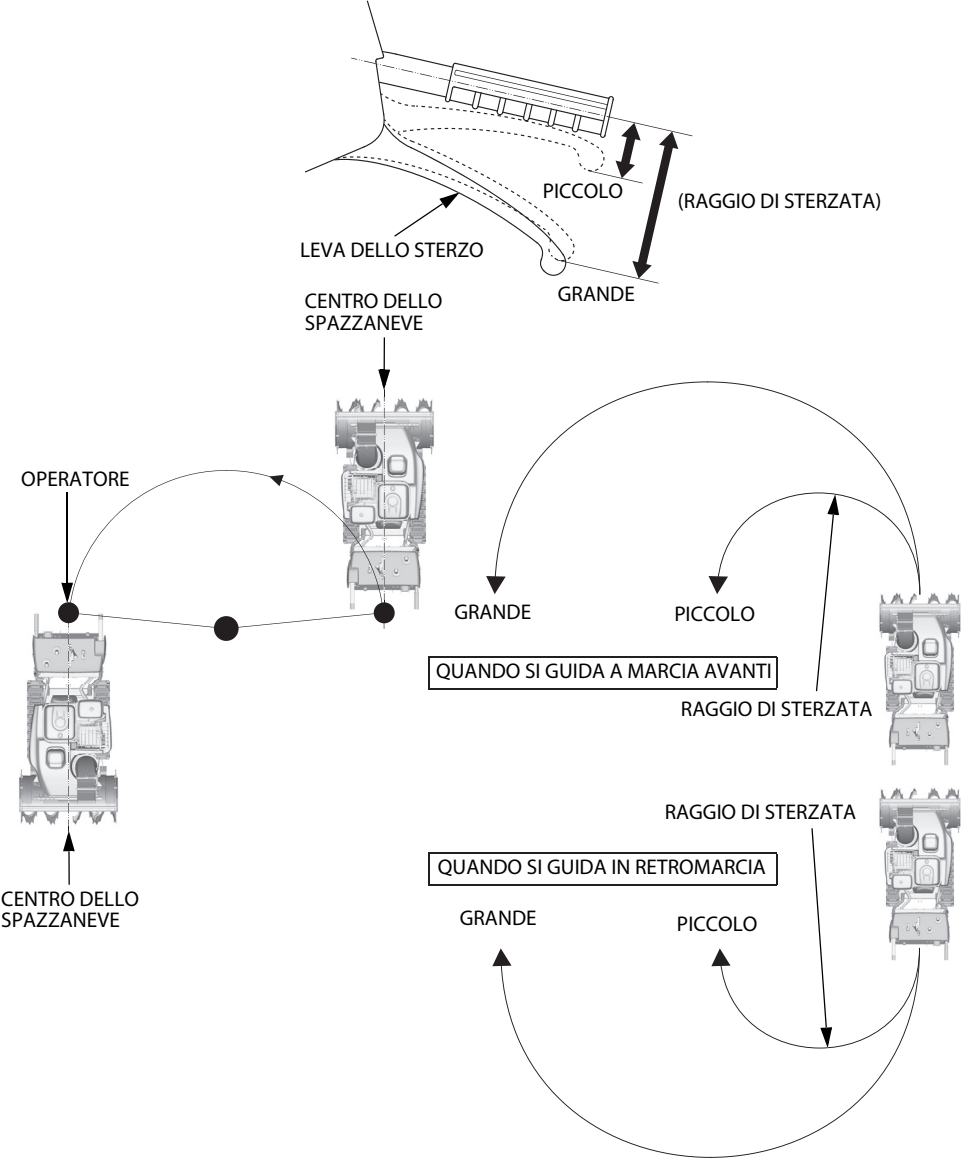
Premere a fondo la leva di sterzo del lato verso su cui si vuole girare lo spazzaneve durante la marcia in avanti con gamma lenta, ottenendo così una svolta sul posto (vale a dire correggere la direzione sul posto).

Questa funzione facilita il cambio o la correzione della direzione quando non c'è molto spazio, come quando si mette o si toglie lo spazzaneve dalla rimessa.



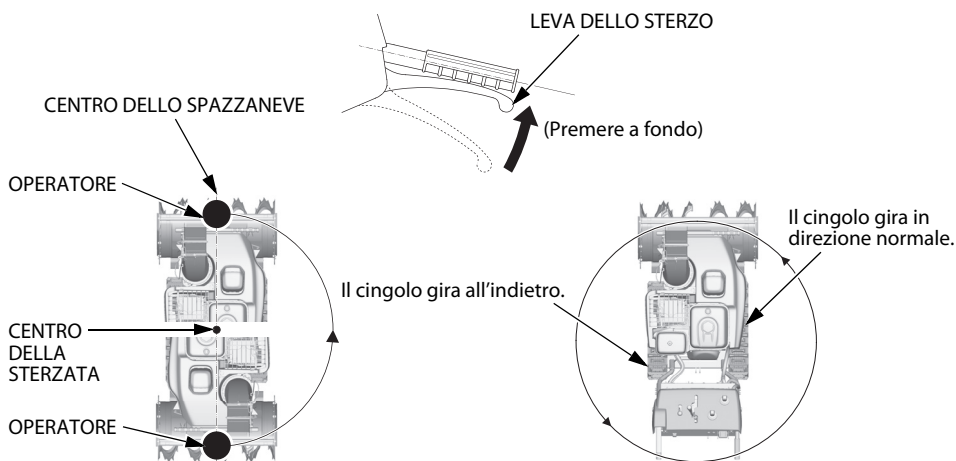
Esempio: Per girare a sinistra (per girare a destra considerare le illustrazioni in modo speculare).

● **Svolta normale (leva dello sterzo sinistro premuta a metà)**



●Svolta sul posto (leva dello sterzo premuta completamente)

Il cingolo del lato verso cui si svolta gira all'indietro facendo svoltare sul posto lo spazzaneve (corregge la direzione sul posto).



Sistema di protezione del comando del motore di azionamento

Questo spazzaneve è concepito per essere azionato attraverso l'energia del motore elettrico. Quando si applica un carico eccessivo sul motore, in funzione delle condizioni di funzionamento dello spazzaneve, scatta il circuito di protezione facendo lampeggiare la spia di avvertenza del controllo trasmissione (arancione) 3 volte ed eventualmente arrestando lo spazzaneve.

In presenza di tale sintomo, rilasciare la leva della frizione della trasmissione e interrompere il lavoro. Mantenere l'interruttore del motore su ON e attendere finché la spia di avvertenza del controllo trasmissione (arancione) non smette di lampeggiare. Se la spia di avvertenza del controllo trasmissione (arancione) si spegne, vuol dire che lo spazzaneve è stato ripristinato alle normali condizioni di funzionamento e si può continuare con lo sgombero della neve.

Notare che il sistema di protezione funzionerà spesso se il motore elettrico è sottoposto a un carico eccessivo. Regolare il carico a un livello opportuno.

Se il motore non si riavvia o se quando si riavvia la spia di avvertenza della trasmissione (arancione) lampeggia 3 volte, lo spazzaneve potrebbe essere guasto.

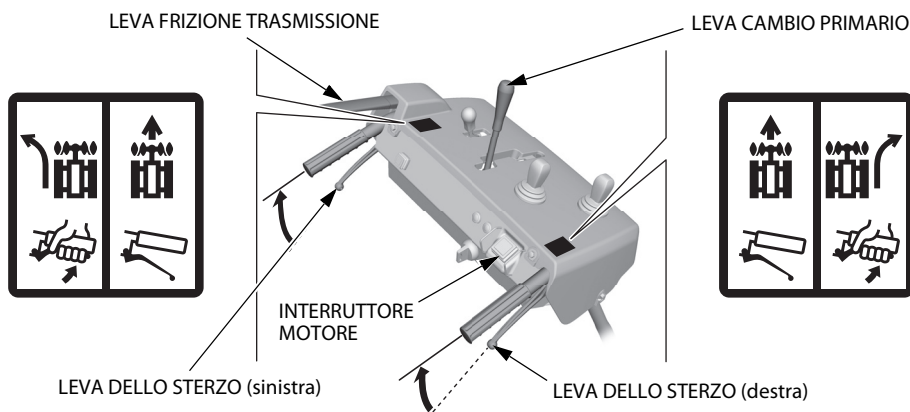
Spostare lo spazzaneve in un posto sicuro togliendo i perni ruota dai cingoli e controllare il problema usando la tabella sintomi-localizzazione guasti (vedi pagg. 98 e 99). Se necessario far controllare e riparare lo spazzaneve presso il proprio concessionario.

Vedi pag. 109 per la rimozione del perno ruota.

Modalità di funzionamento a batteria

Usare la modalità di funzionamento a batteria per azionare lo spazzaneve nel caso in cui il motore non si avvia.

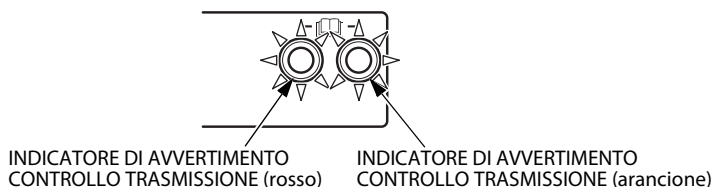
- 1. Portare l'interruttore del motore in posizione "OFF".
- 2. Collocare la leva principale del cambio su N (folle).
- 3. Rilasciare la leva della frizione di guida per portarla nella posizione di STOP.
- 4. Girare l'interruttore del motore su ON.
- 5. Premere contemporaneamente le leve di sterzo destro e sinistro per circa 3 secondi.



- 6. Dopo aver premuto le leve di sterzo di destra e di sinistra per circa 3 secondi la spia di avvertenza del controllo della trasmissione (rossa) e la spia di avvertenza del controllo della trasmissione (arancione) lampeggiano. Quando le spie lampeggiano premere la leva della frizione di guida. Se la leva della frizione di guida e la leva del cambio principale non vengono azionate entro 5 secondi dall'inizio del lampeggio delle spie di avvertenza del controllo della trasmissione, le spie smettono di lampeggiare e rimangono accese fisse in modo automatico.

Questa volta la modalità di funzionamento a batteria è disattivata automaticamente, per impedire allo spazzaneve di funzionare con alimentazione a batteria.

Per utilizzare di nuovo la modalità di funzionamento a batteria, portare l'interruttore del motore in posizione "OFF", quindi seguire la procedura riportata sopra.



-
- 7. Guidare lo spazzaneve alla velocità adeguata azionando la leva del cambio principale.
 - 8. Dopo l'uso, portare l'interruttore del motore a combustione su OFF.

NOTA:

- Usare la modalità di funzionamento a batteria per azionare lo spazzaneve nel caso in cui il motore non si avvia.
- La modalità di funzionamento a batteria consuma l'energia della batteria. Non usare la modalità di funzionamento a batteria per oltre 3 minuti complessivi e utilizzarla soltanto se la batteria è completamente carica. L'uso della modalità di funzionamento a batteria per oltre 3 minuti o l'uso frequente scaricherà la batteria impedendo l'avvio del motore e dello spazzaneve.
- Accertarsi di portare l'interruttore motore su OFF dopo aver effettuato l'avviamento con la modalità di funzionamento a batteria. Se si lascia l'interruttore del motore a combustione su ON, si scaricherà la batteria e si potrebbe causare un incidente.
- Ricaricare la batteria secondo necessità (vedi pag. 92).
- Controllare che la leva del cambio principale si trovi su N (folle) prima di azionare la modalità di funzionamento a batteria.
- Nelle seguenti condizioni lo spazzaneve potrebbe non essere in grado di avviarsi.
 - Uno o più perni ruota sono rotti o mancano.
 - La batteria è scarica.
 - Il motore di azionamento è difettoso.

Se necessario spostare lo spazzaneve in un posto sicuro togliendo i perni ruota (vedere pagina 109).

Protezione bulloni di taglio

Se il motore si arresta e la spia di avvertenza del controllo della trasmissione (arancione) e la spia dell'interruttore della frizione della coclea (verde) lampeggiano nelle situazioni seguenti, attenersi alle procedure descritte di seguito.

- Se un sasso o qualsiasi altro oggetto rimane impigliato nella coclea.
- Se lo spazzaneve urta un marciapiede e così via.
- Se lo spazzaneve deve sgomberare neve indurita.

⚠ AVVERTENZA

- **Quando è necessario rimuovere corpi estranei rimasti incastrati nella coclea, portare l'interruttore del motore in posizione "OFF" ed estrarre la chiave dell'interruttore del motore per evitare l'accensione accidentale del motore.**
- **Prima di rimuovere i corpi estranei, attendere che tutte le parti rotanti si siano fermate completamente. Non inserire mai le mani nel motore o nelle parti rotanti mentre sono in funzione, per non incorrere in lesioni gravi.**

1. Portare l'interruttore del motore in posizione "OFF".
2. Estrarre la chiave dell'interruttore del motore.
3. Accertarsi che tutte le parti rotanti si siano fermate completamente.
4. Se necessario, rimuovere la neve dalla coclea (vedere pagina 31) e rimuovere eventuali sassi o altri corpi estranei rimasti impigliati. Se la rimozione risulta difficile poiché i corpi estranei sono incastrati nell'alloggiamento della coclea, ribaltare l'espulsore e ruotare la coclea per agevolare la rimozione.
5. Inserire la chiave dell'interruttore del motore.
6. Avviare il motore.
7. Premere l'interruttore della frizione della coclea e ruotare la coclea per verificare che la spia di avvertenza del controllo della trasmissione (arancione) e la spia dell'interruttore della frizione della coclea (verde) non lampeggino.

Nei seguenti casi, il sistema presenta un'anomalia.

- Se la spia lampeggia anche se il motore non è stato arrestato a causa della presenza di corpi estranei rimasti incastrati nella neve durante le operazioni di sgombero della neve.
- Se la spia di avvertenza del controllo della trasmissione (rossa) si accende quando si ruota la coclea dopo aver avviato il motore, la spia di avvertenza del controllo della trasmissione (arancione) lampeggia 15 volte e la spia dell'interruttore della frizione della coclea (verde) lampeggia continuamente.

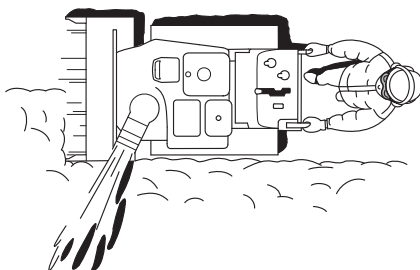
Se si verifica un'anomalia durante l'utilizzo, portare l'interruttore del motore in posizione "OFF", estrarre la chiave e rivolgersi subito al proprio concessionario.

Sgombero della neve

Per un funzionamento efficiente, è importante selezionare un regime del motore adeguato alla distanza di espulsione della neve desiderata e sgomberare la neve senza diminuire il regime del motore. Se il regime del motore continua a scendere quando si imposta la leva del cambio principale sulla posizione LOW, sgomberare la neve nel seguente modo.

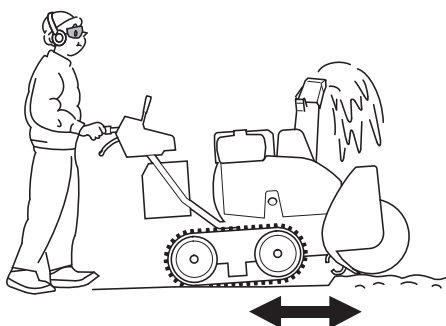
- Lavoro in punti stretti

Se la neve è profonda o dura, impostare la leva cambio principale su lento e sgomberare la neve usando una distanza di sgombero minore (inferiore alla distanza del meccanismo di getto della neve).



- Sgombero con movimenti avanti-indietro

Se la neve è troppo dura, al punto che lo spazzaneve tende semplicemente a passarvi sopra, retrocedere e ritornare sullo stesso punto varie volte, cercando di rimuovere la neve poco alla volta.



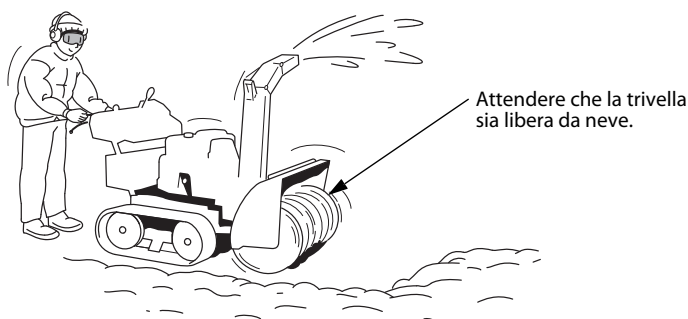
NOTA:

Quando l'interruttore ICS è su ON, l'alloggiamento della coclea si solleva automaticamente durante la retromarcia. Quando si procede in avanti, l'alloggiamento della coclea deve essere abbassato manualmente.

Sgombero intermittente

Quando il motore di ingolfa a cause di neve profonda o dura, tenere pressente quanto segue.

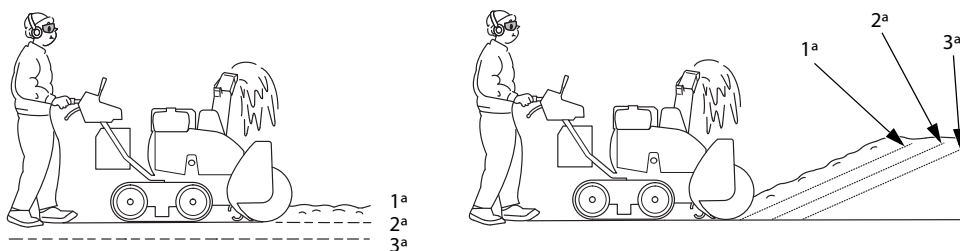
1. Azionare la leva del cambio principale e portarla in posizione N (folle) fino a quando lo spazzaneve recupera il regime motore. (Lasciare che la spia dell'interruttore della frizione coclea (verde) si accenda e mantenere la coclea in rotazione).
2. Quando la coclea è priva di neve e lo spazzaneve ha recuperato il regime del motore, spostare la leva del cambio principale sulla gamma di marcia avanti a bassa velocità.
3. Ripetere i punti sopra se la velocità del motore è ancora ridotta.



• Sgombero graduale

Se l'altezza della neve è superiore a quella del meccanismo di espulsione della neve, rimuovere la neve in modo graduale come indicato.

1. Per risalire il pendio:
 - Azionare l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea per sollevare leggermente la coclea.
2. Per penetrare nella neve:
 - Azionare l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea per abbassare leggermente la coclea.
 - Regolare la posizione del pattino secondo necessità (vedi pag. 40).



⚠ AVVERTENZA

- Regolare il tubo lancianeve in modo da evitare di colpire l'operatore, i passanti, finestre o altri oggetti con la neve che viene lanciata. Stare lontano dal getto di neve mentre il motore è in funzione.
- Per spostarsi da un luogo ad un altro, o per cambiare direzione, usare la leva di frizione trasmissione. Usando l'interruttore di frizione trivella il meccanismo di getto della neve ruota, causando danni alle apparecchiature o lesioni alle persone.

ATTENZIONE:

Accertarsi di regolare la leva del cambio principale sulla GAMMA LENTA quando si rimuove la neve.

Sgombero della neve dal camino di scarico della neve

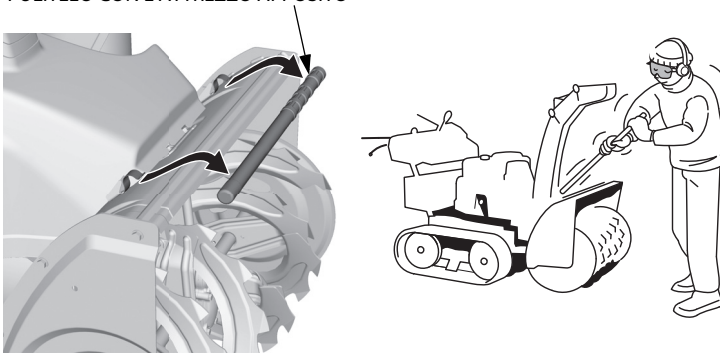
⚠ AVVERTENZA

Se il tubo lancianeve è ostruito, spegnere il motore, estrarre la chiave dell'interruttore del motore e usare il deflettore della neve o un bastone di legno per liberare il camino.

Non inserire mai le mani nel tubo lancianeve con il motore in moto: si rischiano gravi lesioni personali.

1. Se il camino di scarico si intasa di neve durante il funzionamento, rimuovere la neve con la barra caduta neve.

PULITELO CON L'ATTREZZO APPOSITO



2. Dopo aver tolto la neve, pulire la barra caduta neve e rimetterla nella posizione originale.

8. ARRESTO DEL MOTORE

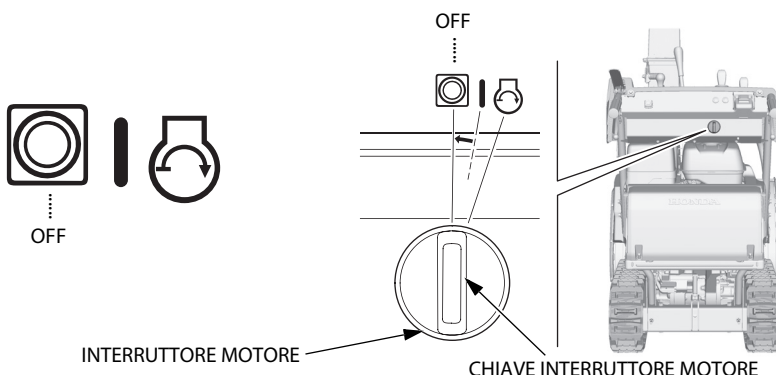
⚠ AVVERTENZA

Al termine dell'utilizzo, parcheggiare lo spazzaneve su un terreno pianeggiante stabile e spegnere il motore. Se lo spazzaneve dovesse muoversi improvvisamente si potrebbero subire lesioni anche mortali.

Arresto d'emergenza del motore

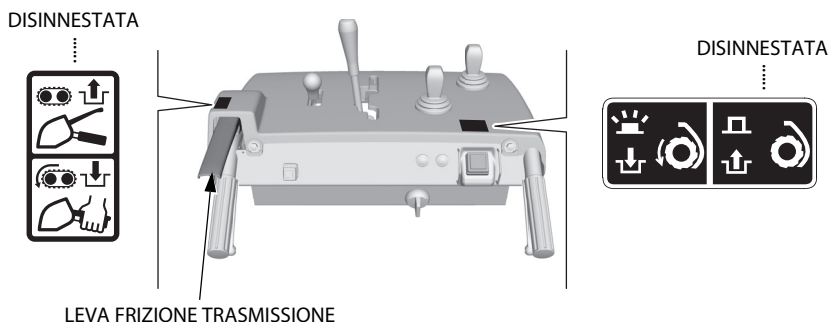
Girare l'interruttore del motore su OFF ed estrarre la chiave dell'interruttore del motore.

Accertarsi di rilasciare la leva della frizione di guida e di spostare la leva del cambio principale in posizione N (folle) prima di riavviare il motore.

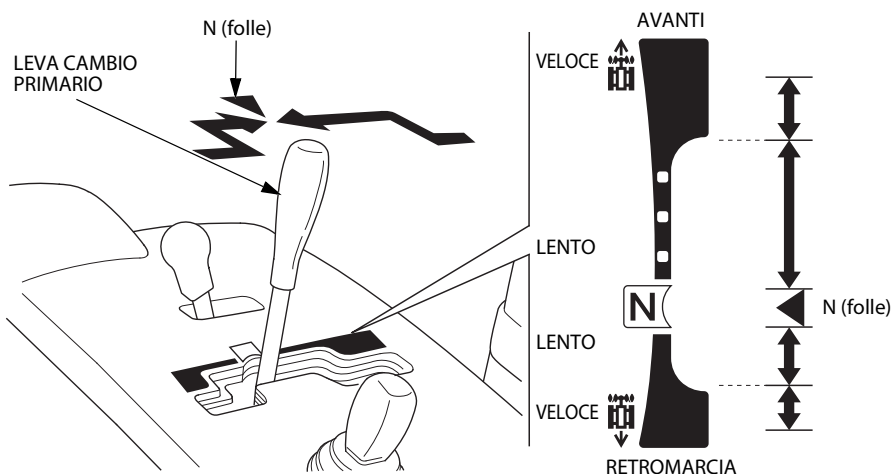


Arresto normale del motore

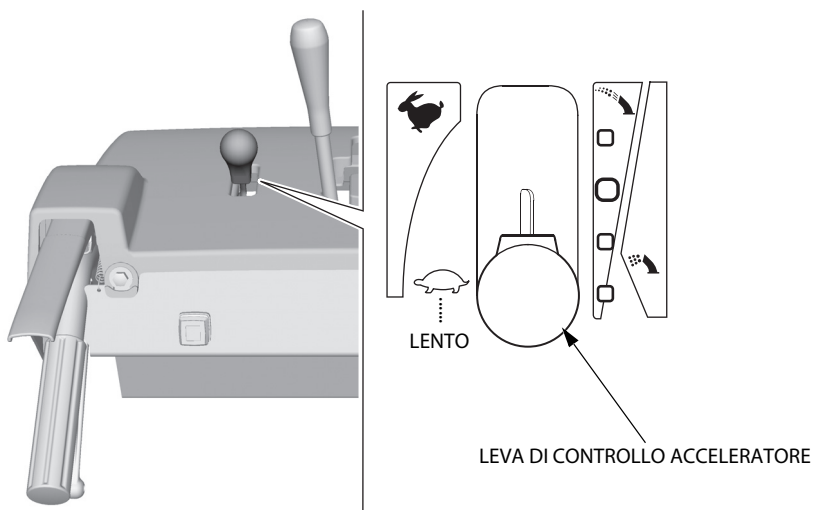
1. Rilasciare la leva di frizione trasmissione. Lo spazzaneve si arresterà e la coclea smetterà di girare dopo qualche secondo.



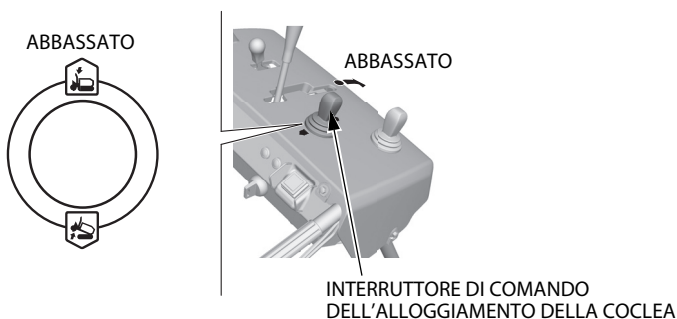
2. Collocare la leva principale del cambio su N (folle).



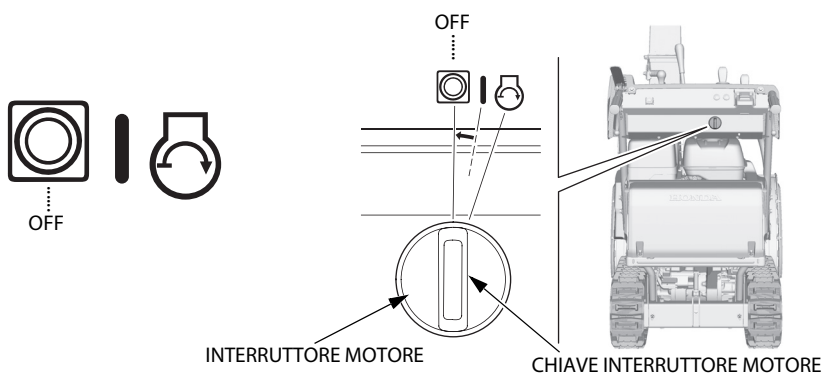
3. Portate l'acceleratore sulla posizione lenta.



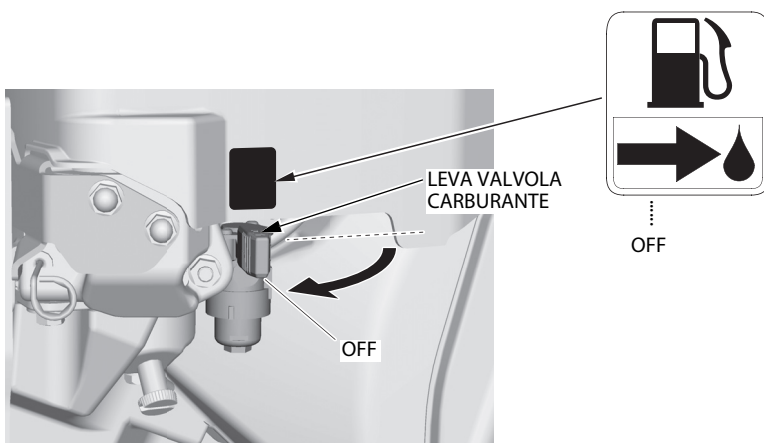
4. Azionare l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea fino a quando il meccanismo di espulsione della neve poggia stabilmente al suolo.



5. Portare l'interruttore del motore sulla posizione OFF ed estrarre la chiave.



6. Girare la leva della valvola carburante sulla posizione OFF.



NOTA:

- Dopo l'uso, togliere accuratamente la neve dallo spazzaneve e rimessarlo. La neve lasciata sullo spazzaneve potrebbe congelarsi rischiando di danneggiare lo spazzaneve e rallentare le operazioni al prossimo uso.
- Quando si lava lo spazzaneve, prestare attenzione onde evitare che i componenti elettrici siano esposti direttamente all'acqua. Se l'acqua penetra nello spazzaneve, potrebbe allagare l'unità e causare un malfunzionamento.

9. MANUTENZIONE

Il controllo e la manutenzione periodici allungheranno la vita utile dello spazzaneve e contribuiranno a mantenerlo nelle migliori condizioni operative. Controllare o intervenire in base a quanto riportato nella tabella alla pagina seguente.

⚠ AVVERTENZA

- **Prima di eseguire controlli o interventi di manutenzione, spegnere il motore ed estrarre la chiave dall'interruttore del motore in modo che il motore non possa essere avviato.**
- **Se è necessario accendere il motore, controllate che la zona sia bene aereata. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas velenosissimo che può causare perdita dei sensi e morte.**

ATTENZIONE:

- **Onde evitare il ribaltamento, porre lo spazzaneve su una superficie in piano per eseguire controlli e manutenzione.**
- **Usare solo ricambi originali Honda o loro equivalenti. Eventuali parti di ricambio di qualità non equivalente possono danneggiare lo spazzaneve.**

Programma di manutenzione

PERIODO DI NORMALE ASSISTENZA (1) Procedere per ogni mese di funzionamento indicato o intervallo di funzionamento in ore, a seconda di quello che viene prima.		Ogni uso	Ogni anno		Primo mese o 20 h	Ogni 100 h	Ogni 300 h	Ogni 4 anni
Elemento			Prima dell'uso	Prima del rimessaggio				
Olio motore	Controllare il livello	o						
	Cambiare		o (5)		o (5)	o (5)		
Elettrolito della batteria	Controllare - applicare	o						
	Controllo del peso specifico		o (2)(5)					
Batteria	Ricaricare		o (2)	o (2)				
			o ogni 6 mesi.					
Olio motoriduttore	Controllare		o (2)					
Olio trasmissione coclea	Controllare il livello		o (2)					
Candela	Controllare - registrare		o (5)					
	Sostituire						o	o
Ganasce pattini coclea e raschiatore	Controllare - registrare	o	o (5)					
Cingolo	Controllare - registrare		o (4)(5)		o (4)(5)			
Bulloni di blocco per coclea ed espulsore	Controllare	o						
Bulloni, dadi, elementi di fissaggio	Controllare	o						
Pozzetto sedimenti filtro	Controllare			o				
Serbatoio carburante e carburatore	Scaricare			o				
Olio anticorrosione	Applicare olio			o				
Leva della frizione del motore	Controllare	o						
Interruttore di frizione trivella	Controllare	o						
Cavo guida camino	Controllare - registrare		o (2)(5)					
Interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea	Controllare		o (2)					
Perno coclea	Sostituire		o (2)					
Perno espulsore	Sostituire		o (2)					
Cinghia coclea	Controllare - registrare		o (2)(4)(5)		o (2)(4)(5)			
Cinghia ACG	Controllare - registrare		o (2)(4)(5)		o (2)(4)(5)			
Funzionamento di vari interruttori	Controllare	o						
Regime minimo	Controllare - registrare		o (2)				o (2)	
Gioco valvole	Controllare - registrare		o (2)				o (2)	
Camera di combustione	Pulire	Ogni 1.000 h (2)(3)						
Serbatoio carburante e filtro	Pulire					o (2)		
Tubazione carburante	Controllare	Ogni 2 anni (sostituire se necessario). (2)						

(1) Eseguire il controllo agli intervalli indicati o dopo le ore di funzionamento specificate, se quest'ultima condizione si verifica prima.

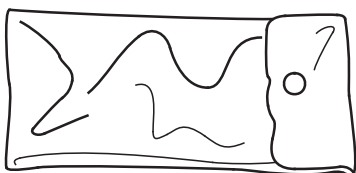
(2) La manutenzione di questi elementi deve essere eseguita dal concessionario incaricato, a meno che non si disponga di attrezzi adeguati e delle necessarie competenze tecniche. Consultare il manuale d'officina Honda per le procedure di manutenzione.

(3) Eseguire il controllo tempestivamente una volta trascorso l'intervallo di tempo indicato.

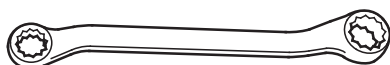
(4) Controllare che non siano presenti fessurazioni o segni di usura anomala; se si riscontrano anomalie, sostituire i componenti interessati.

(5) Questi componenti possono richiedere controlli e sostituzioni più frequenti in caso di uso intensivo.

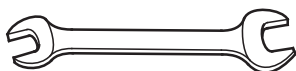
Attrezzi



BORSA ATTREZZI



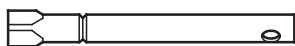
CHIAVE A TUBO da 10 × 12 mm



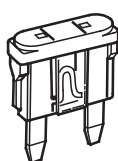
10 × 12 mm CHIAVE



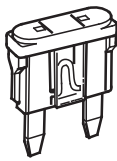
IMPUGNATURA CHIAVE CANDELE



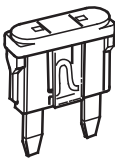
CHIAVE PER CANDELE



7,5 A



15 A



30 A

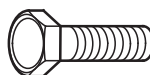
FUSIBILE DI RICAMBIO



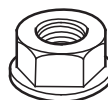
COPERCHIO DEL FUSIBILE
DI RISERVA (2)



PINZE



BULLONE DI BLOCCO
ESPULSORE/COCLEA (6)



DADO AUTOBLOCCANTE DA 6 mm (6)



COPPIGLIA (2)

Cambio olio motore

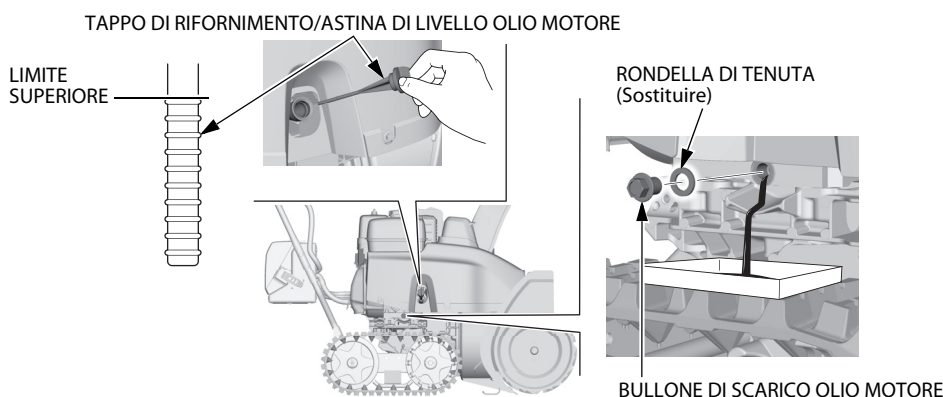
Se l'olio motore è sporco, l'usura del motore si accelera. Cambiare l'olio nei tempi indicati. Mantenerlo inoltre ai livelli prescritti.

CAPACITÀ DELL'OLIO: 1,1 l

Come sostituire l'olio:

1. Collocare lo spazzaneve su una superficie piana e stabile.
2. Togliere il tappo di rifornimento/astina di livello dell'olio, il bullone di scarico dell'olio motore e la rondella di tenuta.
Scaricare l'olio a motore caldo per assicurare un deflusso rapido e completo.
3. Installare saldamente il bullone di scarico dell'olio motore usando una rondella di tenuta nuova.

COPPIA DI SERRAGGIO: 22,5 N·m (2,25 kgf·m)



ATTENZIONE:

Scaricando l'olio subito dopo aver spento il motore si rischiano gravi ustioni, a causa della sua altissima temperatura.

4. Rabboccare con olio consigliato nuovo (vedi pag. 36) fino al limite superiore.
5. Dopo aver cambiato l'olio, serrare saldamente il tappo di rifornimento/astina di livello dell'olio motore.

Lavarsi le mani con acqua e sapone dopo aver maneggiato olio usato.

NOTA:

Smaltire l'olio motore esausto nel rispetto dell'ambiente. Sugeriamo di portarlo in un recipiente opportunamente sigillato a una stazione di servizio per il riciclo. Non gettarlo nella spazzatura e non versarlo per terra.

Candela

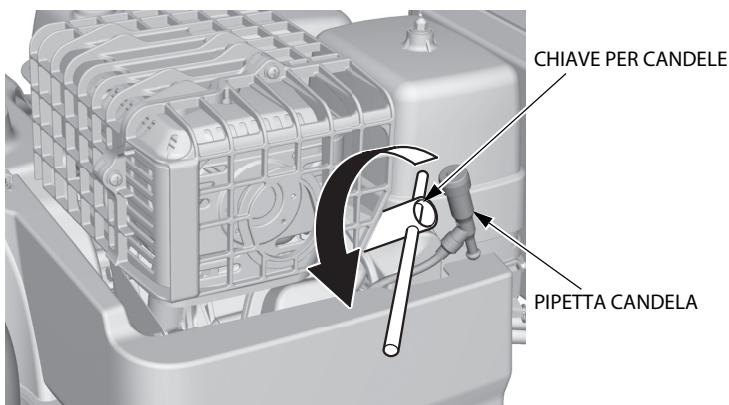
Per una accensione affidabile la candela deve essere pulita e regolata periodicamente.

⚠ AVVERTENZA

Se il motore è stato spento da poco, la marmitta è ancora calda. Evitare di toccarla a mani nude.

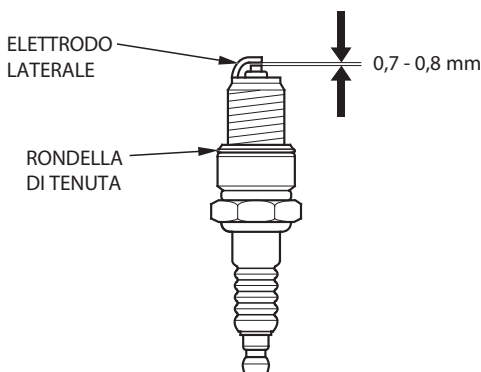
Per assicuravi le migliori prestazioni del motore, gli elettrodi della candela devono essere alla distanza giusta e privi di depositi.

1. Togliere il cappuccio dalla candela.
Ripulire l'eventuale sporco accumulatosi intorno alla base della candela stessa e poi togliere la candela.
2. Togliere la candela con l'apposita chiave svitacandele.
3. Controllare la candela. Sostituirla se gli elettrodi sono consumati o se l'isolatore è incrinato o scheggiato. Se viene riutilizzata, pulire la candela con il pulitore per candele. Se il proprio concessionario non dispone di un pulitore per candele, ripulire la spina con una spazzola di ferro.



-
4. Misurare la distanza tra gli elettrodi della candela con uno spessimetro.
Correggere secondo necessità, piegando con attenzione l'elettrodo laterale.
La distanza dovrebbe essere di:
0,7-0,8 mm

Candela consigliata: BPR5ES (NGK)
W16EPR-U (DENSO)



5. Verificare che la rondella di tenuta sia in buone condizioni ed avvitare la candela a mano per evitare errori di avvitamento della filettatura.
6. Installata la candela, stringerla con la chiave apposita per comprimere la rondella.

COPPIA DI SERRAGGIO: 18 N·m (1,8 kgf·m)

NOTA:

Se si installa una candela nuova, stringerla di circa 1/2 giro per comprimere la rondella dopo che la candela si è assestata. Se si rimette invece una candela già usata, stringerla da circa 1/8 ad 1/4 di giro, dopo l'assestamento.

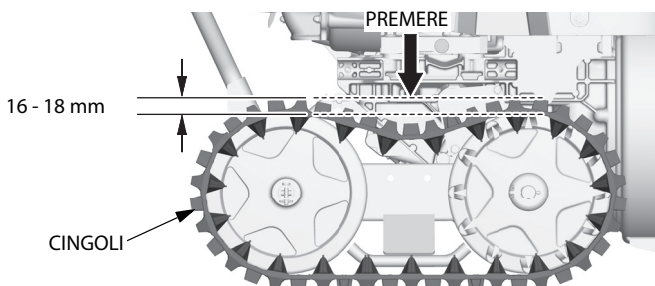
7. Installare saldamente il cappuccio della candela.

ATTENZIONE:

- **Usare solamente candele del tipo raccomandato o equivalenti. Candele con una gamma di calore non adeguata possono causare danni al motore.**
- **La candela deve essere ben stretta. Una candela allentata si surriscalda e può danneggiare il motore.**

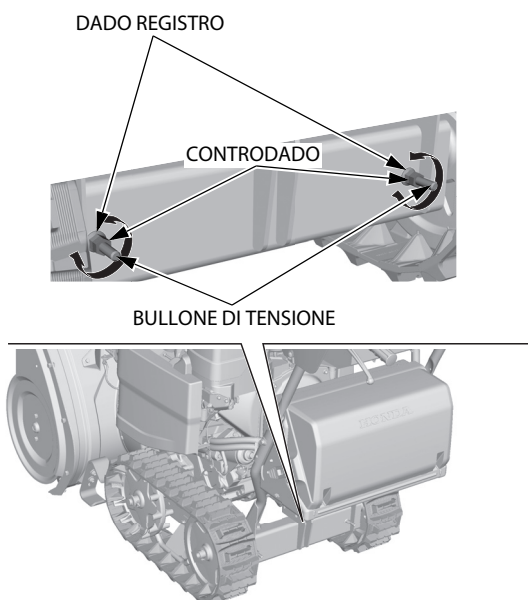
Cingolo

Assicurarsi che i cingoli siano puliti e asciutti prima di effettuare la regolazione. I cingoli non possono essere regolati correttamente se sono intasati di neve o detriti, oppure coperti di ghiaccio. Controllare la flessione del cingolo premendo a metà strada tra le ruote. Quando è regolato correttamente, il cingolo deflette di 16—18 mm se premuto con una forza di 100 N (10 kgf).



Procedura di regolazione:

1. Allentare i controdati dei bulloni di tensione sinistro e destro e girare i dadi di regolazione per tendere correttamente entrambi i cingoli.
2. Terminata la regolazione, riavvitare ben strettamente i dadi di bloccaggio.



Coclea/espulsore

Controllare che la coclea, l'alloggiamento della coclea, l'espulsore ed i bulloni di bloccaggio non siano danneggiati. Se uno qualunque dei bulloni di bloccaggio è rotto, sostituirlo con quello appositamente fornito insieme allo spazzaneve. Ulteriori bulloni di bloccaggio e dadi sono disponibili presso i rivenditori di spazzaneve Honda.

⚠ AVVERTENZA

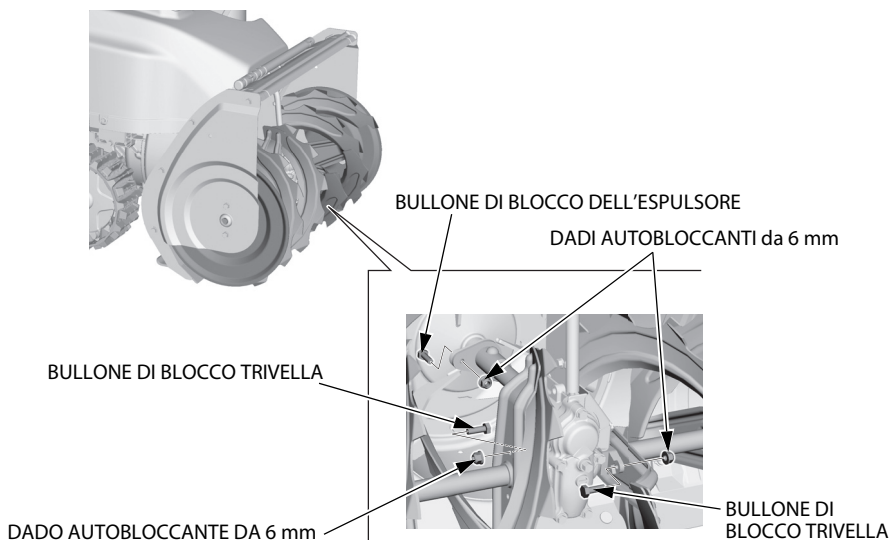
Indossare guanti protettivi. La mancata osservanza di questa precauzione può causare lesioni.

ATTENZIONE:

I bulloni di bloccaggio sono concepiti per potersi rompere se vengono sottoposti a una forza che altrimenti danneggerebbe le parti della coclea e dell'espulsore. Non sostituire i bulloni di bloccaggio con bulloni comuni.

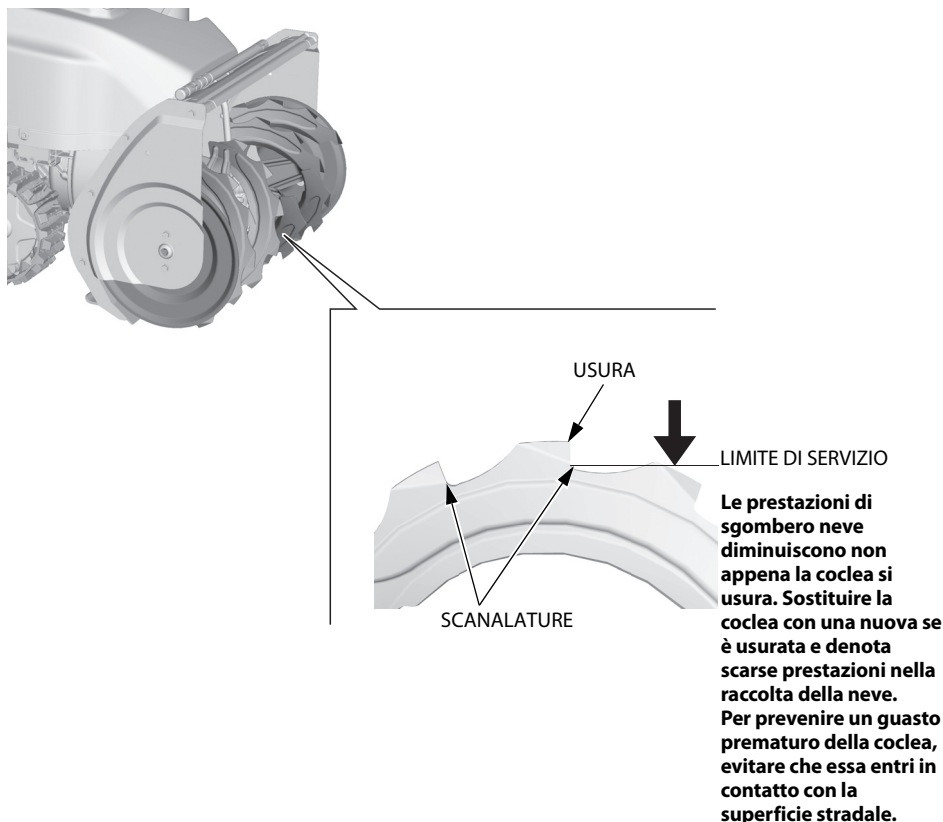
Procedura di sostituzione del bullone di bloccaggio

1. Piazzare lo spazzaneve su terreno solido, e in piano.
2. Assicurarsi che l'interruttore della frizione della coclea sia sulla posizione OFF.
3. Rilasciare la leva di frizione trasmissione.
4. Portare la leva del cambio principale in posizione "N" (folle).
5. Tenere orizzontale l'alloggiamento della coclea e abbassare la coclea al suolo usando l'interruttore di controllo coclea.
6. Portare l'interruttore del motore su OFF, estrarre la chiave dell'interruttore del motore e accertarsi che tutte le parti rotanti si siano fermate completamente.
7. Eliminare dall'aspiratore ogni taccia di neve, pietre, cavi, o qualsiasi altro detrito rimastovi impigliato.
8. Controllare tutto il meccanismo di eliminazione della neve.
9. Sostituire i bulloni di bloccaggio eventualmente rotti. Serrare saldamente.



Sostituzione coclea/espulsore

La coclea è soggetta a usura dato che entra a contatto con la superficie stradale e la ghiaia. Uno spazzaneve con la coclea consumata offre una resa scarsa. Sostituire la coclea consumata con una nuova.



- Quando la coclea o l'espulsore sono deformati, non cercare di raddrizzarli con la forza. Si rischia di provocare incrinature e di subire lesioni.
- Sostituire la coclea e l'espulsore con componenti nuovi se toccano l'alloggiamento quando girano, se lo sgombero della neve peggiora o se la neve non viene espulsa a sufficiente distanza.
- Per la sostituzione della coclea e dell'espulsore consultare il proprio concessionario.

Batteria

Riparazione dei terminali della batteria

Terminali della batteria allentati o corrosi faranno saltare la lampadina delle spie, oltre a causare un contatto scadente dei terminali.

Controllare i terminali della batteria e riserrarli se sono allentati. Se sui terminali della batteria o attorno ad essi si trova della polvere bianca, rimuovere la batteria e pulire i terminali con acqua tiepida. Se i terminali della batteria sono corrosi, pulirli con una spazzola di fili di ferro o carta vetrata. Dopo la pulizia, lasciare asciugare completamente i terminali, collegarli e ingrassarli.

▲ AVVERTENZA

- **Le batterie liberano gas esplosivi: se prendono fuoco, si rischiano esplosioni che possono causare gravi lesioni personali o la cecità. Garantire una ventilazione adeguata durante la ricarica.**
- **RISCHIO CHIMICO: l'elettrolito delle batterie contiene acido solforico. Il contatto con la pelle o con gli occhi, anche attraverso i vestiti, può causare gravi ustioni. Indossare uno schermo per il viso e abbigliamento protettivo.**
- **Tenere lontane scintille e fiamme, e non fumare.**
RIMEDIO: in caso di contatto dell'elettrolito con gli occhi, lavare accuratamente con acqua calda per almeno 15 minuti e rivolgersi immediatamente ad un medico.
- **VELENO: l'elettrolito è veleno.**
RIMEDIO:
 - **Contatto esterno:** lavare accuratamente con acqua.
 - **Ingestione:** bere latte in grande quantità.
Ingerire poi latte di magnesia oppure olio vegetale e rivolgersi immediatamente ad un medico.
- **TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

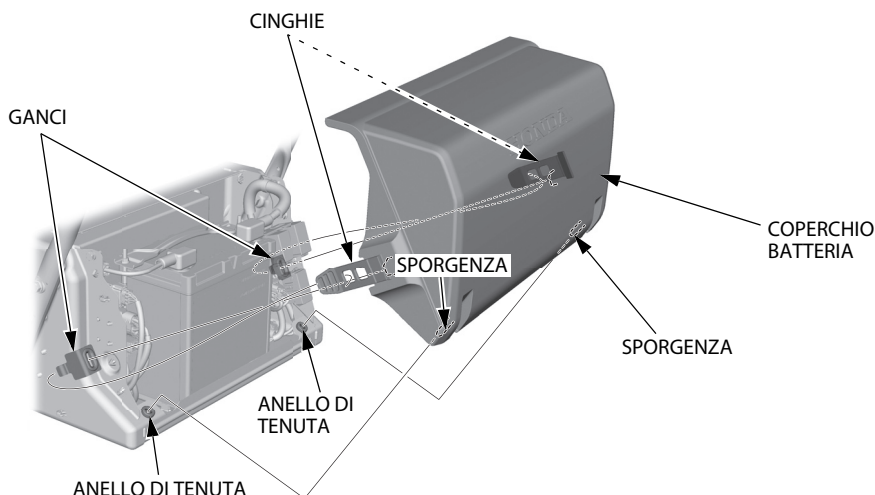
Rimozione/Installazione della batteria

⚠ AVVERTENZA

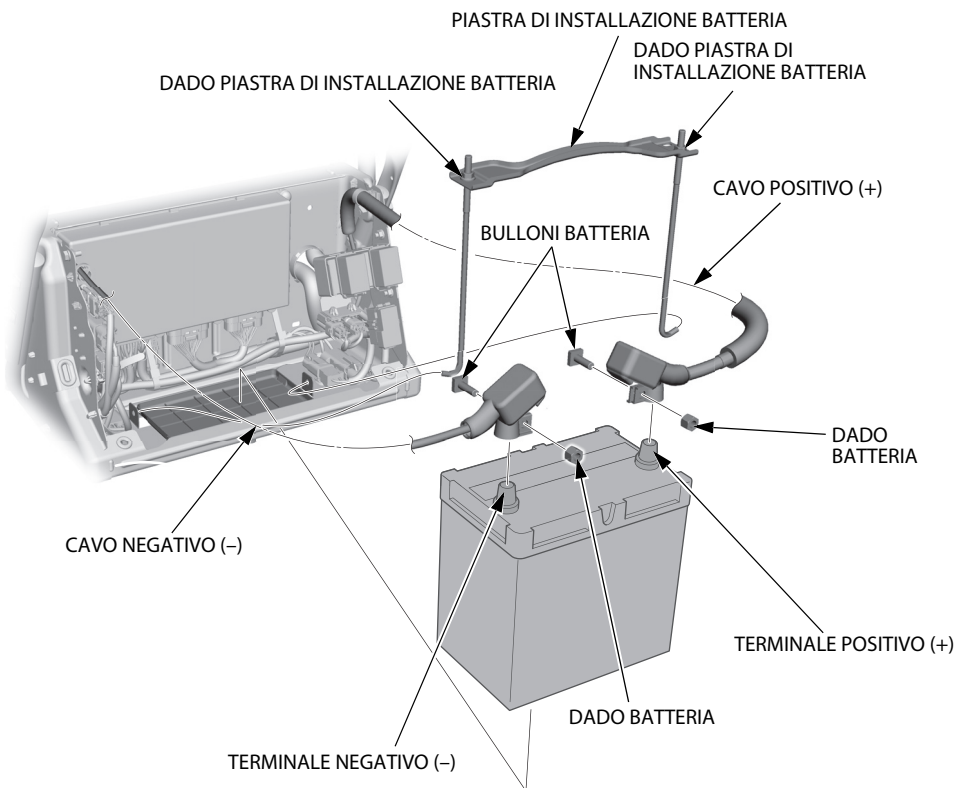
- **Le batterie liberano gas esplosivi: se prendono fuoco, si rischiano esplosioni che possono causare gravi lesioni personali o la cecità. Garantire una ventilazione adeguata durante la ricarica.**
- **RISCHIO CHIMICO: l'elettrolito delle batterie contiene acido solforico. Il contatto con la pelle o con gli occhi, anche attraverso i vestiti, può causare gravi ustioni. Indossare uno schermo per il viso e abbigliamento protettivo.**
- **Tenere lontane scintille e fiamme, e non fumare.**
RIMEDIO: in caso di contatto dell'elettrolito con gli occhi, lavare accuratamente con acqua calda per almeno 15 minuti e rivolgersi immediatamente ad un medico.
- **VELENO: l'elettrolito è veleno.**
RIMEDIO:
 - **Contatto esterno: lavare accuratamente con acqua.**
 - **Ingestione: bere latte in grande quantità.**
Ingerire poi latte di magnesia oppure olio vegetale e rivolgersi immediatamente ad un medico.
- **TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

Se i terminali della batteria sono sporchi o corrosi, rimuovere la batteria e pulire i terminali.

1. Portare l'interruttore del motore sulla posizione OFF ed estrarre la chiave.
2. Dopo avere sganciato le cinghie dai ganci, tirare indietro e verso l'alto il coperchio batteria per rimuoverlo.



3. Rimuovere dapprima il cavo negativo (-) dal terminale negativo (-) della batteria, quindi rimuovere il cavo positivo (+) dal terminale positivo (+) della batteria.
4. Allentare i due dadi della piastra di installazione batteria, quindi rimuovere la piastra di installazione batteria.



5. Rimuovere la batteria e pulire i terminali batteria e i terminali del cavo batteria con una spazzola di ferro o carta vetrata. Pulire la batteria con una soluzione di bicarbonato di sodio e acqua e fare attenzione a che la soluzione o acqua non penetrino nelle celle della batteria. Asciugare accuratamente la batteria.

-
6. Rimontare la batteria.
 7. Reinstallare la piastra di posizionamento della batteria e serrare i dadi.
 8. Collegare dapprima il cavo positivo (+) al terminale positivo (+) della batteria, quindi collegare il cavo negativo (-) al terminale negativo (-) della batteria.
 9. Cospargere di grasso i terminali della batteria.
 10. Rimontare il coperchio batteria allineando gli occhielli con le sporgenze del coperchio batteria e agganciare saldamente le cinghie.

ATTENZIONE:

Quando si scollega il cavo della batteria, scollegare prima il terminale negativo (-) della batteria. Per collegarlo, collegare prima il terminale positivo (+), poi il terminale negativo (-). Mai scollegare i cavi della batteria in ordine inverso, onde evitare di provocare un cortocircuito se un utensile dovesse toccare i terminali.



Questo simbolo sulla batteria sta a significare che questo prodotto non deve essere trattato come un rifiuto domestico.

NOTA:

Un eventuale smaltimento inadeguato della batteria può danneggiare l'ambiente e la salute delle persone.

Per lo smaltimento delle batterie, attenersi sempre alle disposizioni locali.

Fusibile

Nell'eventualità di un fusibile bruciato, sostituirlo con uno nuovo, e della stessa capacità, solamente dopo aver indagato sulle cause della bruciatura. Se il fusibile viene sostituito senza correggere le cause che ne hanno determinato la bruciatura, il nuovo fusibile brucerà di nuovo ben presto.

ATTENZIONE:

Non sostituire assolutamente il fusibile bruciato se non con un fusibile nuovo della capacità specificata. L'uso di altri sistemi, quali pezzi di cavi, o fogli di alluminio, può essere all'origine di incendi nelle parti elettriche del mezzo.

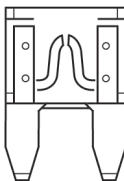
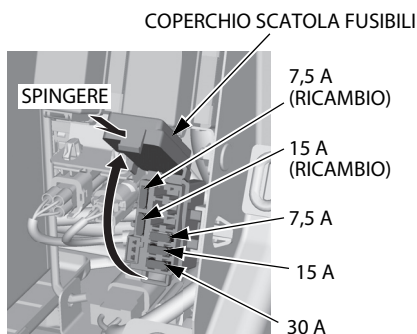
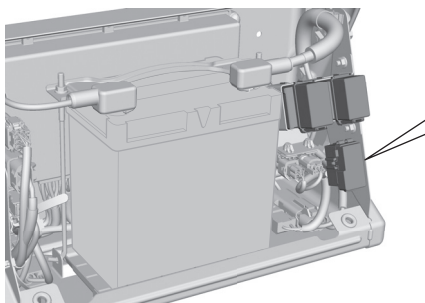
La sostituzione del fusibile di blocco richiede attrezzi particolari. Rivolgersi al proprio concessionario per la sostituzione.

Sostituzione del fusibile (solo fusibile pala)

1. Rimuovere il coperchio batteria (vedi pag. 82).
2. Aprire il coperchio della scatola fusibili.
3. Sostituire il fusibile come illustrato.

Fusibile raccomandato: 7,5 A, 15 A, 30 A

4. Chiudere il coperchio della scatola fusibili.
5. Reinstallare il coperchio batteria (vedi pag. 84).

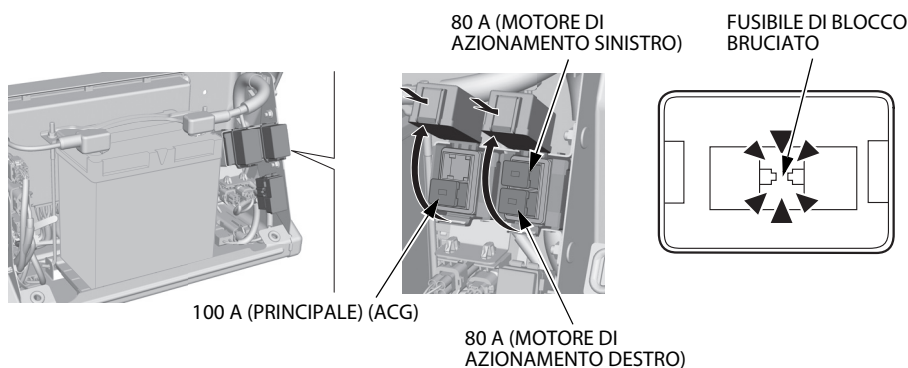


FUSIBILE A LAMELLA BRUCIATO

I fusibili di ricambio da 7,5 A, 15 A e 30 A sono riposti nella borsa degli attrezzi.

(Fusibili di blocco)

Per la sostituzione del fusibile di blocco consultare il proprio concessionario.



Quando una parte dello spazzaneve non funziona.

- Controllare il fusibile.
- Se il fusibile è normale, fare controllare e riparare lo spazzaneve presso il proprio concessionario.

Controllo operativo

Eseguire i seguenti controlli ogni anno prima del primo uso stagionale.

- Avviamento e spegnimento sicuro del motore
- Funzionamento delle leve
- Funzionamento degli interruttori
- Funzionamento delle altre parti mobili

⚠ AVVERTENZA

- **Non azionare la leva dello sterzo quando si fa retrocedere lo spazzaneve sulla rampa di carico, per non incorrere in lesioni personali gravi e per evitare di danneggiare lo spazzaneve.**
- **Quando lo spazzaneve viene caricato/scaricato su/da un autocarro, utilizzare la rampa di carico e procedere lentamente. La mancata osservanza di questa precauzione può causare lesioni dovute al ribaltamento e alla caduta.**
- **Il carburante fuoriuscito potrebbe incendiarsi. Per evitare la fuoriuscita di carburante e olio, tenere lo spazzaneve in piano durante il trasporto.**

Il caricamento dello spazzaneve su un rimorchio deve essere effettuato su una superficie solida e in piano.

Prima di caricarlo:

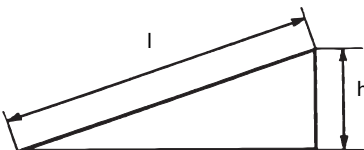
1. Il caricamento dello spazzaneve su un autocarro o un rimorchio deve essere effettuato su una superficie solida e livellata.
2. Utilizzare una rampa di accesso che sia sufficientemente robusta per supportare il peso dello spazzaneve, dell'operatore e degli accessori:

Peso dello spazzaneve: (Peso in assetto di marcia)

- HSS1370i: 170 kg

3. La rampa di carico deve essere sufficientemente lunga da ottenere una pendenza di 15° (26%) o inferiore.

La tabella seguente riporta le lunghezze della rampa consigliate:



Lunghezza della rampa (l)	2,5 m	3,0 m	3,5 m
Altezza (h)	50 cm	60 cm	70 cm

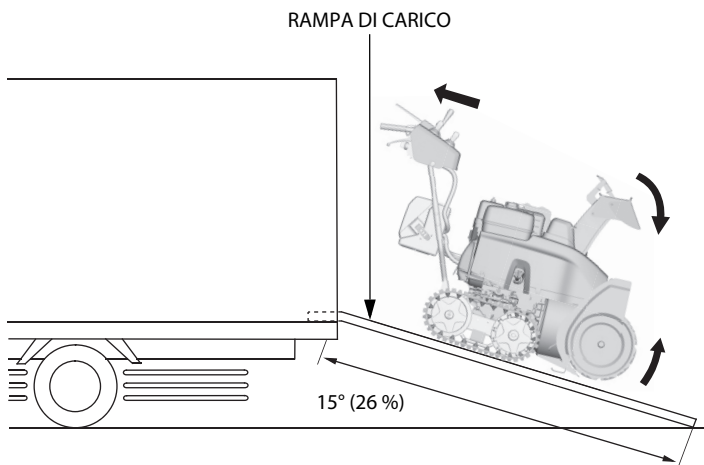
4. Se la distanza fra il letto dell'autocarro e il telone di copertura dell'autocarro è inferiore a 1,5 m di altezza libera, abbassare la guida dello scivolo per ridurre l'ingombro.
5. Prima di procedere al carico, verificare che nel serbatoio vi sia carburante sufficiente. Il motore potrebbe fermarsi a metà della rampa se la benzina non è sufficiente.

Caricamento:

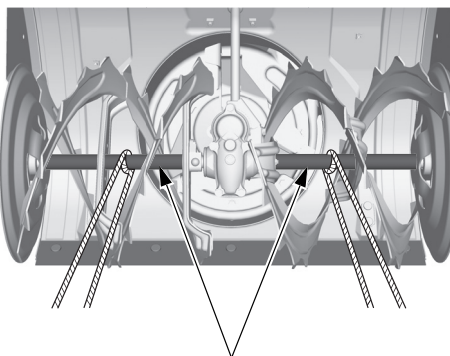
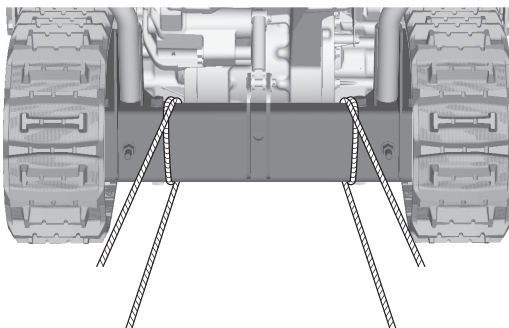
1. Avviare il motore e sollevare completamente la coclea azionando l'interruttore di comando dell'alloggiamento della coclea. E abbassare completamente la guida del camino azionando l'interruttore di comando del camino.
2. Prima di sostenere la rampa di carico, regolare la posizione e l'angolo della direzione di spostamento dello spazzaneve in modo che lo spazzaneve si trovi allineato direttamente con la rampa di carico.
3. Regolare la leva del cambio principale sulla GAMMA LENTA e far retrocedere a bassa velocità lo spazzaneve lungo la rampa di carico.
Usare la retromarcia e procedere con lo spazzaneve lungo la rampa.
Procedere con estrema cautela per non urtare con lo scivolo di scarico il cofano o altre parti dell'autocarro.

ATTENZIONE:

- **Non mettere in sospensione lo spazzaneve.
Si potrebbe danneggiare.**



4. Quando lo spazzaneve è sul furgone, arrestare il motore e girare il rubinetto del carburante sulla posizione OFF. In tal modo si eviterà che il carburatore si ingolfi e si limiteranno le possibilità che si verifichino perdite di carburante.
5. Assicurare lo spazzaneve con funi o cinghie, e bloccare i battistrada. Tenere le funi o cinghie lontane da comandi, cablaggi, e cavi.



ALBERO DELLA COCLEA

6. Scaricare lo spazzaneve in ordine inverso rispetto alle operazioni di carico.

⚠ AVVERTENZA

Quando si trasporta lo spazzaneve, portare la leva della valvola del carburante in posizione "OFF", per evitare la fuoriuscita di carburante. Il carburante fuoriuscito potrebbe incendiarsi.

11. RIMESSAGGIO

Togliere la chiave di avviamento del motore e mettere a riposo lo spazzaneve in un luogo asciutto e non polveroso, protetto dalla diretta luce del sole.

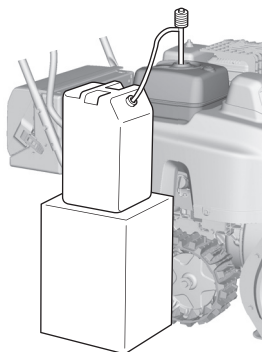
Prima di mettere in deposito lo spazzaneve per un lungo periodo di tempo:

1. Svuotare accuratamente il serbatoio di benzina ed il carburatore.

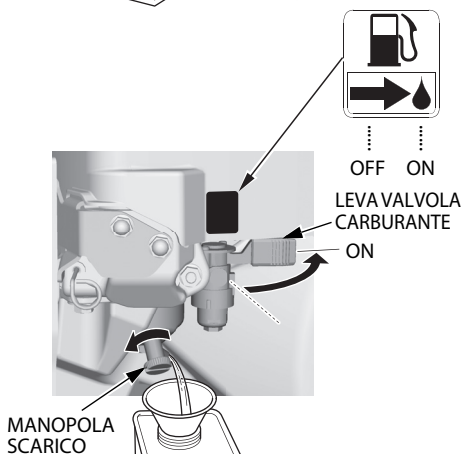
⚠ AVVERTENZA

- **La benzina è molto infiammabile e, in certe condizioni, esplosiva.**
- **Procedere al rifornimento in una zona ben ventilata, a motore fermo.**
Non fumare, ed evitare fuochi o scintille in questa zona.
- **Attenzione a non versare il carburante quando lo si maneggia. Il carburante versato o i suoi vapori possono prendere fuoco. Se viene versato del carburante, assicurarsi che l'area si asciughi.**
- **Evitare contatti ripetuti e prolungati della benzina con l'epidermide. Evitare inoltre di respirare vapori di benzina. TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**
- **Non scaricate il serbatoio a tubo di scarico caldo.**

- a. Scaricare tutta la benzina dal serbatoio in un recipiente per benzina omologato. Si consiglia l'uso di una pompa a mano per benzina disponibile in commercio. Non utilizzare una pompa elettrica.



- b. Girare la leva della valvola carburante sulla posizione ON.
- c. Allentare il pomello di scarico del carburatore e far colare la benzina in un apposito contenitore.
- d. Serrare saldamente il pomello di scarico.
- e. Girare la leverla della valvola carburante sulla posizione OFF.

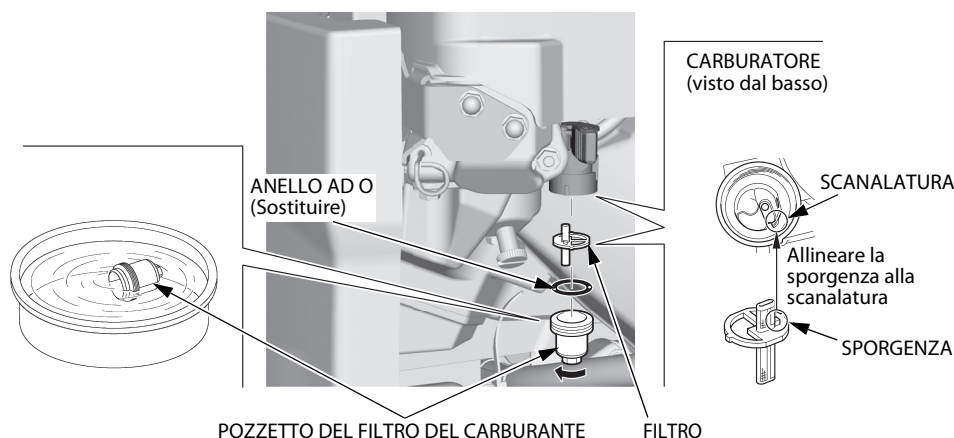


2. Pulire il pozzetto di sedimentazione del filtro.

- a. Girare la leva del rubinetto del carburante in posizione OFF, rimuovere il pozzetto del filtro del carburante, l'anello ad O e il filtro, quindi pulire il pozzetto e il filtro con un solvente non infiammabile o ad alto punto di infiammabilità.
- b. Rimontare il filtro, il nuovo O-ring e la coppa dei sedimenti.
 - Installare il filtro allineando la sporgenza del filtro alla scanalatura sul lato carburatore come mostrato nella seguente illustrazione.
- c. Stringere saldamente la coppa dei sedimenti.
- d. Portare la leva della valvola del carburante in posizione "ON" e controllare che non vi siano perdite di carburante.

⚠ AVVERTENZA

La benzina è estremamente infiammabile e può essere esplosiva in certe particolari condizioni. Evitare assolutamente fiamme o scintille nella zona di lavoro.



3. Eseguire la manutenzione della batteria.

Se lo spazzaneve rimarrà inutilizzato per un lungo periodo, scollegare il terminale negativo. Rimuovere la batteria e ricaricarla ogni 6 mesi e ogni anno prima dell'utilizzo e del rimessaggio.

▲ AVVERTENZA

- **La batteria produce gas esplosivi: se prendono fuoco, si rischiano esplosioni che possono causare gravi lesioni personali o la cecità. Garantire una ventilazione adeguata durante la ricarica.**
- **Non usare o ricaricare la batteria con l'elettrolito sotto il livello minimo. Si rischia di accorciare la vita della batteria o provocare un'esplosione.**
- **RISCHIO CHIMICO: l'elettrolito delle batterie contiene acido solforico. Il contatto con la pelle o con gli occhi, anche attraverso i vestiti, può causare gravi ustioni. Indossare uno schermo per il viso e abbigliamento protettivo.**
- **Tenere lontane scintille e fiamme, e non fumare.**
RIMEDIO: in caso di contatto dell'elettrolito con gli occhi, lavare accuratamente con acqua calda per almeno 15 minuti e rivolgersi immediatamente ad un medico.
- **VELENO: l'elettrolito è veleno.**
RIMEDIO:
 - **Contatto esterno: lavare accuratamente con acqua.**
 - **Ingestione: bere latte in grande quantità.**
Ingerire poi latte di magnesia oppure olio vegetale e rivolgersi immediatamente ad un medico.
- **TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

ATTENZIONE:

Quando si scollega il cavo della batteria, scollegare prima il terminale negativo (-) della batteria. Per collegarlo, collegare prima il terminale positivo (+), poi il terminale negativo (-). Mai scollegare i cavi della batteria in ordine inverso, onde evitare di provocare un cortocircuito se un utensile dovesse toccare i terminali.

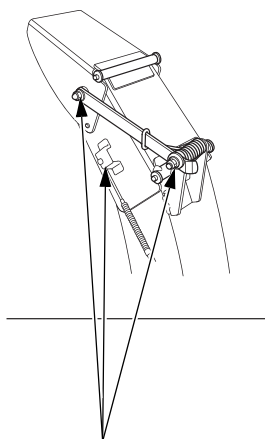
4. Spalmare con olio o grasso le parti seguenti per lubrificare e prevenire l'arrugginimento.



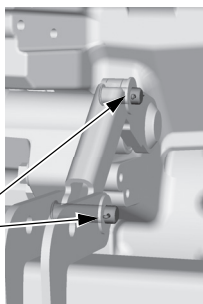
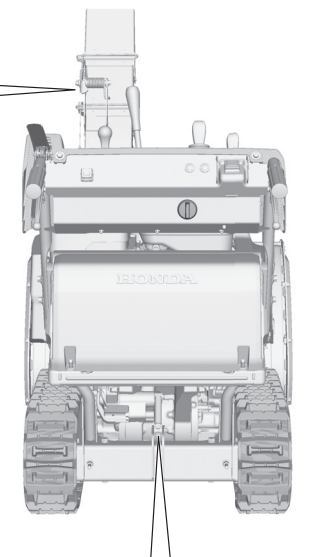
: Olio anticorrosione



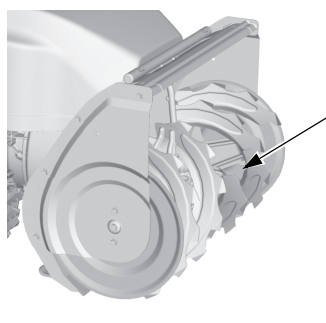
: GREASE



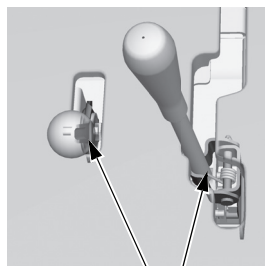
GREASE COLLEGAMENTO GUIDA SCIVOLO



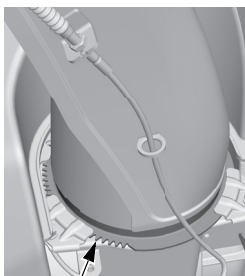
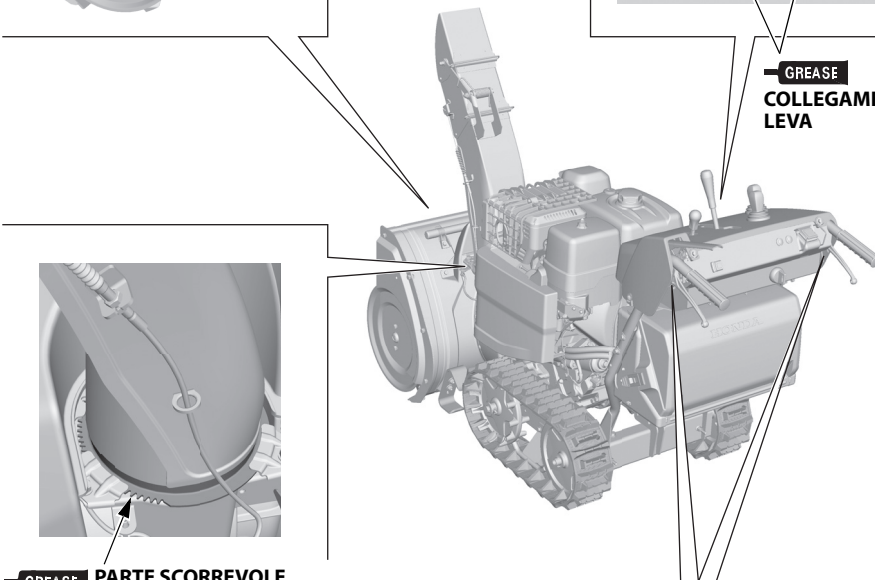
GREASE COLLEGAMENTO ALTEZZA



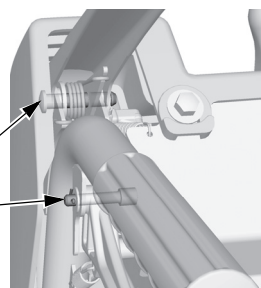
GREASE
COCLEA/ESPULSORE



GREASE
COLLEGAMENTO
LEVA



GREASE **PARTE SCORREVOLE**



GREASE **COLLEGAMENTO LEVA**

Se il motore non parte:

ATTENZIONE:

Eseguire i seguenti controlli in una zona ben ventilata.

1. C'è abbastanza carburante? (vedi pag. 32)
2. La leva del rubinetto del carburante è stata girata sulla posizione ON? (vedi pag. 42)
3. Il sistema automatico di comando dell'aria è per caso bloccato da corpi estranei (ghiaccio, ecc.)? (vedi pag. 44)
4. La benzina arriva al carburatore?
Per controllare, allentare il pomello di scarico con la leva del rubinetto del carburante in posizione ON (vedi pag. 90).
Il carburante deve scorrere liberamente.

⚠ AVVERTENZA

Se viene versato del carburante, assicurarsi che l'area sia asciutta prima di avviare il motore. Il carburante versato o i suoi vapori possono prendere fuoco.

5. La leva della frizione di guida e l'interruttore della frizione della coclea sono disattivati? (vedi pag. 68)
6. L'interruttore del motore a combustione è su ON? (vedi pag. 44)
7. Controllare l'eventuale presenza di sporcizia e umidità sulla candela e la distanza tra gli elettrodi (vedi pag. 76).
 - a. Pulire la candela.
 - b. Reinstallare la candela se riutilizzabile o sostituirla con una nuova.

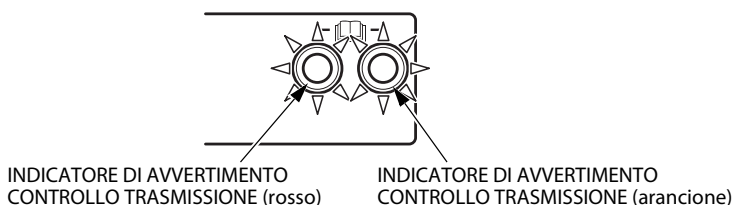
Se il motore continua a non avviarsi, portare lo spazzaneve dal proprio concessionario.

- Se la spia di avvertenza del controllo della trasmissione (arancione) si accende e lampeggia durante la guida e non si spegne dopo aver riavviato il motore a combustione, fare controllare urgentemente lo spazzaneve presso il proprio concessionario.
- Se la spia di avvertenza del controllo della trasmissione (rossa) si accende durante la guida, spostare lo spazzaneve in un luogo sicuro e spegnere il motore. Attendere un po' di tempo e riavviare il motore. Lo spazzaneve è normale se la spia di controllo della trasmissione si spegne una volta avviato il motore. In caso contrario, fare controllare lo spazzaneve presso il proprio concessionario.

Funzione di autodiagnosi

Se si verifica un problema

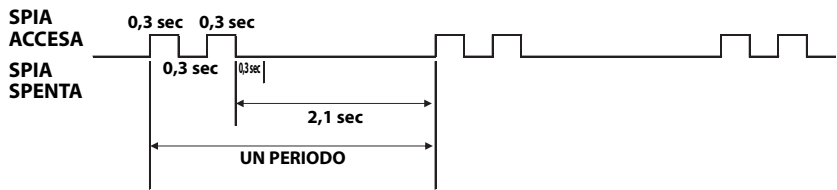
Se si verifica un problema allo spazzaneve durante il funzionamento, la spia di avvertenza del controllo della trasmissione (arancione) lampeggia ripetutamente per il numero di volte corrispondente al tipo di problema. Portare l'interruttore del motore a combustione sulla posizione di STOP e quindi di nuovo su ON. Se lo spazzaneve è difettoso, la spia di avvertenza del controllo della trasmissione (rossa) si accende e la spia di avvertenza del controllo della trasmissione (arancione) lampeggia ripetutamente per il numero di volte corrispondente al tipo di problema (vedere pagine 98 e 99).



La spia di avvertenza del controllo della trasmissione (arancione) indica il sintomo usando differenti schemi di lampeggiamento.
Gli schemi di lampeggiamento sono due e sono indicati di seguito.

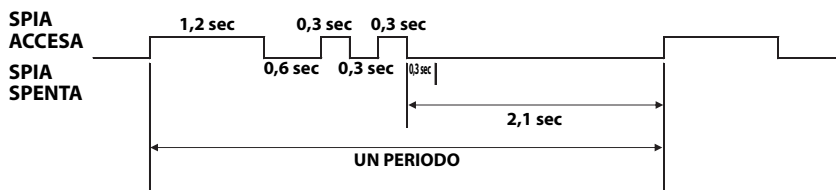
[La spia di avvertenza lampeggia in modo periodico rapidamente tra 1 e 9 volte]

Lo schema di lampeggiamento è di 0,3 secondi con luce accesa e 0,3 secondi con luce spenta. La spia lampeggia il numero di volte corrispondente al sintomo, poi effettua una pausa per 2,1 secondi e ripete di nuovo il ciclo.
Esempio: quando la spia lampeggia due volte rapidamente, in modo periodico



[La spia di avvertenza lampeggia in modo periodico rapidamente tra 1 e 5 volte dopo aver lampeggiato una volta lentamente]

La spia di avvertenza si accende per 1,2 secondi e si spegne per 0,6 secondi, quindi resta 0,3 secondi con luce accesa e 0,3 secondi con luce spenta, per un numero di volte che corrisponde al sintomo. Quindi effettua una pausa di 2,1 secondi e ripete il ciclo iniziando di nuovo con un lampeggiamento lento.
Esempio: quando la spia di avvertenza lampeggia in modo periodico rapidamente due volte dopo aver lampeggiato lentamente



Controllare se la spia di avvertenza del controllo della trasmissione si accende e controllare il numero dei lampeggi.

Diagnosi guasto

SPIA DI AVVERTENZA (ROSSA)	SPIA DI AVVERTENZA (ARANCIONE)/ TEMPI DI LAMPEGGIAMENTO	SINTOMO	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
Spia sempre accesa	Spia spenta	Spia fulminata o errore dell'PCU principale	Spia fulminata o guasto dell'PCU principale.	Rivolgersi al proprio concessionario.
	Lampeggio rapido 2 volte	Errore dell'PCU principale	Guasto dell'PCU principale.	
	Lampeggio rapido 3 volte	Errore sensore angolo leva cambio principale	Scollegamento sensore angolo leva cambio principale o cortocircuito.	
		Errore sensore angolo leva dello sterzo	Scollegamento sensore angolo leva dello sterzo destra o cortocircuito.	
		Errore sensore angolo leva dello sterzo sinistra	Scollegamento sensore angolo leva dello sterzo sinistra o cortocircuito.	
		Errore interruttore frizione trasmissione	Scollegamento interruttore frizione trasmissione.	
		Errore interruttore frizione coclea	Scollegamento interruttore frizione coclea.	
	Lampeggio rapido 4 volte	Errore circuito pilota-destro	Scollegamento o cortocircuito del circuito di comunicazione del circuito pilota destro. O monitorare il guasto.	
			Guasto circuito pilota-destro.	
	Lampeggio rapido 5 volte	Errore motore-destro	Guasto meccanico motore destro.	
			Guasto motore o circuito pilota destro.	
			Scollegamento sensore motore destro o corto circuito.	
	Lampeggio rapido 6 volte	Errore circuito pilota-sinistro	Scollegamento o cortocircuito del circuito di comunicazione del circuito pilota sinistro. O monitorare il guasto.	
			Guasto circuito pilota-sinistro.	
	Lampeggio rapido 7 volte	Errore motore-sinistro	Guasto meccanico motore sinistro.	
			Guasto motore o circuito pilota sinistro.	
			Scollegamento sensore motore sinistro o corto circuito.	

Diagnosi guasto (continua)

SPIA DI AVVERTENZA (ROSSA)	SPIA DI AVVERTENZA (ARANCIONE)/ TEMPI DI LAMPEGGIAMENTO	SINTOMO	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
Spia sempre accesa	Lampeggio rapido 8 volte	Errore del freno elettromagnetico	Scollegamento freno elettromagnetico o corto circuito.	Rivolgersi al proprio concessionario.
		Errore frizione coclea	Scollegamento frizione coclea o corto circuito.	
		Errore motore camino	Cortocircuito del motore del camino.	
	Un lampeggio lento	Calo tensione batteria (12 V o inferiore)	La batteria è scarica. Oppure guasto ACG o fusibile ACG bruciato.	
		Sovratensione motore - destro	Scollegamento terminali batteria	
		Sovratensione motore - sinistro		
	Un lampeggio lento, un lampeggio rapido	Errore temperatura motore	Surriscaldamento motore per sovraccarico.	Spegnere il motore. Attendere 5 min. Riavviare.*1
	Un lampeggio lento, un lampeggio rapido per 2 volte	Errore rilevamento temperatura motore	Scollegamento o cortocircuito sensore temperatura motore.	Rivolgersi al proprio concessionario.
	Un lampeggio lento, un lampeggio rapido per 3 volte	Errore sensore angolo leva di controllo acceleratore	Scollegamento o cortocircuito sensore angolo leva di controllo acceleratore.	
	Un lampeggio lento, un lampeggio rapido per 4 volte	Problema di comunicazione tra PCU principale ed ECU motore	Scollegamento o cortocircuito del circuito di comunicazione ECU del motore.	
		Errore dell'ECU motore	Guasto dell'ECU motore.	
	Un lampeggio lento, un lampeggio rapido per 5 volte*2	Errore protezione bullone di trancio	Errore trasmissione coclea. O cortocircuito nell'interruttore di fine corsa.	
Spia spenta	Lampeggio rapido 9 volte	Nessun segnale del regime del motore	Guasto dell'ECU motore, scollegamento del circuito di comunicazione o della messa a terra.	Rivolgersi al proprio concessionario.

*1: Rivolgersi al proprio concessionario se la spia di avvertenza del controllo della trasmissione (arancione) continua a lampeggiare dopo aver riavviato il motore.

*2: L'interruttore della frizione della coclea lampeggia continuamente.

Se si notano anomalie dello spazzaneve, rivolgersi al proprio concessionario.

(1) Il motore non si avvia.

SINTOMO	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
Il carburante non arriva al carburatore.	Manca benzina nel serbatoio del carburante.	Effettuare il rifornimento (vedi pag. 32).
	Leva valvola carburante non aperta.	Girare la leva della valvola carburante in posizione "ON" (vedi pag. 42).
	Filtro carburante intasato.	Rivolgersi al proprio concessionario.
	Tubazione del carburante congelata.	
Il carburante arriva al carburatore.	Carburatore ingolfato.	
	Carburatore intasato.	
	Benzina avariata.	
	La benzina contiene acqua.	
Il motorino d'avviamento non funziona.	Batteria esaurita.	Ricaricare la batteria o sostituirla (vedi pag. 82 e 107).
	Fusibile bruciato.	Sostituire il fusibile (vedi pag. 85).
	Terminale batteria staccato.	Ricollegare il terminale batteria (vedi pag. 84).
	Il motorino di avviamento funziona in modo anomalo o è difettoso.	Rivolgersi al proprio concessionario.
	La leva della frizione di guida è premuta o l'interruttore della frizione della coclea viene premuto all'avviamento.	Rilasciare la leva frizione di guida e non premere l'interruttore frizione coclea (vedi pag. 68).

SINTOMO	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
Il motorino d'avviamento funziona.	Candela sporca.	Rivolgersi al proprio concessionario.
	Allentare il cappuccio della candela.	Installare saldamente il cappuccio della candela (vedi pag. 77).
	La candela è danneggiata.	Sostituire la candela (vedi pag. 76).
	Sistema automatico di comando dell'aria congelato.	Sospetto malfunzionamento sistema automatico di comando dell'aria. Riavviare il motore usando la leva di avviamento manuale (vedi pag. 44).
	La spia di avvertenza del controllo trasmissione (rossa) è accesa.	Portare l'interruttore del motore in posizione OFF e quindi di nuovo su ON. Se la spia si accende di nuovo, è possibile che il motorino di avviamento sia guasto. Rivolgersi al proprio concessionario.
La spia di avvertenza del controllo della trasmissione (arancione) lampeggia, la spia dell'interruttore della frizione della coclea (verde) sta lampeggiando.	La protezione dei bulloni di taglio è attivata.	Controllare la protezione dei bulloni di taglio (vedere pagina 64).

(2) Non funziona bene

SINTOMO	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
La guida in avanti dello spazzaneve risulta difficile.	Il bullone di bloccaggio coclea è rotto.	Sostituire il bullone di bloccaggio coclea (vedi pag. 79).
	Altezza della coclea mal regolata.	Regolazione dell'altezza coclea (vedi pag. 47).
	La neve ostruisce il meccanismo di espulsione.	Utilizzare il deflettore della neve per rimuovere la neve (vedi pag. 67).
Lo spazzaneve non funziona.	Il motore di azionamento è surriscaldato per via del carico eccessivo che ha attivato la funzione di protezione.	Rilasciare la leva della frizione trasmissione, mantenere l'interruttore del motore su ON e attendere finché la spia di avvertenza del controllo trasmissione (arancione) non smette di lampeggiare 3 volte (vedi pag. 61).
Il meccanismo di espulsione della neve funziona lentamente.	Per impedire un malfunzionamento derivante dal surriscaldamento del motore di azionamento, la potenza viene ridotta.	
La guida in retromarcia dello spazzaneve risulta difficile.	Altezza della coclea non regolata in posizione HIGH.	Regolazione dell'altezza coclea (vedi pag. 47).
Lo spazzaneve non si muove quando si preme la leva frizione di guida.	Perno ruota nel cingolo usurato.	Rivolgersi al proprio concessionario.
	La spia di avvertenza (arancione) lampeggia o si accende.	Controllare il numero di lampeggiamenti della spia di avvertenza del controllo trasmissione (arancione) (vedi pag. 98 e 99). Rivolgersi al proprio concessionario. ^{*1}
La leva dello sterzo non funziona del tutto (o non funziona bene).	Il meccanismo di espulsione è sepolto nella neve alta.	Sollevare il meccanismo di espulsione della neve. Portare la leva del cambio principale nella posizione più lenta, premere la leva dello sterzo e applicare forza sulla maniglia per svoltare nella direzione voluta.
	Il cingolo non si ferma o rallenta quando si preme la leva dello sterzo.	Probabile guasto del sensore leva dello sterzo o del motore di azionamento. Rivolgersi al proprio concessionario.

SINTOMO	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
Difficoltà di svolta sul posto.	La leva principale del cambio non si trova in posizione di Bassa velocità.	Portare la leva principale del cambio in posizione di marcia avanti a bassa velocità e premere completamente sulla leva di sterzo (vedi pag. 59).
	La leva di sterzo non è stata premuta a sufficienza.	
La modalità a batteria non funziona.	La modalità di funzionamento a batteria non è stata attivata.	Premere contemporaneamente le leve di sterzo destro e sinistro per circa 3 secondi (vedi pag. 62).
	Le spie di avvertenza controllo di guida (rossa e arancione) restano accese per 5 secondi dopo aver guidato lo spazzaneve con l'energia della batteria.	Spostare l'interruttore del motore su OFF e provare a usare di nuovo la modalità di funzionamento a batteria (vedi pag. 62).
	Batteria esaurita.	Ricaricare la batteria o, se necessario, sostituirla (vedi pag. 82 e 107).
La spia di avvertenza (arancione) lampeggia o si accende.	Funzionamento anomalo o guasto dell'impianto elettrico.	Controllare il numero di lampeggiamenti della spia di avvertenza del controllo trasmissione (arancione) (vedi pag. 98 e 99). Rivolgersi al proprio concessionario.* ¹

*1: Riferire al proprio concessionario il numero di lampeggiamenti della spia di avvertenza di controllo trasmissione (arancione).

- È difficile usare lo spazzaneve nelle neve alta e soffice.
Azionare lo spazzaneve a bassa velocità per evitare che scivoli o tirare e spingere sull'impugnatura per uscire dalla neve alta e soffice.
- Se si lascia l'interruttore di avviamento del motore su ON, si scaricherà la batteria e non si potrà avviare il motore.
Dopo aver usato la modalità di funzionamento a batteria, controllare di spostare l'interruttore del motore su OFF.

(3) È impossibile sgomberare bene la neve.

SINTOMO	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
La guida in avanti dello spazzaneve risulta difficile in fase di sgombero neve.	Il bullone di bloccaggio coclea è rotto.	Sostituire il bullone di bloccaggio coclea (vedi pag. 79).
	Altezza dell'alloggiamento della coclea mal regolata.	Regolare l'alloggiamento della coclea nella corretta posizione (vedi pag. 47).
	La neve è blocca la coclea e le relative parti dello spazzaneve.	Rimuovere la neve dalla parte inferiore dell'alloggiamento coclea (vedi pag. 67).
La neve non esce dal camino di scarico.	Il camino di scarico è ostruito.	Utilizzare il deflettore della neve per rimuovere la neve dal camino di scarico (vedi pag. 67).
Difficoltà nella raccolta della neve da sgomberare.	La neve ostruisce la coclea.	Rimuovere la neve dalla coclea e dalle parti connesse (vedi pag. 67).
L'espulsore non ruota.	Il bullone di bloccaggio espulsore è rotto.	Sostituire il bullone di bloccaggio espulsore (vedi pag. 79).
	Il motore di azionamento è surriscaldato per via del carico eccessivo che ha attivato la funzione di protezione.	Rilasciare la leva della frizione della trasmissione e interrompere il lavoro. Mantenere l'interruttore del motore su ON e attendere finché la spia di avvertenza del controllo trasmissione (arancione) non smette di lampeggiare 3 volte (vedi pag. 61).
	L'interruttore frizione coclea è difettoso o la frizione elettromagnetica è difettosa.	Rivolgersi al proprio concessionario.
La coclea non ruota.	Il bullone di bloccaggio coclea è rotto.	Sostituire il bullone di bloccaggio coclea (vedi pag. 79).
	Il motore di azionamento è surriscaldato per via del carico eccessivo che ha attivato la funzione di protezione.	Rilasciare la leva della frizione della trasmissione e interrompere il lavoro. Mantenere l'interruttore del motore su ON e attendere finché la spia di avvertenza del controllo trasmissione (arancione) non smette di lampeggiare 3 volte (vedi pag. 61).
	L'interruttore frizione coclea è difettoso o la frizione elettromagnetica è difettosa.	Rivolgersi al proprio concessionario.

SINTOMO	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
Il tubo lancia neve non riesce a lanciare bene la neve.	Il motore è sovraccarico. [Sgombro in modalità OFF]	Ridurre la velocità di guida (vedi pag. 65).
	Il regime motore è troppo lento. [Sgombro in modalità OFF]	Spostare la leva di controllo acceleratore in posizione "FAST" (vedi pag. 55).
	Espulsore deformato.	Sostituire l'espulsore (vedi pag. 80).
	Il bullone di bloccaggio espulsore è rotto.	Sostituire il bullone di bloccaggio espulsore (vedi pag. 79).
	Il bullone di bloccaggio coclea è rotto.	Sostituire il bullone di bloccaggio coclea (vedi pag. 79).
	Il camino di scarico è inclinato in basso.	Regolare in modo che l'espulsore della neve sia inclinato verso l'alto (vedi pag. 26).
La coclea si muove in alto sopra la neve e non penetra nella neve dura.	Altezza della coclea mal regolata.	Regolare l'altezza della coclea (vedi pag. 47).
L'alloggiamento della coclea è intasato di neve.	Il bullone di bloccaggio coclea è rotto.	Sostituire il bullone di bloccaggio coclea (vedi pag. 79).
	Coclea usurata.	Sostituire la coclea (vedi pag. 80).
	Il bullone di bloccaggio espulsore è rotto.	Sostituire il bullone di bloccaggio espulsore (vedi pag. 79).
	L'altezza del pattino e del raschiatore è mal regolata.	Regolare pattino e raschiatore (vedi pag. 39—41).
La coclea tocca la superficie stradale.	Altezza della coclea mal regolata.	Regolare l'altezza della coclea (vedi pag. 47).
	Altezza del pattino e del raschiatore mal regolata.	Regolare pattino e raschiatore (vedi pag. 39—41).
Il meccanismo di espulsione della neve produce un rumore anomalo.	La forma dell'albero e dell'ala della coclea e/o dell'espulsore è deformata.	Rivolgersi al proprio concessionario.
Lo scivolo non ruota.	Il motore è surriscaldato (interruttore scattato).	Il circuito di protezione interna è armato quando la parte che regola l'altezza elettrica della coclea è surriscaldata in seguito all'applicazione frequente dell'interruttore di controllo coclea. Attendere qualche minuto e azionare di nuovo l'interruttore.
	Il motore o interruttore è difettoso.	Rivolgersi al proprio concessionario.
	Errore PCU.	

SINTOMO	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
La guida dello scivolo non funziona.	Il motore è surriscaldato (interruttore scattato).	Il circuito di protezione interna è armato quando la parte che regola l'altezza elettrica della coclea è surriscaldata in seguito all'applicazione frequente dell'interruttore di controllo coclea. Attendere qualche minuto e azionare di nuovo l'interruttore.
	Il motore o interruttore è difettoso.	Rivolgersi al proprio concessionario.
	Errore PCU.	
L'altezza dell'alloggiamento coclea non funziona.	La parte che regola l'altezza elettrica della coclea è surriscaldata.	Il circuito di protezione interna è armato quando la parte che regola l'altezza elettrica della coclea è surriscaldata in seguito all'applicazione frequente dell'interruttore di controllo coclea. Attendere qualche minuto e azionare di nuovo l'interruttore.
	La parte che regola l'altezza elettrica della coclea è difettosa.	Rivolgersi al proprio concessionario.
	Errore PCU.	
La spia di avvertenza (arancione) comando guida lampeggia o si accende fissa.	Funzionamento anomalo o guasto dell'impianto elettrico.	Controllare il numero di lampeggi della spia di avvertenza (arancione) di comando guida (vedi pag. 98 e 99). Rivolgersi al proprio concessionario. *1

- Se l'altezza della neve è inferiore a 5 cm, passare a una velocità più rapida per espellerla in modo più efficiente.

*1: Riferire al proprio concessionario il numero di lampeggiamenti della spia di avvertenza di controllo trasmissione (arancione).

(4) Altri problemi

SINTOMO	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
Cingolo usurato dalle ruote.	Cingolo allentato.	Controllare e regolare la flessione del cingolo (vedi pag. 78).
Il faro non si accende.	Batteria esaurita.	Ricaricare la batteria o sostituirla (vedi pag. 82 e 107).
	Fusibile bruciato.	Sostituire il fusibile (vedi pag. 85).
	Il LED del faro è bruciato.	Rivolgersi al proprio concessionario.

Avviamento a scatto

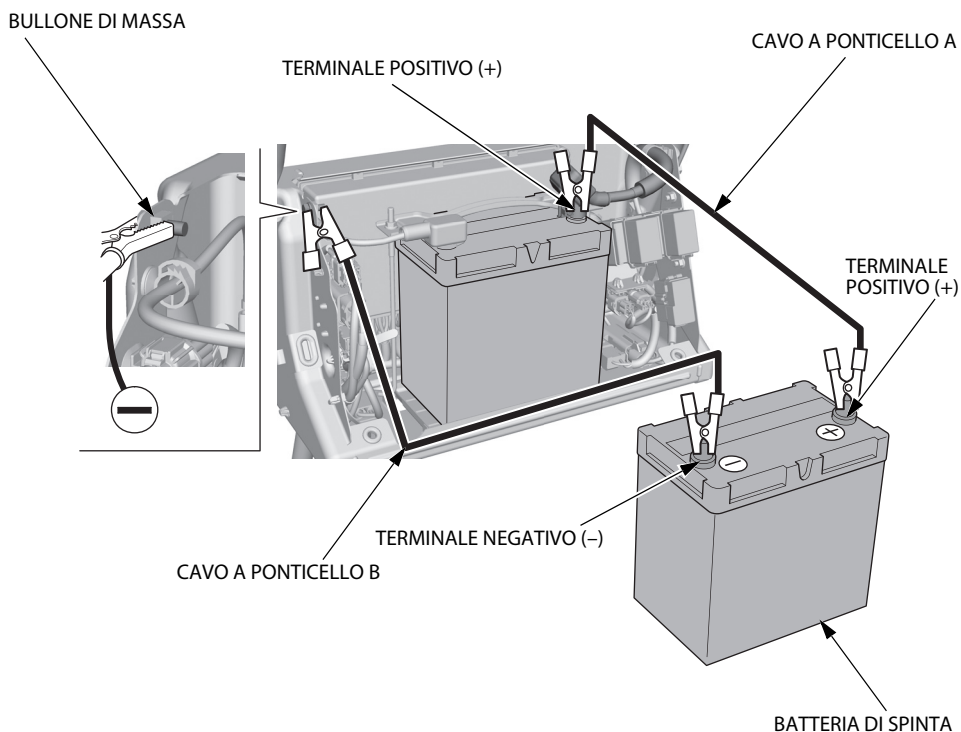
Avviare il motore con la batteria di riserva da 12 V.

1. Collegare i cavi booster nel seguente ordine

- Primo cavo di avviamento
 - (1) Collegare il cavo di avviamento A al terminale positivo (+) (rimuovere il coperchio del terminale) della batteria dello spazzaneve.
 - (2) Collegare l'altra estremità al terminale positivo (+) della batteria di riserva.
- Secondo cavo di avviamento
 - (3) Collegare il cavo di avviamento B al terminale negativo (-) della batteria di riserva.
 - (4) Collegare l'altra estremità al bullone di massa sullo spazzaneve.

2. Avviare il motore (vedere pagina 42).

3. Rimuovere i cavi di avviamento nell'ordine inverso.



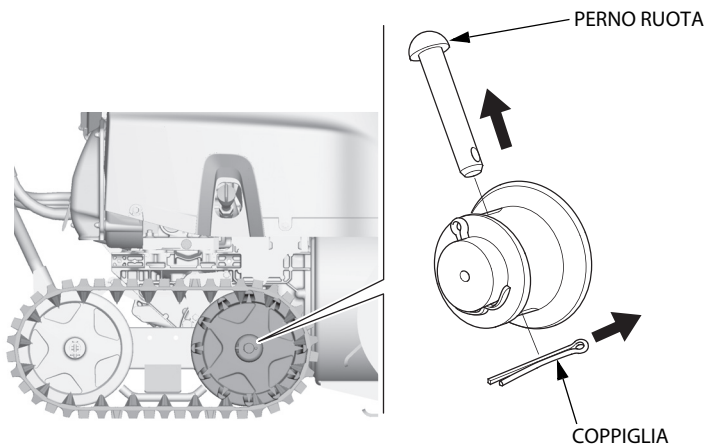
⚠ AVVERTENZA

- **La batteria libera gas esplosivi. Quando si maneggia la batteria, mantenere lontane le scintille causate da cortocircuiti e le fiamme.**
- **Non usare o ricaricare la batteria con l'elettrolito sotto il livello minimo. Può accorciare la vita utile della batteria o provocare un'esplosione. L'esplosione della batteria può causare gravi lesioni personali.**
- **Collegare correttamente il cavo della batteria. Quando si collega il cavo della batteria, collegare prima al terminale positivo (+), poi al terminale negativo (-). Per scollegare, iniziare scollegando dal terminale negativo. Non scollegare mai il cavo della batteria nell'ordine inverso. Proteggere i terminali della batteria fissando a essi i tubi forniti a corredo dello spazzaneve. Questo consente di evitare eventuali cortocircuiti causati da un utensile che venga a contatto con un terminale.**
- **La batteria contiene acido solforico (elettrolito). Il contatto con la pelle o con gli occhi può causare gravi ustioni. Indossare indumenti protettivi e uno schermo facciale.**
 - **In caso di contatto dell'elettrolito con la pelle, lavare con acqua.**
 - **In caso di contatto dell'elettrolito con gli occhi, lavare con acqua per almeno 15 minuti e rivolgersi subito a un medico.**
- **Non collegare a questo spazzaneve batterie diverse da una batteria da 12 V. L'uso di batterie diverse potrebbe causare gravi lesioni dovute a combustione o esplosione.**
- **Quando si collega il cavo booster, attenersi alle indicazioni fornite. Esiste il rischio di esplosione se vengono generate scintille e se i gas rilasciati dalla batteria si infiammano.**
 - **Non confondere i terminali (+) e (-).**
 - **Prestare attenzione onde evitare che le estremità dei cavi vengano a contatto tra loro.**
 - **Se il motore non si avvia o se lo spazzaneve non si avvia con la batteria di riserva, interrompere subito i tentativi di avviamento del motore ed estrarre la batteria dallo spazzaneve per ricaricarla. I continui tentativi di avviamento del motore possono causare gravi danni alla batteria o provocarne l'esplosione.**

Trasporto di emergenza

Si può spostare lo spazzaneve spingendolo o tirandolo senza usare l'energia del motore a combustione.

1. Rimuovere le cinghie dalle ruote anteriori destra e sinistra.
2. Rimuovere i perni ruota dalle ruote anteriori destra e sinistra.
3. I cingoli ruotano liberamente, consentendo all'operatore di spostare lo spazzaneve senza usare l'energia del motore a combustione.



⚠ AVVERTENZA

- **Prima di rimuovere i perni ruota, assicurarsi di fermare le parti rotanti, spegnere il motore ed estrarre la chiave dell'interruttore del motore.**
- **Non rimuovere i perni ruota su una pendenza. Lo spazzaneve potrebbe muoversi accidentalmente, causando lesioni.**
- **Spostare lo spazzaneve con cautela sulle superfici scivolose.**
- **Porre lo spazzaneve su un terreno in piano dopo il trasporto e usare una cinghia nuova per rimettere il perno ruota.**

13. DATI TECNICI

Modello	HSS1370i
Tipo	Tipo ETD
Codice descrizione	SBSJ

Motore

Modello	GX390T2
Potenza netta motore (conformemente a SAE J1349*)	8,7 kW/3.600 min ⁻¹
Cilindrata	389 cm ³
Alesaggio × corsa	88,0 × 64,0 mm
Metodo di avviamento	Avviamento elettrico
Sistema di accensione	CDI magnete
Capacità olio	1,1 l
Capacità serbatoio carburante	5,7 l
Candela	BPR5ES (NGK) W16EPR-U (DENSO)
Batteria	12V 35 Ah/20HR
Emissioni di anidride carbonica (CO ₂)**	Fare riferimento a "Elenco informazioni sul CO ₂ " su www.honda-engines-eu.com/co2

* La potenza del motore indicata in questo documento è la potenza netta rilevata su questo modello di motore in fase di produzione e misurata secondo la normativa SAE J1349 a 3.600 min⁻¹ (potenza netta del motore). La potenza dei motori di produzione di massa può presentare variazioni rispetto a questi valori.

La potenza effettiva del motore installato nella macchina finale può variare a seconda di numerosi fattori, inclusa la velocità di funzionamento del motore nella sua applicazione, le condizioni ambientali, il livello di manutenzione e altre variabili.

** La misurazione di CO₂ è ottenuta tramite un test durante ciclo fisso in condizioni di laboratorio su un motore (principale) rappresentativo del tipo di motore (serie di motore) e non implica e non esprime garanzia di sorta relativamente alle prestazioni di un determinato motore.

Telaio

Modello	HSS1370i
Tipo	Tipo ETD
Lunghezza totale	1.555 mm
Larghezza totale	720 mm
Altezza totale	1.160 mm
Massa a secco [peso]	165 kg
Ampiezza della distanza dalla neve	720 mm
Altezza della distanza dalla neve	520 mm
Distanza di lancio della neve (varia a seconda del tipo di neve e direzione di scarico)	Max. 19 m

Rumore e vibrazioni

Livello di pressione sonora alle orecchie dell'operatore (EN ISO 11201: 1995)	88 dB (A)
Incertezza	1 dB (A)
Livello di potenza sonora misurato (2000/14/CE, (UE) 2024/1208)	101 dB (A)
Incertezza	1 dB (A)
Livello di potenza sonora garantito (2000/14/CE, (UE) 2024/1208)	102 dB (A)
Livello di vibrazioni su mani e braccia (EN1032:2003+A1:2008)	3,5 m/s ²
Incertezza (EN12096: 1997 Allegato D)	1,8 m/s ²

I dati tecnici sono soggetti a variazioni senza preavviso.

14. DIAGRAMMA DEI COLLEGAMENTI

INDICE

HSS1370i (tipo ETD)Sulla copertina posteriore

ABBREVIAZIONI

ACG	Generatore CA
ACGF	Fusibile generatore CA
ACSw	Interruttore frizione coclea
AHSw	Interruttore altezza coclea
Ase	Sensore acceleratore
BAT	Batteria
CC	Connettore CAN
CCSw	Interruttore di comando tubo lancianeve
CGMo	Motore guida tubo lancianeve
CMo	Motore tubo lancianeve
D-CDI	Digital-CDI
DrCISW	Interruttore frizione guida
EgG	Massa motore
EgNESe	Sensore NE motore
EgSw	Interruttore motore
ELEC B(L)	Freno elettromagnetico (sinistro)
ELEC B(R)	Freno elettromagnetico (destro)
ELEC C	Frizione elettromagnetica
FBOX	Scatola fusibili
FG	Massa telaio
HL	Faro anteriore
HMo	Motore altezza
ICS Sw	Interruttore ICS (sistema di controllo intelligenza)
InC	Connettore di inizializzazione
LMoAss	Gruppo motore sinistro
LMSw	Interruttore di fine corsa
LTSe	Sensore di sterzata SX
MoF	Fusibile motore
PCo	Bobina di alimentazione
PCU	Unità di controllo della potenza
RMoAss	Gruppo motore destro
RTSe	Sensore di sterzata DX
SG	Massa segnali
SP	Candela
StMo	Motorino d'avviamento
TCMo	Motorino del comando dell'acceleratore
FAIL (R)	Spia di avvertenza (rossa)
WARN (O)	Spia di avvertenza (arancione)

Codifica a colori dei fili

BI	NERO	Br	MARRONE
Y	GIALLO	Lg	VERDE CHIARO
Bu	BLU	Gr	GRIGIO
G	VERDE	Lb	AZZURRO
R	ROSSO	O	ARANCIONE
W	BIANCO	P	ROSA
V	VIOLA	Be	BEIGE

Interruttore motore

	EXT (+)	EXT (-)	BAT	LO	ST
OFF					
ON					
ST					

PROMEMORIA

MAJOR Honda DISTRIBUTOR ADDRESSES

For further information, please contact Honda Customer Information Centre at the following address or telephone number:

ADRESSES DES PRINCIPAUX CONCESSIONNAIRES Honda

Pour plus d'informations, s'adresser au Centre d'informations clients Honda à l'adresse ou numéro de téléphone suivants:

ADRESSEN DER WICHTIGSTEN Honda-HAUPTHÄNDLER

Weitere Informationen erhalten Sie gerne vom Honda-Kundeninformationszentrum unter der folgenden Adresse oder Telefonnummer:

DIRECCIONES DE LOS PRINCIPALES CONCESIONARIOS Honda

Para obtener más información, póngase en contacto con el Centro de información para clientes Honda en la dirección o número de teléfono siguientes:

ELENCO DEI MAGGIORI DISTRIBUTORI Honda IN EUROPA

Per ulteriori informazioni rivolgersi al Centro informazioni clienti Honda al seguente indirizzo o numero telefonico:

AUSTRIA

Honda Austria

Branch of Honda Motor Europe Ltd

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tel.: +43 (0)2236 690 0

<https://www.honda.at>

✉ info@honda.at

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/Lithuania)

NCG Import Baltics OU

Meistri 12

13517 Tallinn Harju County Estonia

Tel.: +372 651 7300

Fax: +372 651 7301

✉ info.baltic@ncgimport.com

BELARUS

JV "Scanlink" Ltd.

Montazhnikov lane 4th, 5-16

Minsk 220019

Republic of Belarus

Tel.: +375172349999

Fax: +375172380404

✉ honda@scanlink.by

BELGIUM

Honda Motor Europe Ltd

Doornveld 180-184

1731 Zellik

Tel.: +32 2620 10 00

Fax: +32 2620 10 01

<http://www.honda.be>

✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Premium Motor Ltd

Andrey Lyapchev Blvd no 34

1797 Sofia

Bulgaria

Tel.: +3592 423 5879

Fax: +3592 423 5879

<http://www.hondamotor.bg>

✉ office@hondamotor.bg

CROATIA

AS POWER EQUIPMENT d.o.o.

Brezence 2,

8216 Mirna Peč

Tel.: +386 7 777 00 45

<http://www.as-powerequipment.com>

✉ info@as-powerequipment.com

CYPRUS

Powerline Products Ltd

Cyprus - Nicosia

Vasilias 18 2232 Latsia

Tel.: 0035799490421

✉ info@powerlinecy.com

<http://www.powerlinecy.com>

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka Chuchle

Tel.: +420 2 838 70 850

Fax: +420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

TIMA A/S

Ryttermarken 10

DK-3520 Farum

Tel.: +45 36 34 25 50

Fax: +45 36 77 16 30

<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B

01740 Vantaa

Tel.: +358 207757200

Fax: +358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Motor Europe Ltd

Division Produit d'Equipement

Parc d'activités de Pariest,

Allée du 1er mai

Croissy Beaubourg BP46, 77312

Marne La Vallée Cedex 2

Tel.: 01 60 37 30 00

Fax: 01 60 37 30 86

<http://www.honda.fr>

✉ espace-client@honda-eu.com

GERMANY

**Honda Deutschland
Niederlassung der Honda Motor
Europe Ltd.**

Hanauer Landstraße 222-224

D-60314 Frankfurt

Tel.: 01805 20 20 90

Fax: +49 (0)69 83 20 20

<http://www.honda.de>

✉ info@post.honda.de

GREECE

Technellas S.A.

92 Athinon Ave
10442 Athens, Greece
Tel.: +30 210 519 31 10
Fax: +30 210 519 31 14
✉ mail@technellas.gr

HUNGARY

MP Motor Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972
http://www.hondakisgepek.hu
✉ info@hondakisgepek.hu

IRELAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel.: +353 1 4381900
Fax: +353 1 4607851
http://www.hondaireland.ie
✉ sales@hondaireland.ie

ISRAEL

Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. - Honda Division

Shevach 5, Tel Aviv, 6777936
Israel
+972-3-6953162
✉ OrenBe@mct.co.il

ITALY

Honda Motor Europe Ltd

Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel.: +848 846 632
Fax: +39 065 4928 400
http://www.hondaitalia.com
✉ info.power@honda-eu.com

NORTH MACEDONIA

AS POWER EQUIPMENT d.o.o.

Brezence 2
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 7 777 00 45
http://as-powerequipment.com
✉ info@as-powerequipment.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.

New Street in San Gwakkinn Road
Mrieħel Bypass, Mrieħel QRM17
Tel.: +356 21 498 561
Fax: +356 21 480 150
✉ mgalea@gasanzammit.com

NORWAY

Berema AS

Svarthagsveien 8
1543 Vestby
Tel.: +47 64 86 05 00
Fax: +47 64 86 05 49
http://www.berema.no
✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment

Puławska 467
02-844 Warszawa
Tel.: +48 (22) 861 43 01
Fax: +48 (22) 861 43 02
http://www.ariespower.pl
http://www.mojahonda.pl
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

GROW IBERIA

Beloura Office Park-Rua do Centro
Empresarial
Edifício 3 – Piso 1 – Escritório 8
Tel.: +351 211 303 000
Fax: +351 211 303 003
http://www.grow.com.pt
✉ geral@grow.com.pt

ROMANIA

Agrisorg SRL

Sacadat Str Principala
Nr 444/A Jud. Bihor
Romania
Tel.: (+4) 0259 458 336
✉ info@agrisorg.com

SERBIA & MONTENEGRO

AS POWER EQUIPMENT d.o.o.

Brezence 2
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 7 777 00 45
http://as-powerequipment.com
✉ info@as-powerequipment.com

SLOVAKIA

Honda Motor Europe Limited Slovensko, organizačná zložka

Cesta na Senec 2/A, 82104 Bratislava

Tel.: +43 (0)2236 690 0

<https://www.honda.sk>

✉ info.sk@honda-eu.com

SLOVENIA

AS POWER EQUIPMENT d.o.o.

Brezence 2

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 7 777 00 45

<http://as-powerequipment.com>

✉ info@as-powerequipment.com

SPAIN & all Provinces

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost –

Av Ramon Ciufrans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel.: +34 93 860 50 25

Fax: +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

SWEDEN

Honda Motor Europe Ltd filial Sverige

Box 31002 - Långhusgatan 4

215 86 Malmö

Tel.: +46 (0)40 600 23 00

Fax: +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Motor Europe Ltd. Succursale de Satigny/Genève

Rue de la Bergère 5

1242 Satigny

Tel.: +41 (0)22 989 05 00

Fax: +41 (0)22 989 06 60

<http://www.honda.ch>

TURKEY

Anadolu Motor Uretim Ve Pazarlama As

Sekerpınar Mah

Albayrak Sok No 4

Cayırova 41420

Kocaeli

Tel.: +90 262 999 23 00

Fax: +90 262 658 94 17

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Dnipro Motor LLC

3, Bondarsky Alley,

Kyiv, 04073, Ukraine

Tel.: +380 44 537 25 76

Fax: +380 44 501 54 27

✉ igor.lobunets@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda Motor Europe Ltd

Cain Road

Bracknell

Berkshire

RG12 1 HL

Tel.: +44 (0)345 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

"EC Declaration of Conformity" CONTENT OUTLINE
"Déclaration CE de Conformité" DESCRIPTION DE TABLE DES MATIERES
"EG-Konformitätserklärung" INHALTSÜBERSICHT
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CONTENIDO DE LA "Declaración de Conformidad CE"
DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA "Dichiarazione CE di Conformità"

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
- Directive 2006/42/EC on machinery
 - Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
 - Directive 2000/14/EC - Regulation (EU) 2024/1208 on outdoor noise
 - Directive 2011/65/EU - (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2. Description of the machinery

a) Product:	Snow thrower		
b) Function:	removing snow		
c) Model	d) Type	e) Serial number	
*1	*1		

3. Manufacturer

Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, JAPAN

4. Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office,
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst,
Belgium

5. References to applied standards

EN ISO 14982:2009
EN ISO 8437-1:2021
EN ISO 8437-2:2021
EN ISO 8437-4:2021

6. Outdoor noise Directive

- | | |
|--|----|
| a) Measured sound power (dB(A)): | *1 |
| b) Guaranteed sound power (dB(A)): | *1 |
| c) Noise parameter (kW/min ¹): | *1 |
| d) Conformity assessment procedure: | *2 |
| e) Notified body: | - |

7. Done at:

Aalst , BELGIUM

8. Date:

*2

*2
Head of Certification
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

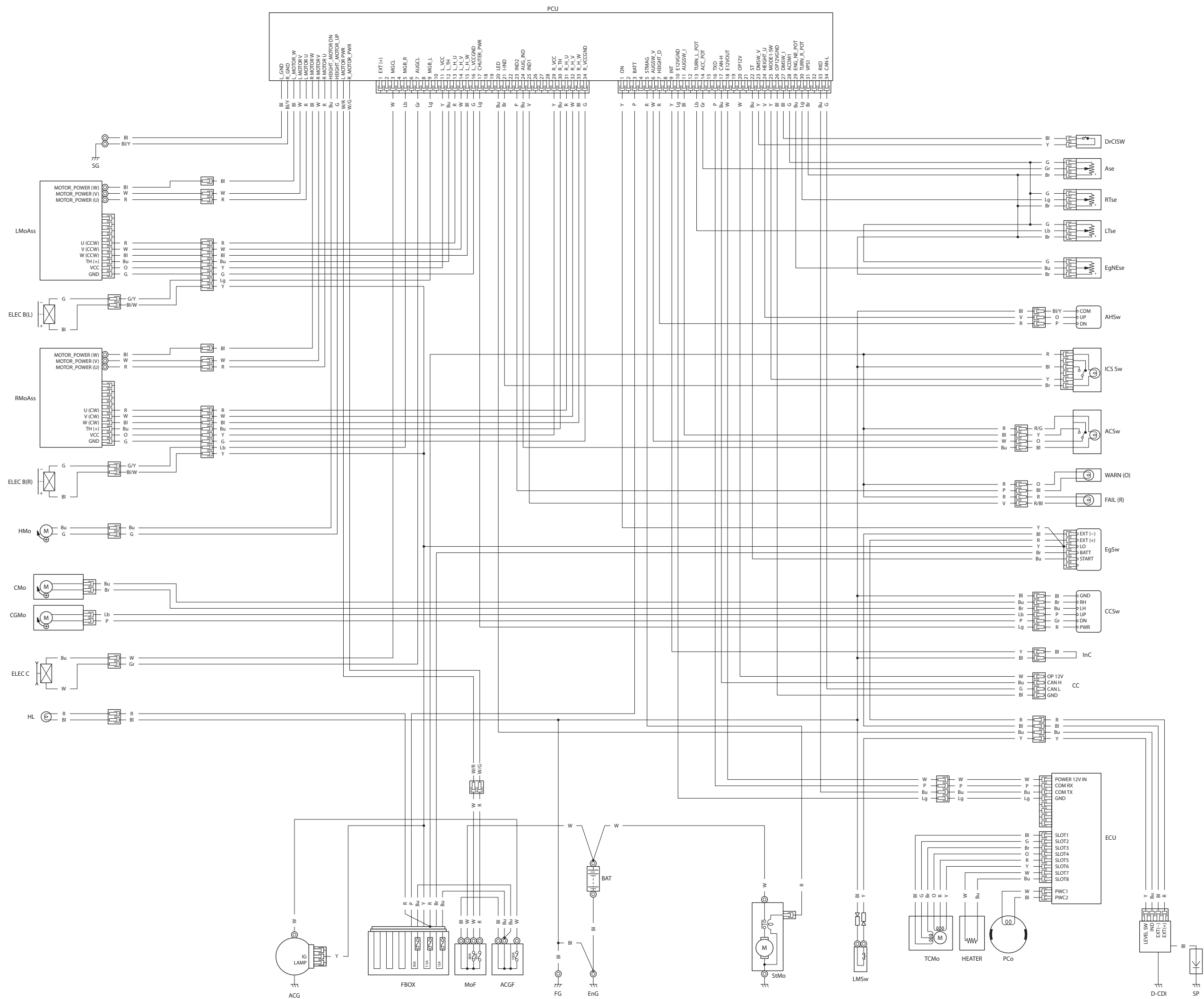
*1: see specification page.
*2: see original EC Declaration of Conformity.
*1: voir page de spécifications
*2: voir la Déclaration CE de Conformité originale
*1: Siehe Spezifikationen-Seite

*2: Siehe ursprüngliche EG-Konformitätserklärung
*1: consulte la página de las especificaciones
*2: ver Declaración de conformidad CE original
*1: vedi la pagina delle caratteristiche tecniche
*2: V. Dichiarazione CE di Conformità originale

Français (French) Déclaration CE de Conformité 1. Le sous signé, "2, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/CE - Règlement (UE) 2024/1208 des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisé à l'extérieur des bâtiments * Directive 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2. Description de la machine a) Produit : Fraise à neige b) Fonction : déneiger c) Modèle d) Type e) Numéro de série 3. Constructeur 4. Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques 5. Référence aux normes appliquées 6. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisé à l'extérieur des bâtiments a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité e) Organisme notifié 7, Fait à 8, Date	Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità 1. Il sottoscritto, "2, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle: * Direttiva macchine 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - Regolamento (UE) 2024/1208 * Direttiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2. Descrizione della macchina a) Prodotto : Spazzaneve b) Funzione : Rimozione di neve c) Modello d) Tipo e) Numero di serie 3. Costruttore 4. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica 5. Riferimento alle norme applicate 6. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato 7. Fatto a 8. Data	Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung 1. Der Unterzeichner, "2 erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der " entspricht. * Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2014/30/UE * Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14/EG - Verordnung (EU) 2024/1208 * Richtlinie 2011/65/UE - (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2. Beschreibung der Maschine a) Produkt : Schneefräse b) Funktion : Schnee räumen c) Modell d) Typ e) Seriennummer 3. Hersteller 4. Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen 5. Verweis auf aufwendbare Standards 6. Geräuschrichtlinie im Freien a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle 7, Ort 8, Datum
Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming 1. Ondergetekende, "2, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2014/30/UE betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EG - Verordening (EU) 2024/1208 betreffende geluidsemissie (openlucht) * Richtlijn 2011/65/UE - (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur 2. Beschrijving van de machine a) Product : Sneeuwruimer b) Functie : sneeuw ruimen c) Model d) Type e) Serienummer 3. Fabrikant 4. Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen 5. Referentie voor toegepaste normen 6. Geluidsemissierichtlijn (openlucht) a) Gemeten geluidsvermogensniveau b) Gewaarborgd geluidsvermogensniveau c) Geluidspanometer d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure e) Aangemelde instantie 7. Plaats 8. Datum	Dansk (Danish) EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING 1. UNDERTEGNET, "2, PÅ VEGNE AF DEN AUTORISEREDE REPRÆSENTANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKRIVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER FØLGENDE: * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2014/30/UE * DIREKTIV OM STØJEMISSION 2000/14/EF - Forordning (EU) 2024/1208 * Direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr 2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) Produkt : Sneshylge b) ANVENDELSE : Snerydning c) Model d) TYPE e) SERIENUMMER 3. PRODUCENT 4. AUTORISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 5. Henvisning til anvendte standarder 6. DIREKTIV OM STØJEMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG a) MÅLT LYDEFFEKTNIVEAU b) GARANTERET LYDEFFEKTNIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSTEMMELSESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN 7. STED 8. DATO	Ελληνικά (Greek) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης 1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, "2, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρόν δηλώνω ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του: * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ - κανονισμός (ΕΕ) 2024/1208 για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους, * Οδηγία 2011/65/ΕΕ - (ΕΕ) 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμό 2. Περιγραφή μηχανήματος a) προϊόν : Εκχονδρικό b) Λατοურγία : για εκχονδισμό c) Μοντέλο d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής 3. Κατασκευαστής 4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο 5. Παραπομπή στα ισχύοντα πρότυπα 6. Οδηγία επιπέδου θορύβου εξωτερικών χώρων a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παράμετρος d) Διαδικασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης 7. Η δομή έγινε 8. Ημερομηνία
Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse 1. Undertecknad, "2, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enligt: * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2014/30/UE om elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EG - Förordning (EU) 2024/1208 gällande buller utomhus * Direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning 2. Maskinbeskrivning a) Produkt : Snösläp b) Funktion : flytta snö c) Modell d) Typ e) Serienummer 3. Tillverkare 4. Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentation 5. Referens för tillämpat standard 6. Direktiv för buller utomhus a) Uppmätt ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälda organ 7, Utfärdat vid 8, Datum	Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE 1. El abajo firmante, "2, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE - Reglamento (UE) 2024/1208 de ruido exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2. Descripción de la máquina a) Producto : Quitanieves b) Función : Quitar nieve c) Modelo d) Tipo e) Número de serie 3. Fabricante 4. Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico 5. Referencia a normas aplicadas 6. Directiva sobre ruido exterior a) Potencia sonora medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado 7. Realizado en 8. Fecha	Română (Romanian) CE-Declarație de Conformitate 1. Subsemnatul "2, în numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare din: * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul electromagnetice * Directiva 2014/30/UE - Regulamentul (UE) 2024/1208 privind poluarea fonică în spații deschise * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice 2. Descrierea echipamentului a) Produsul : Freza pentru curățat zapada b) Domeniul de utilizare : îndepărtarea zăpezii c) Model d) Tip e) Serie produs 3. Producător 4. Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentația tehnică 5. Referință la standardele aplicate 6. Directiva privind poluarea fonică în spații închise a) Puterea acustică măsurată b) Putere acustică maxim garantată c) Indice poluare fonică d) Procedura de evaluare a conformității e) Notificări 7. Emise la 8, Data

Português (Portuguese) Declaração CE de Conformidade 1. O abaixo assinado, "2, declara deste modo, em nome do mandatário, que a máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes da: * Directiva 2006/42/CE relativa às máquinas * Directiva 2014/30/EU relativa à compatibilidade electromagnética * Directiva 2000/14/CE - Regulamento (UE) 2024/1208 relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior * Directiva 2011/65/EU - (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos 2. Descrição da máquina a) Produto : Limpa Neve b) Função : remoção de neve c) Modelo d) Tipo e) Número de série 3. Fabricante 4. Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica 5. Referência às normas aplicadas 6. Directiva relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parâmetro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado 7. Feito em 8, Data	Polski (Polish) Deklaracja zgodności WE 1. Niżej podpisany, "2, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia: * Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/EU * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE - Rozporządzenie (UE) 2024/1208 * Dyrektywę 2011/65/UE - (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym 2. Opis urządzenia a) Produkt : Odśnieżarka b) Funkcja : usuwanie śniegu c) Model d) Typ e) Numery seryjne 3. Producent 4. Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 5. Odniesienie do zastosowanych norm 6. Dyrektywa Hałasowa a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana 7. Miejsce 8, Data	Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAAITIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 1. Allekirjoittanut, "2 valtuuttaa valmistajan edustaja, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavia määräyksiä: * Koneidirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2014/30/EU sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2000/14/EY - Asetus (EU) 2024/1208 ympäristön melu * Direktiivi 2011/65/EU - (EU) 2015/863 tietytjen vaarojen torjuntaa varten rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 2. TUOTTEEN KUVAUS a) Tuote : Luminkuljetin b) Toiminto : lumen poistaminen c) Malli d) TYYPPI e) SARJANUMERO 3. VALMISTAJA 4. Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatija 5. Viittaus sovellettuihin standardeihin 6. Ympäristön meludirektiivi a) Mittattu melutaso b) Todenmukainen melutaso c) Melu parametri d) Yhtenäistämismenetelmä e) Tiedonanto 7. TEHTY 8. PÄIVÄMÄÄRÄ
Magyar (Hungarian) EK-megfelelőségi nyilatkozata 1. Alulírott "2, a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az általam gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * 2014/30/EU Direktívának elektromágneses megfelelőségre * 2000/14/EK Direktívának - (EU) 2024/1208 Rendelete kultúri zajsztintre * Tanács 2011/65/EU - (EU) 2015/863 egyes veszélyes anyagok elektronikus és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról 2. A gép leírása a) Termék : Hómozáró b) Funkció : hó elárakítása c) Model d) Típus e) Sorozatszám 3. Gyártó 4. Meghatalmazott képviselője és képes összeállítani a műszaki dokumentációt 5. Referencia az alkalmazott szabványokhoz 6. Kultúri zajszint Direktíva a) Mért hangerő b) Szavatók hangerő c) Zajszint paraméter d) Megfelelőségi becslési eljárás e) Kijelölt szervezet 7. Kezelés helye 8. Kezelés ideje	Cestina (Czech) ES – Prohlášení o shodě 1. Podepsaný "2, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření: * Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení * Směrnice 2014/30/EU stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES - Nařízení (EU) 2024/1208 stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2. Popis zařízení a) Výrobek : Sněžová fréza b) Funkce : Úklid sněhu c) Model d) Typ e) Výrobní číslo 3. Výrobce 4. Zplnomocněný zástupce a osoba pověřená kompletní technické dokumentace 5. Odkaz na platné standardy 6. Směrnice pro hluk pro venkovní použití a) Naměřený akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba 7. Podepsáno v 8, Datum	Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija 1. "2 ar savu parakstu zem šī dokumenta, autorizētais pārstāvis vārdā, paziņo, ka zemāk aprakstītais mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadaļām: * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2014/30/ES attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2000/14/EK - Regula (ES) 2024/1208 par trokšņa emisiju vidi * Direktīva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās 2. Iekārtas apraksts a) Produkts : Sniega pūtējs b) Funkcija : sniega novākšana c) Modeļš d) Tips e) Sērijas numurs 3. Ražotājs 4. Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 5. Atsauces uz piemērojamajiem standartiem 6. Arējo trokšņu Direktīva a) Izmērītā trokšņa līdums b) Pieļaujamais trokšņa līdums c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informācija iestādē 7. Vieta 8, Datums
Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Dolo podpísaný, "2, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasje, že uvedený stroj/ve je v zhode s nasledovnými smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita) * Smernica 2000/14/ES - Nariadenie (EU) 2024/1208 (Emisie hluku) * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2. Popis stroja a) Produkt : Sněžová fréza b) Funkcia : Odstraňovanie snehu c) Model d) Typ e) Výrobné číslo 3. Výrobca 4. Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu 5. Referencia na použité normy 6. Smernica pre emisie hluku vo voľnom priestranstve a) Nameraná hladina akustického výkonu b) Zarúčená hladina akustického výkonu c) Rozmer d) Procedúra posudzovania zhody e) Notifikovaná osoba 7. Miesto 8, Dátum	Eesti (Estonian) EU vastavusdeklaratsioon 1. Käesoleva kinnitab allakirjutatu, "2, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevale direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EÜ * Väiksmõõda direktiiv 2000/14/EÜ - Määrus (EL) 2024/1208 * Direktiiv 2011/65/EL - (EL) 2015/863 teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektronikaesemetes 2. Seadme kirjeldus a) Toode : Lumepuhur b) Funktsioon : lume eemaldamine c) Mudel d) Tüüp e) Seerianumber 3. Tootja 4. Volitatud esindaja, kes on pädev täita tehnilist dokumentatsiooni 5. Viide kohaldatavale standarditele 6. Väiksmõõda direktiiv a) Mõõdetud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõõda parameeter d) Vastavushindamismenetlus e) Teavitatud asutus 7. Koht 8, Kuupäev	Slovensčina (Slovenian) ES izjava o skladnosti 1. Spodaj podpisani, "2, ki je pooblaščen oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2000/14/ES - Uredba (EU) 2024/1208 o hrupnosti * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2. Opis naprave a) Proizvod : Snežna fréza b) Funkcija : odmetavanje snega c) Model d) Tip e) Serijska številka 3. Proizvajalec 4. Pooblaščen predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 5. Sklic na uporabljene standarde 6. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parametr d) Postopek e) Postopek opravlil 7. Kraj 8, Datum

Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija 1. Įgaliojimo atstovo vardu pasirašęs *2 patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas: * Mechanizmų direktyva 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES * Triukšmo lauke direktyva 2000/14/EB - Reglamentas (ES) 2024/1208 * Direktyva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo 2. Priešaisio aprašymas a) Gaminyo : Sniego pūtiklis b) Funkcija : sniego nuvalymas c) Modelis d) Tipas e) Serijos numeris 3. Gamintojas 4. Įgaliojasis atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 5. Nuoroda į taikytus standartus 6. Triukšmo lauke direktyva a) Išmatuotas garso galingumo lygis b) Garantuojamas garso galingumo lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registruota įstaiga 7. Vieta 8. Data	Български (Bulgarian) ЕО декларация за съответствие 1. Допълнителният *2, от името на упълномощения представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива 2006/42/ЕО относно машините * Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост * Директива 2000/14/ЕО - Регламент (ЕС)2024/1208 относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите * Директива 2011/65/ЕС - (ЕС) 2015/863 година относно ограничаването за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване 2. Описание на машините a) Продукт : Снегорин b) Функция : почистване на сняг c) Модел d) Тип e) Серийен номер 3. Производител 4. Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация 5. Препратка към приложените стандарти 6. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметърът шум d) Процедурата за оценка на съответствието e) Нотифициран орган 7. Място на изготвяне 8. Дата на изготвяне	Norsk (Norwegian) EF- Samsvarserklæring 1.Undertegnet/de *2 på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter. * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv EMC: 2014/30/EU Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF -Forordning (EU)2024/1208 * Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om restriksjoner av bruk av visse farlige materialer i elektrisk og elektronisk utstyr. 2. Beskrivelse av produkt a) Produkt : Snøfres b) Funksjon : Make sne c) Modell d) Type e) Serienummer 3. Produsent 4. Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 5. Henvisning til brukte standarder 6. Utendørs direktiv får støy a) Målt støy b) Maks støy c) Konstant støy d) Verdi vurderings prosedyre e) Gjeldene kjøretøy/kropp/stamme/skrog 7. Sted 8. Dato
Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Aşağıda imzası bulunan *2, yetkili temsilci adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlülüklerin yerine getirildiğini beyan etmektedir: * Makina Emniyeti Yönetmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AB * Açık Alanda Kullanılan Tehizat Tarafından Oluşturulan Çevredeki Gürültü Emisyonu ile İlgili Yönetmelik 2000/14/AT- (AB) 2024/1208 * 2011/65/AB - (AB) 2015/863 elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanımının yasaklanmasına ilişkin yönetmelik 2. Makinenin tanıtı a) Ürün : Karı püskürtme makinesi b) İşlevi : Karın kaldırılması c) Model d) Tipi e) Seri numarası 3. İmalatçı 4. Teknik dosyası hazırlamakta yetkili olan Toplulukta yerleşik yetkili temsilci 5. Uygulanan standartlara istinaden 6. Açık alan gürültü Yönetmeliği a) Ölçülen ses gücü b) Garanti edilen ses gücü c) Gürültü parametresi d) Uygunluk değerlendirme prosedürü e) Onaylanmış kuruluş 7. Beyanın yeri : 8. Beyanın tarihi :	Íslenski (Icelandic) EB-Samræmsyfylling 1. Undirritaður *2 staðfestir hér með fyrir hönd löggilttra aðila að upplýsingar um vélbúnað hér að neðan eru tæmandi hvað varðar alla tilheyrandi málaflokka, svo sem * Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB * Leiðbeiningar fyrir rafsegulsvið 2014/30/EU * Leiðbeiningar 2000/14/EB – Reglugerð (EU) 2024/1208 um hávaðamengun * Tískilpun 2011/65/EU - (EU) 2015/863 varðandi leiðbeiningar um notkun á hættulegum efnum í raf og rafenda búnaði 2. Lýsing á vélbúnaði a) Okutaki : Snjóblásari b) Virkni : Snjóir fjárlægður c) Gerð d) Tegund e) Serial númer 3. Framleiðandi 4. Löggildir aðilar og fær um að taka saman tækniskjölín 5. Tilvisun til víðeigandi staða 6. Leiðbeiningar um hávaðamengun a) Mækkur hávaði styrkur b) Staðfestur hávaði styrkur c) Hávaði breytileiki d) Staðfesting á gæðastöðlum e) Merkingar 7. Gert hjá 8. Dagsetning	Hrvatski (Croatian) EK Izjava o sukladnosti 1. Potpisani, *2, u ime ovlaštenog predstavnika, ovime izjavljaju da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važne odredbe: * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU * Propisa 2000/14/EK-Urešba (EU) 2024/1208 o buci na otvorenome * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o ograničenju određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi, 2. Opis strojeva a) Proizvod : Čistač snijega b) Funkcionalnost : uklanjanje snijeg c) Model d) Tip e) Serijski broj 3. Proizvođač 4. Ovlašteni predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 5. Referencija na primijenjene standarde 6. Propis o buci na otvorenome a) Izmjerena jačina zvuka b) Zajamčena jačina zvuka c) Parametar buke d) Postupak za ocjenu sukladnosti e) Obavješteno tijelo 7. U 8. Datum



AHSw

	COM	UP	DN
N			
UP 			
DN 			

	PWR	LH	RH	DN	UP	GND
N		○	○	○	○	○
LH 	○		○	○	○	○
RH 	○	○		○	○	○
DN 	○	○	○		○	○
UP 	○	○	○	○		○

HONDA



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

HSS1370i
36V61600
00X36-V61-6000



00X36V61 6000

© Honda Motor Co., Ltd. 2025



Printed in Japan